LES TROYENS À CARTHAGE

OPÉRA EN QUATRE ACTES.

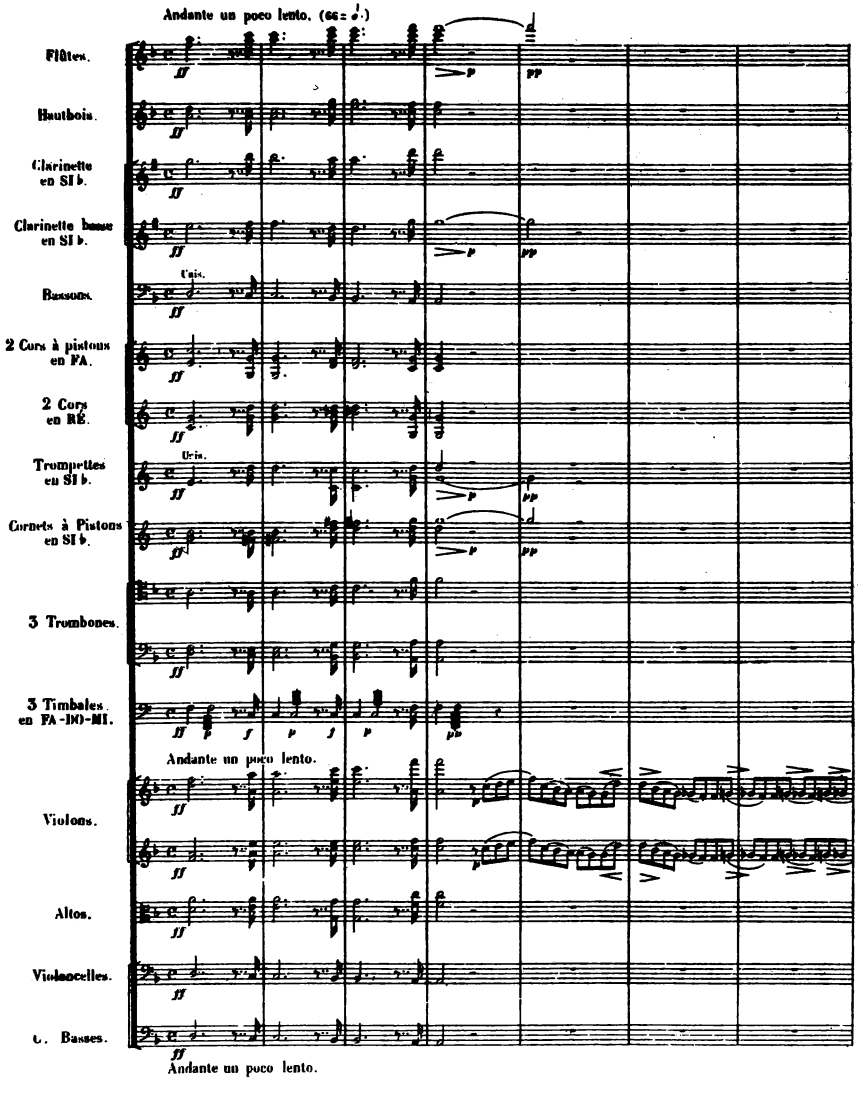
Représenté pour la Première fois à Paris sur le Théâtre Lyrique le 4 Novembre 1863.

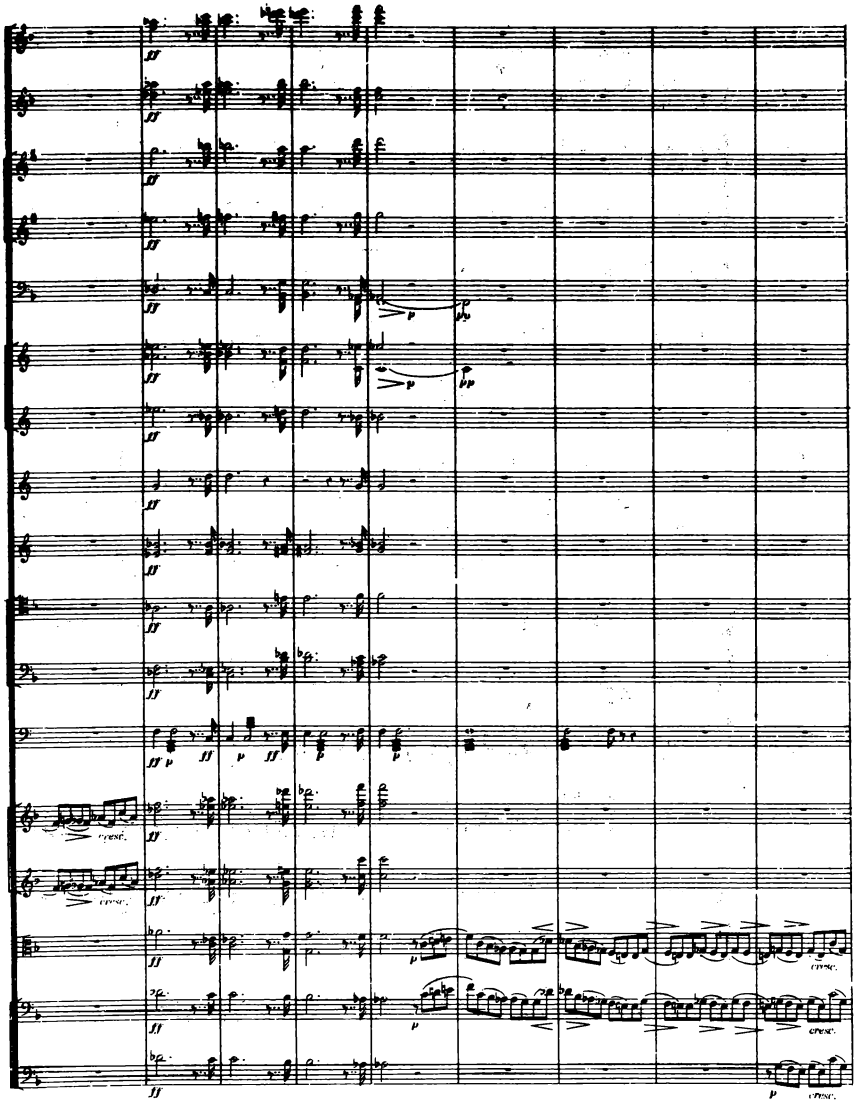
PERSONNAGES:	*VOIX:*	*ARTISTES:*
DIDON, reine de Carthage	*Mezzo-Soprano*	Mme CHARTON-DEMEUR
ANNA, sœur de Didon	*Contralto*	MARIE DUBOIS
ASCAGNE, fils d'Énée	*Soprano*	ESTAGEL
ÉNÉE, héros Troyen	1er *Ténor*	Mr MONJAUZE
NARBAL, ministre de Didon	1re *Basse*	PETIT
PANTHÉE, prêtre Troyen	2de *Basse*	PERONT
IOPAS, poète Tyrien	2d *Ténor*	DE QUERCY
HYLAS, matelot	2d *Ténor*	CABEL
2 CHEFS TROYENS	*Baryton et Basse*	GUYOT_TESTE

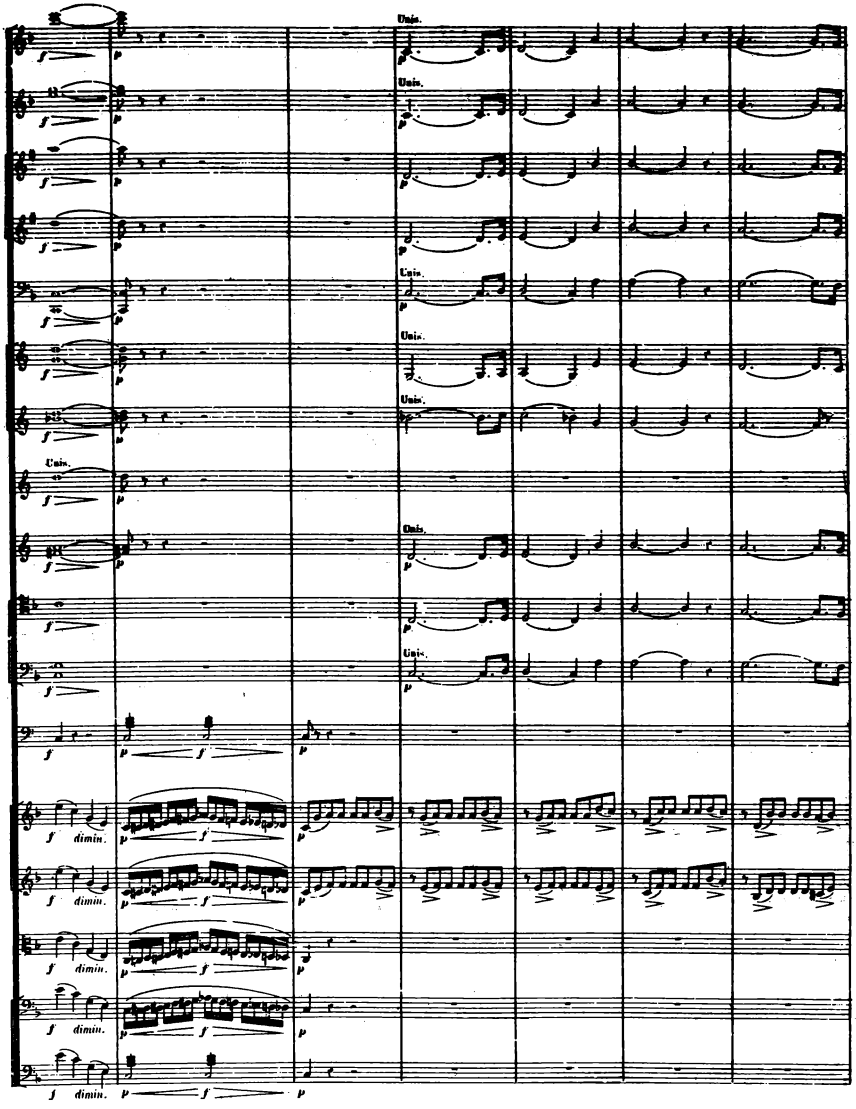
MERCURE, les spectres de Priam, de Chorèbe, de Cassandre et d'Hector, *CORYPHÉES*.

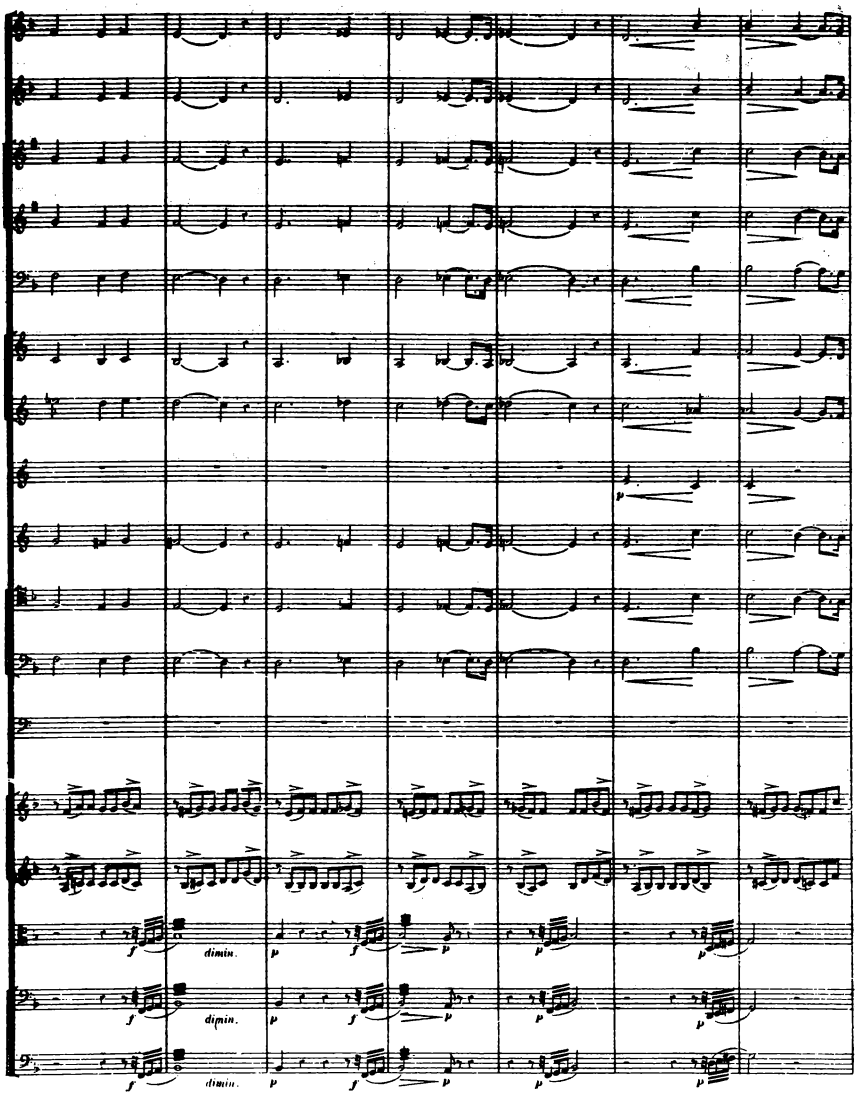
				Pages.
	PRÉLUDE			1
		ACTE I		
1	CHANT NATIONAL	*Gloire, gloire à Didon*		11
2	RÉCIT ET AIR	*Nous avons vu finir*	Didon	17
3	DUO	*Les chants joyeux*	Didon, Anna	49
4	AIR	*Errante sur les mers*	Didon	68
5	MARCHE TROYENNE (dans le mode triste)			73
6	FINAL	*J'ose à peine annoncer*		84
		ACTE II		
	ENTR'ACTE			124
7	*BALLET*			128
8	QUINTETTE	*Tout conspire à vaincre mes remords*		174
9	SEPTUOR	*Tout n'est que paix et charme*		183
10	DUO	*Nuit d'ivresse et d'extase*	Didon, Énée	190
		ACTE III		
11	CHANSON	*Vallon sonore*	Hylas	205
12	SCÈNE ET CHŒUR	*Préparez tout, il faut partir*		215
13	RÉCIT ET AIR	*Ah! quand viendra l'instant*	Énée	228
14	FINAL	*Énée!.. Encor ces voix*		245
		ACTE IV (1er TABLEAU)		
	INTERMEZZO_MARCHE TROYENNE (dans le mode triomphal)			266
15	SCÈNE ET AIR	*Les Troyens sont partis*	Didon, Iopas	280
		(2d TABLEAU)		
16	FINAL	*Dieux de l'oubli, Dieux du Ténare*		295

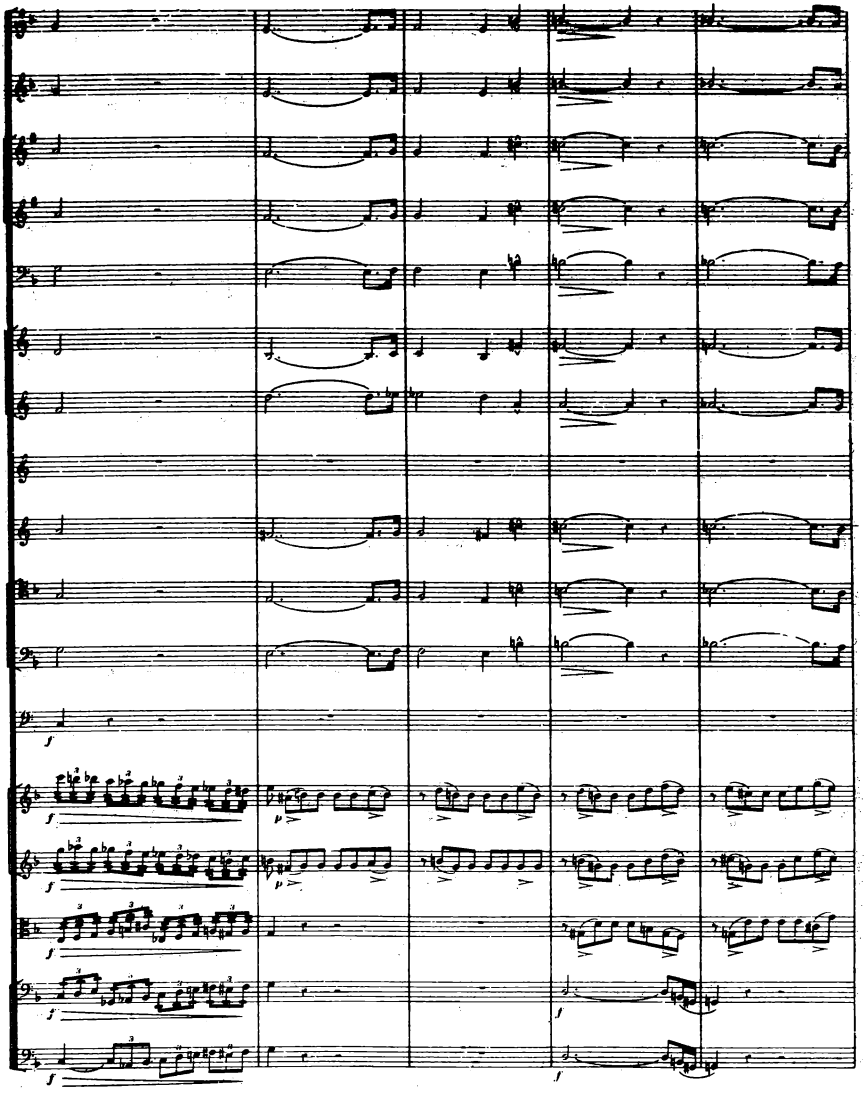
PRÉLUDE

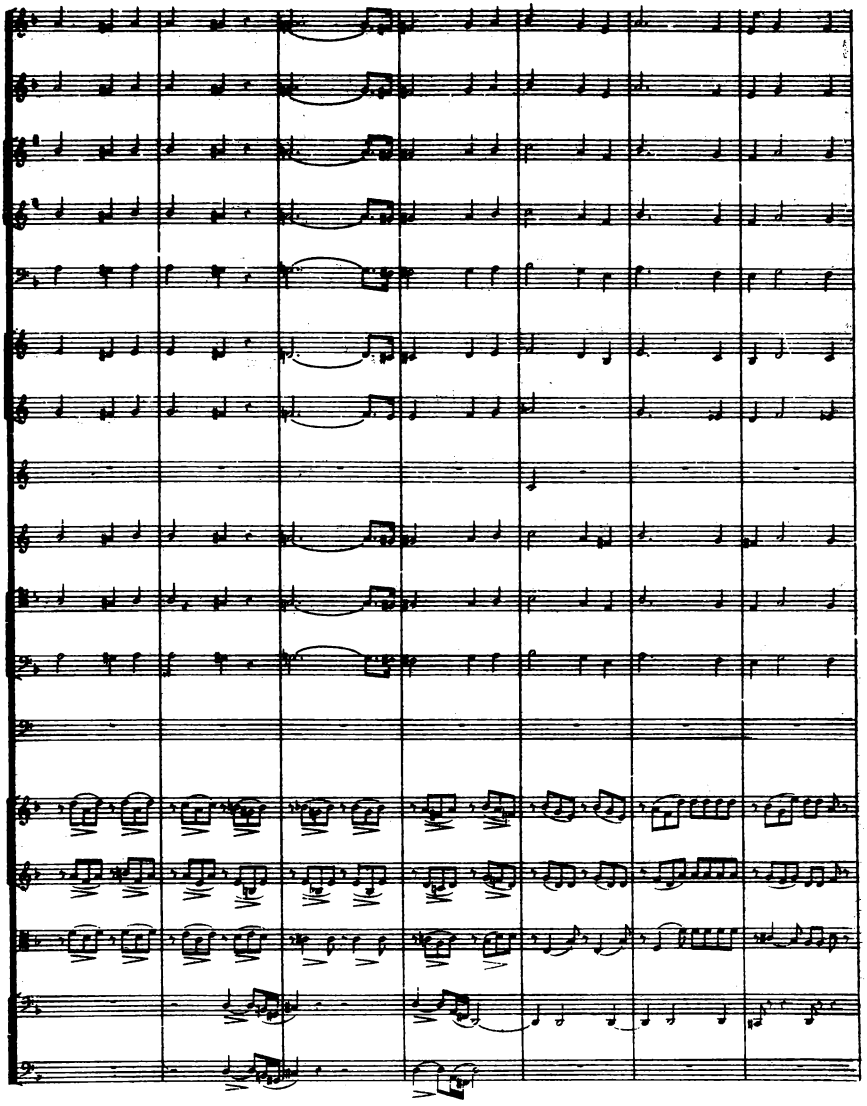

Andante un poco lento. (66 = ♩.)
Flûtes.
Hautbois.
Clarinette en SI ♭.
Clarinette basse en SI ♭.
Bassons.
Cais.
2 Cors à pistons en FA.
2 Cors en RÉ.
Trompettes en SI ♭.
Cornets à Pistons en SI ♭.
3 Trombones.
3 Timbales en FA-DO-MI.
Andante un poco lento.
Violons.
Altos.
Violoncelles.
C. Basses.
Andante un poco lento.

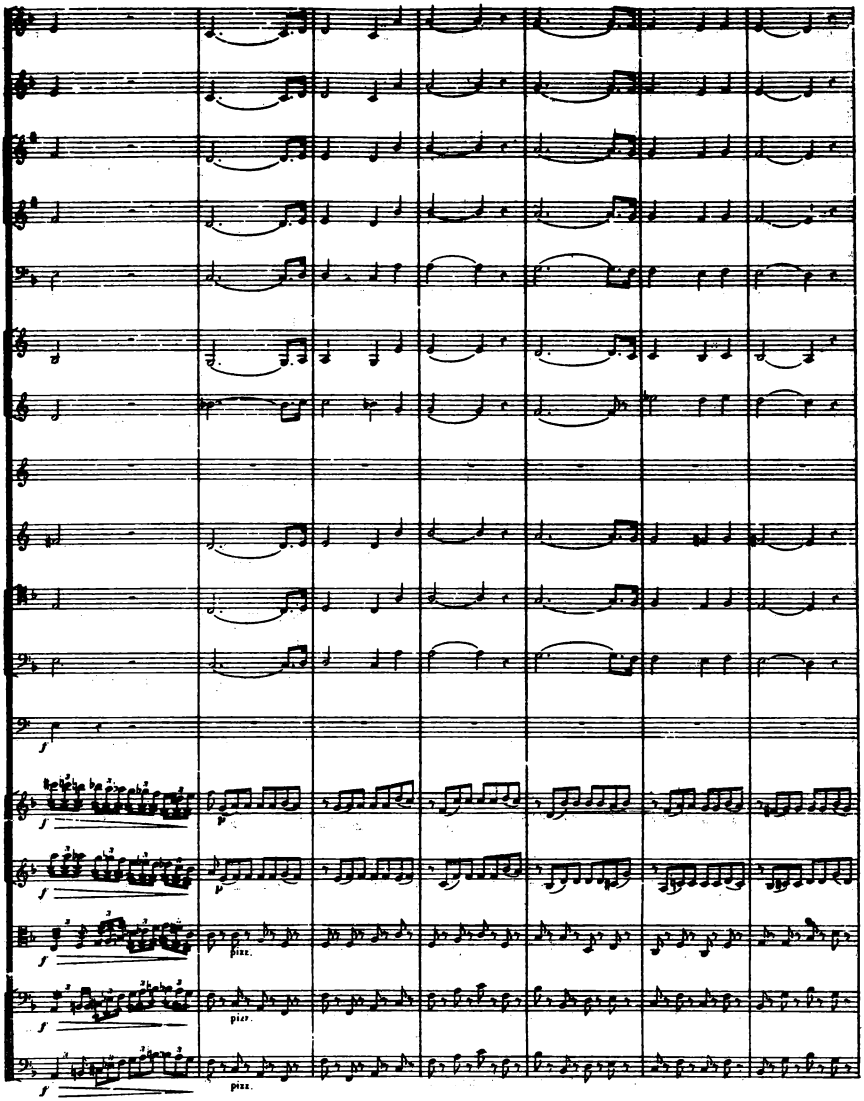

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

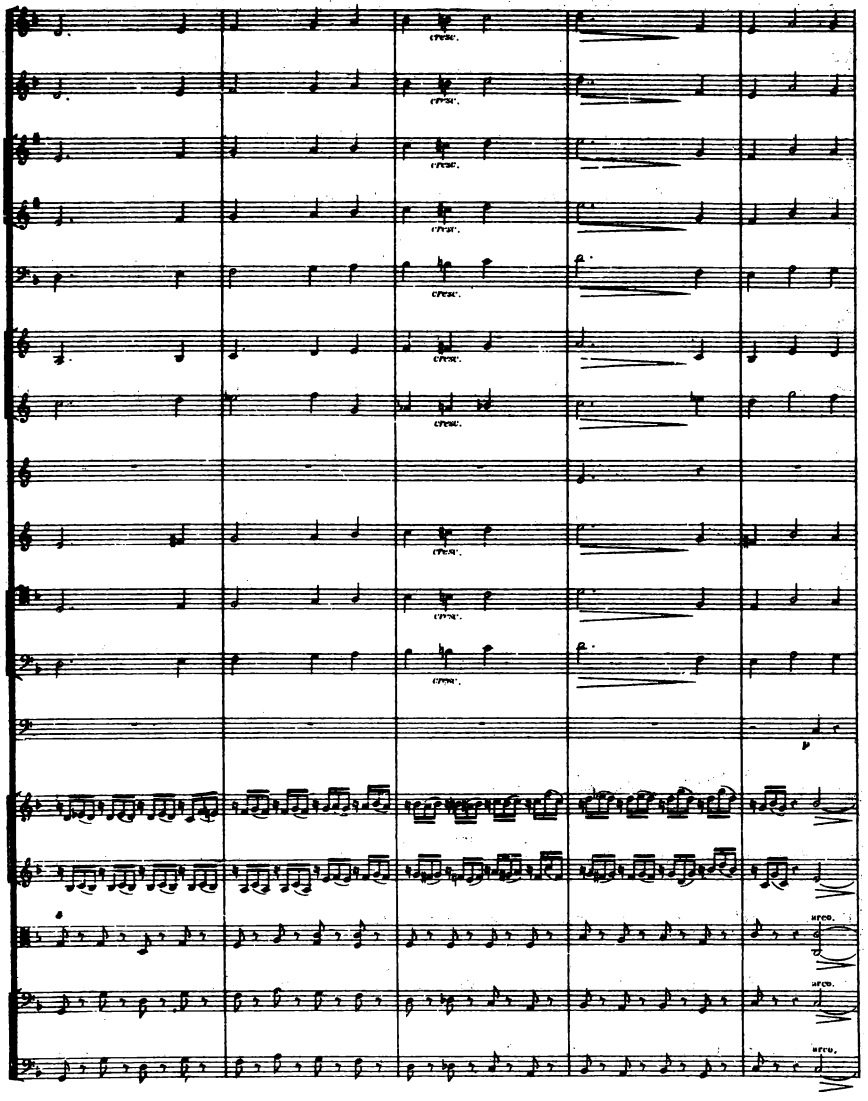

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
f
p
f dimin.

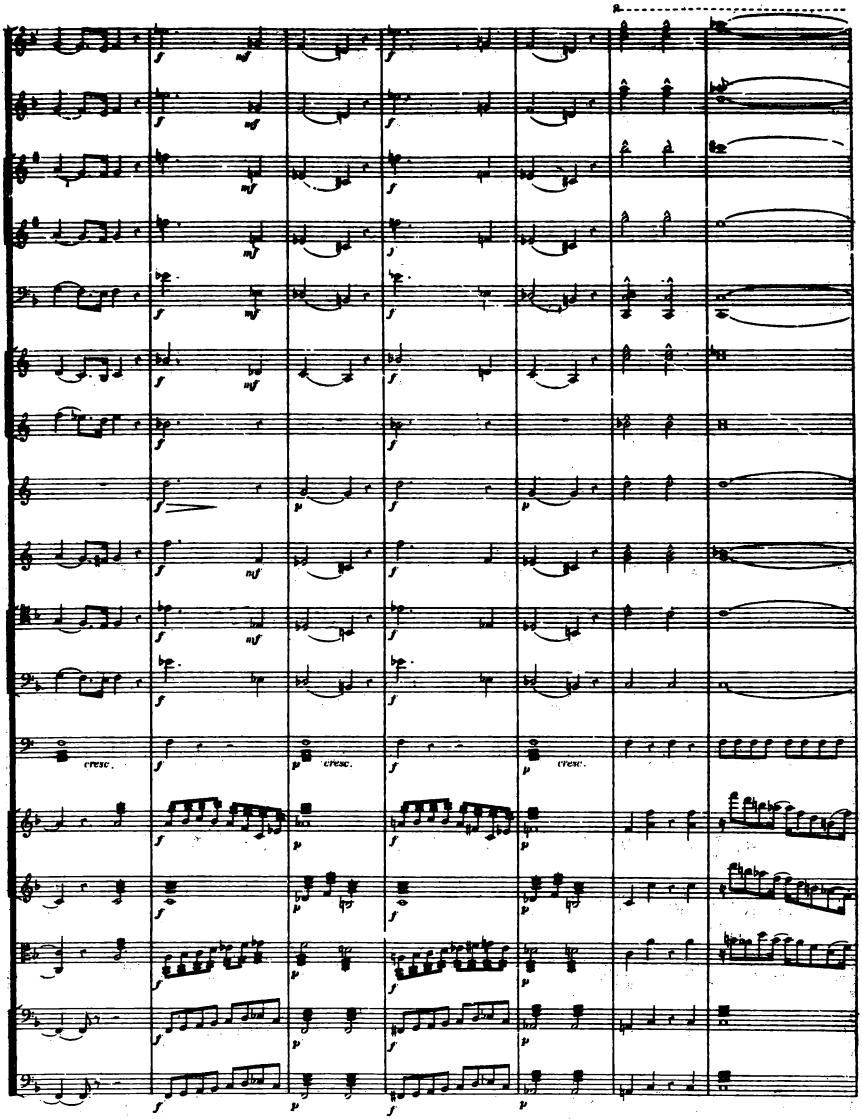

dimin.
dimin.
dimin.

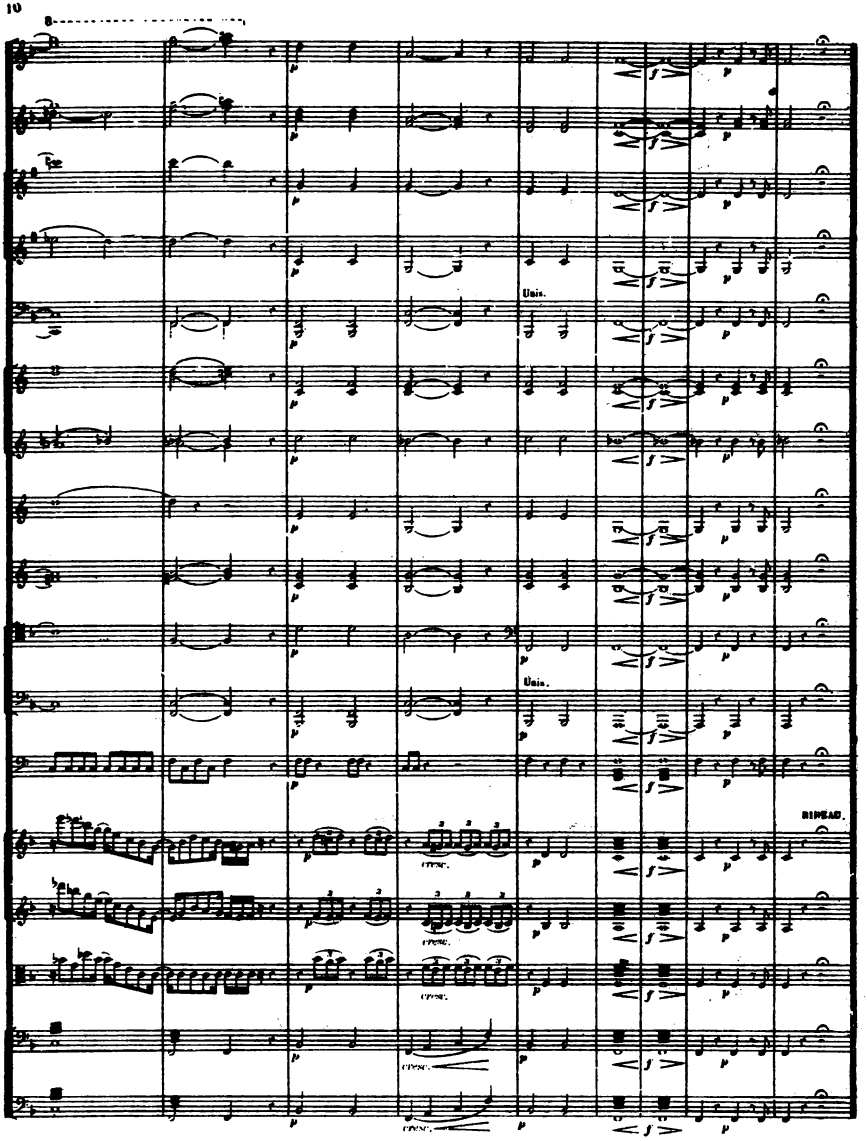

f
f
p
f
f
f
f
f
f




pizz.
pizz.
pizz.


arco.
arco.
arco.


cresc.
cresc.
cresc.

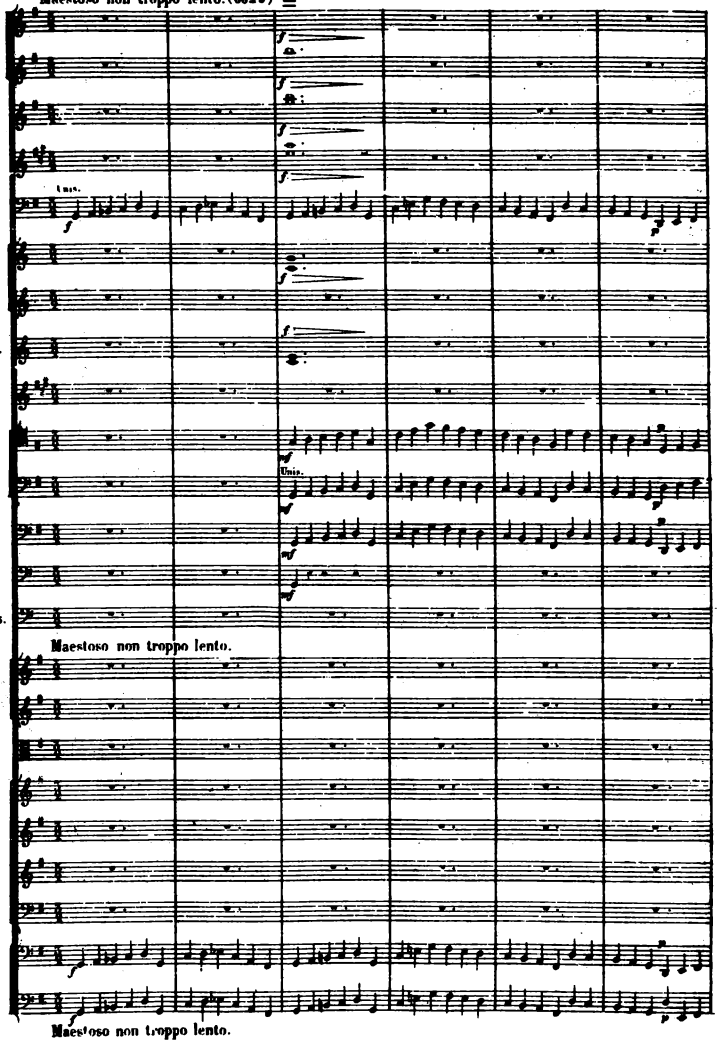

Unis.
Unis.
RIPIEN.

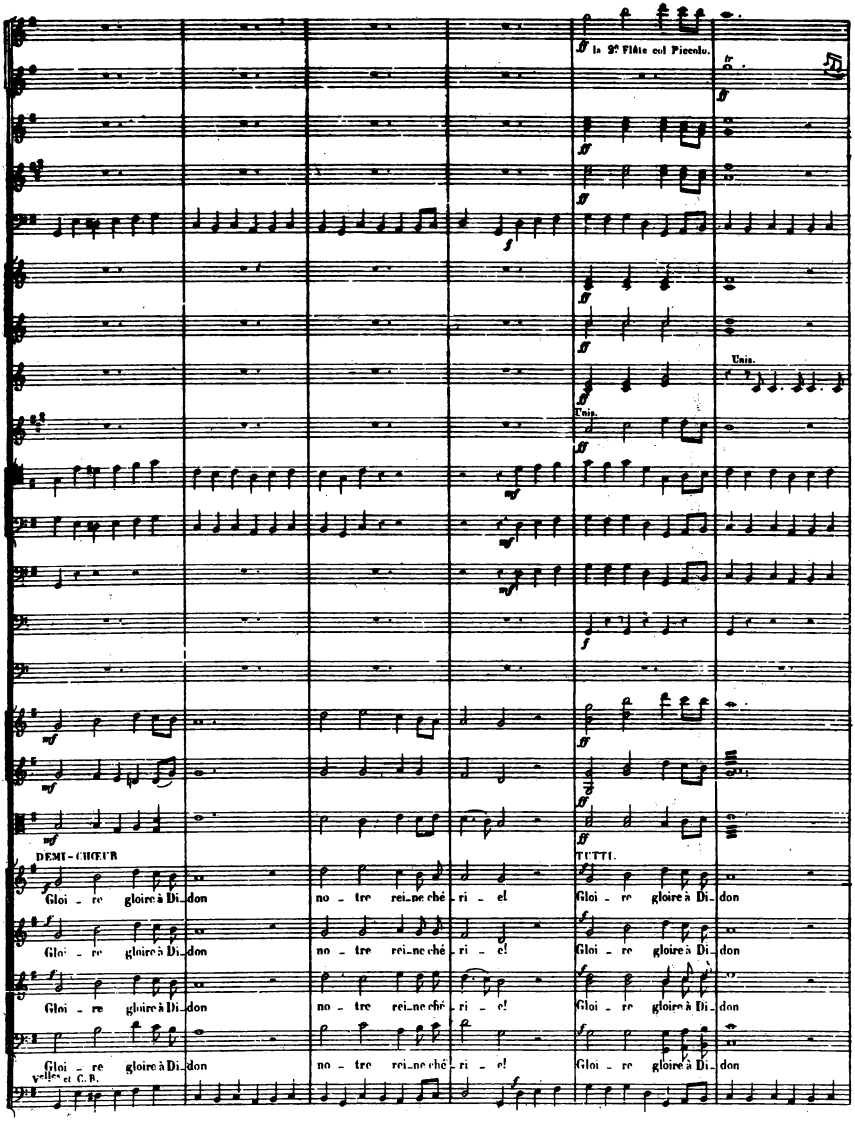
Une salle de verdure du palais de Didon à Carthage.

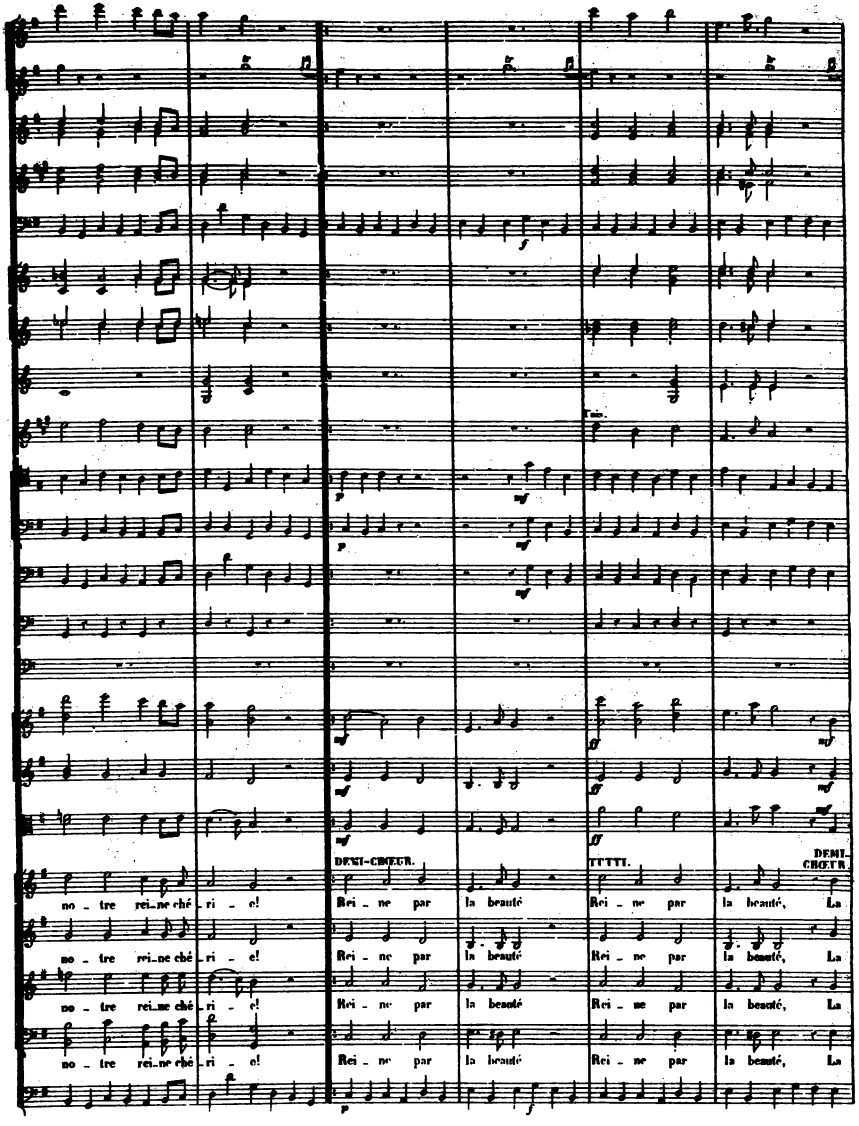
N° 1. CHANT NATIONAL.

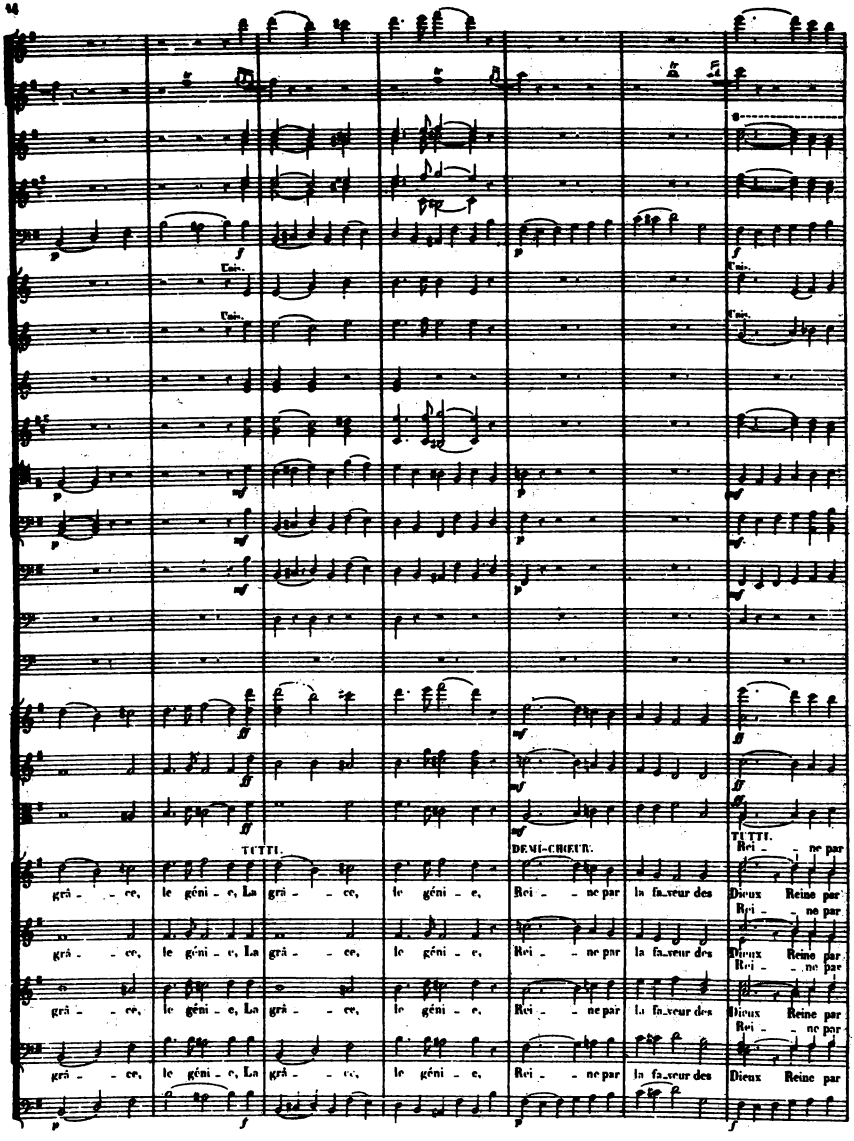
Maestoso non troppo lento. (66 = ♩)

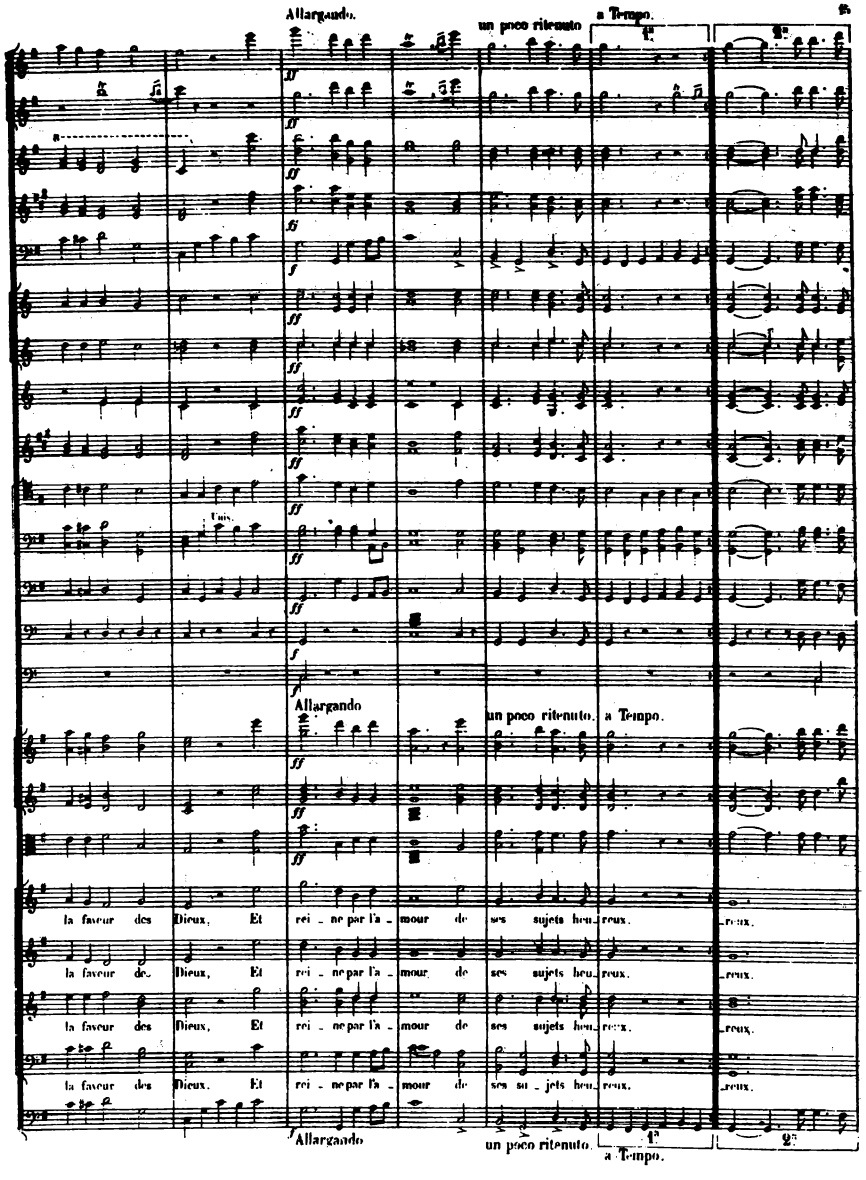
Flûtes.
P^tes Flûte.
Hautbois
Clarinettes en SI b.
Bassons.
Cors en SOL.
Cors en RÉ.
Trompettes en SOL.
Cornets à Pistons en SI b.
3 Trombones.
Tuba.
Timbales en SOL-UT-RÉ.
G^des C^ses et Cymbales.
Violons.
Altos.
SOPRANI.
CONTRALTI.
TÉNORS.
BASSES.
Violoncelles.
C. Basses.

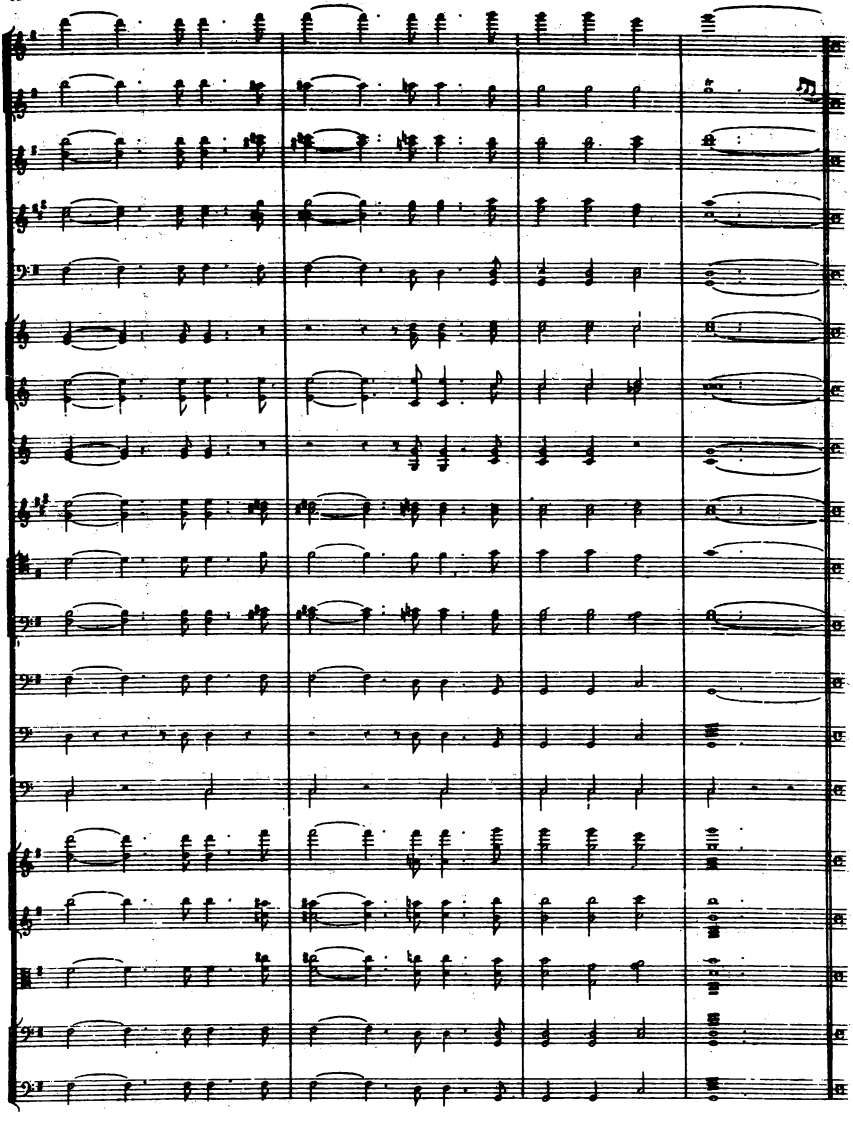


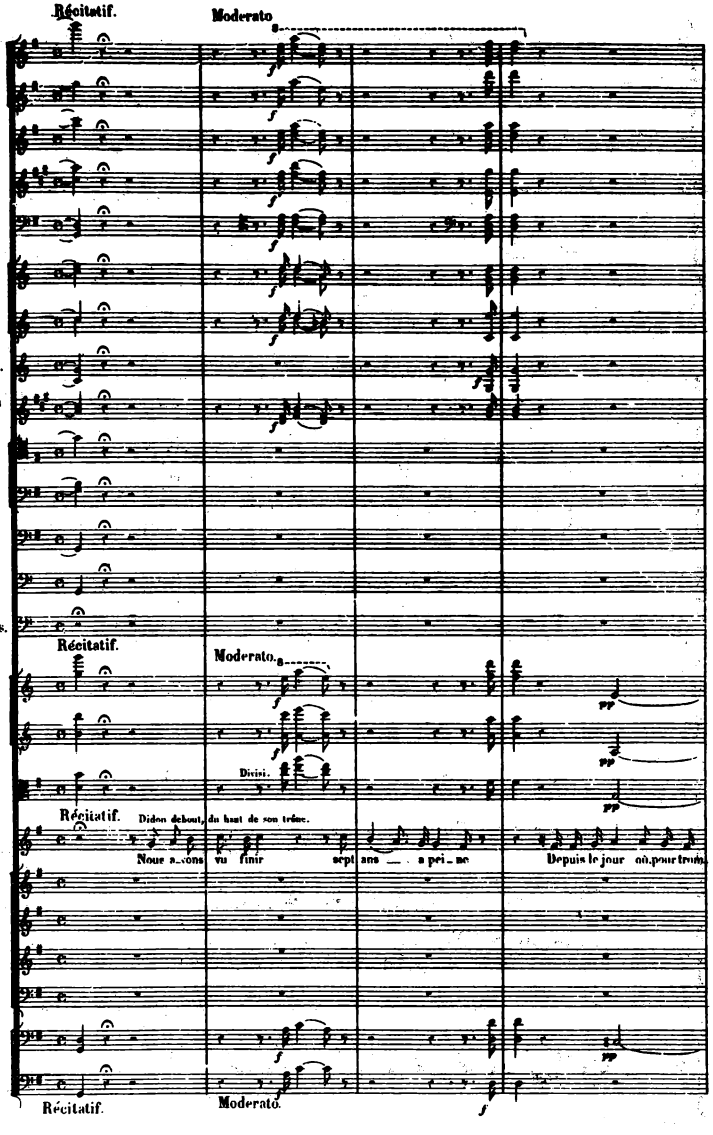

la 2e Flûte col Piccolo.
Unis.
Unis.
DEMI-CHŒUR
TUTTI.
Gloi - re gloire à Di - don
no - tre rei - ne ché - ri - e!
Gloi - re gloire à Di - don
Violoncelles et C. B.

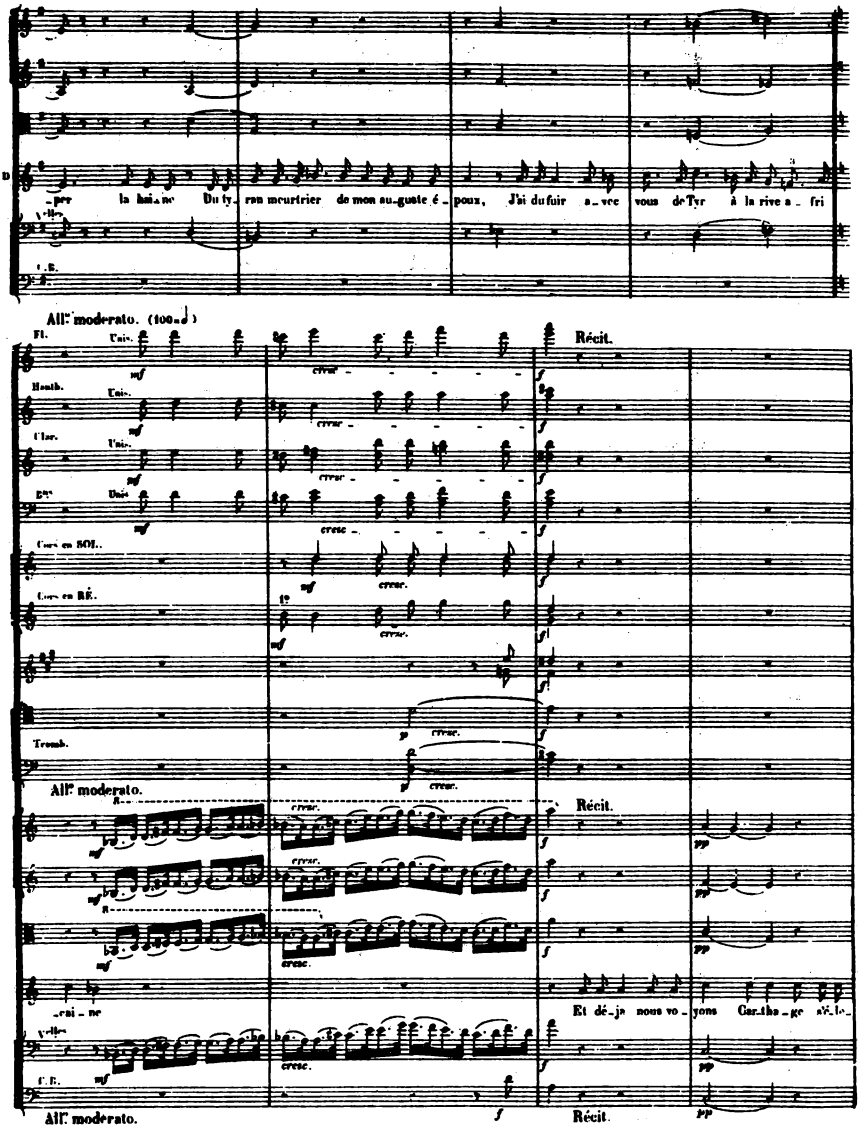

DEMI-CHŒUR.
TUTTI.
DEMI-CHŒUR.
no - tre rei-ne ché - ri - e!
Rei - ne par la beauté
Rei - ne par la beauté,
La

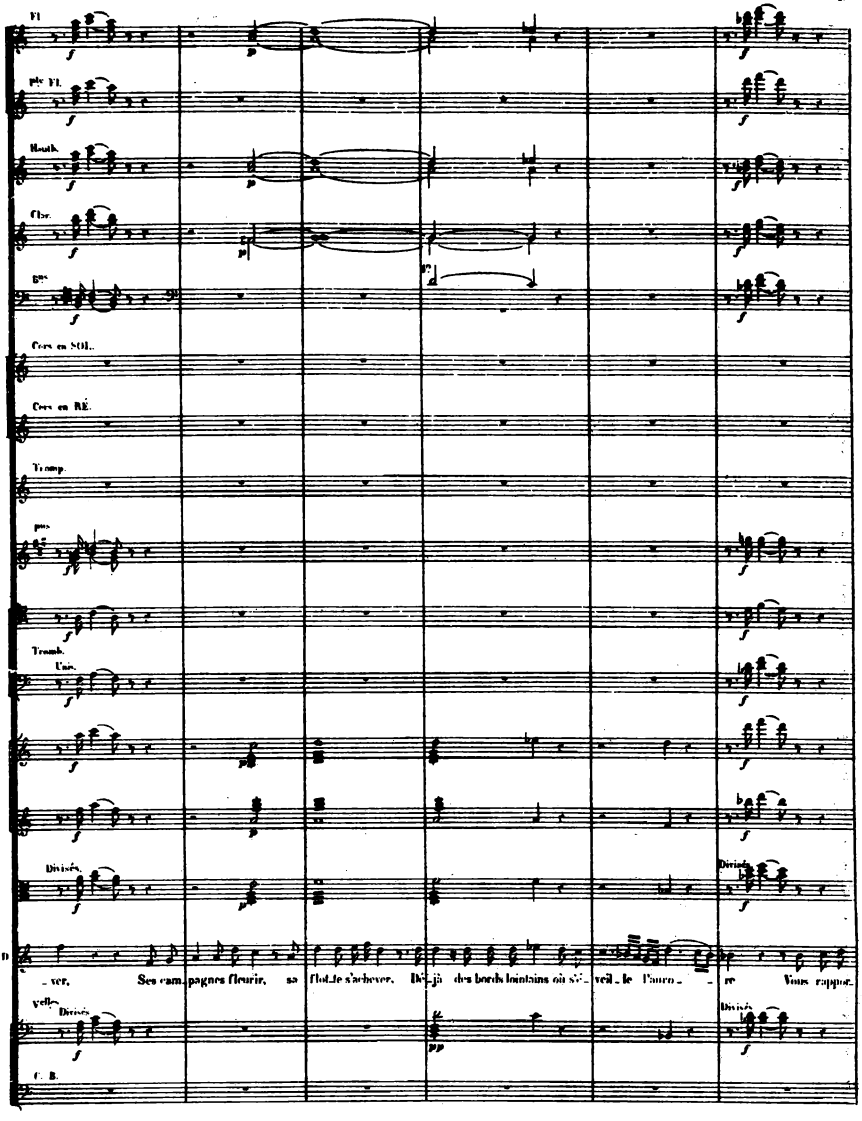

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
TUTTI.
DEMI-CHEUR.
TUTTI.
grâ - - ce, le géni - e, La grâ - - ce, le géni - e, Rei - - ne par la fa-veur des Dieux Reine par Rei - - ne par
grâ - - ce, le géni - e, La grâ - - ce, le géni - e, Rei - - ne par la fa-veur des Dieux Reine par Rei - - ne par
grâ - - ce, le géni - e, La grâ - - ce, le géni - e, Rei - - ne par la fa-veur des Dieux Reine par Rei - - ne par
grâ - - ce, le géni - e, La grâ - - ce, le géni - e, Rei - - ne par la fa-veur des Dieux Reine par

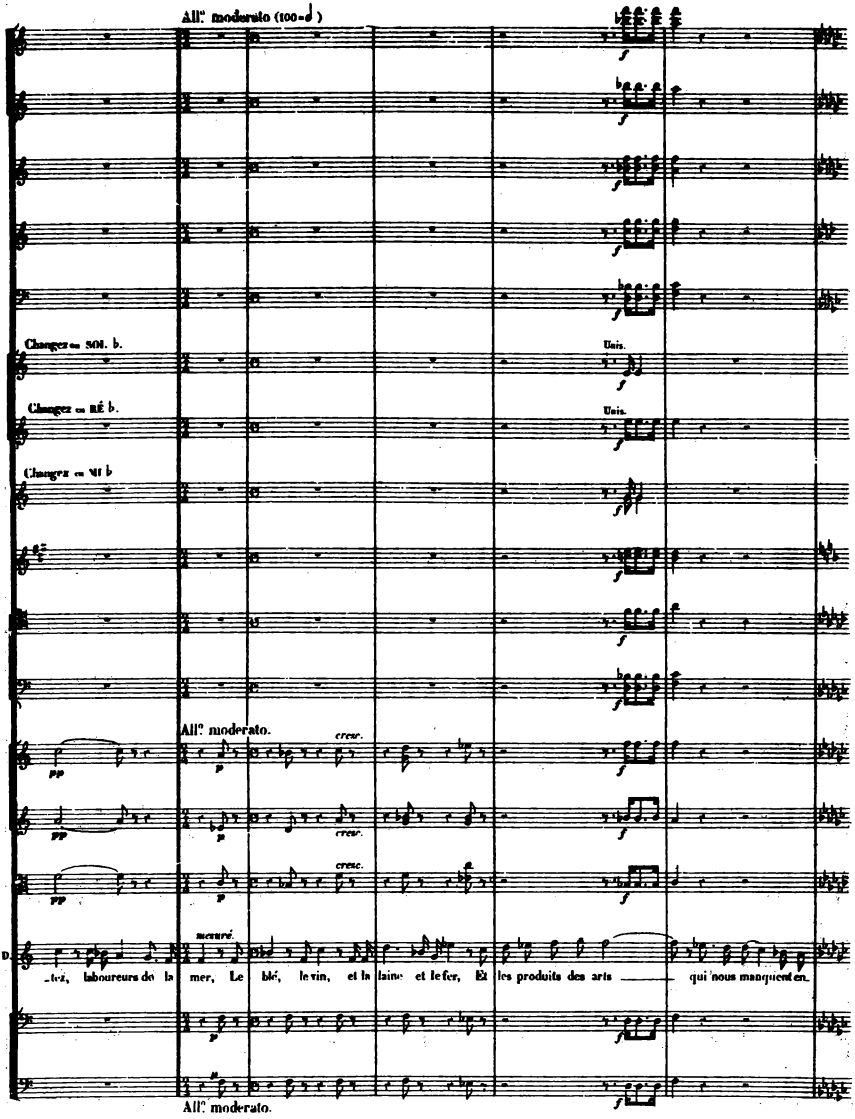

Allargando.
un poco ritenuto
a Tempo.
1.
2.
Unis.
Allargando
un poco ritenuto. a Tempo.
la faveur des Dieux, Et rei - ne par l'a - mour de ses sujets heu - reux.
la faveur des Dieux, Et rei - ne par l'a - mour de ses sujets heu - reux.
la faveur des Dieux, Et rei - ne par l'a - mour de ses sujets heu - reux.
la faveur des Dieux, Et rei - ne par l'a - mour de ses su - jets heu - reux.
Allargando
un poco ritenuto.
a Tempo.
1.
2.

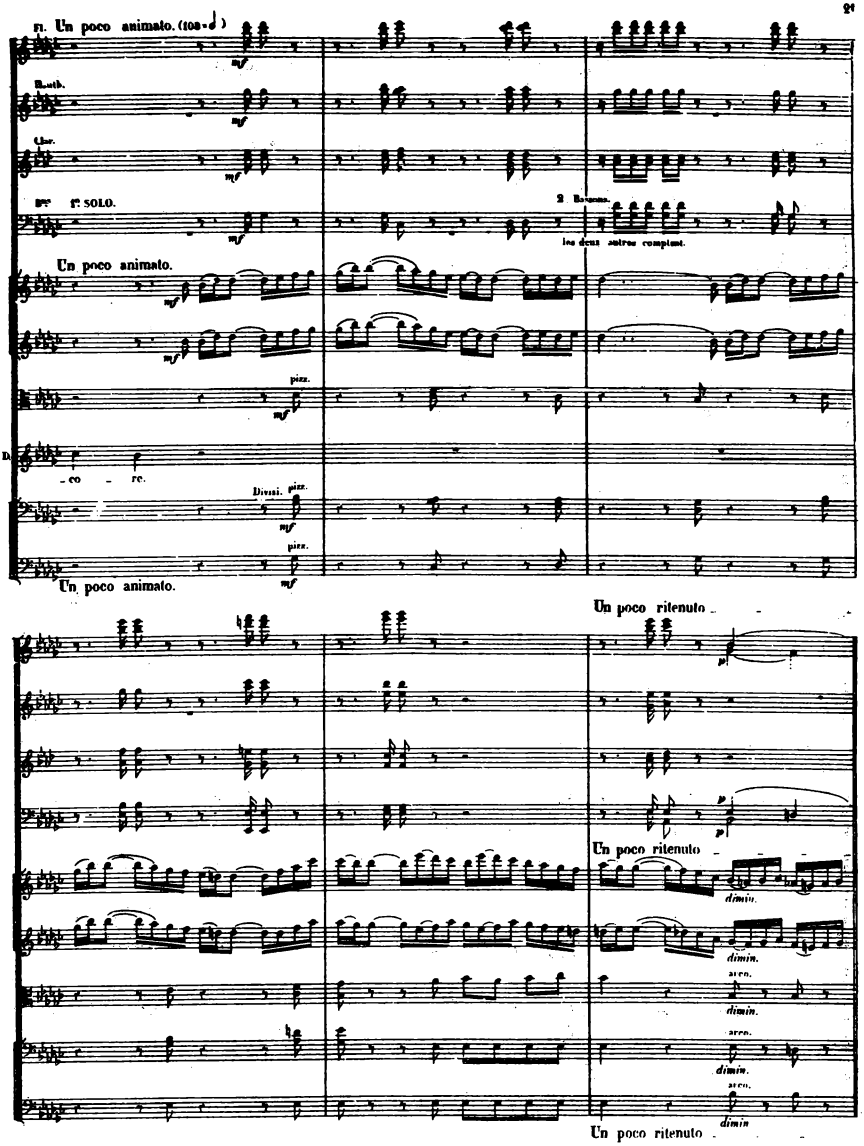



N° 2.
Récitatif.
Moderato
Flûtes.
Pᵗˢ Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en Si b
Bassons.
Cors en SOL.
Cors en RÉ.
Trompettes en SOL.
Cornets à Pistons en Si b.
3 Trombones.
Tuba.
Timbales en SOL-UT-RÉ.
Gᵈᵉ Cᵉˢ et Cymbales.
Violons
Altos.
DIDON.
SOPRANI.
CONTRALTI.
TÉNORS.
BASSES.
Violoncelles.
C. Basses.
Divisi.
Didon debout, du haut de son trône.
Nous avons vu finir sept ans _ a pei_ne
Depuis le jour où pour trom

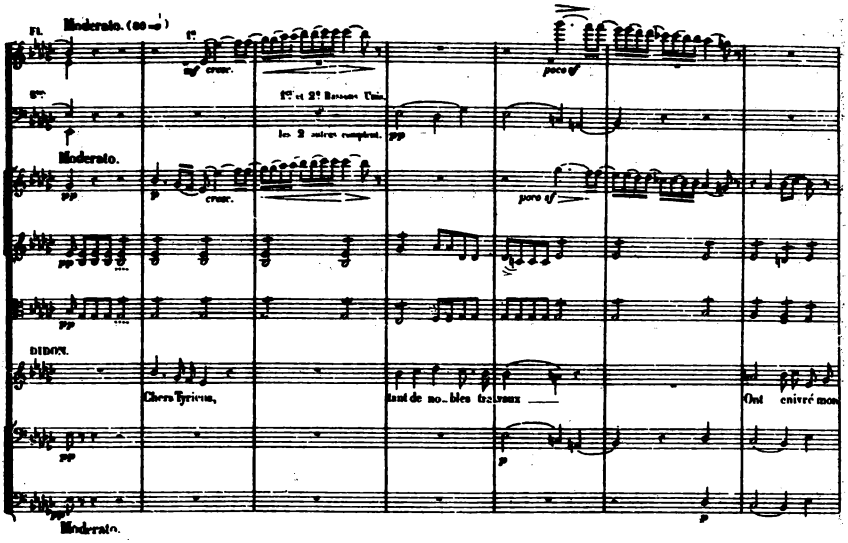

per la haine Du ty_ran meurtrier de mon au_guste é_poux, J'ai du fuir a_vec vous de Tyr à la rive a_ fri
All° moderato. (100)
Récit.
Trumb.
All° moderato.
Récit.
_ssi_ne
Et dé_ja nous vo_yons Car_tha_ge sor_tir_
All° moderato.
Récit.

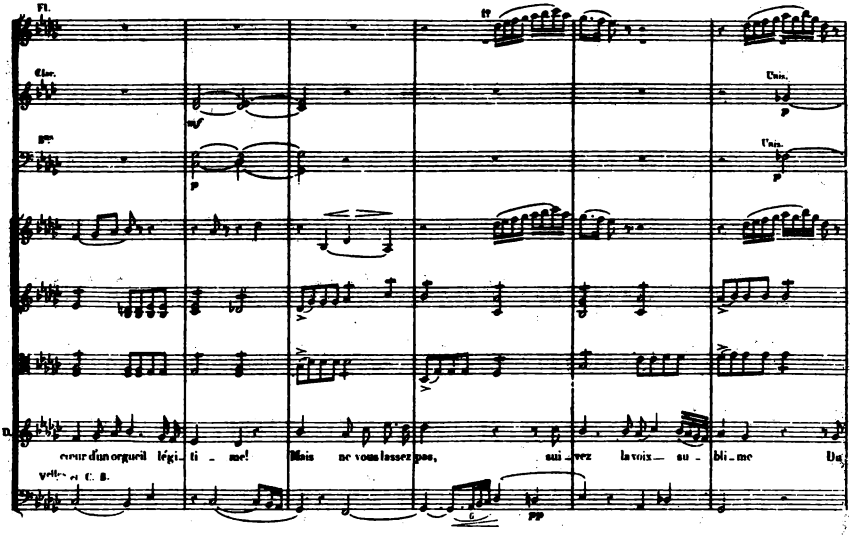

Fl.
pic Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors en SOL.
Cors en RE.
Tromp.
pos
Tromb.
Cne.
Divisés.
B
ver, Ses cam pagnes fleurir, sa flotte s'achever, Déjà des bords lointains on sé veil le l'aurore Vous rappor
velle
Divisés
C. B.

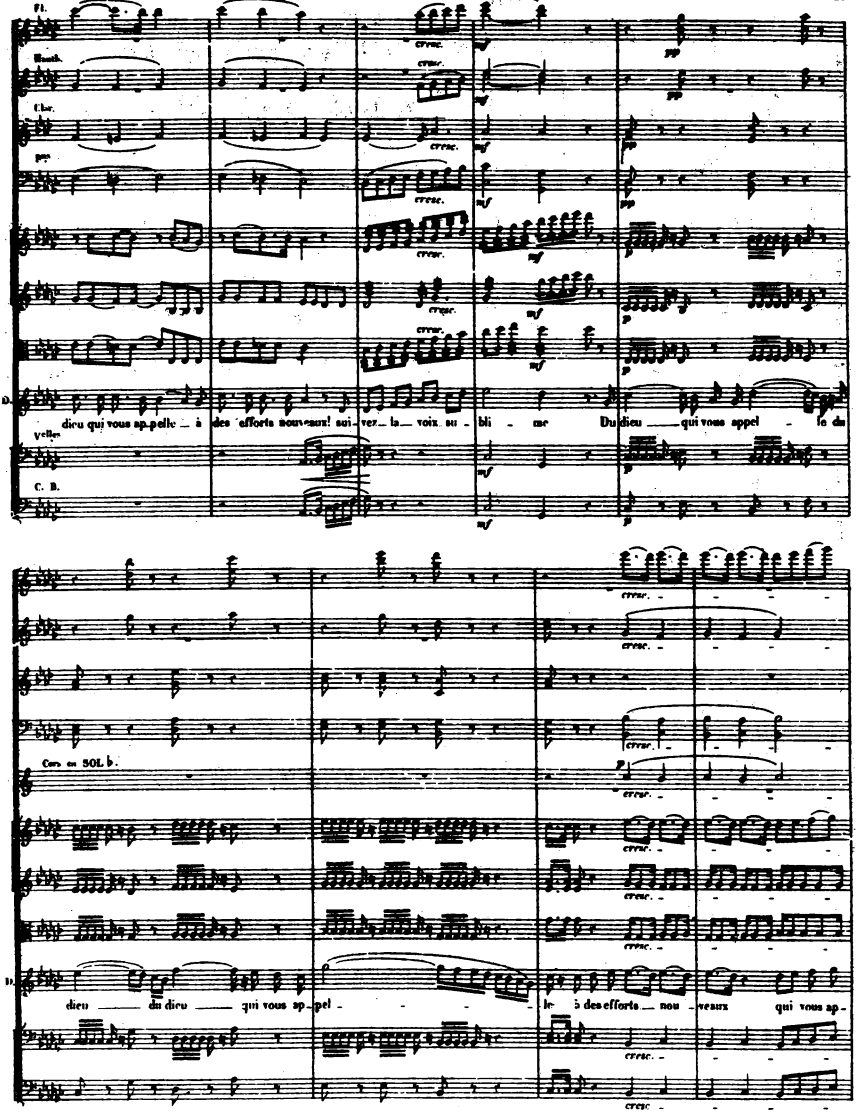

All.o moderato (100=♩)
Changez en SOL b.
Changez en RÉ b.
Changez en MI b
Unis.
All.o moderato.
cresc.
mesuré.
D.
-teurs, laboureurs de la mer, Le blé, le vin, et la laine et le fer, Et les produits des arts qui nous manquent en.
All.o moderato.

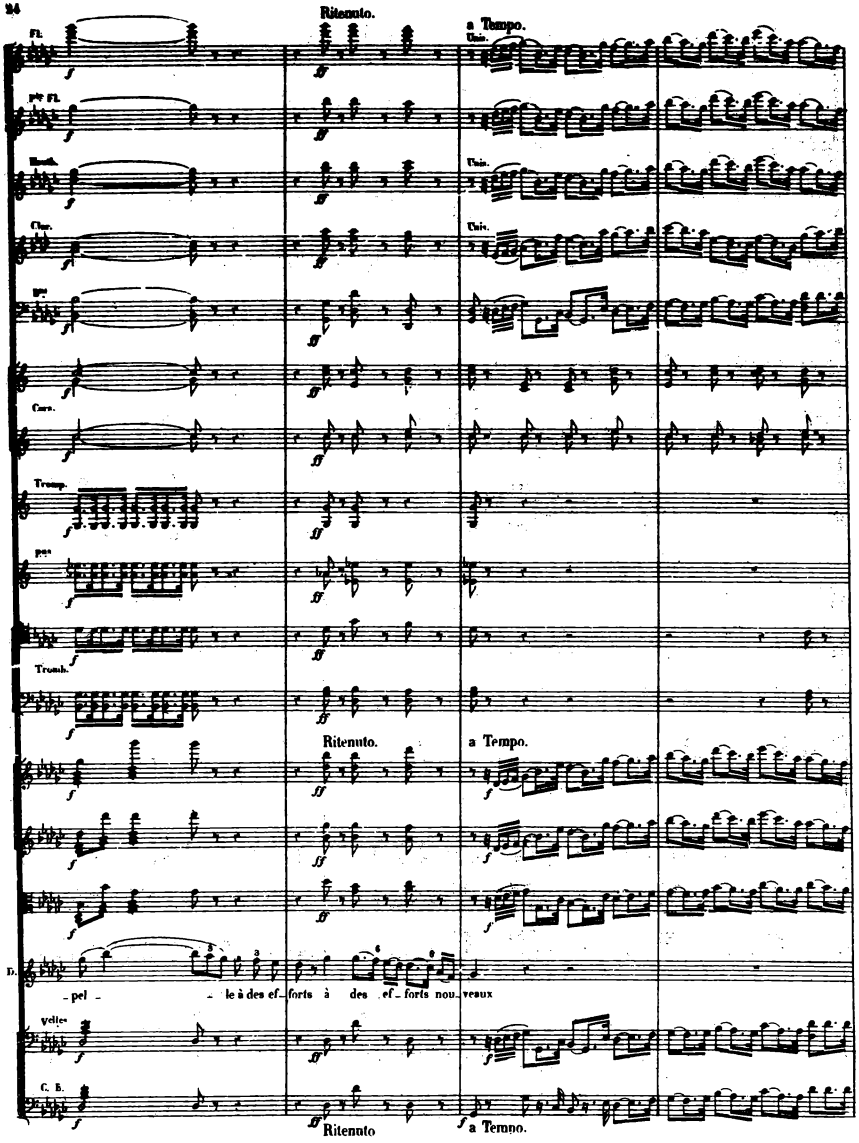

Fl. Un poco animato. (108 = ♩)
Hautb.
Clar.
Bns 1r SOLO.
2 Bassons.
les deux autres comptent.
Un poco animato.
piez.
Dr
- co - re.
Divisi. piez.
piez.
Un poco animato.
Un poco ritenuto
Un poco ritenuto
dimin.
dimin.
arco.
dimin.
arco.
dimin.
arco.
dimin
Un poco ritenuto

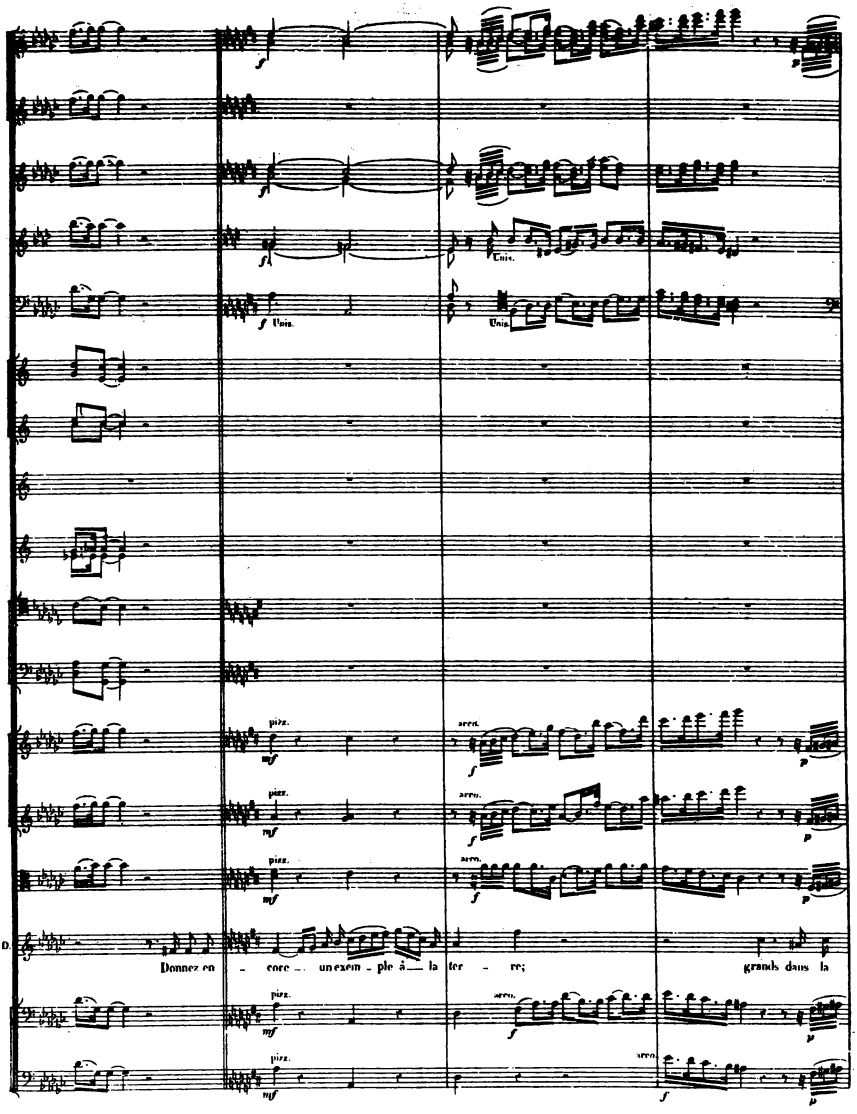
AIR

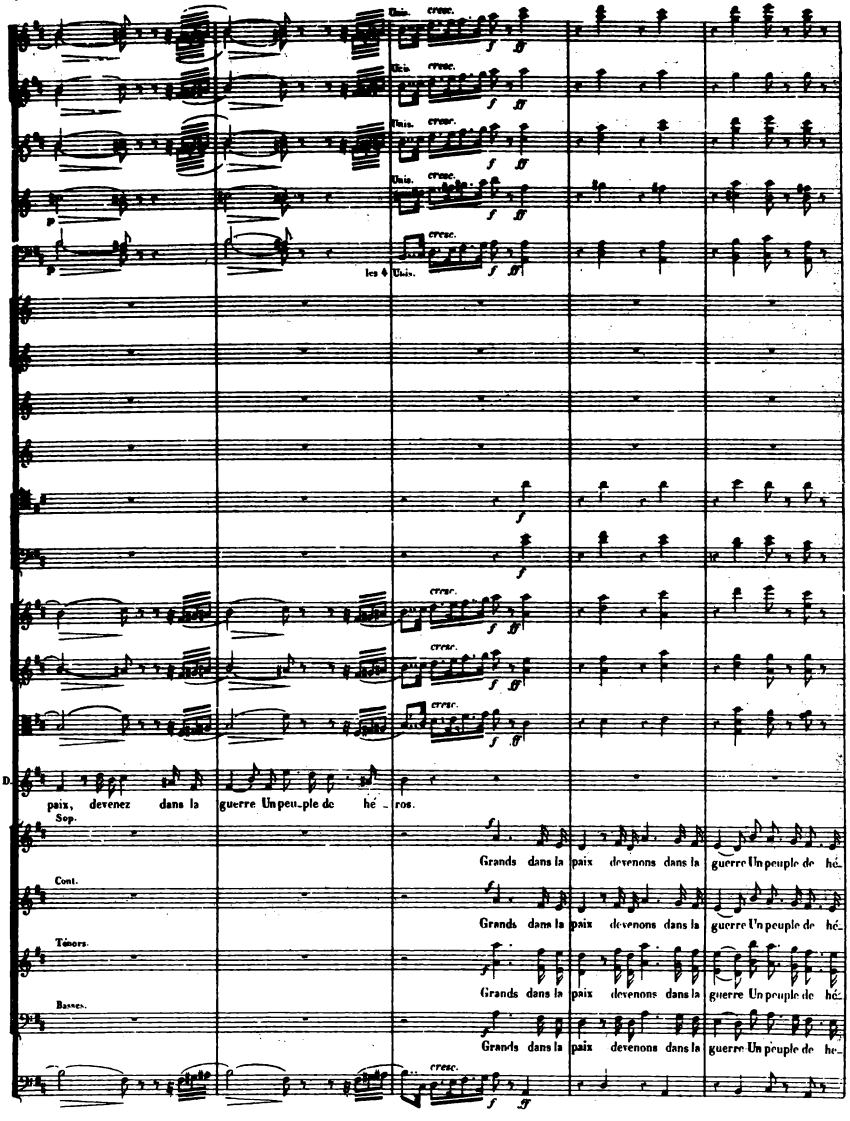

Fl.
Moderato. (80 = ♩)
ff
mf cresc.
poco sf
Bn.
1er et 2e Bassons Unis.
les 2 autres complets.
pp
Moderato.
p
cresc.
poco sf
pp
DIDON.
Chers Tyriens,
tant de no_bles travaux
Ont enivré mon
p
Moderato.

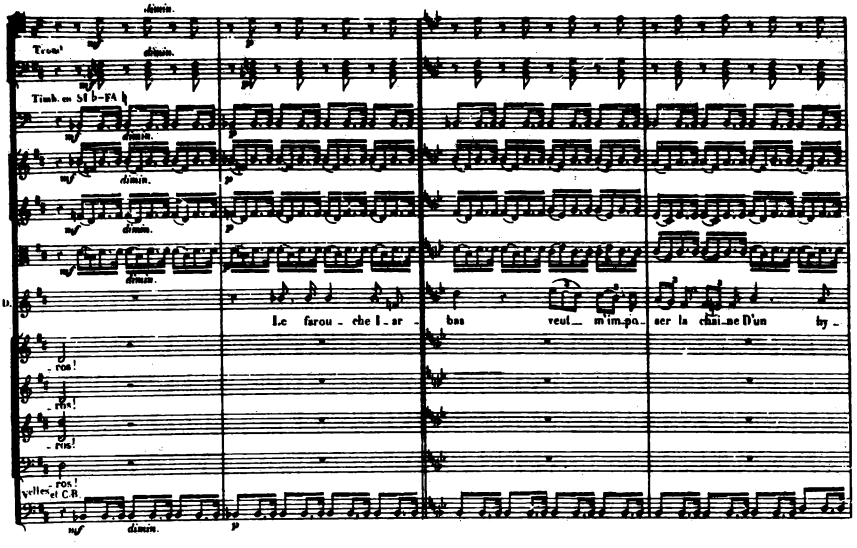

Fl.
ff
Clar.
Unis.
mf
p
pp
Unis.
p
p
cœur d'un orgueil légi_ti_me!
Mais ne vous lassez pas,
suivez la voix au_bli_me
Da
Violes et C. B.
6
pp

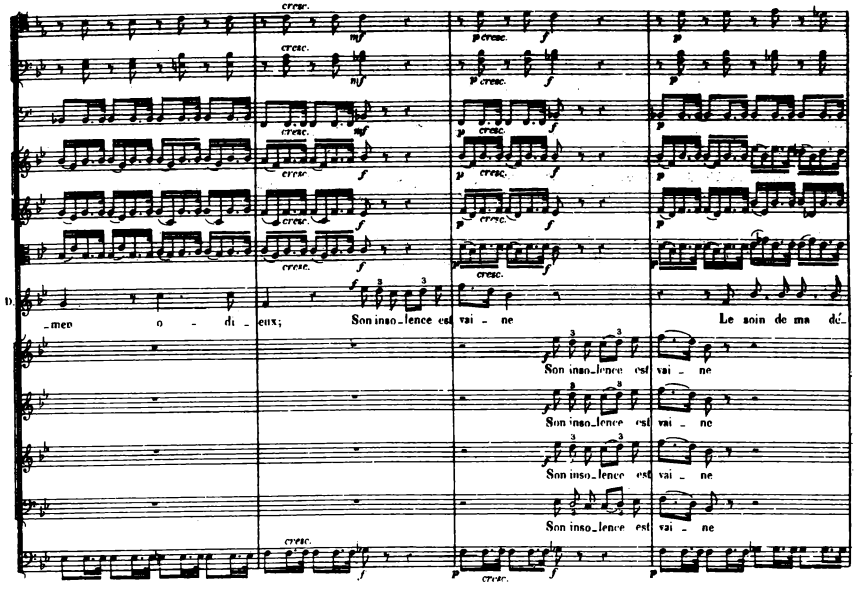

Fl.
Hautb.
Cl.in.
pp
D.
Vcelle
C. B.
dieu qui vous ap-pelle à des efforts nouveaux! sui-vez la voix su-bli-me Du dieu qui vous appel-le du
Cors en SOL b.
D.
dieu du dieu qui vous ap-pel-le à des efforts nou-veaux qui vous ap-
cresc.

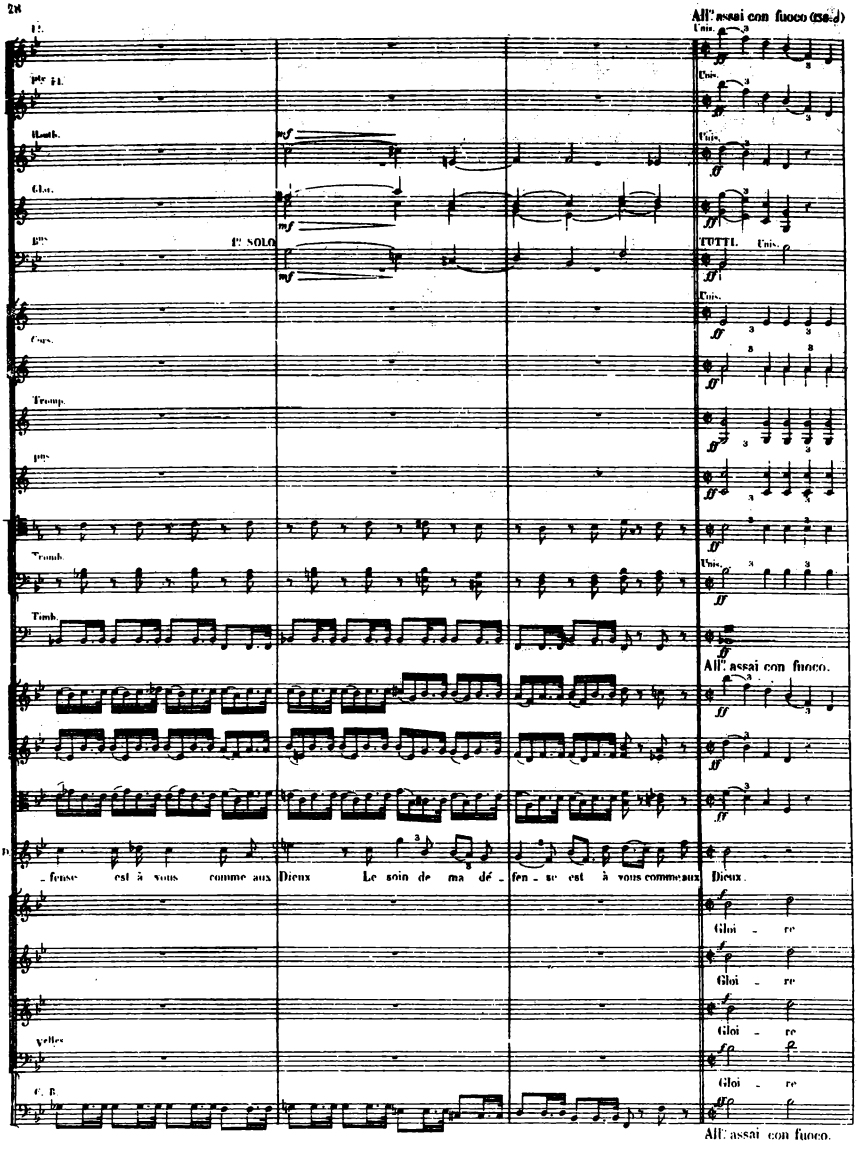

Ritenuto.
a Tempo.
Fl.
pte Fl.
Hautb.
Clar.
Cors.
Tromp.
Tromb.
Ritenuto.
a Tempo.
D.
pel - le à des ef - forts à des ef - forts nou - veaux
Vclles
C. B.
Ritenuto
a Tempo.

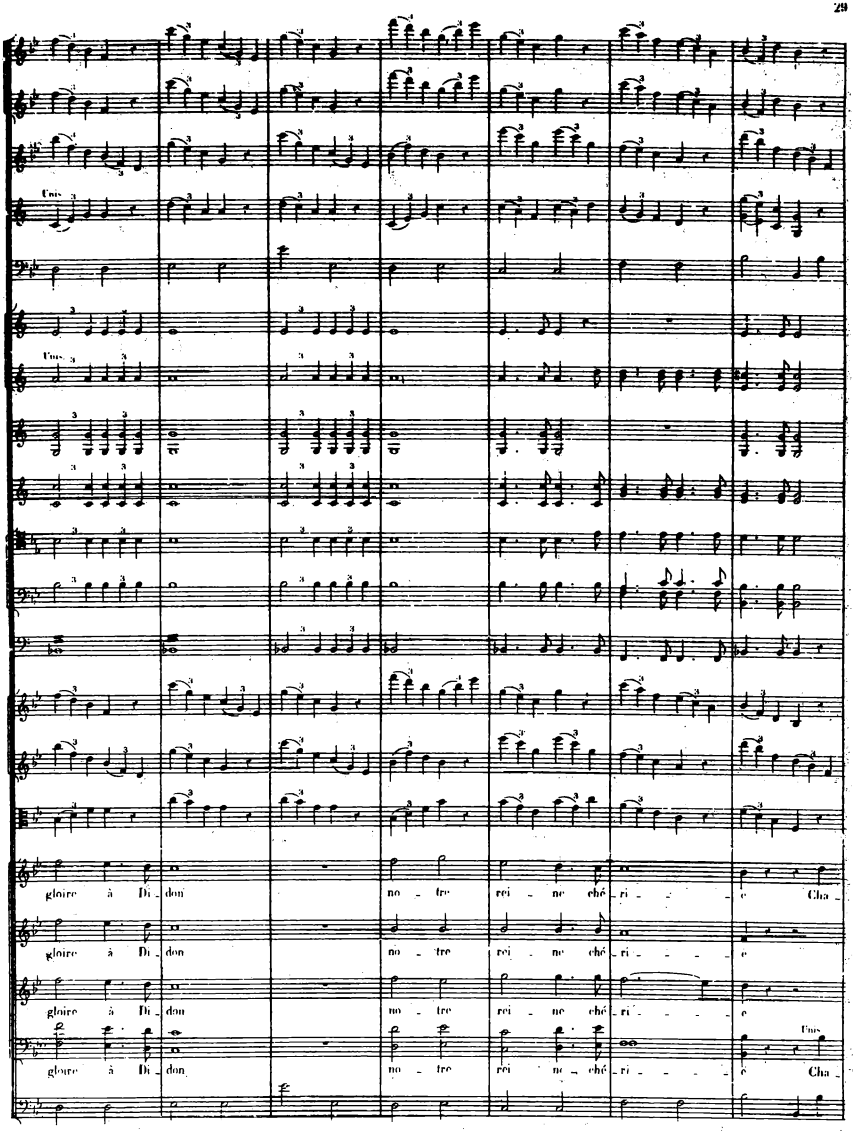

Unis.
Unis.
pizz.
arco.
Donnez en - core un exem - ple à la ter - re; grands dans la

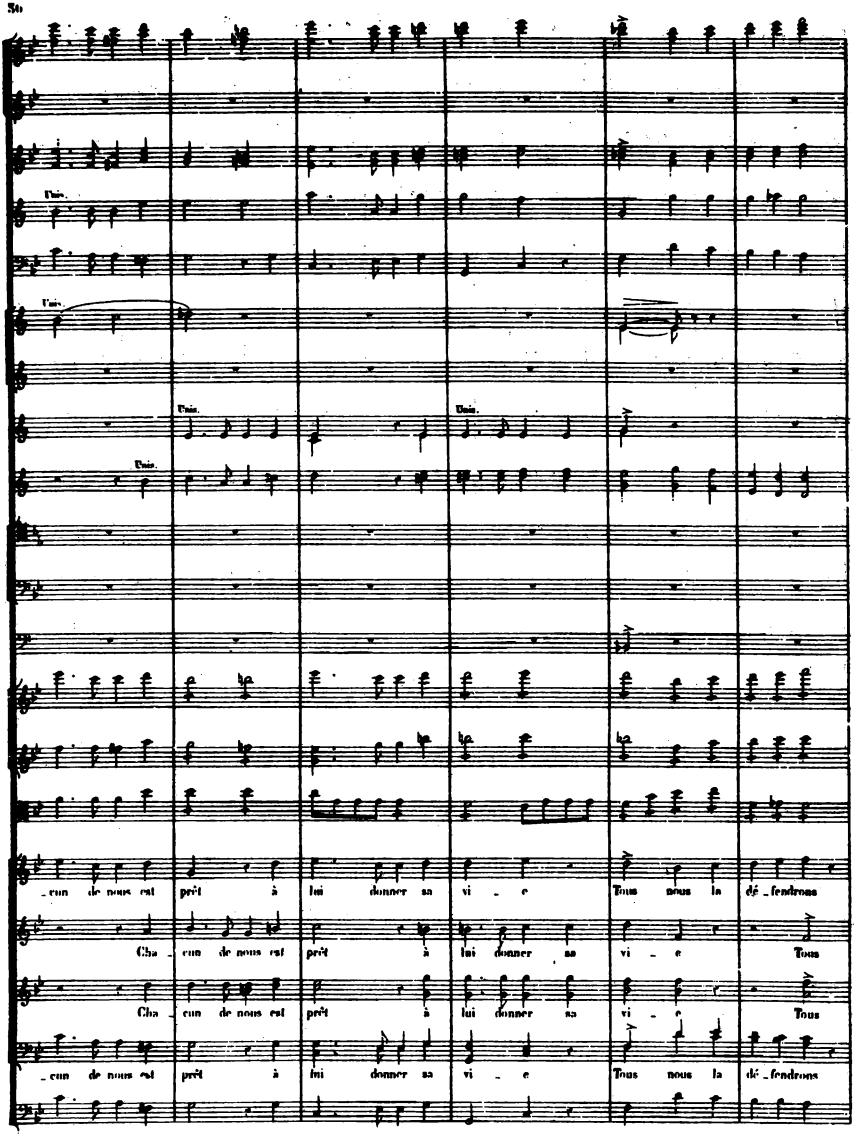

Unis.
cresc.
les 4 Unis.
D.
paix, devenez dans la guerre Un peu_ple de hé_ros.
Sop.
Grands dans la paix devenons dans la guerre Un peuple de hé_
Cont.
Grands dans la paix devenons dans la guerre Un peuple de hé_
Ténors.
Grands dans la paix devenons dans la guerre Un peuple de hé_
Basses.
Grands dans la paix devenons dans la guerre Un peuple de he_
cresc.

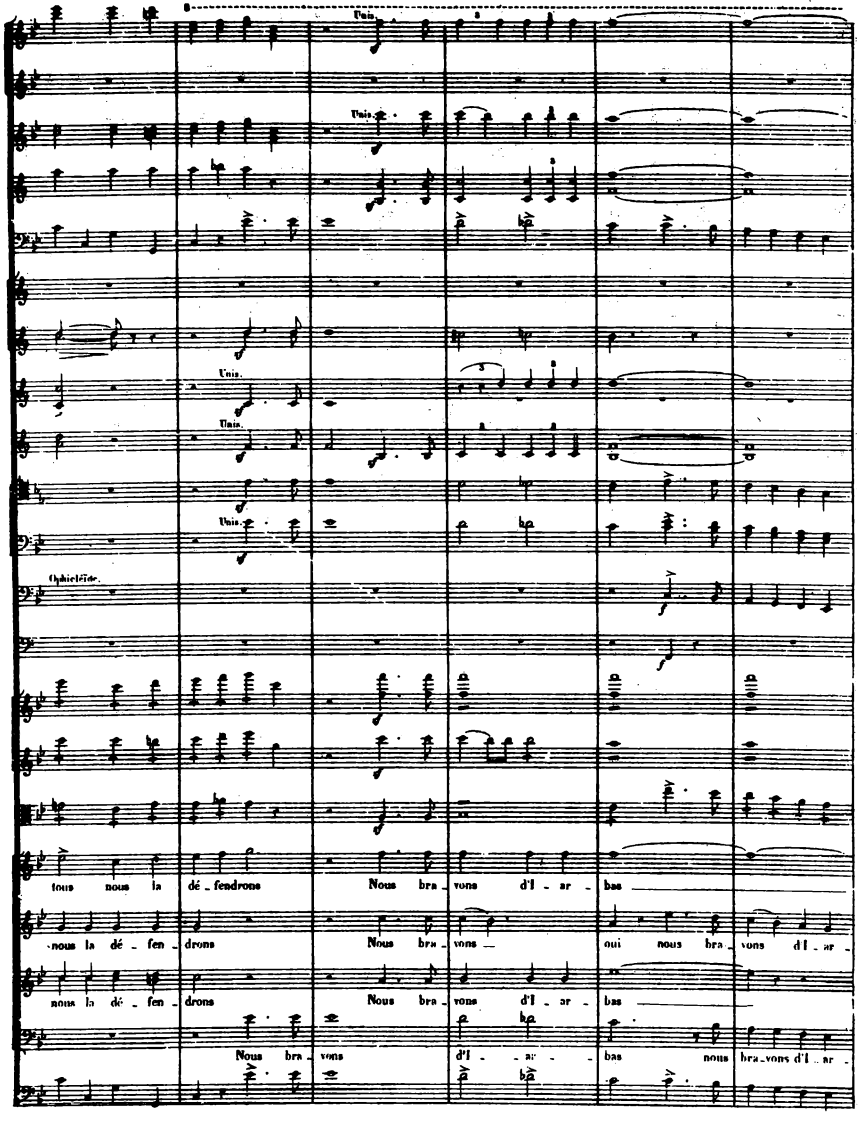

Trom!
Timb. en Si b–FA
dimin.
D.
Le farou - che Ar - bas veut m'im-po- ser la chai-ne D'un by -
ros!
ros!
ros!
ros!
velles et C.B.

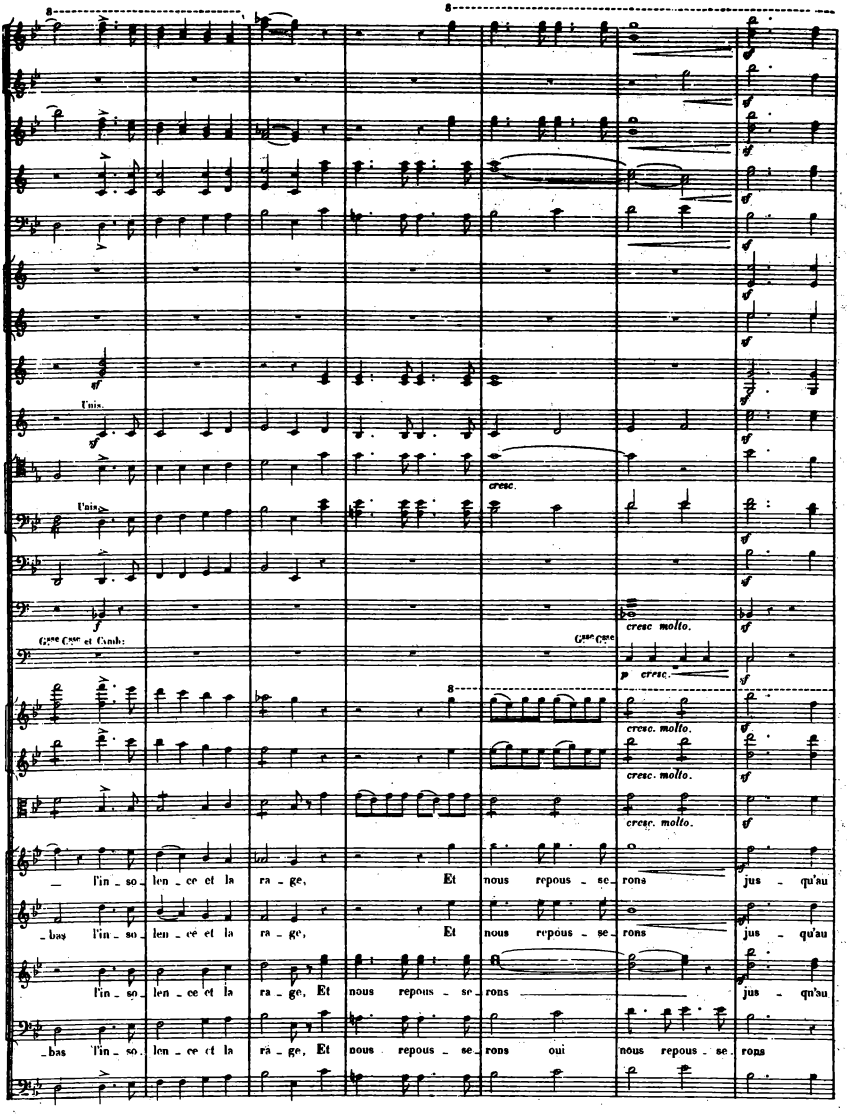

cresc.
D.
_meo o - di - eux; Son inso_lence est vai - ne
Le soin de ma dé-
Son inso_lence est vai - ne
Son inso_lence est vai - ne
Son inso_lence est vai - ne
Son inso_lence est vai - ne

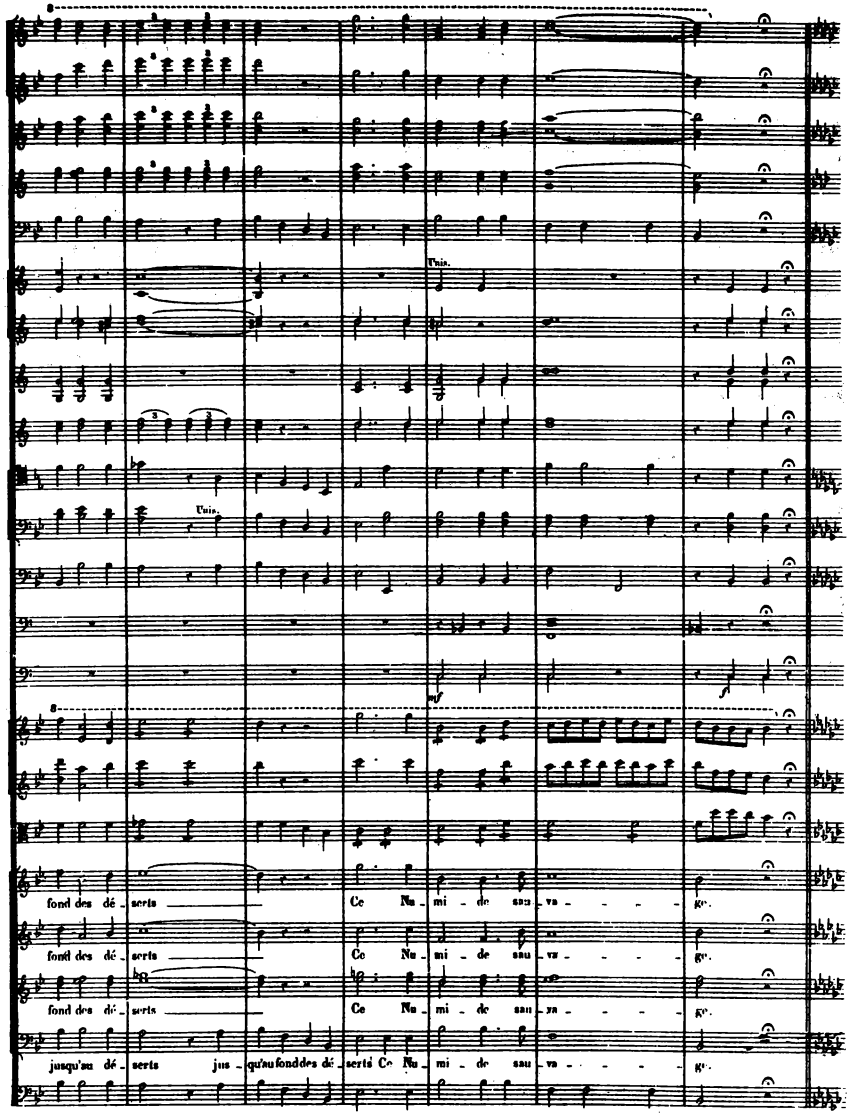

All.o assai con fuoco (sic.)
Fl.
Uns.
pte Fl.
Uns.
Hautb.
Uns.
Clar.
Bns
1.r SOLO
TUTTI
Uns.
Cors.
Uns.
Tromp.
Uns.
Timb.
All.o assai con fuoco.
fense est à vous comme aux Dieux Le soin de ma dé - fen - se est à vous comme aux Dieux.
Gloi - re
Gloi - re
Gloi - re
Gloi - re
velles
C. B.
All.o assai con fuoco.

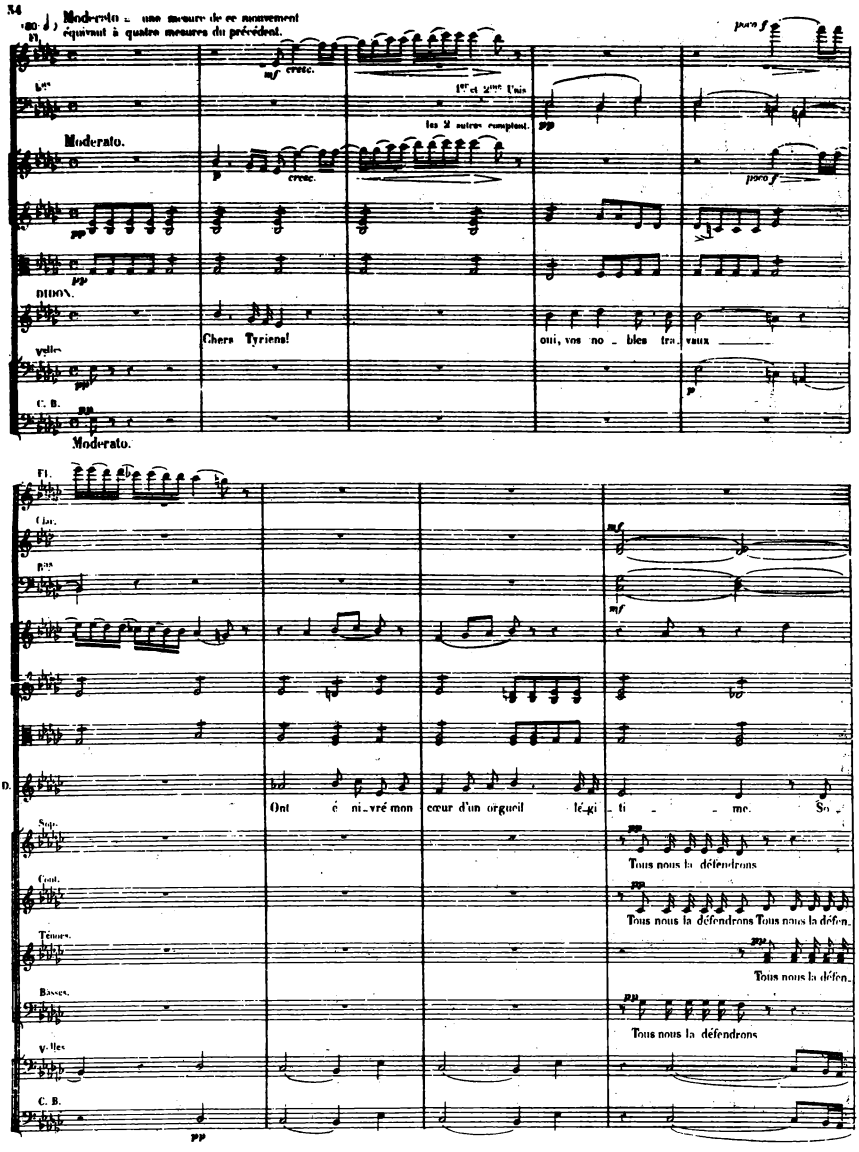

Unis
Unis
gloire à Di_ don no_tre rei_ne ché_ri_ e Cha_
gloire à Di_ don no_tre rei_ne ché_ri_ e
gloire à Di_ don no_tre rei_ne ché_ri_ e
Unis
gloire à Di_ don no_tre rei_ne ché_ri_ e Cha_

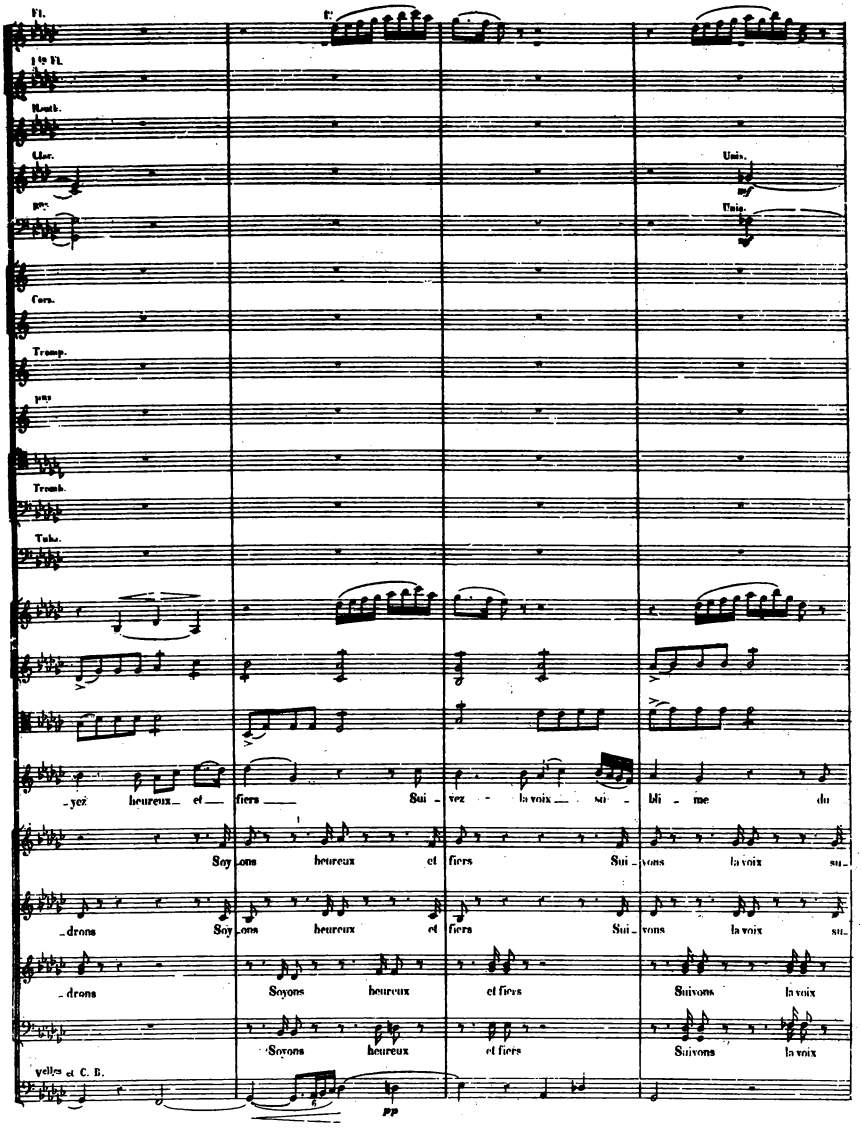

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
_cun de nous est prêt à lui donner sa vi _ e Tous nous la dé _fendrons
Cha _ cun de nous est prêt à lui donner sa vi _ e Tous
Cha _ cun de nous est prêt à lui donner sa vi _ e Tous
_cun de nous est prêt à lui donner sa vi _ e Tous nous la dé _fendrons

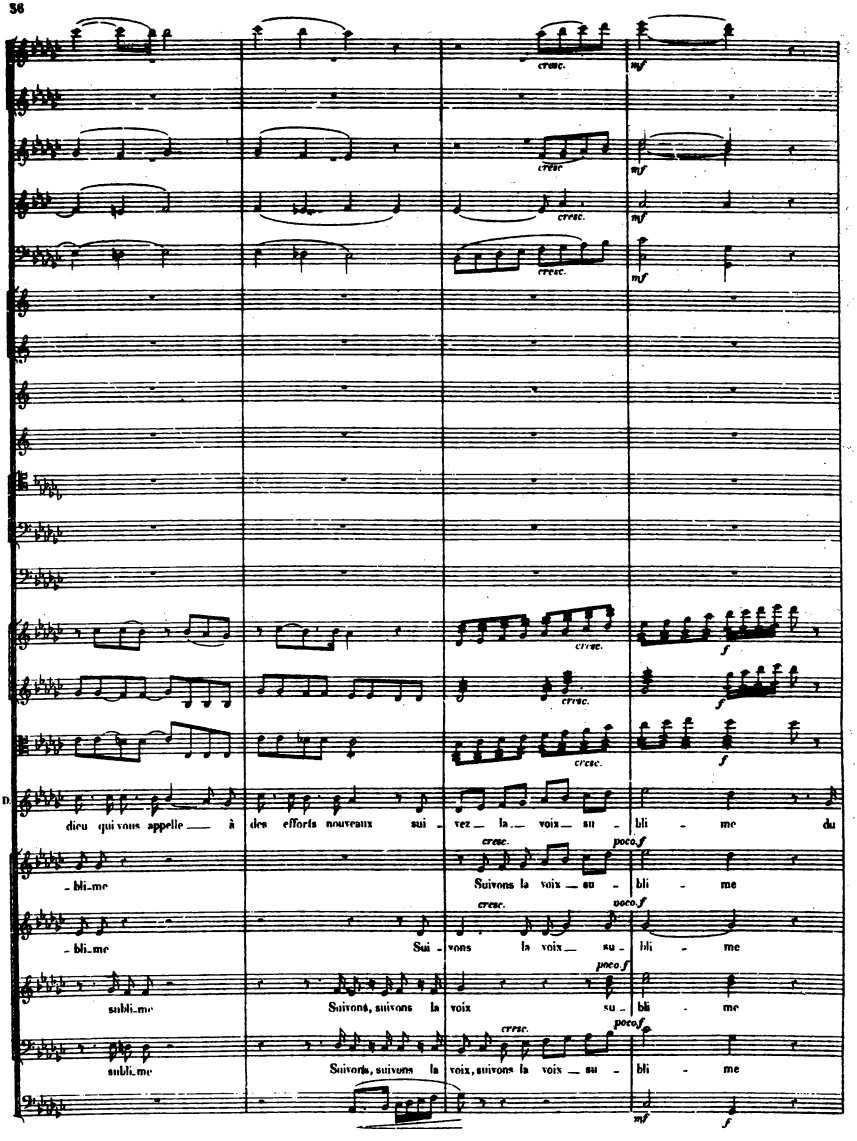

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Obiectifs.
tous nous la dé_fendrons Nous bra_vons d'l_ar_bas
nous la dé_fen_drons Nous bra_vons oui nous bra_vons d'l_ar_
nous la dé_fen_drons Nous bra_vons d'l_ar_bas
Nous bra_vons d'l_ar_bas nous bra_vons d'l_ar_

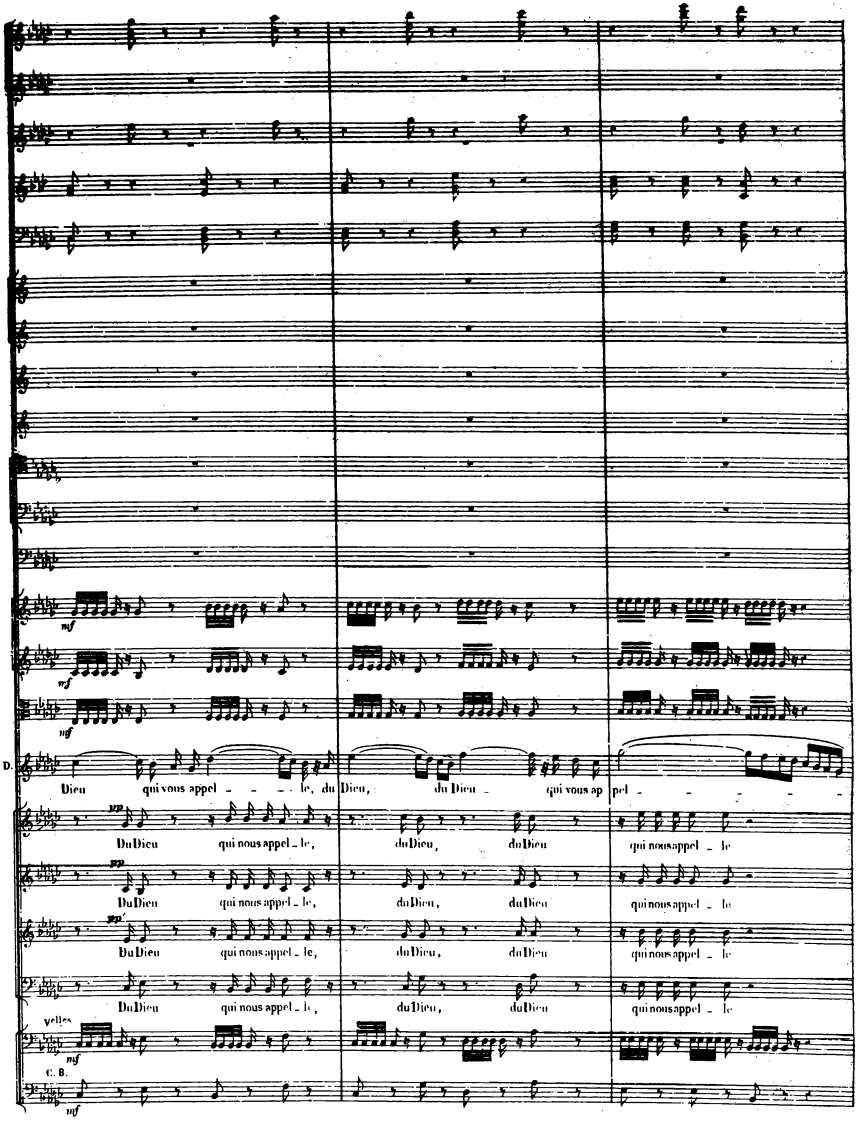

8
8
l'uis.
l'uis.
cresc.
Csse Csse et Cmb:
Csse Csse
cresc molto.
p cresc.
8
cresc. molto.
cresc. molto.
cresc. molto.
— l'in - so - len - ce et la ra - ge, Et nous repous - se - rons jus - qu'au
bas l'in - so - len - ce et la ra - ge, Et nous repous - se - rons jus - qu'au
l'in - so - len - ce et la ra - ge, Et nous repous - se - rons jus - qu'au
bas l'in - so - len - ce et la ra - ge, Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons

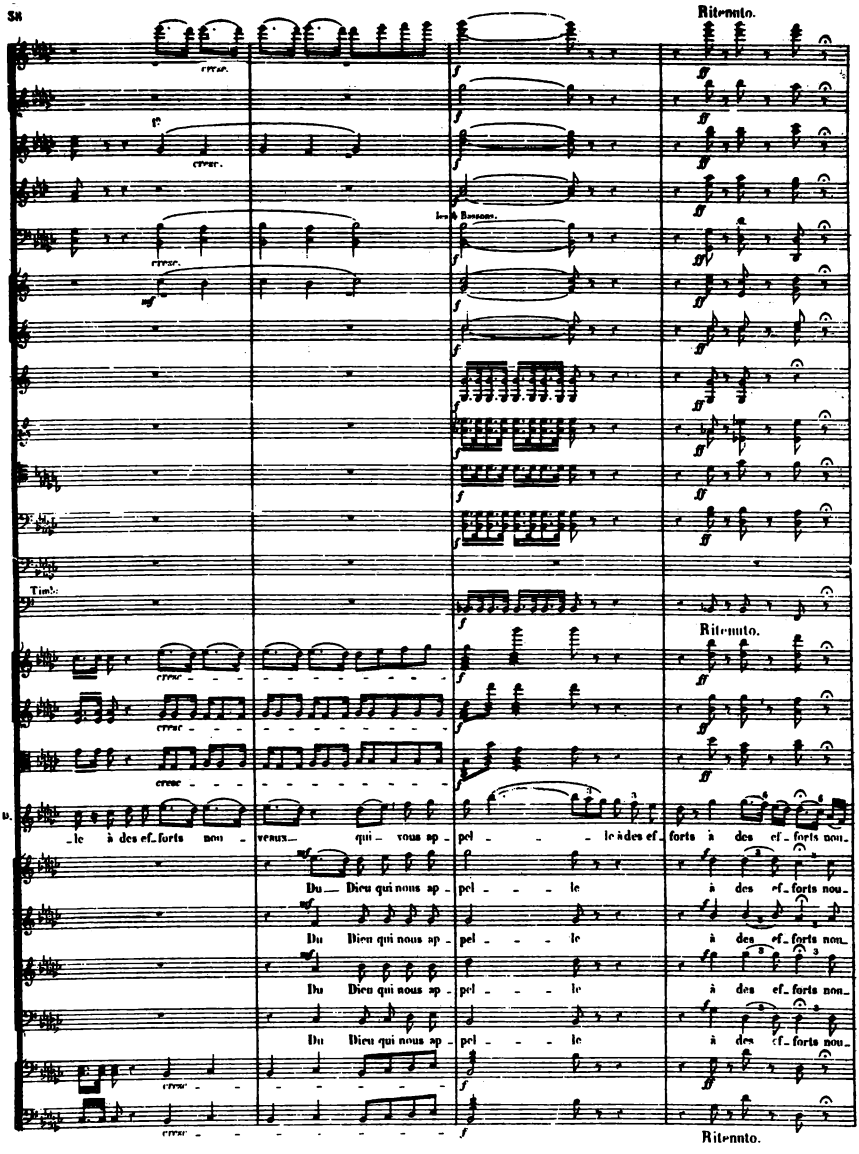

Uns.
Uns.
mf
f
fond des dé_serts
Ce Nu_mi_de sau_va_ge.
fond des dé_serts
Ce Nu_mi_de sau_va_ge.
fond des dé_serts
Ce Nu_mi_de sau_va_ge.
jusqu'au dé_serts jus_qu'au fond des dé_serts Ce Nu_mi_de sau_va_ge.

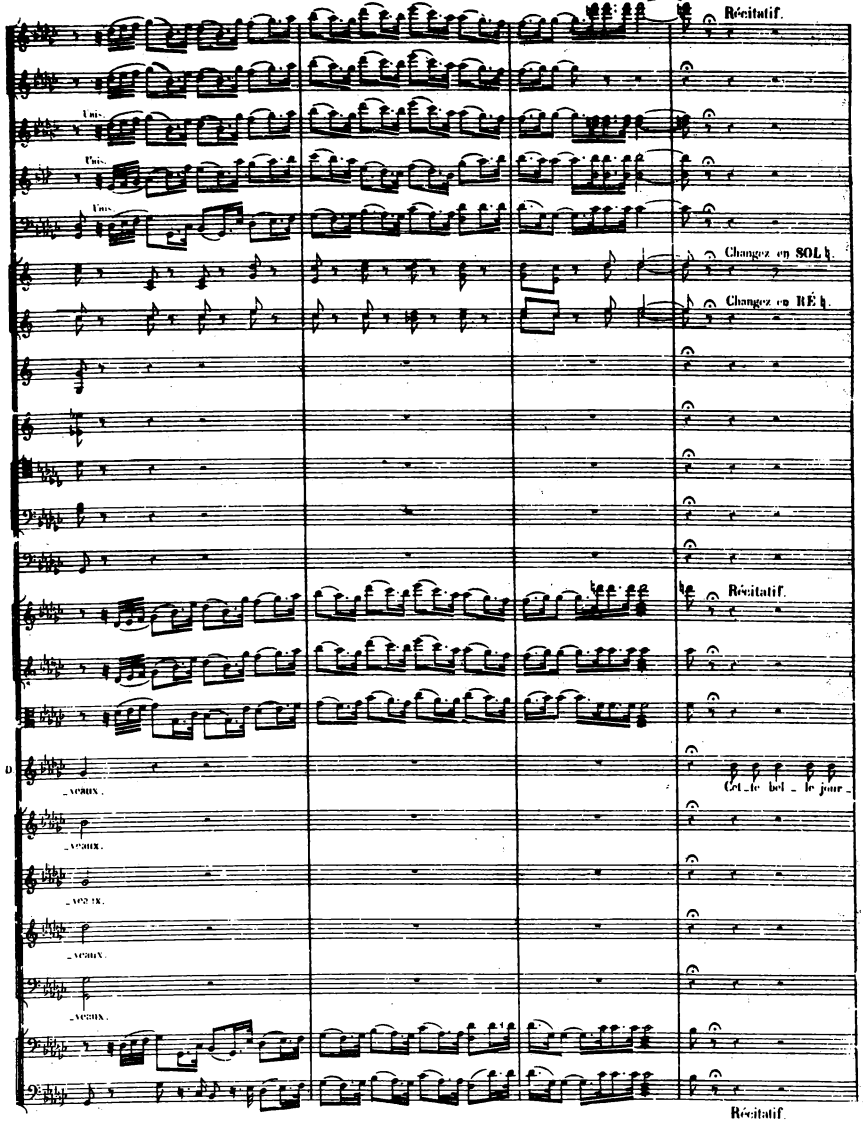

Moderato. une mesure de ce mouvement équivaut à quatre mesures du précédent.
Fl.
Hbs
Moderato.
cresc.
1er et 2me Vns
les 2 autres comptent.
pp
pizz
DIDON.
Chers Tyriens!
oui, vos no - bles tra - vaux
Velles
C. B.
Cor.
Bns
Ont é ni - vré mon cœur d'un orgueil lé - gi - ti - me. Se -
Sop.
Tous nous la défendrons
Cont.
Tous nous la défendrons Tous nous la défen-
Tenors.
Tous nous la défen-
Basses.
Tous nous la défendrons

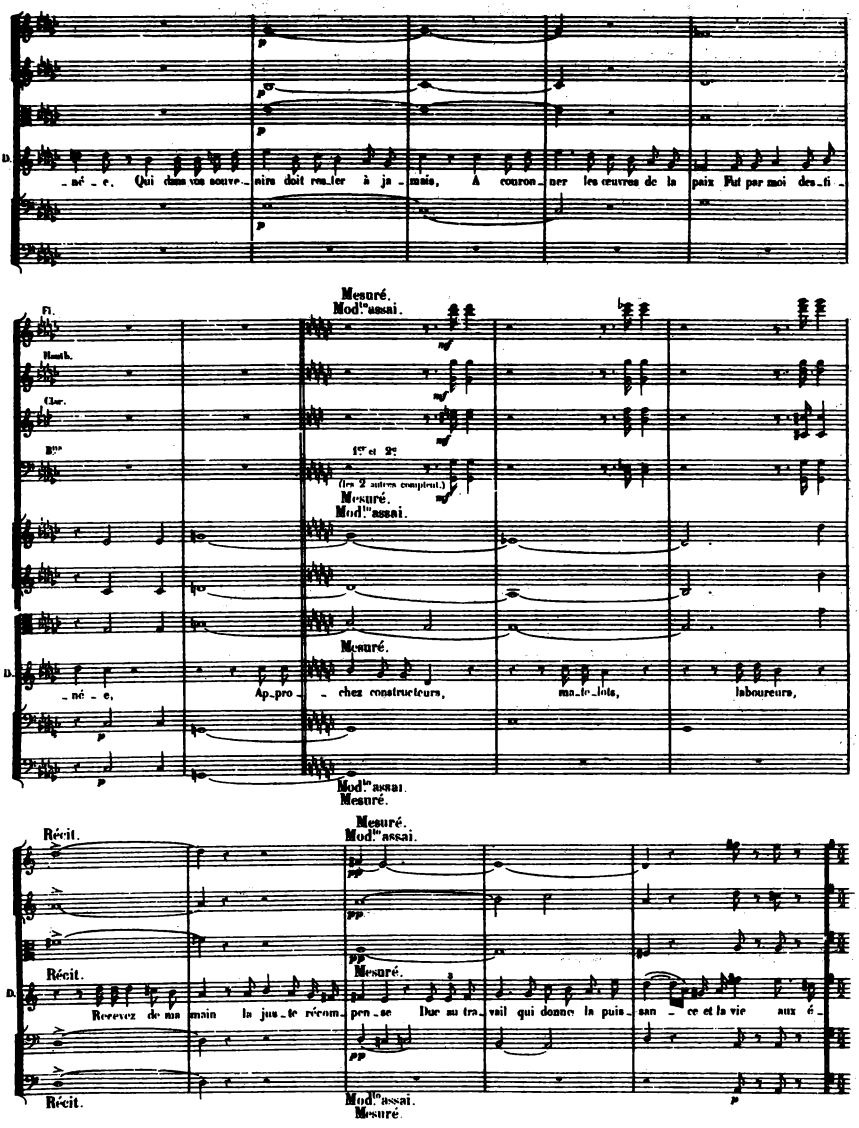

Fl.
1 to Fl.
Hauth.
Clar.
Cors.
Trump.
Tromb.
Tuba.
Unis.
Unis.
-yez heureux et fiers Sui - vez la voix sui - vi - me du
Soy ons heureux et fiers Sui - vons la voix su-
-drons Soy ons heureux et fiers Sui - vons la voix su-
-drons Soyons heureux et fiers Suivons la voix
Soyons heureux et fiers Suivons la voix
velles et C. B.
pp

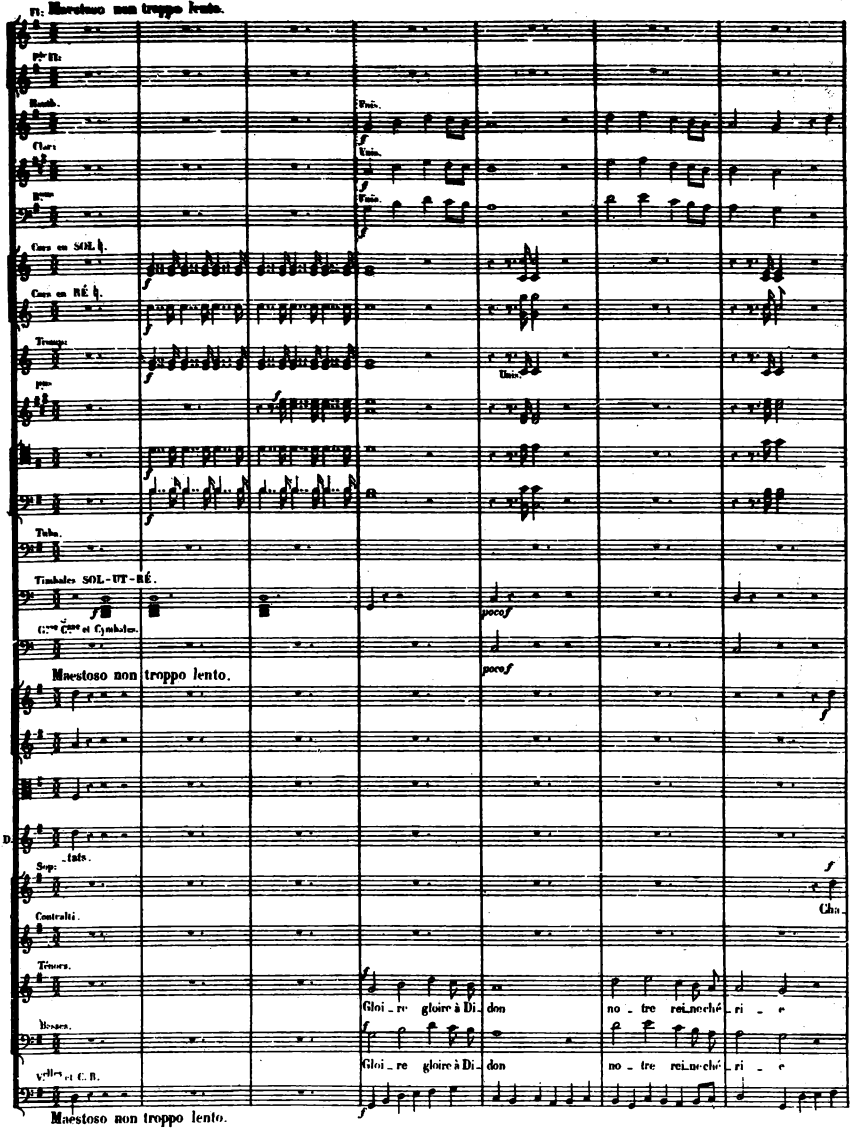

cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
D
dieu qui vous appelle — à des efforts nouveaux suivez — la — voix — su - bli - me du
cresc.
poco f
- bli-me
Suivons la voix — su - bli - me
cresc.
poco f
- bli-me
Sui - vons la voix — su - bli - me
poco f
subli-me
Suivons, suivons la voix su - bli - me
cresc.
poco f
subli-me
Suivons, suivons la voix, suivons la voix — su - bli - me
mf
f

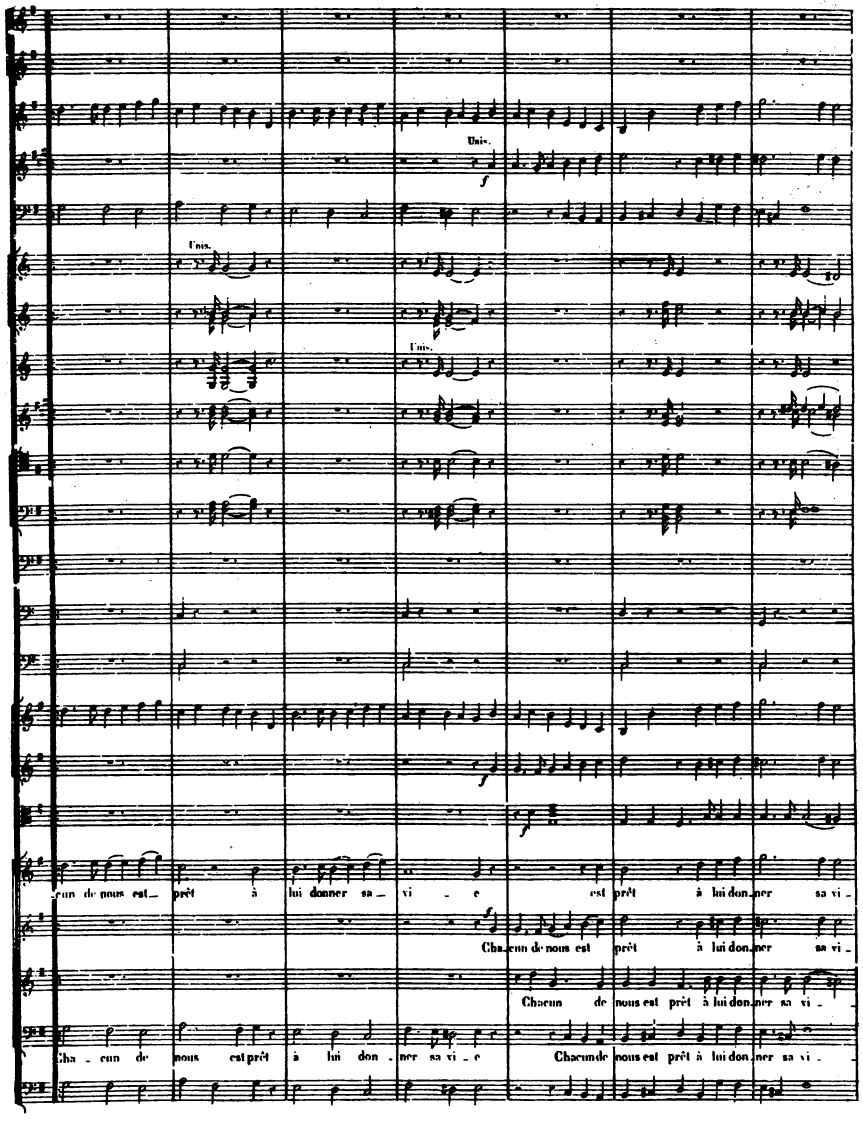

mf
mf
mf
D.
Dieu qui vous appel - - - le, du Dieu, du Dieu - qui vous ap pel - - - - -
pp
Du Dieu qui nous appel - le, du Dieu, du Dieu qui nous appel - le
pp
Du Dieu qui nous appel - le, du Dieu, du Dieu qui nous appel - le
pp
Du Dieu qui nous appel - le, du Dieu, du Dieu qui nous appel - le
Du Dieu qui nous appel - le, du Dieu, du Dieu qui nous appel - le
velles
mf
C. B.
mf

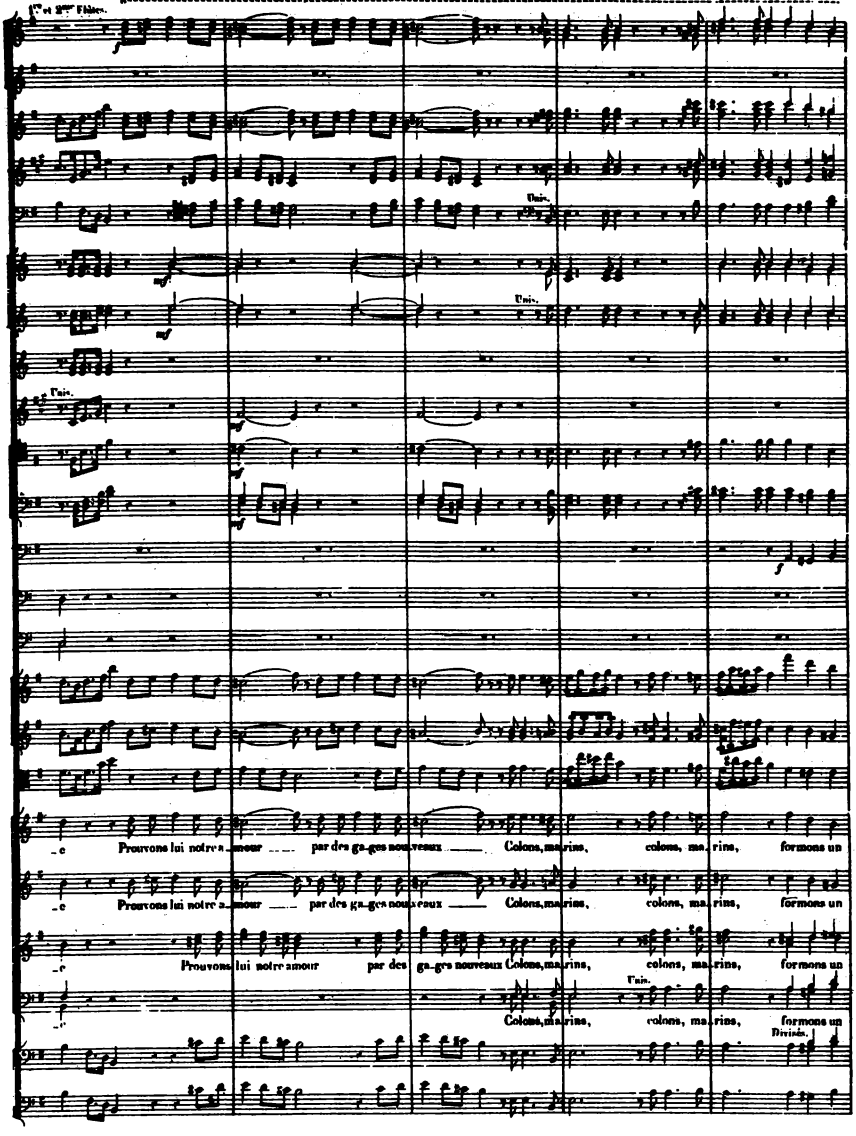

Ritenuto.
Les 8 Bassons.
Timb.
Ritenuto.
le à des ef_forts nous veux_ qui_ vous ap_ pel_ le à des ef_forts à des ef_forts nou_
Du_ Dieu qui nous ap_ pel_ le à des ef_forts nou_
Du Dieu qui nous ap_ pel_ le à des ef_forts non_
Du Dieu qui nous ap_ pel_ le à des ef_forts non_
Du Dieu qui nous ap_ pel_ le à des ef_forts nou_
Ritennto.

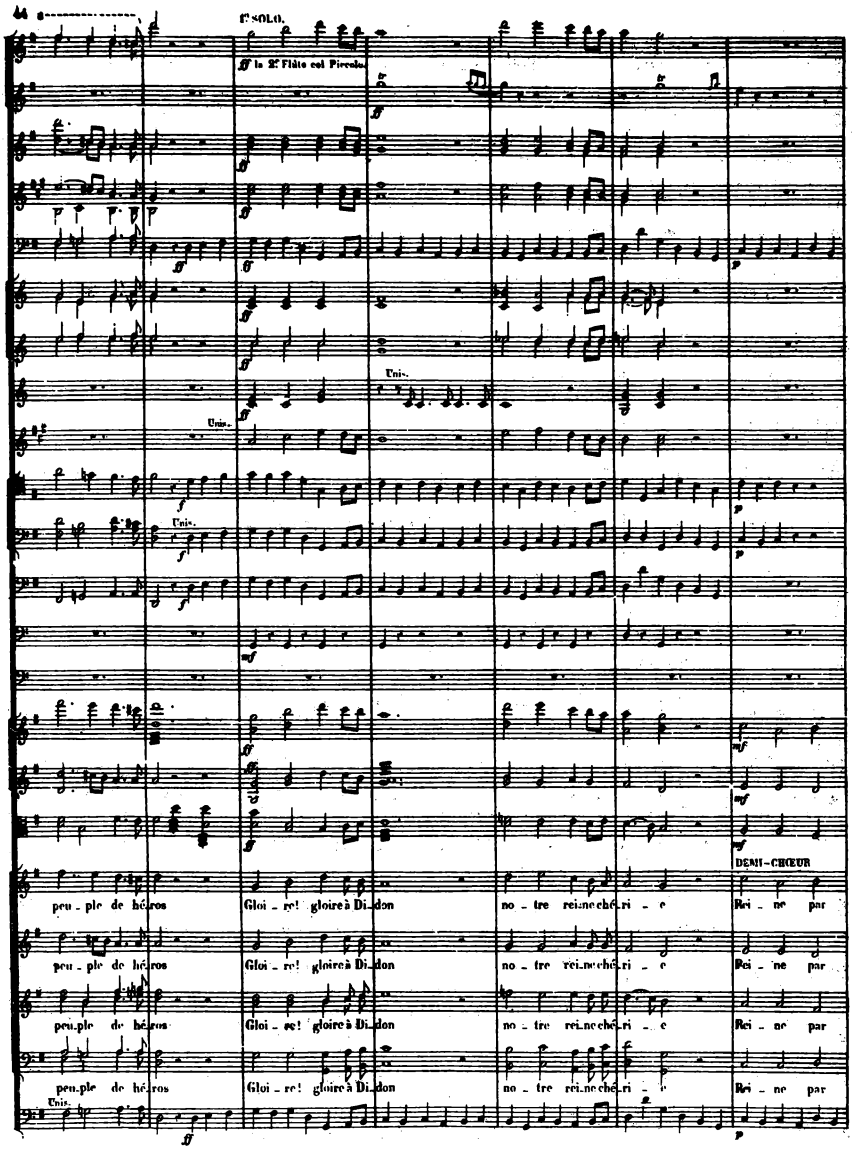

Récitatif.
Unis.
Unis.
Unis.
Changez en SOL ♮.
Changez en RÉ ♮.
Récitatif.
Cet le bel le jour
Récitatif.

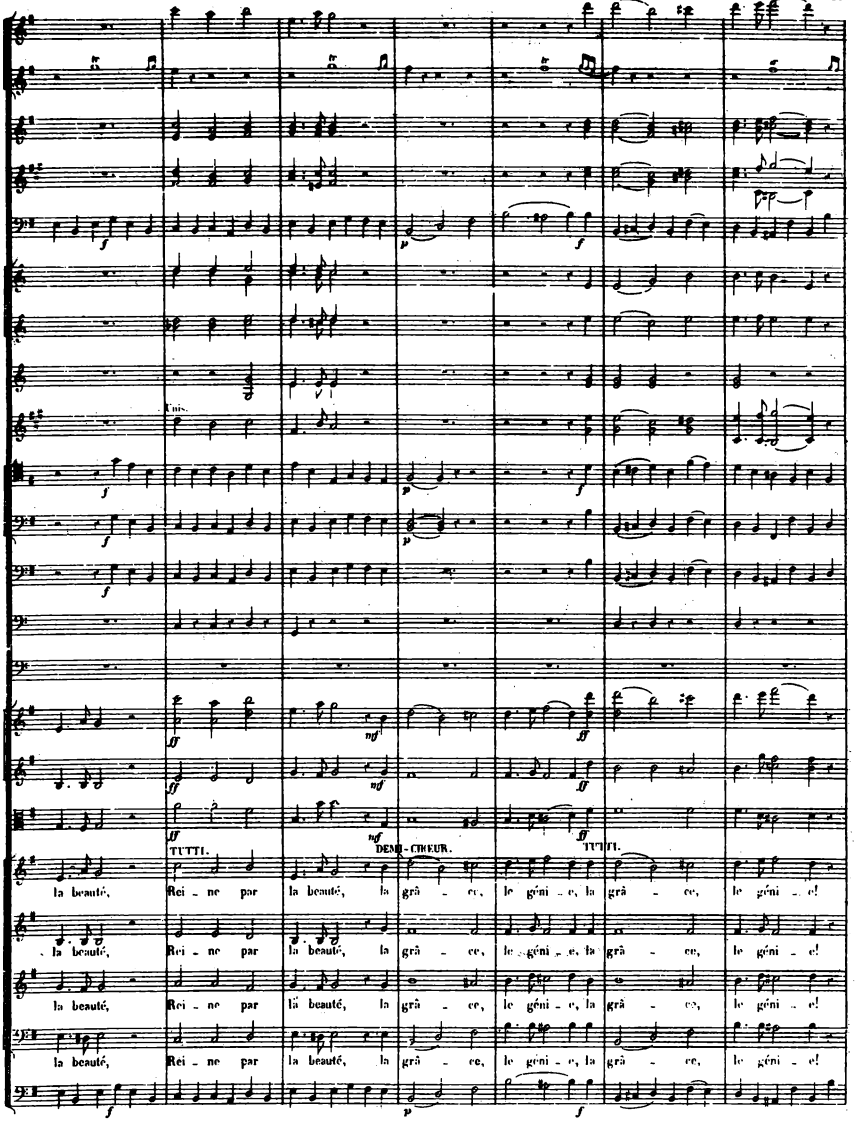

né - e. Qui dans vos souve - nirs doit ren - trer à ja - mais, A couron - ner les œuvres de la paix Fut par moi des - fi -
Mesuré.
Mod.to assai.
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
15es et 2es
(les 2 autres comptent)
Mesuré.
Mod.to assai.
Mesuré.
né - e, Ap - pro - chez constructeurs, ma - te - lots, laboureurs,
Mod.to assai.
Mesuré.
Mesuré.
Mod.to assai.
Récit.
Récit.
Mesuré.
Reçevez de ma main la jus - te récom - pen - se Due au tra - vail qui donne la puis - san - ce et la vie aux é -
Récit.
Mod.to assai.
Mesuré.

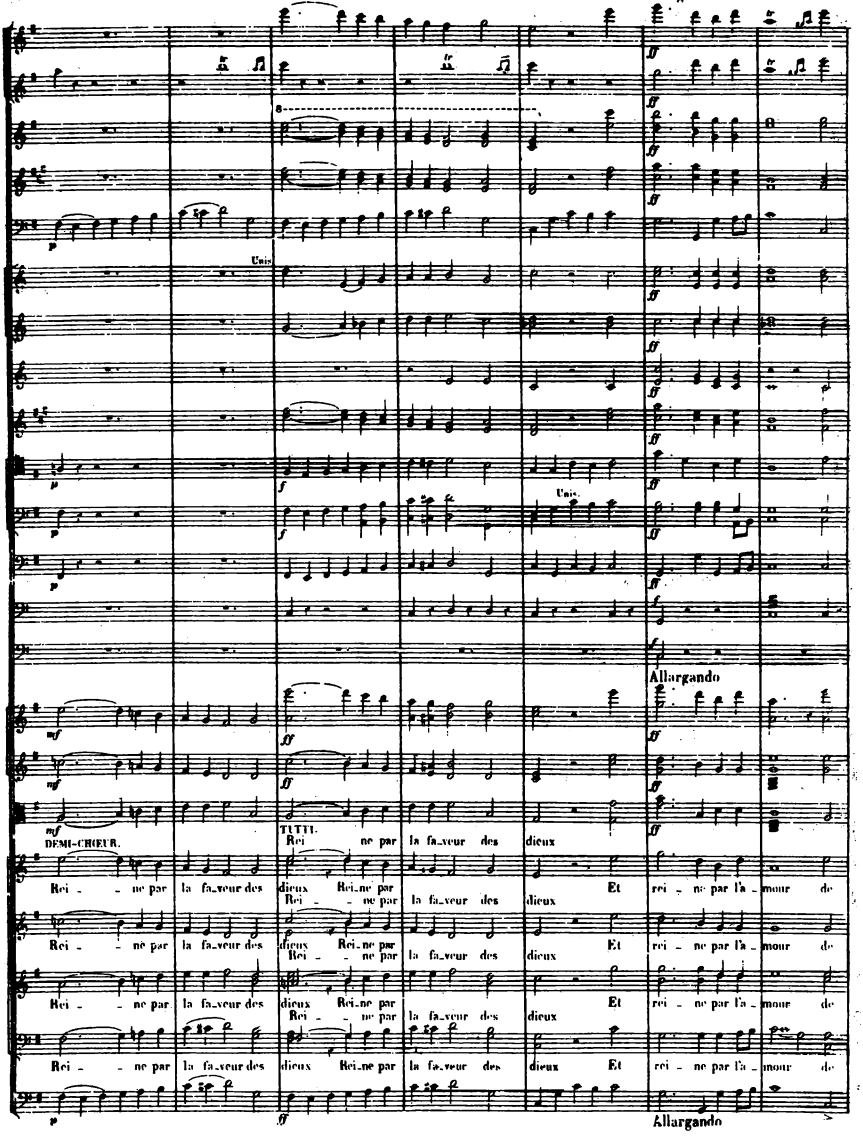

Fl: Maestoso non troppo lento.
Pte Fl.
Hautb.
Clars
Bons
Cors en SOL ♮.
Cors en RÉ ♮.
Trompt.
pos
Tuba.
Timbales SOL-UT-RÉ.
Grse Csse et Cymbales.
Maestoso non troppo lento.
Sop: Tats.
Contralti.
Tenors.
Basses.
Violles et C. B.
Unis.
poco f
Gloi_re gloire à Di_don no_tre rei_ne ché_ri_e
Cha_
Maestoso non troppo lento.

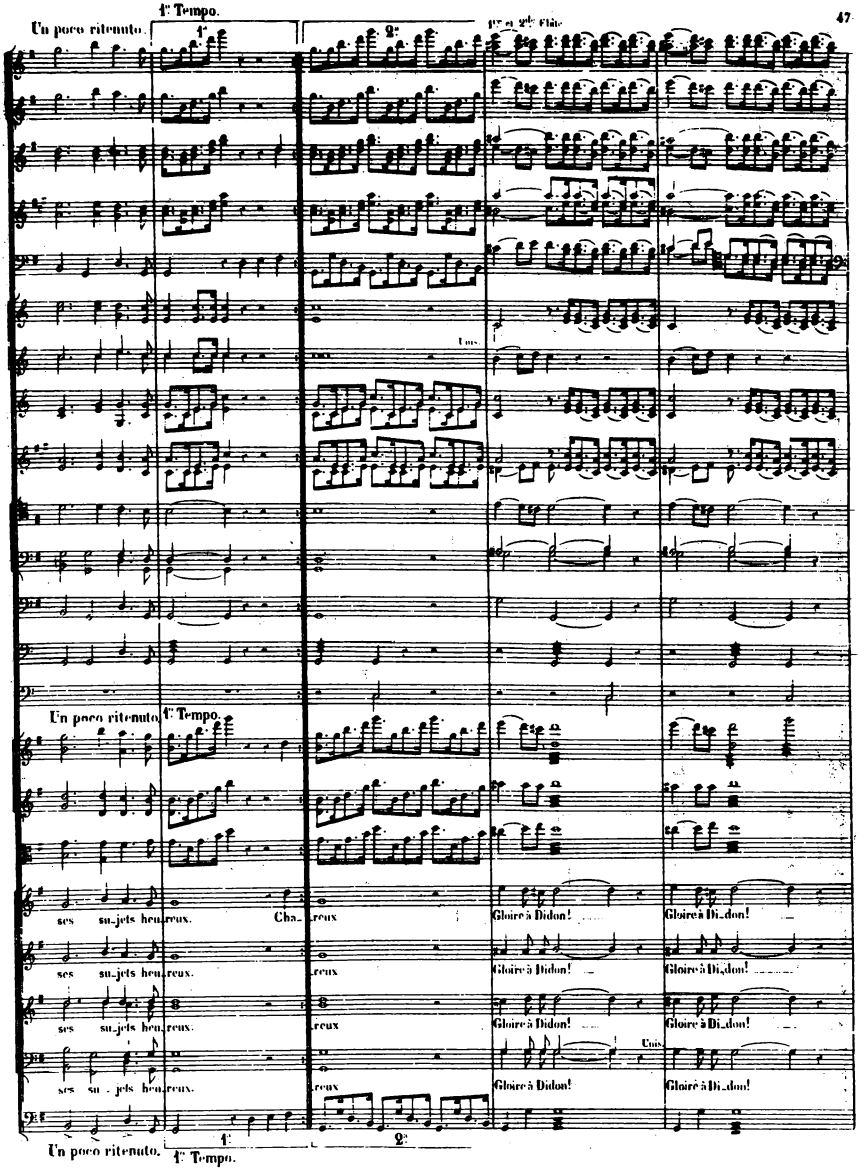

Unis.
Unis.
Unis.
cun de nous est prêt à lui donner sa vi - e
est prêt à lui donner sa vi -
Cha cun de nous est prêt à lui donner sa vi -
Chacun de nous est prêt à lui donner sa vi -
Cha - cun de nous est prêt à lui don - ner sa vi - e
Chacun de nous est prêt à lui donner sa vi -

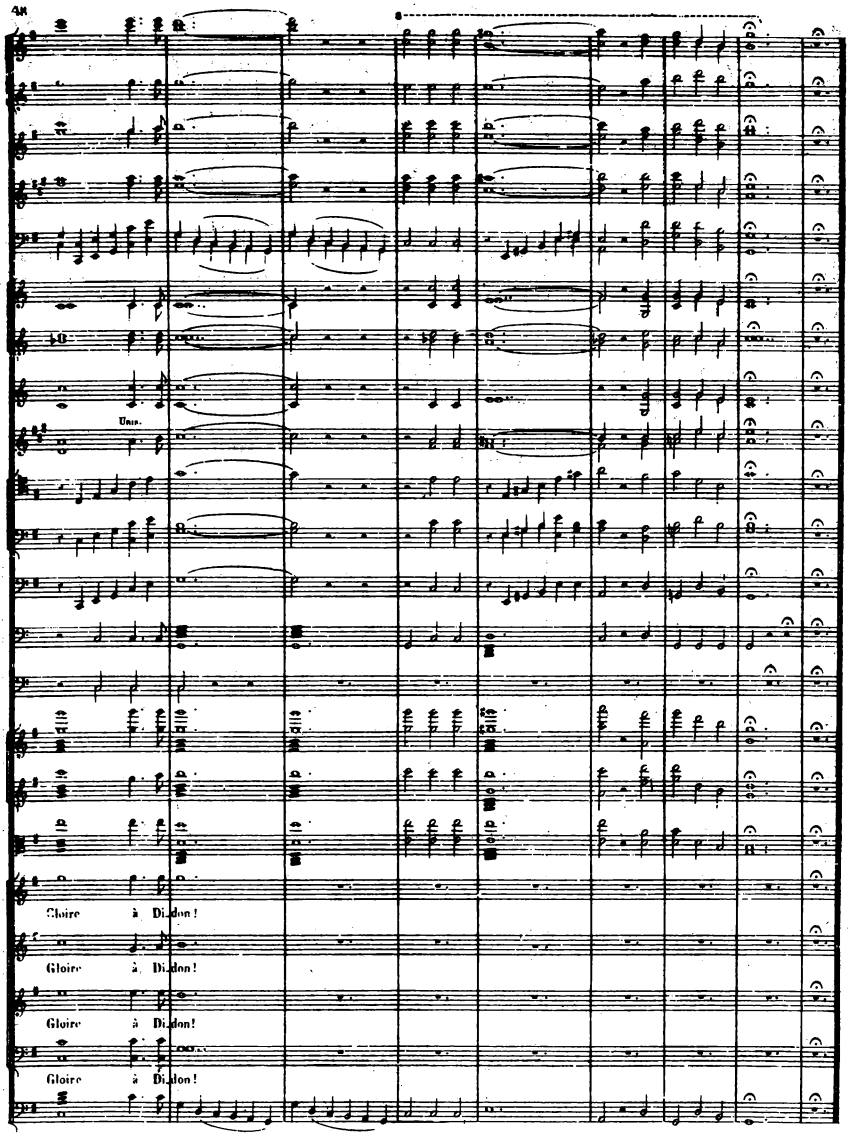

1re et 2de Flûtes.
Unis.
Unis.
Unis.
Prouvons lui notre amour par des ga-ges nouveaux Colons, marins, colons, marins, formons un
Prouvons lui notre amour par des ga-ges nouveaux Colons, marins, colons, marins, formons un
Prouvons lui notre amour par des ga-ges nouveaux Colons, marins, colons, marins, formons un
Unis.
Colons, marins, colons, marins, formons un
Divisés.


1er SOLO.
ff la 2e Flûte col Piccolo.
Unis.
Unis.
Unis.
DEMI-CHŒUR
peu - ple de héros
Gloi - re! gloire à Di_don
no - tre rei_ne ché_ri - e
Rei - ne par
peu - ple de héros
Gloi - re! gloire à Di_don
no - tre rei_ne ché_ri - e
Rei - ne par
peu - ple de héros
Gloi - re! gloire à Di_don
no - tre rei_ne ché_ri - e
Rei - ne par
peu - ple de héros
Gloi - re! gloire à Di_don
no - tre rei_ne ché_ri - e
Rei - ne par
Unis.


Unis.
TUTTI.
DEMI-CHŒUR.
TUTTI.
la beauté, Rei - ne par la beauté, la grâ - ce, le géni - e, la grâ - ce, le géni - e!
la beauté, Rei - ne par la beauté, la grâ - ce, le géni - e, la grâ - ce, le géni - e!
la beauté, Rei - ne par la beauté, la grâ - ce, le géni - e, la grâ - ce, le géni - e!
la beauté, Rei - ne par la beauté, la grâ - ce, le géni - e, la grâ - ce, le géni - e!

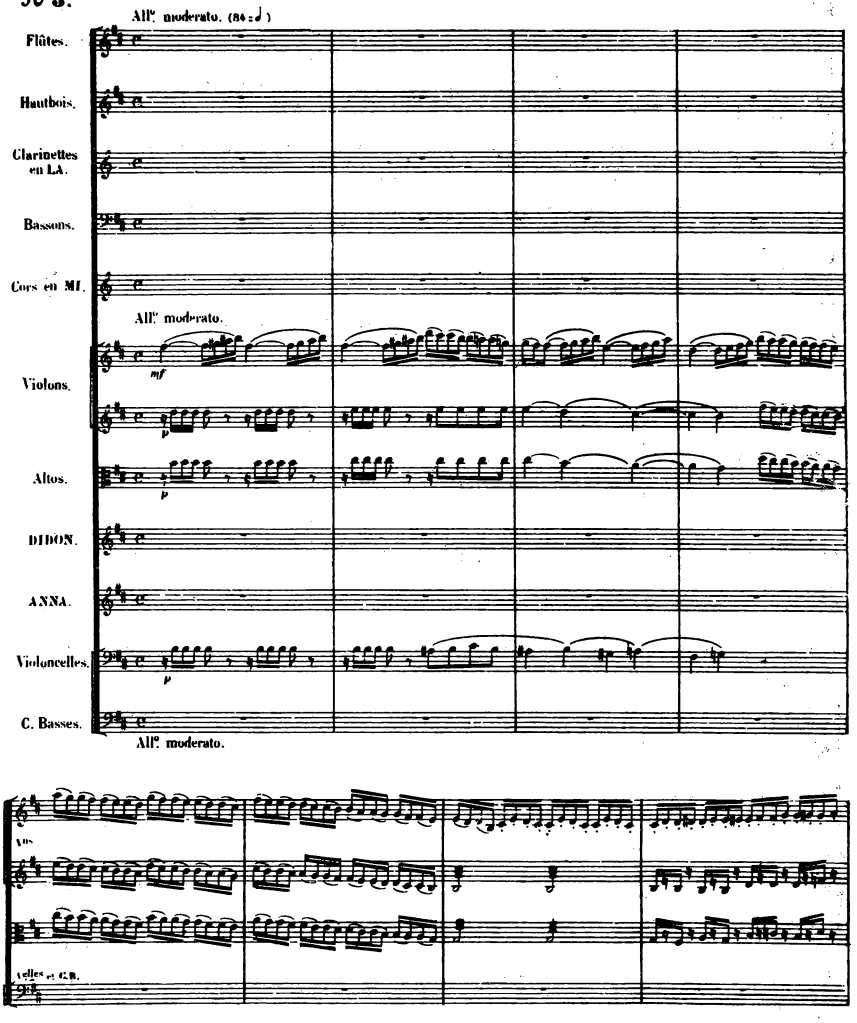

Allargando.
Uni.
Uni.
Allargando
DEMI-CHŒUR.
TUTTI.
Rei ne par la fa_veur des dieux
Rei _ _ ne par la fa_veur des dieux Rei_ne par la fa_veur des dieux Et rei _ ne par l'a _ mour de
Rei _ _ ne par la fa_veur des dieux Rei_ne par la fa_veur des dieux Et rei _ ne par l'a _ mour de
Rei _ _ ne par la fa_veur des dieux Rei_ne par la fa_veur des dieux Et rei _ ne par l'a _ mour de
Rei _ _ ne par la fa_veur des dieux Rei_ne par la fa_veur des dieux Et rei _ ne par l'a _ mour de
Allargando

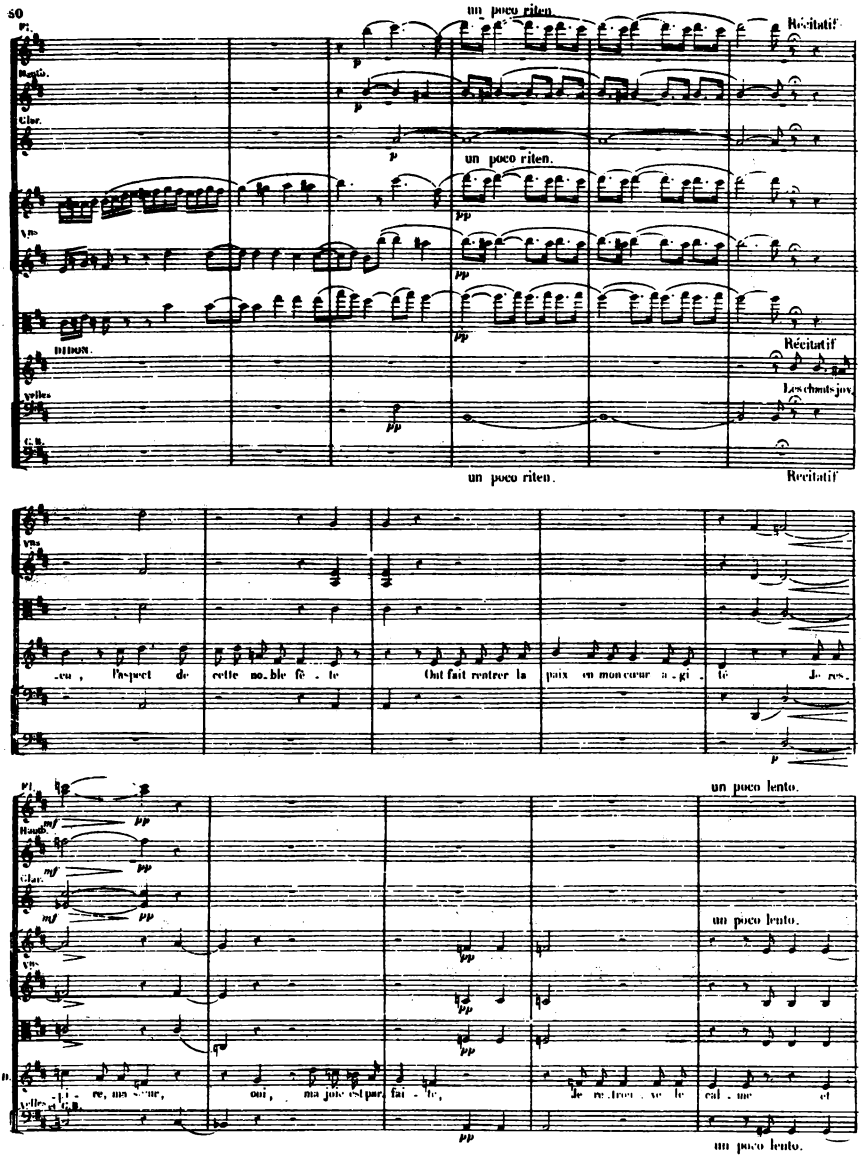

Un poco ritenuto.
1ª Tempo.
1.
2.
ses su_jets heu_reux.
Cha_
reux
Gloire à Didon!
Gloire à Di_don!
Un poco ritenuto.
1ª Tempo.

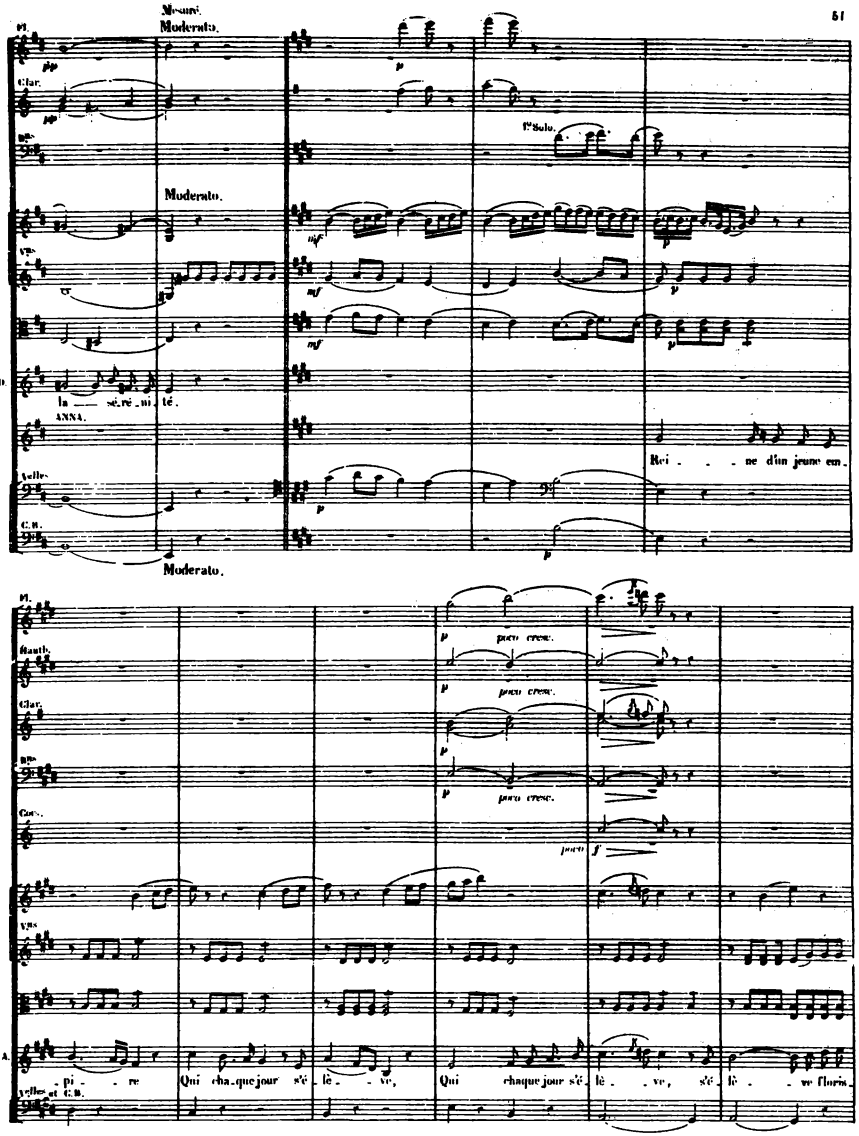

Unis.
Gloire à Didon!
Gloire à Didon!
Gloire à Didon!
Gloire à Didon!

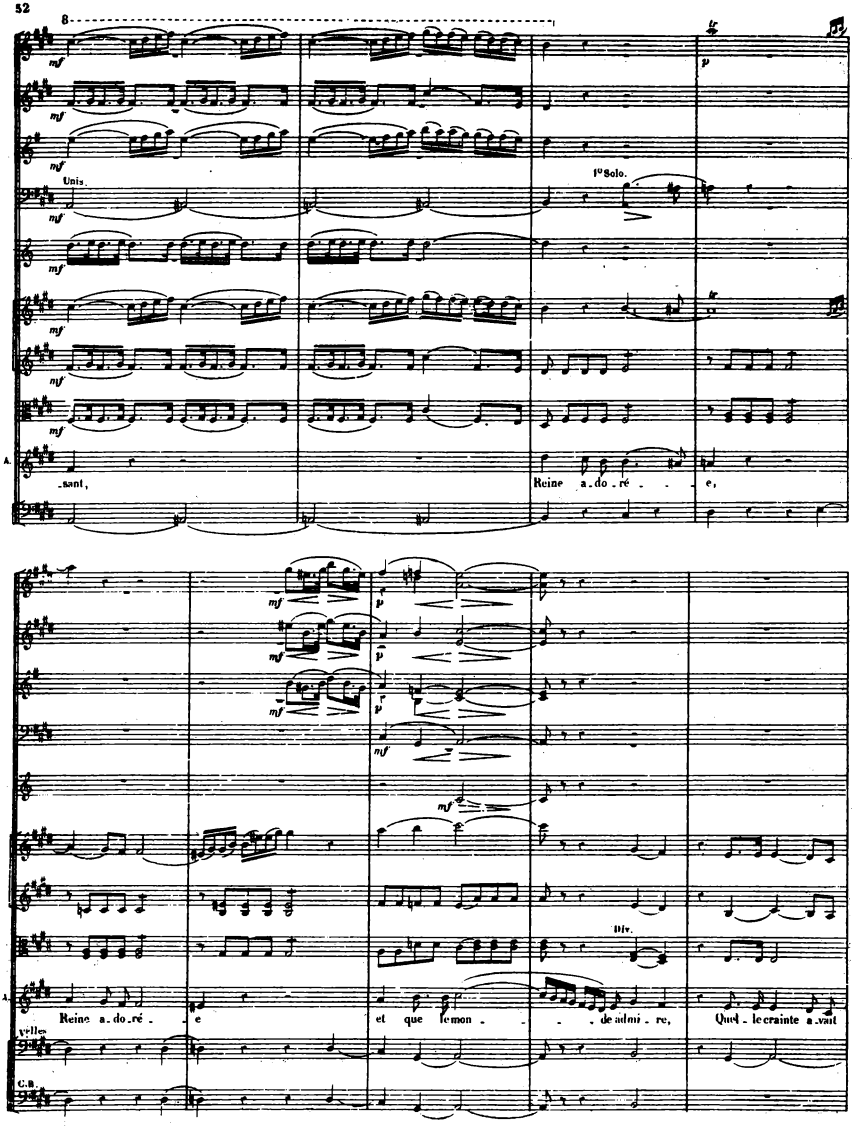
DUO.

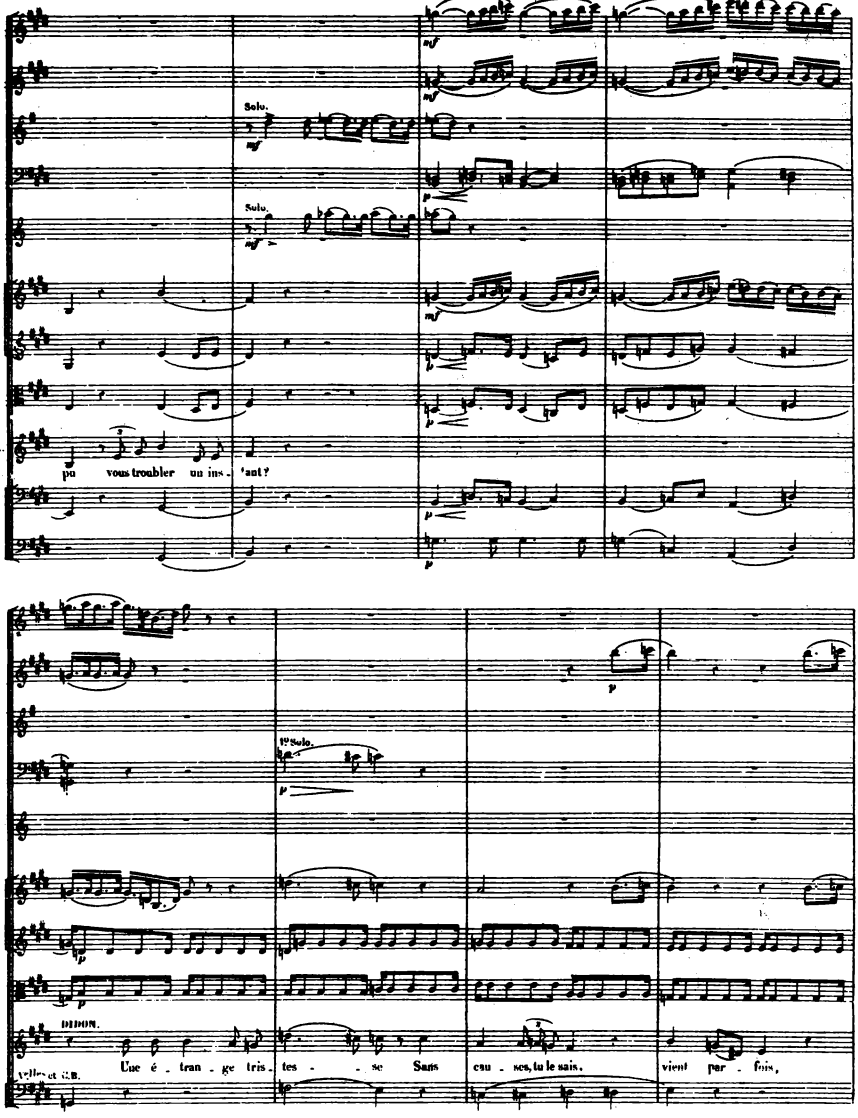
N° 3.

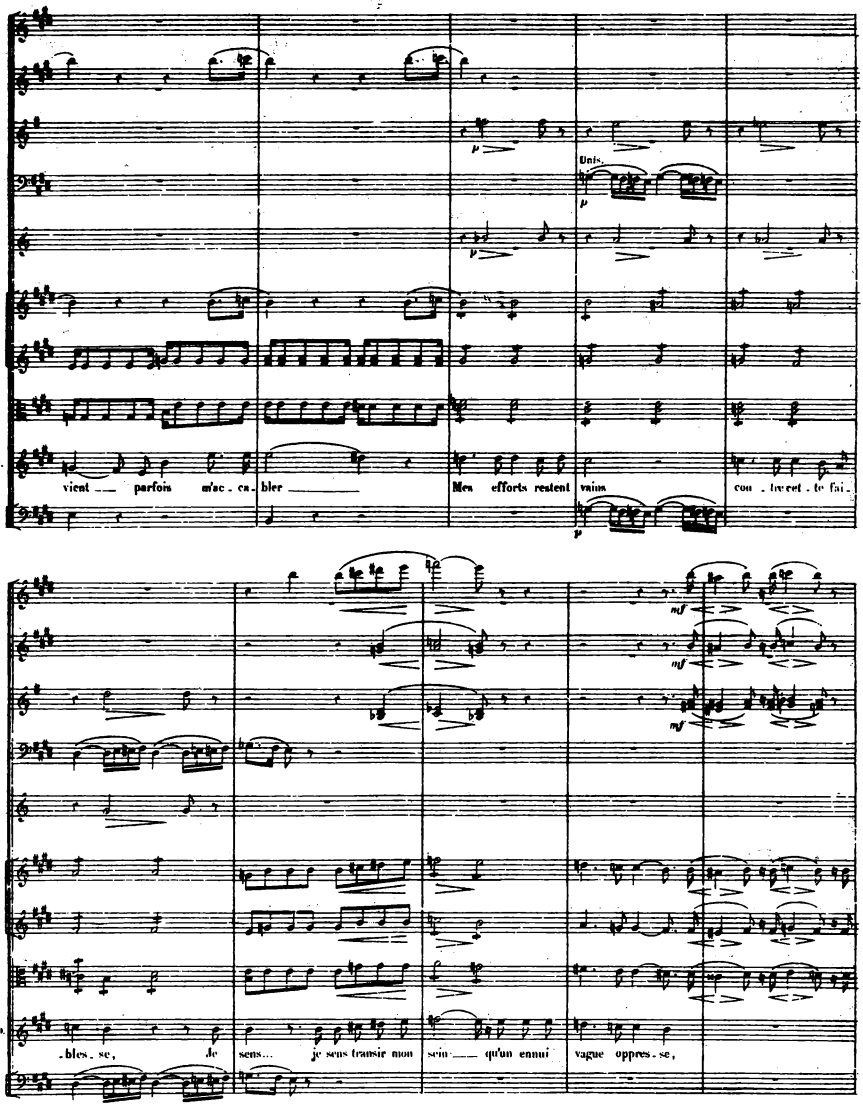

All° moderato. (84 ♩)
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
Bassons.
Cors en MI.
All° moderato.
mf
Violons.
p
Altos.
p
DIDON.
ANNA.
Violoncelles.
p
C. Basses.
All° moderato.
vons
celles et C.B.

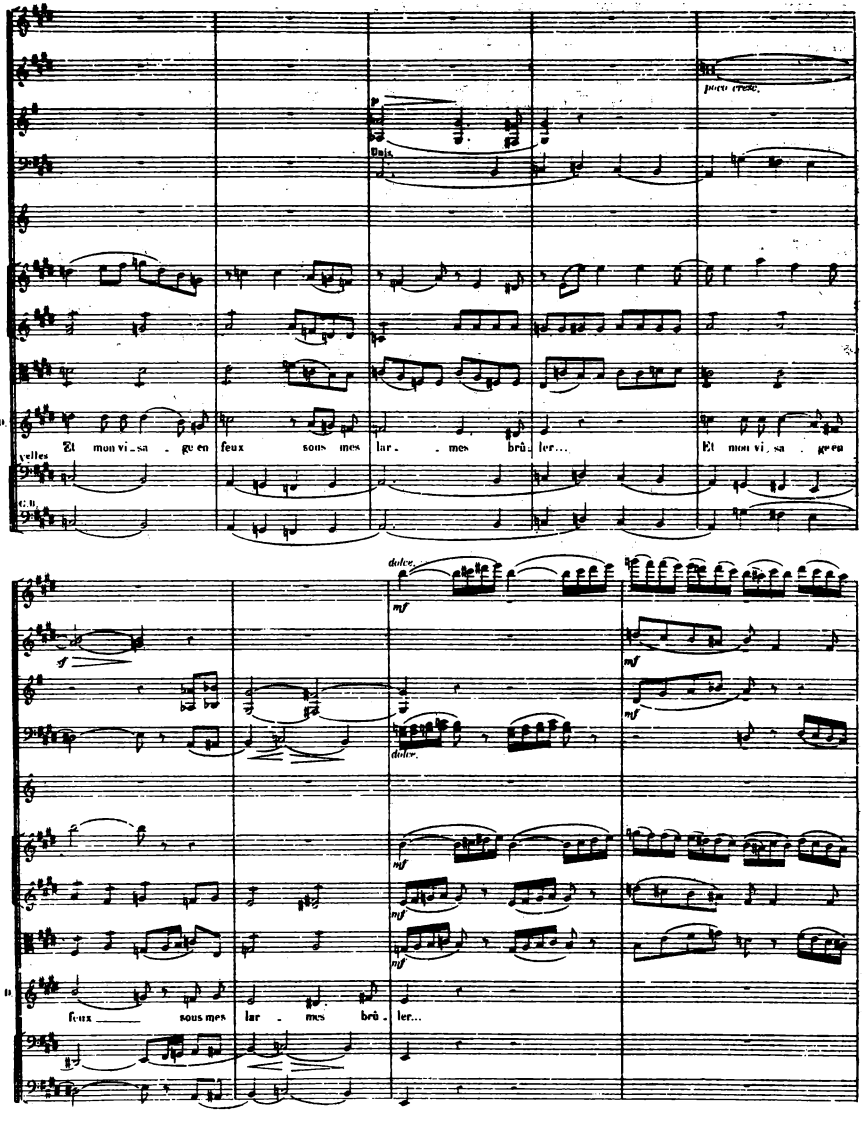

un poco riten.
Récitatif
Fl.
Hautb.
Clar.
Vns
DIDON.
Velles
C.B.
un poco riten.
Récitatif
Les chants joy
Vns.
-eu, l'aspect de cette no-ble fê-te Ont fait rentrer la paix en mon cœur a-gi-té Je res-
un poco lento.
Fl.
Hautb.
Clar.
Vns.
Velles et C.B.
-pi-re, ma sœur, oui, ma joie est par-fai-te, De me trou-ver le cal-me et
un poco lento.

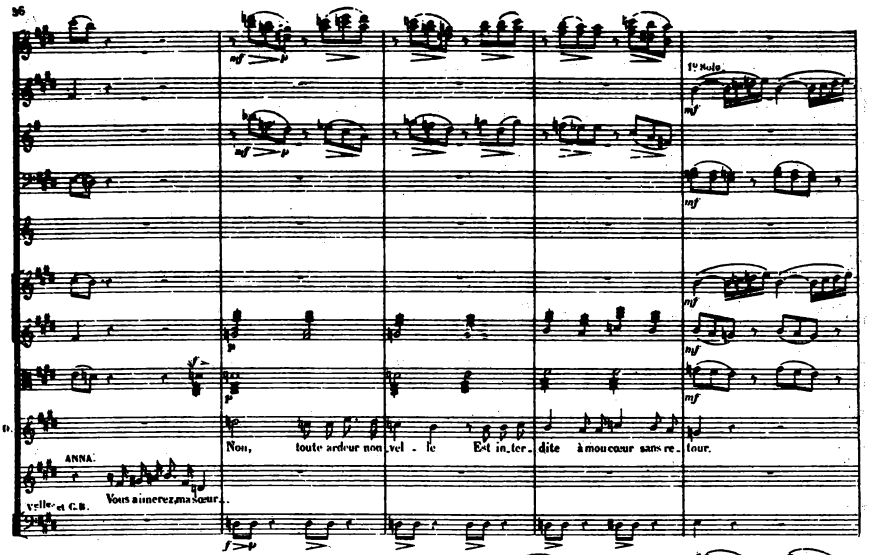

Mesuré.
Moderato.
Fl.
Clar.
Fl. Solo.
Moderato.
vns
Vc.
la — sé.ré.ni.té.
ANNA.
Rei - - - ne d'un jeune en.
Violle.
C.B.
Moderato.
Fl.
Hauth.
Clar.
Cors.
vns
A.
Pi - - re
Qui cha.que jour sé.lè - - ve,
Violle. et C.B.

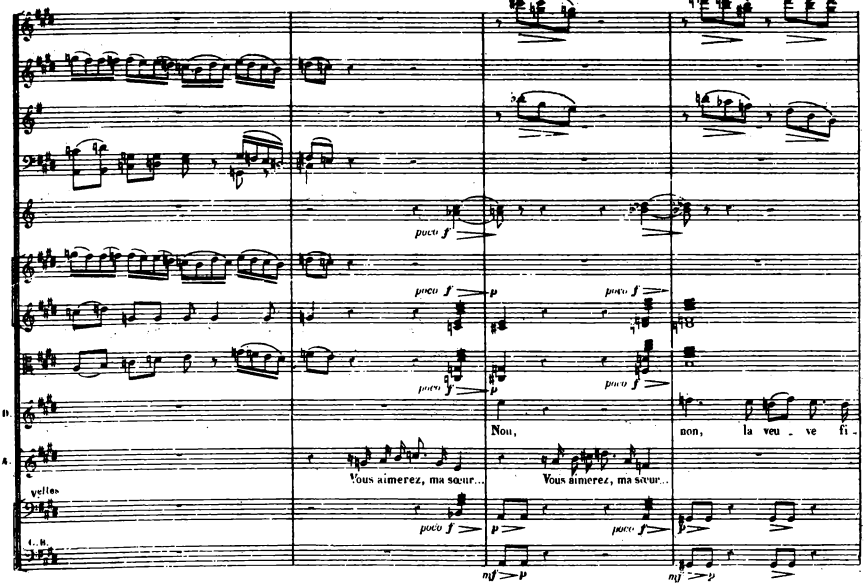

8
Unis.
1e Solo.
-sant,
Reine a.do.ré - - - e,
Reine a.do.ré - e
et que le mon - - - de admi - re,
Div.
Quel - le crainte a.vait
c.a.

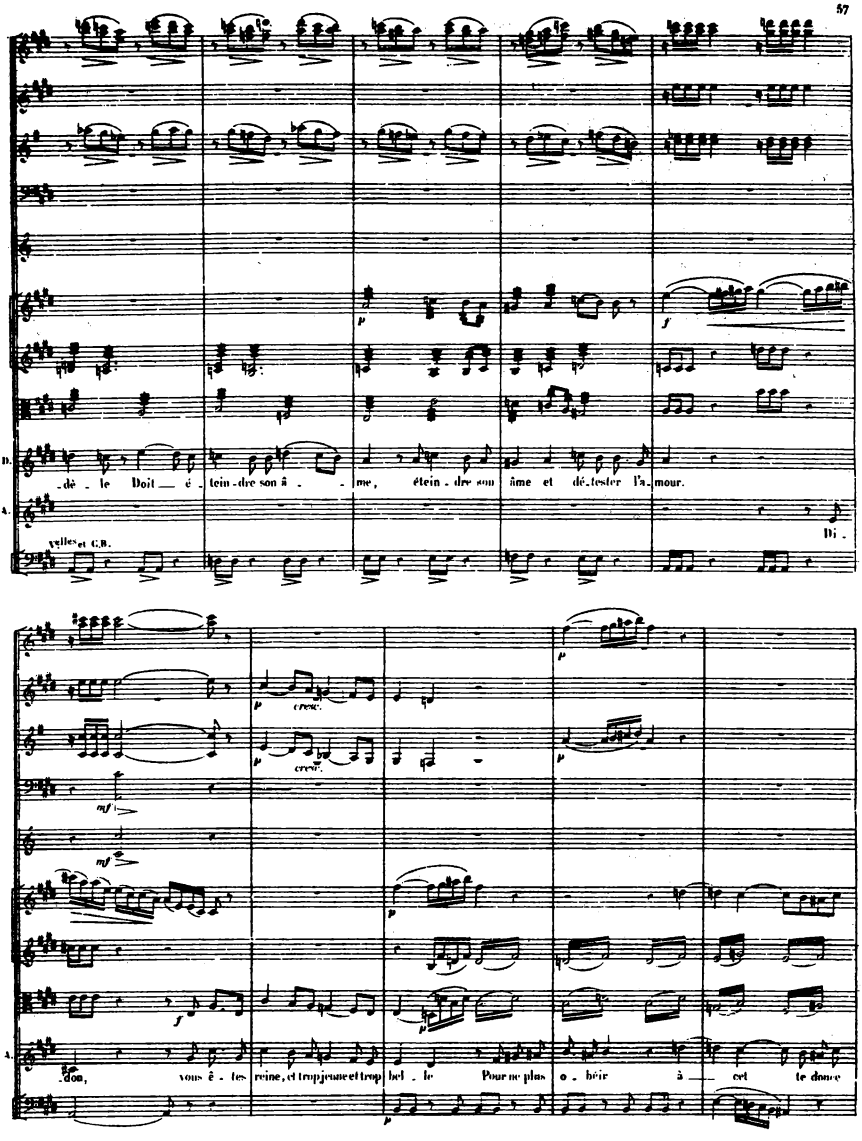

Solo.
Solo.
pa vous troubler un ins. 'ant?
1er Solo.
DIDON.
Une é. tran. ge tris. tes. se Sans
ceu. ses, tu le sais, vient par. fois,

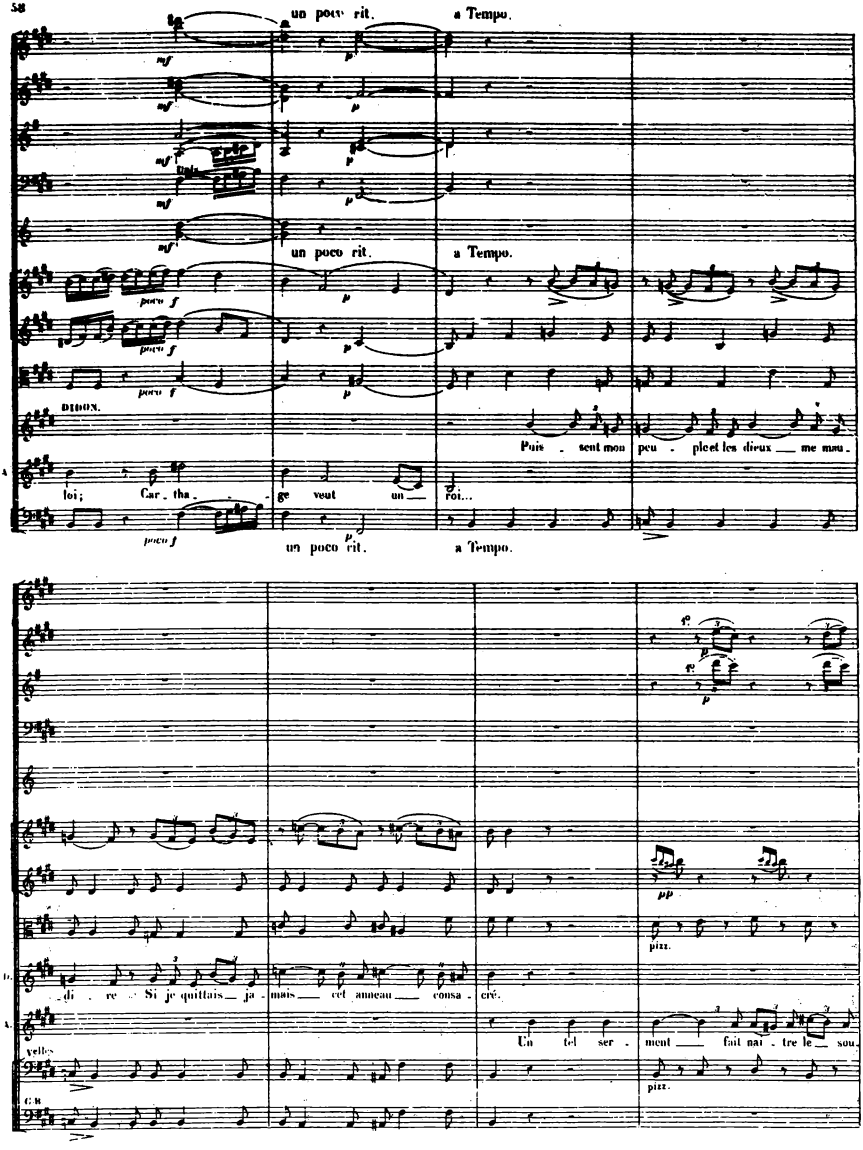

Unis.
D.
vient parfois m'ac - ca - bler
Mes efforts restent vains
cou - vre cet - te fai -
mf
mf
mf
- bles - se, de sens... je sens transir mon sein qu'un ennui vague oppres - se,

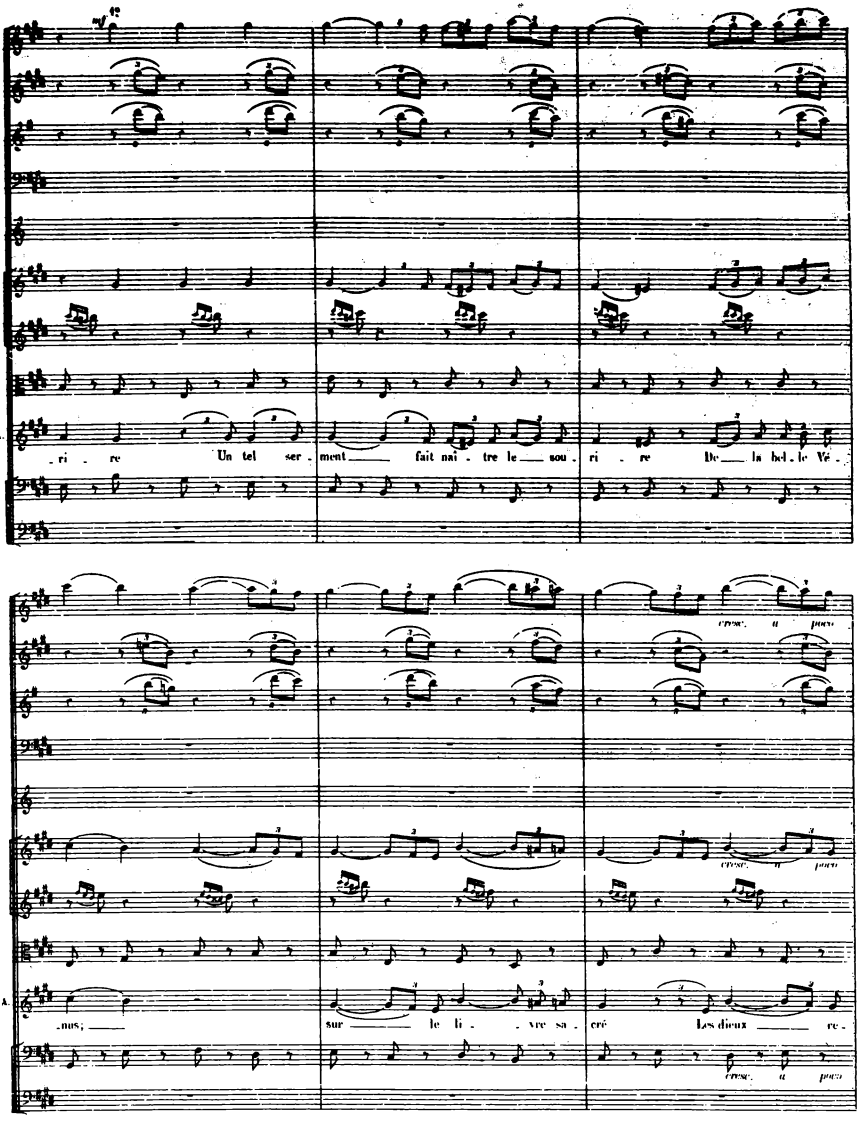

poco cresc.
Vois
D.
velles Et mon vi_sa _ ge en feux sous mes lar_ _ mes brû_ler... Et mon vi_sa _ ge en
dolce.
mf
sf
dolce.
mf
mf
mf
mf
mf
D.
feux sous mes lar _ mes brû _ ler...

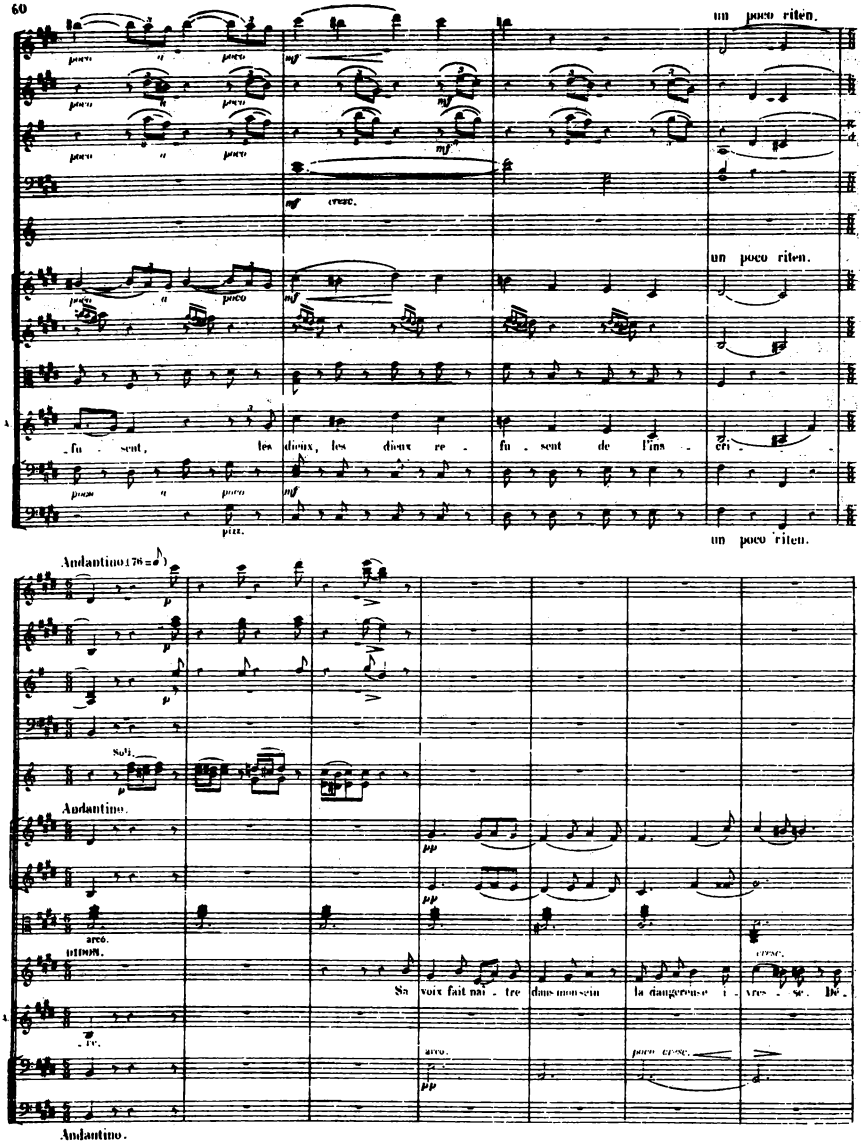

1re Note
ANNA.
Vous aimerez ma sœur...
Non, toute ardeur non vel - le Est in.ter.dite à mon cœur sans re.tour.
vellos et C.B.

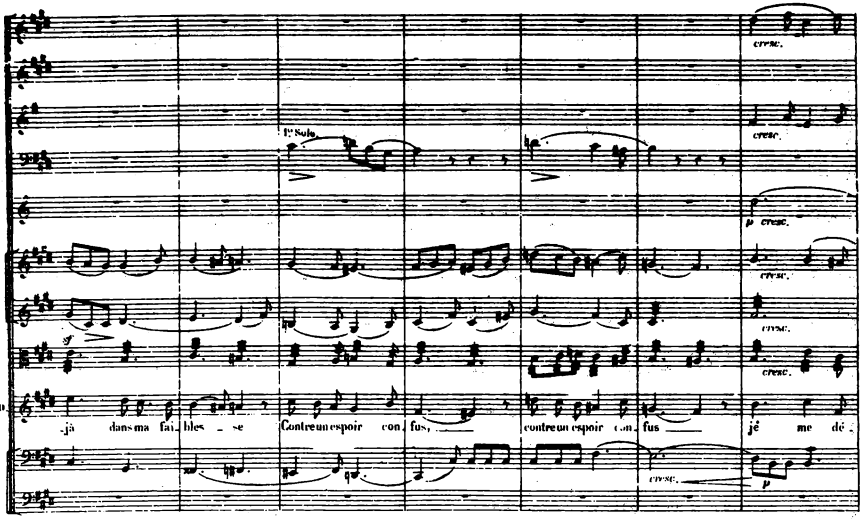

poco f
Non, non, la veu - ve fi -
Vous aimerez, ma sœur...
Vous aimerez, ma sœur...
vellos

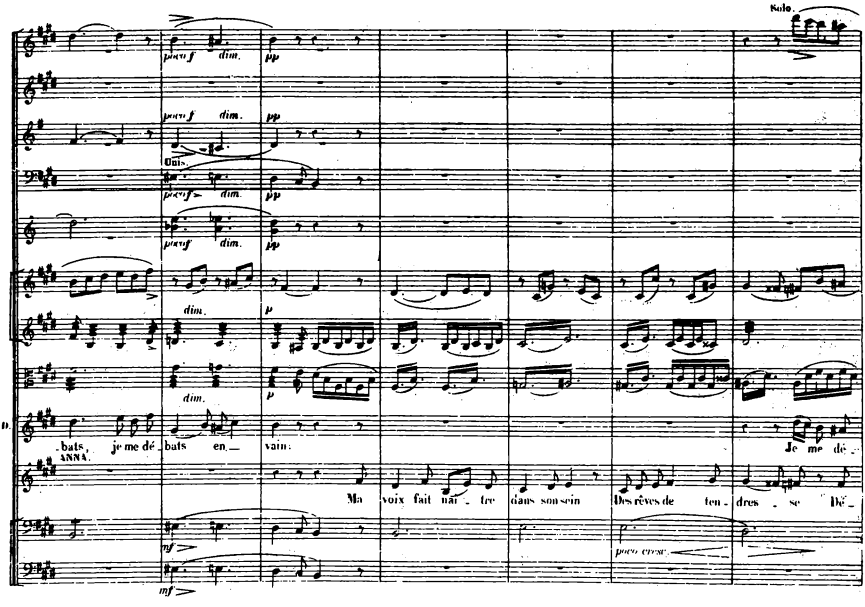

dè - le Doit — é - tein - dre son â - me, étein - dre son âme et dé - tester l'a - mour.
Di -
xylles et C.B.
don, vous ê - tes reine, et trop jeune et trop bel - le Pour ne plus o - béir à — cet te donne
cresc.
cresc.

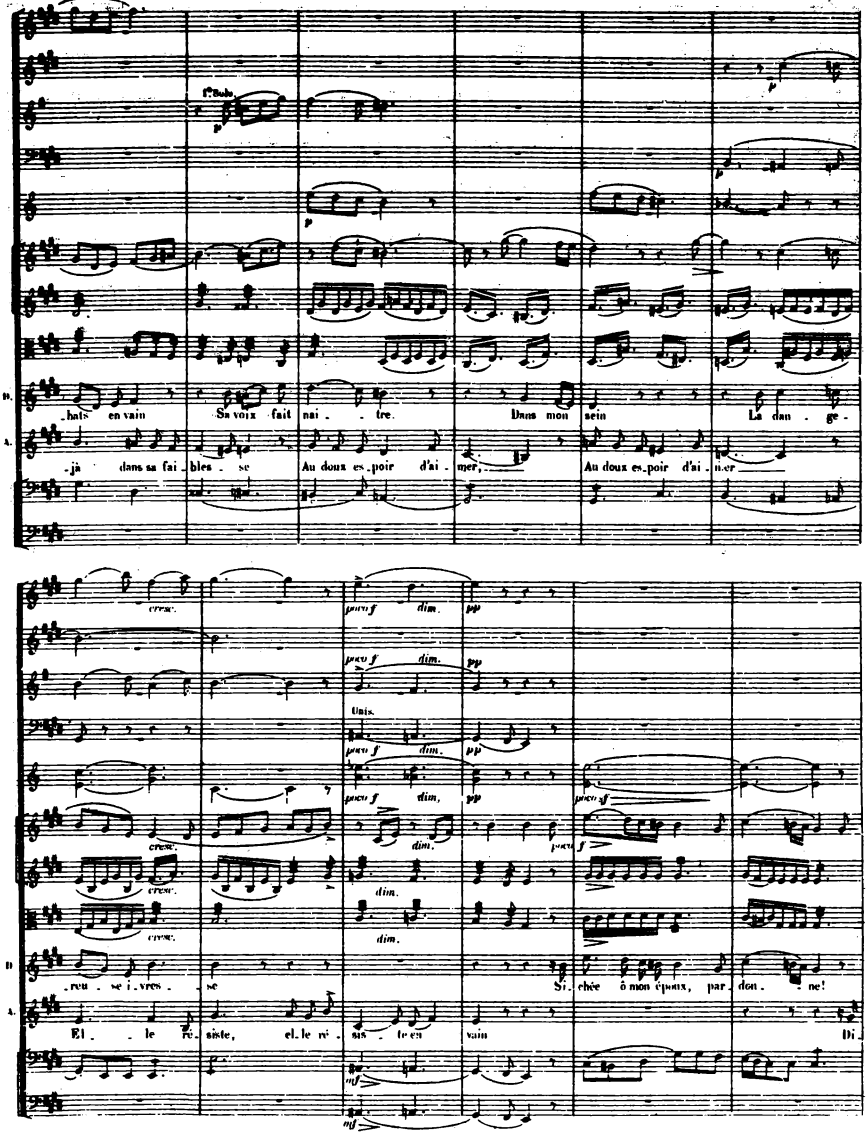

un peu rit.
a Tempo.
un poco rit.
a Tempo.
DIDON.
Puis - sent mon peu - pleet les dieux me mau -
loi; Car - tha - ge veut un foi...
un poco rit.
a Tempo.
pizz.
di - re Si je quittais ja - mais cet anneau consa - cré.
velles
Un tel ser - ment fait nai - tre le sou -
pizz.

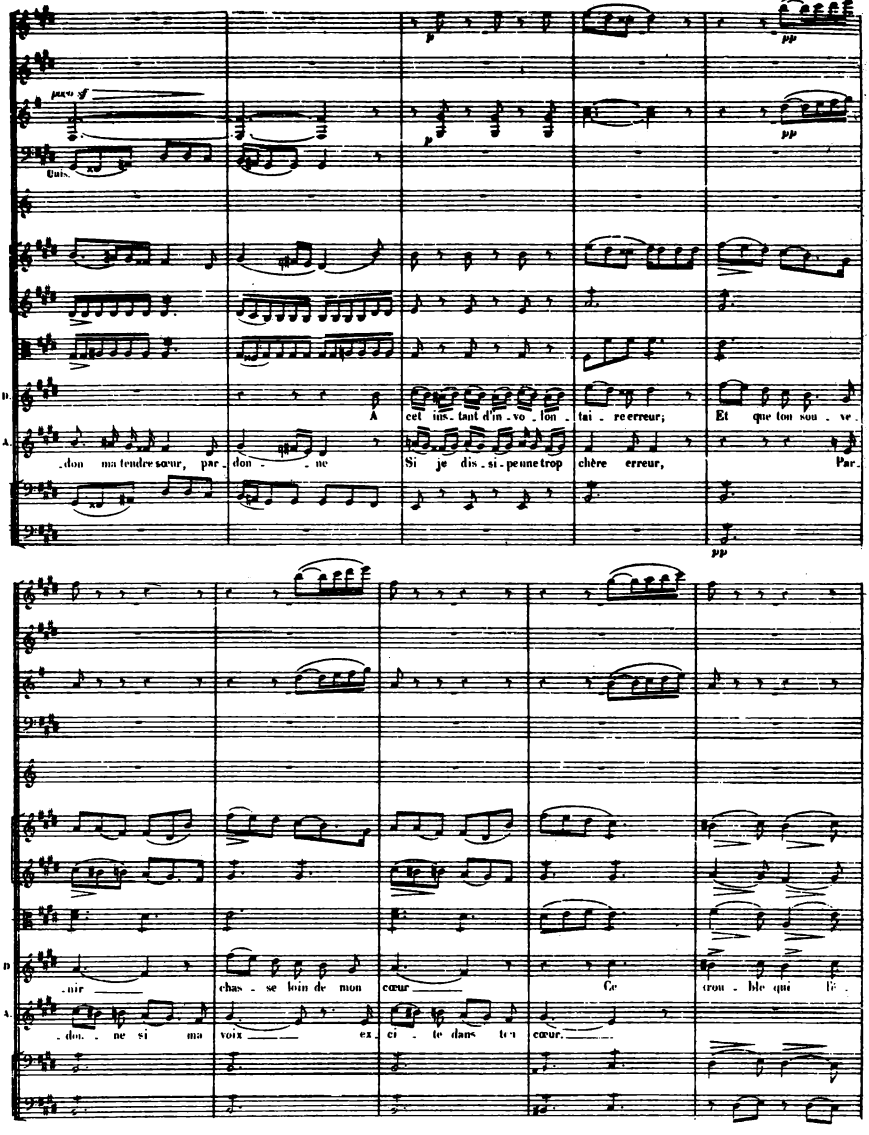

A.
-ri - re Un tel ser - ment fait nai - tre le sou - ri - re De la bel - le Vé -
cresc. u poco
cresc. u poco
A.
-nus; sur le li - vre sa - cré Les dieux re -
cresc. u poco

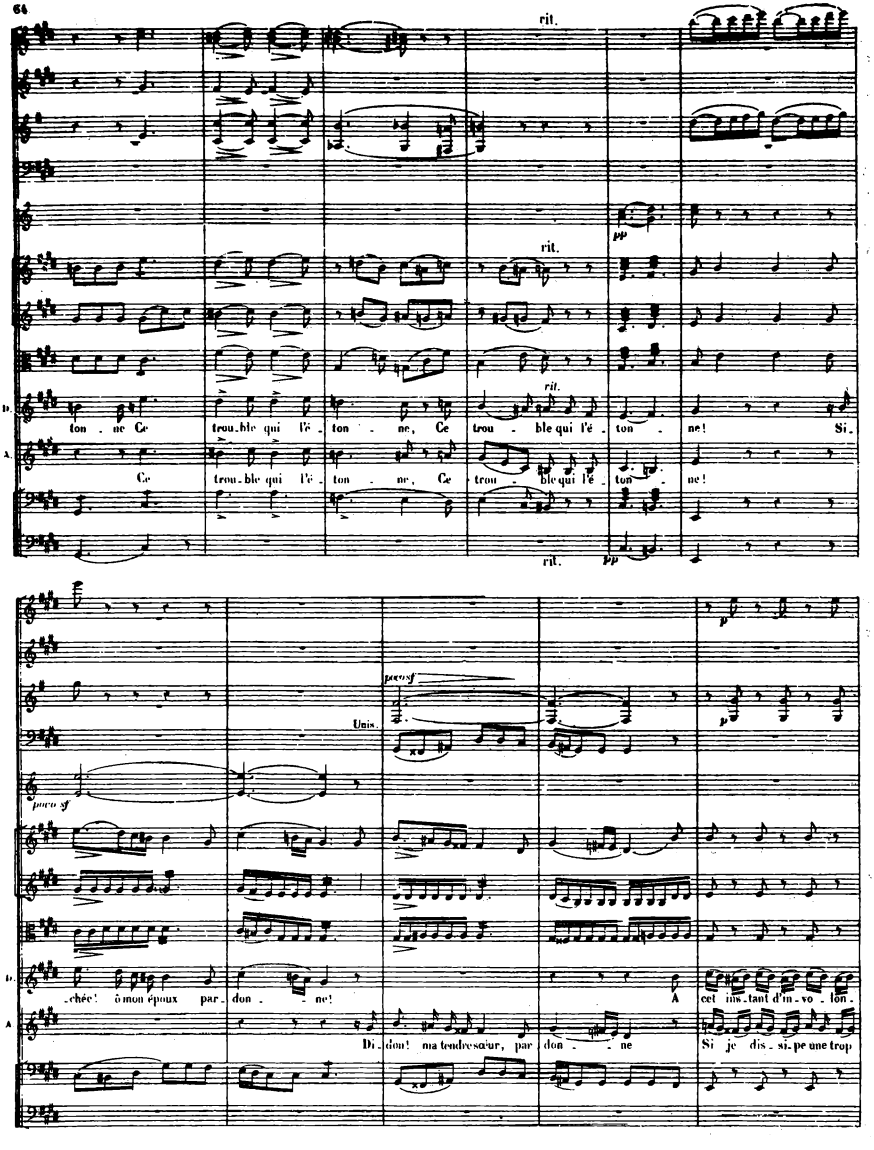

un poco riten.
cresc.
un poco riten.
fu - sent, les dieux, les dieux re - fu - sent de l'ins - cri - re.
un poco riten.
Andantino (176 = 𝅗𝅥)
Soli.
Andantino.
arco.
unis.
Sa voix fait naî - tre dans mon sein la dangereuse i - vres - se. De -
arco.
poco cresc.
Andantino.

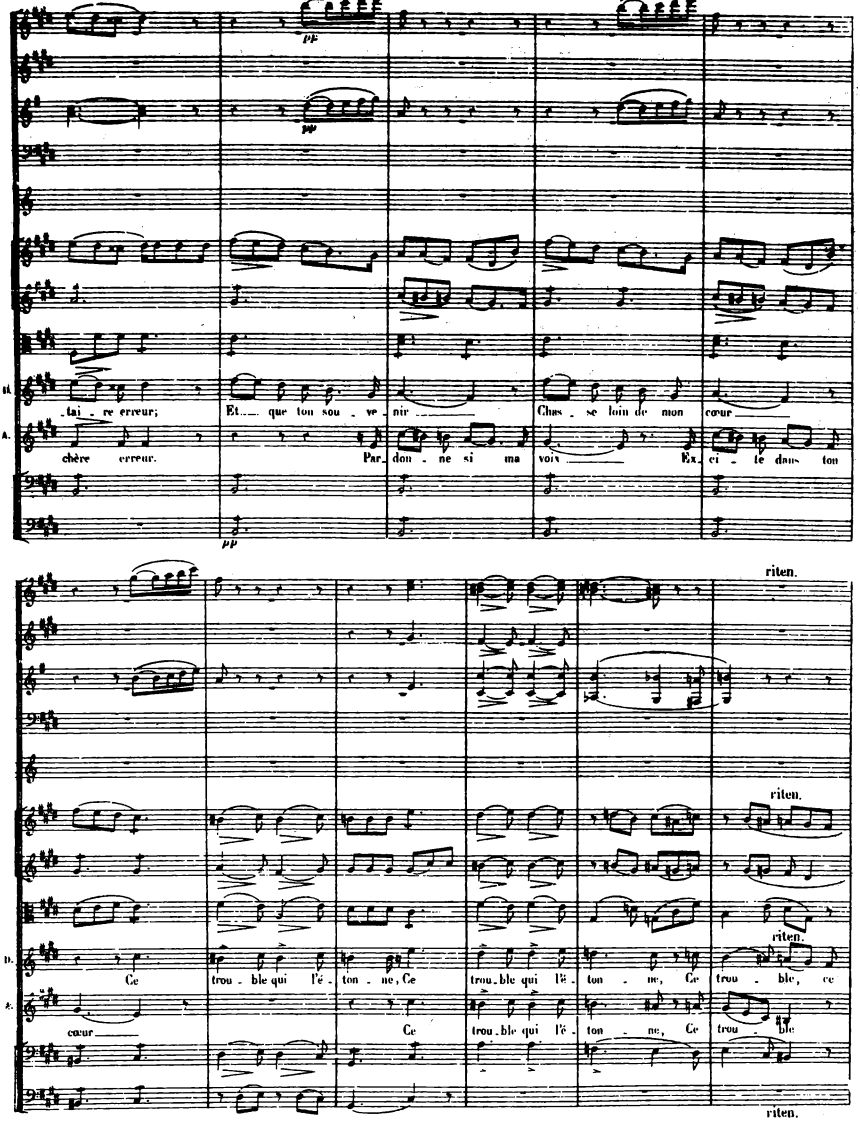

1er Solo.
cresc.
p cresc.
ja dans ma fai_bles_se
Contre un espoir con_fus,
contre un espoir con_fus
je me dé_
p

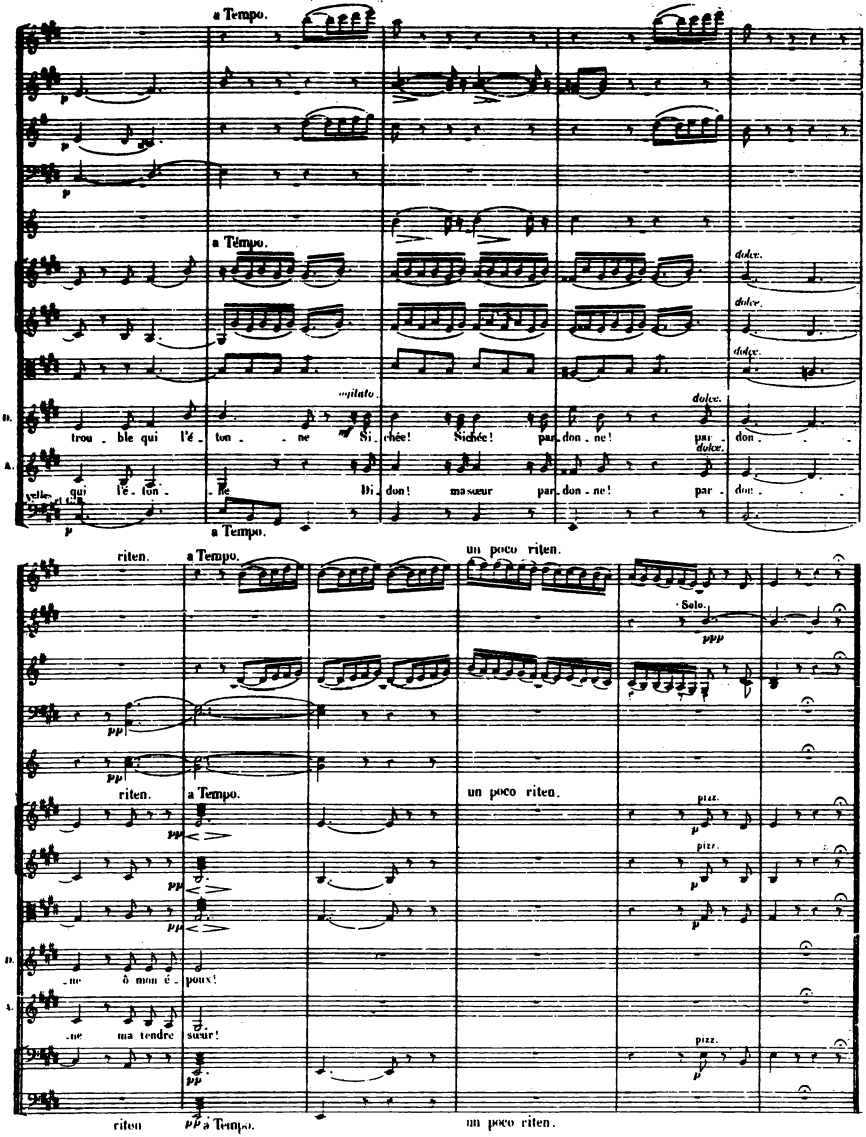

Solo.
pocof dim.
pp
Oui,
dim.
p
bats, je me dé_bats en_ vain.
Je me dé_
ANNA.
Ma voix fait trem_bler dans son sein
Des rêves de ten_dres_se Dé_
poco cresc.
mf

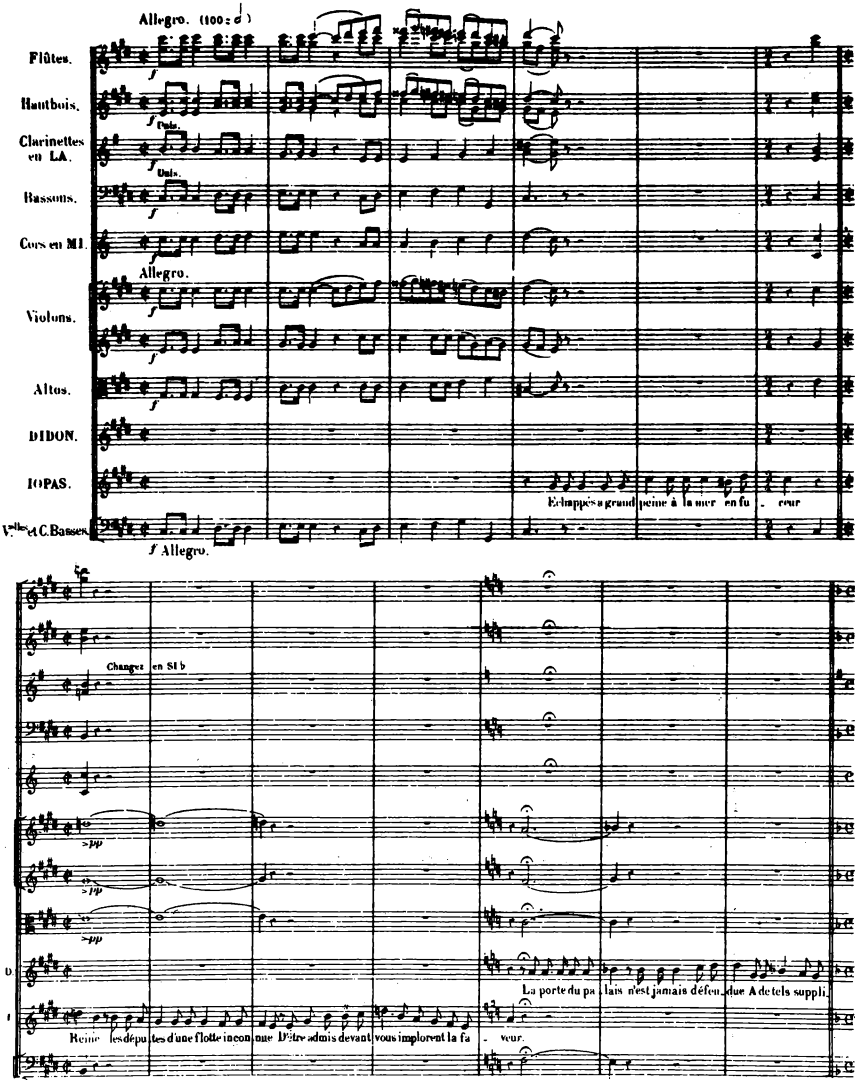

1re Dess.
hais en vain
Sa voix fait naî - tre.
Dans mon sein
La dan - ge -
-jà dans sa fai - bles - se
Au doux es - poir d'ai - mer,
Au doux es - poir d'ai - mer
cresc.
poco f
dim.
pp
unis.
poco sf
reu - se i - vres - se
Et - le re - siste, et le ré - sis - te en vain
Si - chée ô mon époux, par - don - ne!
Di
mf


puno sf
Uns.
p
pp
D.
A.
cet uns. taut d'in. vo. lon. tai. re erreur;
Et que ton sou. ve.
.don ma tendre sœur, par. don. ne
Si je dis. si. peu ne trop chère erreur,
Par.
pp
.noir
chas. se loin de mon cœur
Ce trou. ble qui le.
.don. ne si ma voix ex. ci. te dans ton cœur.

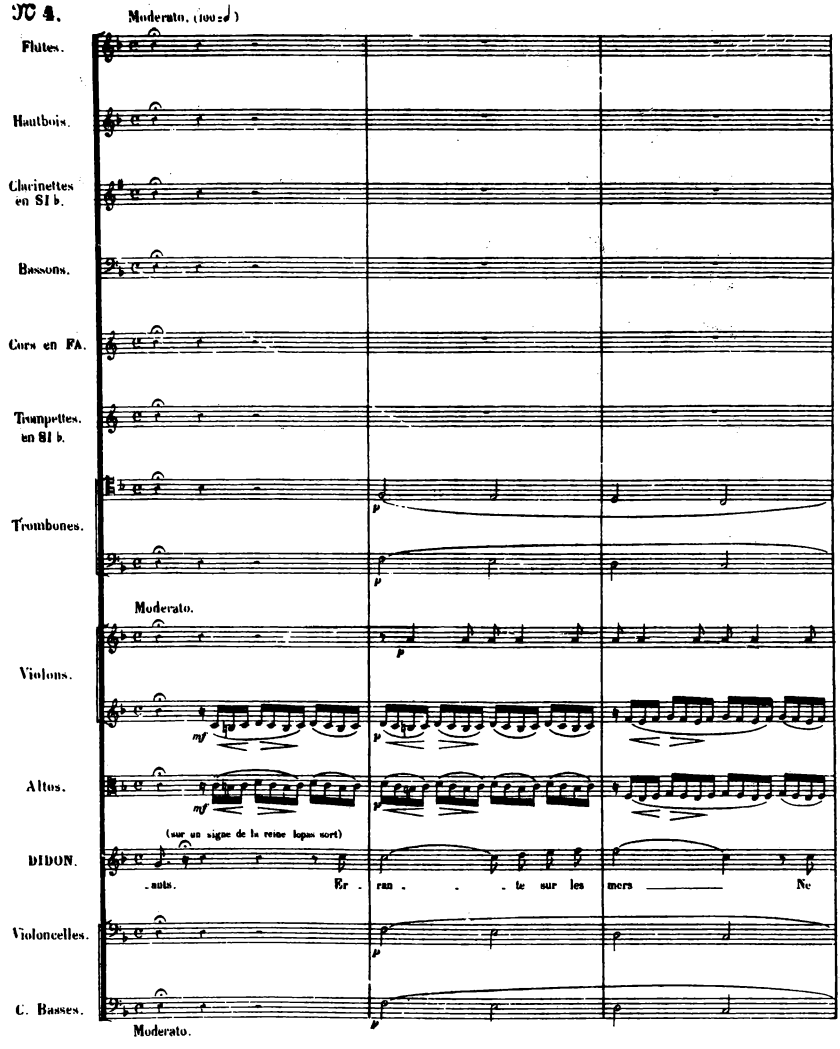

rit.
rit.
rit.
rit.
pp
pp
ton ne Ce trou.ble qui l'é ton ne, Ce trou ble qui l'é ton ne! Si.
Ce trou.ble qui l'é ton ne, Ce trou ble qui l'é ton ne!
Unis.
pocco sf
pocco sf
p
p
ché! ô mon époux par don ne!
Di. don! ma tendresseur, par don ne
A cet ins.tant d'in.vo.lon.
Si je dis.si.pe une trop

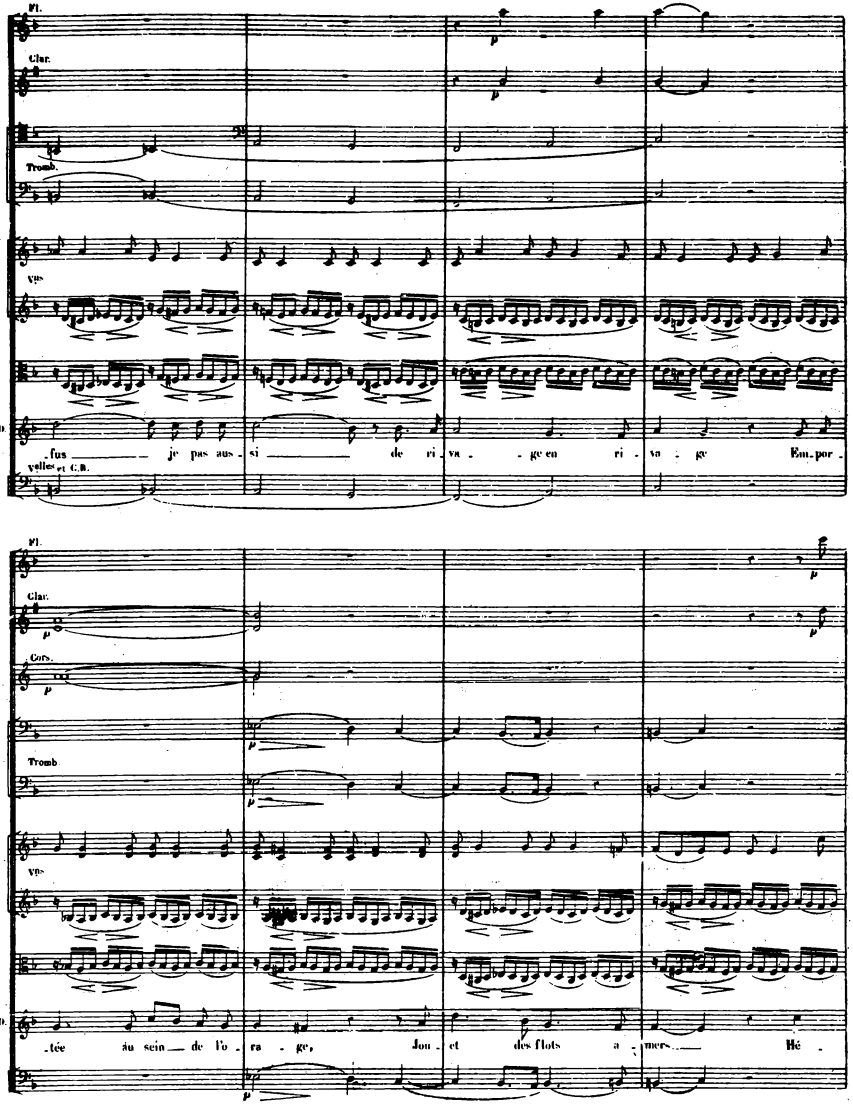

pp
pp
pp
tai - re erreur;
Et que ton sou - ve - nir
Chas - se loin de mon
cœur
chère erreur.
Par - don - ne si ma voix
Ex - ci - te dans ton
riten.
riten.
riten.
riten.
Ce trou - ble qui l'é - ton - ne, Ce trou - ble qui l'é - ton - ne, Ce trou - ble, ce
cœur
Ce trou - ble qui l'é - ton - ne, Ce trou - ble
riten.

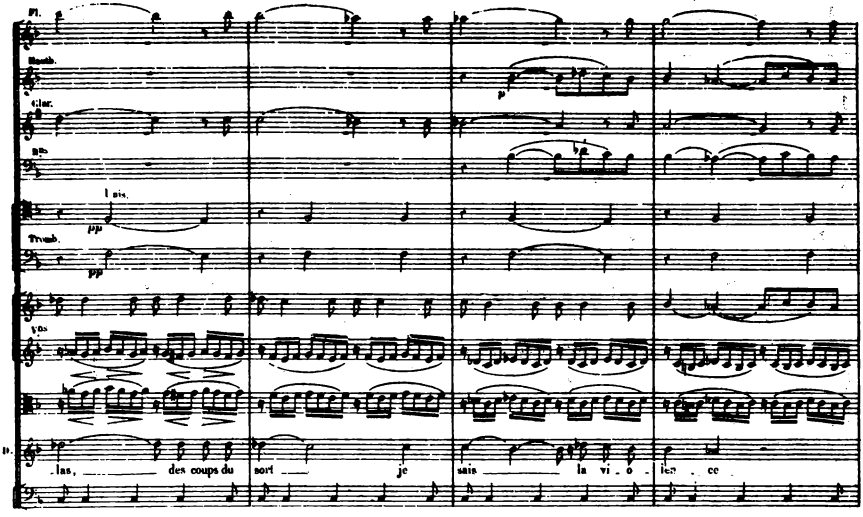

a Tempo.
a Tempo.
dolce.
dolce.
dolce.
mitato.
dolce.
dolce.
trou - ble qui l'é - ton - ne Si - chée! Sichée! par - don - ne! par - don - -
yelle qui l'é - ton - ne Di - don! ma sœur par - don - ne! par - don - -
a Tempo.
riten.
a Tempo.
un poco riten.
Solo.
riten.
a Tempo.
un poco riten.
pizz.
pizz.
pizz.
- me ô mon é - poux!
- me ma tendre sœur!
riten
a Tempo.
un poco riten.

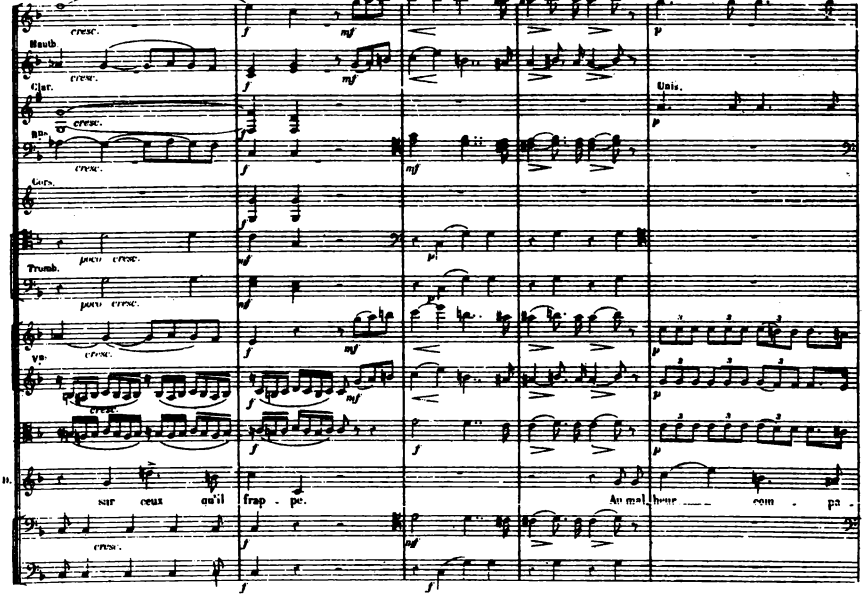

Allegro. (100 : 𝅗𝅥)
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
Bassons.
Cors en MI.
Allegro.
Violons.
Altos.
DIDON.
IOPAS.
Vles et C.Basses
f Allegro.
Echappés à grand peine à la mer en fu - reur
Changez en SI b
Reine les députés d'une flotte inconnue Désirent admis devant vous implorent la fa - veur.
La porte du pa lais n'est jamais défen due A de tels suppli

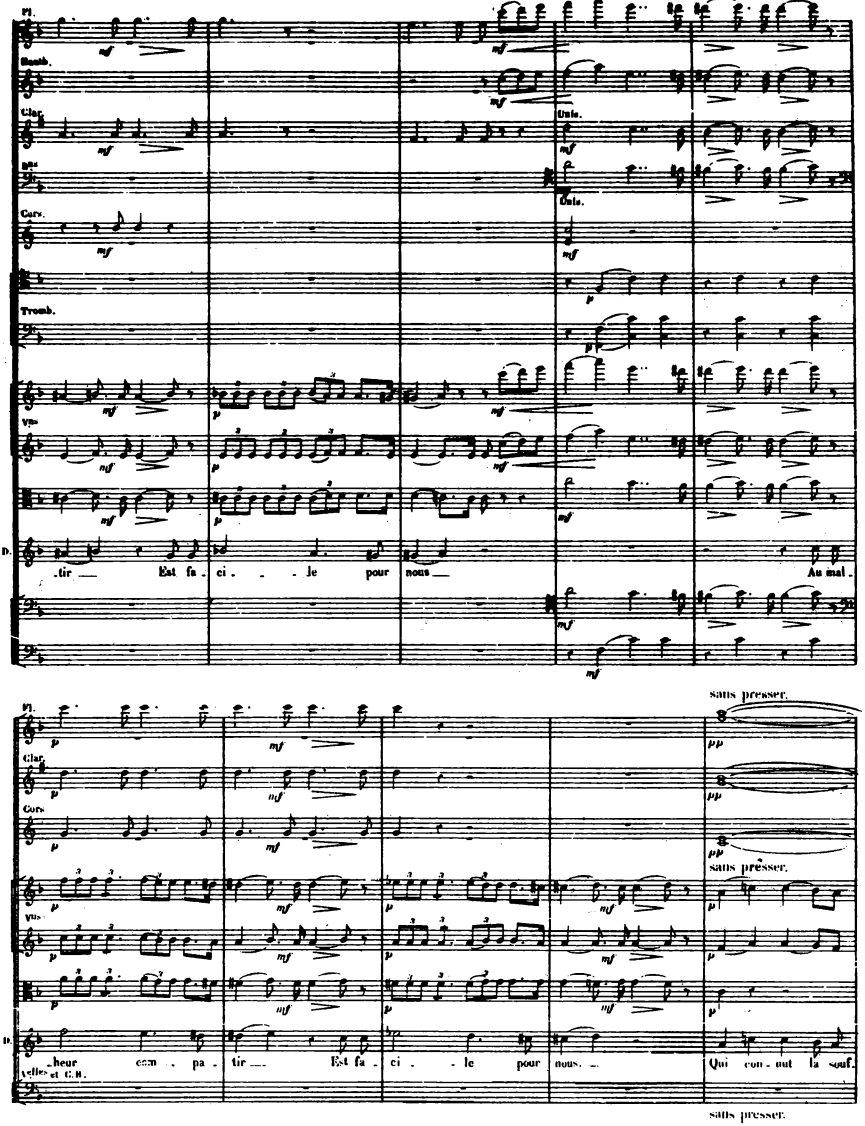
AIR.

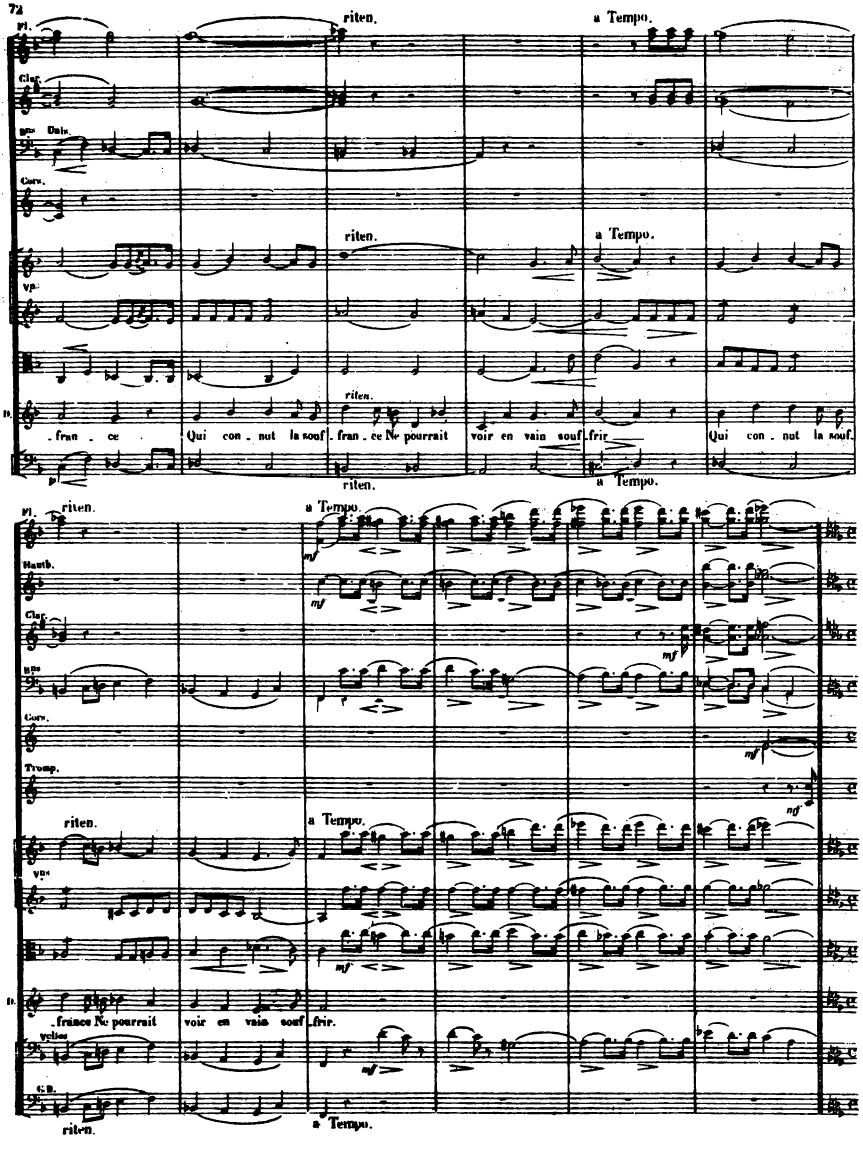

N° 4.
Moderato. (100 ♩)
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en SI b.
Bassons.
Cors en FA.
Trompettes. en SI b.
Trombones.
Violons.
Altos.
DIDON.
Violoncelles.
C. Basses.
Moderato.
(sur un signe de la reine lopas sort)
-nots. Er - ran - - - te sur les mers Ne


Fl.
Clar.
Tromb.
vns
D.
fus je pas aus si de ri va ge en ri va ge Em por
velles et C.B.
Fl.
Clar.
Cors.
Tromb
vns
D.
tée au sein de l'o ra ge, Jou et des flots a mers Hé


Fl.
Hautb.
Clar.
Trumb.
Vns
B.
Las, des coups du sort je sais la vi o len ce


Fl.
Hautb
Clar.
Cors.
Trumb.
Vns
B.
Unis.
sur ceux qu'il frap pe. Au mal heur com pa


Fl.
Hautb.
Clar.
Cors.
Tromb.
Vns
B.
.tir — Est fa . ci . . . le pour nous —
Au mal .
Unis.
Unis.
sans presser.
sans presser.
Fl.
Clar.
Cors
Vns
B.
_heur com . pa . tir — Est fa - ci . . le pour nous. —
Qui con - nut la souf.
(elles et C.B.
sans presser.


riten.
a Tempo.
Fl.
Clar.
Bns
Cors.
Vns
B.
.fran . ce
Qui con . nut la souf
.fran . ce Ne pourrait
voir en vain souf
frir
Qui con . nut la souf
Hautb.
Tromp.
.france Ne pourrait
voir en vain souf
frir.
Vcles
C.B.

MARCHE TROYENNE.

DANS LE MODE TRISTE.

N° 5.

All.° non troppo. (126 = 𝅗𝅥)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en SI ♭.

Bassons.

Cors en FA.

Cors en SI ♭. (bas.)

Unis.

Trompettes en SI ♭.

1.er Cornet à Pistons en SI ♭.

2.d Cornet à Pistons en SI ♭.

Trombones.

Timbales en SI ♭ – RÉ ♭ – MI ♭.

All.° non troppo.

Violons.

Altos.

ASCAGNE.

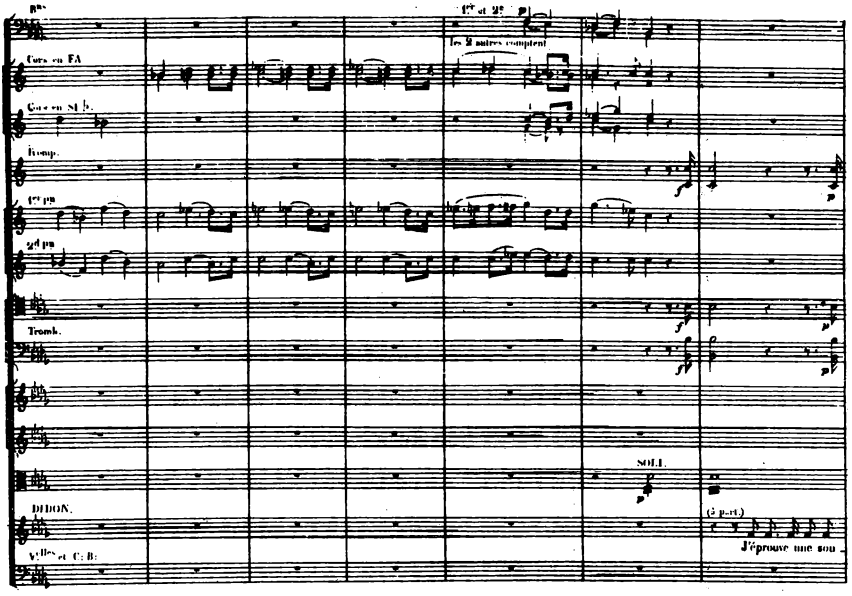
DIDON.

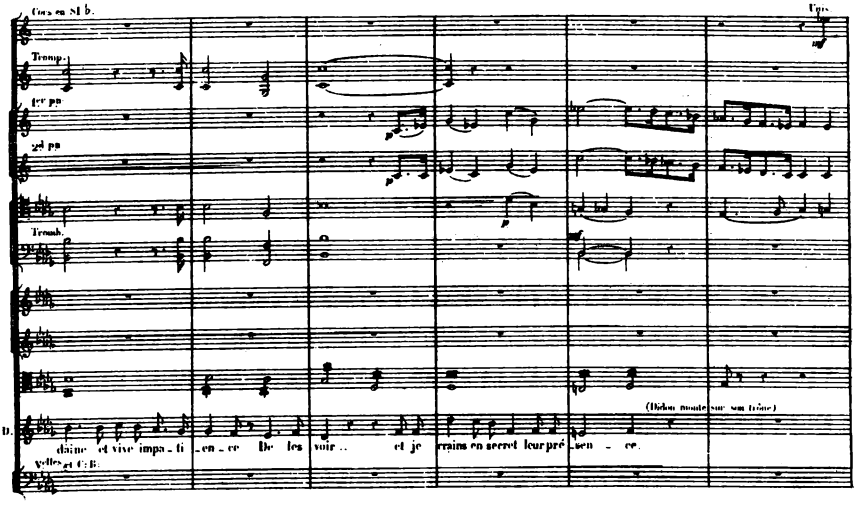
PANTHÉE.

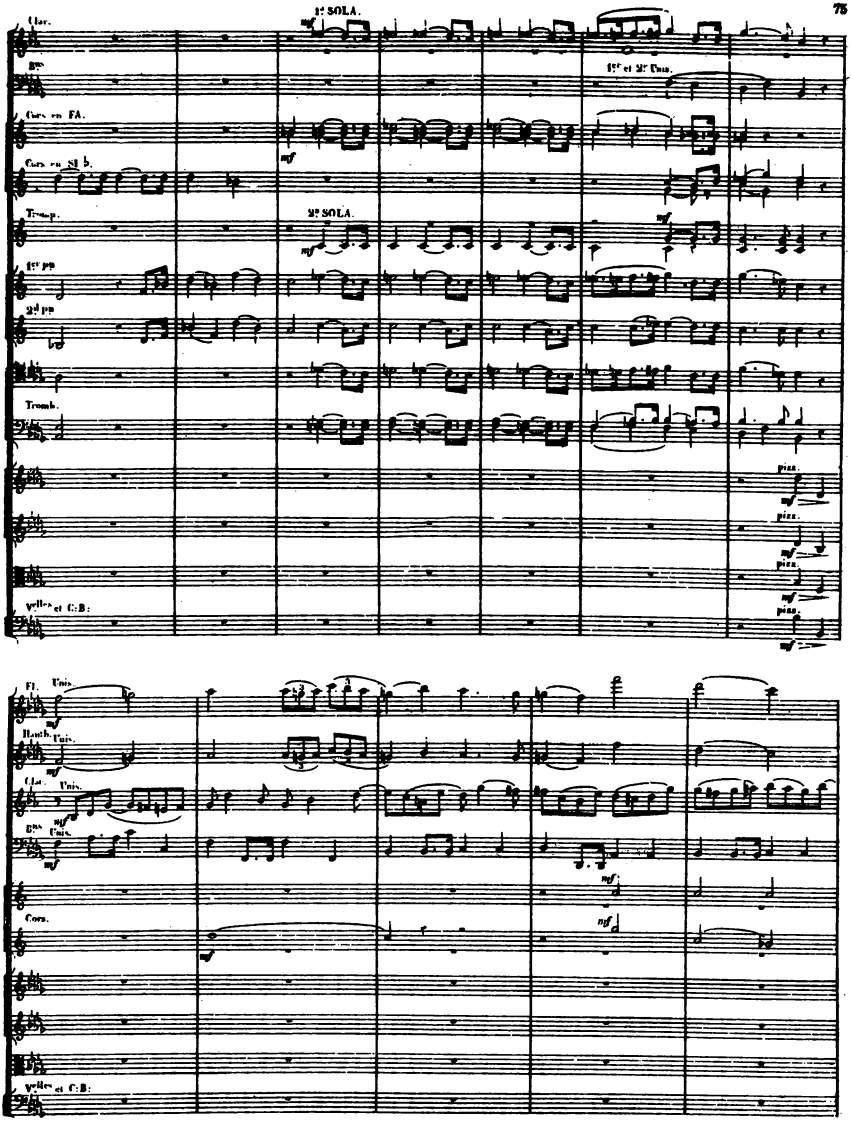
Violoncelles.

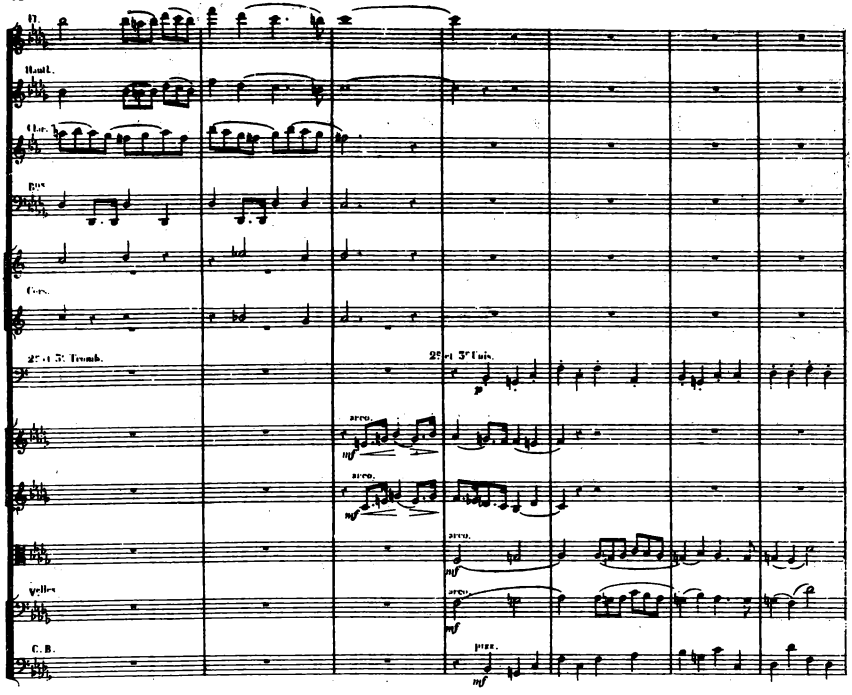
C.e Basses.

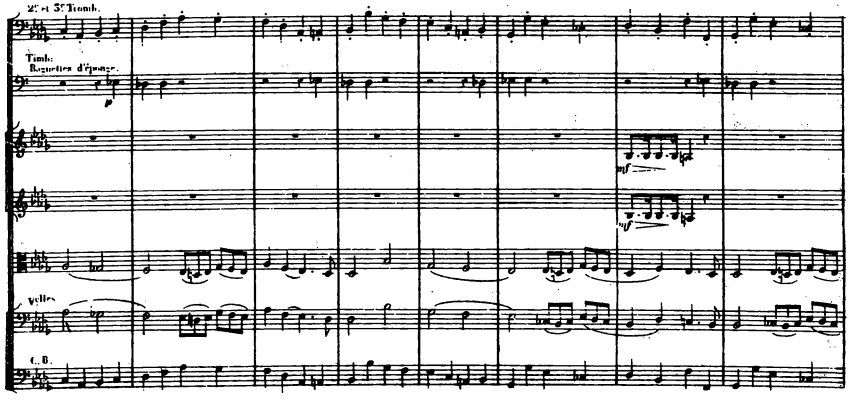
All.° non troppo.

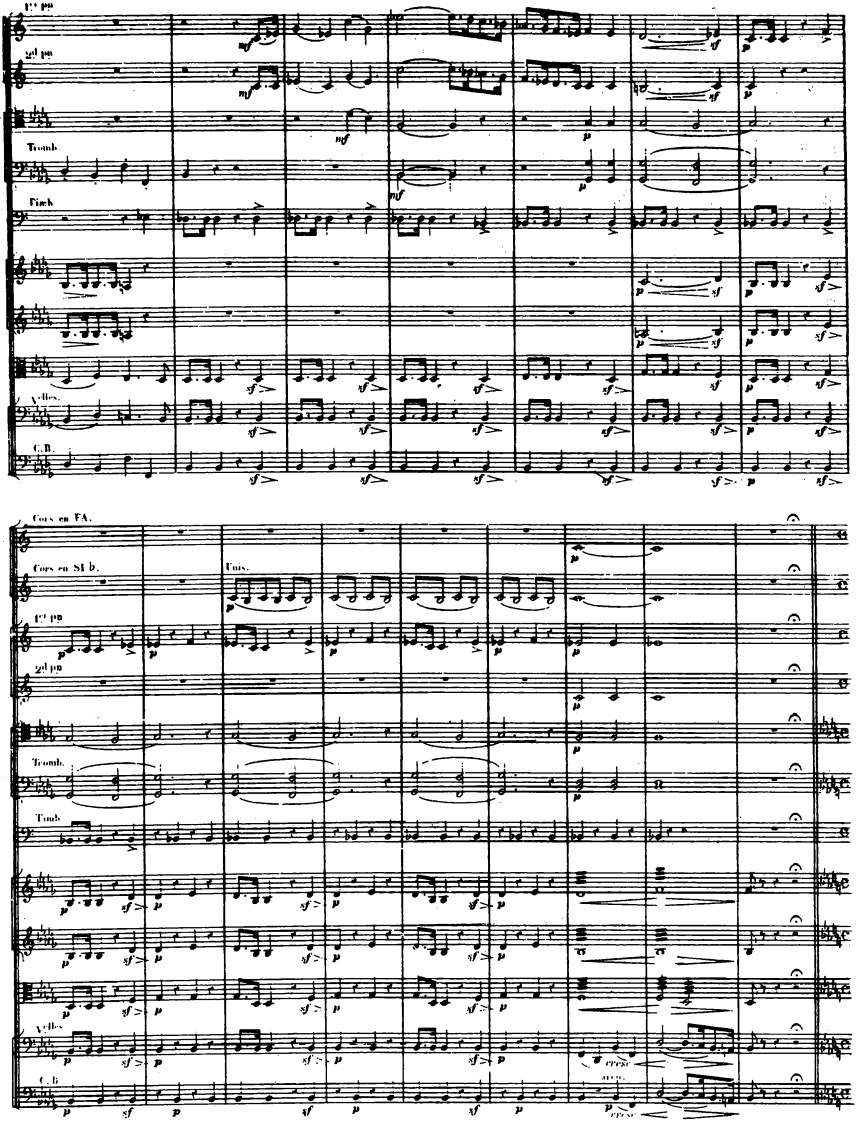

Cors en FA
Cors en SI b.
Tromp.
1er pn
2d pn
Tromb.
Les 2 autres comptent
SOLI.
DIDON.
Voltes et C. B.
(à p.et)
J'éprouve une sou -

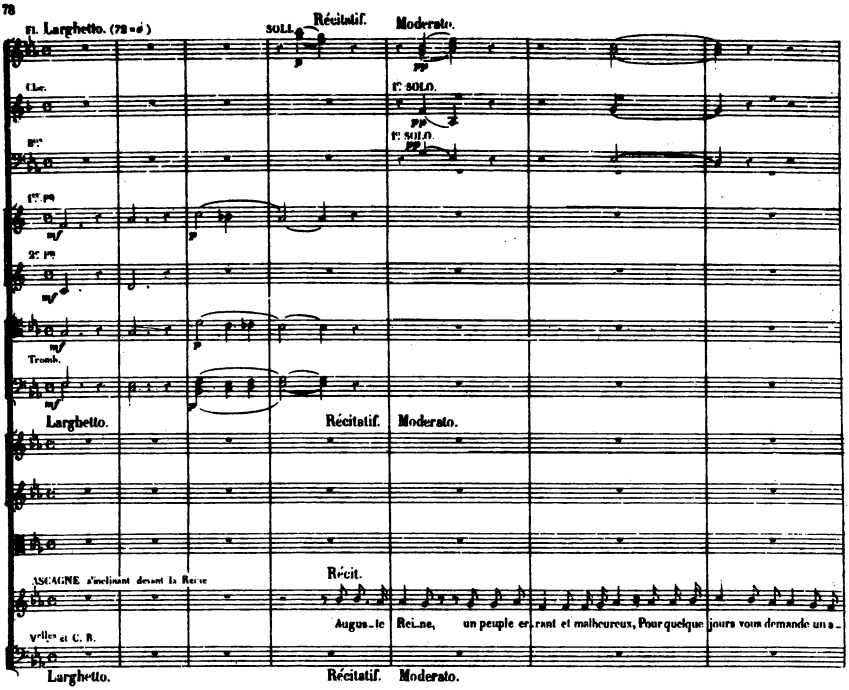

Cors en SI b.
Cors
Tromp.
1er pn
2d pn
Tromb.
D.
Voltes et C. B.
(Didon monte sur son trône)

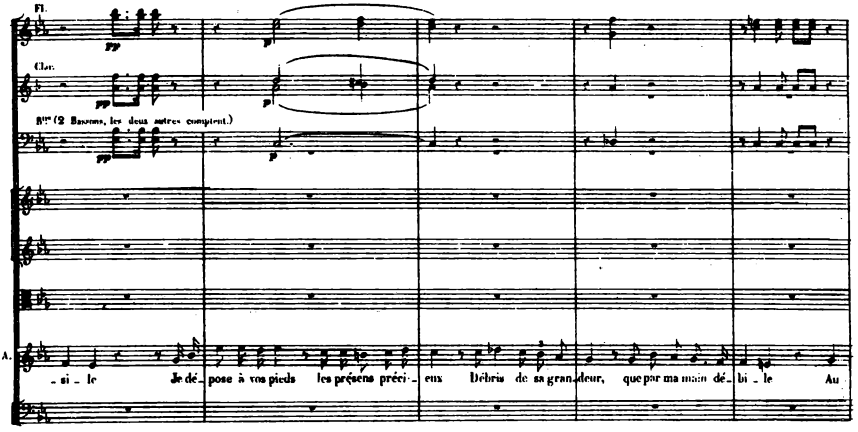

1e SOLA.
1er et 2e Unis.
Cors en FA.
Cors en SI ♭.
2e SOLA.
Tromp.
1er pp
2d pp
Tromb.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
Velles et C.B.
Fl. Unis.
Hautb. Unis.
Cl. Unis.
Bns Unis.
Cors.
Velles et C.B.

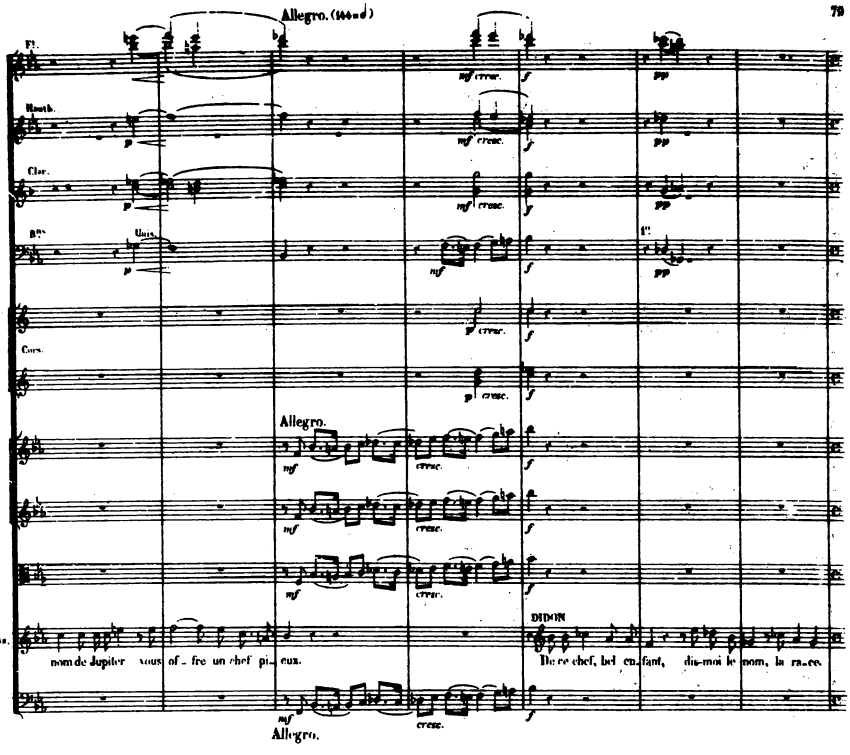

Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors.
2e et 3e Tromb.
2e et 3e Tuis.
arco.
arco.
arco.
arco.
Velles
C. B.
pizz.

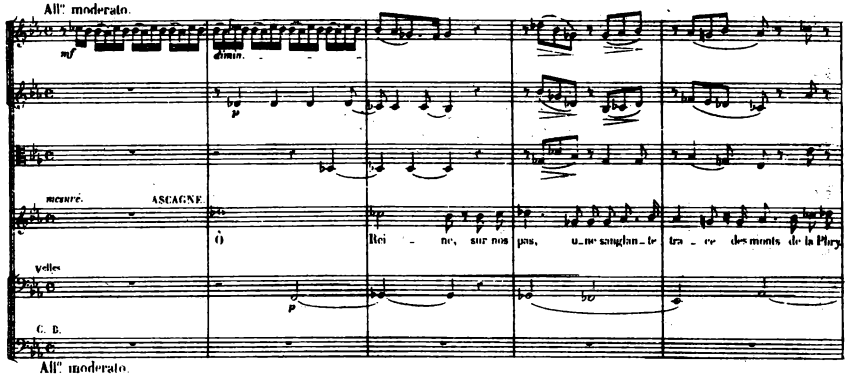

2e et 3e Tromb.
Timb.
Baguettes d'éponge.
Velles
C. B.

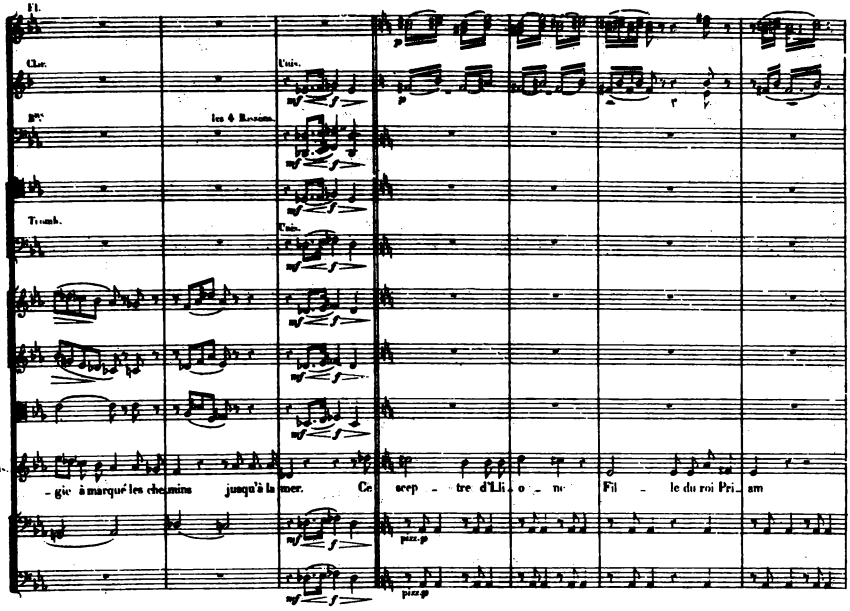

1er pp
2d pp
Tromb.
Timb.
Vclles.
C.B.
Cors en FA.
Cors en SI b.
Cors.
1er pp
2d pp
Tromb.
Timb.
Vclles.
C.b.

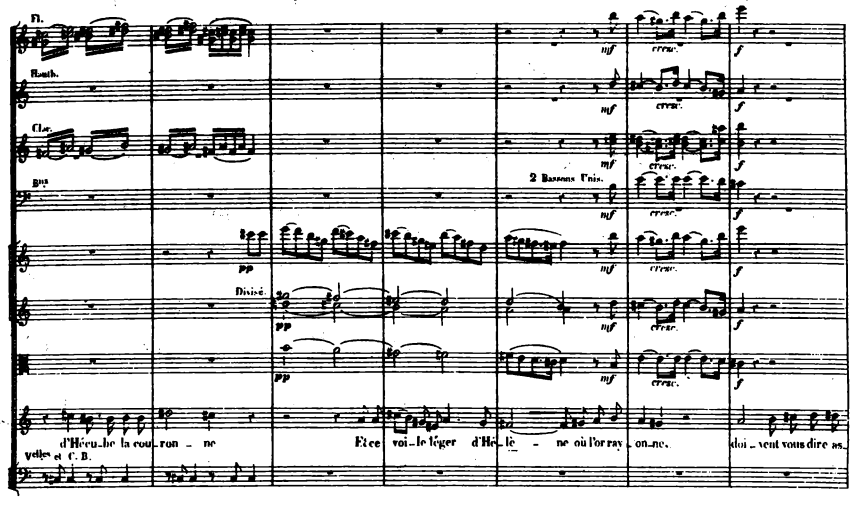

Fl. Larghetto. (72 = 6)
SOLI
Récitatif.
Moderato.
Clar.
1er SOLO.
Bns
1er SOLO.
1ers Pos
2es Pos
Tromb.
Larghetto.
Récitatif.
Moderato.
ASCAGNE s'inclinant devant la Reine
Récit.
Augus_te Rei_ne, un peuple er_rant et malheureux, Pour quelque jours vous demande un a_
veilles et C. B.
Larghetto.
Récitatif.
Moderato.

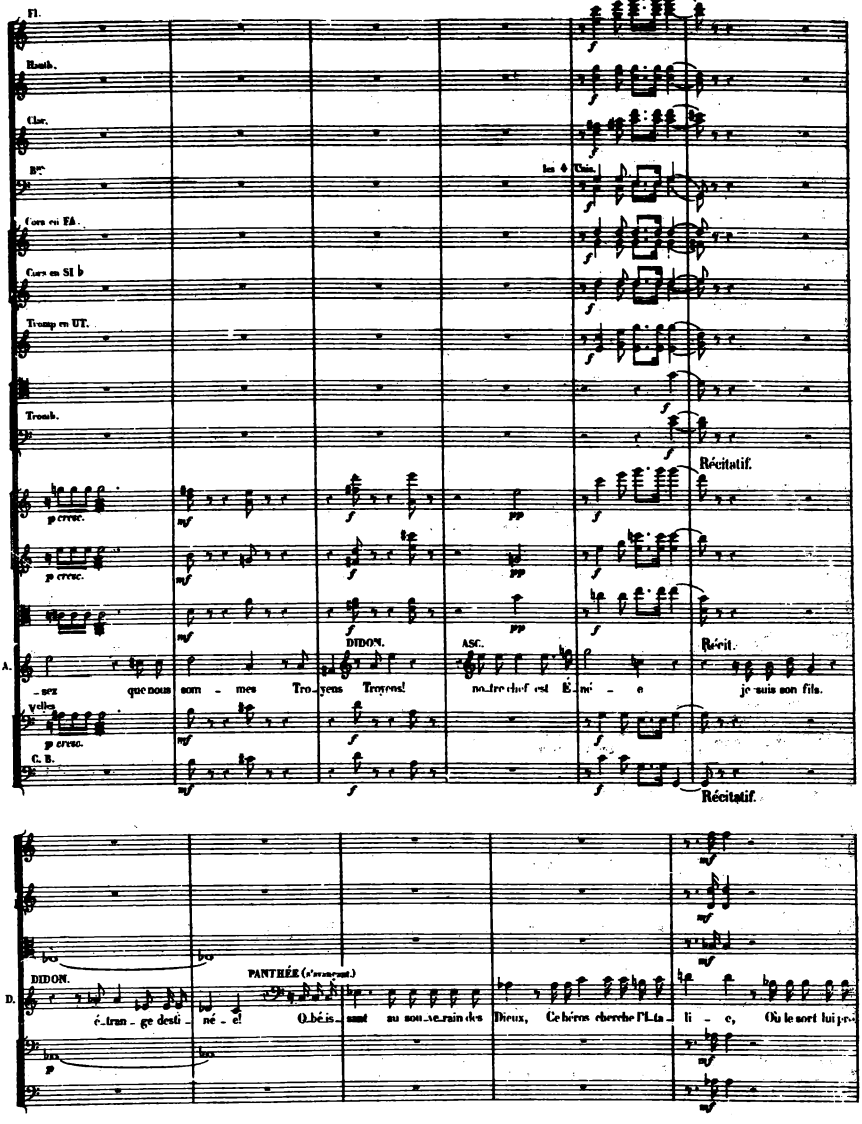

Fl.
Clar.
Bns (2 Bassons, les deux autres comptent.)
A.
_si _ le Je dé_pose à vos pieds les précieux précieux Débris de sa gran_deur, que par ma main dé_bi _ le Au

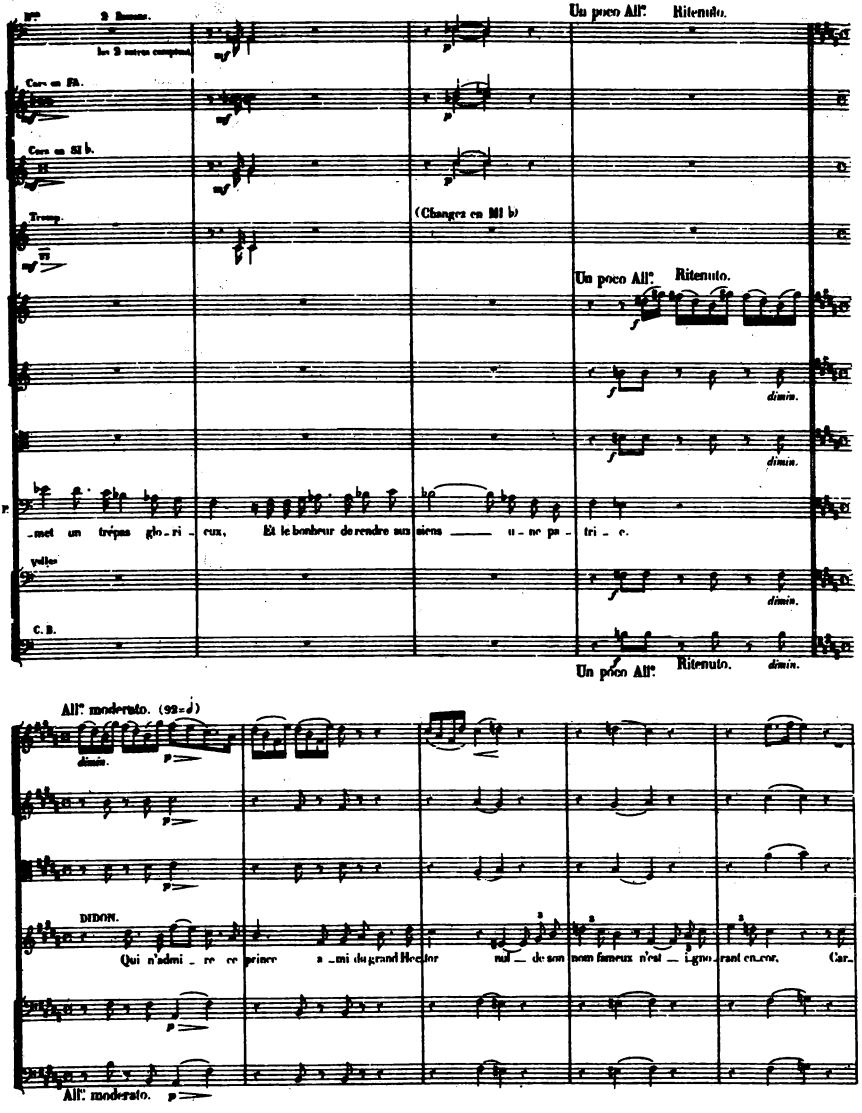

Allegro. (♩=♩)
Fl.
Hauth.
Clar.
Bⁿˢ
Timb.
Cors.
Allegro.
DIDON
Ah.
nom de Jupiter vous of_fre un chef pi_eux.
De ce chef, bel en_fant, dis-moi le nom, la ra_ce.
Allegro.

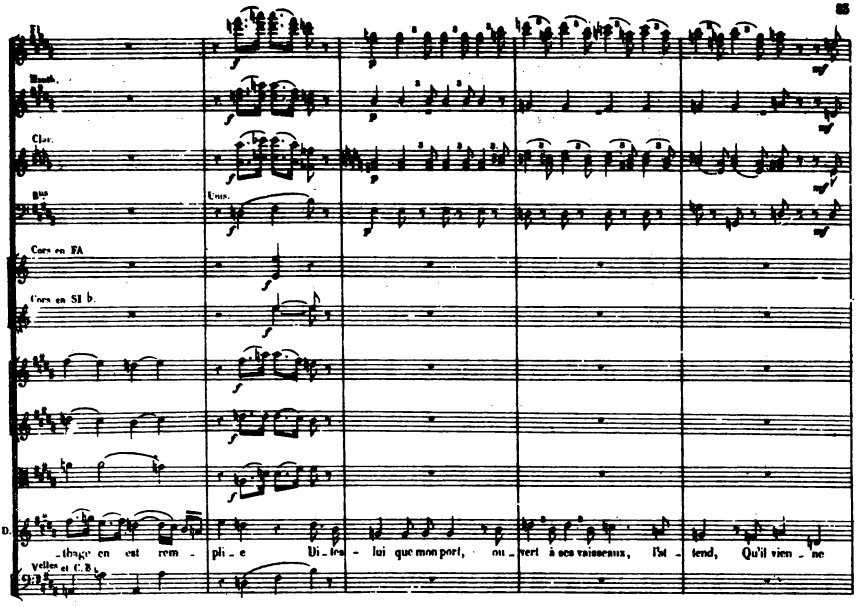

All° moderato.
mesuré.
ASCAGNE.
O
Rei_ne, sur nos pas, u_ne sanglan_te tra_ce des monts de la Phry
velles
C. B.
All° moderato.

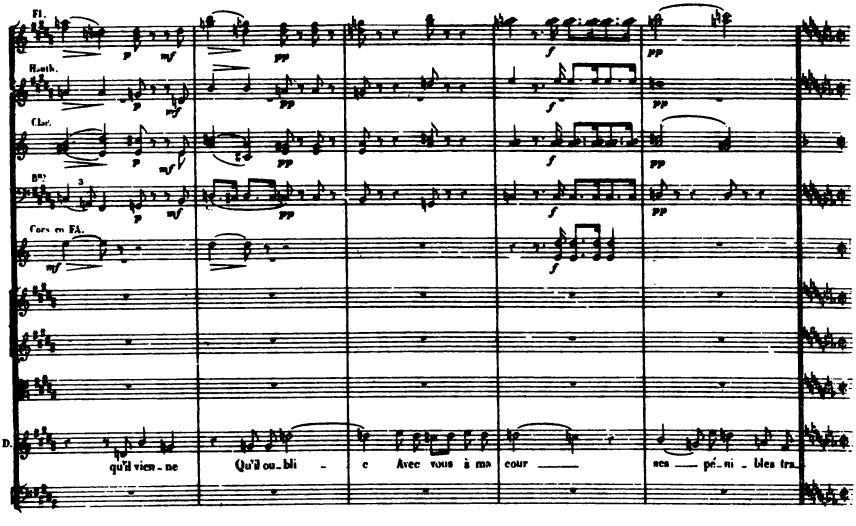

Fl.
Clar.
Bns
les 4 Bassons
Tromb.
Unis.
gie à marqué les chemins jusqu'à la mer. Ce sceptre d'Li o ne Fil le du roi Pri am
pizz.p


Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
2 Bassons Unis.
Divisé.
d'Hécu be la cou ron ne Et ce voi le léger d'Hé lè ne où l'or ray on ne. doi vent vous dire as
ydes et C. B.


Récitatif.
Fl.
Hautb.
Clar.
Bn.
Cors en FA.
Cors en SI b
Tromp en UT.
Tromb.
Récitatif.
DIDON.
ASC.
Récit.
A.
-sez que nous som - mes Tro-yens Troyens! notre chef est É-né - e je suis son fils.
Vclles
C. B.
Récitatif.
DIDON.
PANTHÉE (s'avançant)
D.
é-tran - ge desti - né - e! O-béis-sant au sou-ve-rain des Dieux, Ce héros cherche l'Ita - li - e, Où le sort lui pro-


Un poco All.° Ritenuto.
2 Bassons.
les 2 autres comptent
Cors en Fa.
Cors en Si b.
Tromp.
(Changez en Mi b)
Un poco All.° Ritenuto.
dimin.
met un trépas glo_ri_eux, Et le bonheur de rendre aux miens une pa_tri_e.
Violes
C. B.
Un poco All.° Ritenuto. dimin.
All.° moderato. (92=♩)
DIDON.
Qui n'admi_re ce prince a_mi du grand Hector nul_le son nom fameux n'est_ignorant encor. Car_
All.° moderato.


Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
Uns.
Cors en FA
Cors en SI b.
D.
_thage en eat rem - pli - e Di - les - lui que mon port, ou - vert à ces vaisseaux, l'at - tend, Qu'il vien - ne
Velles et C.B.


Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
Cors en FA.
D.
qu'il vien - ne Qu'il ou - bli - e Avec vous à ma cour ces pé - ni - bles tra

FINAL.

N° 6.

All° assai ed agitato. (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en SI ♭.

Bassons.

Cors en FA.

Cors en SI ♭ bas.

Trompettes en MI ♭.

Cornets à Pistons en SI ♭.

Trombones.

Ophicléide.

Timbales. en MI ♭ – SI ♭ – FA ♯.

Grosse Caisse. Tamtam.

All° assai ed agitato.

Violons.

Altos.

ASCAGNE.

DIDON.

ANNA.

IOPAS – ÉNÉE.

NARBAL.

PANTHÉE. ET LES 8 CHEFS TROYENS. (4 Ténors et 4 Basses.)

SOPRANI.

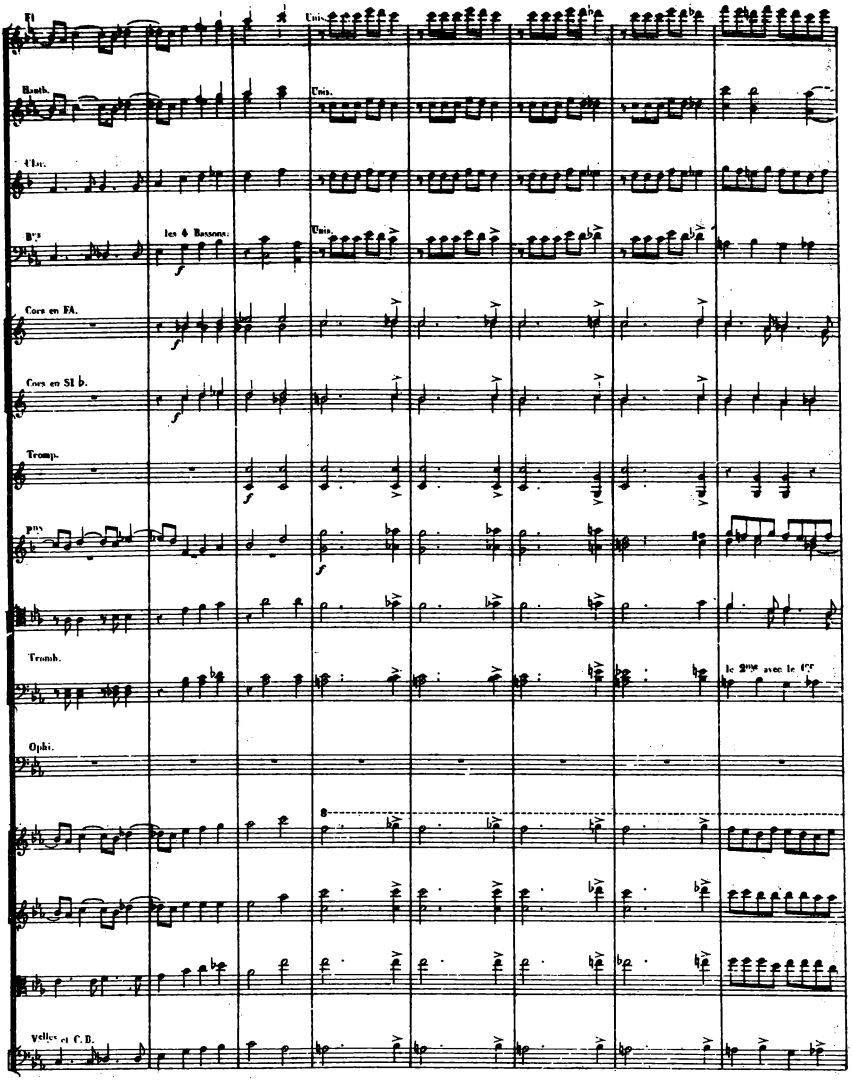
TÉNORS.

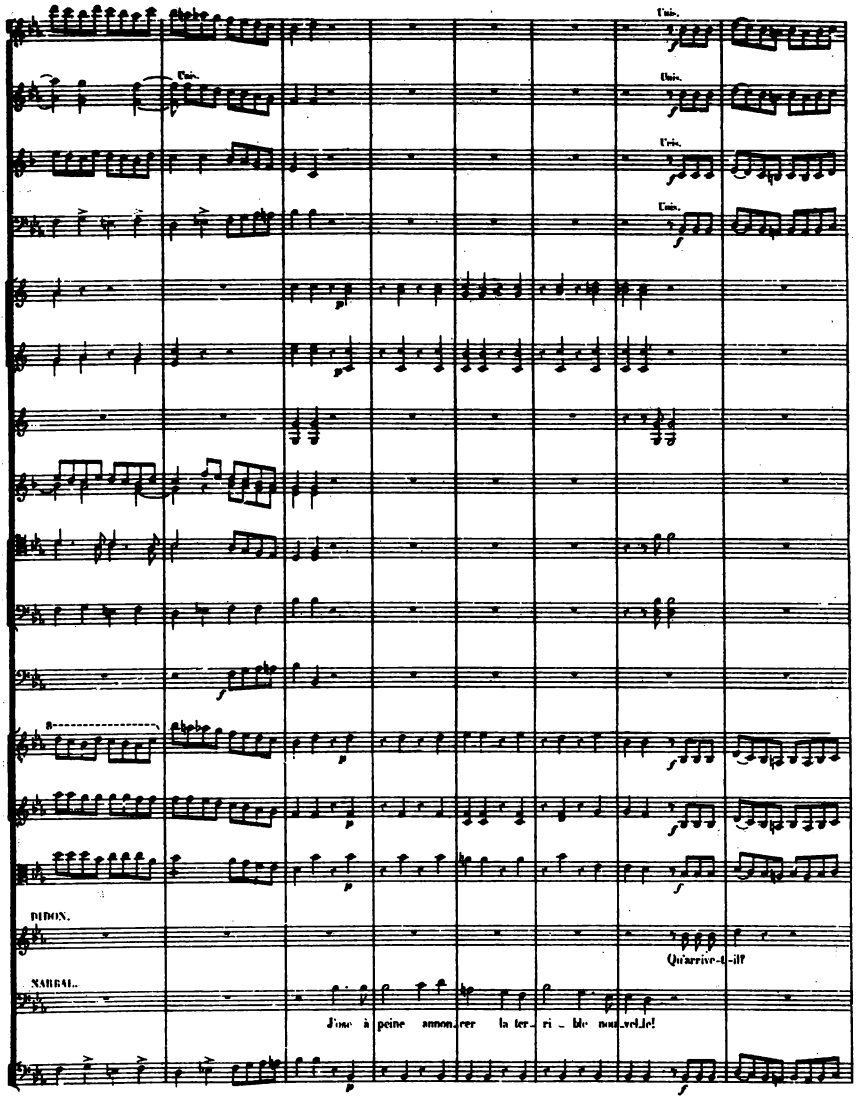
BASSES.

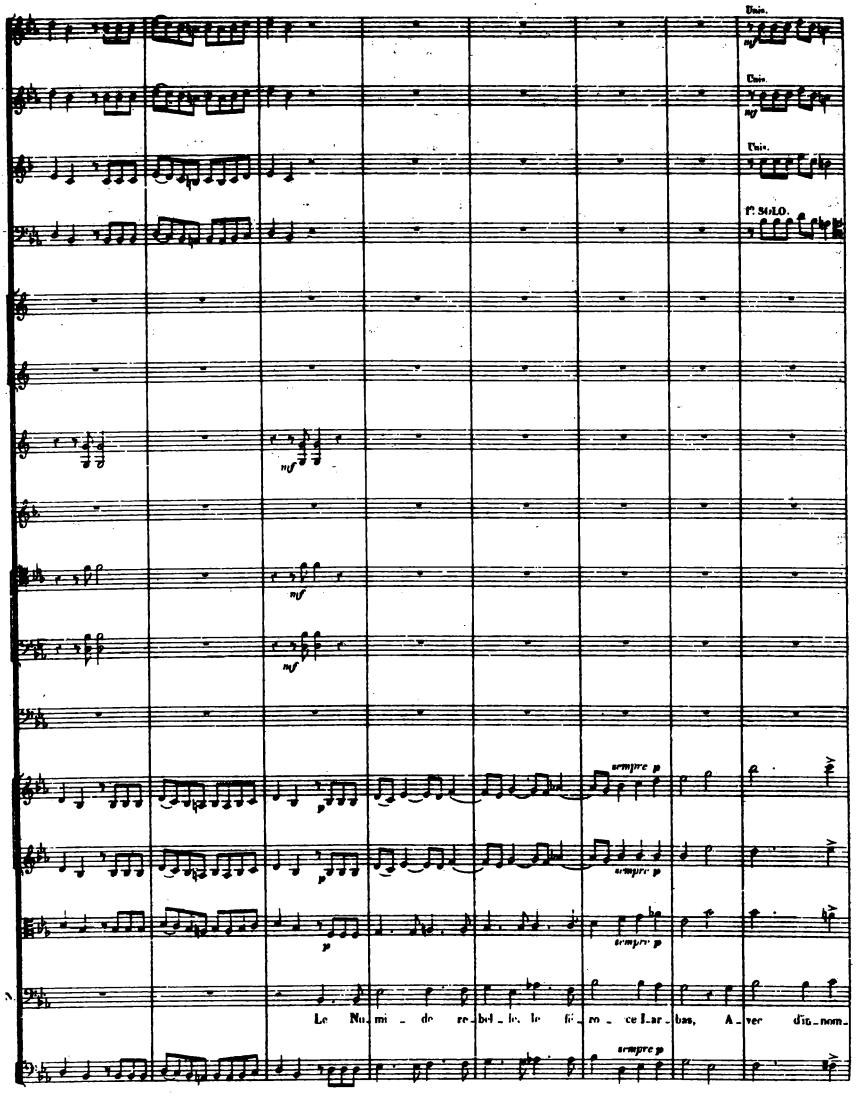
Violoncelles.

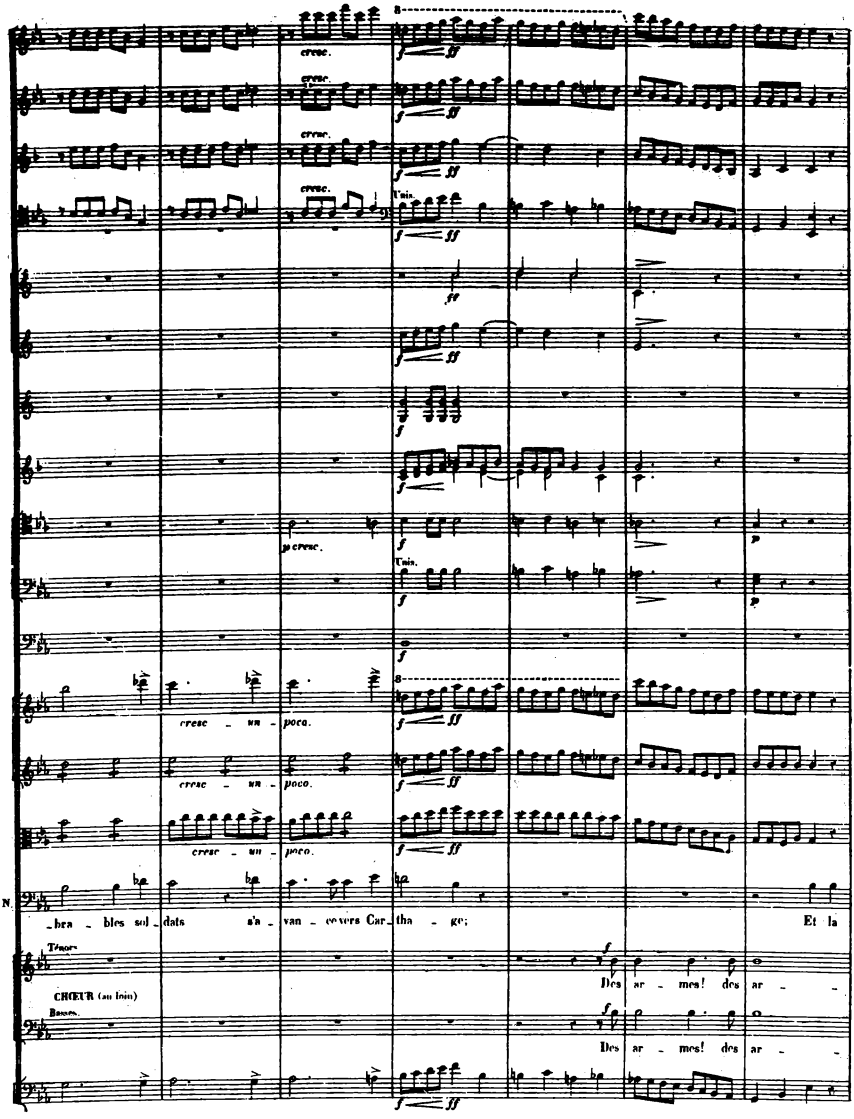
C. Basses.

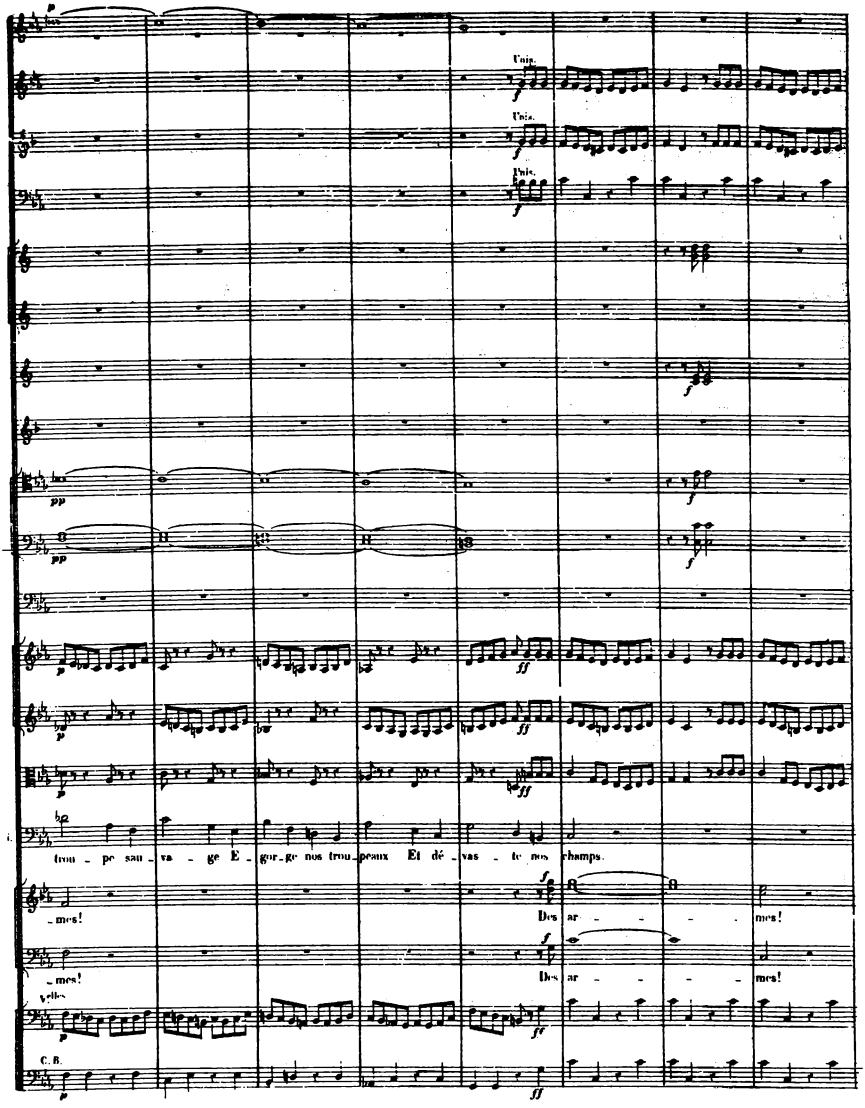
All° assai ed agitato.

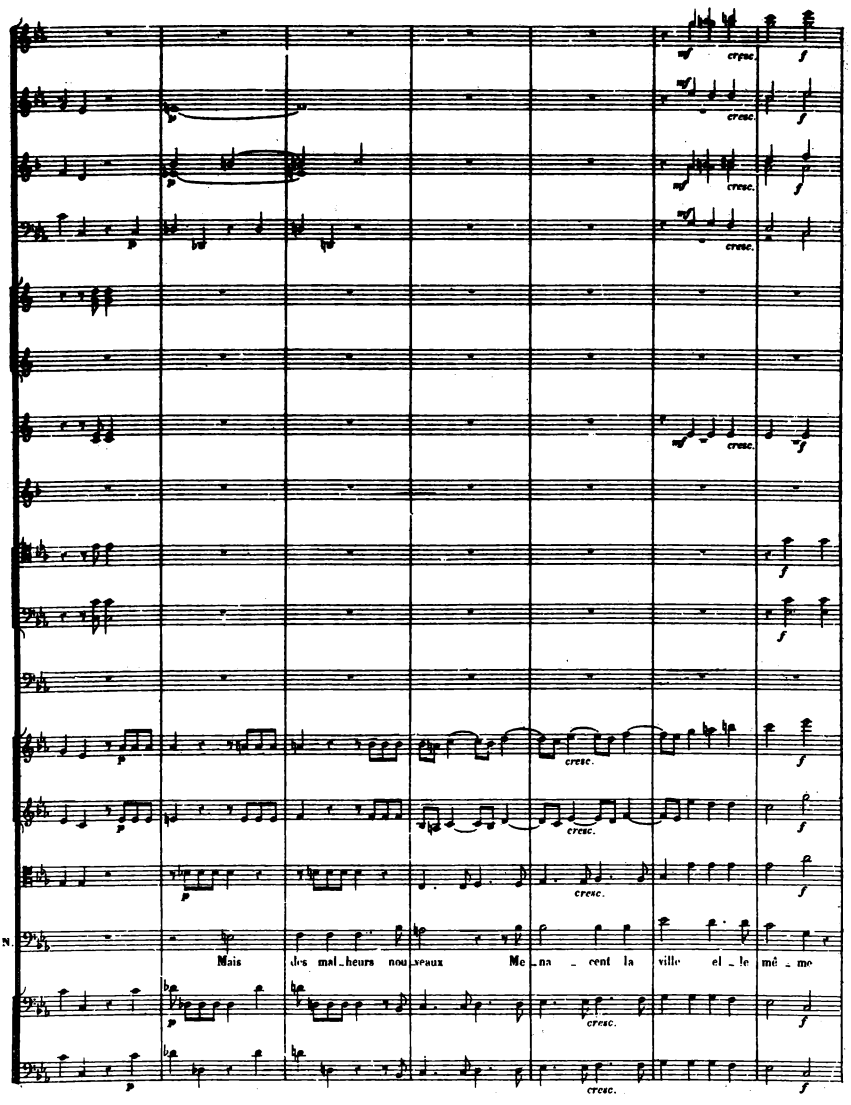

Fl.
Unis.
Hautb.
Unis.
Clar.
Bns
les 4 Bassons.
Unis.
Cors en FA.
Cors en SI b.
Tromp.
Timb.
Tromb.
le 2me avec le 1er
Ophi.
Violles et C. B.

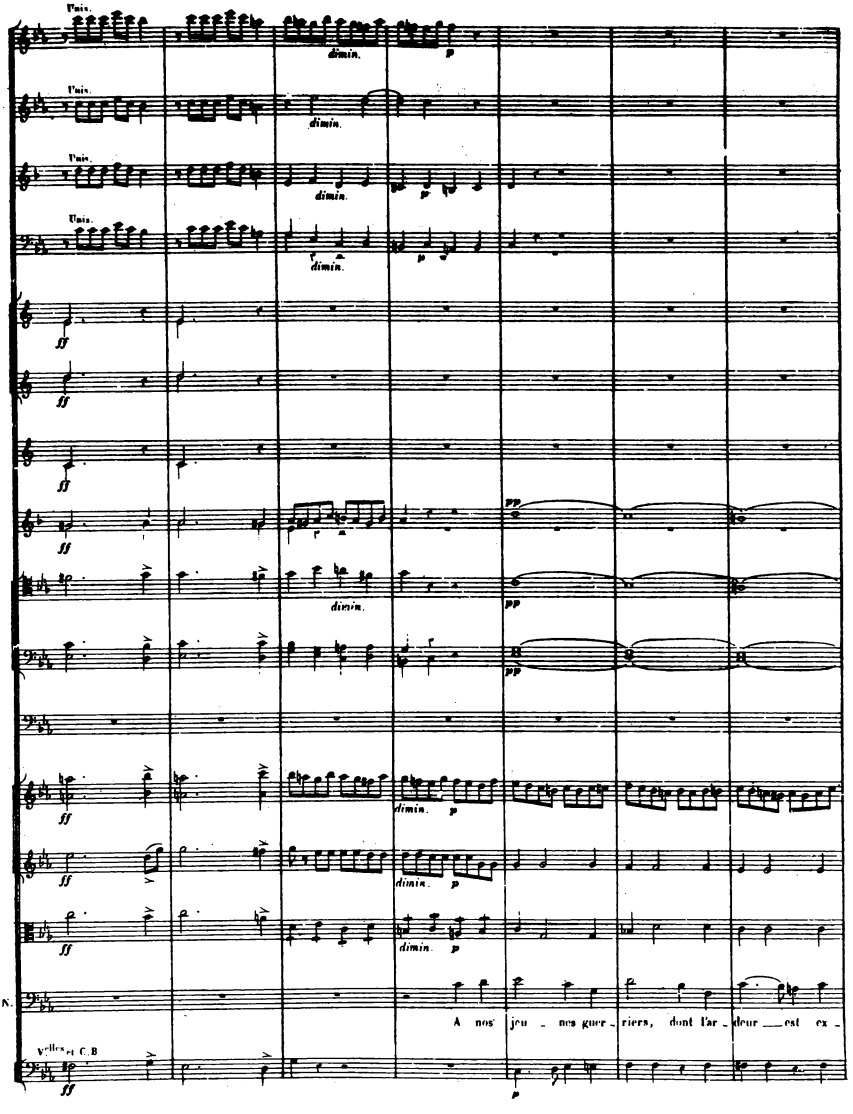

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
DIDON.
Qu'arrive-t-il?
SARBAL.
J'ose à peine annon_cer la ter_ri_ble nou_vel_le!

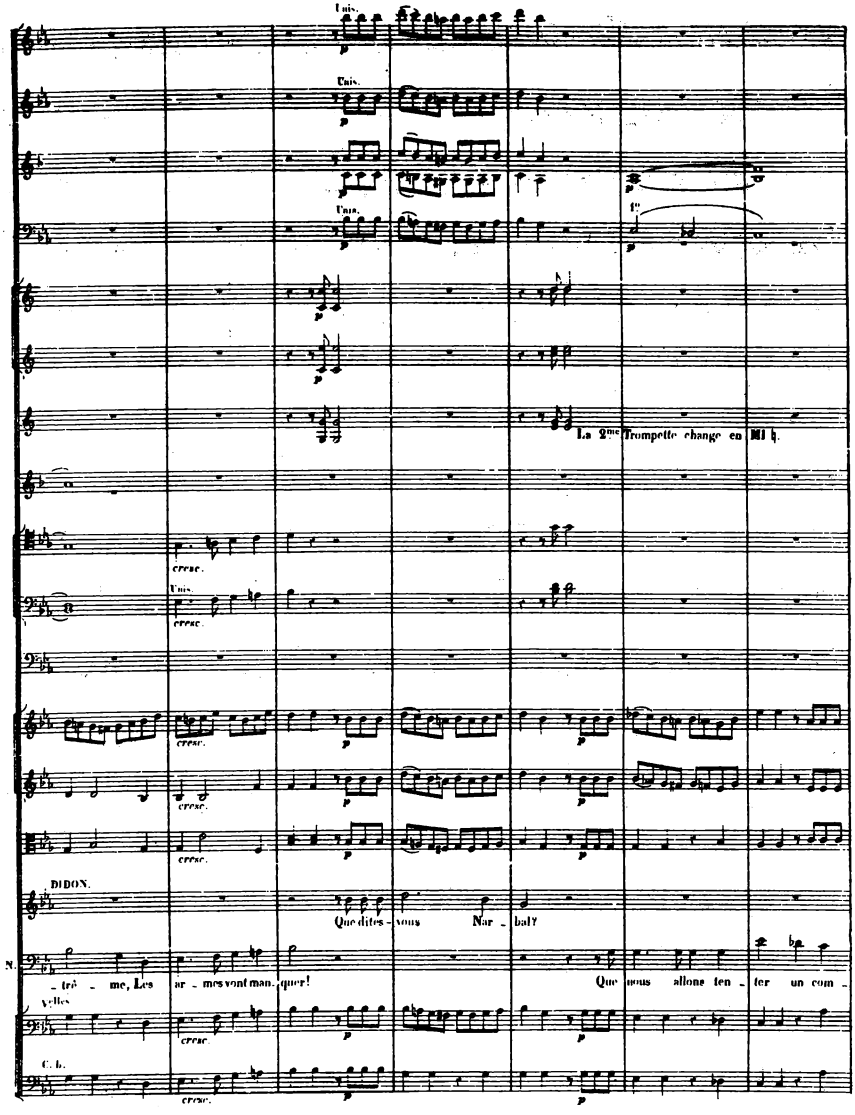

Unis.
Unis.
Unis.
1er SOLO.
mf
mf
mf
p
p
p
sempre p
sempre p
sempre p
sempre p
Le Nu - mi - de re - bel - le le fi - er ce Lar - bas, A - ver dig - nom -

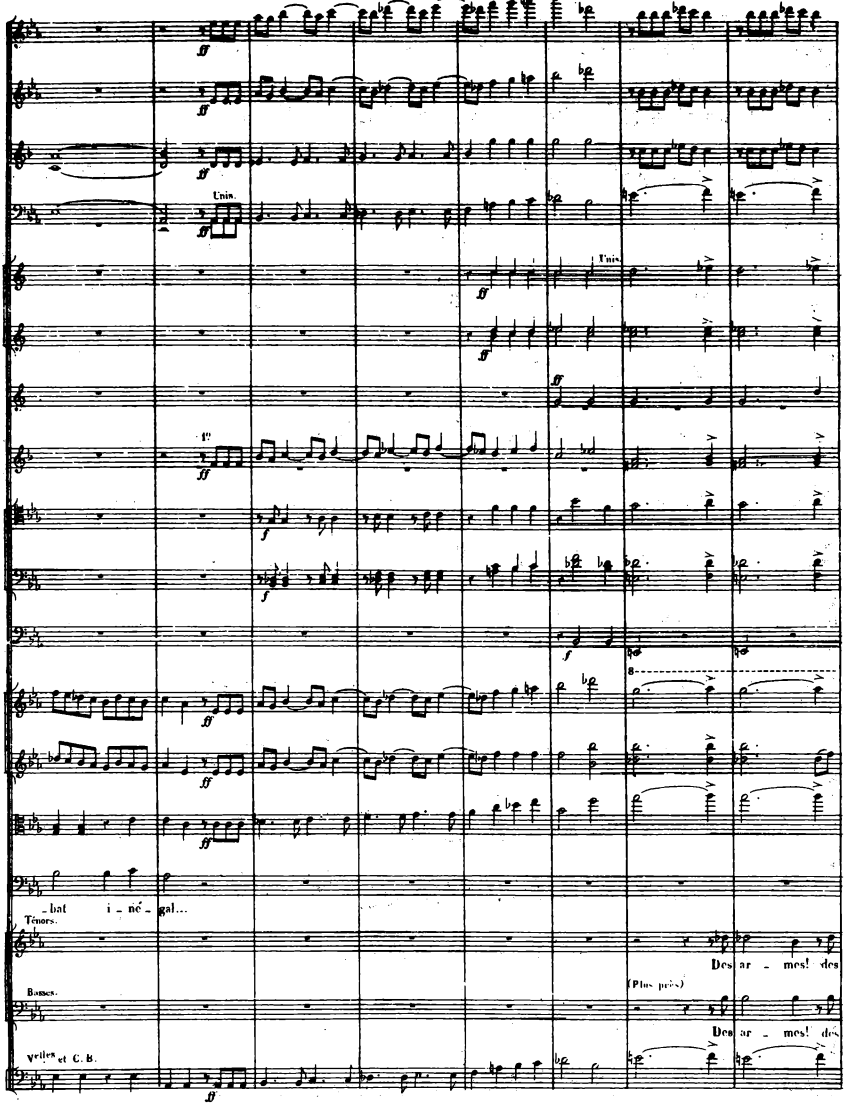

cresc.
Unis.
cresc. un - poco.
N.
-bra - bles sol - dats a'a - van - cevers Car - tha - ge;
Et la
Tenors
CHŒUR (au loin)
Basses.
Des ar - mes! des ar -
Des ar - mes! des ar -

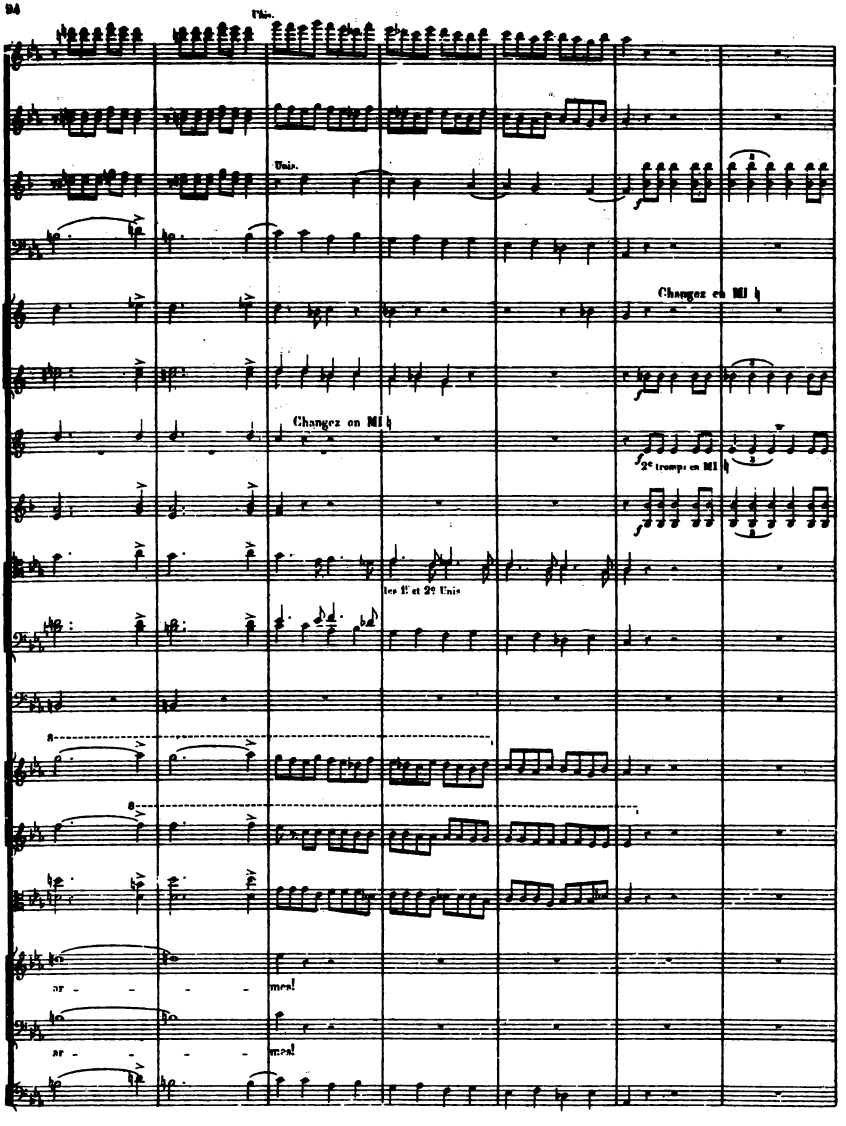

Unis.
Unis.
Unis.
trou - pe sau - va - ge E - gor - ge nos trou - peaux Et dé - vas - te nos champs.
- mes!
Des ar - - - - mes!
- mes!
Des ar - - - - mes!
Vclles
C. B.

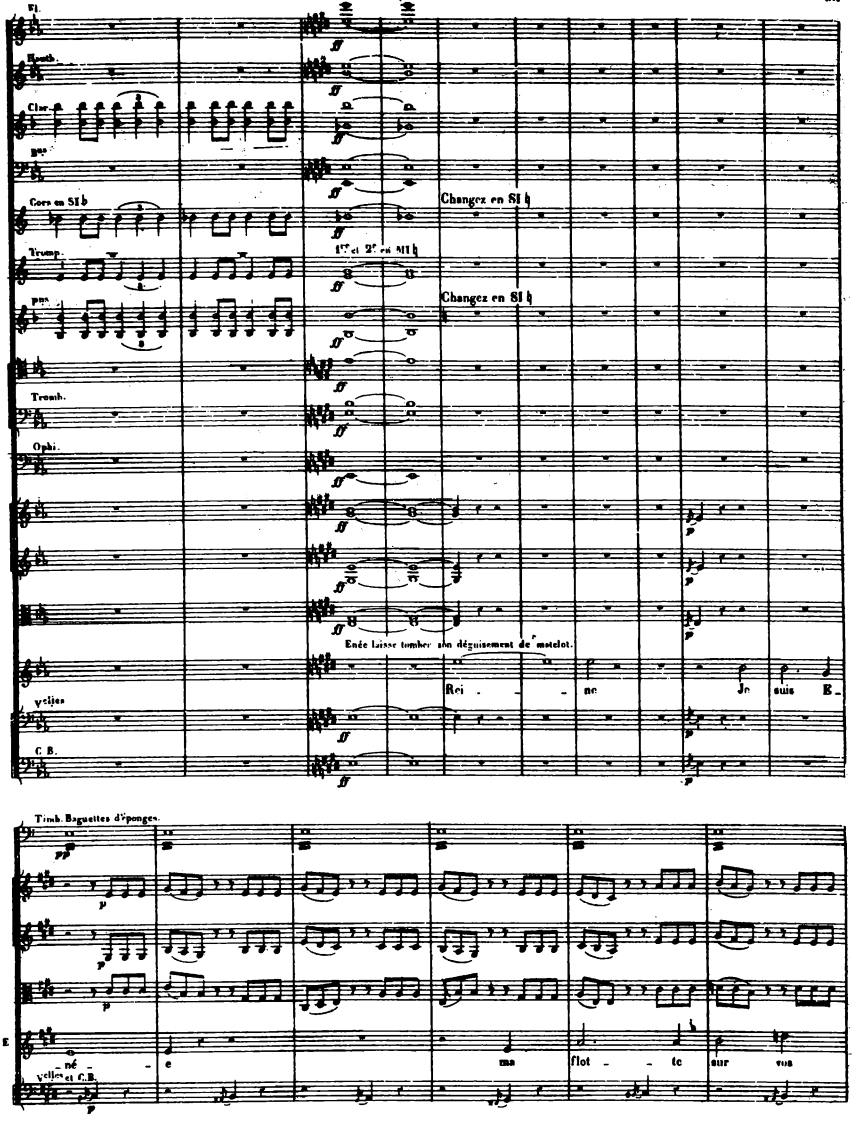

cresc.
N.
Mais des mal_heurs nou_veaux Me_na_cent la ville et le mê_me

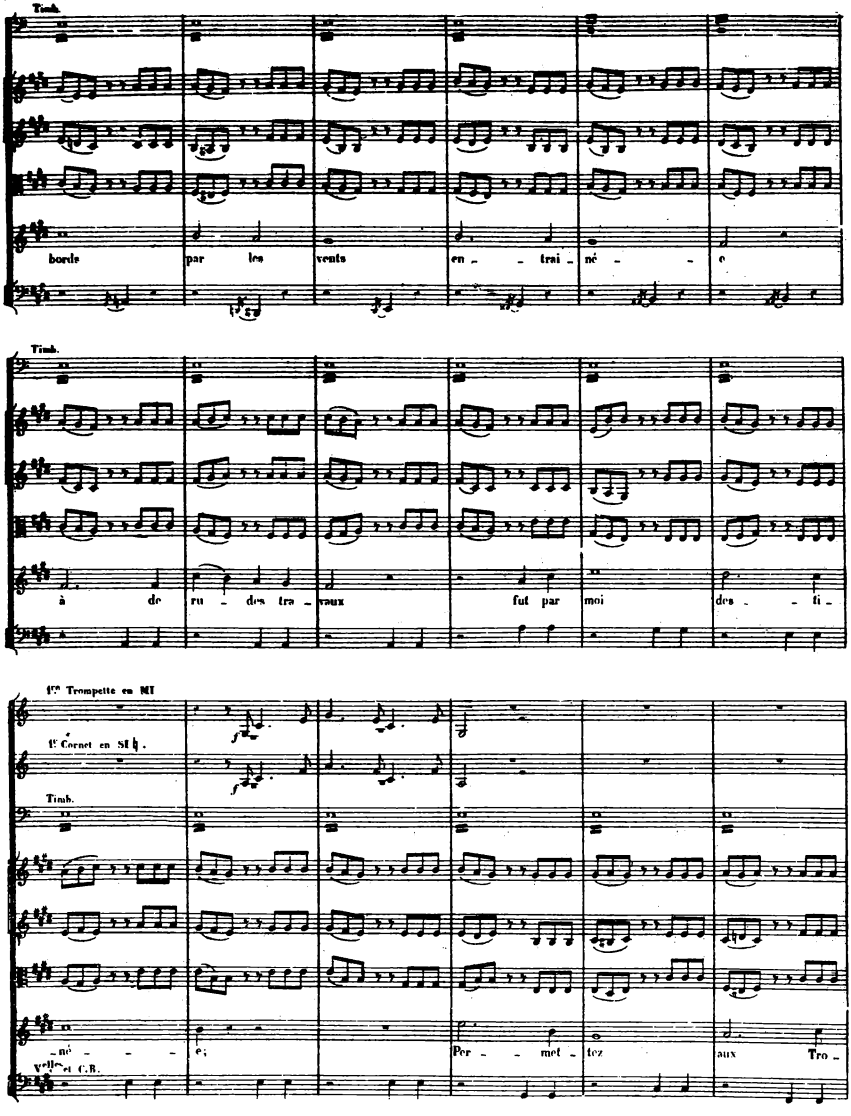

Unis.
dimin.
p
ff
pp
A nos jeu - nes guer - riers, dont l'ar - deur est ex -
Violles et C. B

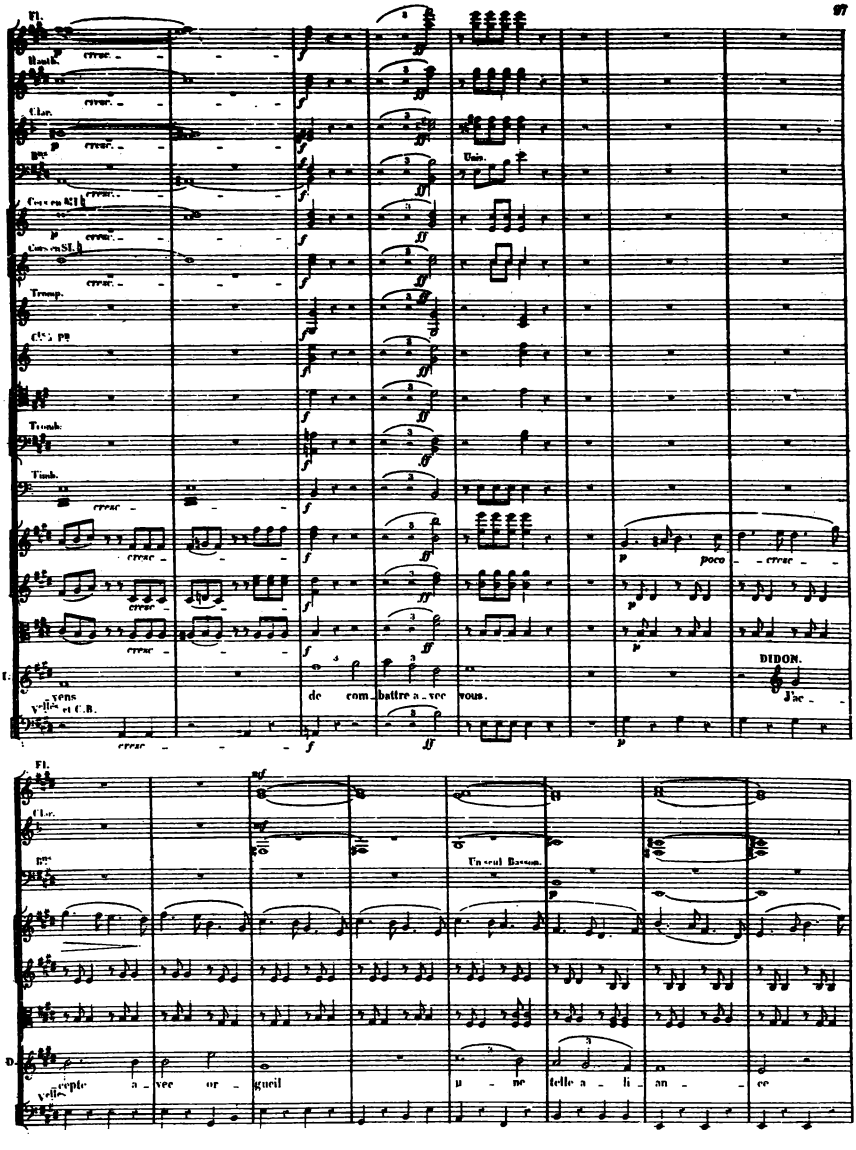

Unis.
La 2me Trompette change en Mi ♭.
DIDON.
Que dites-vous Nar - bal?
- tré - me, Les ar - mes vont man - quer! Que nous allons ten - ter un com -
Violles
C. b.

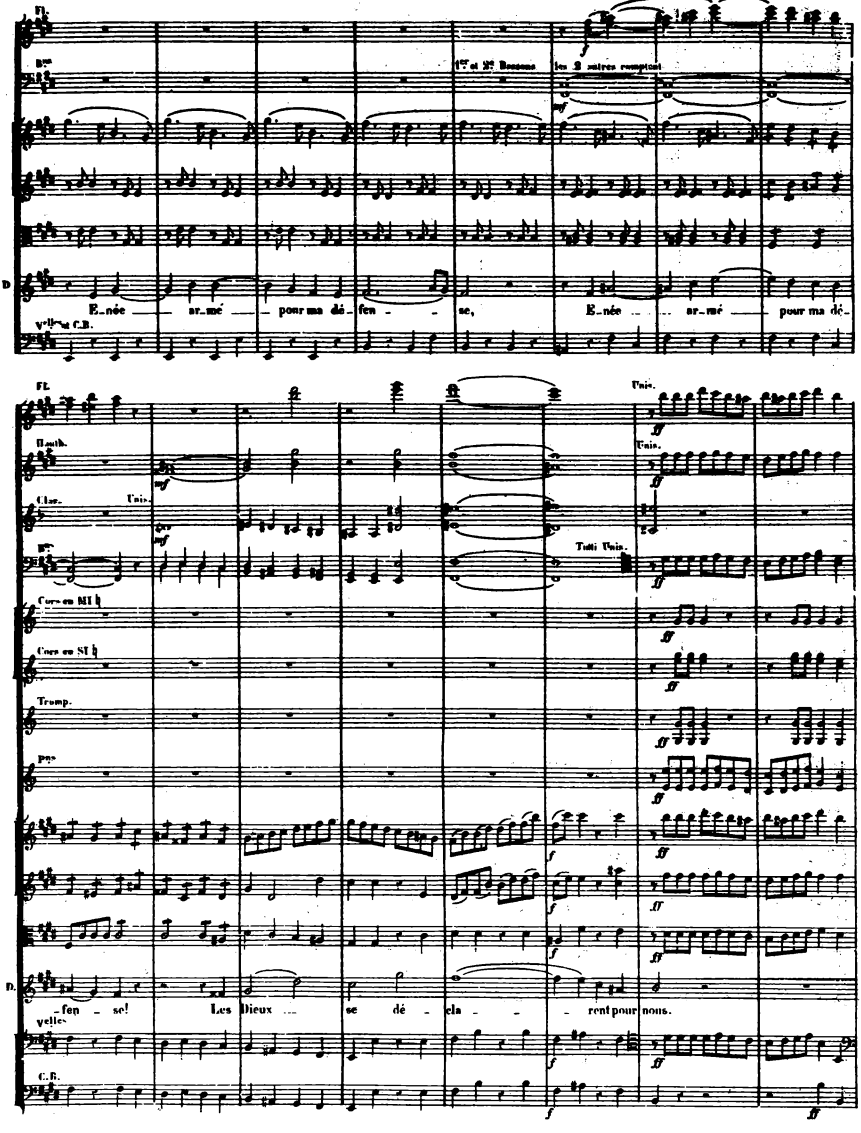

Unis.
Unis.
_bat i _ né _ gal...
Ténors.
Des ar _ mes! des
Basses.
(Plus près)
Des ar _ mes! des
veilles et C. B.

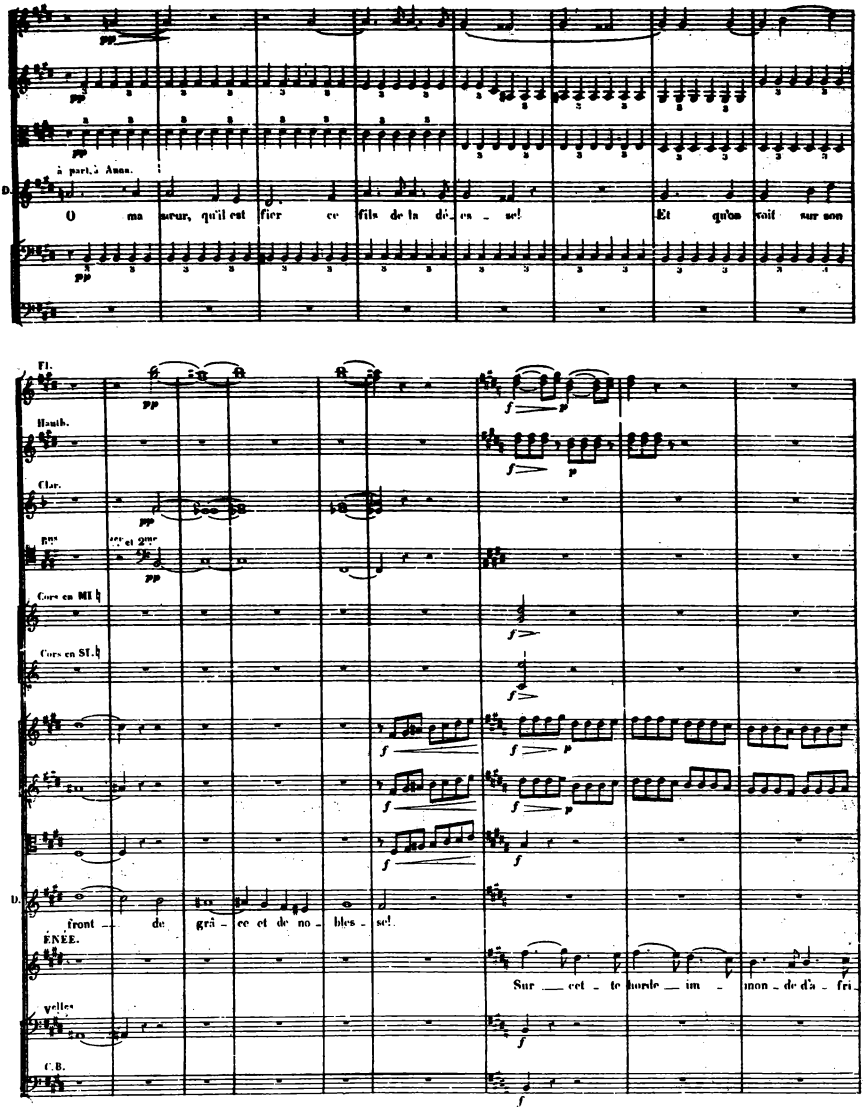

Tbs.
Unis.
Changez en MI ♭
Changez en MI ♭
2e trompe en MI ♭
les 1er et 2e Unis
ar - - - - mes!
ar - - - - mes!

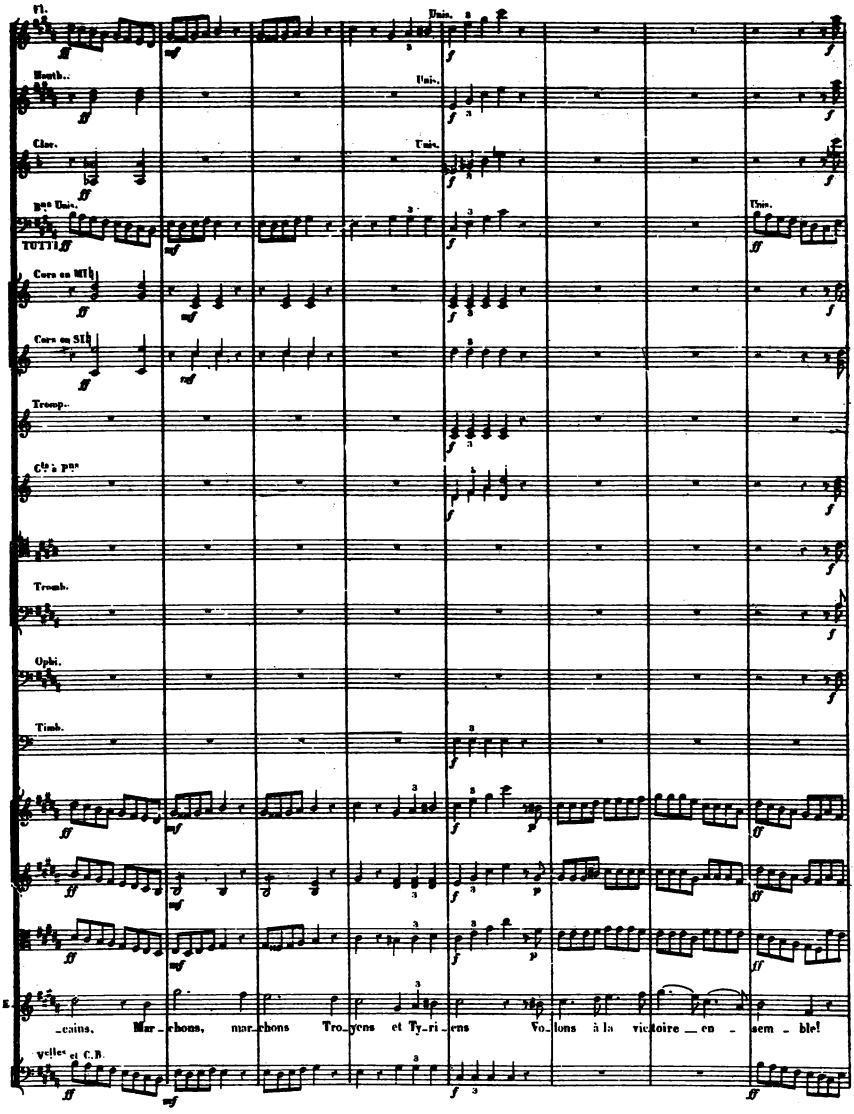

Fl.
Hautb.
Clar.
Cors en Si b
Changez en Si b
Trump.
1er et 2e en Si b
Changez en Si b
Tromb.
Ophi.
Enée laisse tomber son déguisement de matelot.
Rei - ne Je suis E -
violles
C. B.
Timb. Baguettes d'éponge.
né - e ma flot - te aur vos
violles et C. B.

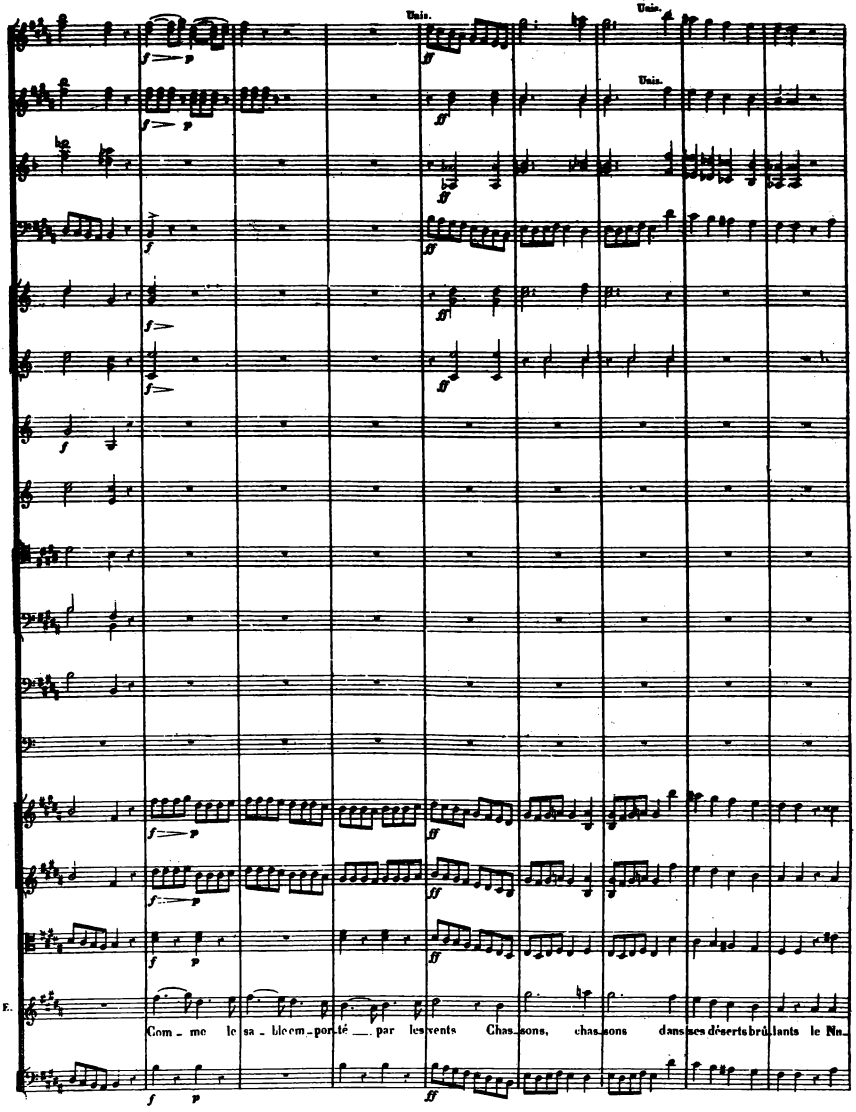

Timb.
bords par les vents en - - trai - né - e
Timb.
à de ru - des tra - vaux fut par moi des - - ti -
1re Trompette en MI
1e Cornet en SI ♭.
Timb.
né - - - e; Per - - met - tez aux Tro -
Vlle et C.B.

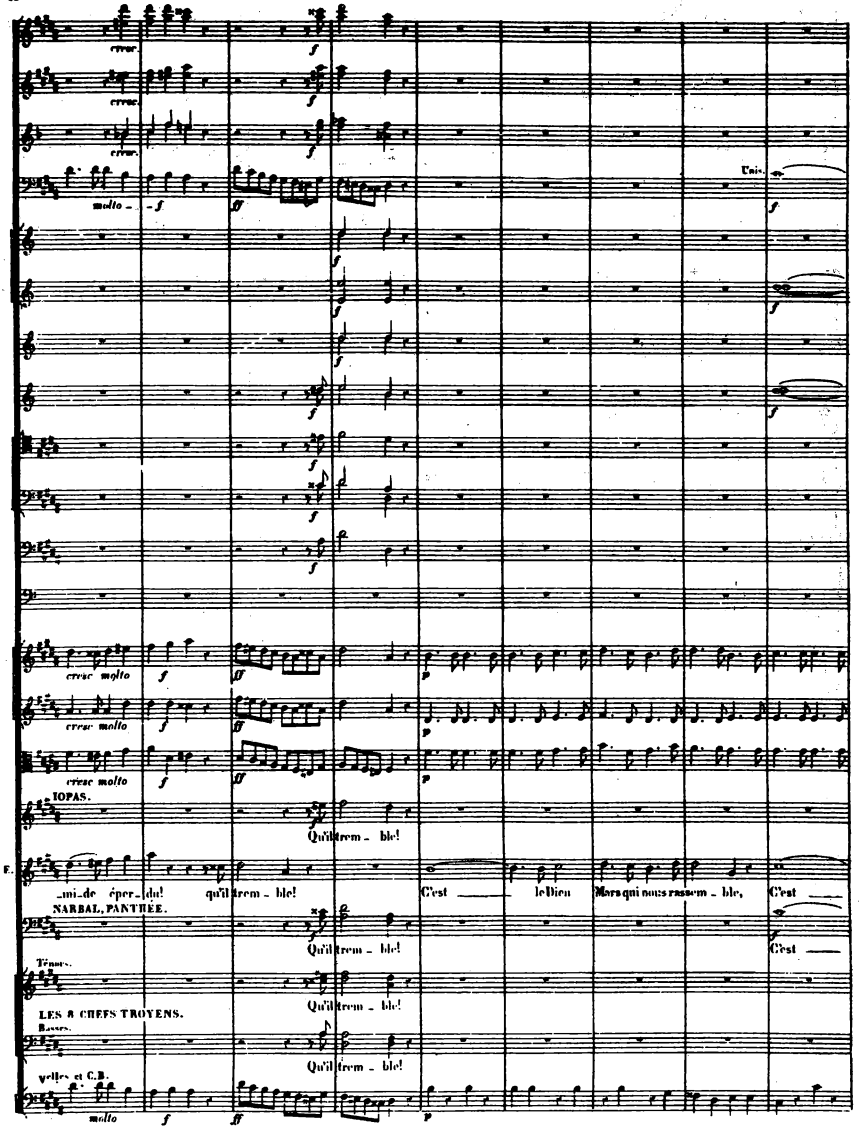

Fl.
Hautb.
Clar.
Cors en SI b
Tromp.
Timb.
Uns.
p poco
DIDON.
I.
yens
de com_battre a_vec vous.
Vclles et C.B.
Un seul Basson
D.
ceple a_vec or_gueil
Vclle
p me delle a_li_an_ce

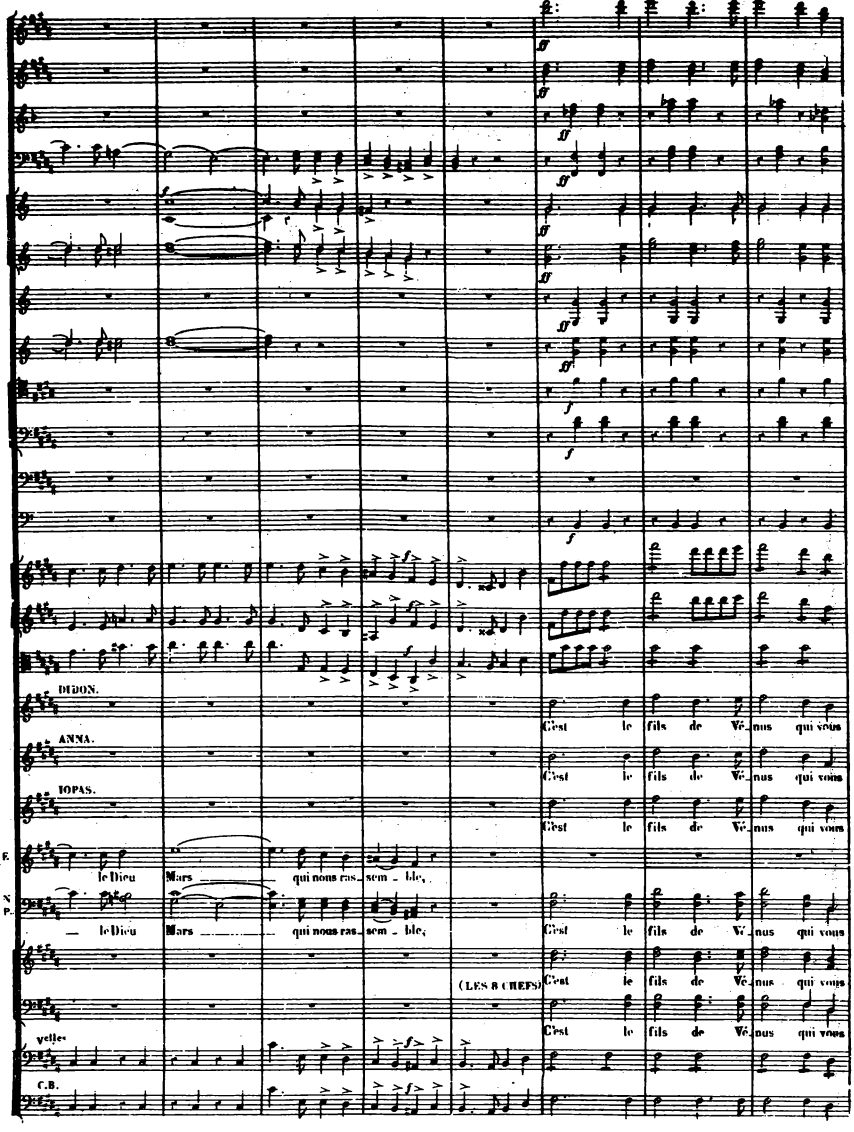

Fl.
Bsn
1er et 2e Bassons
les 2 autres remplacent
D.
E..née ar..mé pour ma dé..fen..se,
E..née ar..mé pour ma dé..
velle et C.B.
Fl.
Unis.
Hauth.
Clar.
Unis.
Bsn
Tutti Unis.
Cors en Mi b
Cors en Si b
Tromp.
Pno
D.
..fen..se! Les Dieux se dé..cla..rent pour nous.
velle
C.B.

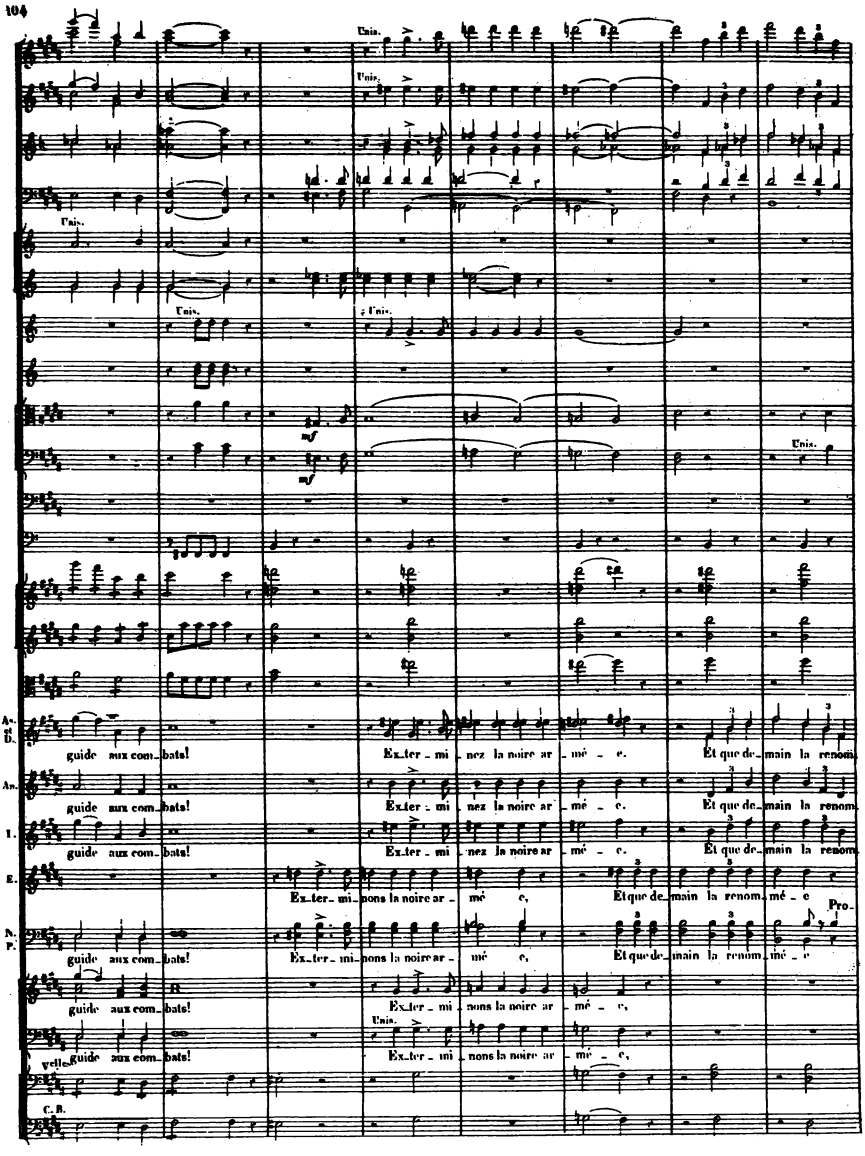

à part, à Anna.
O ma sœur, qu'il est fier ce fils de la déesse! Et qu'on voit sur son
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
et cors
Cors en MI ♭
Cors en SI ♭
front de grâce et de nobles
ÉNÉE.
Sur cet heureux limon de la fri
Violles
C.B.

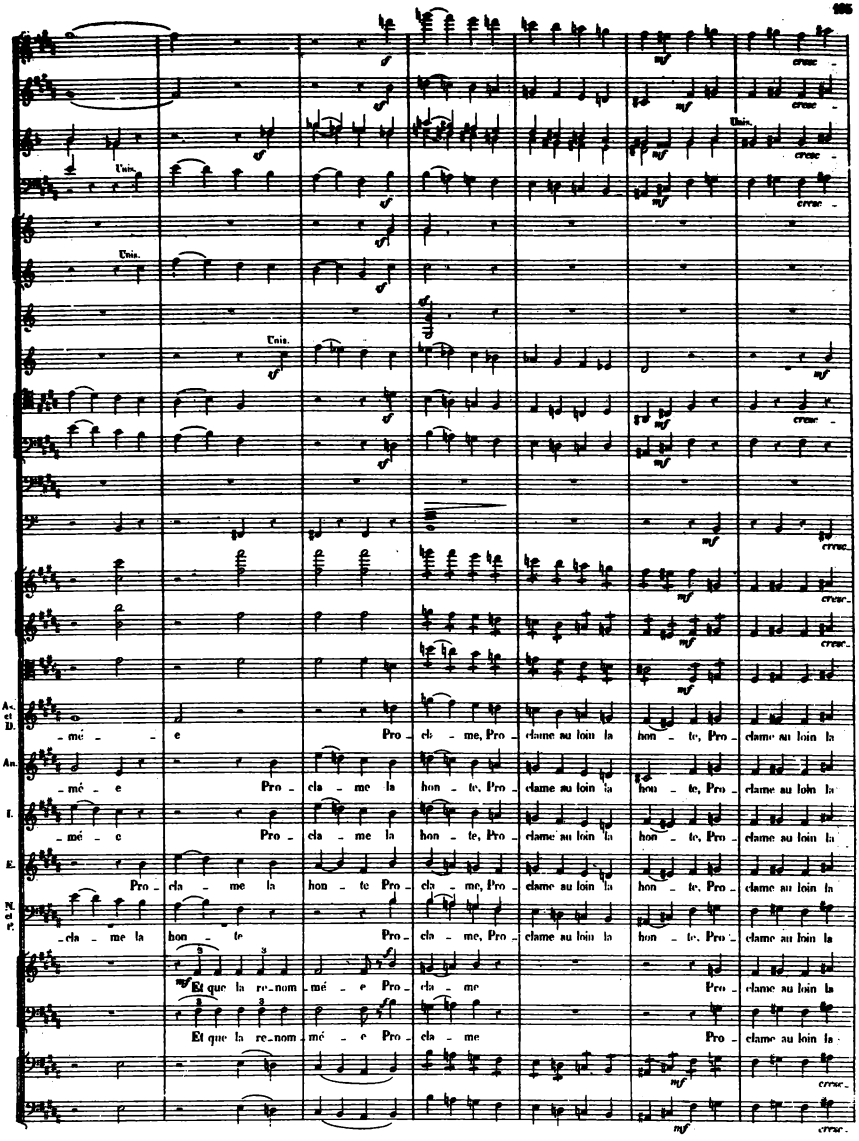

Fl.
Hautb..
Clar.
Cors en Mi♭
Cors en Si♭
Tromp.
Cl^es à p^ons
Tromb.
Ophi.
Timb.
Vlles et C.B.
Unis.
TUTTI
_cains, Mar_chons, mar_chons Tro_yens et Ty_ri_ens Vo_lons à la vic_toire _ en _ sem _ ble!

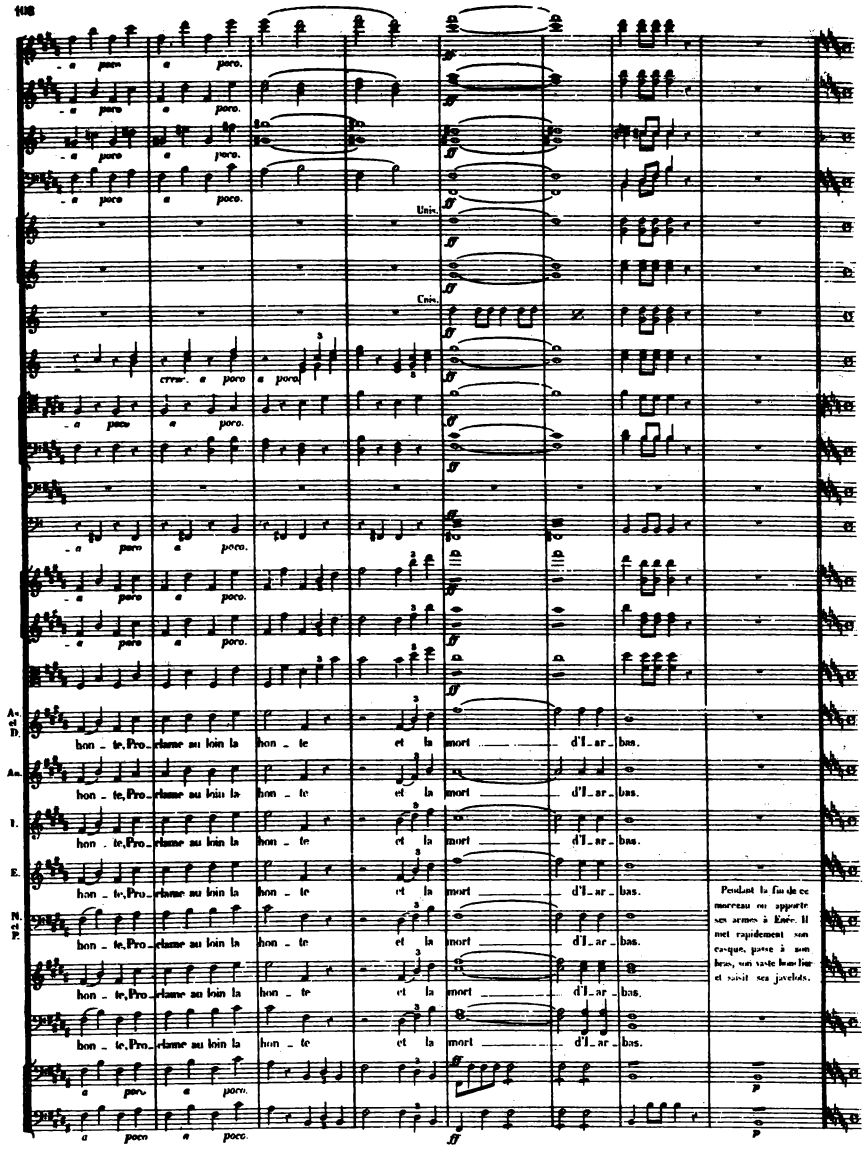

Unis.
Unis.
Unis.
E.
Com - me le sa - ble em - porté par les vents Chas - sons, chas - sons dans ses déserts brûlants le No

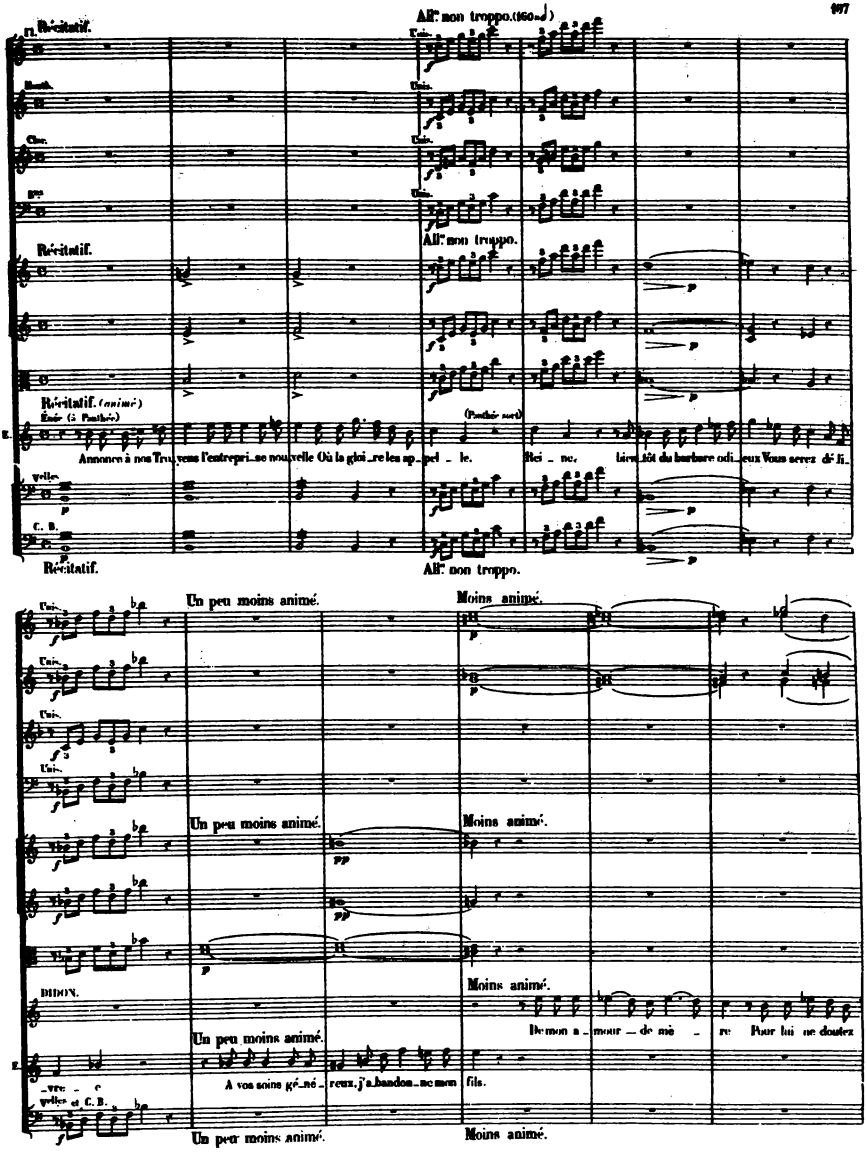

cresc.
molto
Tais.
cresc molto
IOPAS.
Qu'il trem - ble!
_mi de éper - dû! qu'il trem - ble! C'est le Dieu Mars qui nous rassem - ble, C'est
NARBAL, PANTHÉE.
Qu'il trem - ble!
C'est
Ténors.
LES 8 CHEFS TROYENS.
Basses.
Qu'il trem - ble!
Qu'il trem - ble!
yelles et C.B.
molto

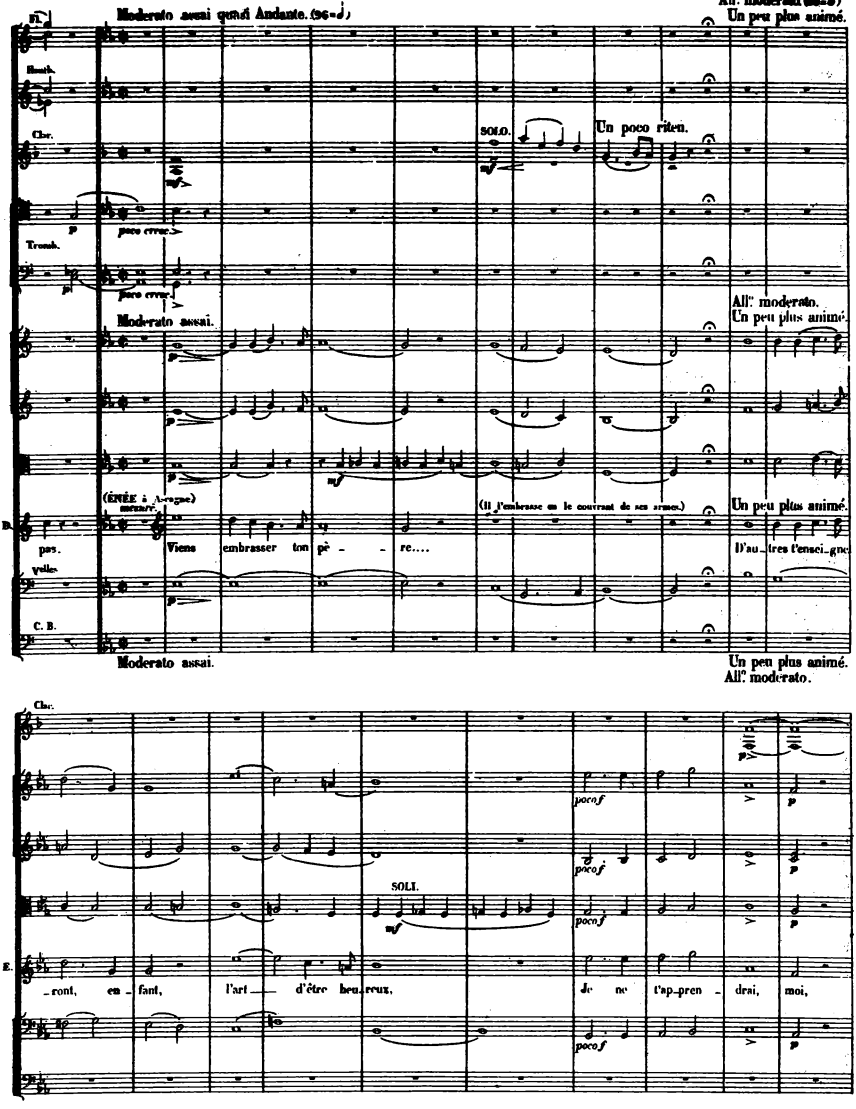

DIDON.
C'est le fils de Vé- nus qui vous
ANNA.
C'est le fils de Vé- nus qui vous
IOPAS.
C'est le fils de Vé- nus qui vous
E.
le Dieu Mars qui nous ras- sem - ble,
N
P.
le Dieu Mars qui nous ras- sem - ble,
C'est le fils de Vé- nus qui vous
(LES 8 CHEFS)
C'est le fils de Vé- nus qui vous
velle
C'est le fils de Vé- nus qui vous
C.B.

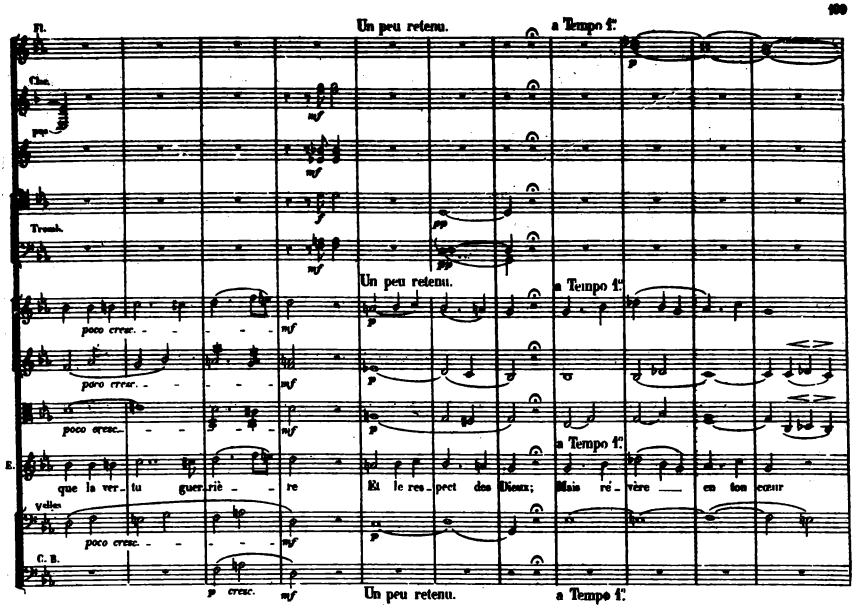

Unis.
mf
guide aux com_bats!
Ex_ter_mi_nez la noire ar_mé_e.
Et que de_main la renom
Ex_ter_mi_nons la noire ar_mé_e,
Et que de_main la renom_mé_e
Pro_
C. B.

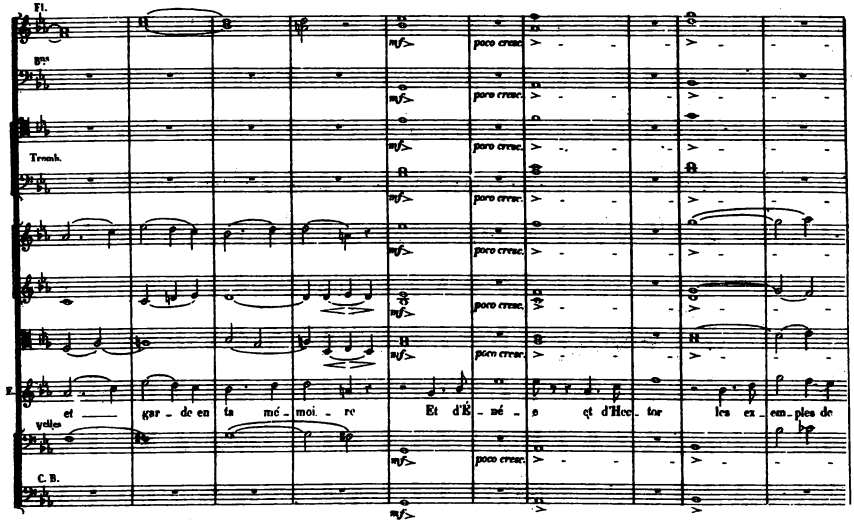

A. et D.
mé - e Pro - cla - me, Pro - clame au loin la hon - te, Pro - clame au loin la
An.
mé - e Pro - cla - me la hon - te, Pro - clame au loin la hon - te, Pro - clame au loin la
T.
mé - e Pro - cla - me la hon - te, Pro - clame au loin la hon - te, Pro - clame au loin la
B.
Pro - cla - me la hon - te Pro - cla - me, Pro - clame au loin la hon - te, Pro - clame au loin la
N. et P.
- cla - me la hon - te Pro - cla - me, Pro - clame au loin la hon - te, Pro - clame au loin la
Et que la re-nom - mé - e Pro - cla - me Pro - clame au loin la
Et que la re-nom - mé - e Pro - cla - me Pro - clame au loin la
Unis.
cresc.

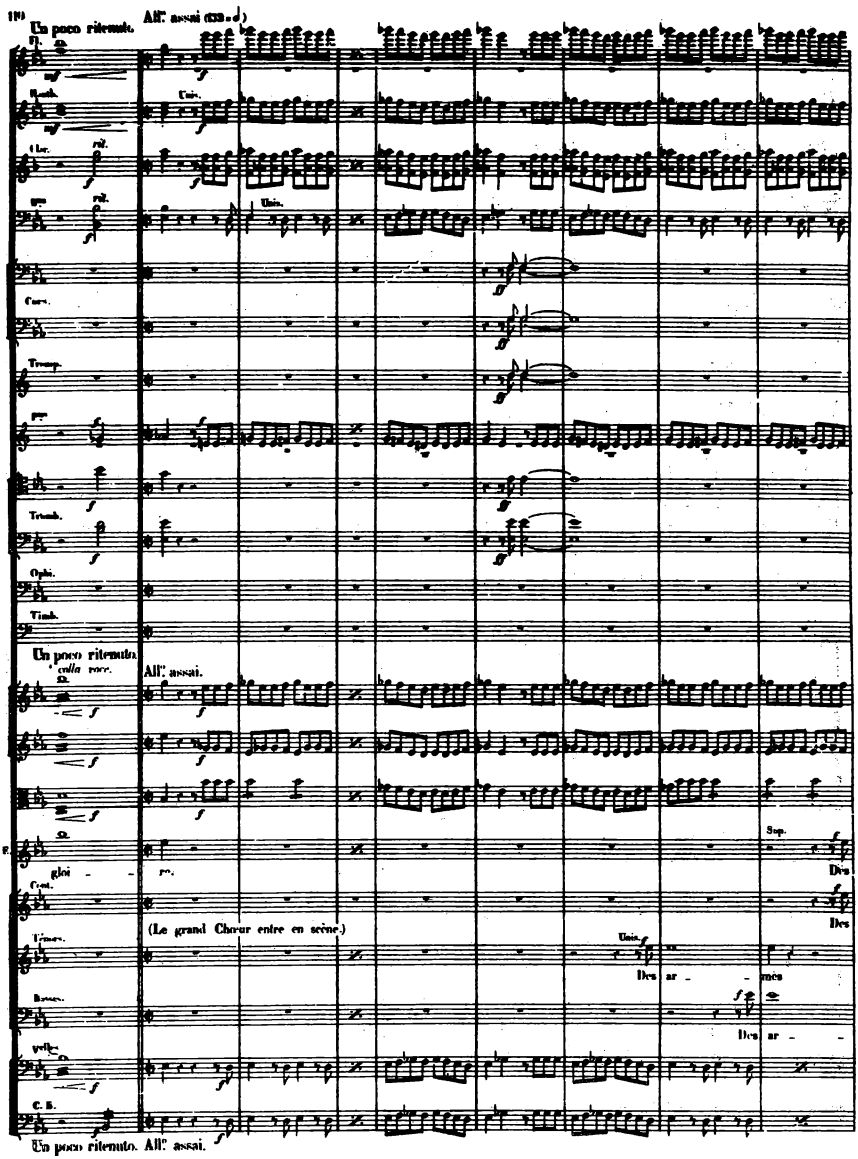

Unis.
Unis.
A. et D.
bon - te, Pro - dame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas.
An.
bon - te, Pro - dame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas.
I.
bon - te, Pro - dame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas.
E.
bon - te, Pro - dame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas.
N. et P.
bon - te, Pro - dame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas.
bon - te, Pro - dame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas.
Pendant la fin de ce morceau on apporte ses armes à Enée. Il met rapidement son casque, passe à son bras, son vaste bouclier et saisit ses javelots.

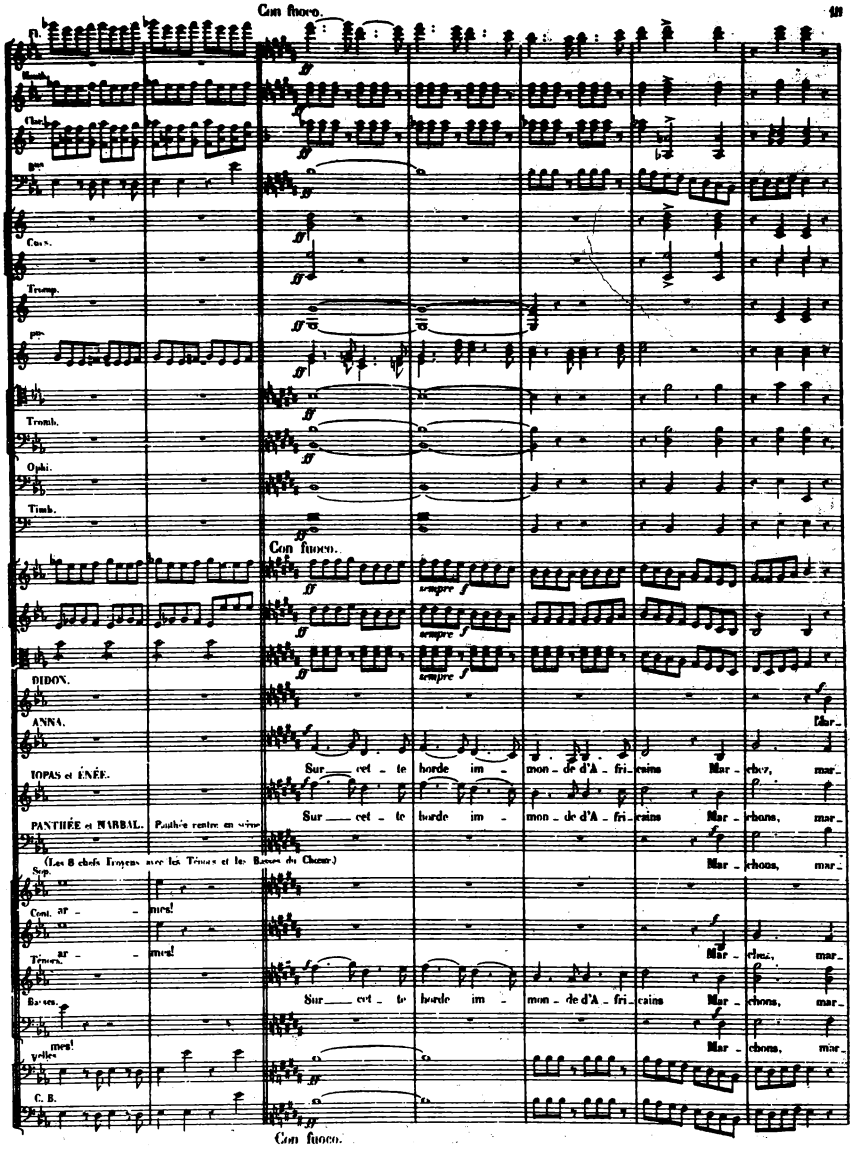

Récitatif.
All.to non troppo.(160 ♩)
Récitatif. (animé)
Énée (à Pantheé)
Annonce à nos Tro_yens l'entrepri_se nouvelle Où la gloi_re les ap_pel_le.
(Pantheé seul)
Rei_ne, bien_tôt du barbare odi_eux Vous serez dé_li_
Violle.
C. B.
Récitatif.
All.to non troppo.
Un peu moins animé.
Moins animé.
DIDON.
A vos soins gé_né_reux, j'a_bandon_ne mon fils.
De mon a_mour — de mè_re Pour lui ne doutez

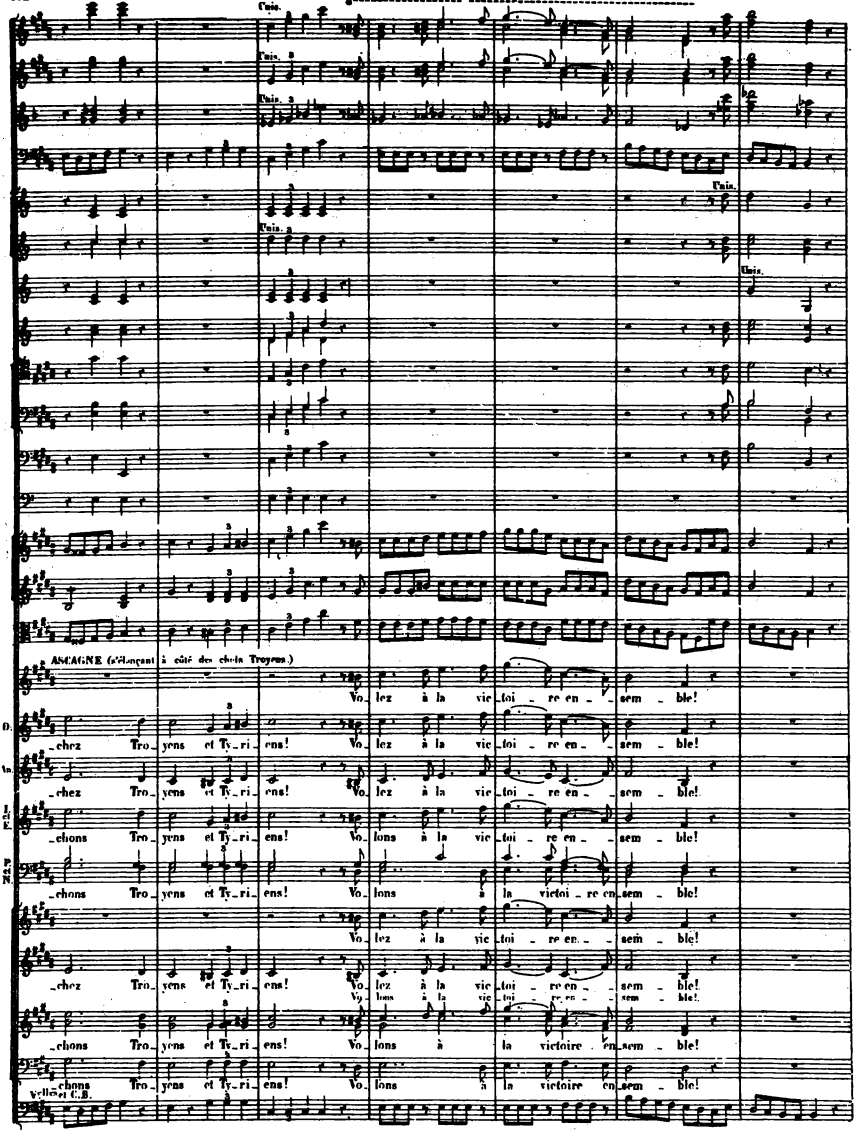

Moderato assai quasi Andante. (96=♩)
All.° moderato (88=♩)
Un peu plus animé.
Clar.
Tromb.
SOLO.
Un poco riten.
poco cresc.
Moderato assai.
All.° moderato.
Un peu plus animé.
(ENTRÉE à A-rogne)
(Il l'embrasse en le couvrant de ses armes.)
Un peu plus animé.
pas.
Viens embrasser ton pè - re....
D'au-tres t'ensei-gne
velle.
C. B.
Moderato assai.
Un peu plus animé.
All.° moderato.
Clar.
poco f
SOLI.
E.
-ront, en-fant, l'art d'être heu-reux, je te l'ap-pren-drai, moi,


Fl.
Un peu retenu.
a Tempo 1.
Clar.
Tromb.
poco cresc.
B.
que la ver - tu guer - riè - re Et le res - pect des Dieux; Mais ré - vère en ton cœur
Violles
C. B.
p cresc. mf


Fl.
Tromb.
B.
et gar - de en ta mé - moi - re Et d'É - né - e et d'Hec - tor les ex - em - ples de
Violles
C. B.
poco cresc.


Un poco ritenuto.
All.° assai (𝅗𝅥=𝅗𝅥)
Fl. 2.
Hautb.
Clar.
Cors.
Tromp.
Trimb.
Opbic.
Timb.
Un poco ritenuto.
All.° assai.
colla voce.
S.
A.
T.
B.
Sop.
Cont.
Ténors.
Basses.
Vcelle
C. B.
glo - - ri -
(Le grand Chœur entre en scène.)
Unis.
Des ar - - mées
Des
Des ar - -
Un poco ritenuto. All.° assai.


Fl.
Hautb.
Clarin.
Cors.
Tromp.
Tromb.
Ophi.
Timb.
Con fuoco.
DIDON.
ANNA.
IOPAS et ÉNÉE.
PANTHÉE et NARBAL.
Panthée rentre en vîte
(Les 8 chefs Troyens avec les Têtes et les Basses du Chœur)
Sop.
Cont. ar - mes!
Ténors. ar - mes!
Basses.
mes! velles
C. B.
Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri - cains Mar - chons, mar -
Mar - chons, mar -
Con fuoco.


Unis.
ASCAGNE (s'élançant à côté des chefs Troyens.)
Vo_lez à la vic_toi_re en_sem_ble!
_chez Tro_yens et Ty_ri_ens!
_chons Tro_yens et Ty_ri_ens!
Vo_lons à la victoi_re en_sem_ble!
Vo_lons à la victoire en_sem_ble!
veillez C.B.

ASCAGNE et DIDON.

Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chassez, chassez dans ses déserts brû_lants Le Nu_

Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chassez, chassez dans ses déserts brû_lants Le Nu_

Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chas_sons, chas_sons dans ses déserts brû_lants Le Nu_

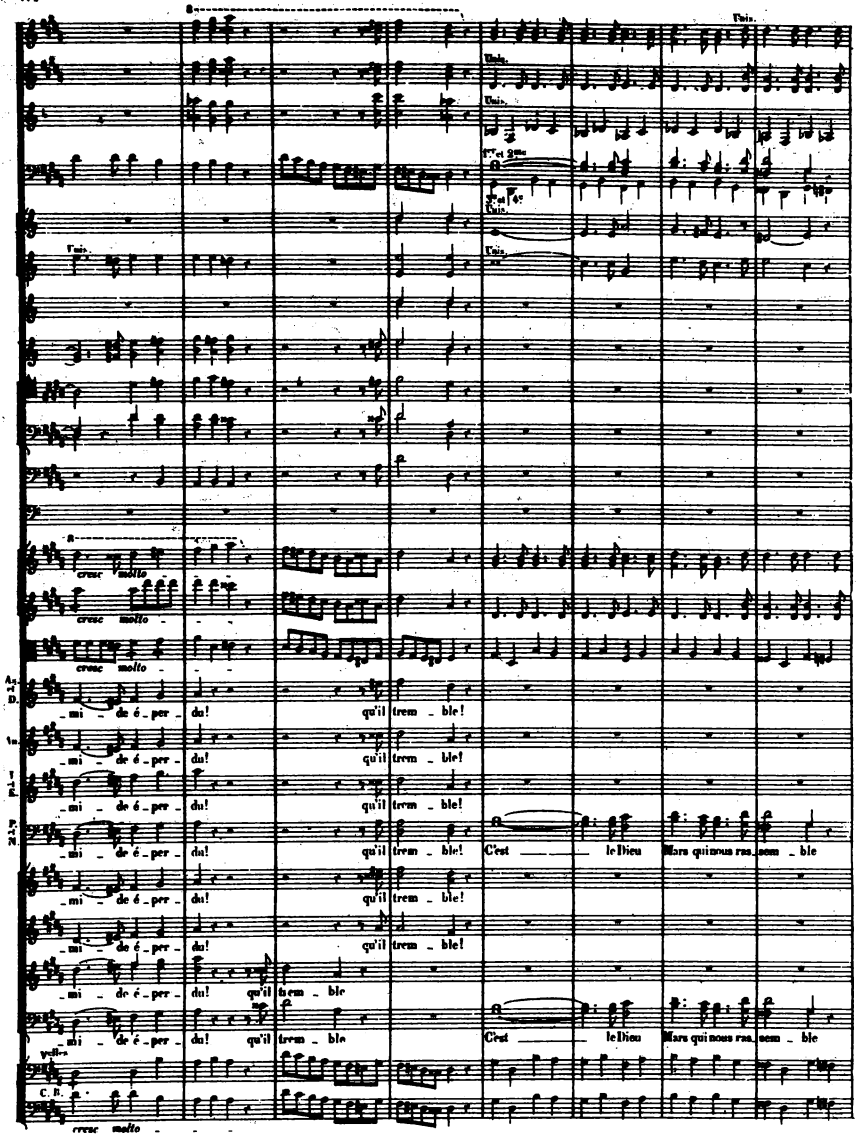
Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chas_sons, chas_sons dans ses déserts brû_lants Le Nu_

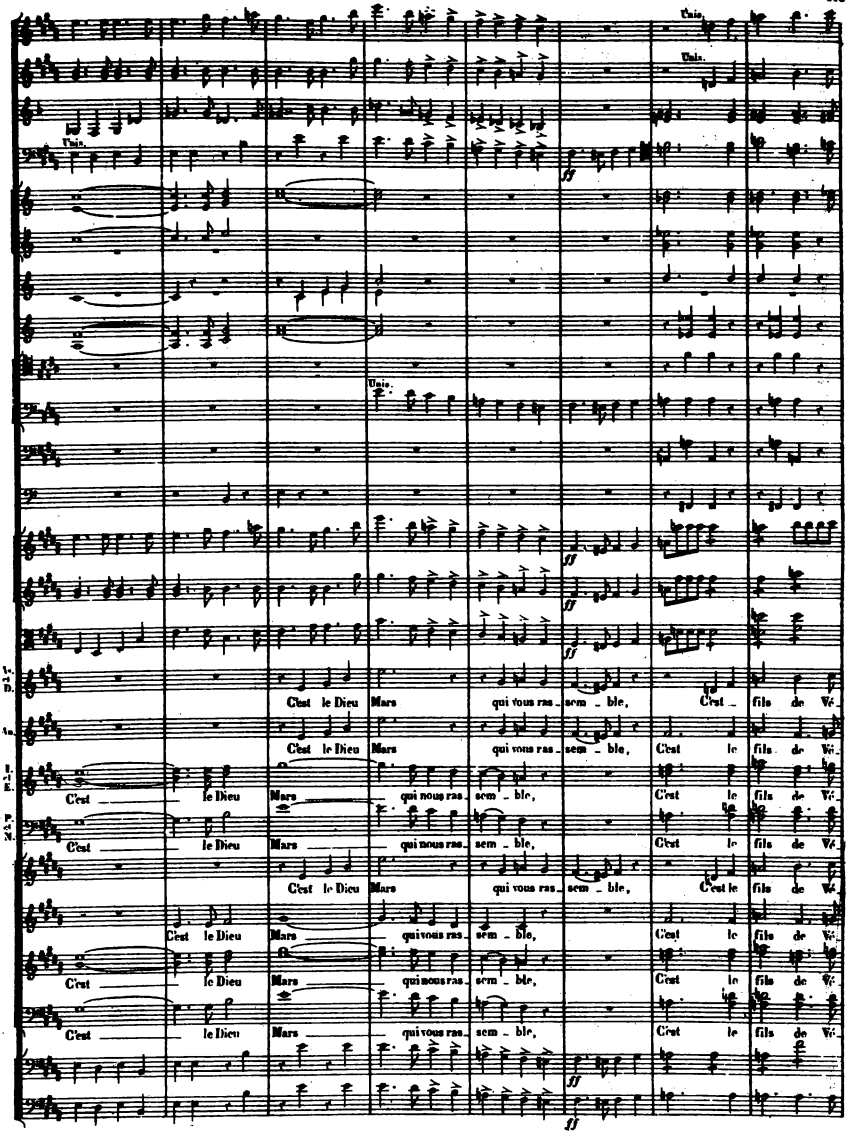
Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chas_sez, chassez dans ses déserts brû_lants Le Nu_

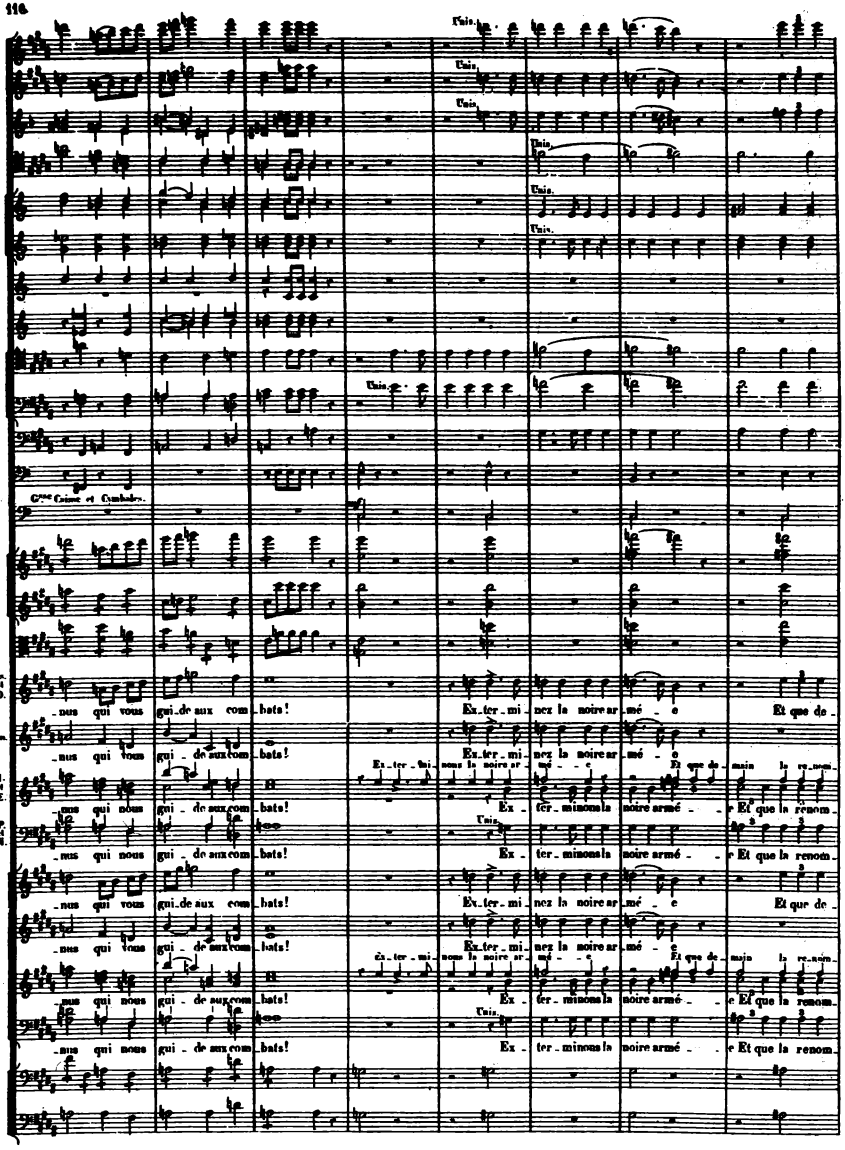
Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chas_sez, chassez dans ses déserts brû_lants Le Nu_

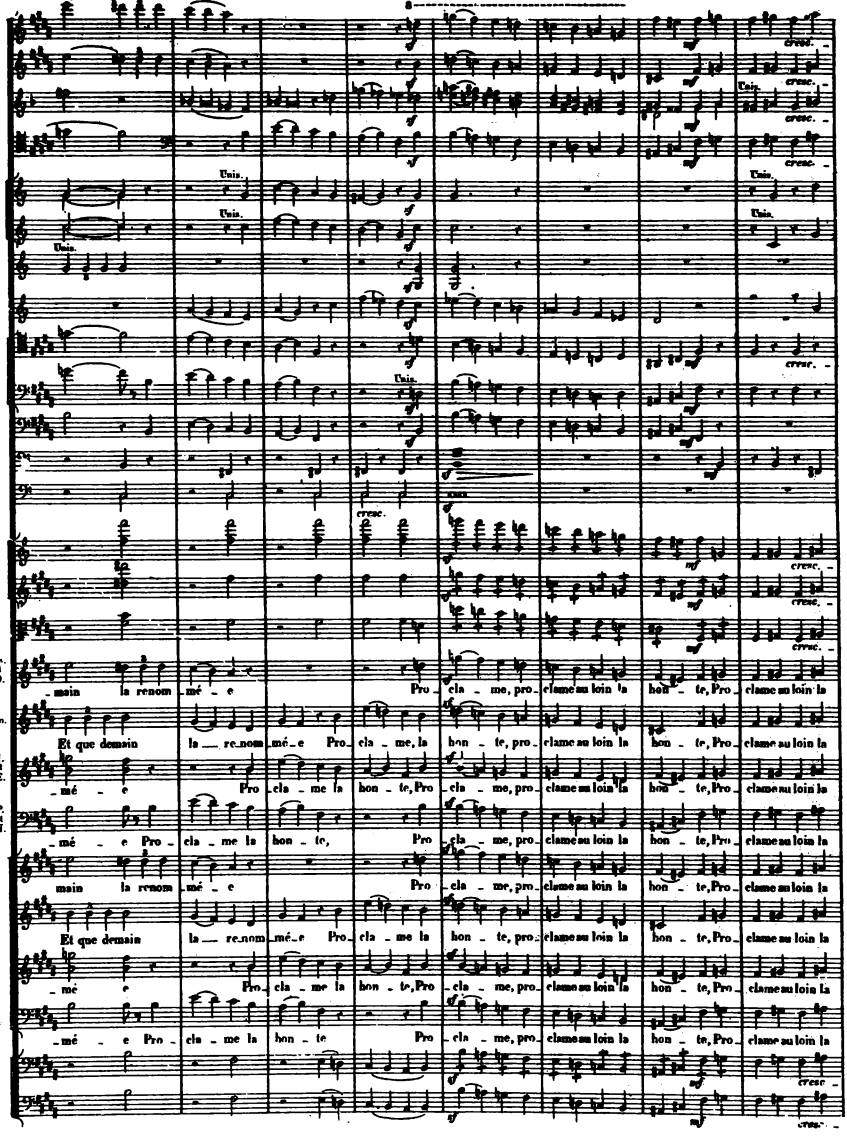
Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chas_sons, chas_sons dans ses déserts brû_lants Le Nu_

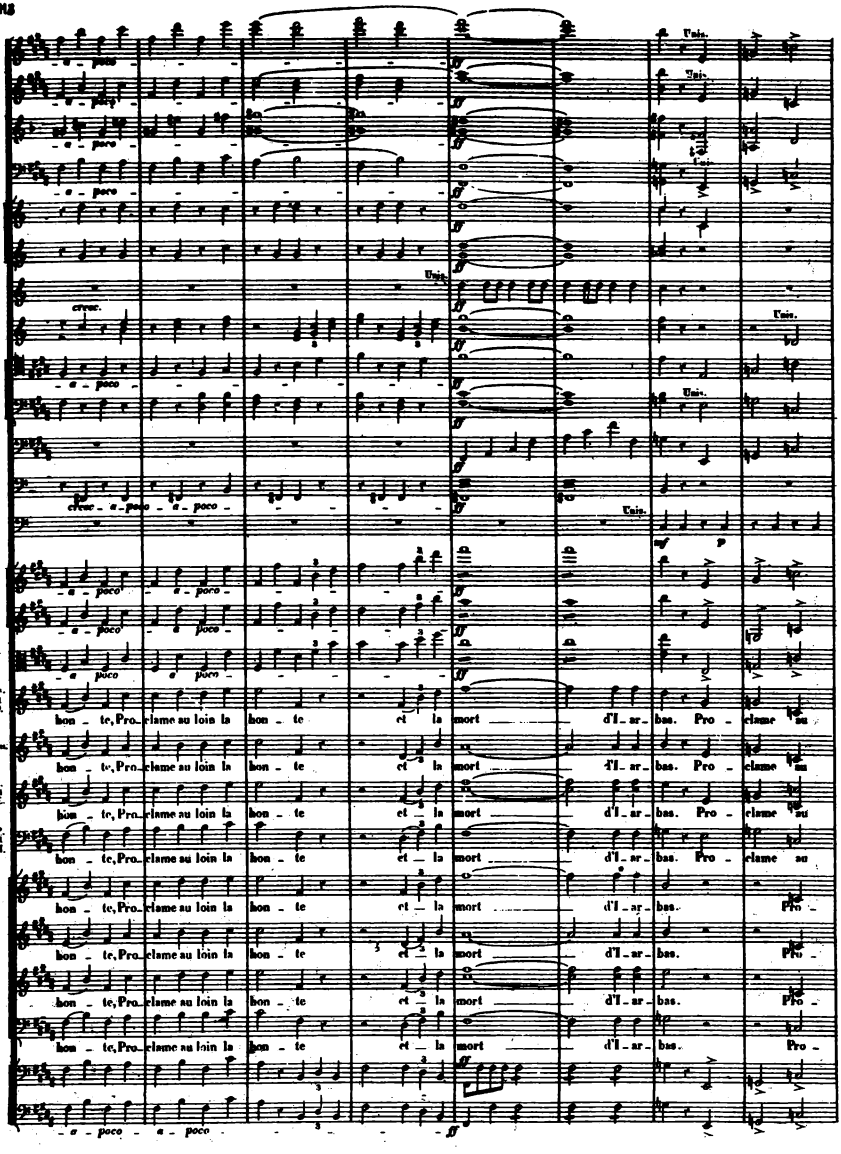
Com - me le sa - ble em_por_té par les vents Chas_sons, chas_sons dans ses déserts brû_lants Le Nu_

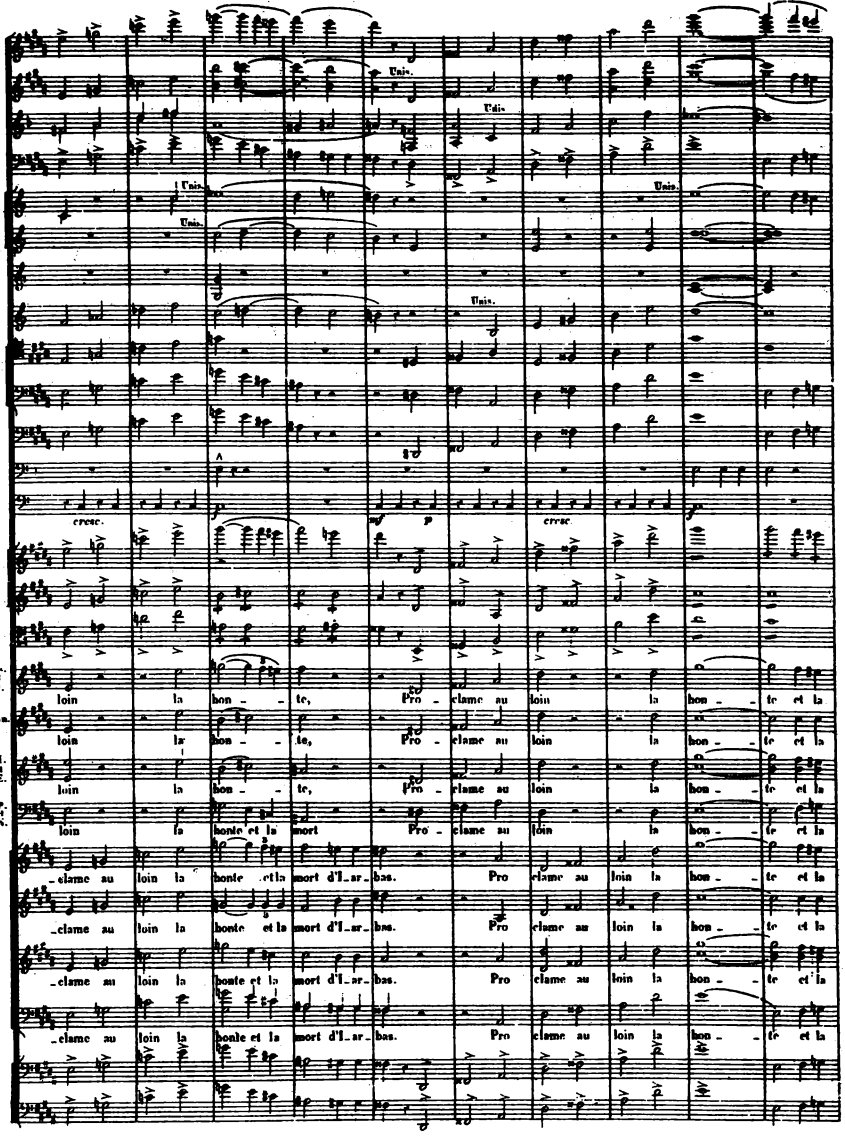

8
Unis.
Unis.
Unis.
1er et 2me
Unis.
1er et 2me
Unis.
Unis.
cresc molto
cresc molto
cresc molto
mi de é per du! qu'il trem ble!
mi de é per du! qu'il trem ble!
mi de é per du! qu'il trem ble!
mi de é per du! qu'il trem ble!
C'est le Dieu Mara qui nous ras sem ble
mi de é per du! qu'il trem ble!
mi de é per du! qu'il trem ble!
mi de é per du! qu'il trem ble
mi de é per du! qu'il trem ble
C'est le Dieu Mara qui nous ras sem ble
C. B.
cresc molto

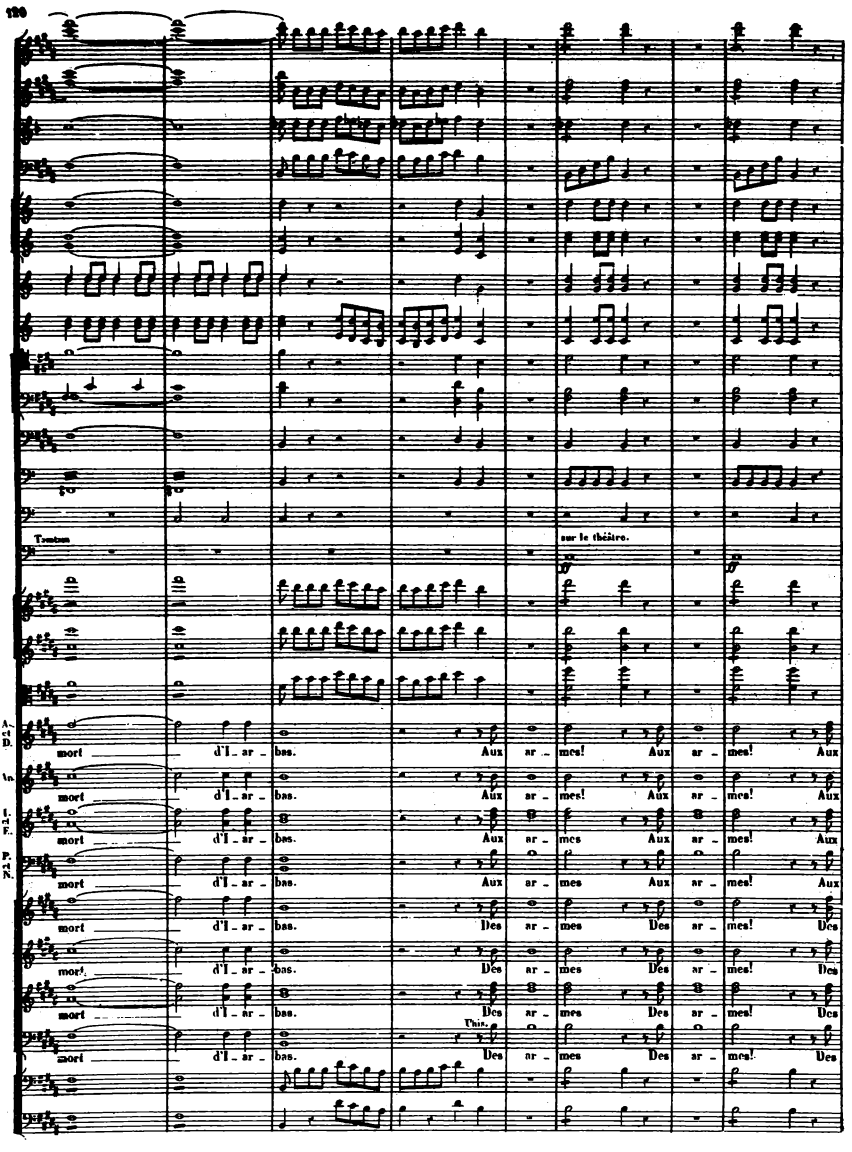

Unis.
Unis.
Unis.
ff
ff
ff
ff
C'est le Dieu Mars qui vous ras_ sem _ ble, C'est _ fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui vous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui nous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui nous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui vous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui vous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui nous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui nous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.
C'est le Dieu Mars qui vous ras_ sem _ ble, C'est le fils de Vé.

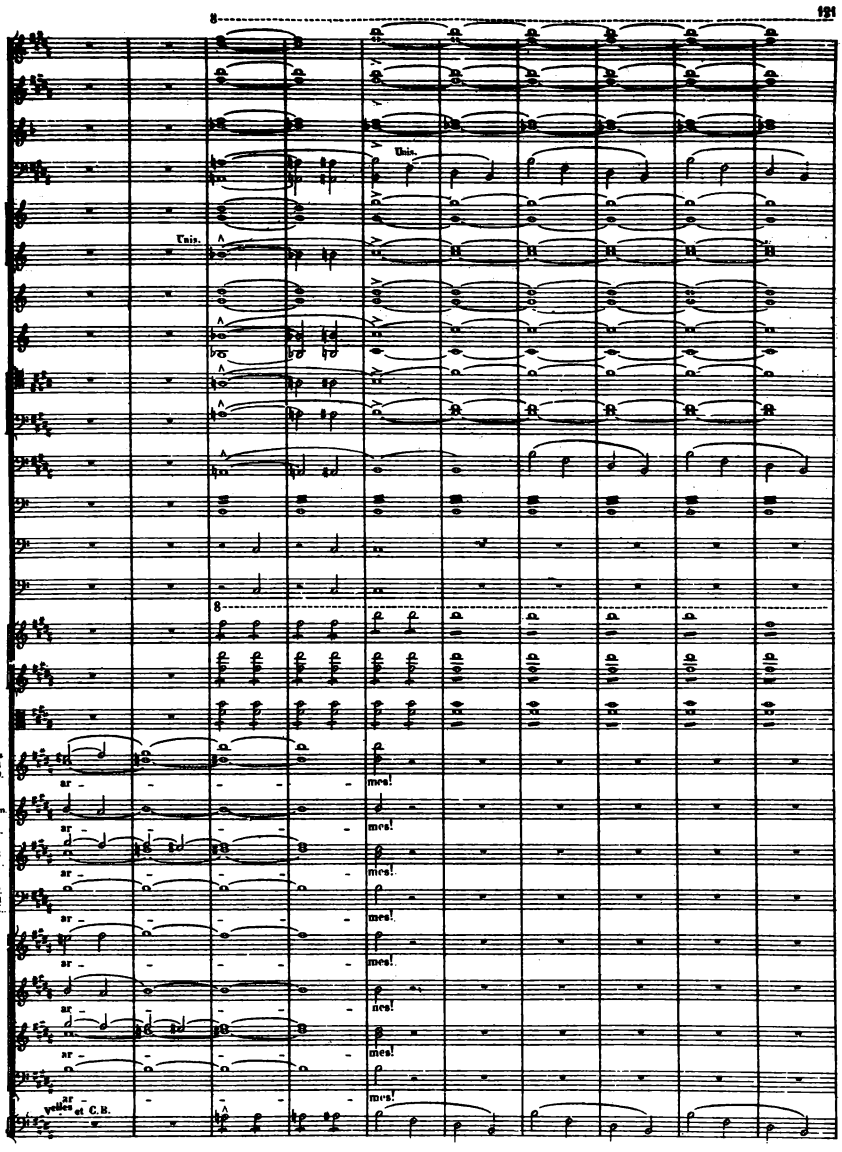

Unis.
Cres Cornet et Cymbales.
Ar. 1 2
D.
Ar.
T.
E.
Fg.
Vc.
nus qui vous gui de aux com bats!
Ex ter mi nez la noire ar mé e
Et que de
nus qui nous gui de aux com bats!
Ex ter mi nons la noire ar mé e
Et que de main la re nom
Et que la renom

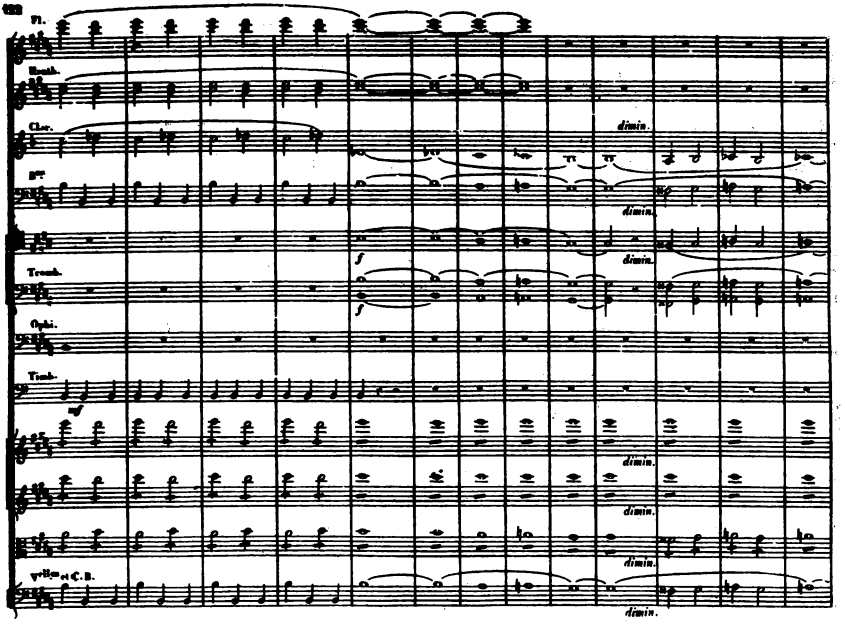

Uns.
cresc.
mf
Ar. et D.
An.
J. et E.
P. et N.
_main la renom_mé_e Pro_cla_me, pro_clame au loin la hon_te, Pro_clame au loin la
Et que demain la_renom_mé_e Pro_cla_me la hon_te, pro_clame au loin la hon_te, Pro_clame au loin la
_mé_e Pro_cla_me la hon_te, Pro_cla_me, pro_clame au loin la hon_te, Pro_clame au loin la
_mé_e Pro_cla_me la hon_te, Pro_cla_me, pro_clame au loin la hon_te, Pro_clame au loin la

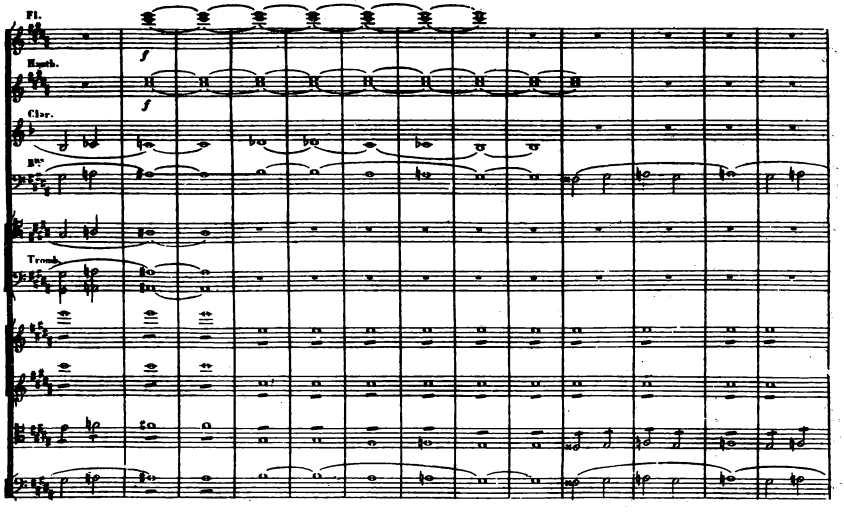

Uni.
cresc.
a - poco
Ar. et D.
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro - clame au
An.
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro - clame au
T. et C.
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro - clame au
B. et V.
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro -
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro -
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro -
bon - te, Pro - clame au loin la bon - te et la mort d'l - ar - bas. Pro -
a - poco a - poco

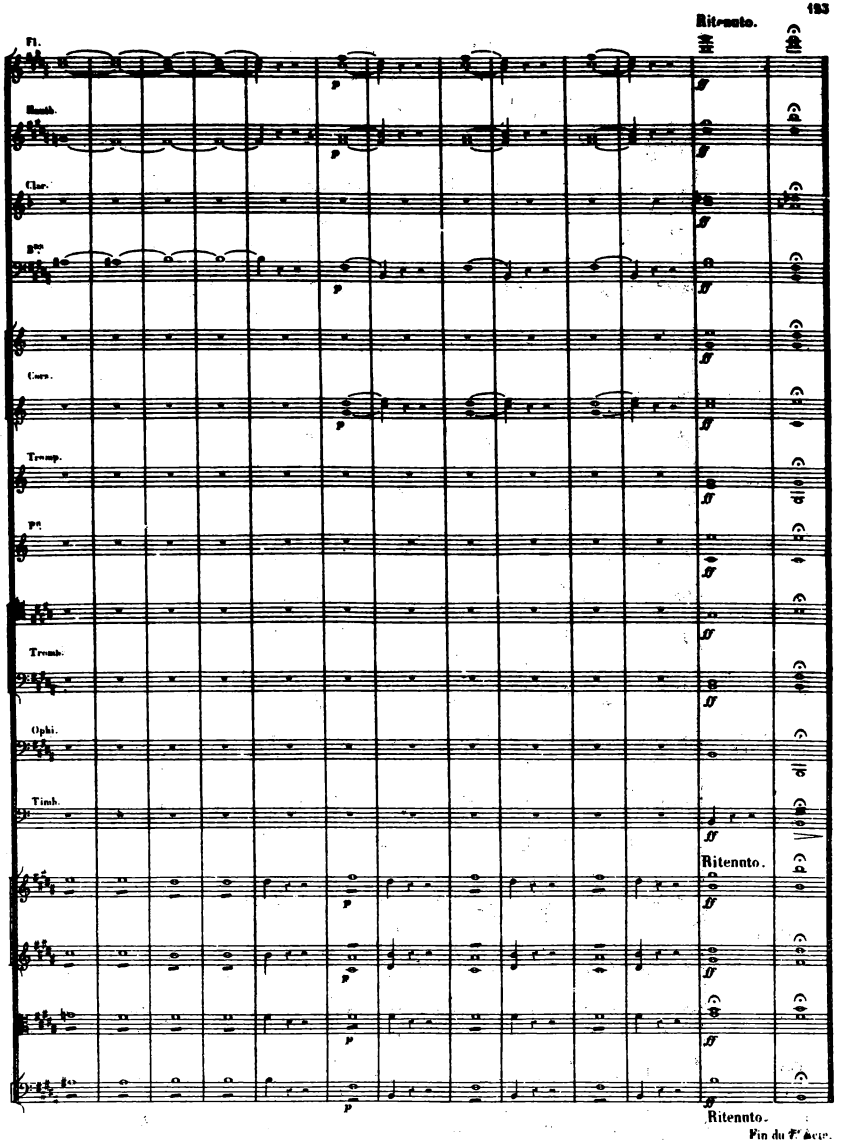

Unis.
cresc.
mf
p
cresc
loin la hon - te, Pro - clame au loin la hon - te et la
loin la hon - te, Pro - clame au loin la hon - te et la
loin la hon - te, Pro - clame au loin la hon - te et la
loin la honte et la mort Pro - clame au loin la hon - te et la
-clame au loin la honte et la mort d'Ar - bas. Pro clame au loin la hon - te et la
-clame au loin la honte et la mort d'Ar - bas. Pro clame au loin la hon - te et la
-clame au loin la honte et la mort d'Ar - bas. Pro clame au loin la hon - te et la
-clame au loin la honte et la mort d'Ar - bas. Pro clame au loin la hon - te et la


Trombon
sur le théâtre.
mort d'l_ar_bas. Aux ar_mes! Aux ar_mes! Aux
mort d'l_ar_bas. Aux ar_mes! Aux ar_mes! Aux
mort d'l_ar_bas. Aux ar_mes Aux ar_mes! Aux
mort d'l_ar_bas. Aux ar_mes Aux ar_mes! Aux
mort d'l_ar_bas. Des ar_mes Des ar_mes! Des
mort d'l_ar_bas. Des ar_mes Des ar_mes! Des
mort d'l_ar_bas. Des ar_mes Des ar_mes! Des
Chirs.
mort d'l_ar_bas. Des ar_mes Des ar_mes! Des


8
Unis.
Unis.
8
ar - mes!
ar - mes!
ar - mes!
ar - mes!
ar - mes!
ar - mes!
ar - mes!
ar - mes!
violles et C. B.


Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Tromb.
Ophi.
Timb.
Vcelles et C.B.
dimin.


Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Tromb.

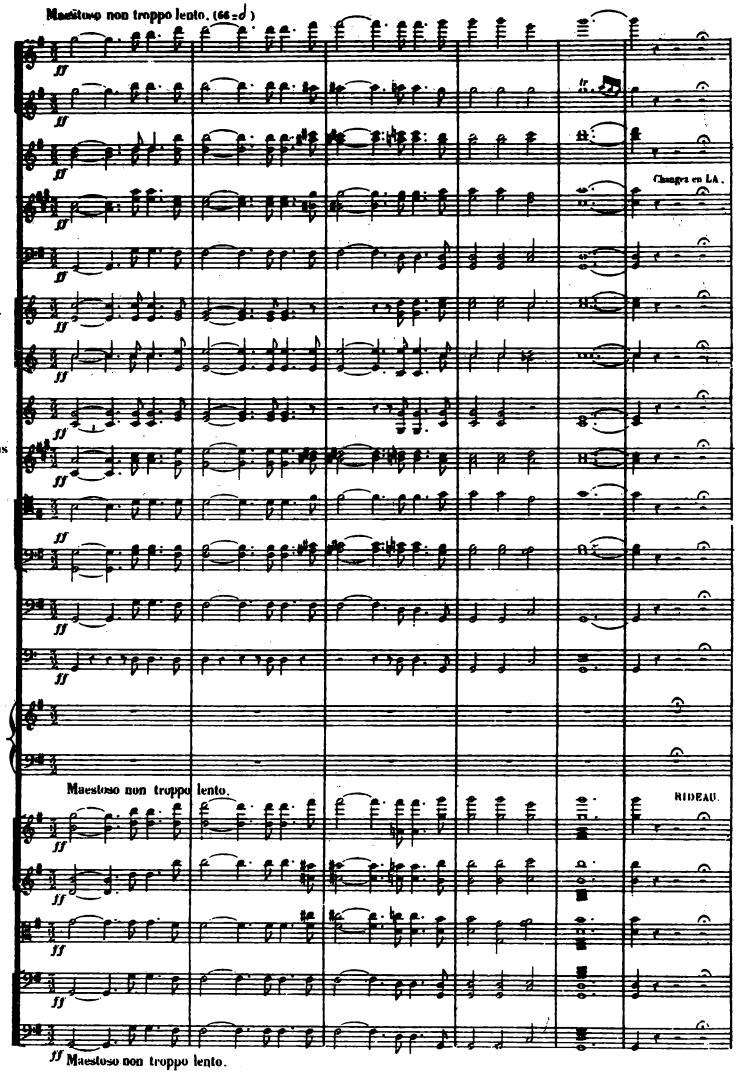


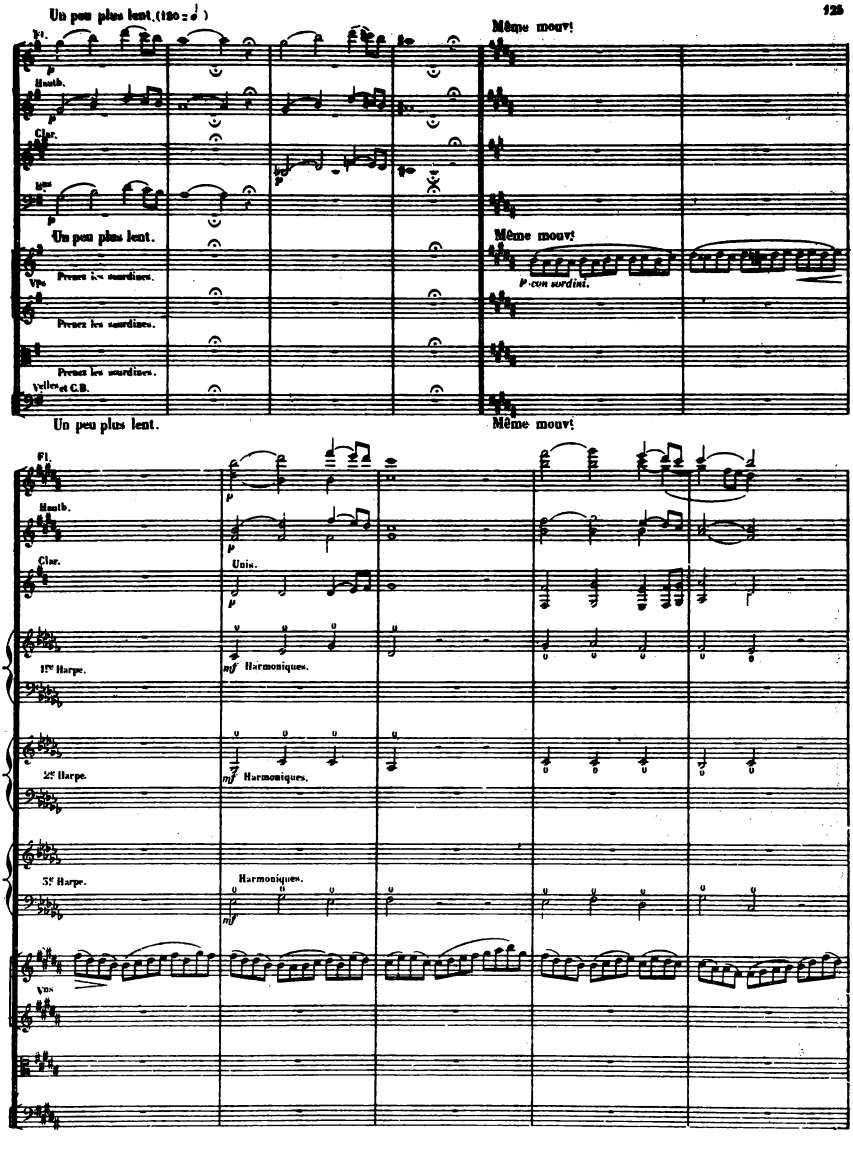
Fin du 1er acte.

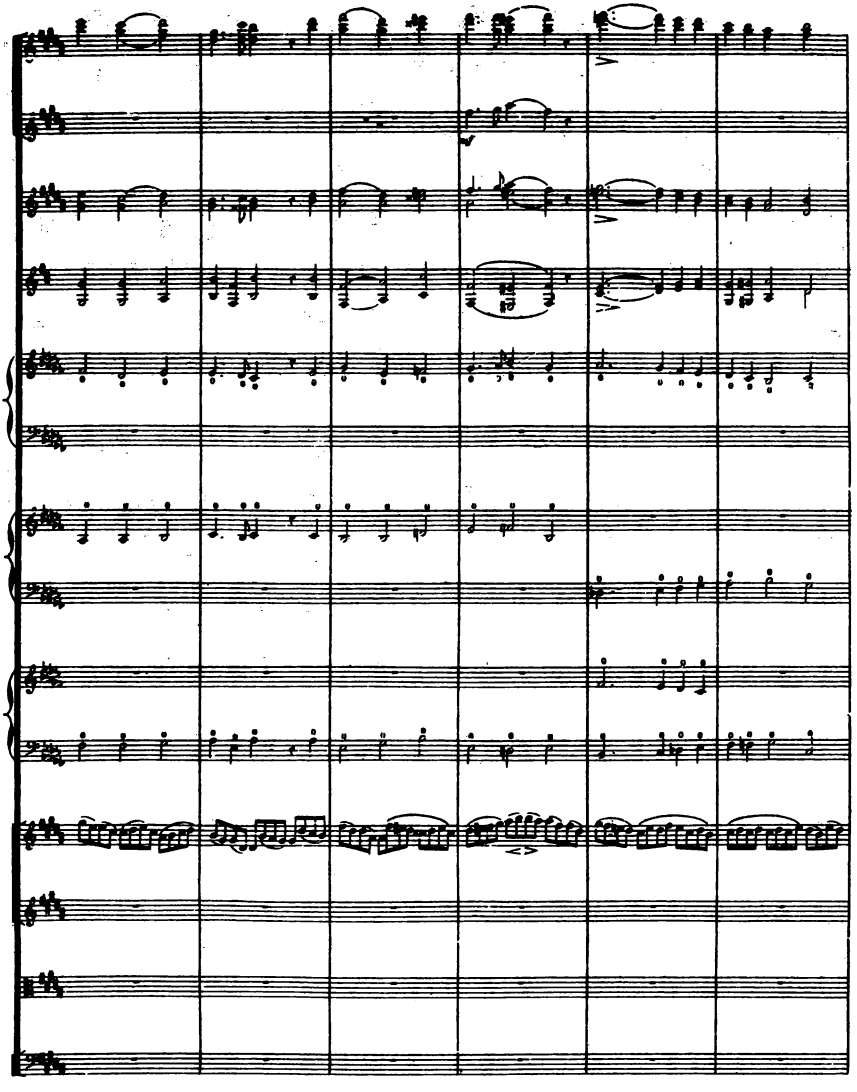
ACTE II.

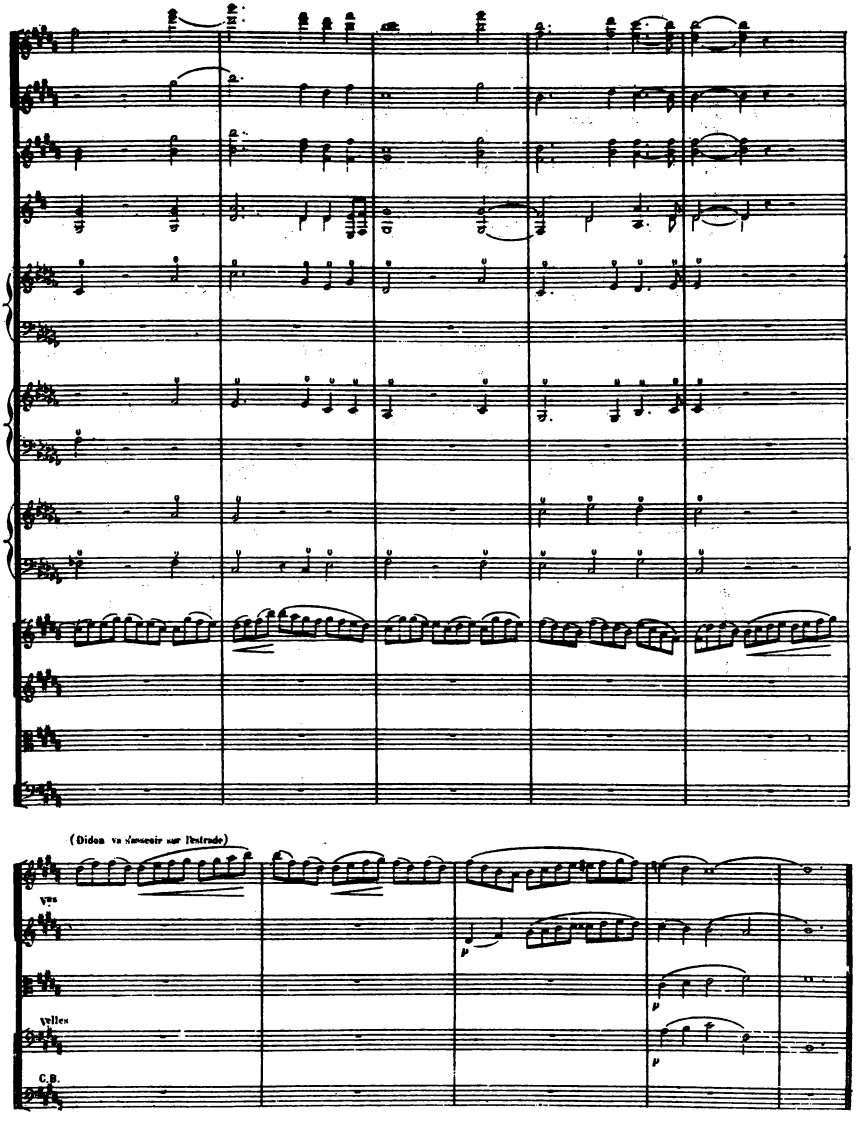
Les jardins de Didon sur le bord de la mer.

ENTR' ACTE.




Un peu plus lent. (tre = d)
Même mouv!
Fl.
Hautb.
Clar.
Un peu plus lent.
Même mouv!
Vns
Prenez les sourdines.
Prenez les sourdines.
Prenez les sourdines.
Velles et C.B.
p con sordini.
Un peu plus lent.
Même mouv!
Fl.
Hautb.
Clar.
Unis.
1re Harpe.
mf Harmoniques.
2e Harpe.
mf Harmoniques.
3e Harpe.
Harmoniques.
mf
Vns




(Didon va s'asseoir sur l'estrade)
Vns
Velles
C.B.
p
p
p

BALLET.

N° 7.

A

Lento quasi Adagio. (120 = 𝅗𝅥)

1ers et 2es Flûtes.

Pte Flûte.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en SI b.

2 Bassons.

Cors en SOL.

Cors en UT.

Cornets à Pistons en UT.

Trombones.

Timbales en UT, RÉ.

Violons.

Altos.

Violoncelles.

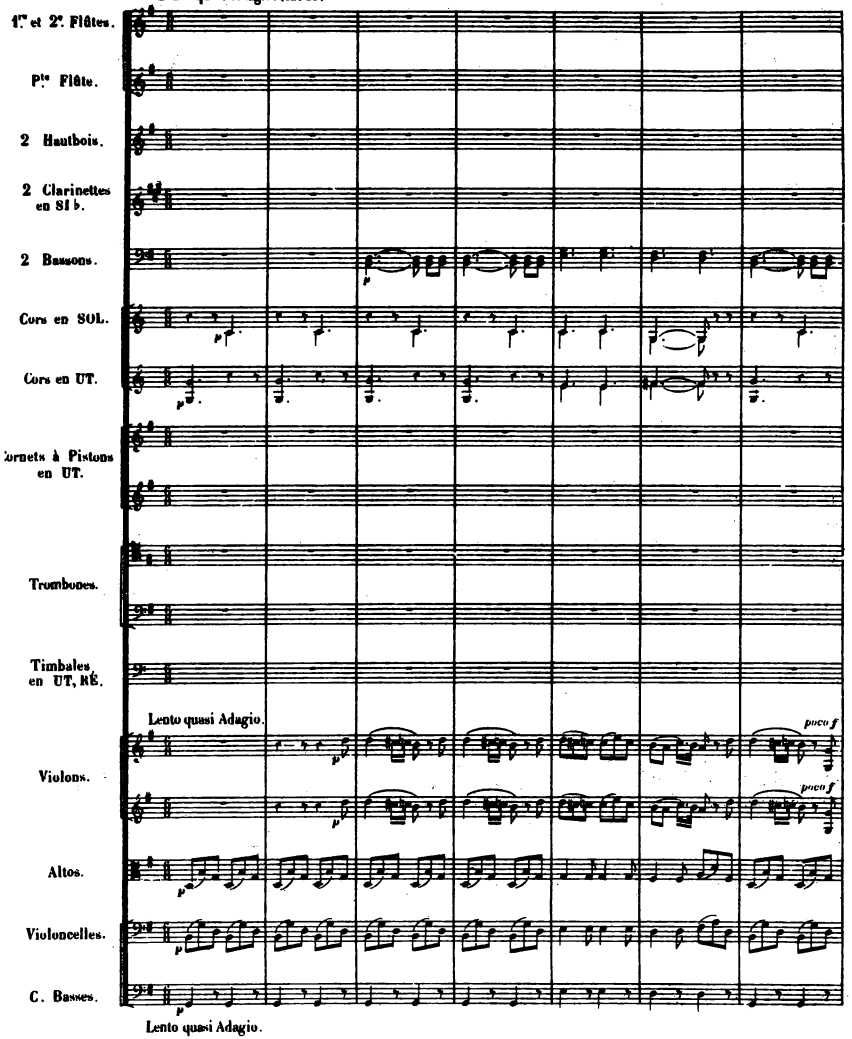
C. Basses.

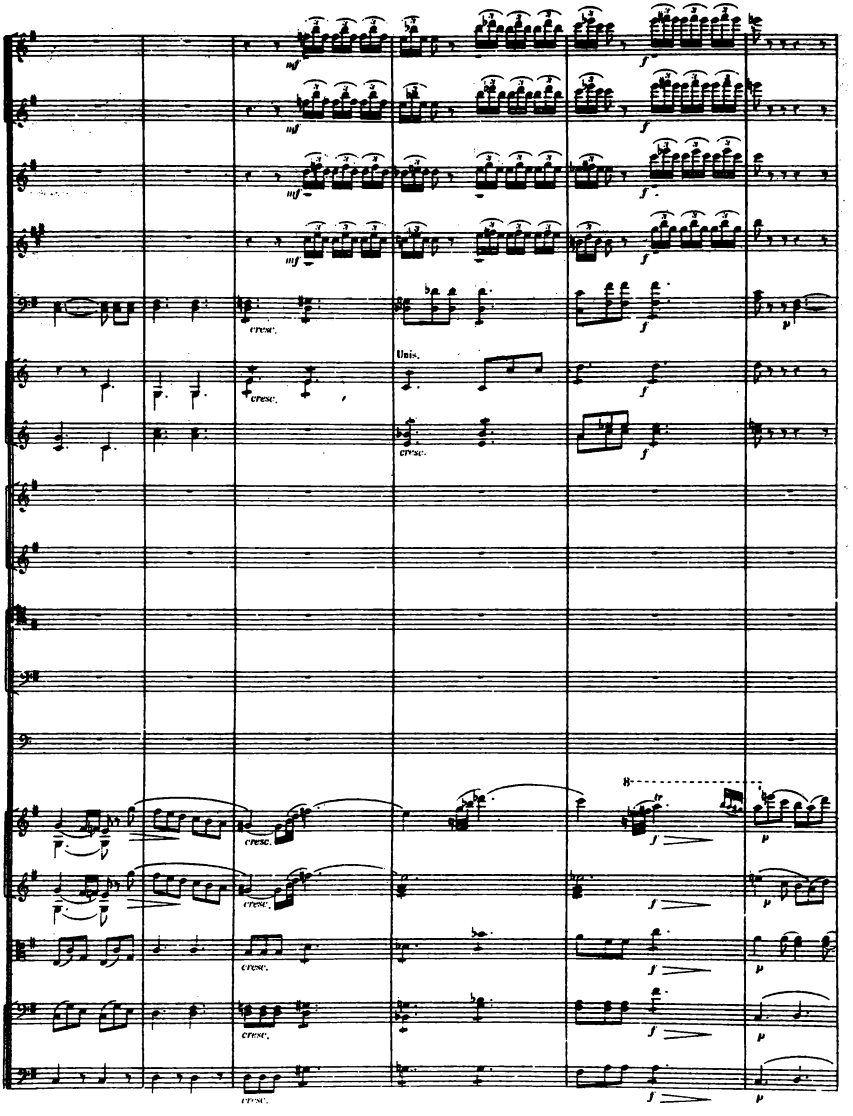
Lento quasi Adagio.

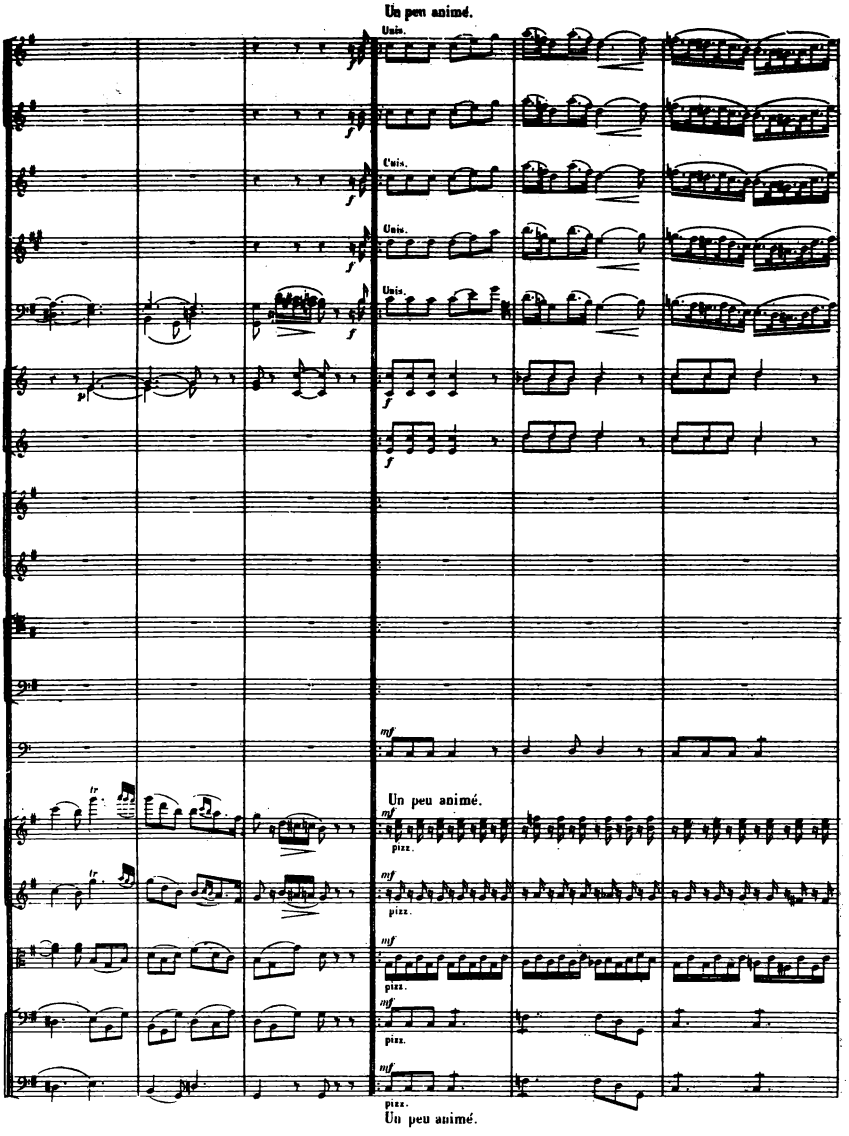
Lento quasi Adagio.

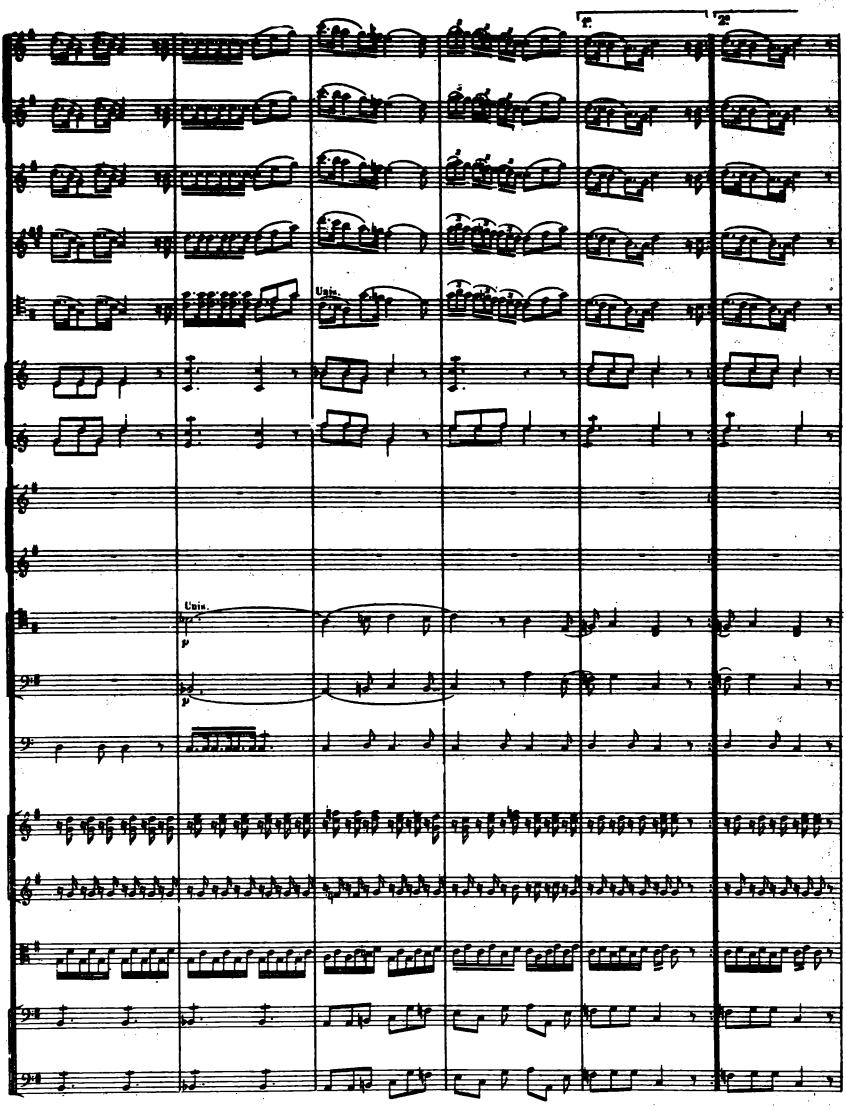
poco f

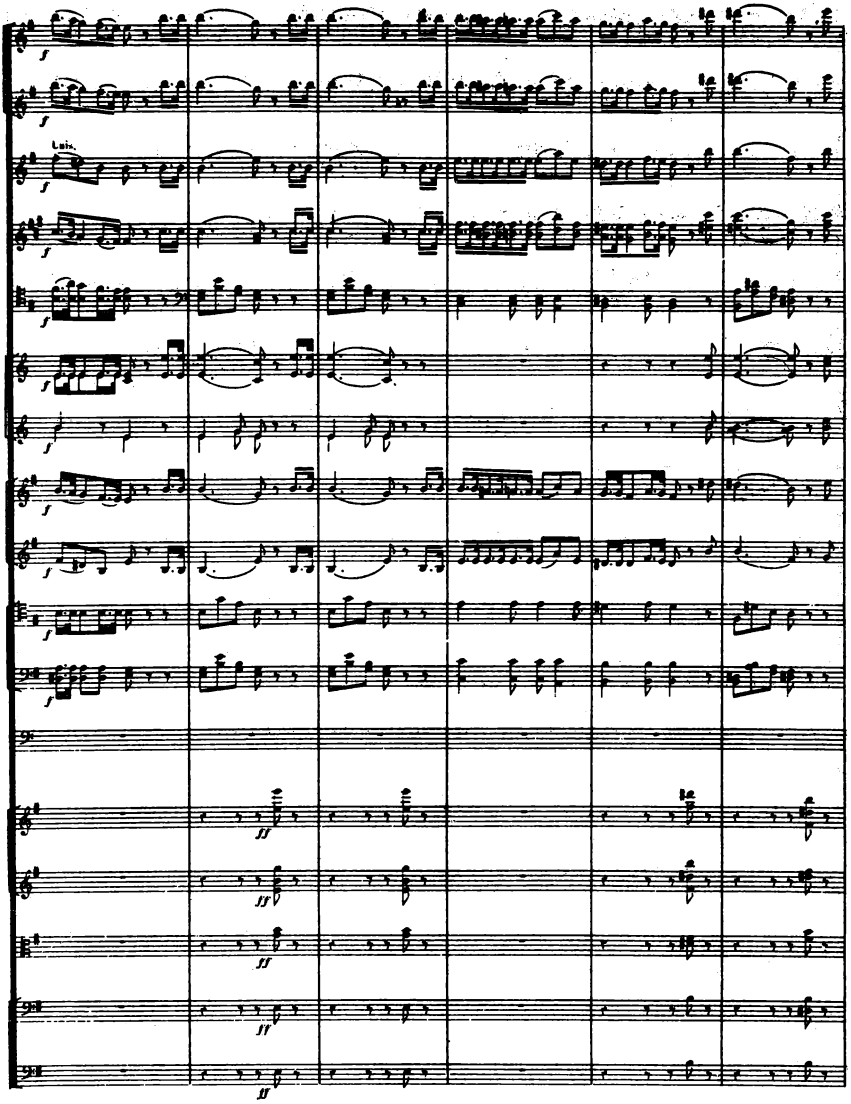
poco f

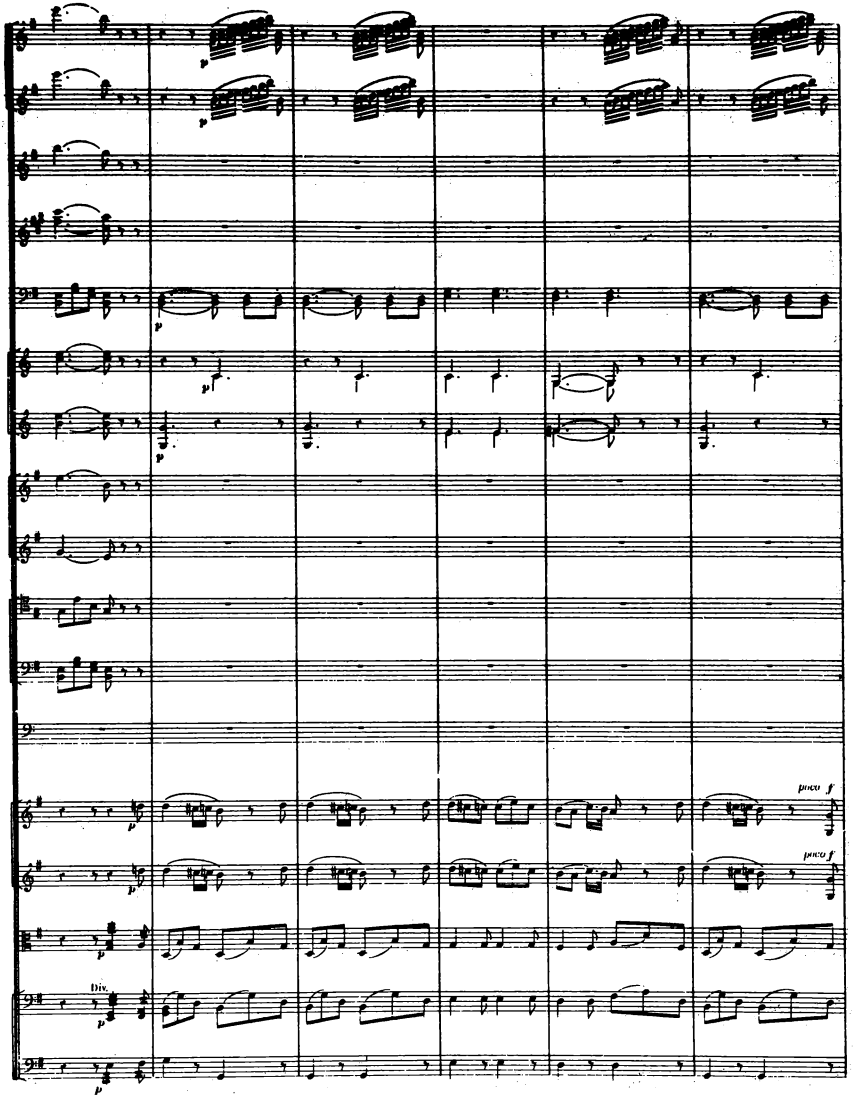


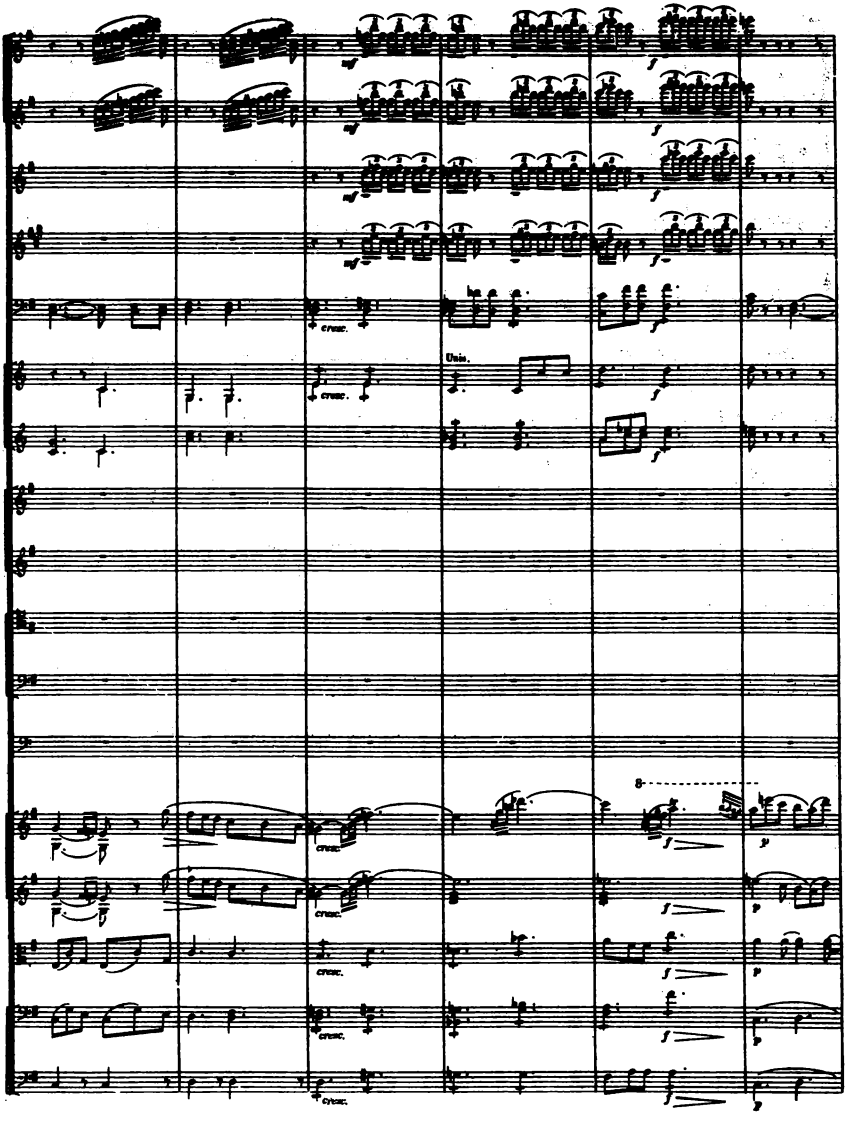

mf
f
cresc.
Unis.
8
tr
p


Un peu animé.
Unis.
C'uis.
Unis.
Unis.
mf
Un peu animé.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
Un peu animé.

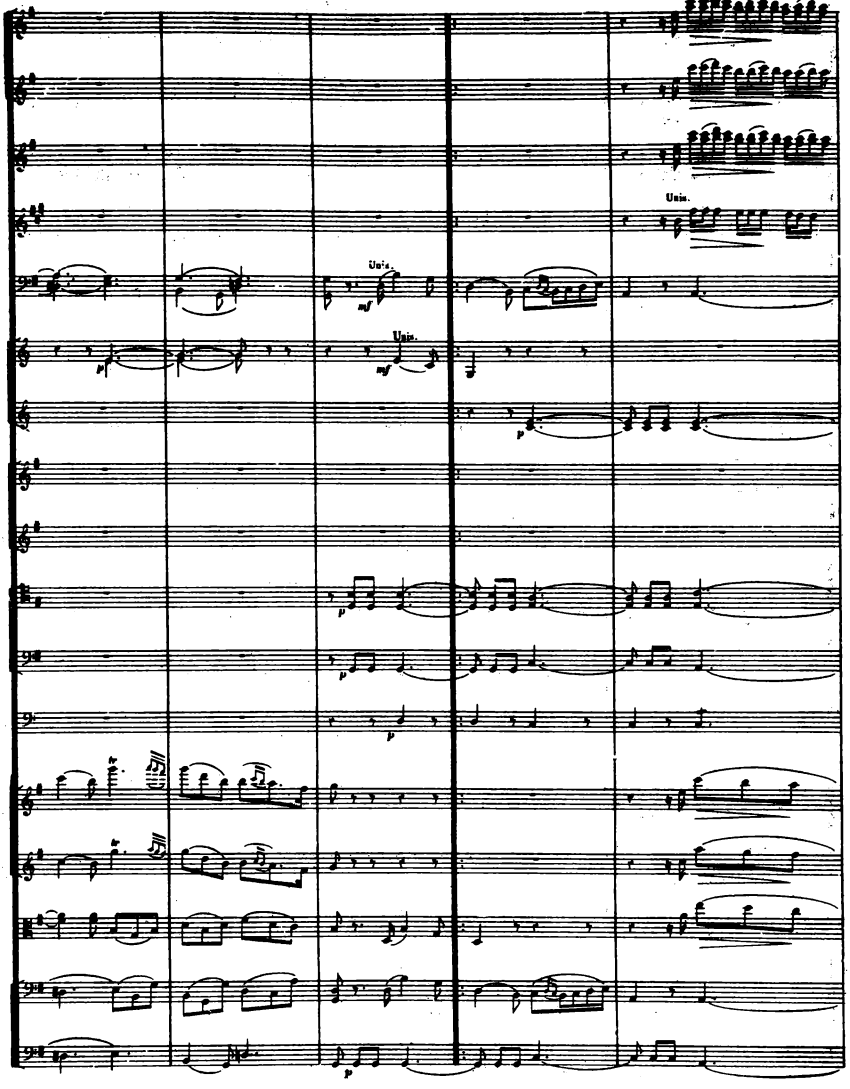

1.
2.
Unis.
Unis.
p
p

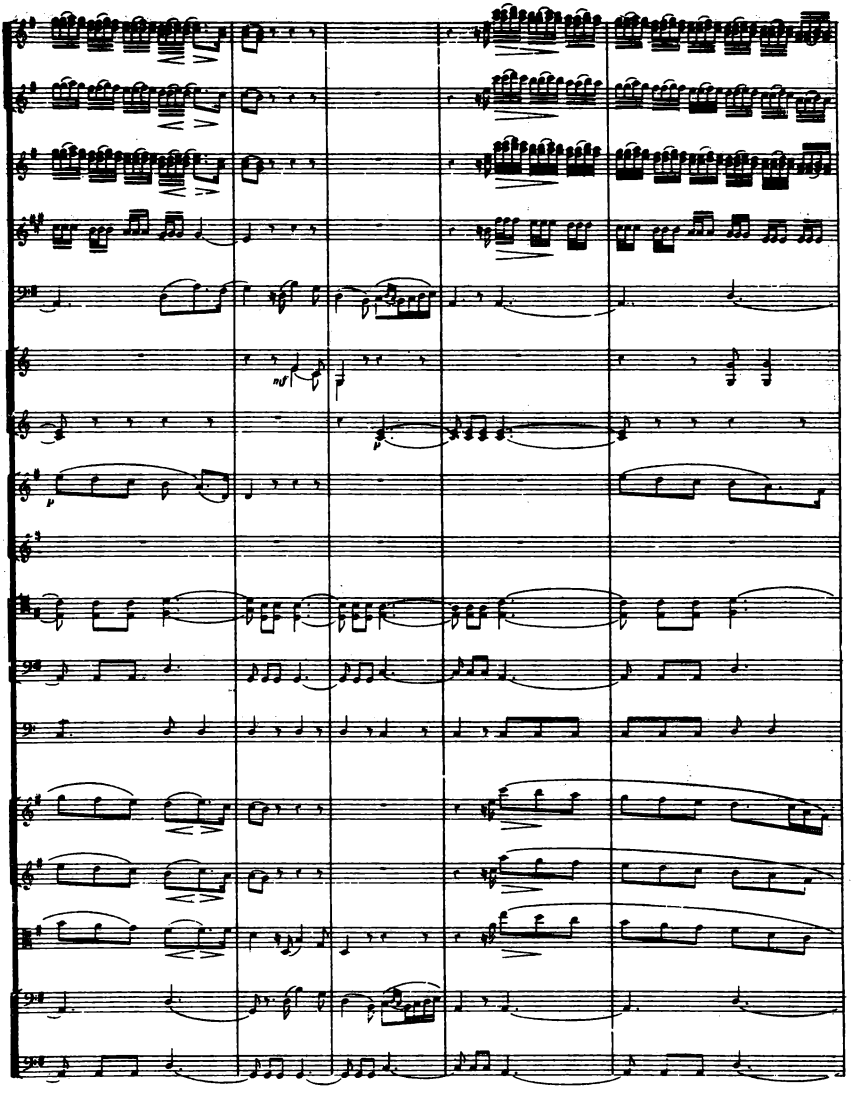

Luis.

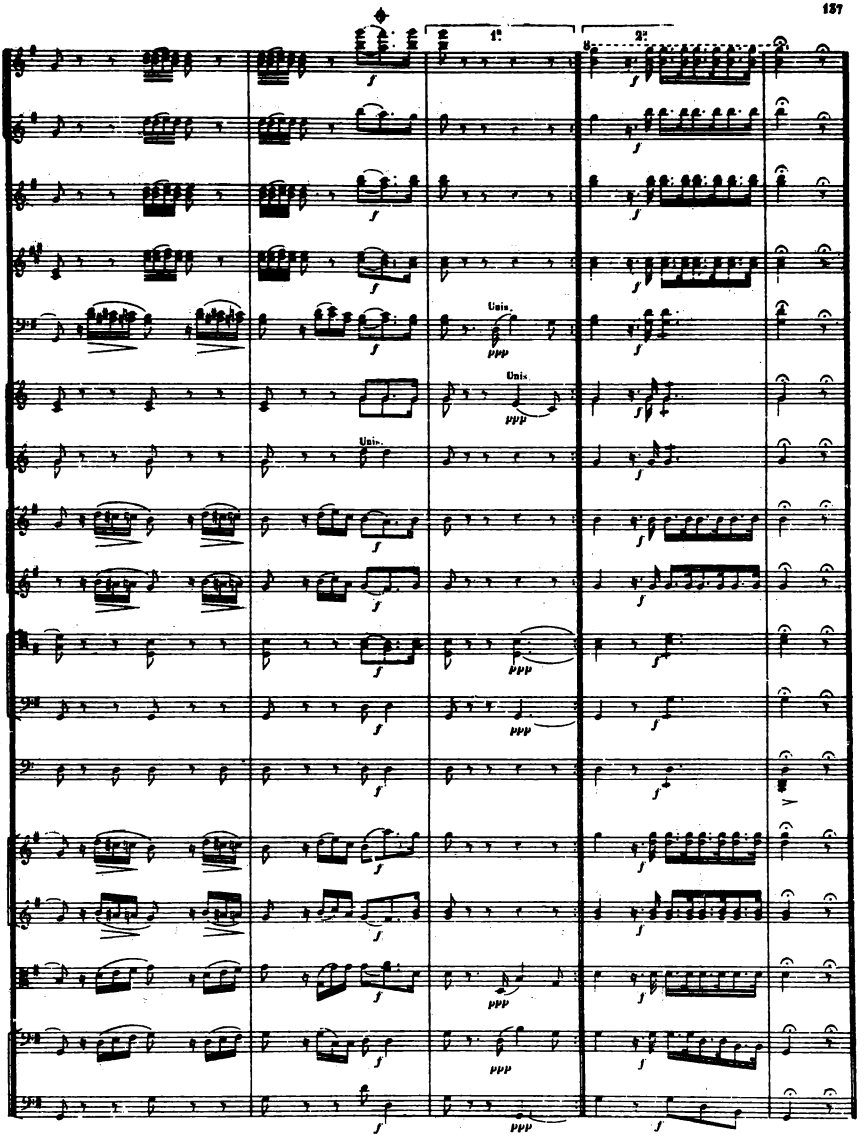

poco f
poco f
Div.

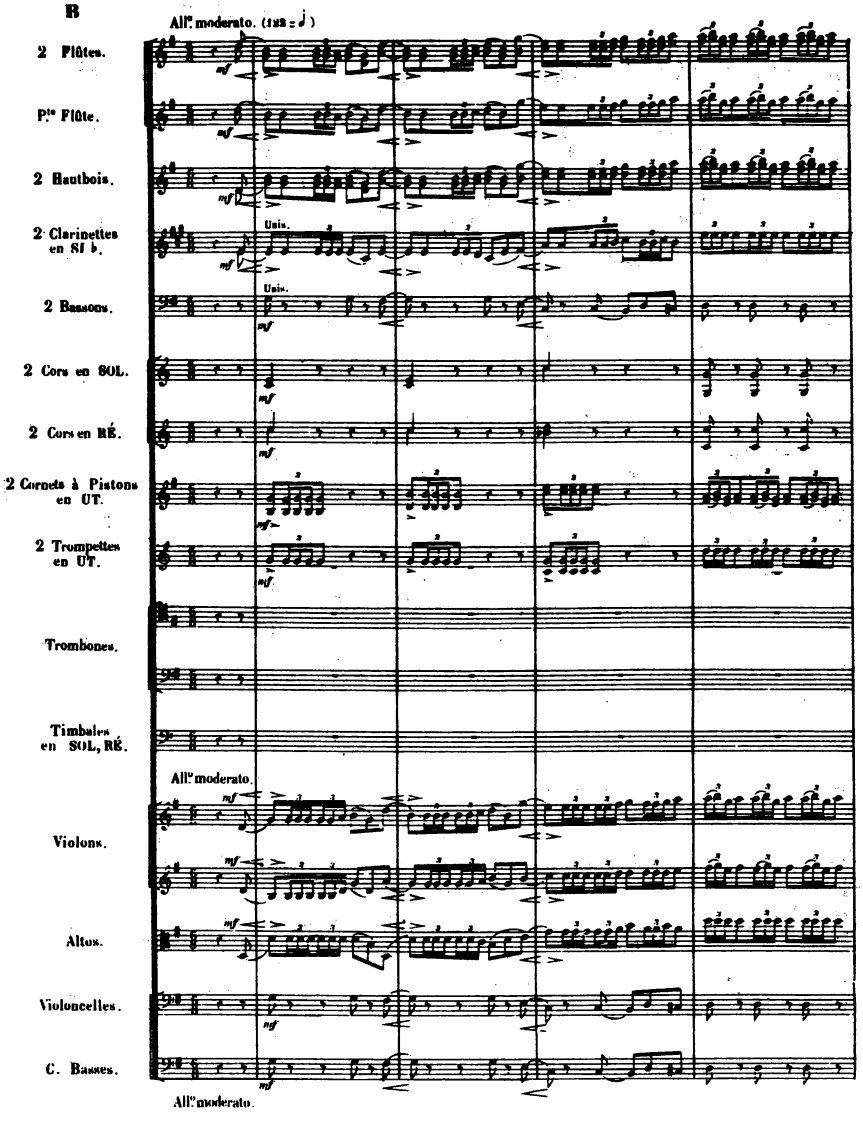

mf
f
cresc.
Unis.
8
p

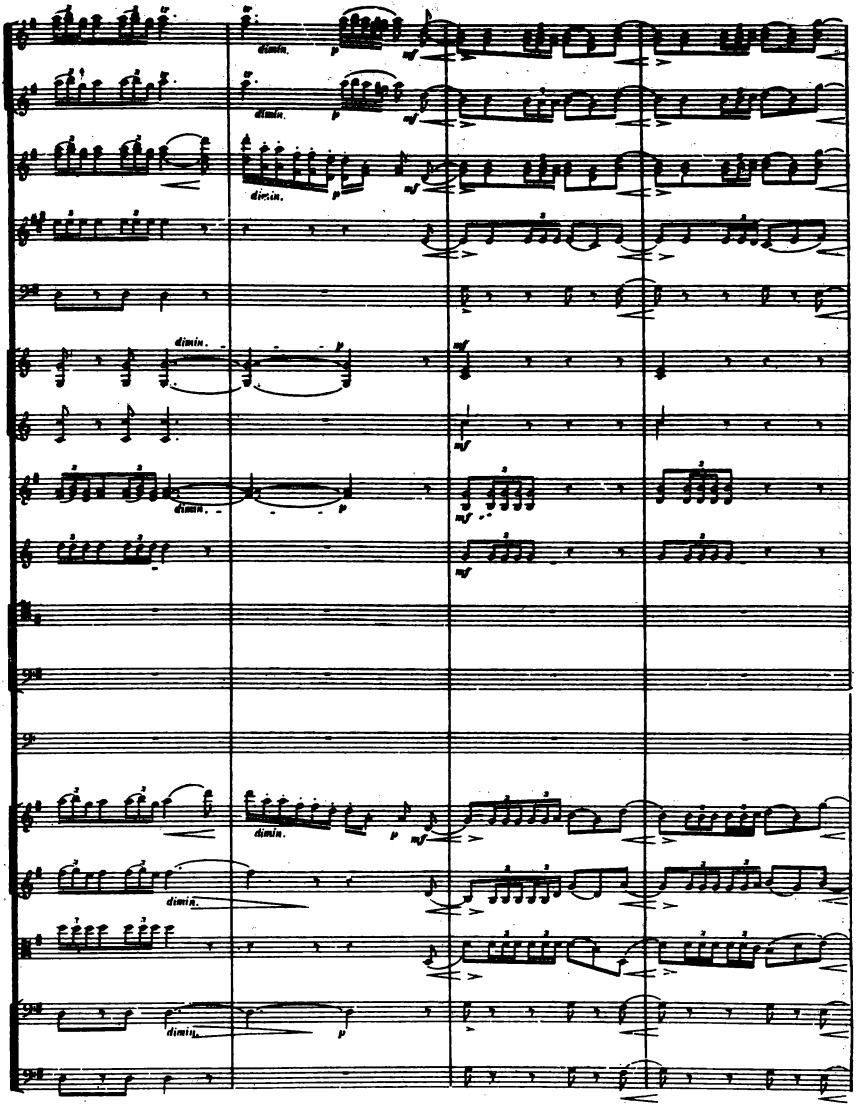
La seconde fois tout l'orchestre aussi p que possible jusqu'au signe ◆

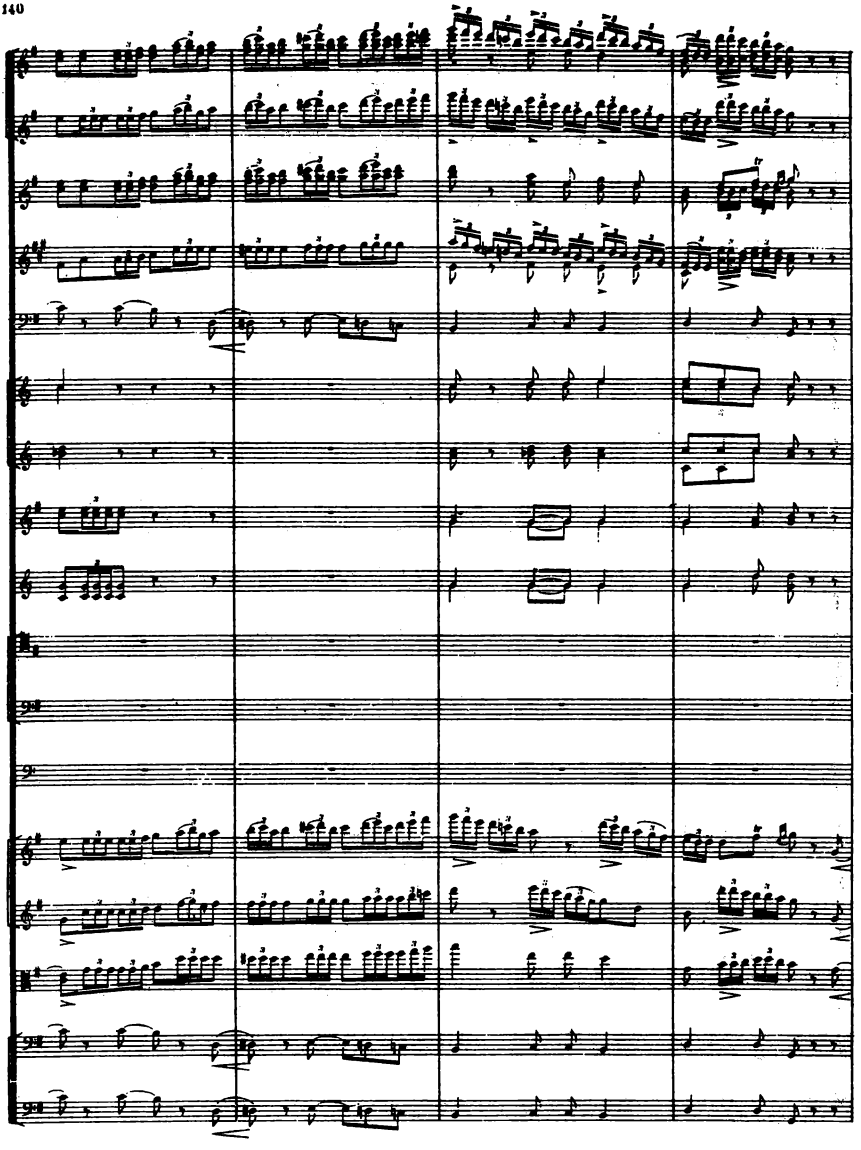


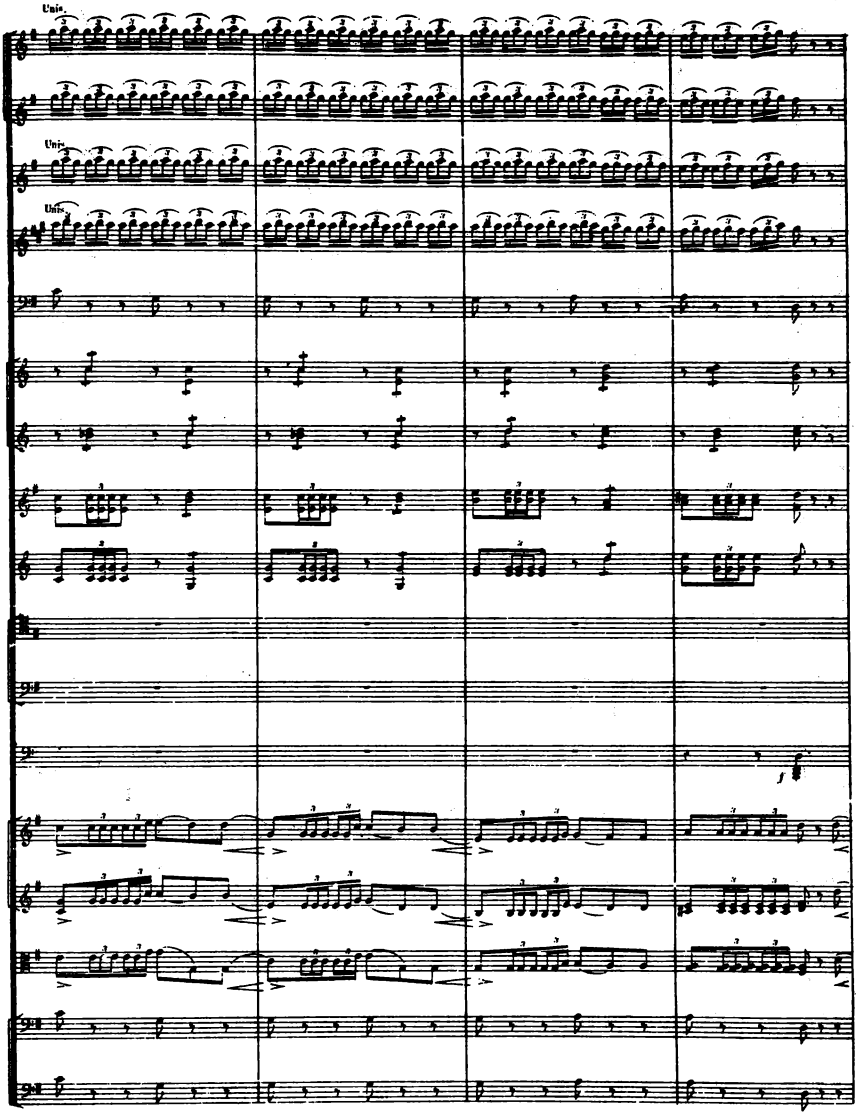

mf
p
p

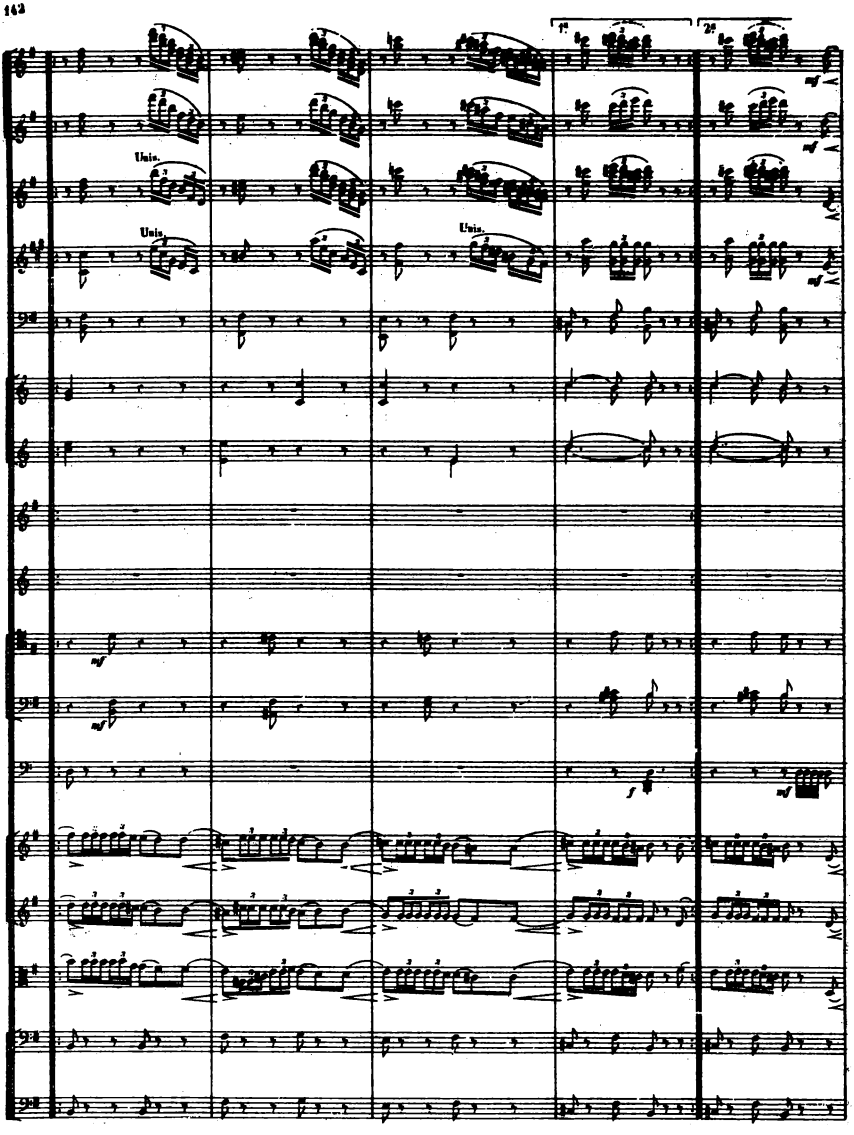

1.
2.
Unis.
Unis.
Unis.

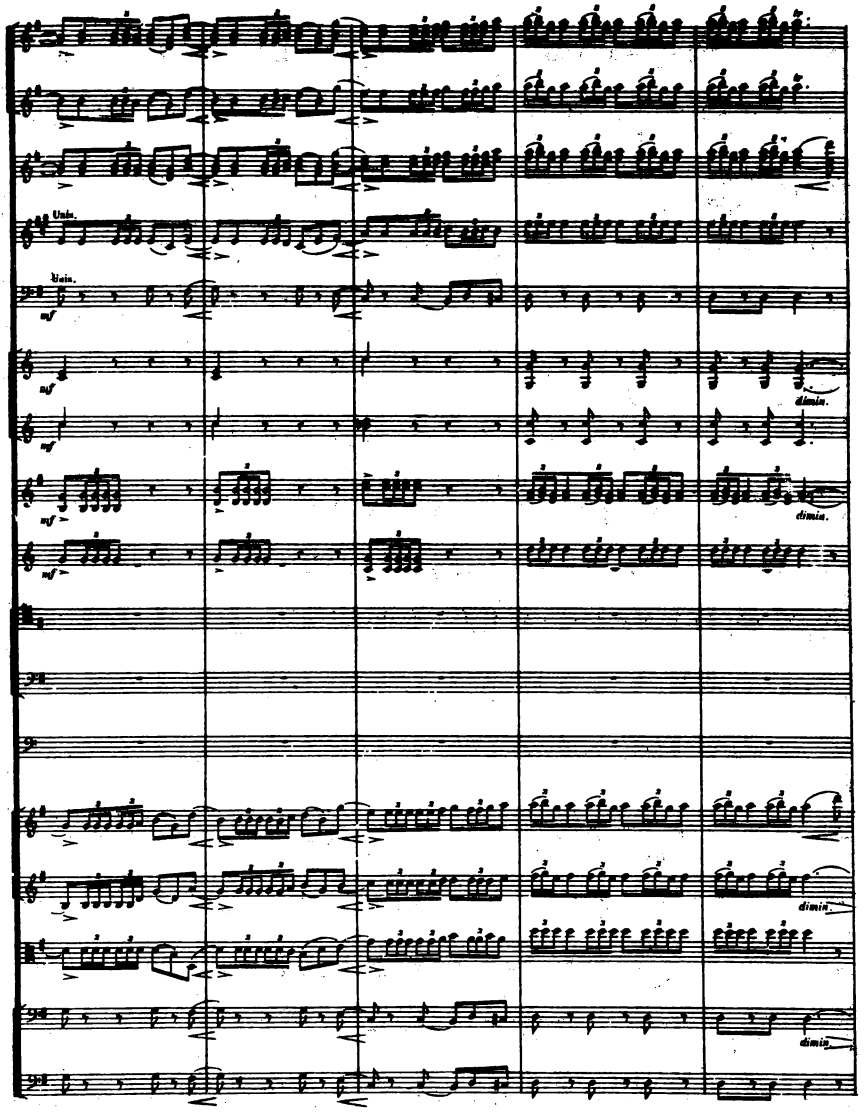

B
All.o moderato. (116 = ♩)
2 Flûtes.
Pte Flûte.
2 Hautbois.
2 Clarinettes en SI ♭.
Unis.
2 Bassons.
Unis.
2 Cors en SOL.
2 Cors en RÉ.
2 Cornets à Pistons en UT.
2 Trompettes en UT.
Trombones.
Timbales en SOL, RÉ.
All.o moderato.
Violons.
Altos.
Violoncelles.
C. Basses.
All.o moderato.

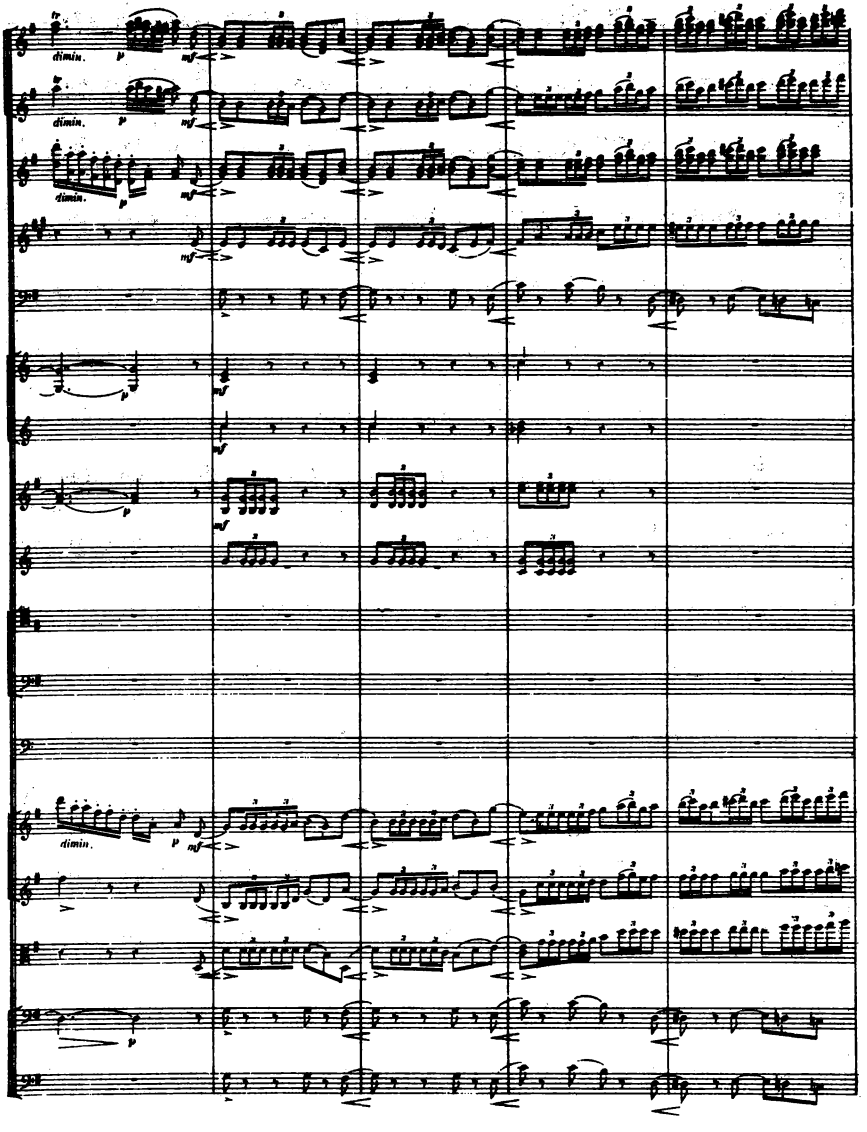

dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
mf
mf
mf
dimin.
p
mf
dimin.
dimin.
p

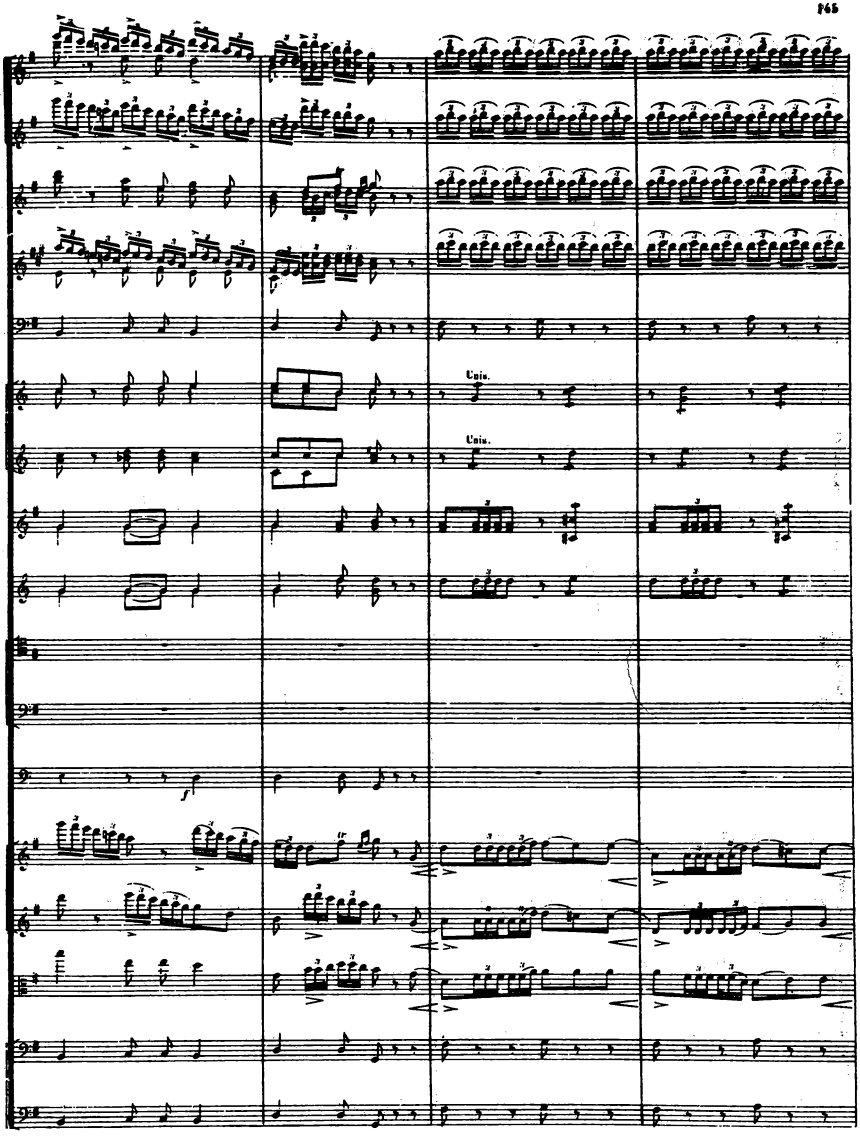


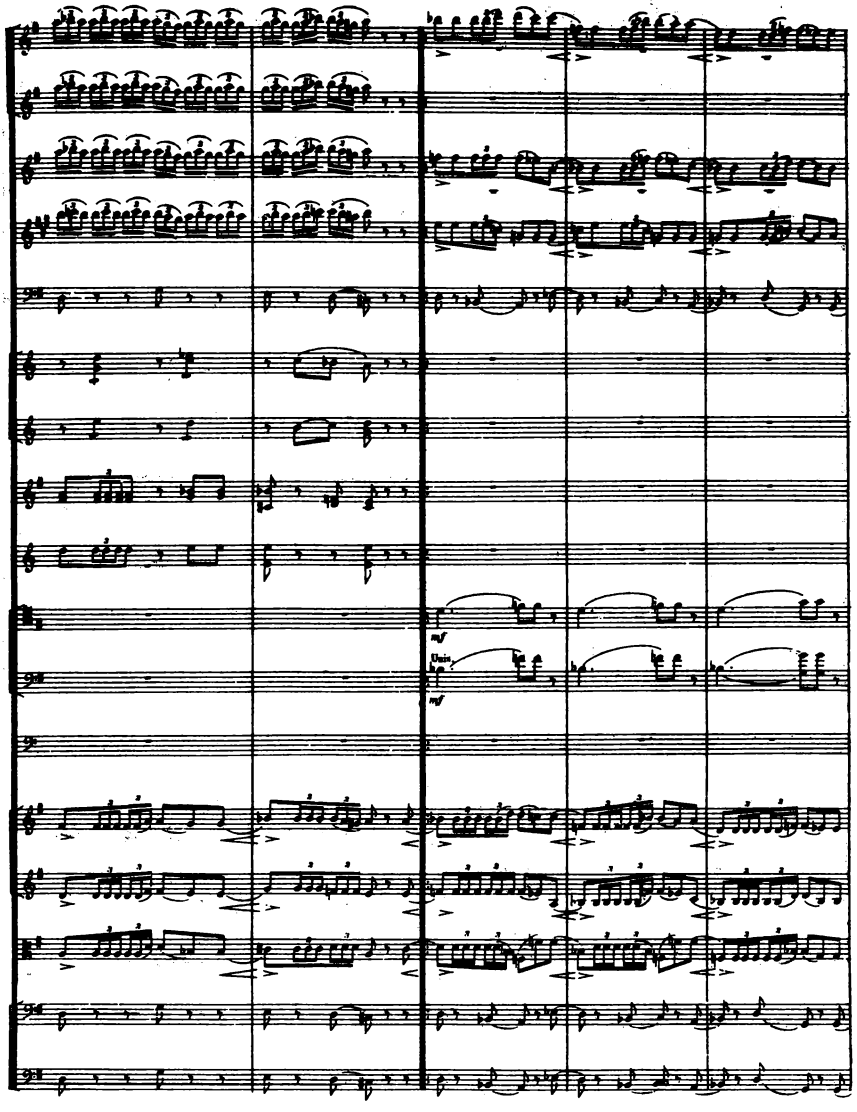

Unis.
Unis.
Unis.
f

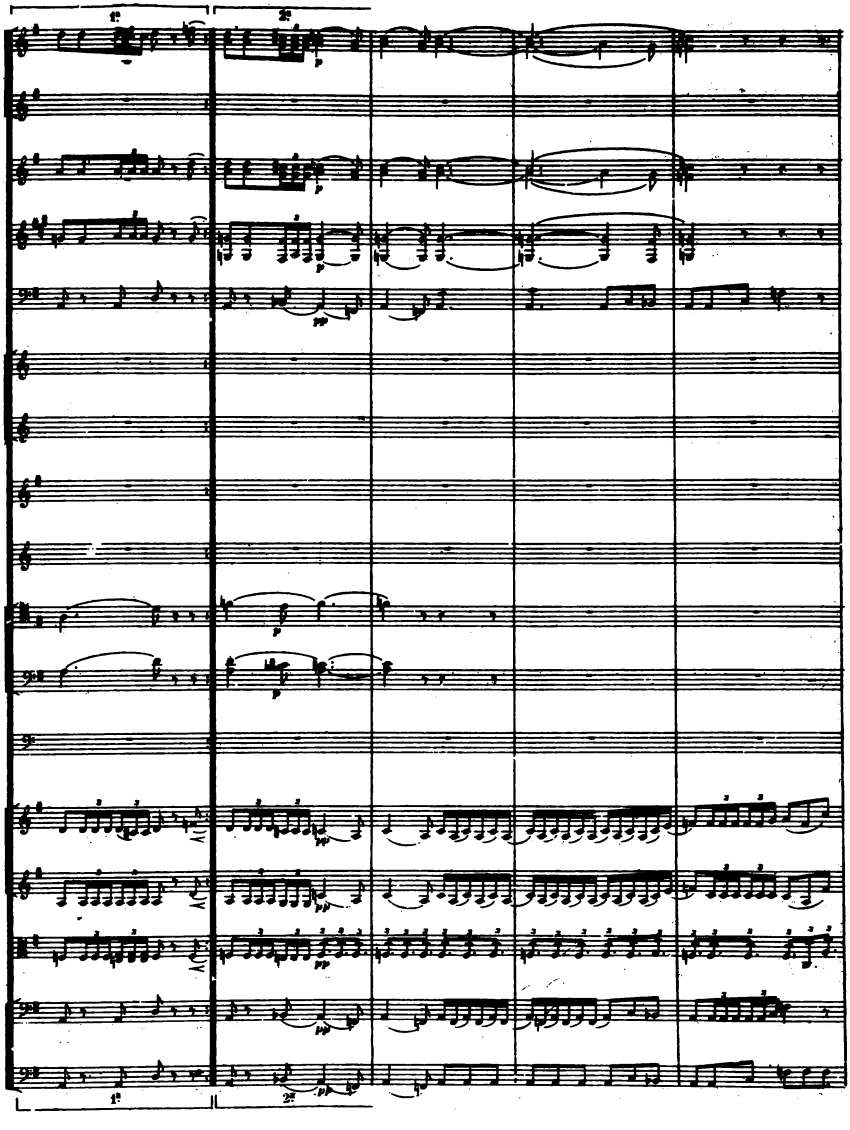

1e
2e
Unis.
Unis.
Unis.
mf
mf
mf
mf
mf
f
mf

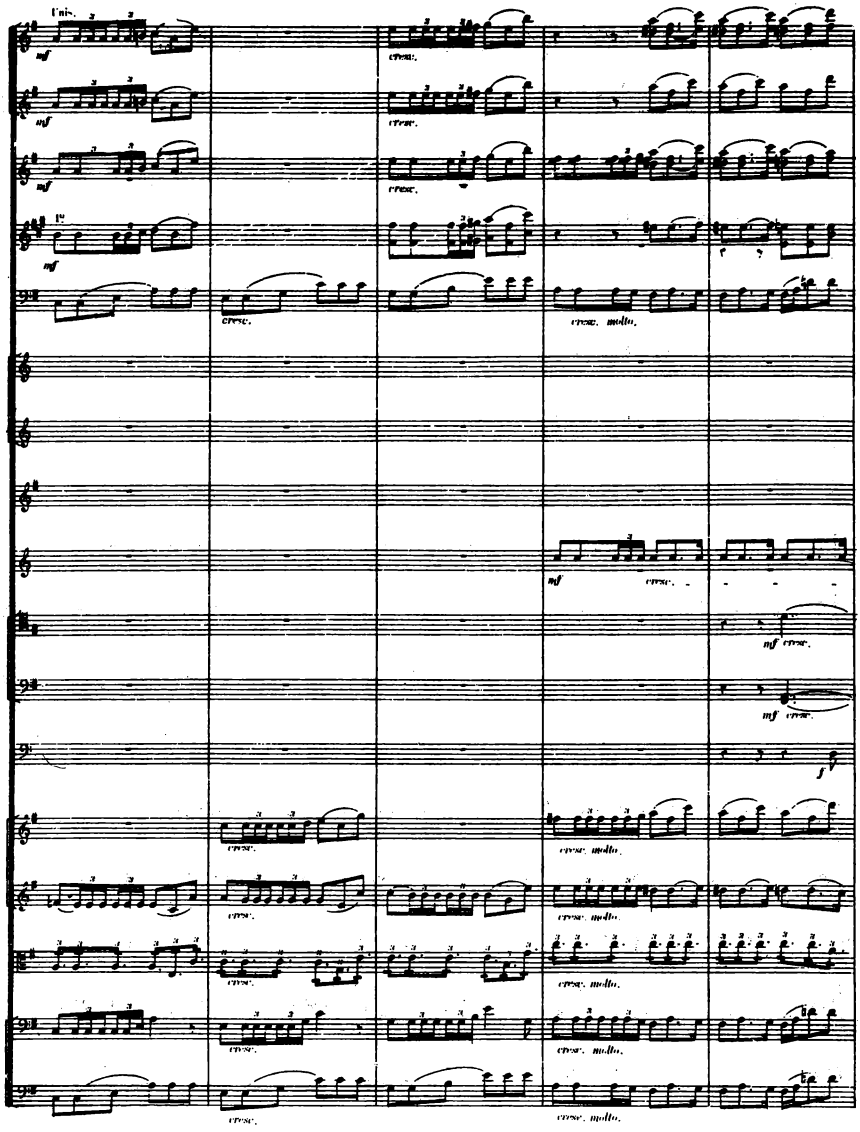

Unis.
Unis.
sf
sf
sf
sf
sf
dimin.
dimin.
dimin.
dimin.

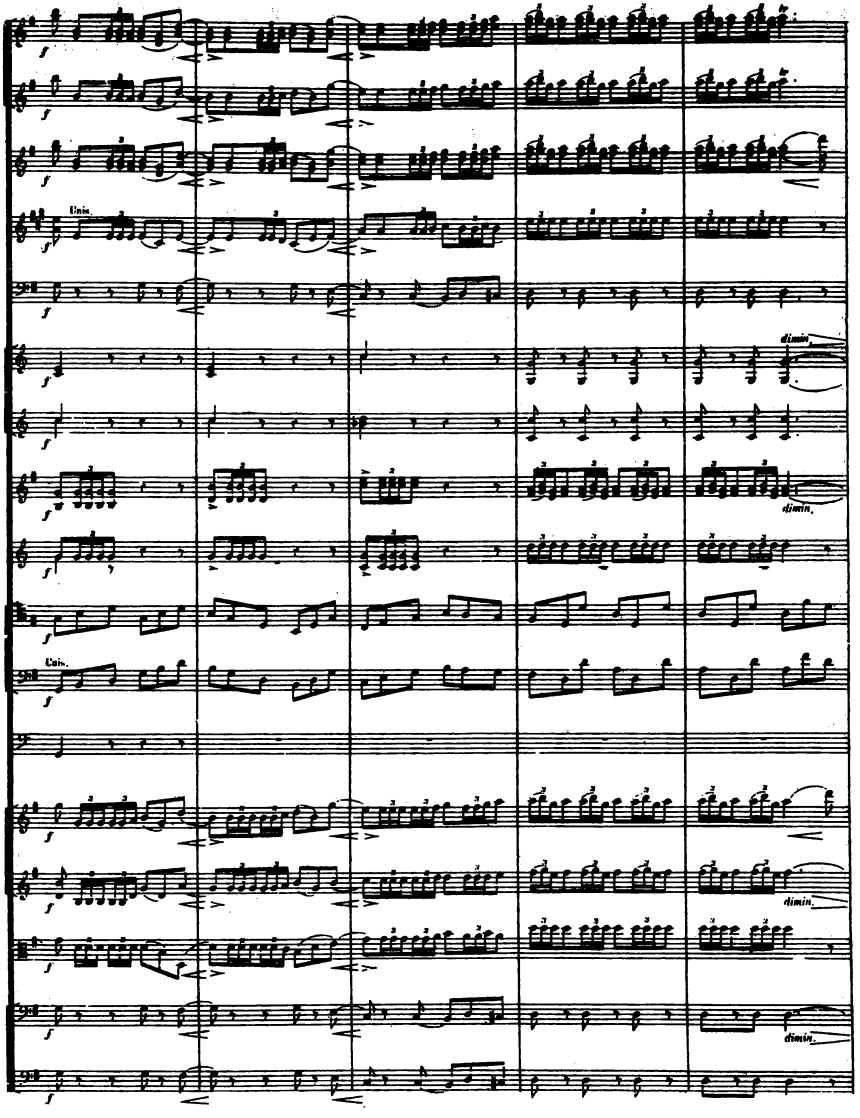

dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
mf
mf
p
mf
mf
p
dimin.
p
mf
p

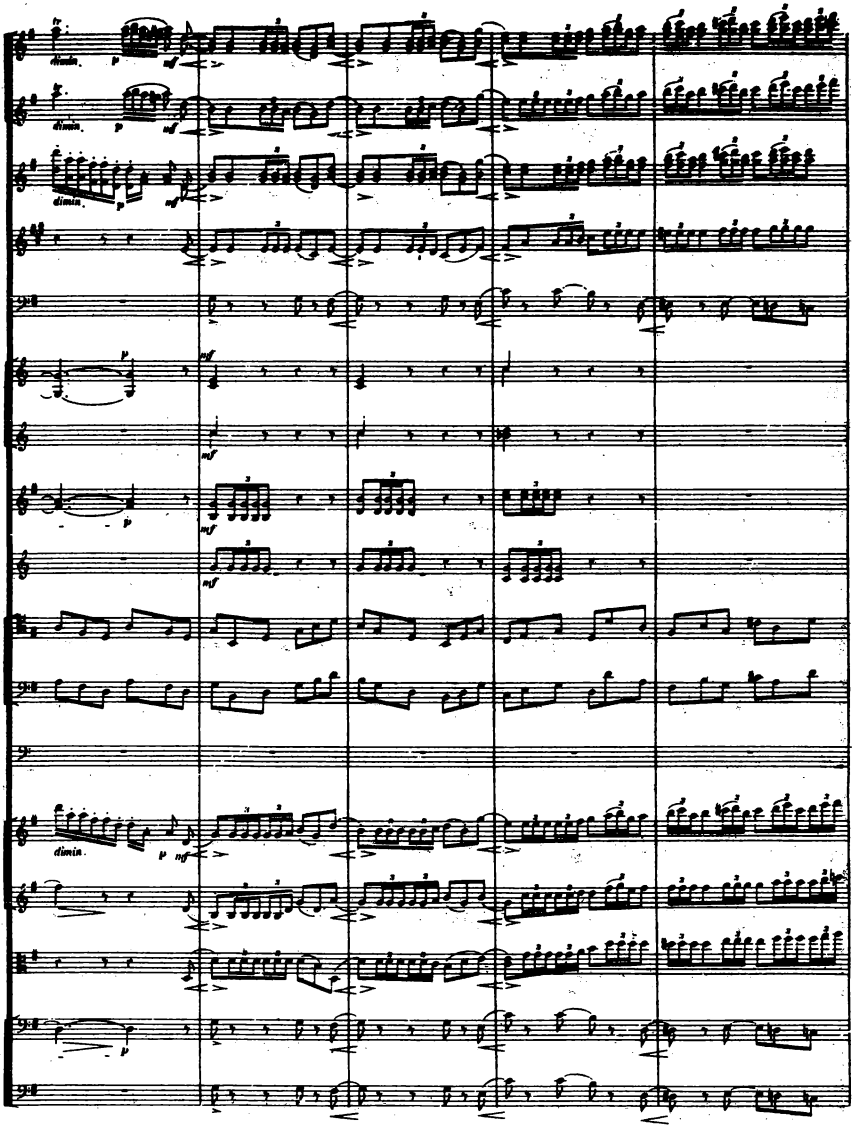

Unis.
Unis.

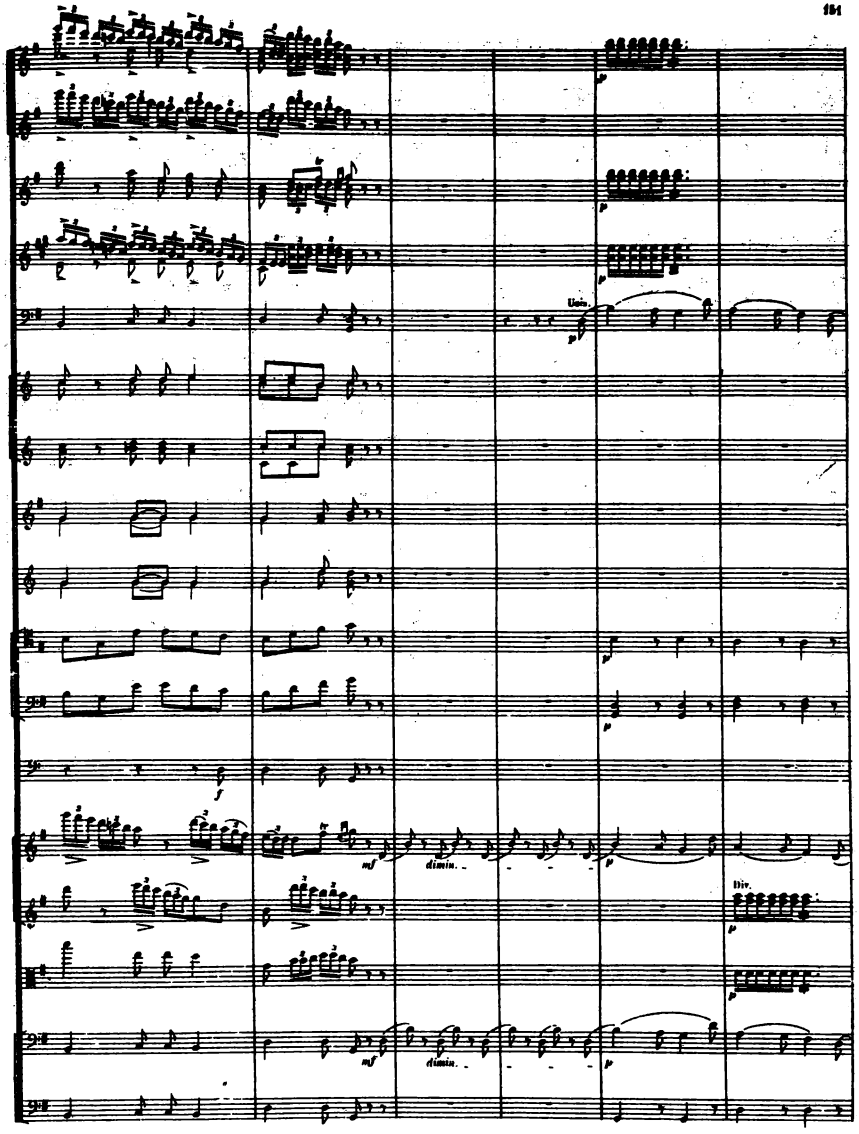

mf
Unis.
mf

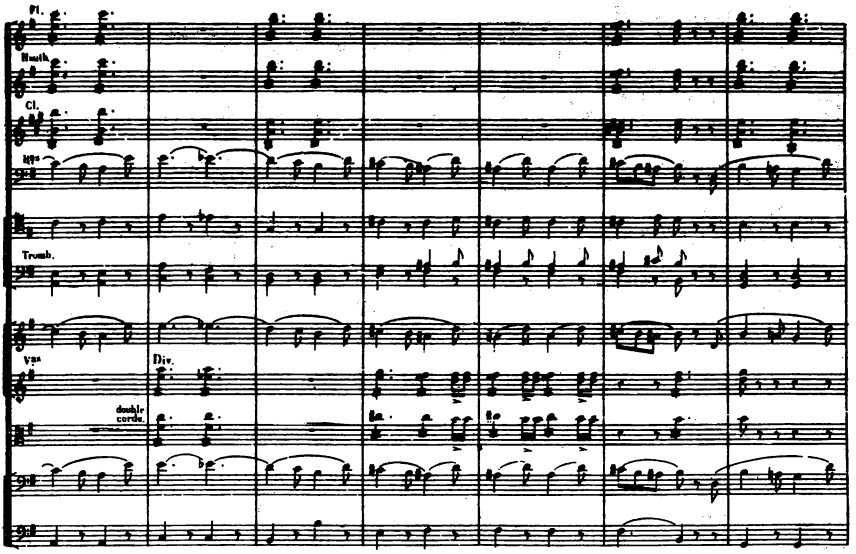

1.
2.
1.
2.

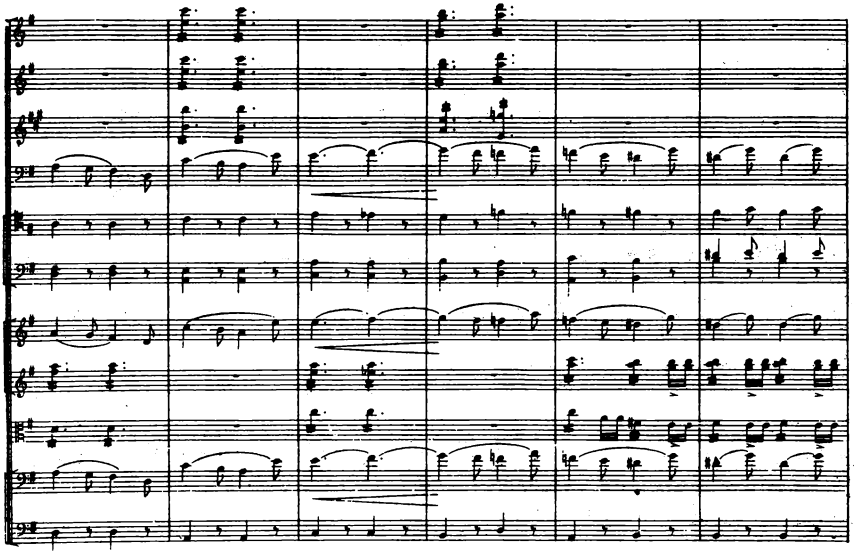

Unis.
mf
cresc.
cresc. molto.
mf cresc.
f
cresc. molto.

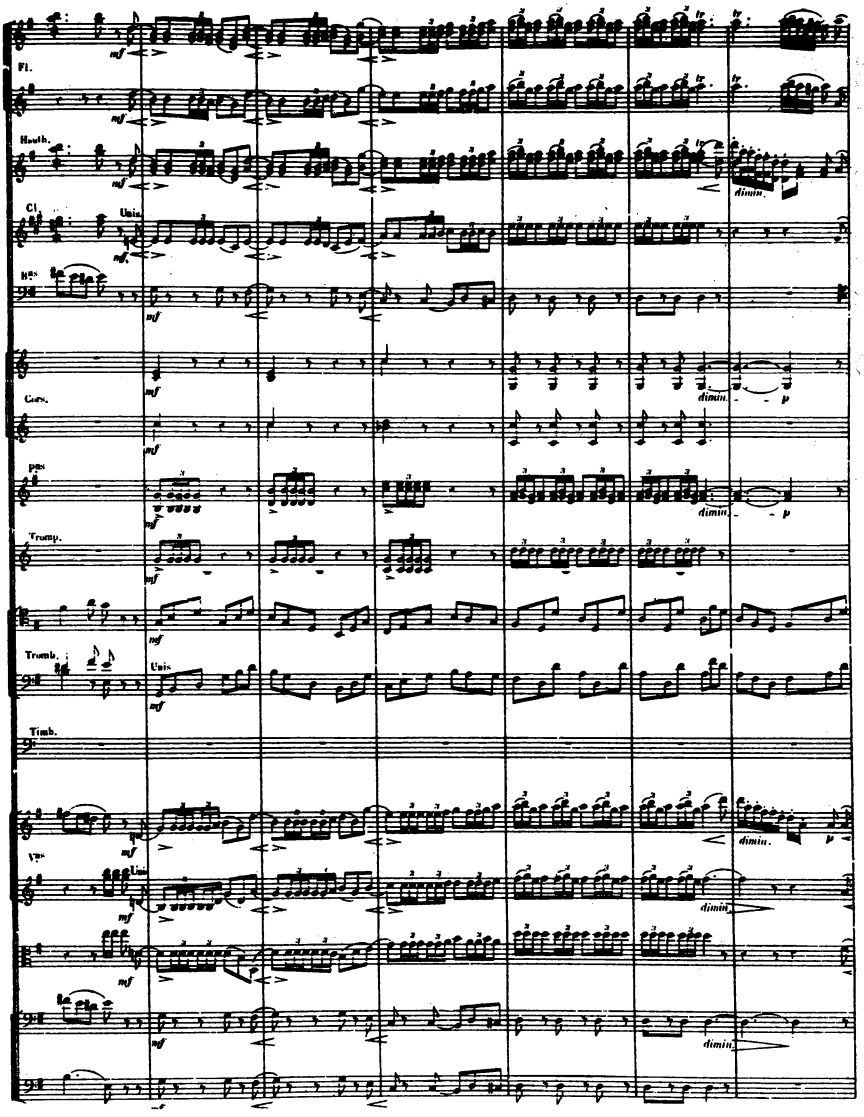

f
Unis.
dimin.

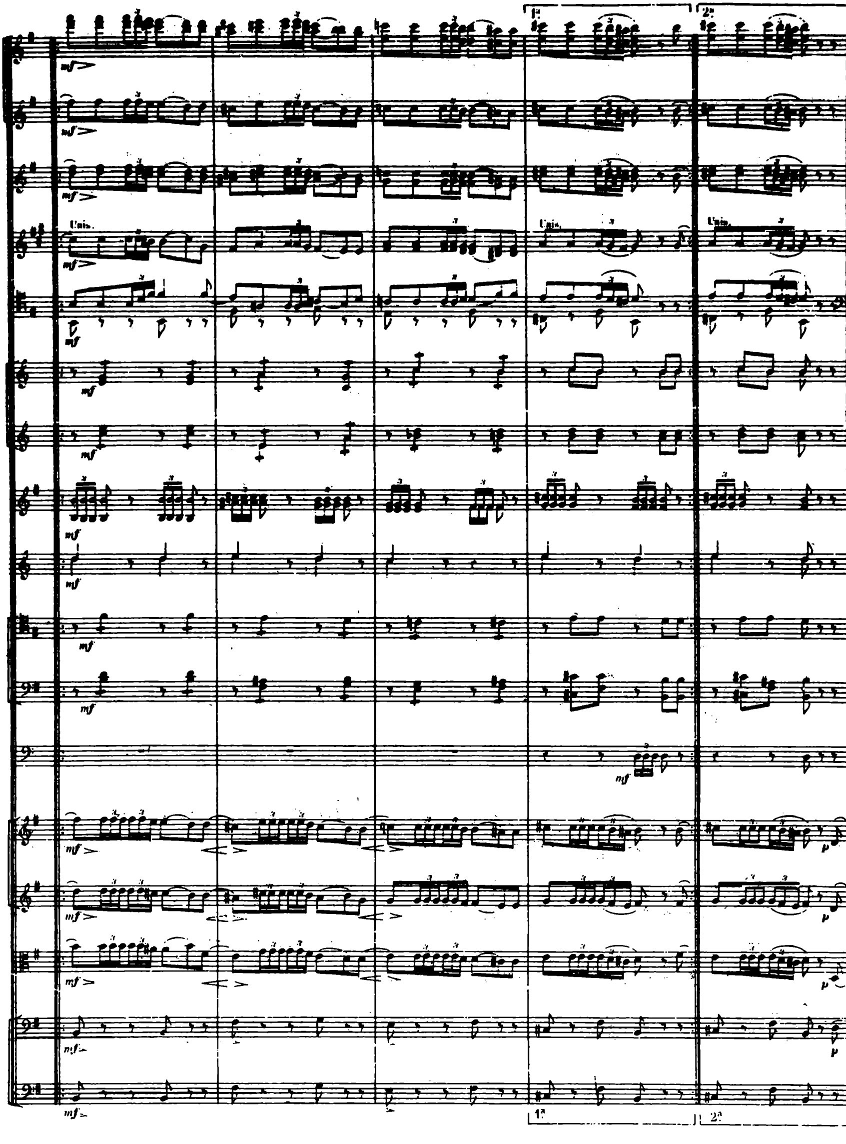

dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
dimin.
p
mf
p
mf
mf
p
mf
mf
dimin.
p
mf
p

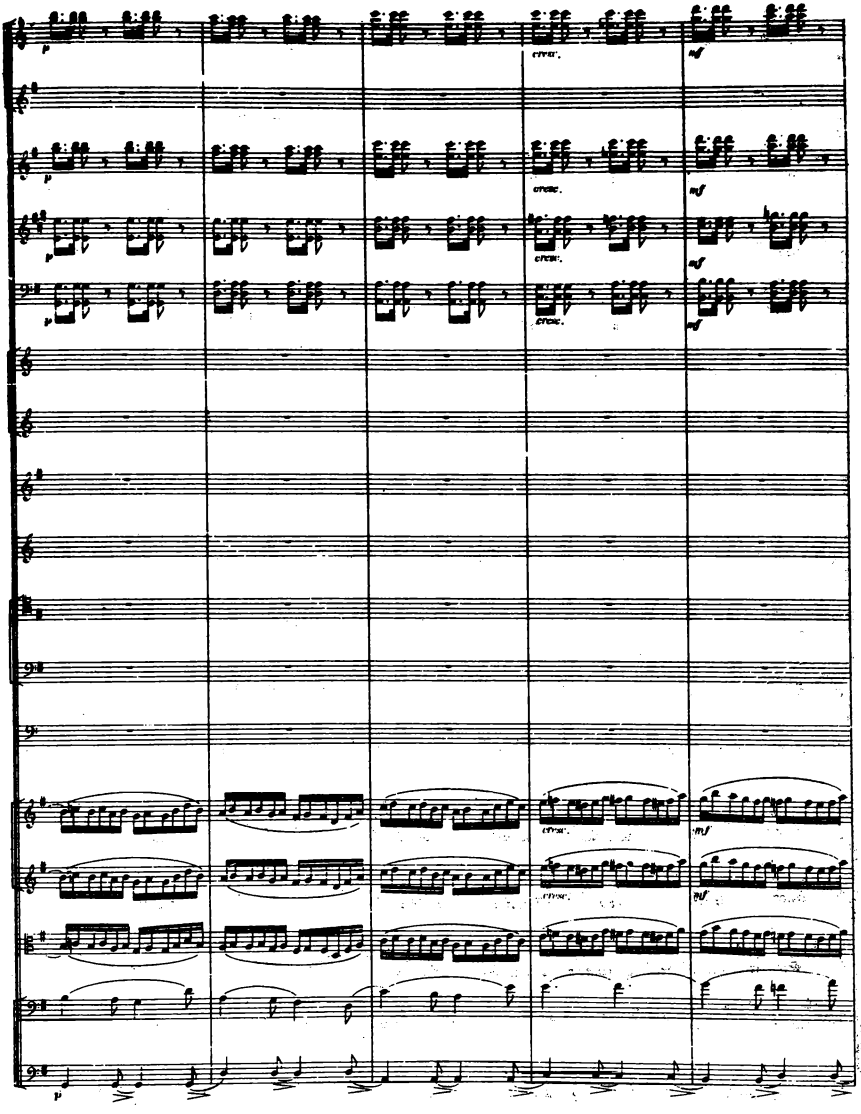

Unis.
Div.

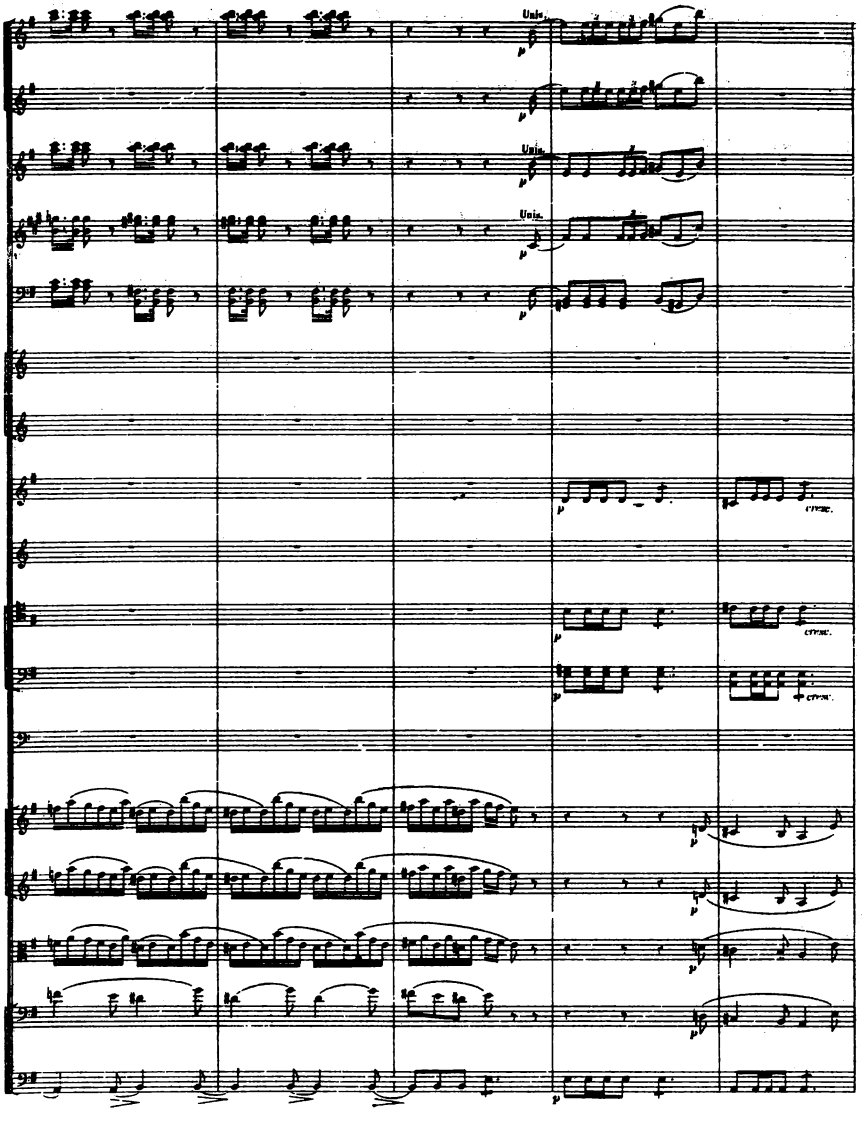

Fl.
Hauth
Cl.
Bns
Trumb.
Vns
Div.
double corde.

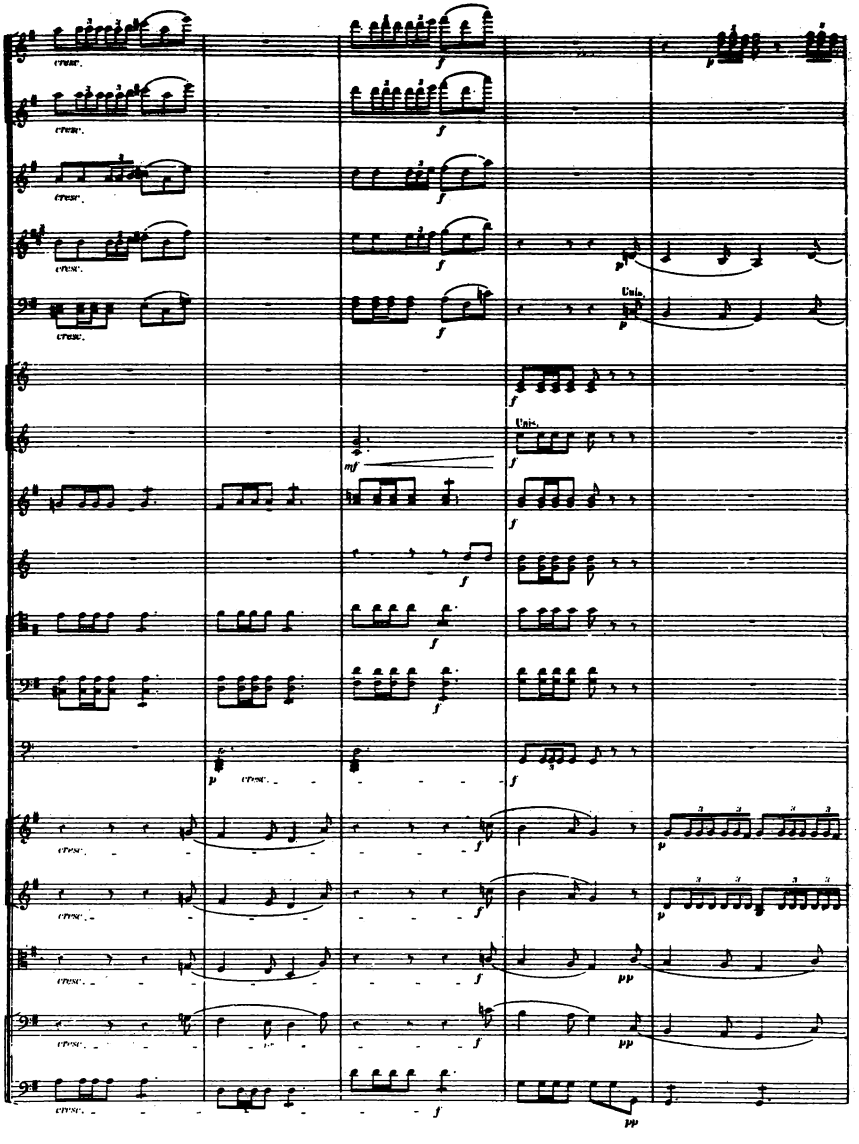


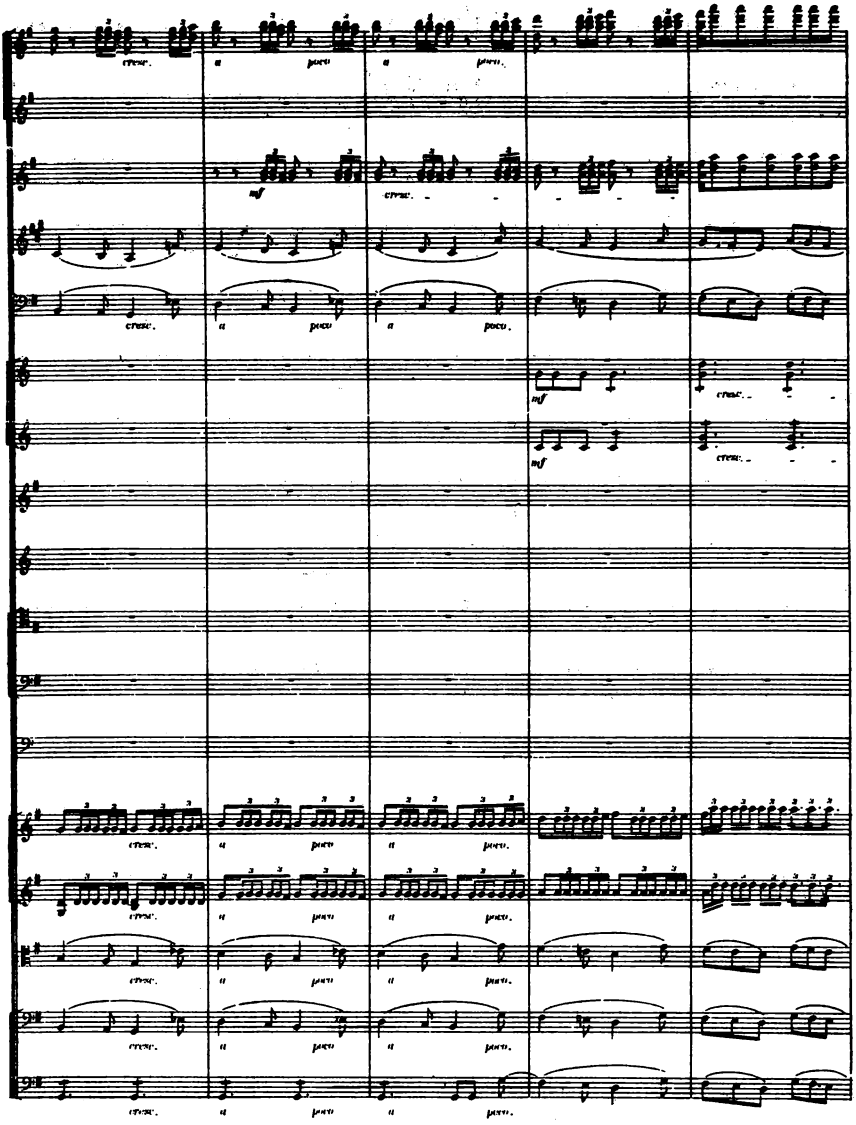

Fl.
Hautb.
Cl.
Uni.
Bns
Corn.
Trump.
Tromb.
Timb.
Vns
mf
dimin.
p

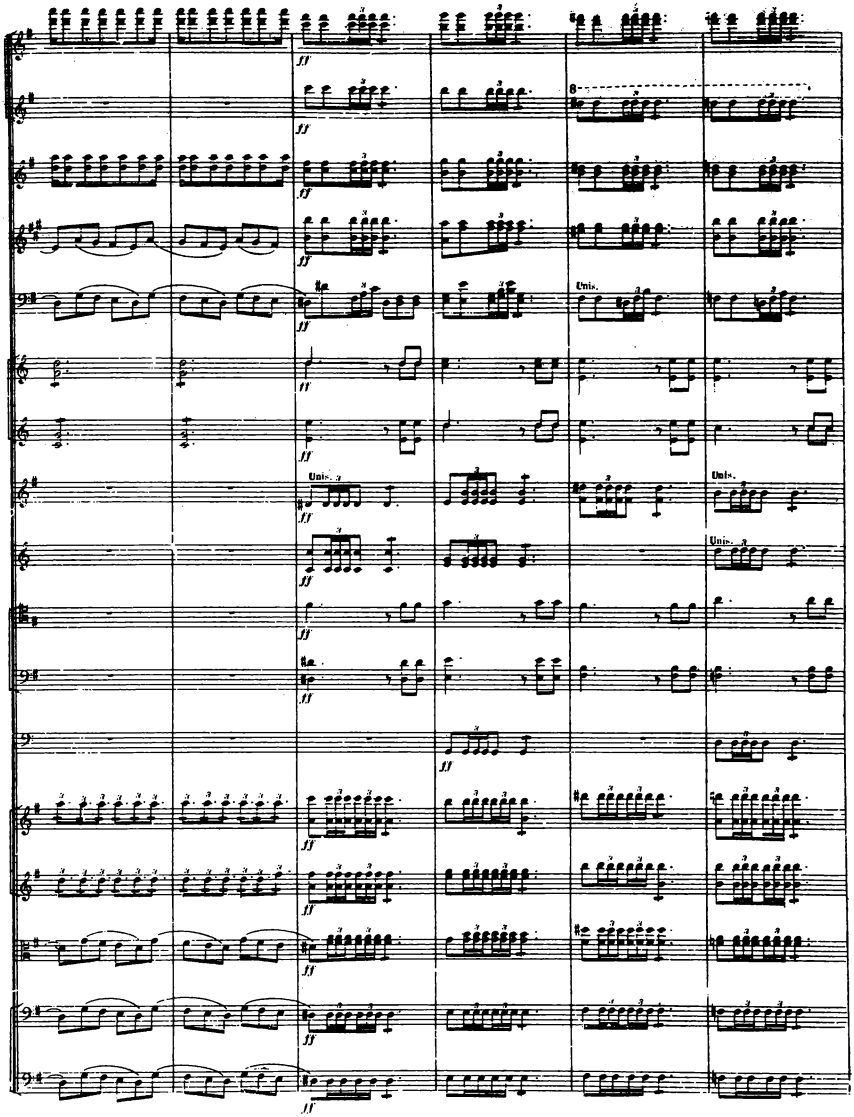

1.
2.
Unis.
mf
p

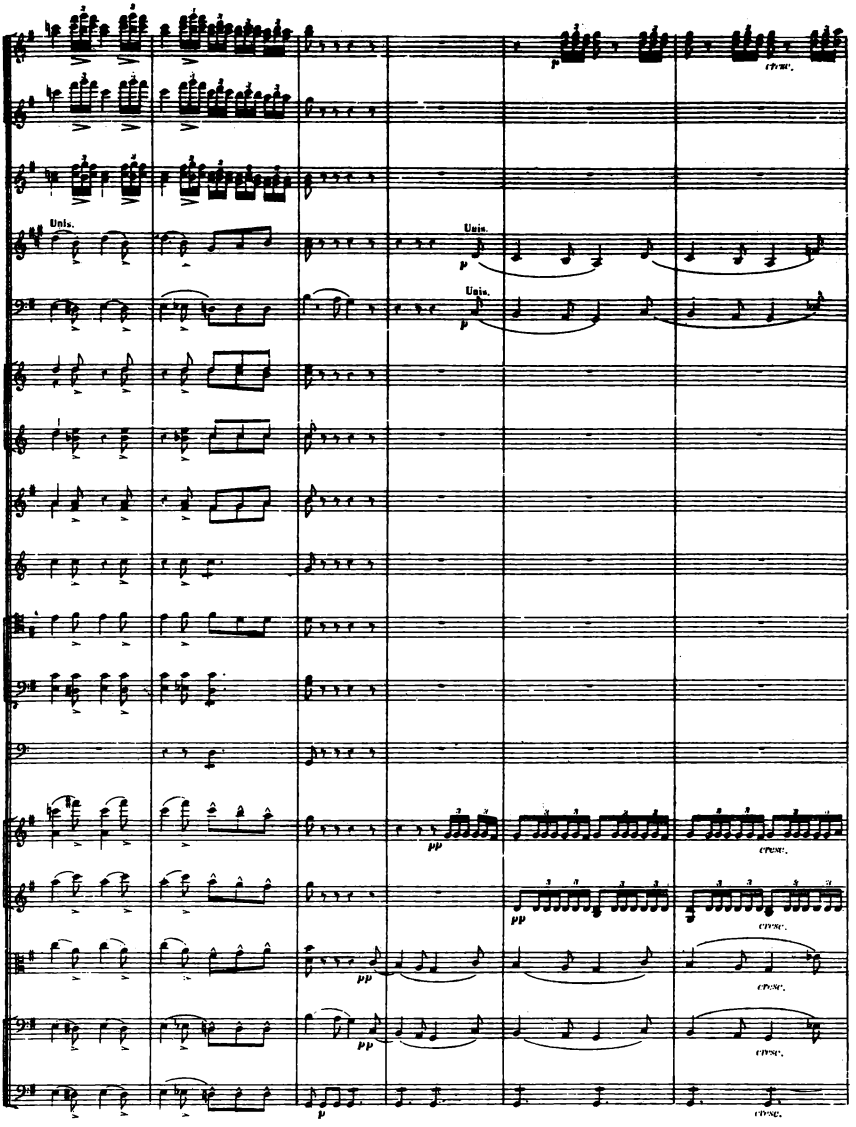

p
cresc.
mf

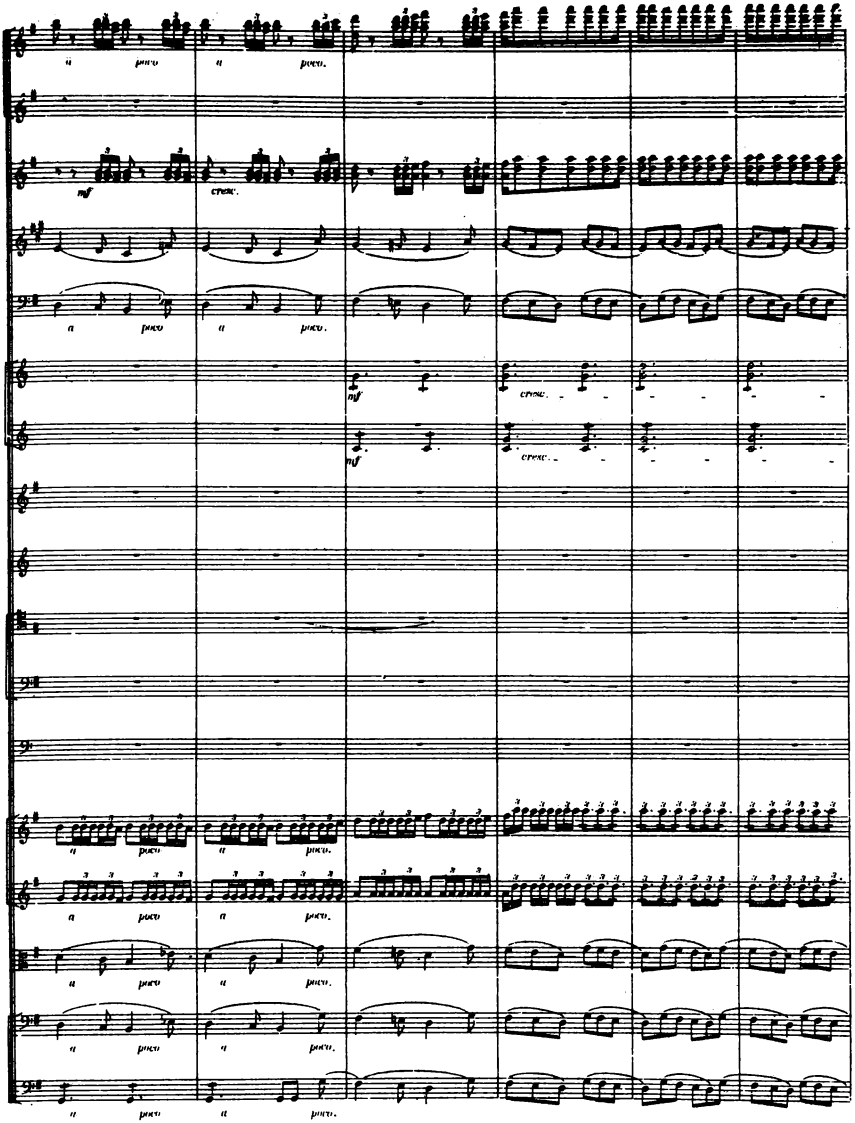

Unis.
Unis.
Unis.
cresc.
cresc.
cresc.

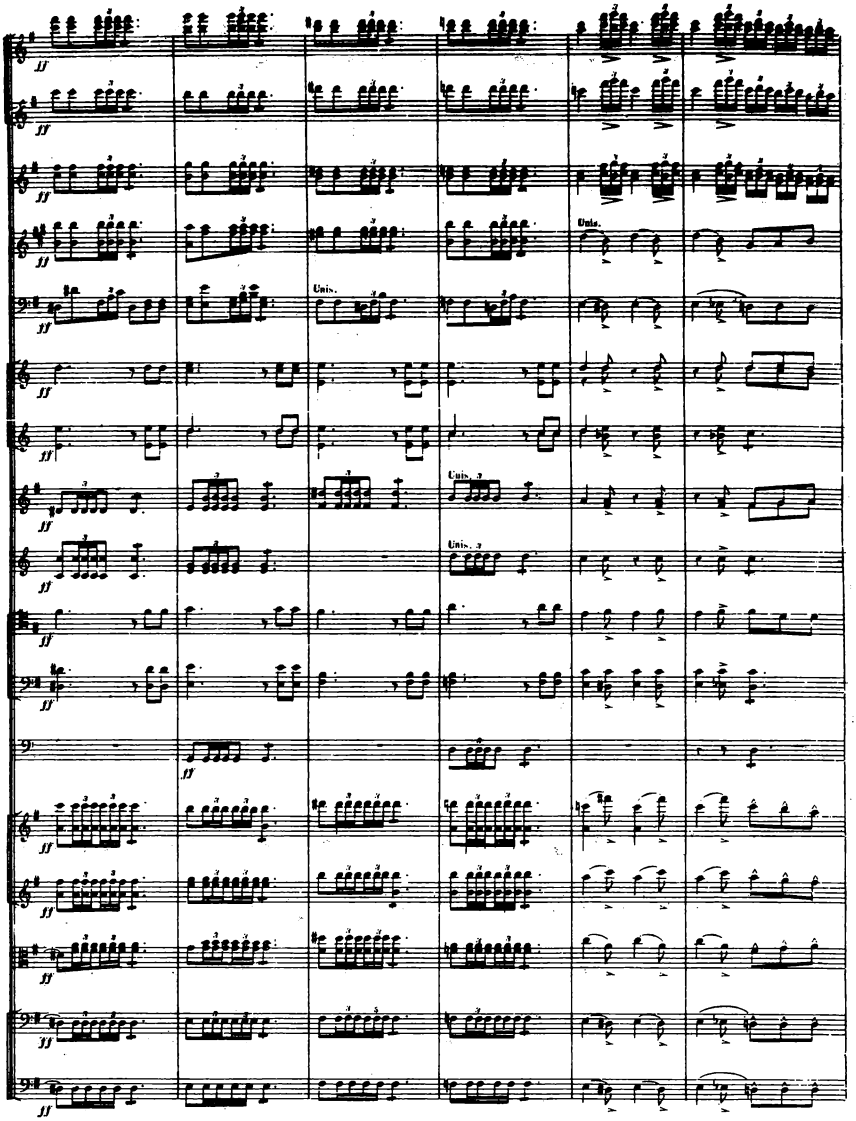

cresc.
Unis.
Unis.

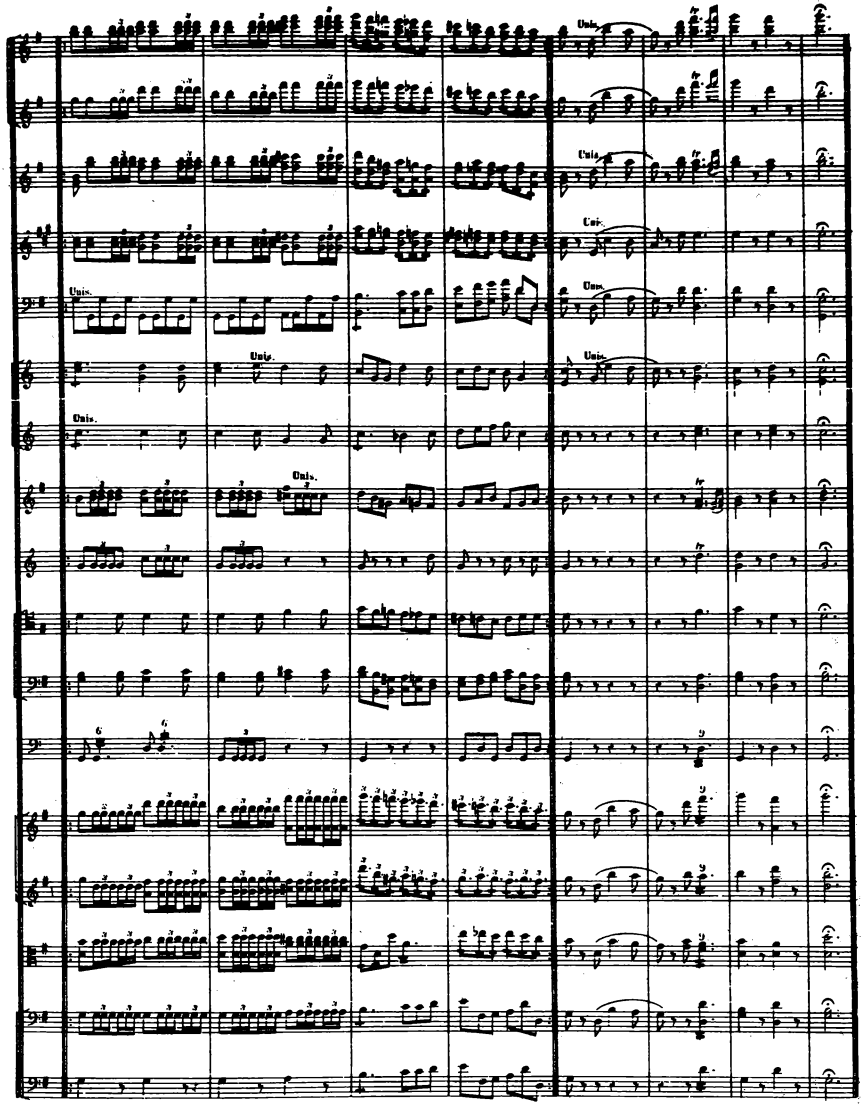

cresc.
a poco
a poco
mf
cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
cresc.
a poco
a poco
cresc.
a poco
a poco
cresc.
a poco
a poco
cresc.
a poco
a poco
cresc.
a poco
a poco


ff
8
Unis.


Unis.
Unis.
Unis.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.


a poco
a poco.
mf
cresc.


ff
Unis.


Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.

PAS D'ESCLAVES NUBIENNES.

C

All.o vivace. (144 = ♩)

Flûte.

P.te Flûte.

Cor anglais.

Tambourin à l'orchestre et Tarbuka sur la scène.

2 Paires de P.tes Cymbales antiques, en MI et en FA.

All.o vivace.

Violons.

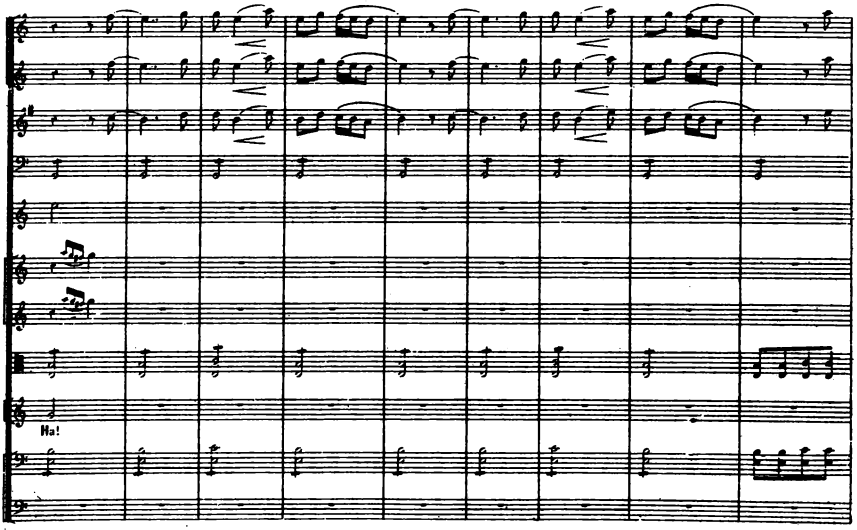
Altos.

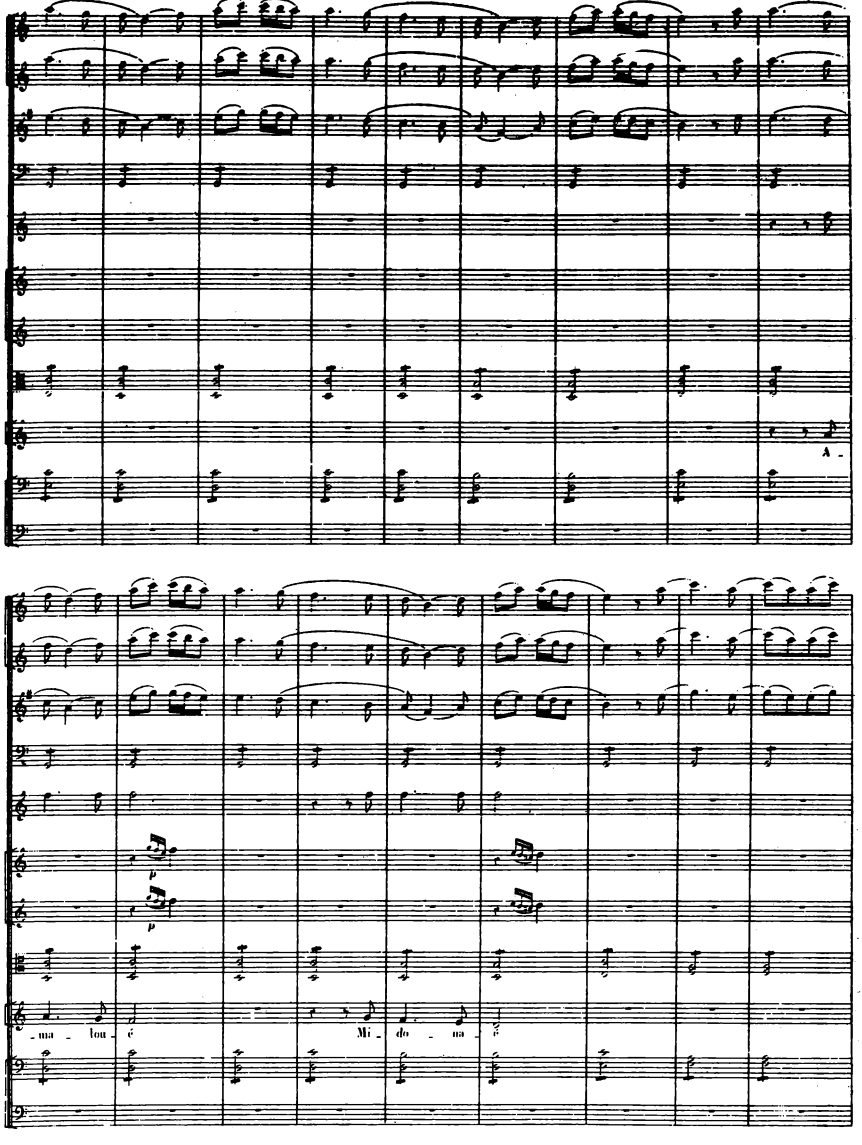
4 ESCLAVES NUBIENNES (assises à terre)

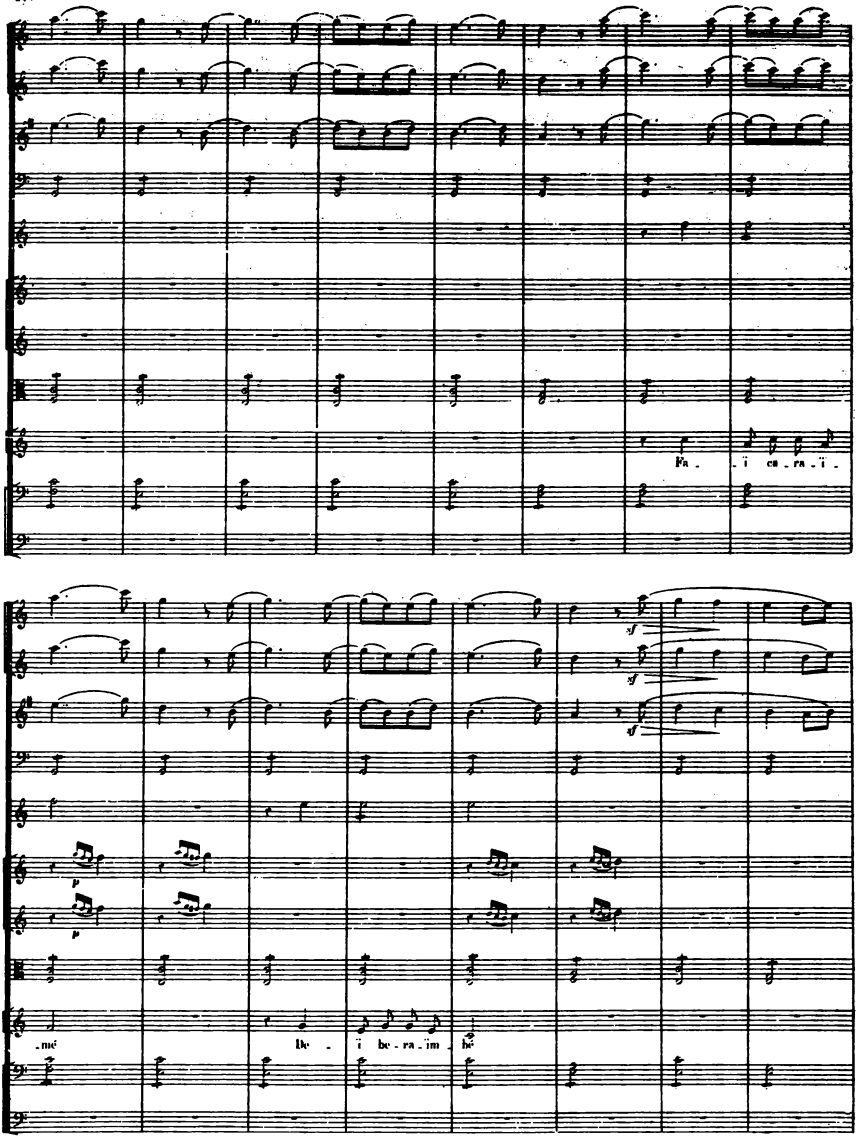
Violoncelles.

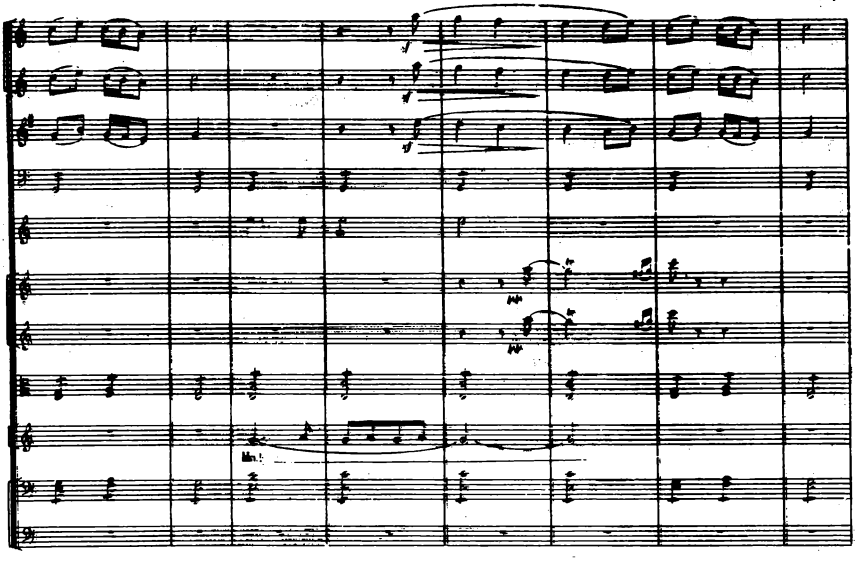
C. Basses.

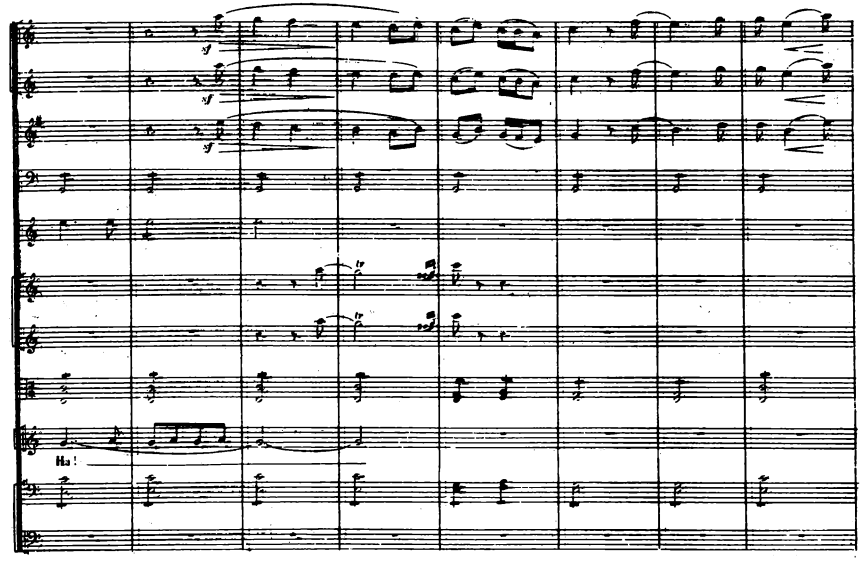
All.o vivace.

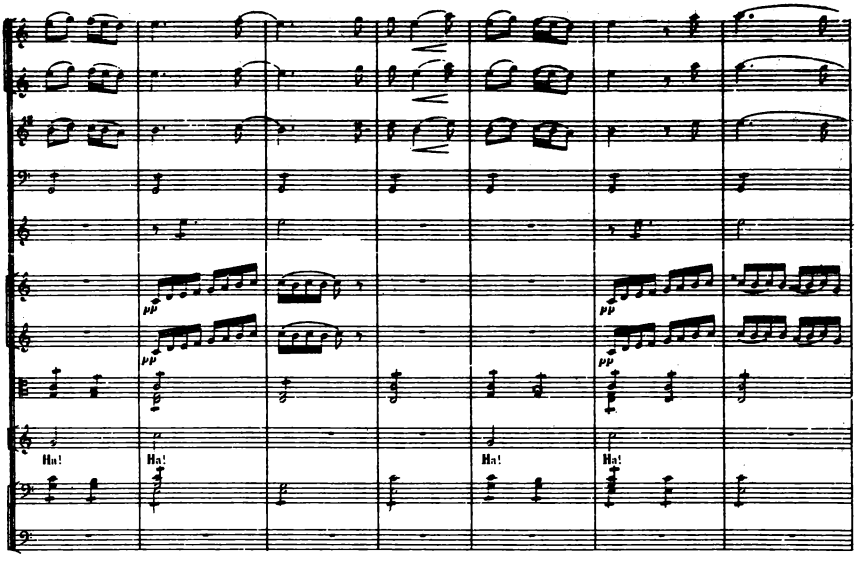


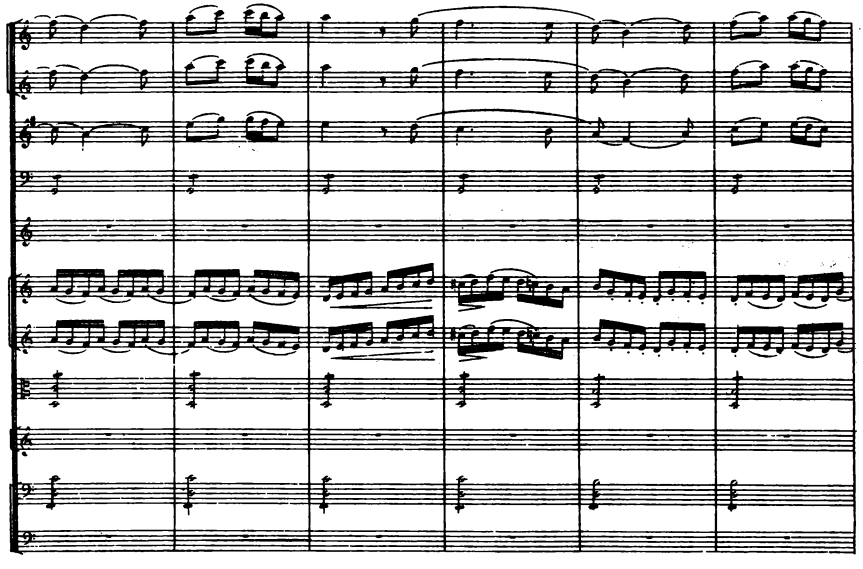

A -
p
p
- ma - lou - é
Mi - do - ma -

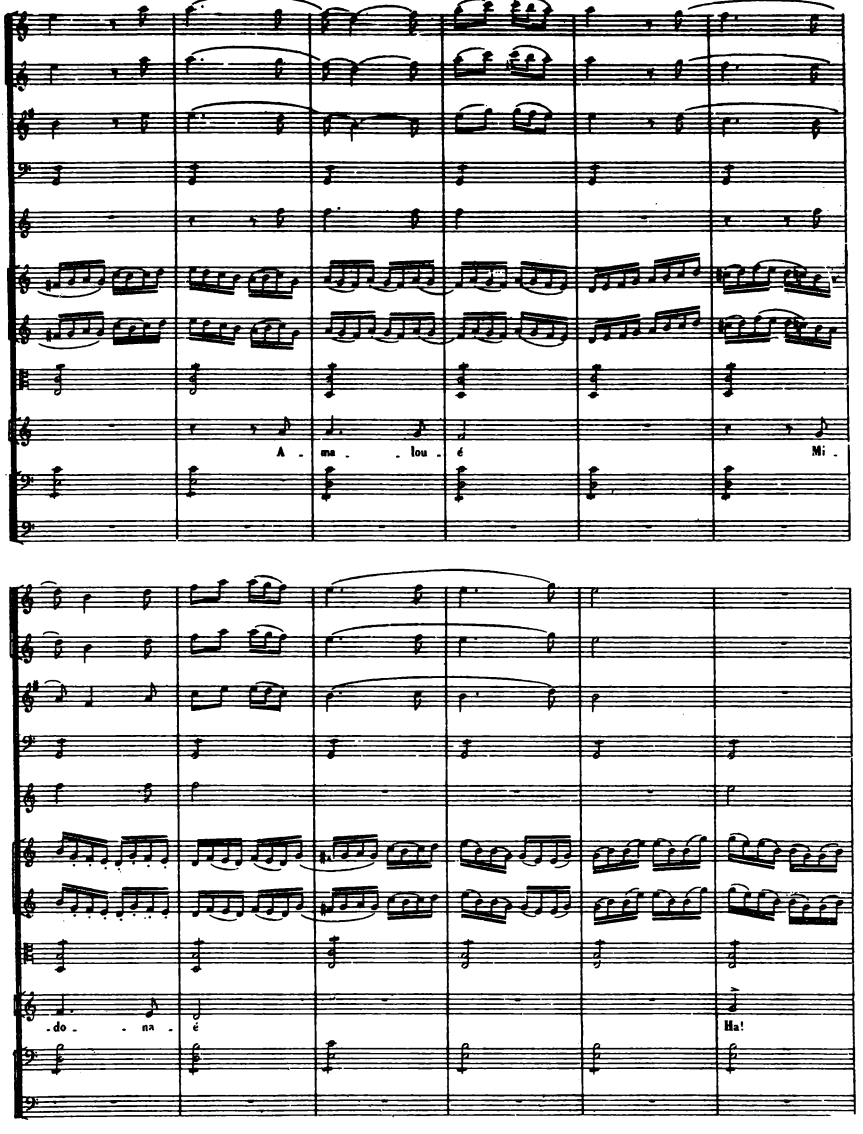

Fa - ï ca - ra - ï -
sf
sf
sf
p
p
- mé
Be - ï be - ra - im - bé

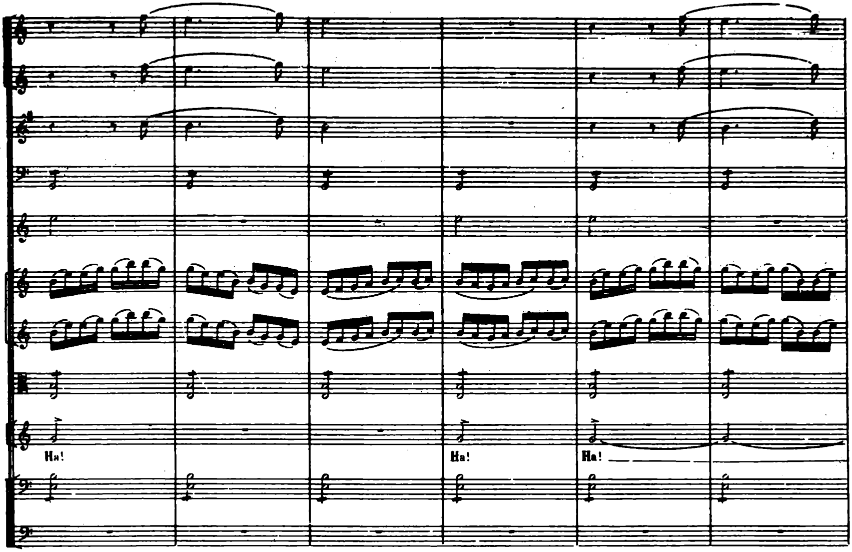

Hn I

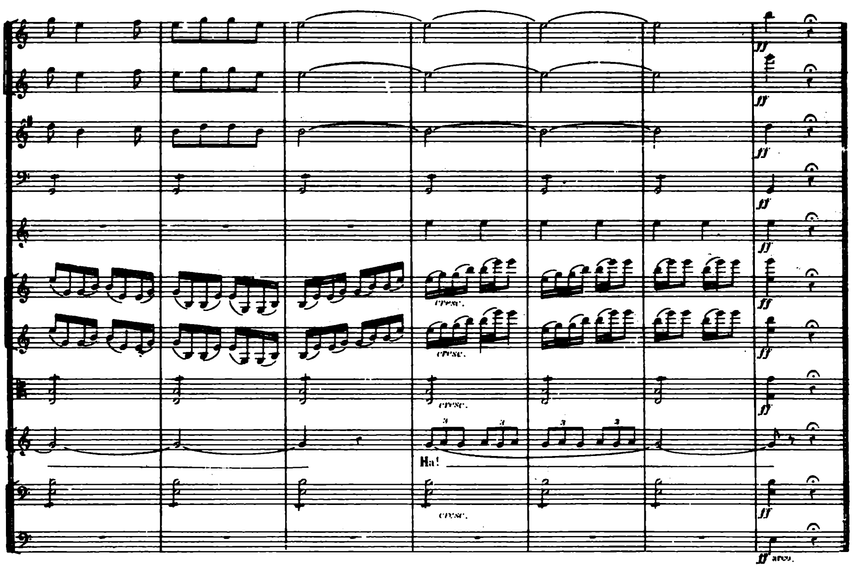

Hn I


pp
pp
pp
Ha!
Ha!
Ha!
Ha!



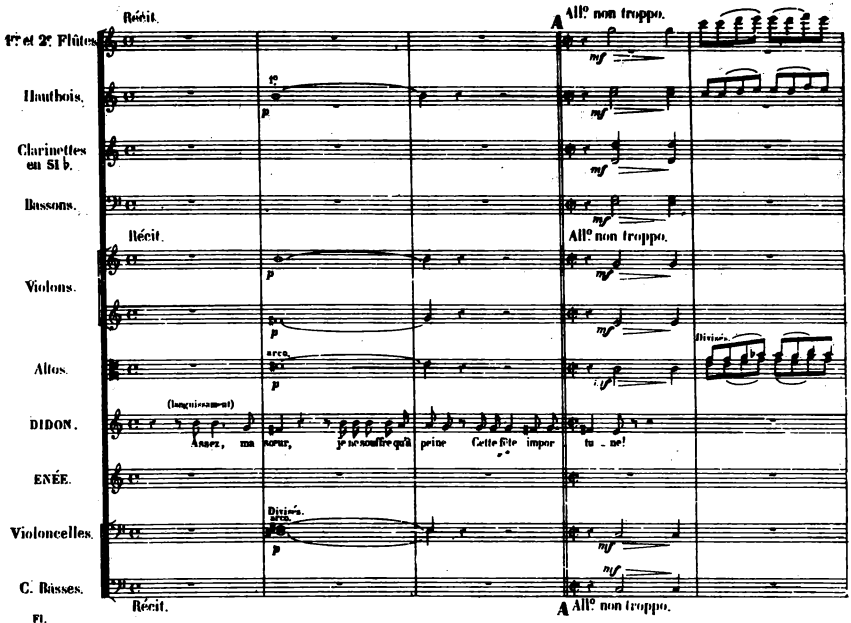

A - ma - lou - é
Mi -
- do - na -
é
Ha!

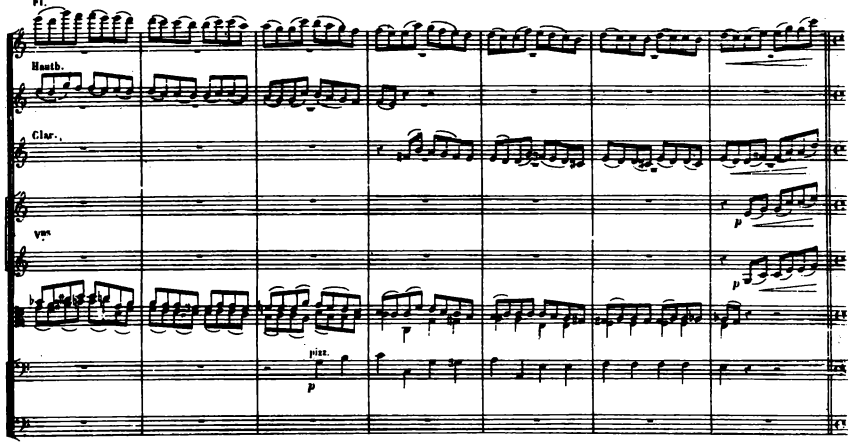

Ha!
Ha!
Ha!

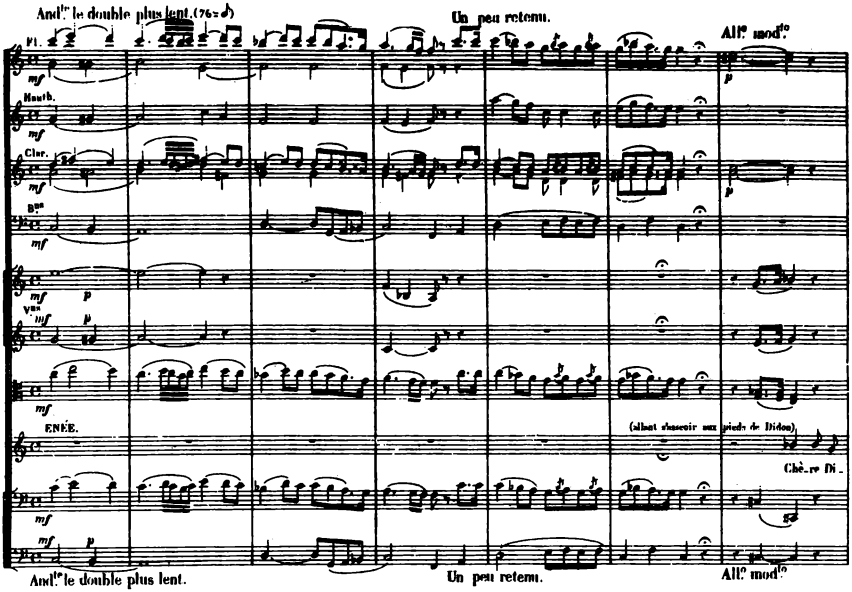

cresc.
cresc.
cresc.
Ha!
cresc.
ff
arco.

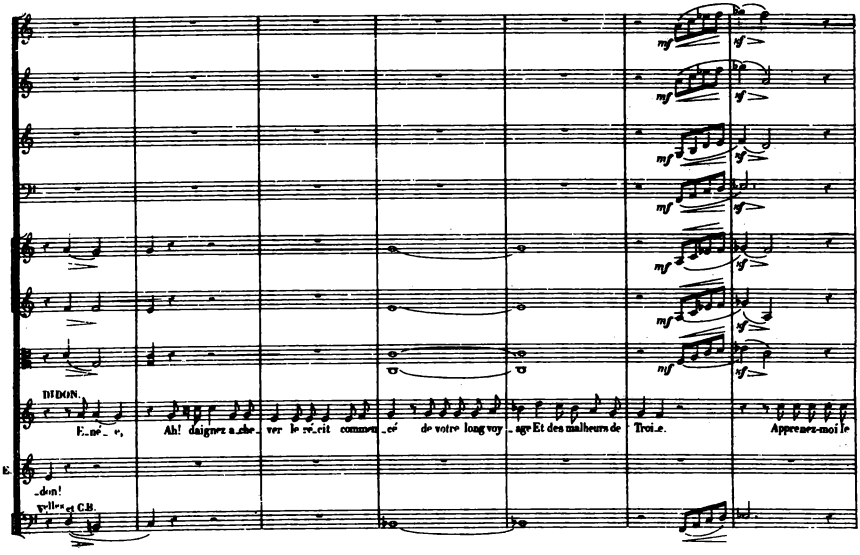
N 7bis

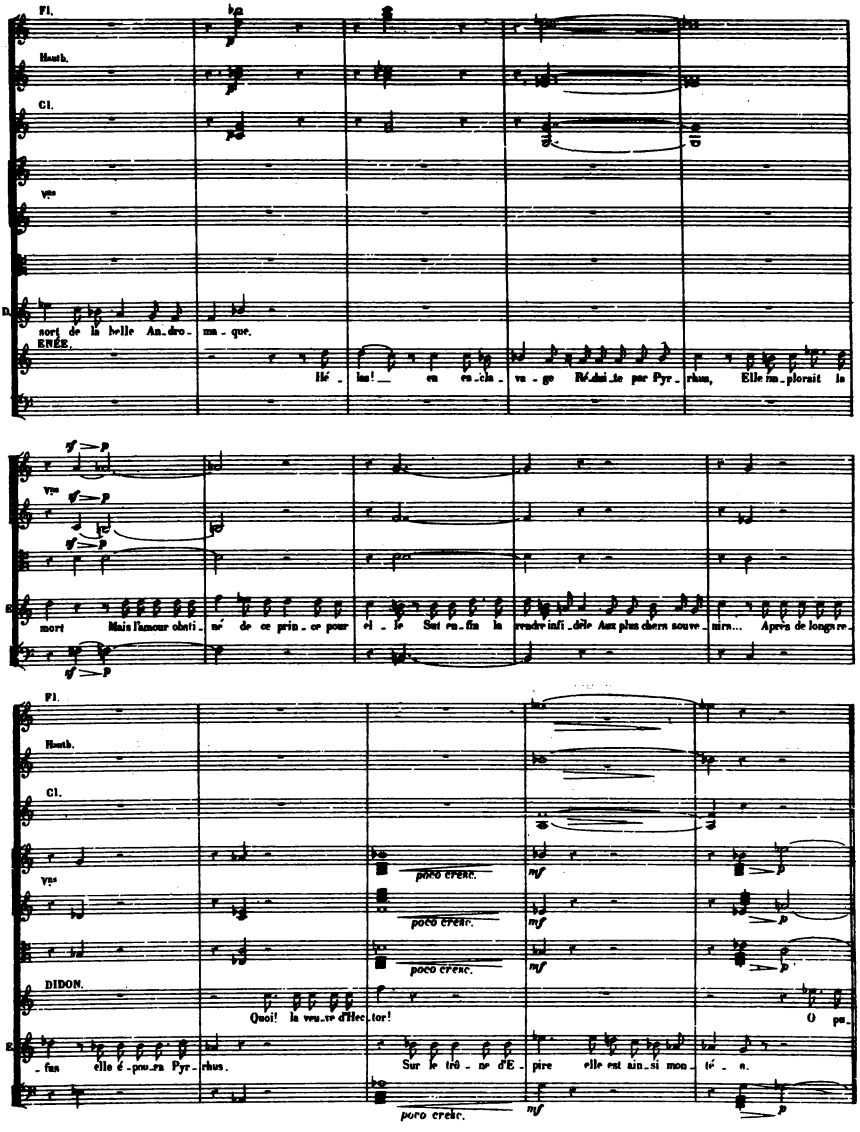
SCÈNE.


Récit.
A All° non troppo.
1re et 2e Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en Si b.
Bassons.
Récit.
All° non troppo.
Violons.
Altos.
Divisés.
arco.
(langoureusement)
DIDON.
Assez, ma sœur, je ne souffre qu'à peine Cette fête impor tu ne!
ENÉE.
Violoncelles.
Divisés.
arco.
C. Basses.
Récit.
A All° non troppo.


Fl.
Hautb.
Clar.
Vns
pizz.

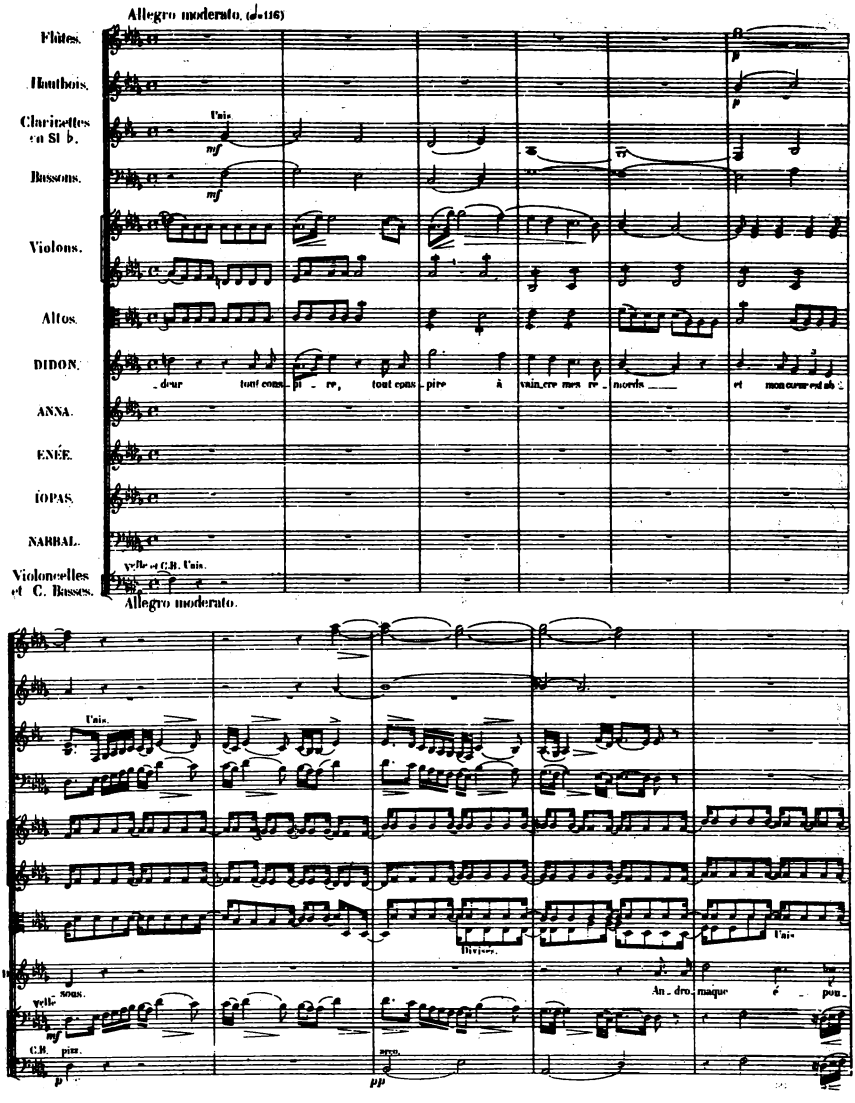

And.te le double plus lent. (76=♪)
Un peu retenu.
All.o mod.to
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Vns
ENÉE.
(Allant s'asseoir aux pieds de Didon)
Chè_re Di_
And.te le double plus lent.
Un peu retenu.
All.o mod.to

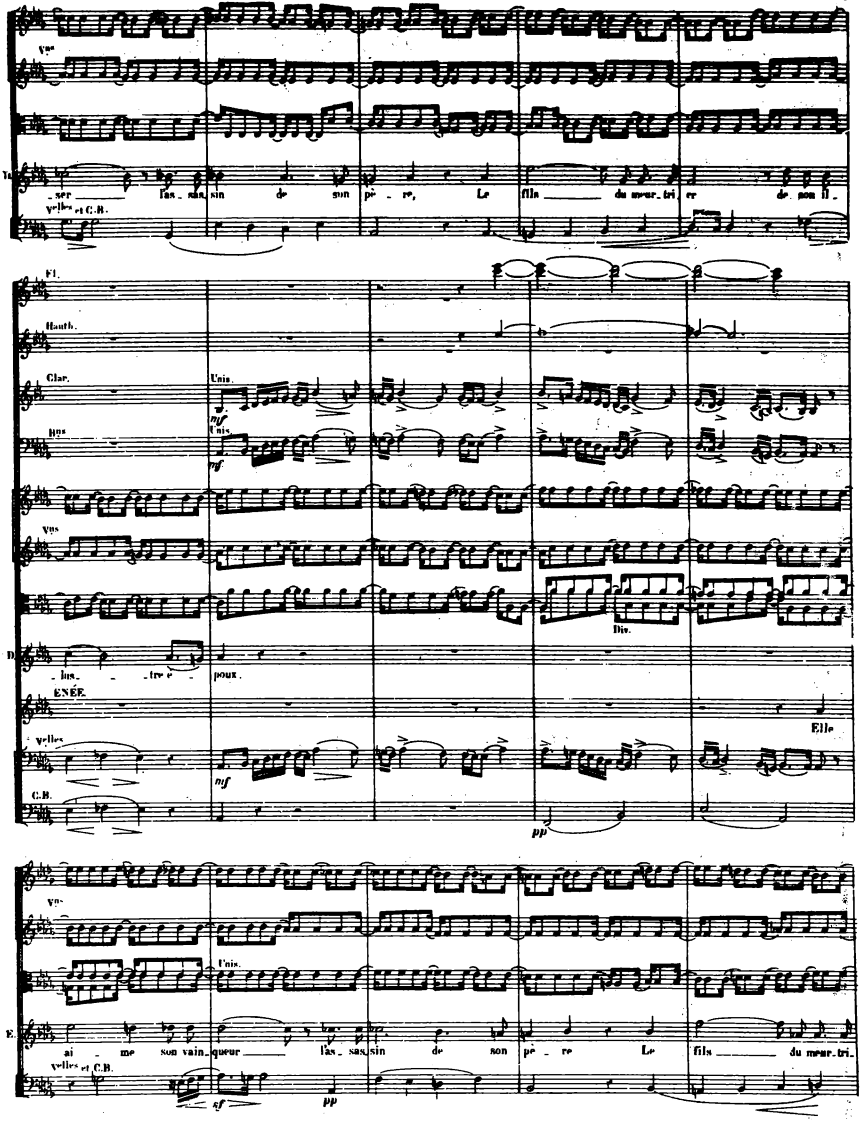

DIDON.
E_né_e,
Ah! daignez a_che_ver le ré_cit comme_cé de votre long voy_age Et des malheurs de Troi_e.
Apprenez-moi le
B.
_don!
Vlles et C.B.

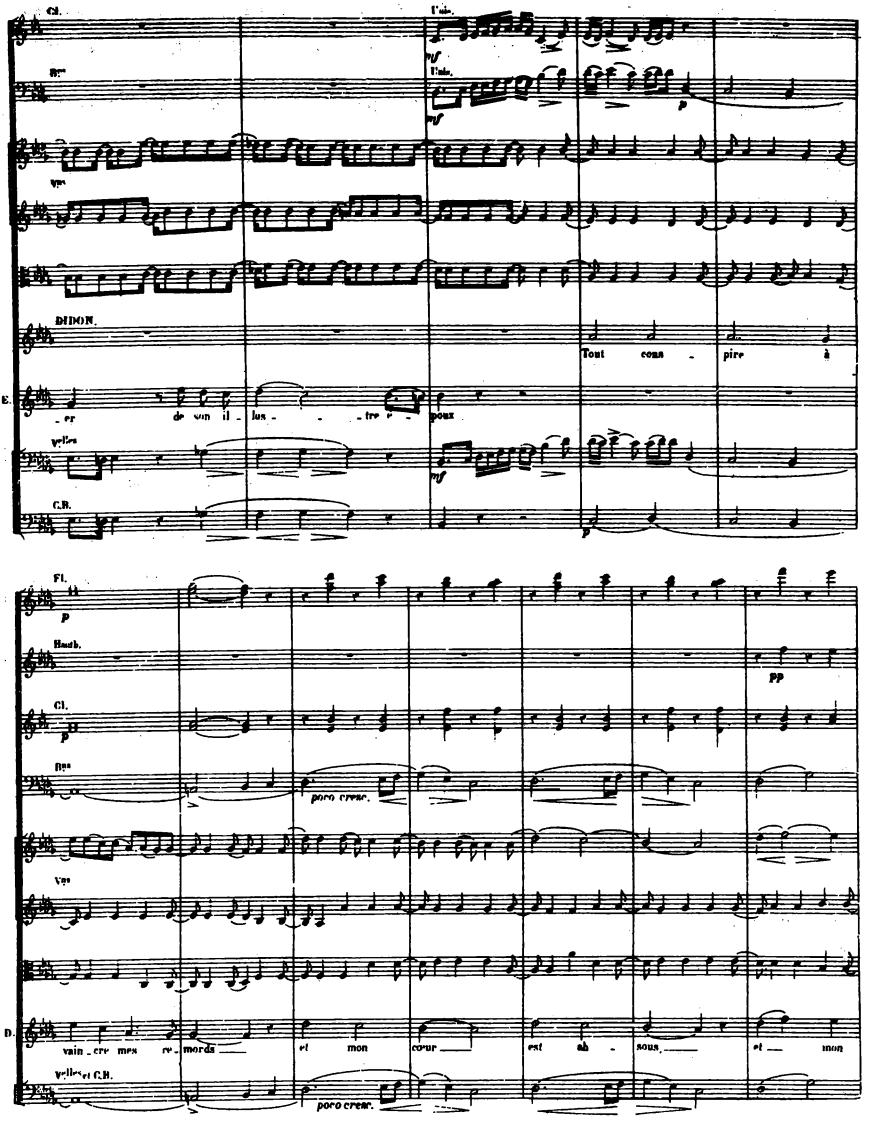

Fl.
Hautb.
Cl.
Vns
B.
sort de la belle An-dro-ma-que.
ENÉE.
Hé-las! en en-cha-va-ge Hé-las-te par Pyr-rhus, Elle im-plorait la
mort Mais l'amour obsti-né de ce prin-ce pour el-le Sut en-fin la rendre infi-dèle Aux plus chers souve-nirs... Après de longs re-
DIDON.
Quoi! la veu-ve d'Hec-tor!
O pu-
-ſus elle é-pou-sa Pyr-rhus.
Sur le trô-ne d'E-pire elle est ainsi monté-e.
poco cresc.
mf
p

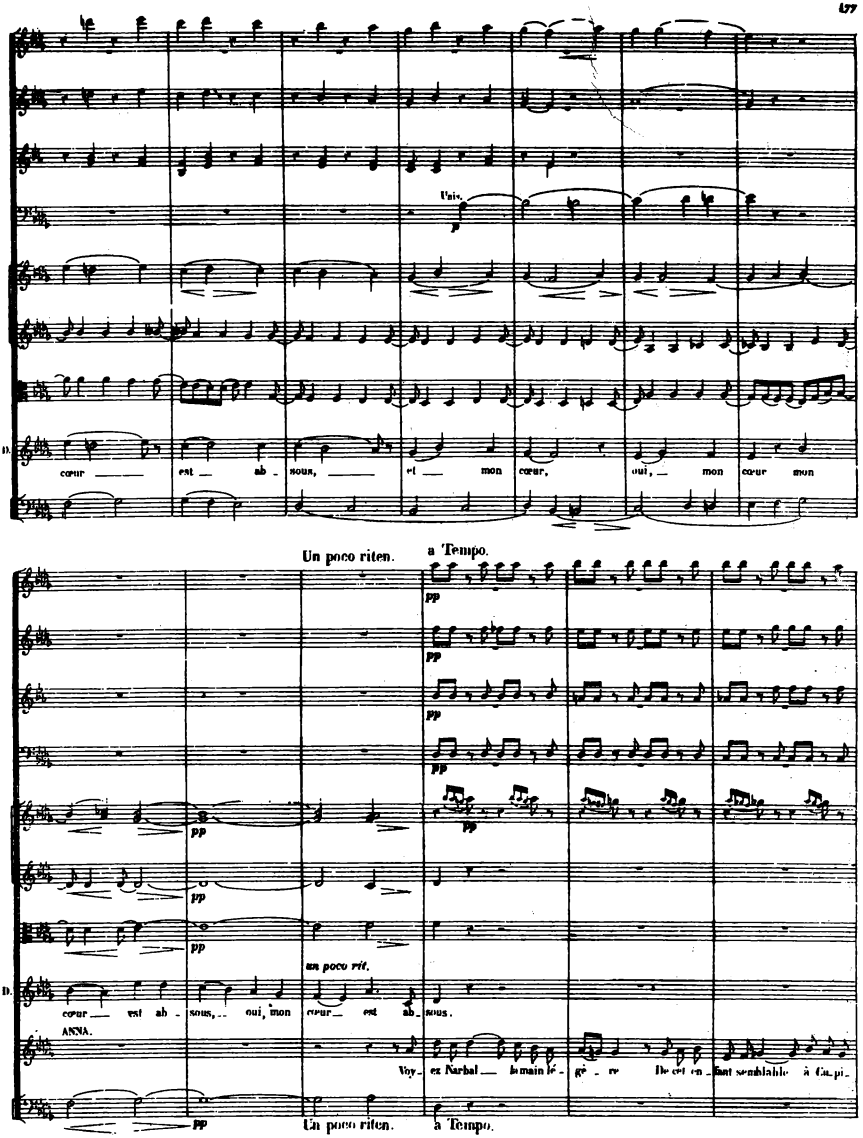
N° 8.

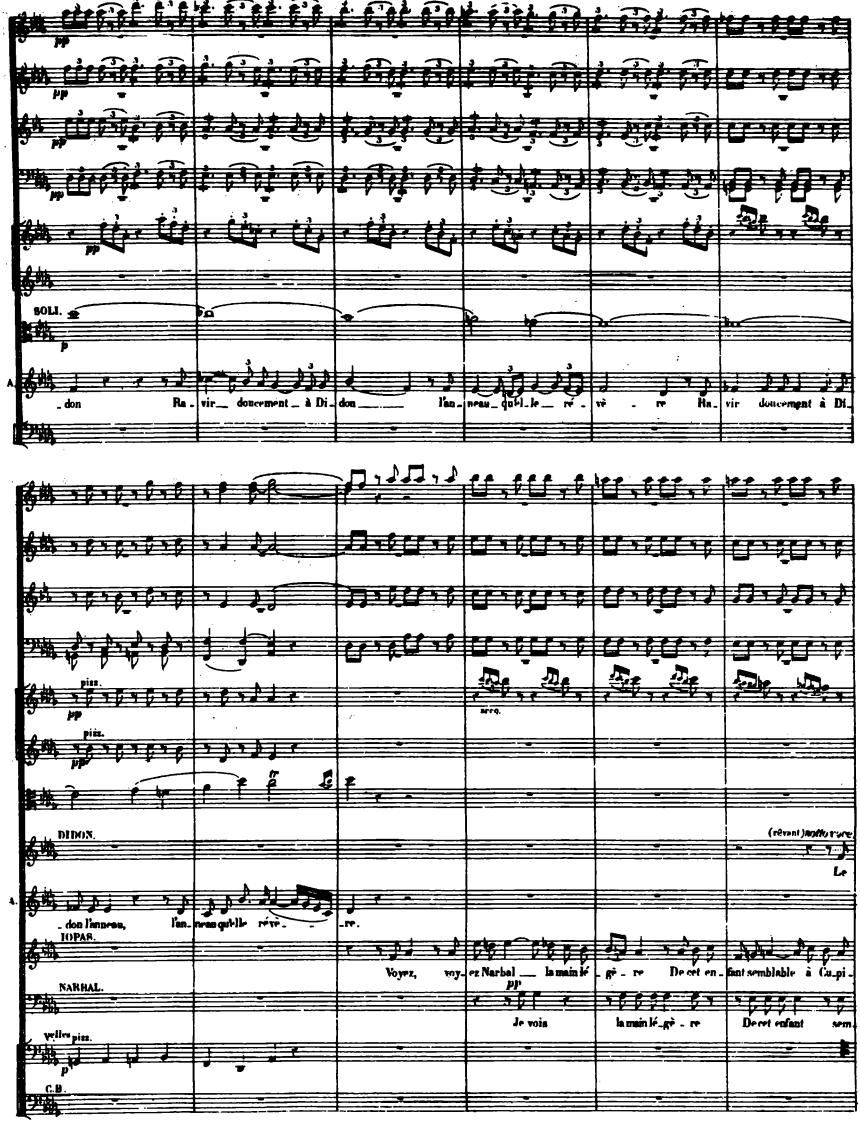
QUINTETTE.

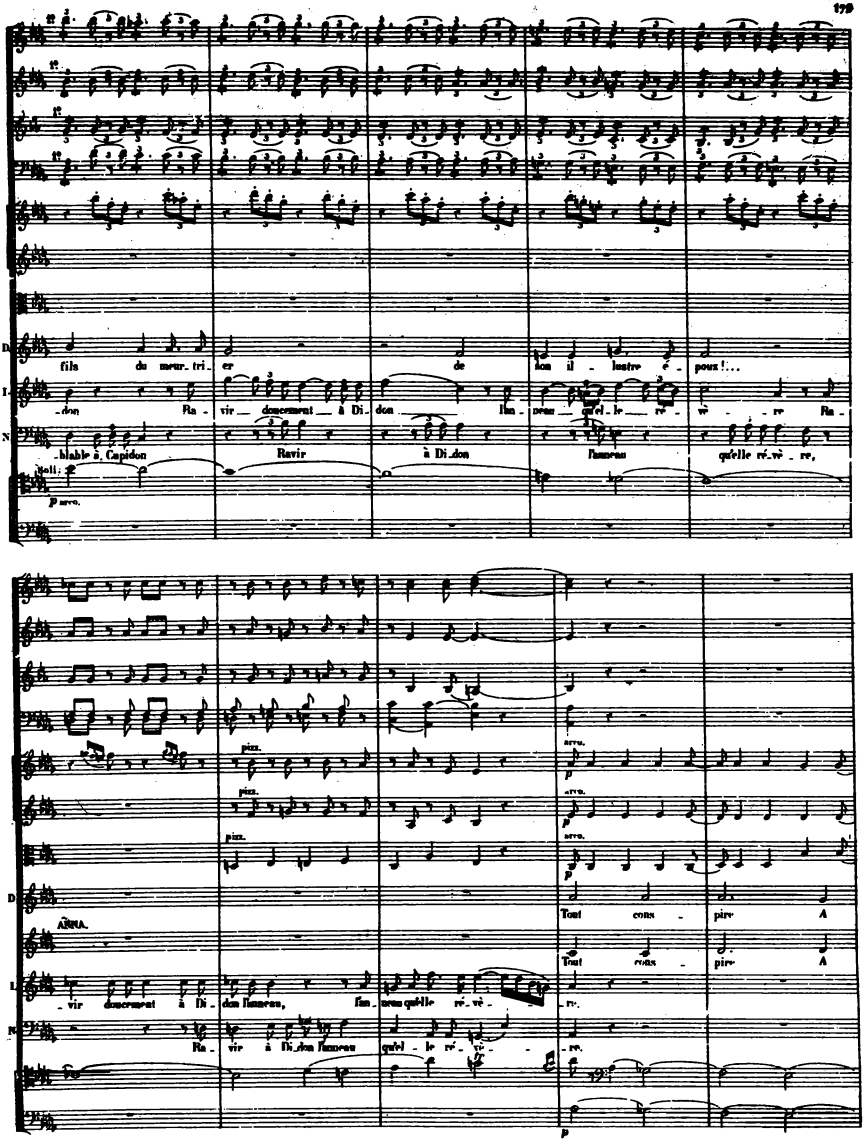


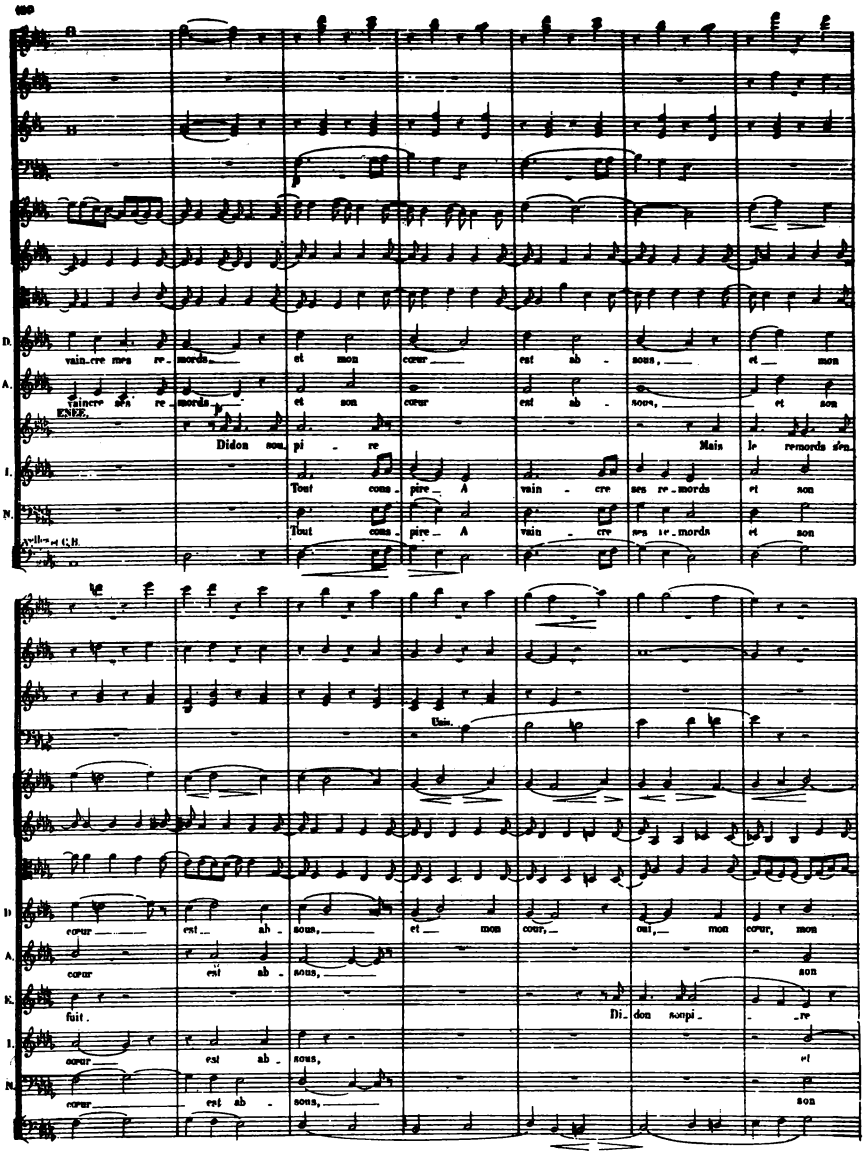

Vns
Ten
ser las-sas-sin de son pè-re, Le fils du meur-tri-er de son fi-
Velles et C.B.
Fl.
Hauth.
Clar.
Uns.
nf
Hns
Uns
Vns
Div.
D
-lus- -tre e- poux.
ENÉE.
Elle
Velles
C.B.
pp
Vns
Uns
E
ai-me son vain-queur las-sas-sin de son pè-re Le fils du meur-tri-
Velles et C.B.
sf
pp


Cl.
Fl.
Fl.
Bn
Vns
DIDON.
Tout cons - pire à
E. - er de son il - lus - - tre poux
Velles
C.B.
Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
poco cresc.
Vns
D. vain - cre mes re - mords et mon cœur est ab - sous, et mon
Velles et C.B.
poco cresc.

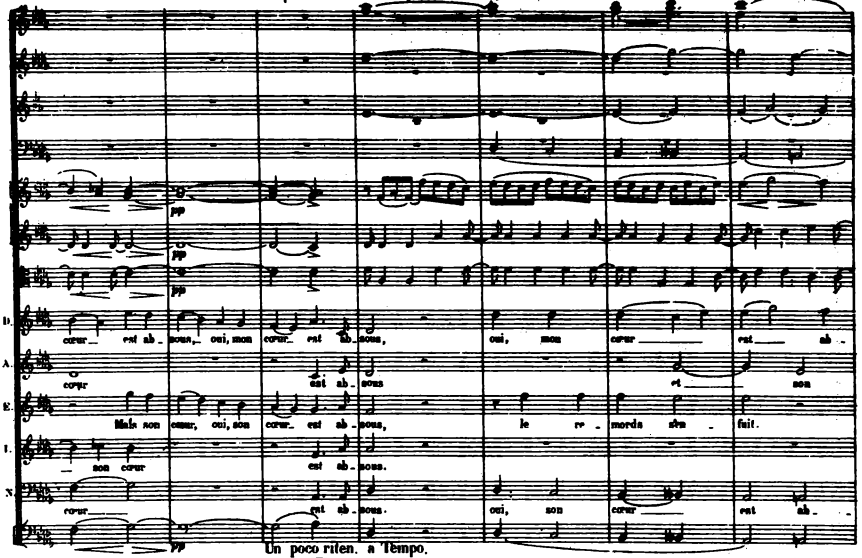

Uns.
cœur est ab - sous, et mon cœur, oui, mon cœur mon
Un poco riten.
a Tempo.
pp
un poco rit.
cœur est ab - sous, oui, mon cœur est ab - sous.
ANNA.
Voy - ez Narbal la main le - vé - e De cet en - fant semblable à Ca - pi -
Un poco riten.
a Tempo.


SOLI.
A.
don Ra - vir_ doucement_ à Di_ don_____ l'in_ neau_ qui_ le_ ré - vè - le Ra_ vir doucement à Di_
pizz.
arco.
DIDON.
(rêvant) mille rêves
don l'inconnu, l'in_ connu qui le rêve_ le.
Le
TOPAS.
Voyez, voy_ ez Narbal_____ la main lé_ gè - re De cet en_ fant semblable à Cu_pi_
NARBAL.
pp
Je vois la main lé_gè - re De cet enfant sem_
veller pizz.
C.B.

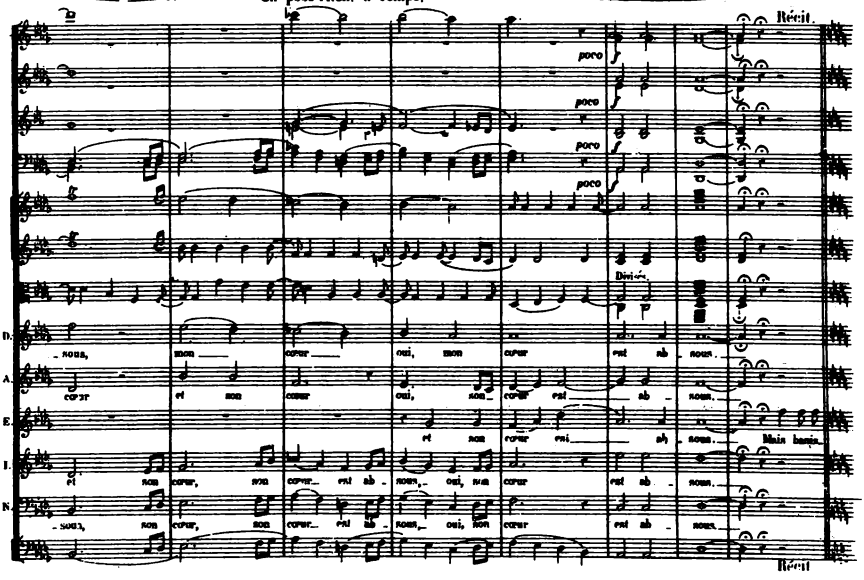

fils du meur_tri_er de don il_lustre é_poux !...
-don Ra_vir — doucement — à Di_don Ilan_neau — qu'el_le ré_vè_re Ra_
-blable à Cupidon Ravir à Di_don l'anneau qu'elle ré_vè_re,
soli:
p arco.
pizz.
pizz.
pizz.
arco.
arco.
arco.
ANNA.
Tout cons_pire A
Tout vous_pire A
-vir doucement à Di_don l'anneau, l'an_neau qu'elle ré_vè_re.
Ra_vir à Di_don l'anneau qu'el_le ré_vè_re.
p

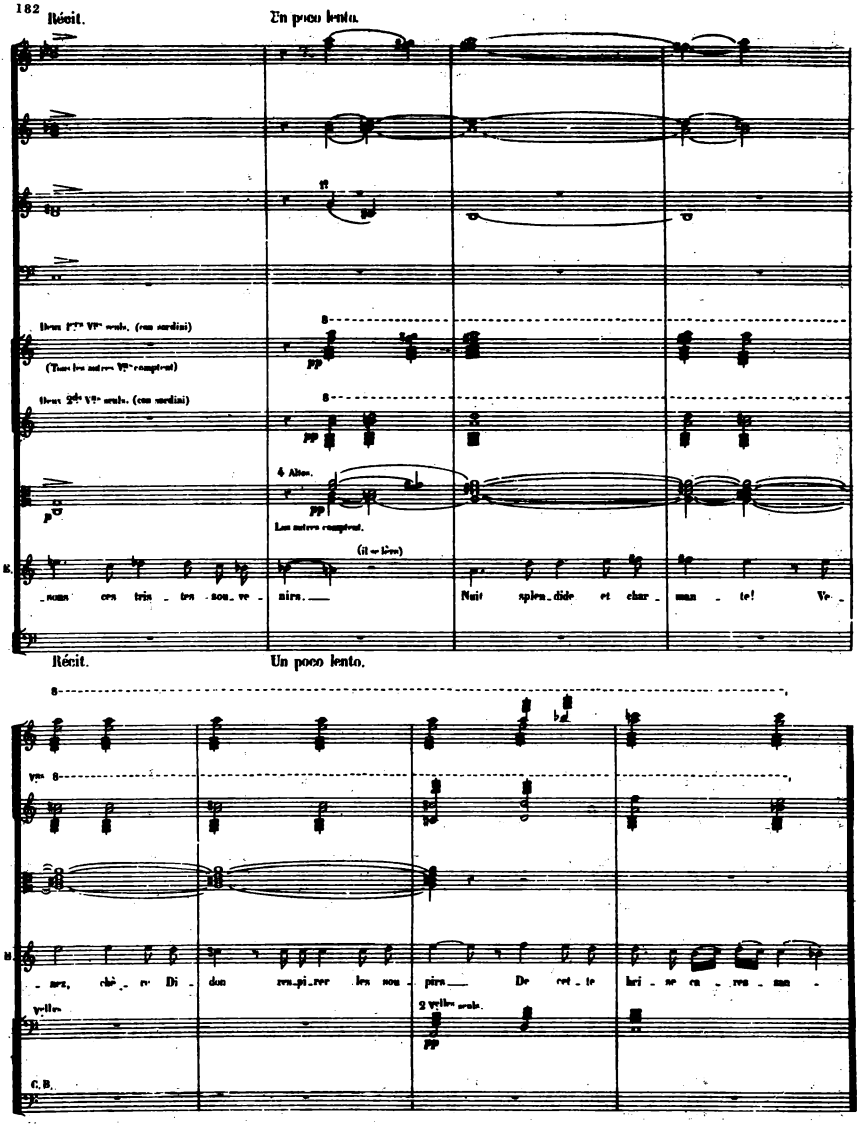

vain-cre mes re-mords, et mon cœur est ab-sous, et mon
Vaincre ses re-mords, et son cœur est ab-sous, et son
ENFE.
Didon sou-pi-re Mais le remords s'en
Tout cons-pire A vain-cre ses re-mords et son
Tout cons-pire A vain-cre ses re-mords et son
Unis.
cœur est ab-sous, et mon cœur, mon cœur, mon
cœur est ab-sous, son
fuit. Di-don soupi-re
cœur est ab-sous, et
cœur est ab-sous, son

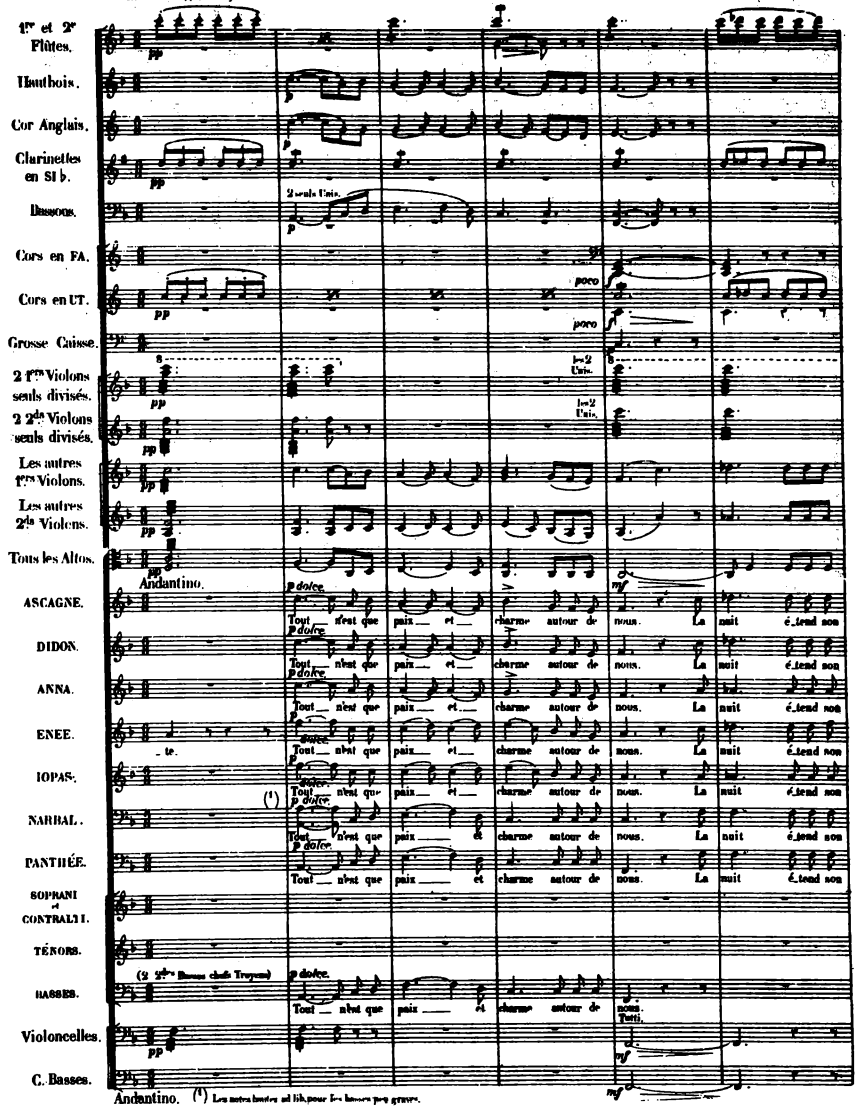
Un poco riten. a Tempo.

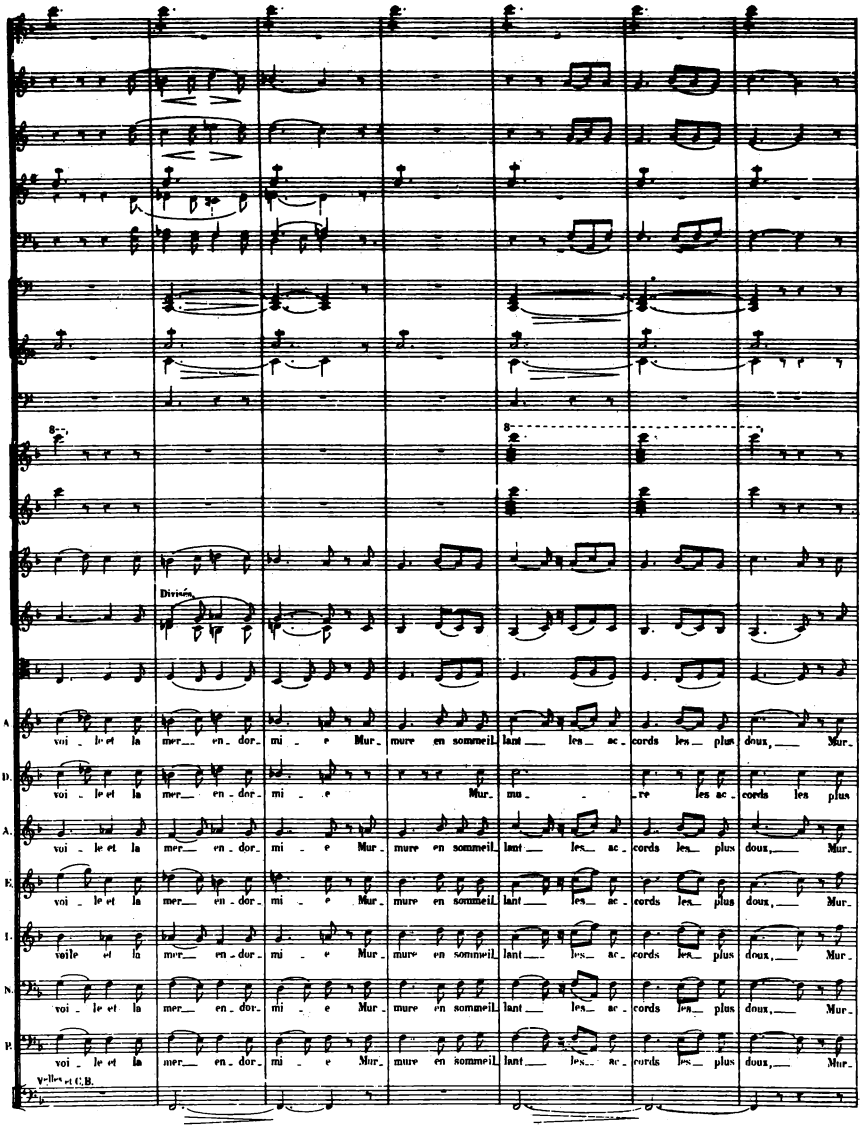


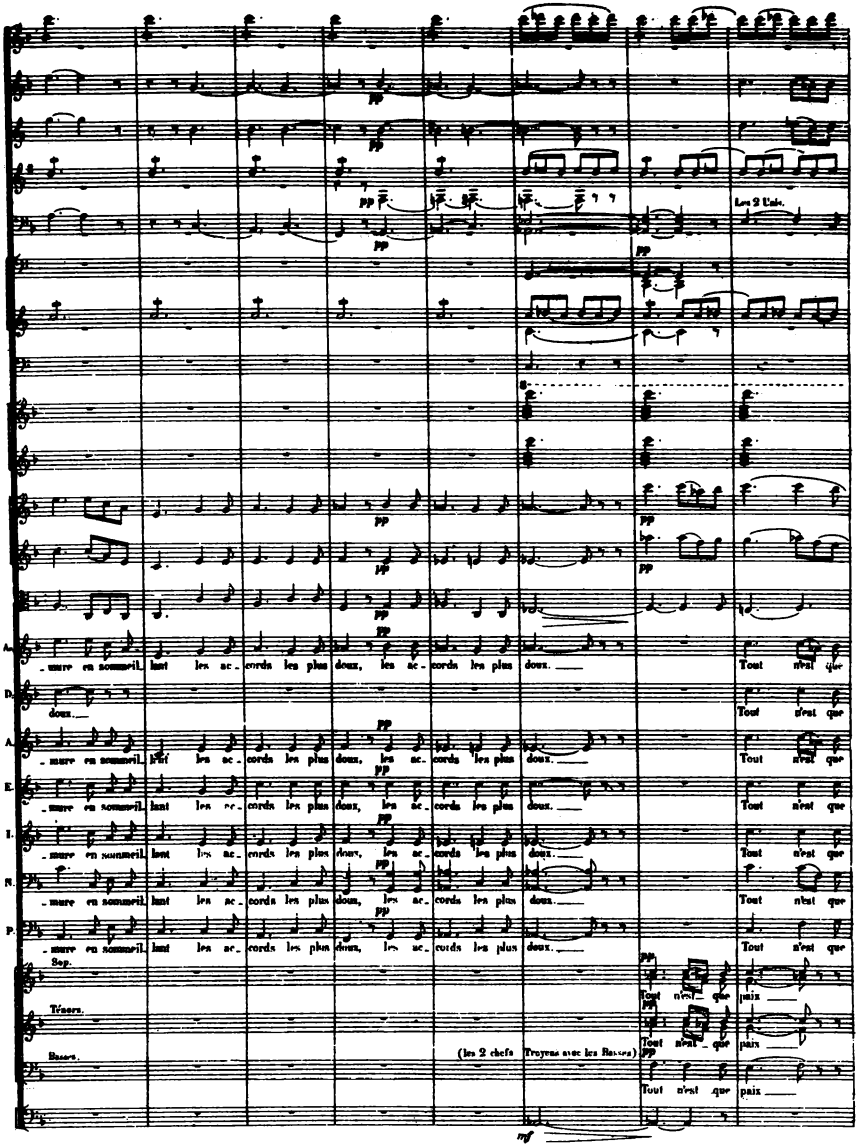
Un poco riten. a Tempo.

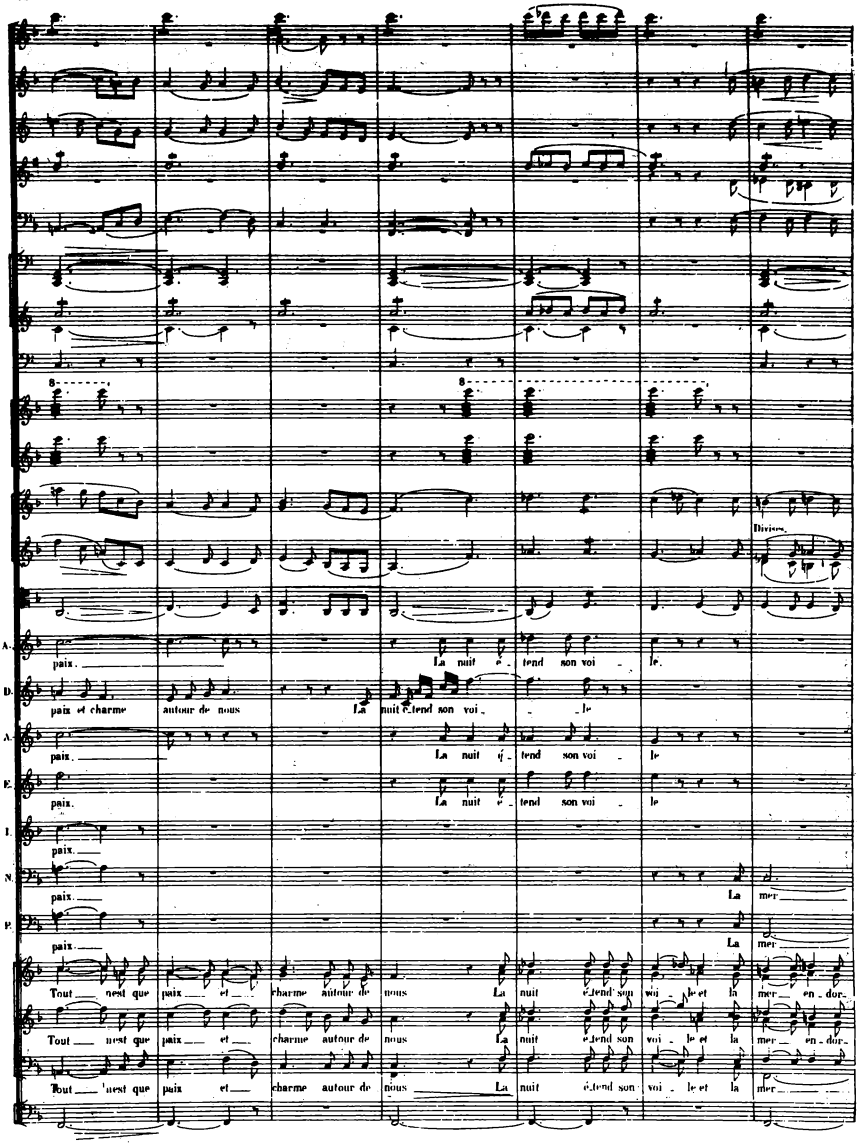


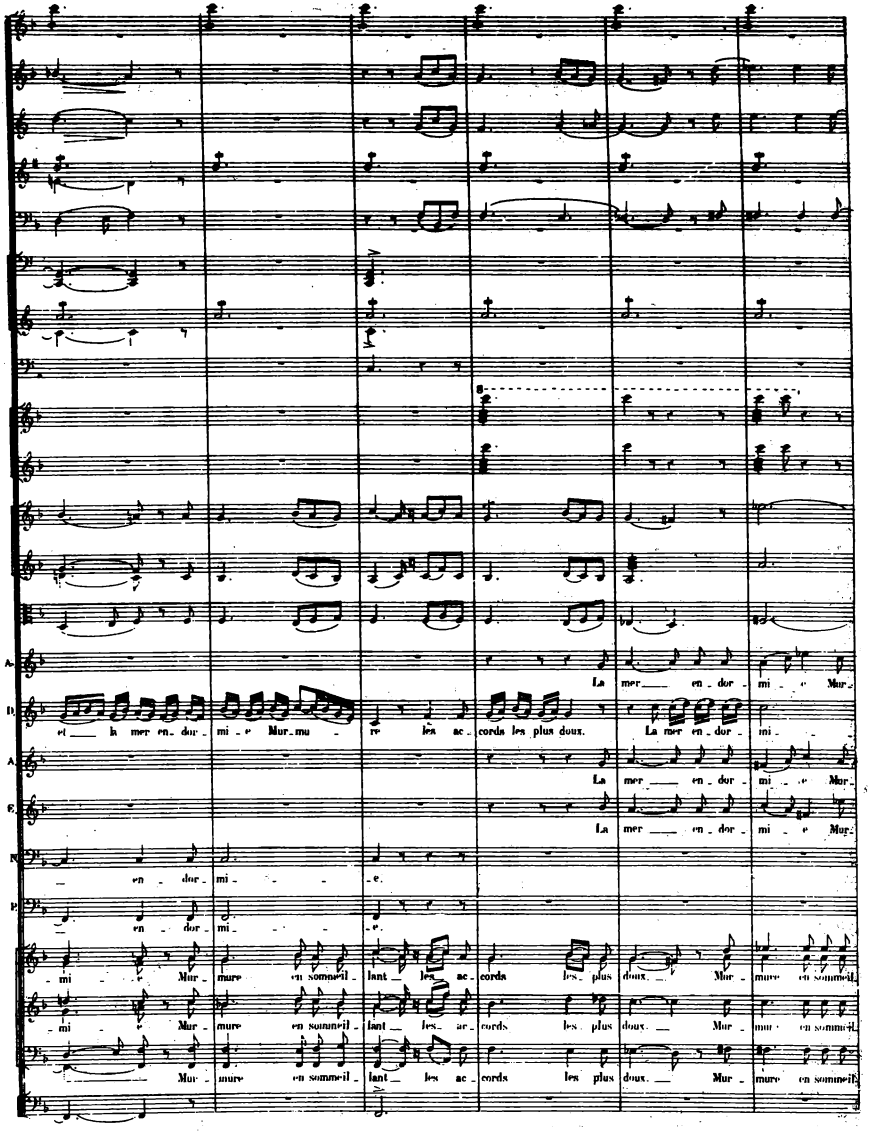

Récit.
Un poco lento.
Deux 1ers Vns seuls. (con sordini)
(Tous les autres Vns remplissent)
Deux 2des Vns seuls. (con sordini)
4 Altos.
Les autres remplissent.
(il = Dieu)
B.
_ sons ces tris _ tes sou _ ve _ nirs. ___
Nuit splen _ dide et char _ man _ te! Ve _
Récit.
Un poco lento.
Vns
B.
_ nez, chè _ re Di _ don ren _ pi _ rer les sou _ pirs ___ De cet _ te hri _ se en _ ren _ man _
Velles
2 Velles seuls.
C. B.

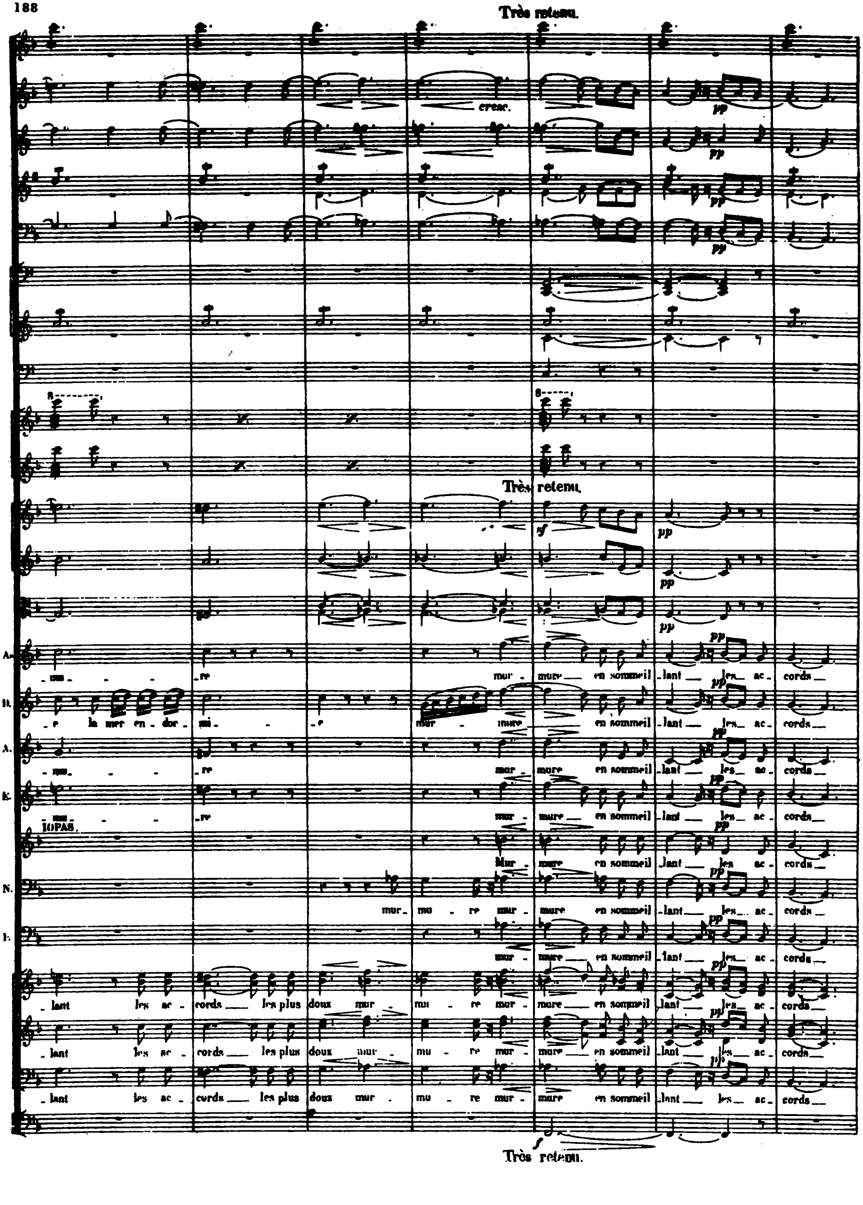

Andantino. (♩=♪)
1re et 2e Flûtes.
Hautbois.
Cor Anglais.
Clarinettes en Si ♭.
Bassons.
Cors en FA.
Cors en UT.
Grosse Caisse.
2 1res Violons seuls divisés.
2 2des Violons seuls divisés.
Les autres 1res Violons.
Les autres 2des Violons.
Tous les Altos.
Andantino.
ASCAGNE.
DIDON.
ANNA.
ENEE.
IOPAS.
NARBAL.
PANTHÉE.
SOPRANI et CONTRALTI.
TÉNORS.
BASSES.
Violoncelles.
C. Basses.
2 seuls Unis.
poco
1=2 Unis.
p dolce.
Tout n'est que paix et charme autour de nous. La nuit é_tend son
mf
Tutti.
(1) Les autres hautes-contre pour les basses peu graves.


Division
A. voi - le et la mer en dor - mi - e Mur - mure en sommeil lant les ac - cords les plus doux, Mur -
D. voi - le et la mer en dor - mi - e Mur - mu - re les ac - cords les plus
A. voi - le et la mer en dor - mi - e Mur - mure en sommeil lant les ac - cords les plus doux, Mur -
E. voi - le et la mer en dor - mi - e Mur - mure en sommeil lant les ac - cords les plus doux, Mur -
I. voile et la mer en dor - mi - e Mur - mure en sommeil lant les ac - cords les plus doux, Mur -
N. voi - le et la mer en dor - mi - e Mur - mure en sommeil lant les ac - cords les plus doux, Mur -
B. voi - le et la mer en dor - mi - e Mur - mure en sommeil lant les ac - cords les plus doux, Mur -
Violes et C.B.


Les 2 Uns.
A.
_ mure en sommeil, lant les ac_cords les plus doux, les ac_cords les plus doux. Tout n'est que
D.
doux. Tout n'est que
A.
_ mure en sommeil, lant les ac_cords les plus doux, les ac_cords les plus doux. Tout n'est que
E.
_ mure en sommeil, lant les ac_cords les plus doux, les ac_cords les plus doux. Tout n'est que
I.
_ mure en sommeil, lant les ac_cords les plus doux, les ac_cords les plus doux. Tout n'est que
N.
_ mure en sommeil, lant les ac_cords les plus doux, les ac_cords les plus doux. Tout n'est que
P.
_ mure en sommeil, lant les ac_cords les plus doux, les ac_cords les plus doux. Tout n'est que
Sop.
Tout n'est que paix
Tiners.
Tout n'est que paix
Basses.
(les 2 chefs Troyens avec les Basses)
Tout n'est que paix


Divisés.
A. paix.
La nuit é - tend son voi - le.
D. paix et charme autour de nous
La nuit é-tend son voi - le
A. paix.
La nuit é - tend son voi - le
E. paix.
La nuit é - tend son voi - le
I. paix.
N. paix.
La mer
P. paix.
La mer
Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit é-tend son voi - le et la mer en dor-
Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit é-tend son voi - le et la mer en dor-
Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit é-tend son voi - le et la mer


et la mer en dor mi e Mur mu re les ac cords les plus doux.
La mer en dor mi e
La mer en dor mi e Mur
La mer en dor mi e Mur
en dor mi e.
en dor mi e.
mi e Mur mure en sommeil lant les ac cords les plus doux. Mur mure en sommeil
mi e Mur mure en sommeil lant les ac cords les plus doux. Mur mure en sommeil
Mur mure en sommeil lant les ac cords les plus doux. Mur mure en sommeil


Très retenu.
cresc.
pp
Très retenu.
sf
pp
mu - re mur - mure en sommeil - lant les ac - cords
e la mer en - dor - mi - e mur - mure en sommeil - lant les ac - cords
IOPAS.
Mur - mure en sommeil - lant les ac - cords
mur - mu - re mur - mure en sommeil - lant les ac - cords
lant les ac - cords les plus doux mur - mu - re mur - mure en sommeil - lant les ac - cords
f
Très retenu.

Un poco rit. a Tempo. Rit

Un poco rit. a Tempo. Div. Rit.

A. les plus doux. (Tous les personnages et le chœur excepté Enée et Didon, se retirent peu à peu vers le fond du théâtre et finissent par disparaître)

D. les plus doux.

A. les plus doux.

E. les plus doux.

I. les plus doux.

N. les plus doux.

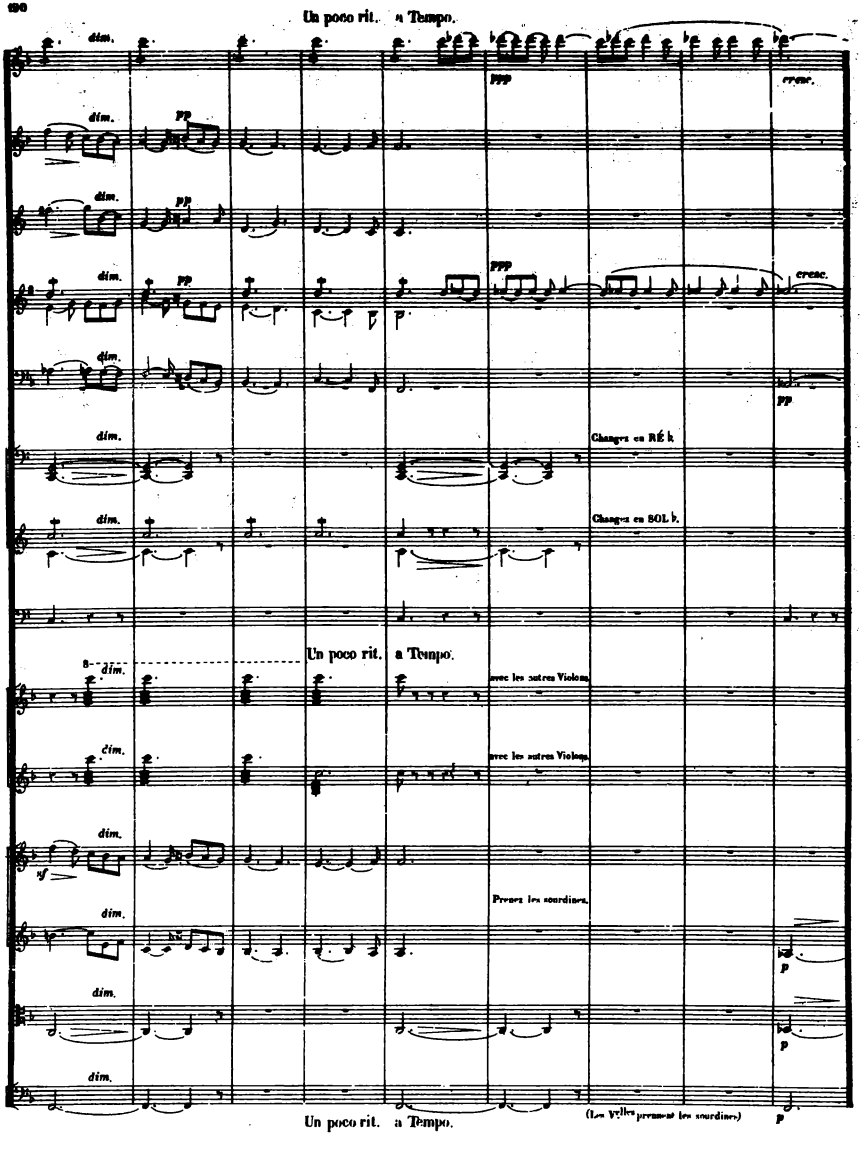
P. les plus doux.

les plus doux.

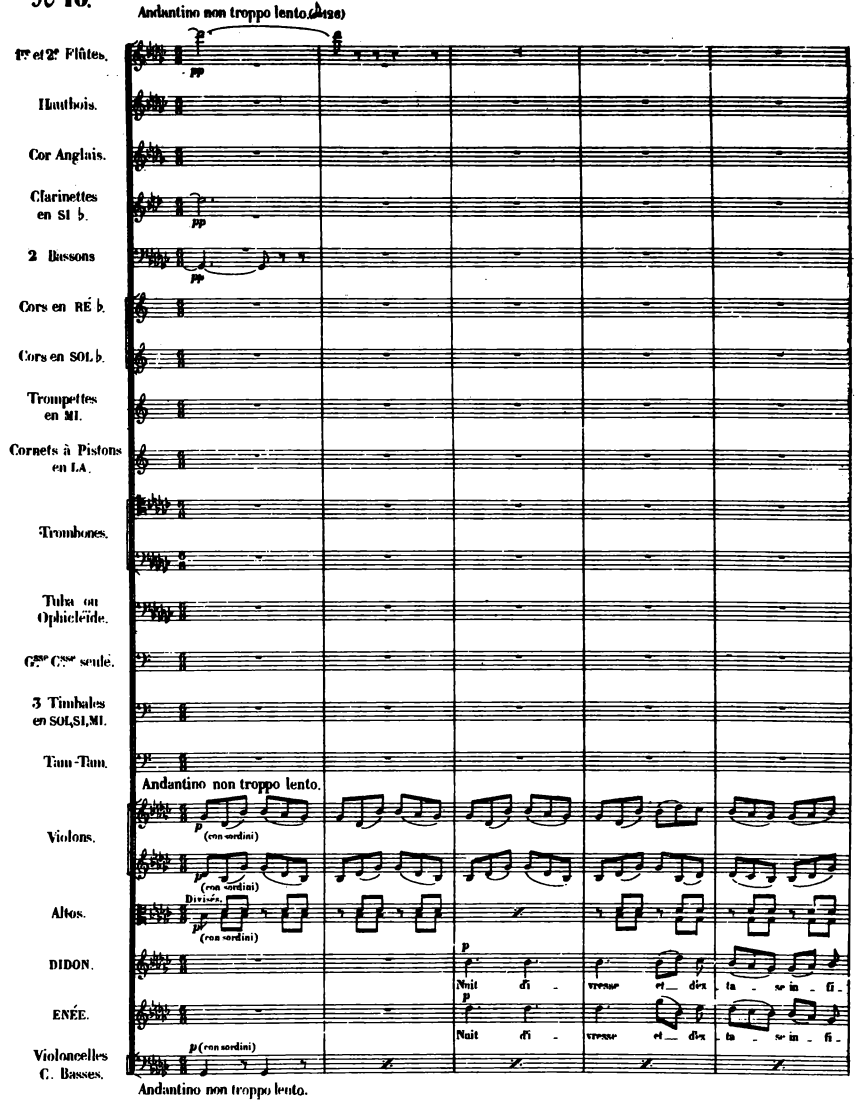
les plus doux.

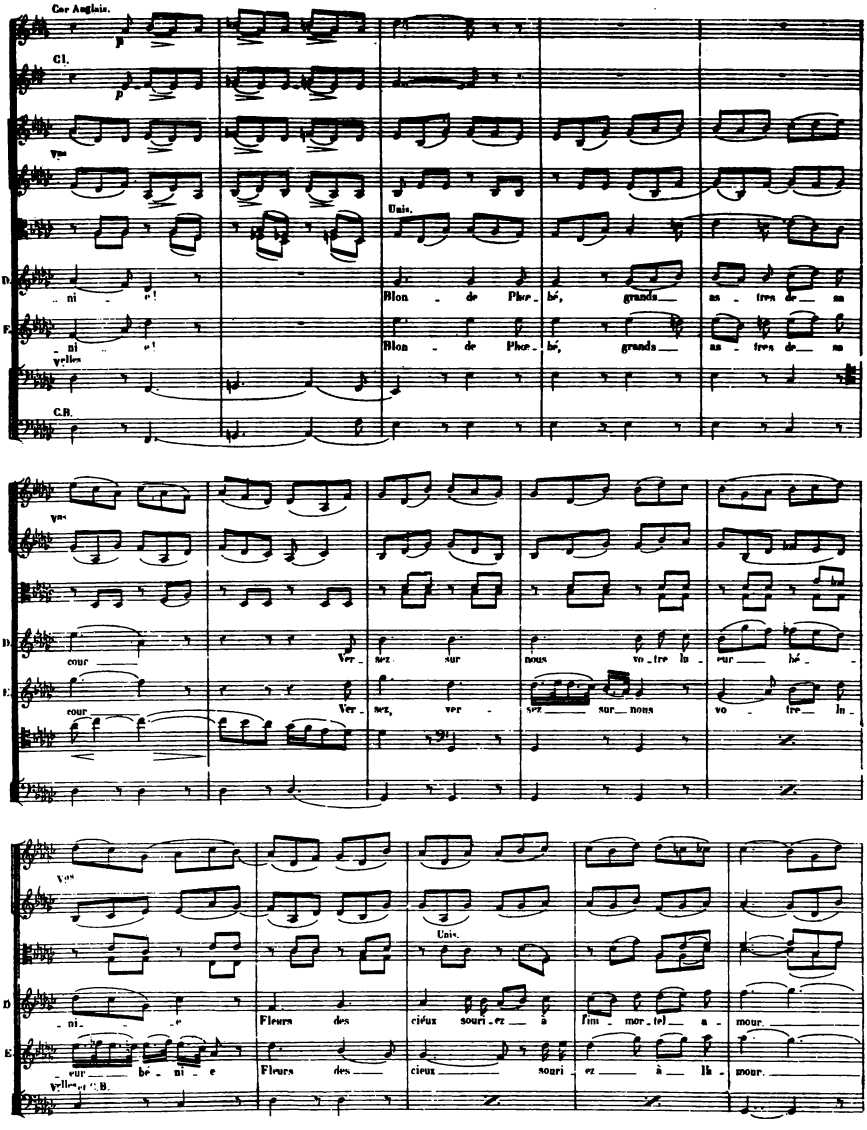
les plus doux.

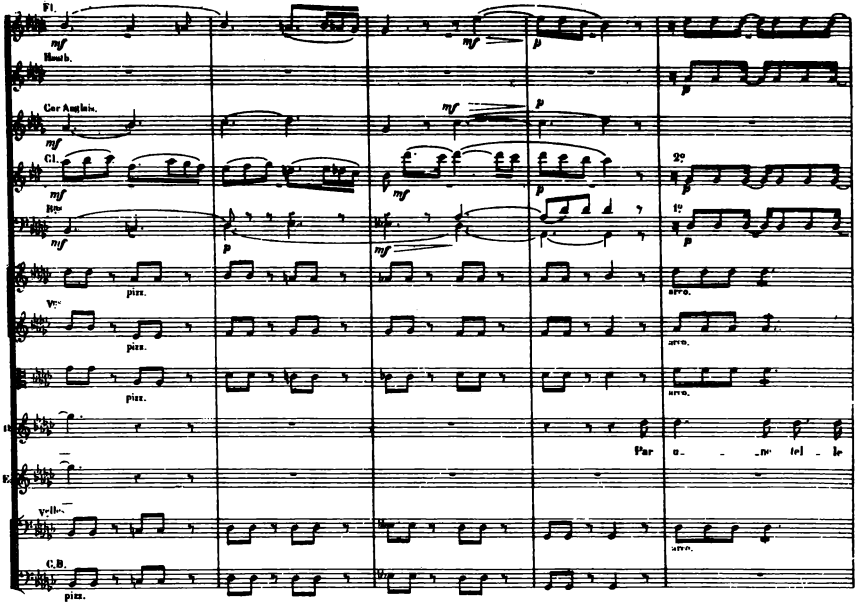
Un poco rit. a Tempo. Rit.

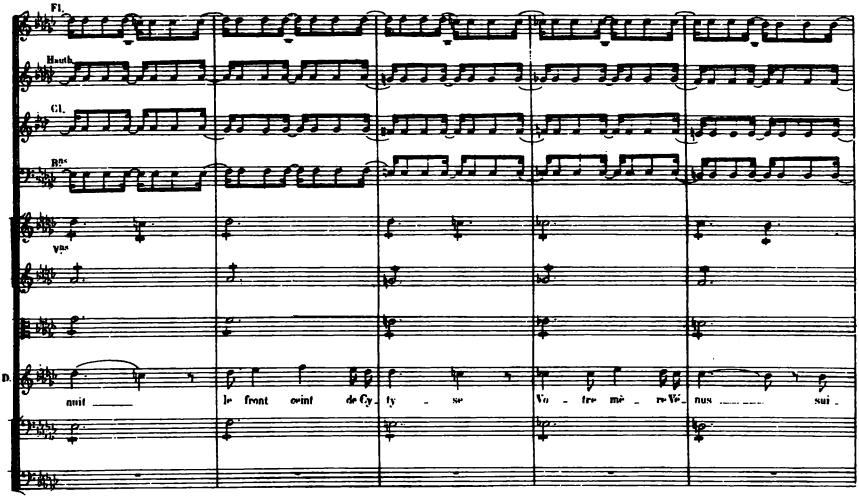

Un poco rit. a Tempo.
dim.
ppp
cresc.
pp
Changez en RÉ ♮.
Changez en SOL ♭.
avec les autres Violons.
Prenez les sourdines.
(Les vlles prennent les sourdines)
p

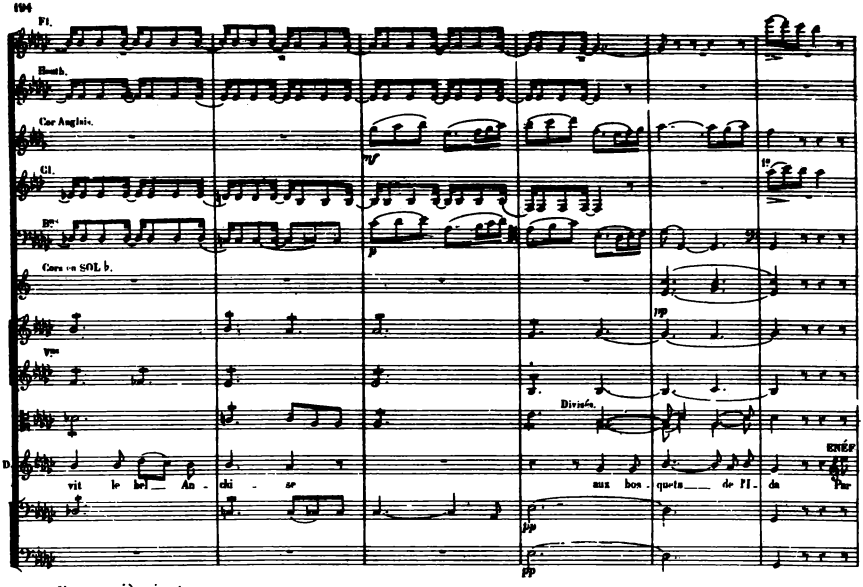
N° 10. DUO.


Andantino non troppo lento. (1126)
1re et 2e Flûtes.
pp
Hautbois.
Cor Anglais.
Clarinettes en SI b.
pp
2 Bassons
pp
Cors en RÉ b.
Cors en SOL b.
Trompettes en MI.
Cornets à Pistons en LA.
Trombones.
Tuba ou Ophicléide.
Gse Csse seule.
3 Timbales en SOL,SI,MI.
Tam-Tam.
Andantino non troppo lento.
Violons.
p (con sordini)
p (con sordini)
Altos.
Divisés.
p (con sordini)
DIDON.
p
Nuit di - vreuse et dix - ta - se in - fi -
ENÉE.
p
Nuit di - vreuse et dix - ta - se in - fi -
Violoncelles C. Basses.
p (con sordini)
Andantino non troppo lento.

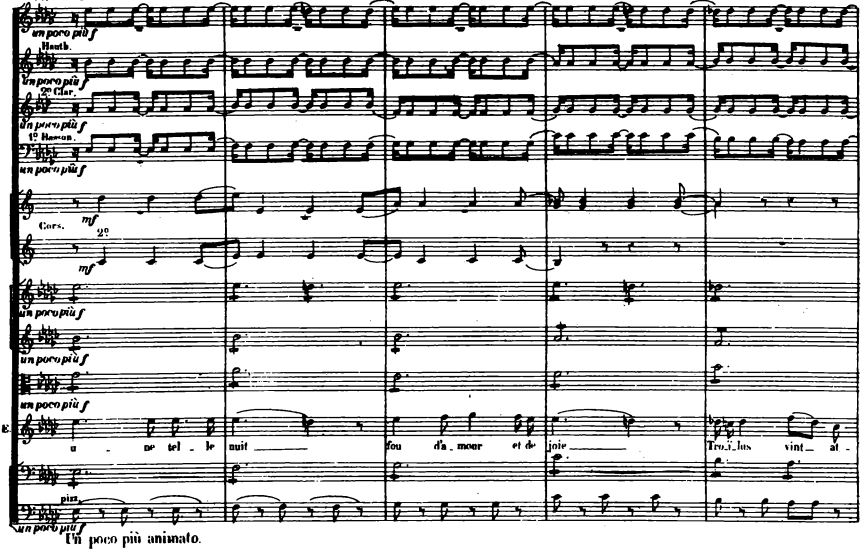

Cor Anglais.
Cl.
Vns
Unis.
D.
ni - e!
Blon - de Phœ - bé, grands as - tres de sa
F.
ni - e!
Blon - de Phœ - bé, grands as - tres de sa
Vlles et C.B.
Vns
cour
Ver - sez sur nous vo - tre fa - veur bé -
cour
Ver - sez, ver - sez sur nous vo - tre fa -
Vns
Unis.
D.
ni - e
Fleurs des cieux souri - ez à fim - mor - tel a - mour
F.
veur be - ni - e
Fleurs des cieux souri - ez à la - mour.
Vlles et C.B.


Fl.
mf
Hautb.
Cor Anglais.
mf
Cl.
mf
Bns
mf
pizz.
Vcs
pizz.
pizz.
C.B.
pizz.
mf
p
mf
p
p
2e
p
arco.
arco.
arco.
Par
u - ne tel - le
Vcelle.
arco.

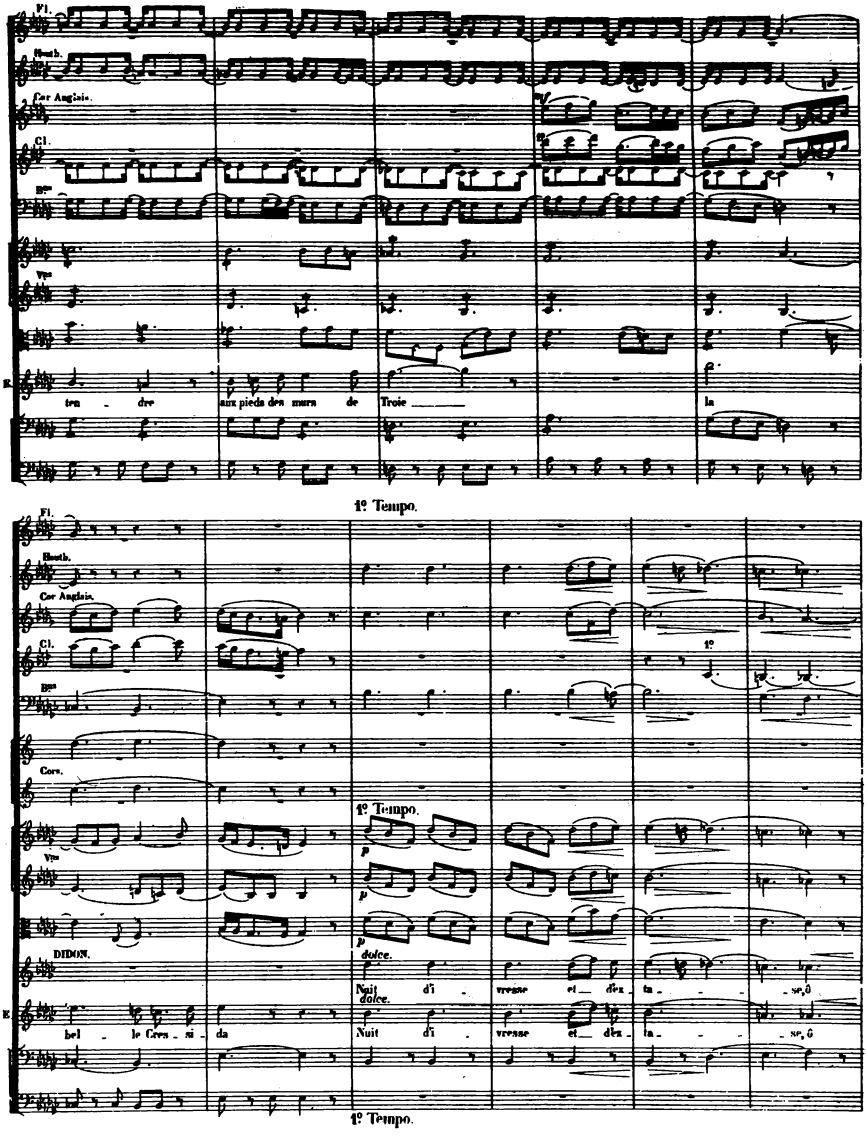

Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
Vcs
D.
nuit
le front ceint de Cy - ty - se
Vo - tre mé - re Ve - nus sui -

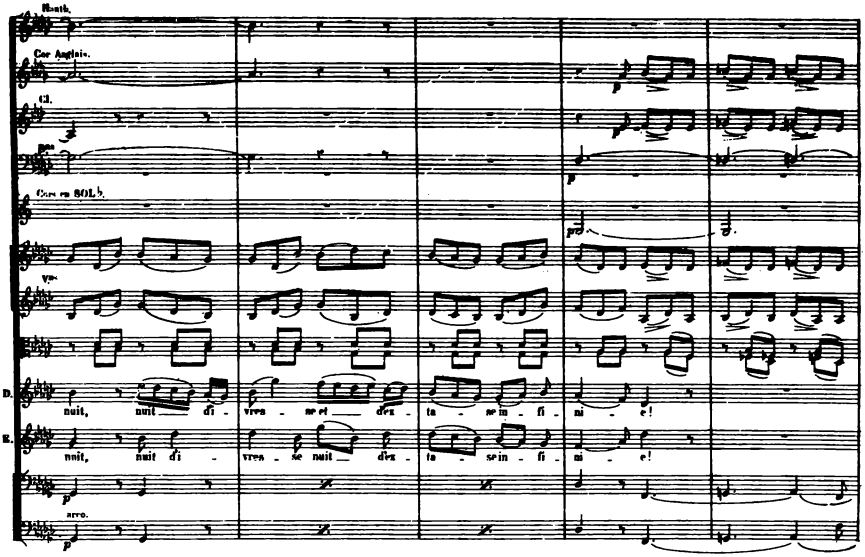


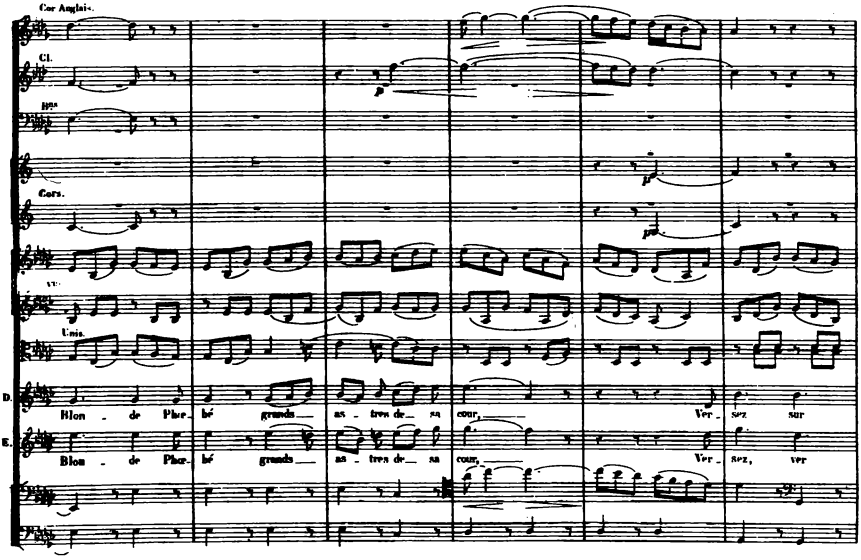
VI. Un poco più animato.

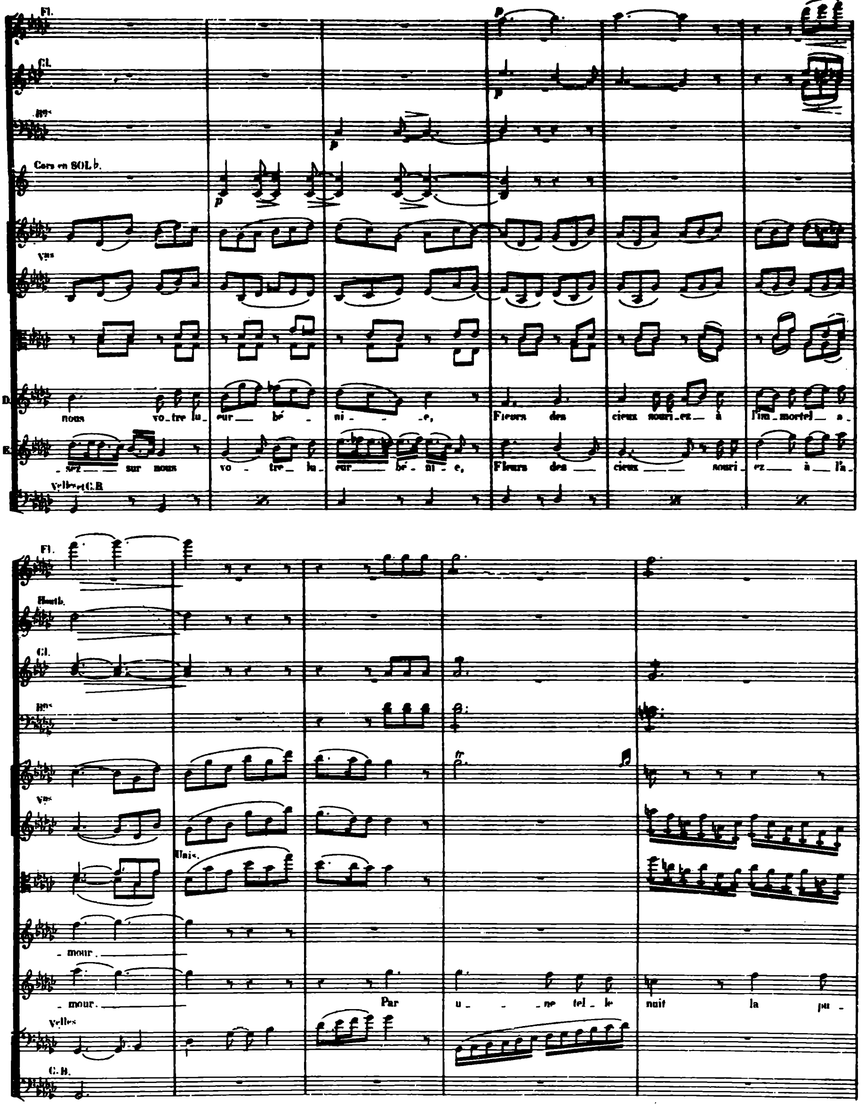


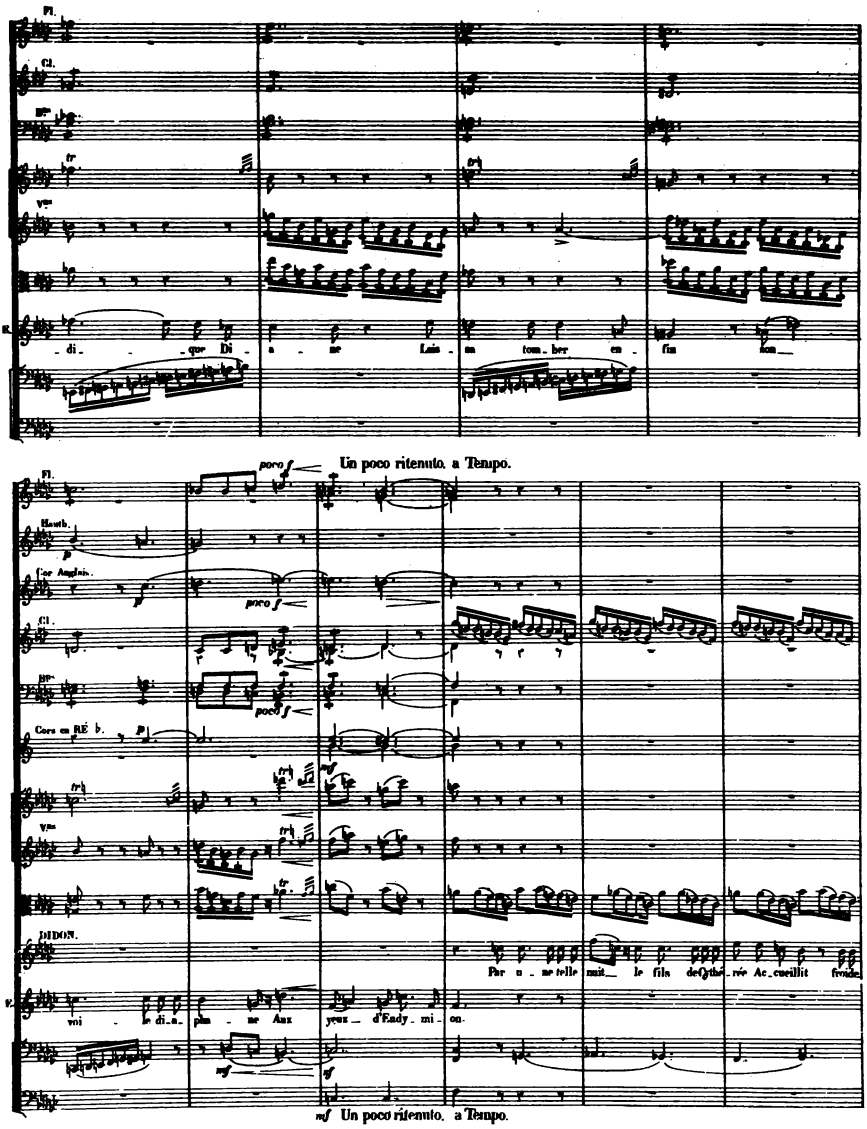
Un poco più animato.

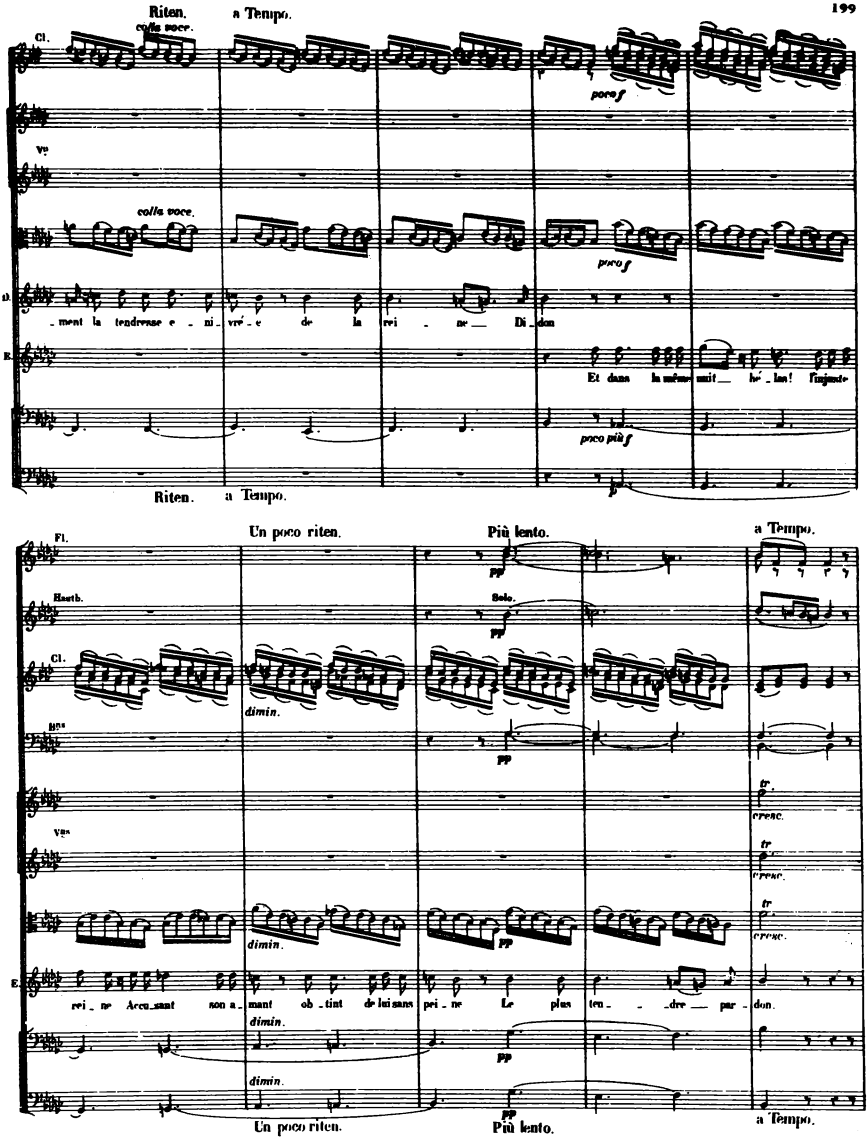

Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Cl.
Bns
Vns
tra - dre
aux pieds des murs de Troie
la
1º Tempo.
Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Cl.
Bns
Cors.
1º Tempo.
Vns
DIDON.
dolce.
Nuit di - vresse et dex - ta - se, ô
bel - le Cres - si - da
dolce.
Nuit di - vresse et dex - ta - se, ô
1º Tempo.

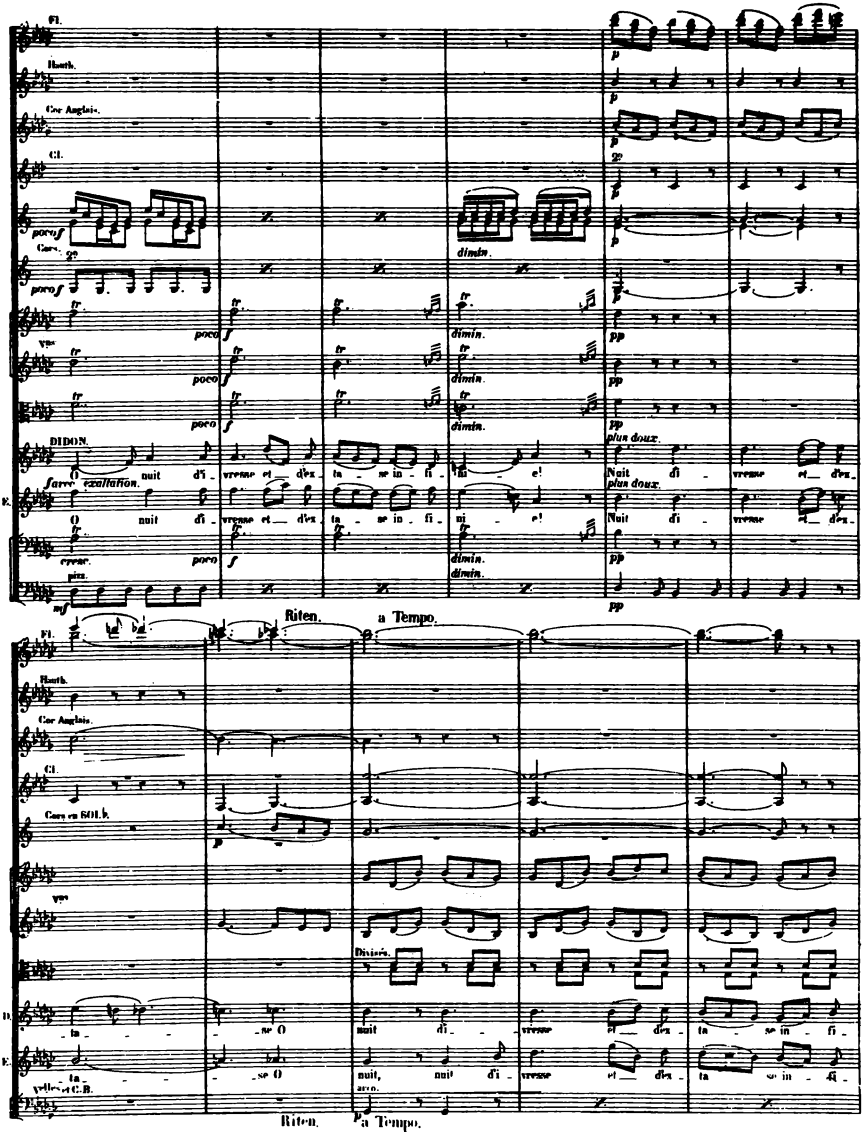

Hautb.
Cor Anglais.
Cl.
Bns
Cors en SOL♭
Vns
D.
nuit, nuit di - vres - se et dez - la - se in - fi - ni - e!
E.
nuit, nuit di - vres - se nuit dez - la - se in - fi - ni - e!
arco.

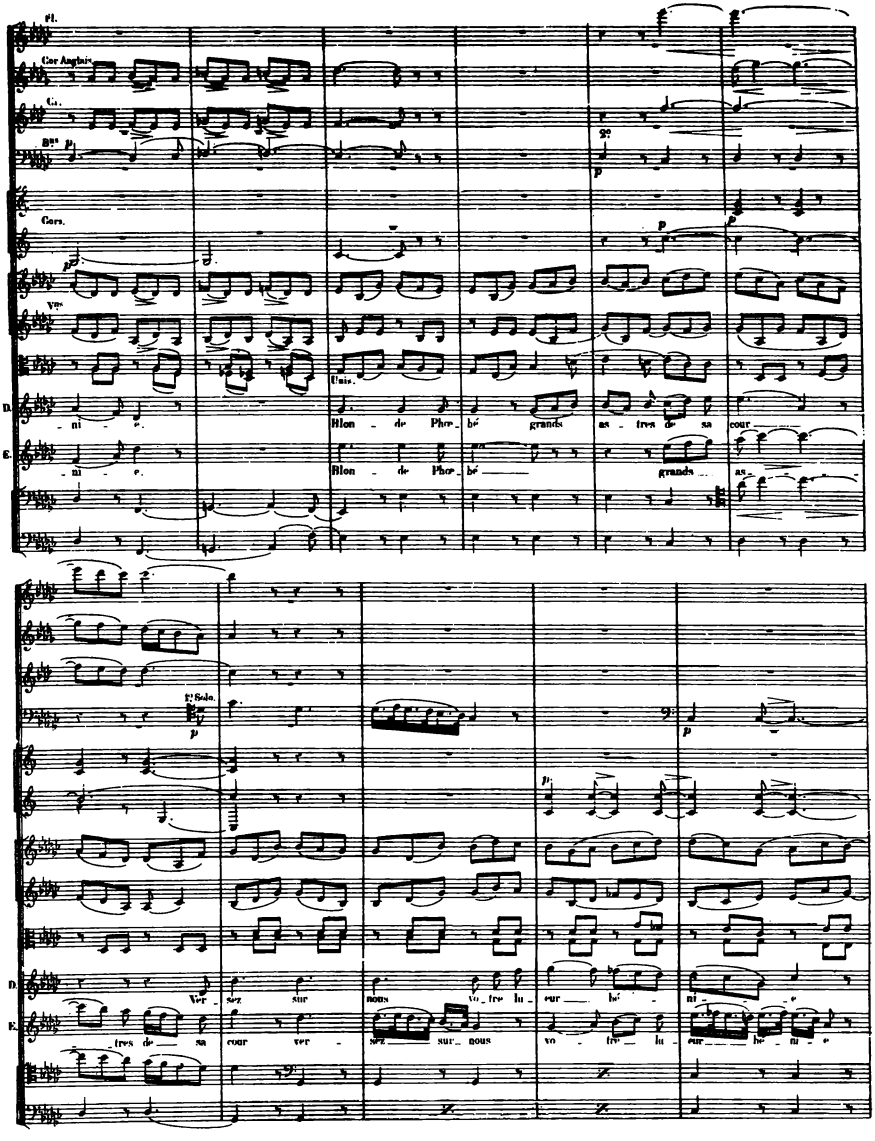

Cor Anglais.
Cl.
Bns
Cors.
Vns
Unis.
D.
Blon - de Phe - bé grands - as - tres de - sa cour, Ver - sez sur
E.
Blon - de Phe - bé grands - as - tres de - sa cour, Ver - sez, ver

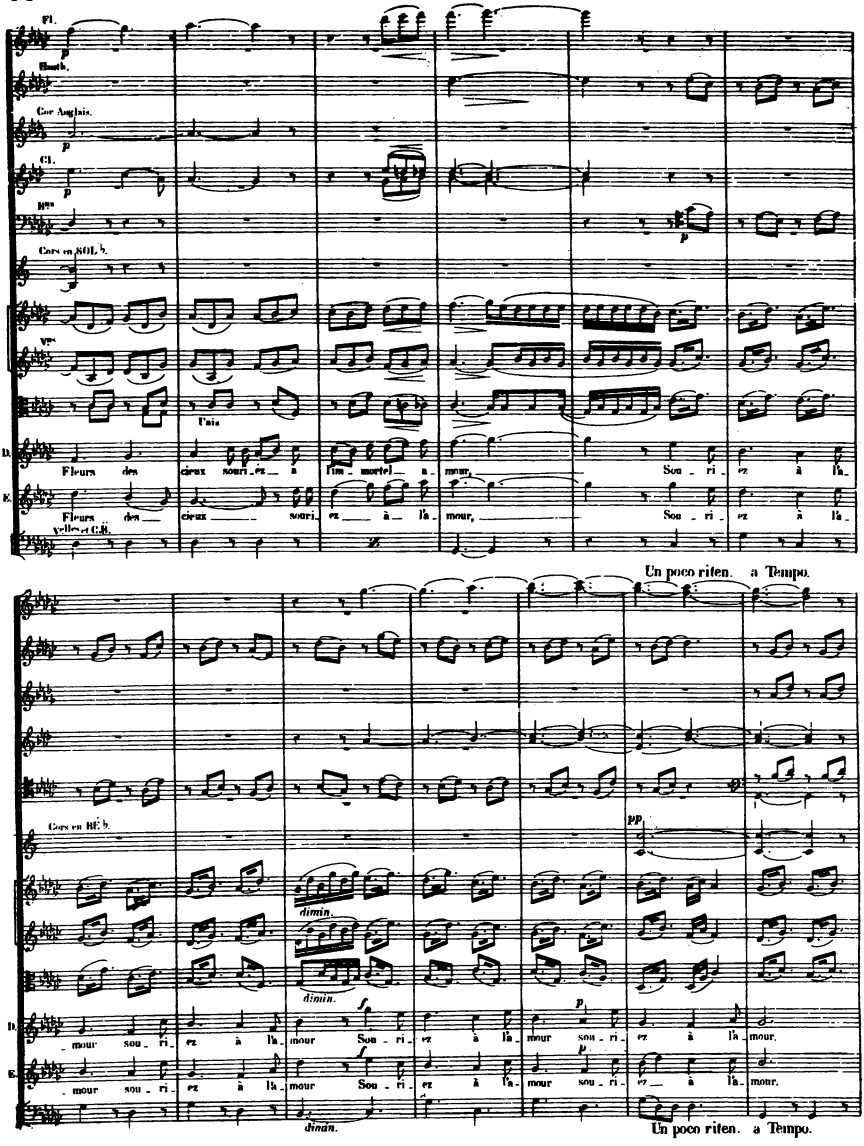

Fl.
Cl.
Bns
Cors en SOL♭.
Vns
D.
nous vo_tre lu_eur___ bé_ni_ _e, Fleurs des cieux souri_ez__ à l'im_mortel_ a_
E.
_sez___ sur nous vo_tre_lu_eur___ bé_ni_e, Fleurs des___ cieux___ souri_ez___ à__l'a_
Velles et C.B
Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
Vns
Unis.
_mour.
_mour.
Par u_ _ne tel_le nuit la pu_
Velles
C. B.

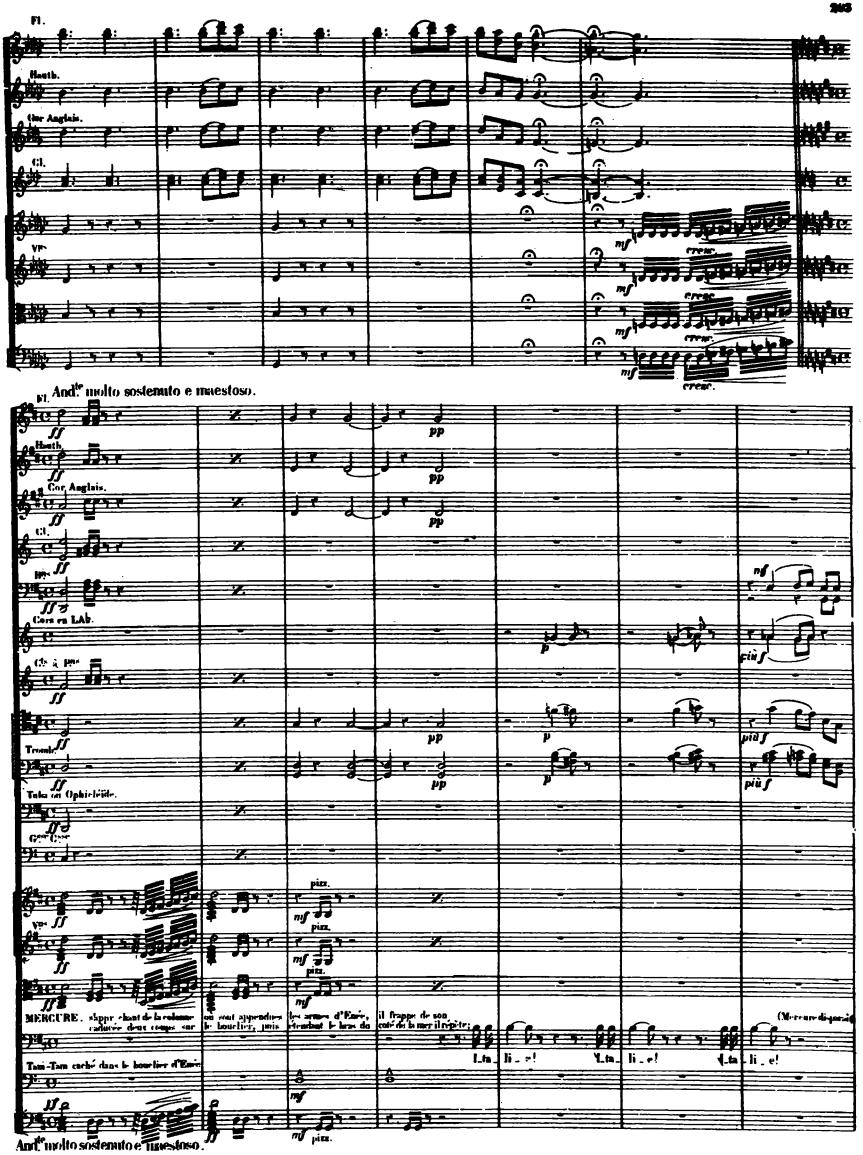

Fl.
Cl.
Vns
-di- -que Di- a- me Lais- sa tom- ber en- fin son
Un poco ritenuto. a Tempo.
poco f
Fl.
Haut.
Cor Anglais.
Cl.
Cors en RÉ b.
Vns
DIDON.
voi- le di- a- phane Aux yeux d'Eudy- mi- on.
Par u- ne telle nuit le fils deSythé- rée Ac- cueillit froide
mf Un poco ritenuto. a Tempo.

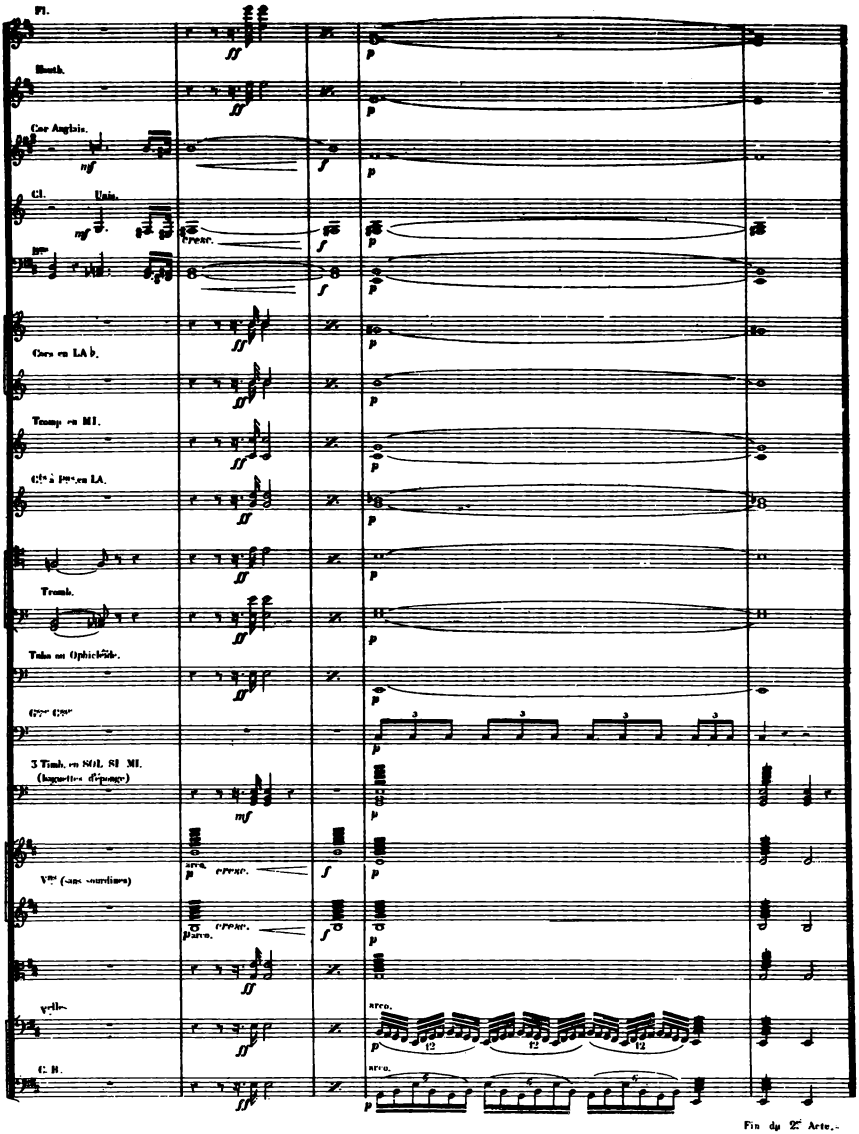

Riten.
a Tempo.
Cl.
colla voce.
poco f
Vc
colla voce.
poco f
D
ment la tendresse e ni vré e de la rei ne Di don
E
Et dans la même nuit hé las! l'injuste
poco più f
Riten.
a Tempo.
Un poco riten.
Più lento.
a Tempo.
Fl.
Hautb.
Solo.
Cl.
dimin.
Hns
Vns
tr
cresc.
E
rei ne Accusant son a mant ob tint de lui sans pri ne Le plus ten dre par don.
dimin.
Un poco riten.
Più lento.
a Tempo.


Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Cl.
Cors
Vns
DIDON.
O nuit di - vreuse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e!
Nuit di - vreuse et d'ex -
plus doux.
Riten.
a Tempo.
Divisés.
Riten.
a Tempo.


Fl.
Cor Anglais
Cl.
Bns
Cors.
Vcs
Unis.
D.
S.
ni - e.
Rlon - de Phœ - bé grands as - tres de sa cour
Rlon - de Phœ - bé grands as -
1er Solo.
Ver - sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e
tres de sa cour ver - sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e


Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Cl.
Cors en SOL♭.
Vles
Vles
D.
Fleurs des cieux souri-ez à l'im-mortel a-mour,
Sou-ri-ez à la-
S.
Fleurs des cieux souri-ez à la-mour,
Sou-ri-ez à la-
yelles et Gtb.
Un poco riten. a Tempo.
Cors en RE♭.
dimin.
dimin.
dimin.
D.
-mour sou-ri-ez à la-mour Sou-ri-ez à la-mour sou-ri-ez à la-mour.
S.
-mour sou-ri-ez à la-mour Sou-ri-ez à la-mour sou-ri-ez à la-mour.
Un poco riten. a Tempo.


Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Cl.
Vns
And^te molto sostenuto e maestoso.
Cors en LAb.
Trombe
Tuba ou Ophicléide.
Cont.-Bse
MERCURE.
Tam-Tam caché dans le bosquet d'Enée
Li_a
li_e!

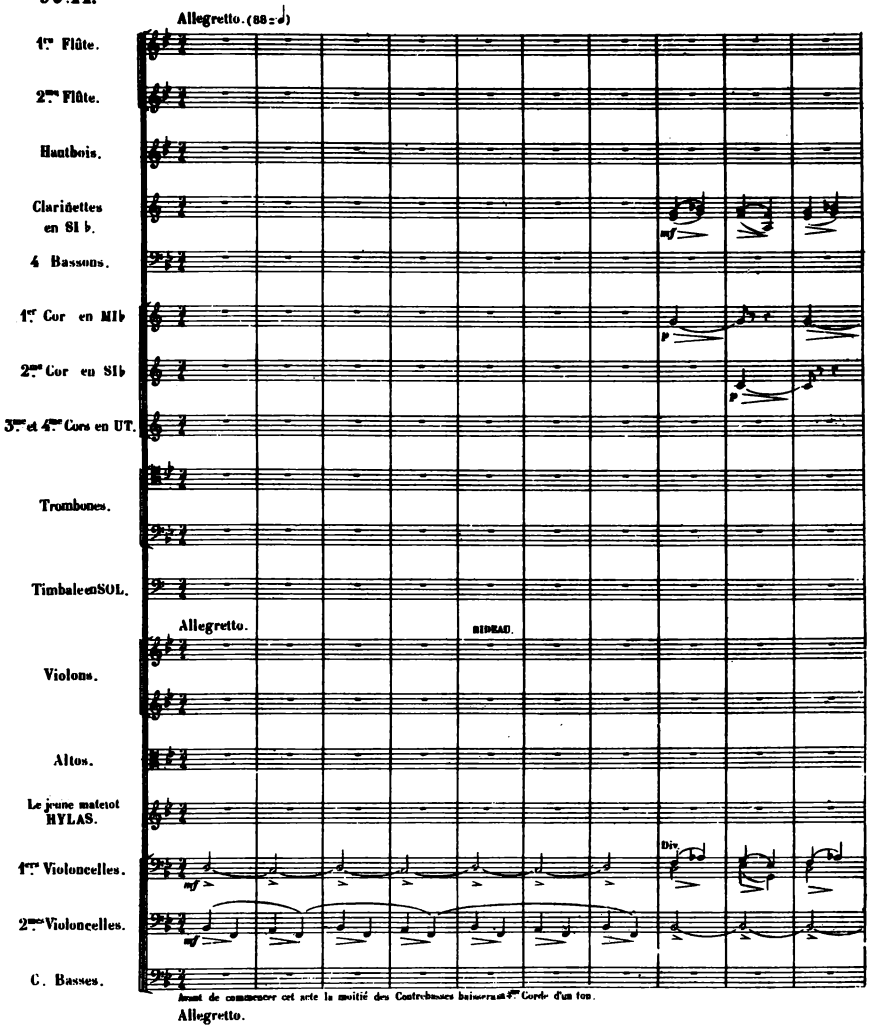


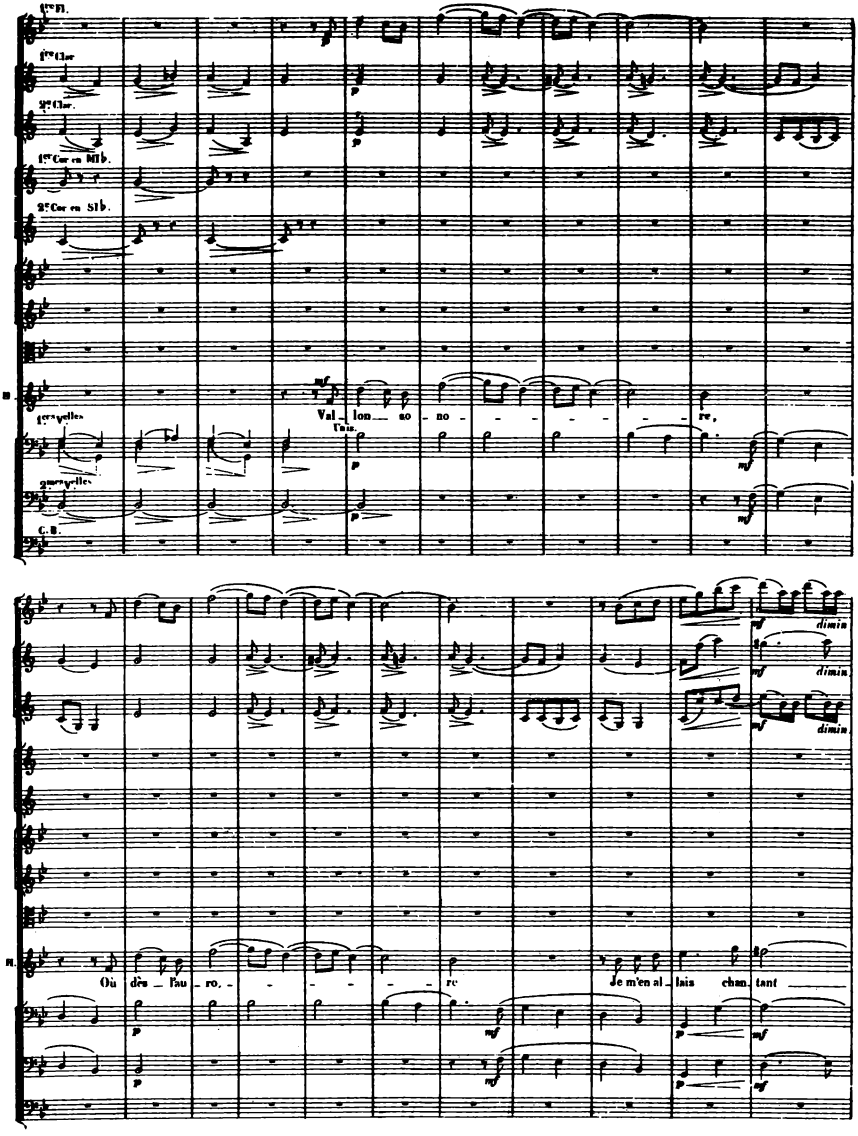
Fin du 2e Acte.-

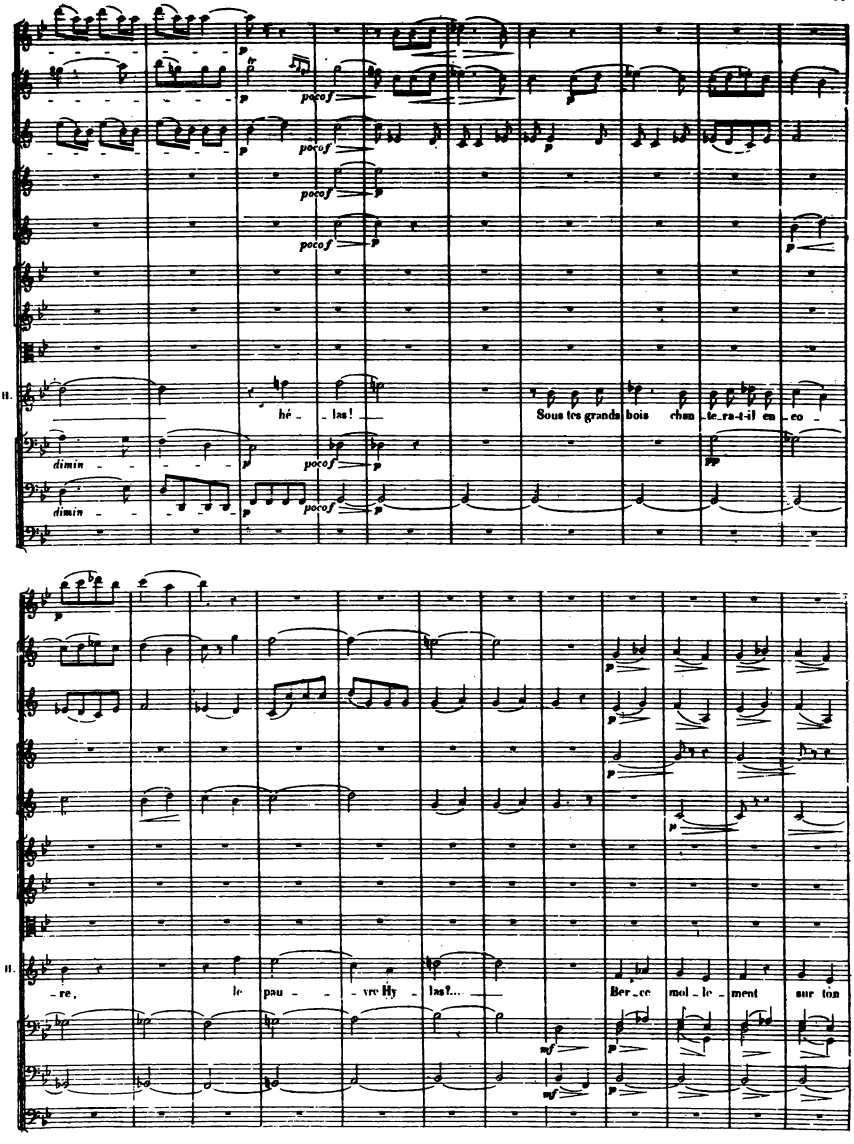
Le bord de la mer. On voit les vaisseaux troyens dans le port.
Il fait nuit. Un jeune matelot chante en se balançant au haut du mât d'un navire.

CHANSON D'HYLAS.

N°. 11.




1re Fl.
1re Clar.
2e Clar.
1er Cor en Mib.
2e Cor en Sib.
B.
1res Vielles
2mes Vielles
C. B.
Val_lon__ so_no_re,
Où dès l'au_ro_re
Je m'en al_lois chan_tant
dimin.
dimin.
dimin.


hé - las!
Sous tes grands bois cham - te-ra-t-il en - co -
re, le pau - - - vre Hy - las?...
Ber - ce mol - le - ment sur ton

(1)◆

II.

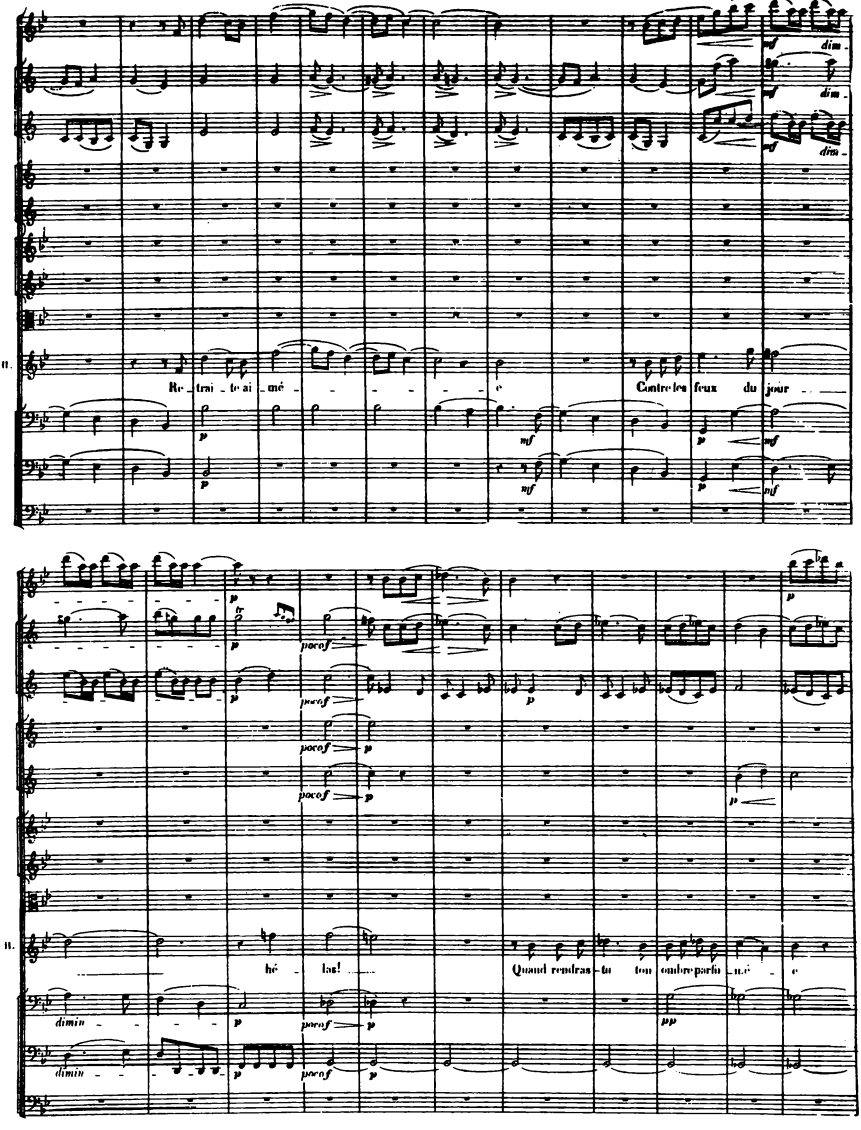
sein su - bli - me O puissan - te mer, l'en - fant de Din - dy - - -

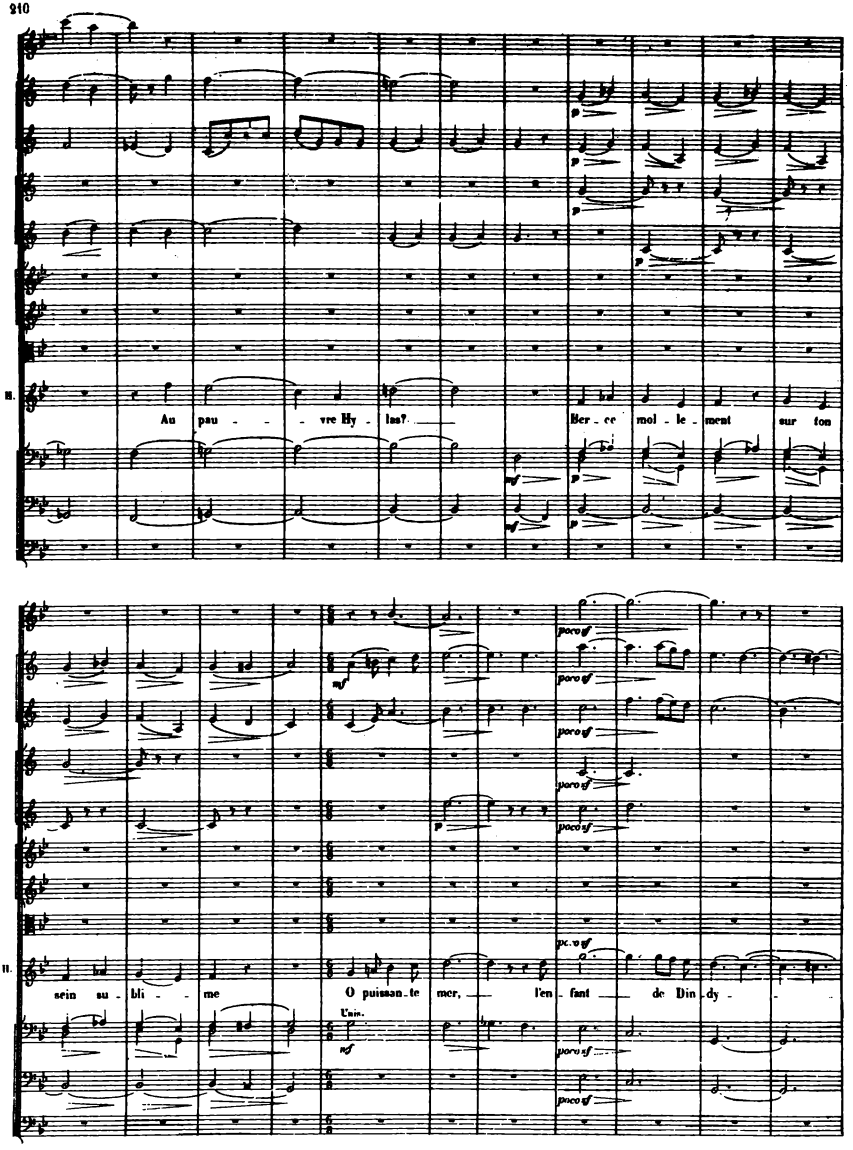
Unis.

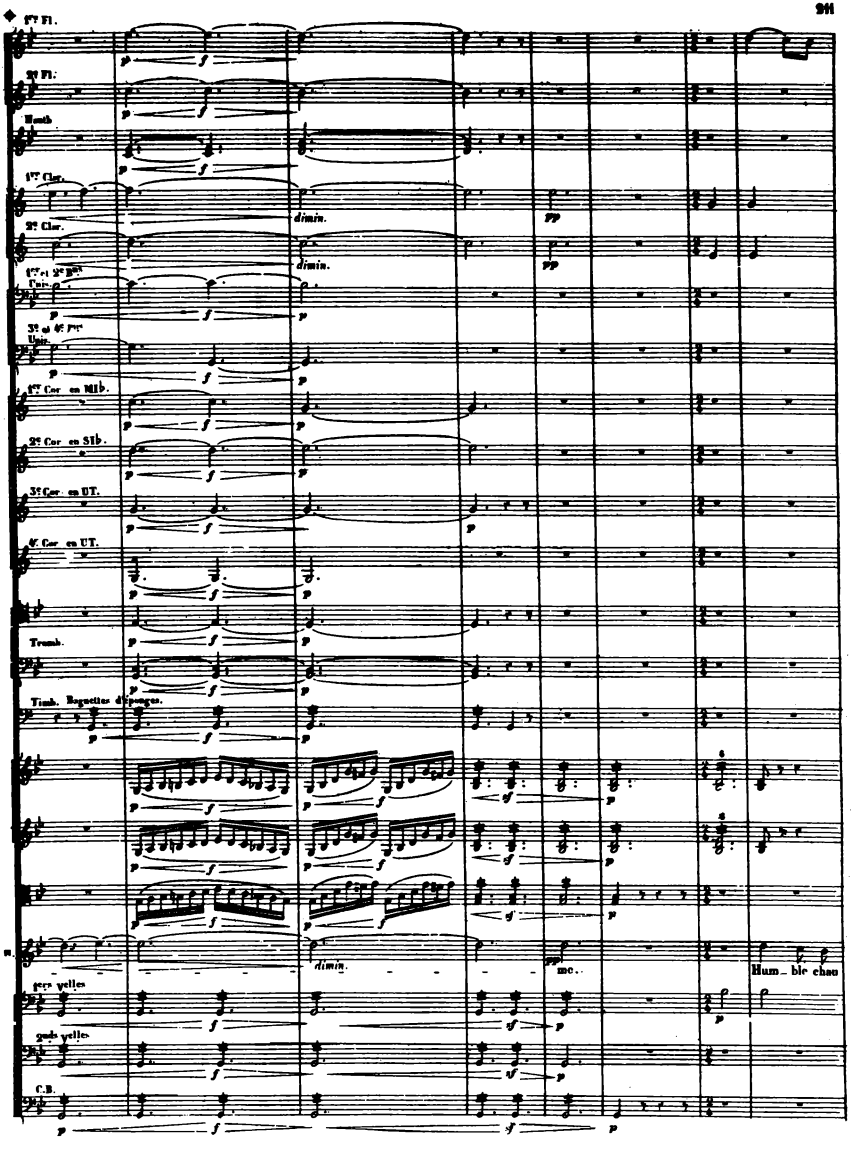
II.

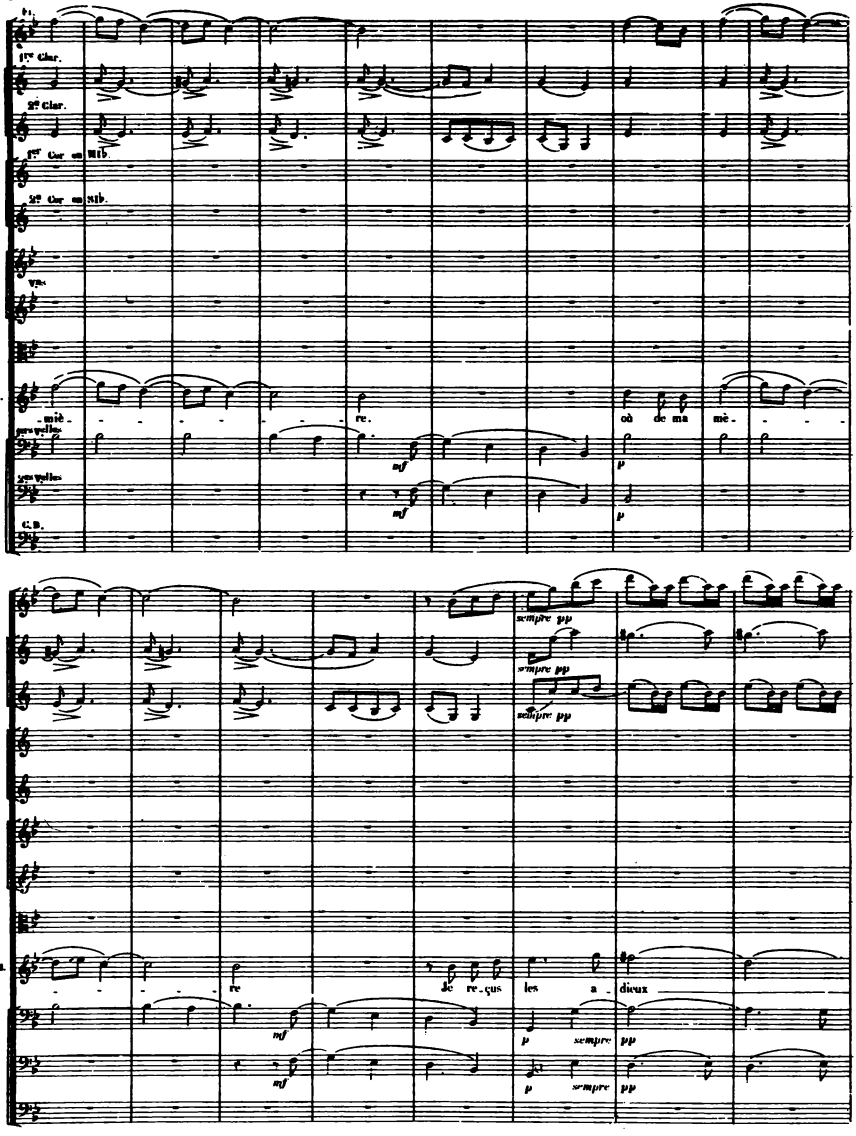
- - - - - me! Fraîche ra - mi - - - - - e

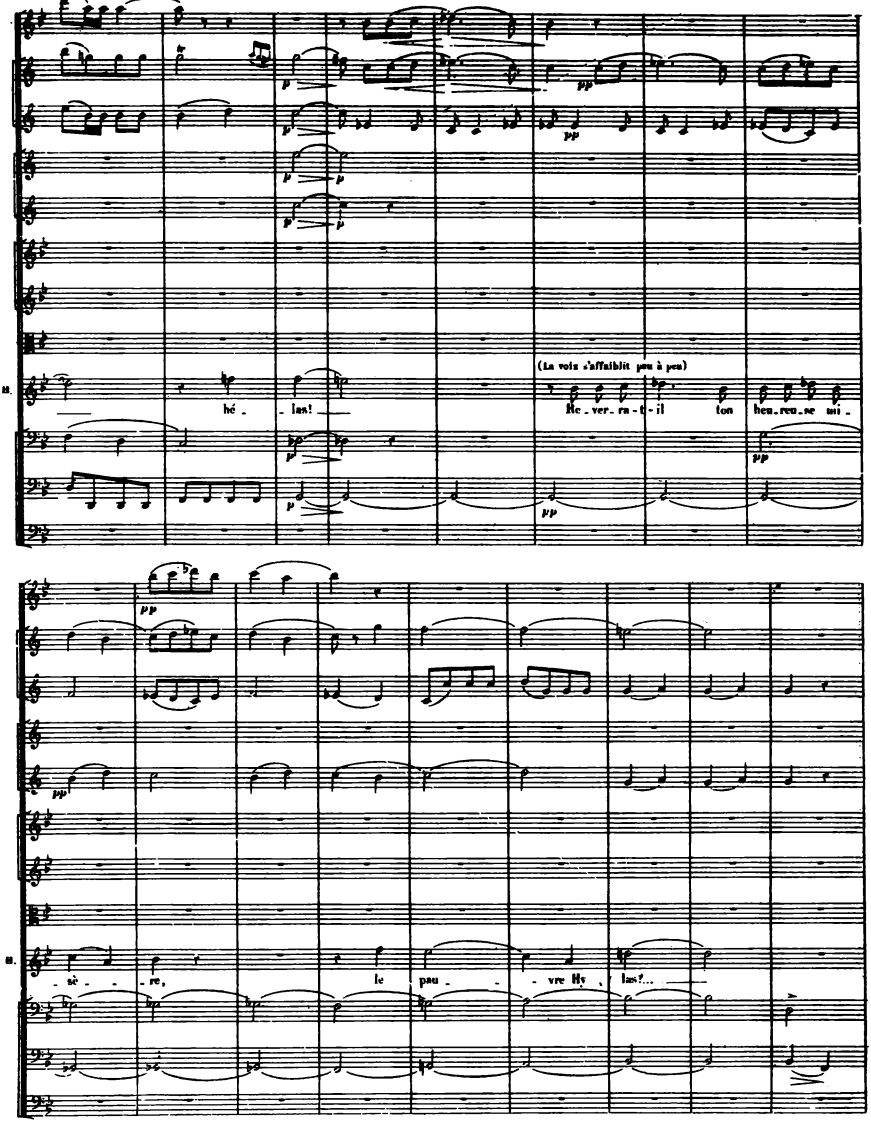
(1) Au Théâtre on passe du ◆ au ◆ page 211.

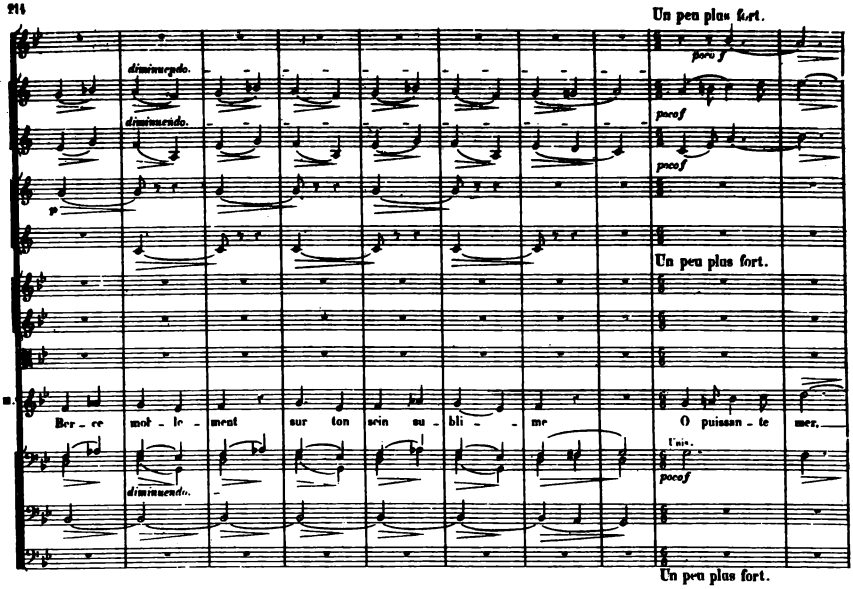

Re - trai - te ai mé - - - - - e
Contre les feux du jour
hé - las!
Quand rendras-tu ton ombre parfu - mé - e
dim.
p
mf
pocof
pp

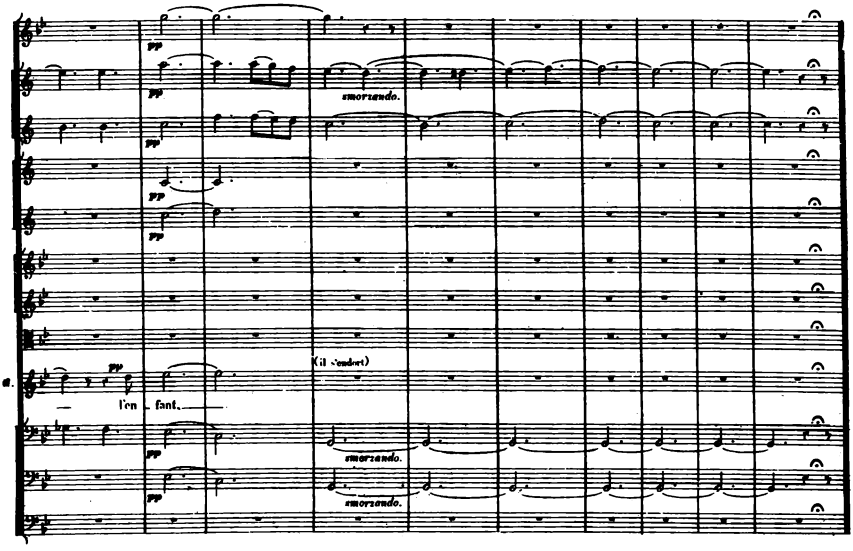

H.
Au pau - - vre Hy - las? —
Ber - ce mol - le - ment sur ton
H.
sein su - bli - me
O puissan - te mer, — l'en - fant — de Din - dy -
L'un.


1re Fl.
2e Fl.
Hautb.
1er Clar.
2e Clar.
1er et 2e Bons Cors en
3e et 4e Cors en
1er Cor en Mib.
2e Cor en Mib.
3e Cor en UT.
4e Cor en UT.
Tromb.
Timb. Baguettes d'éponges.
dimin.
dimin.
mo..
Hum_ble chau
ters velles
ods velles
C.B.


1re Clar.
2e Clar.
1er Cor en mib.
2e Cor en mib.
Vns
S.
- mè - re.
où de ma mè -
mf
p
sempre pp
re
de re - çus
les a - dieux
sempre
pp

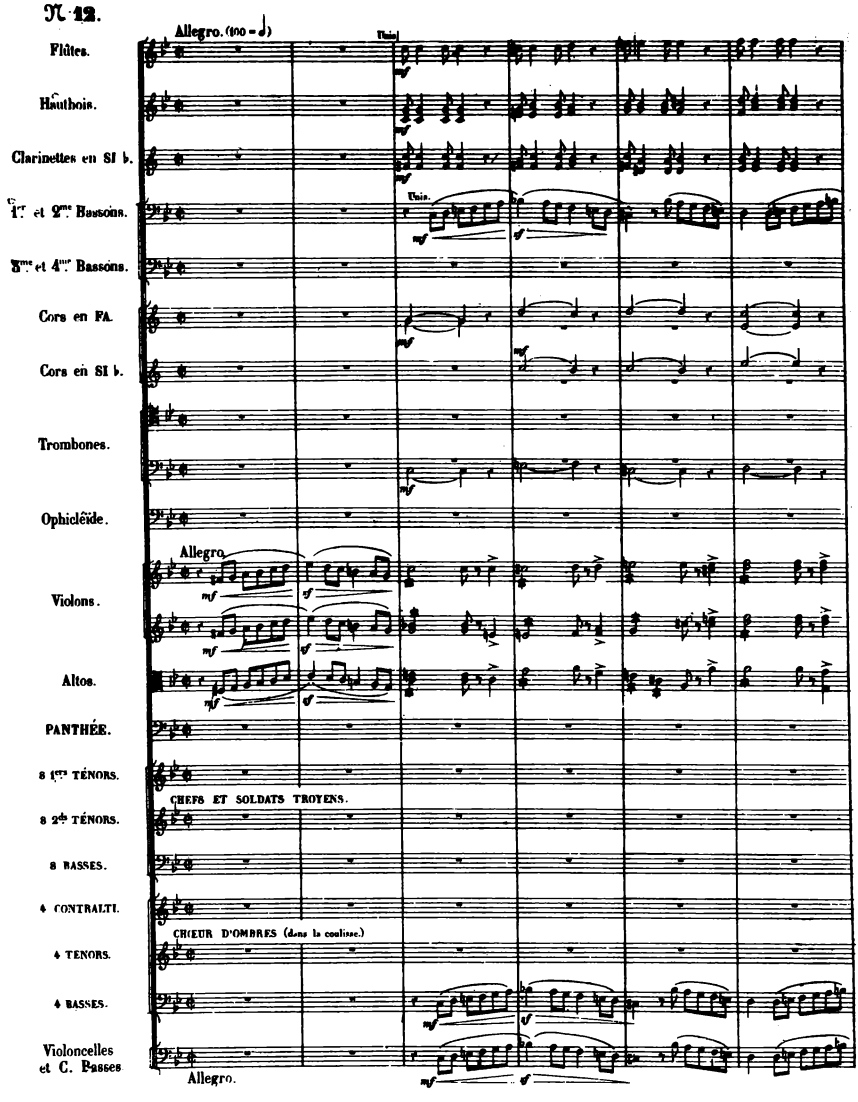

(La voix s'affaiblit peu à peu)
hé - las!
Re - ver - ra - t - il ton heu - reu - se sœ - re,
le pau - vre Hy - las?...

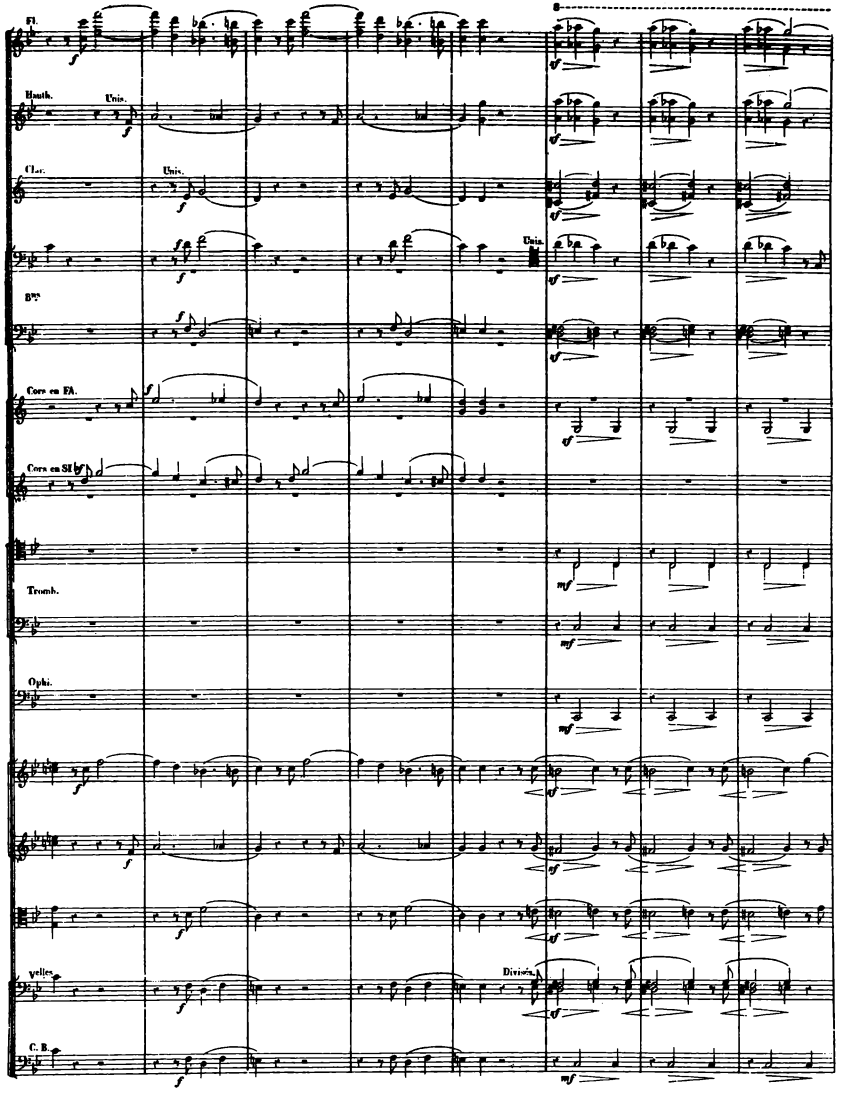

Un peu plus fort.
diminuendo.
diminuendo.
p
Un peu plus fort.
Un peu plus fort.
Ber - ce mol - le - ment sur ton sein su - bli - - me
O puissan - te mer,
diminuendo.
Un peu plus fort.

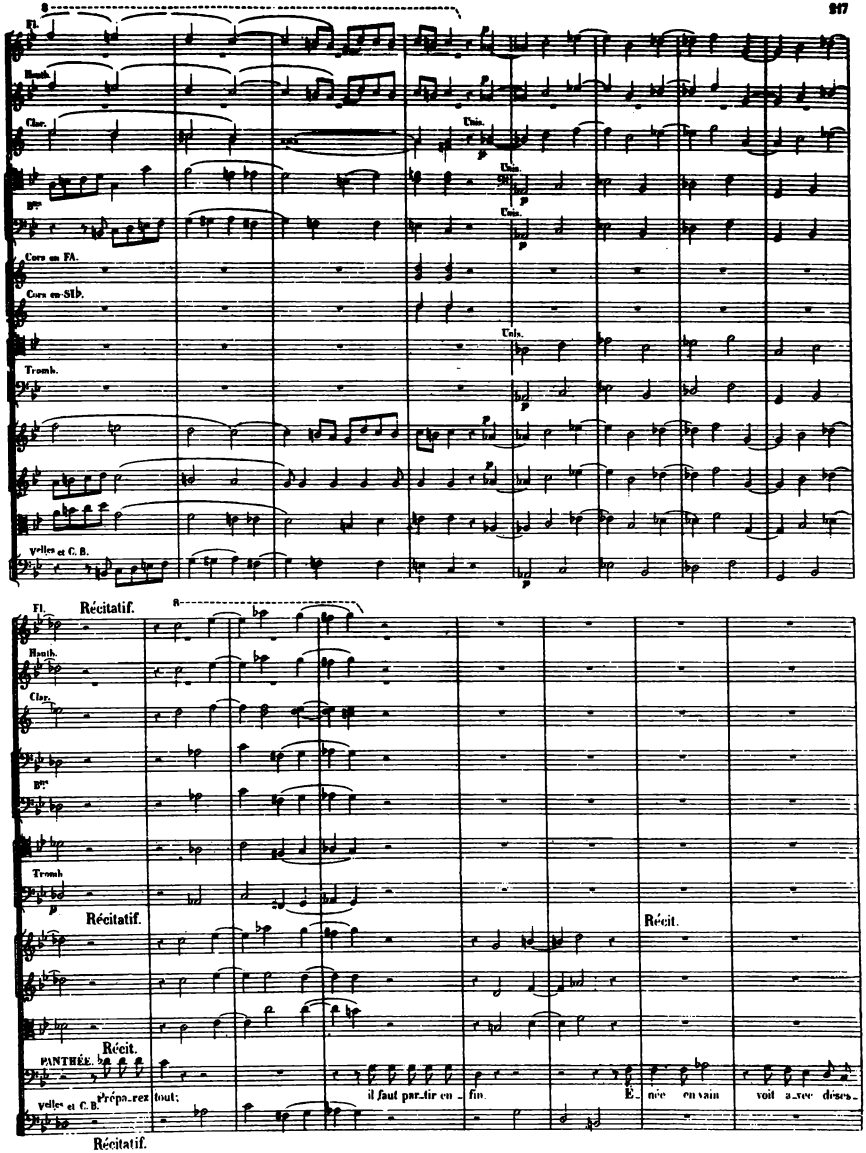

pp
smorzando.
(il s'endort)
— l'en - fant.
smorzando.
smorzando.

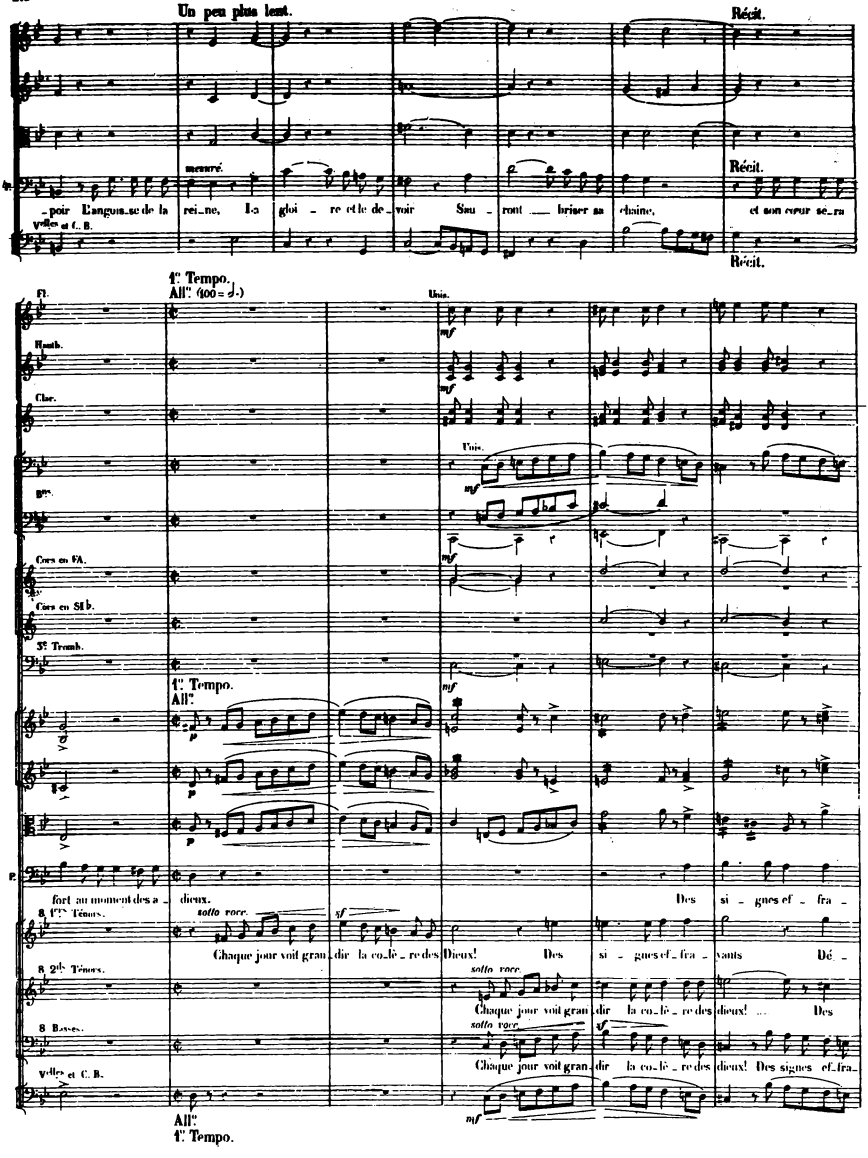
SCÈNE ET CHŒUR.

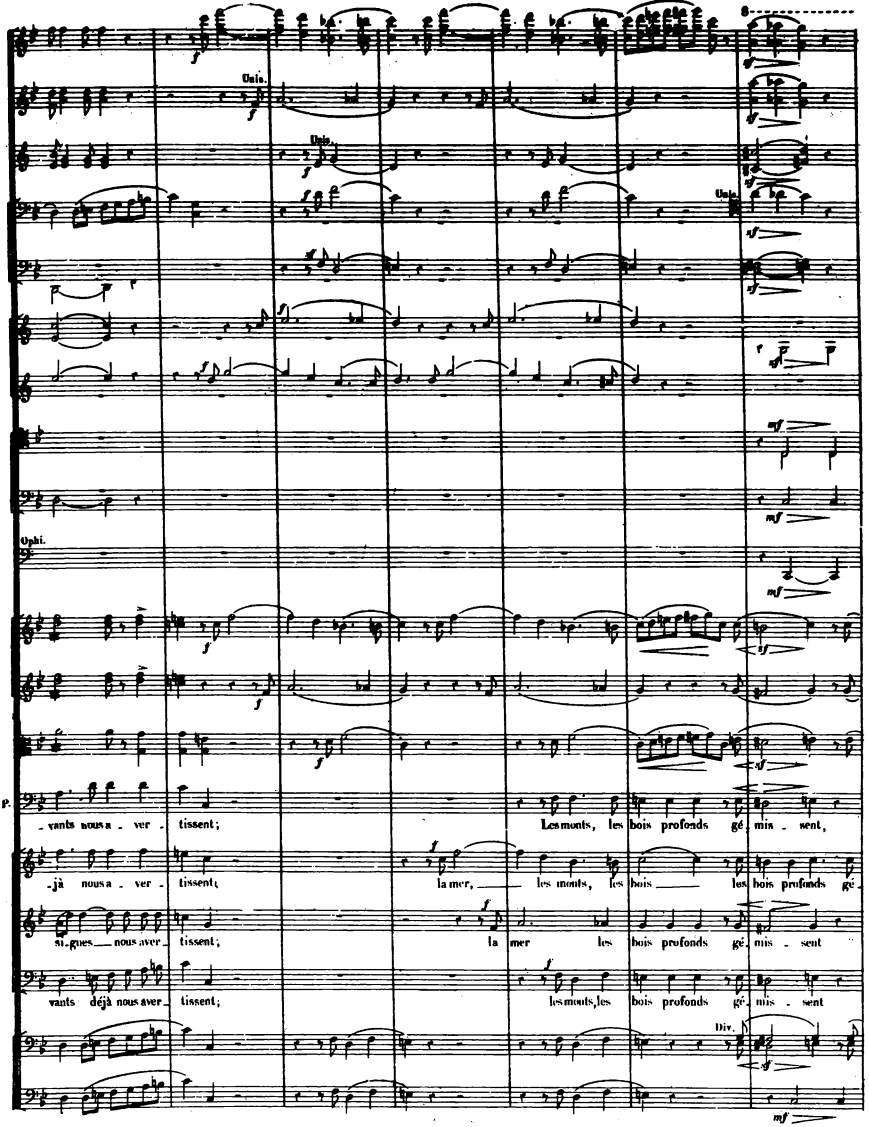
N° 12.

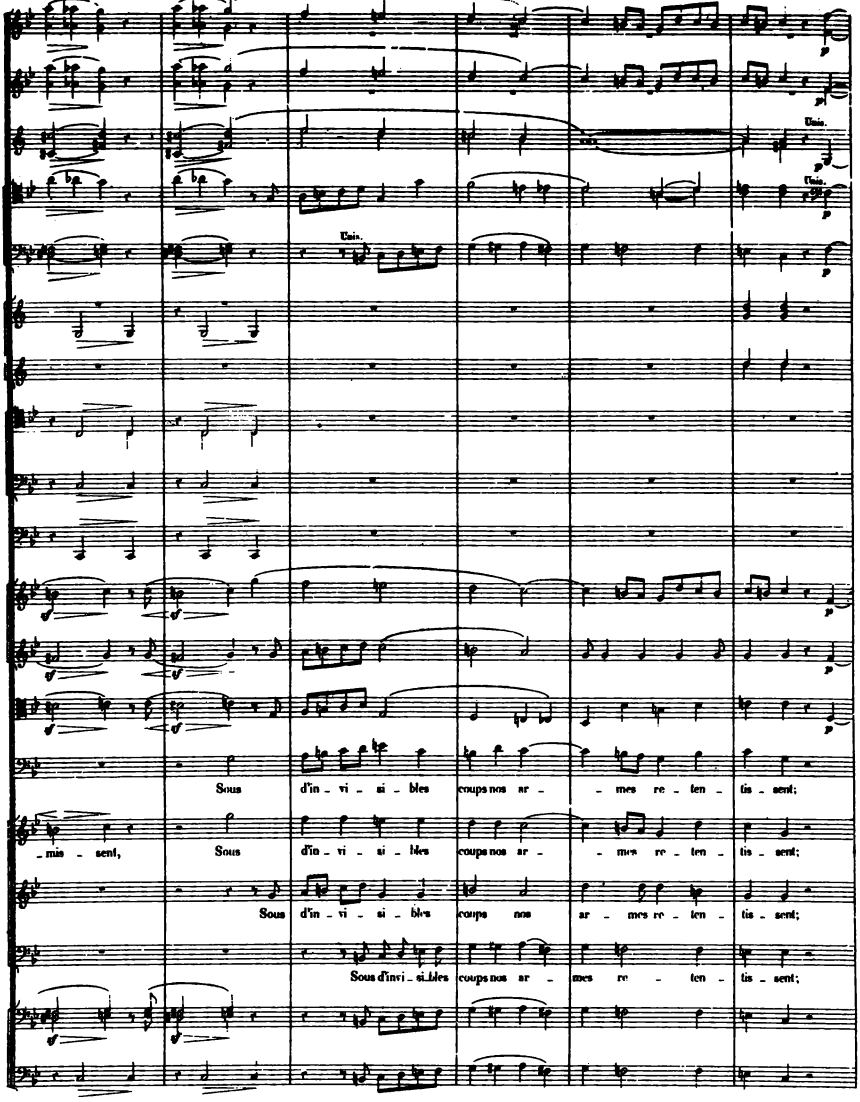


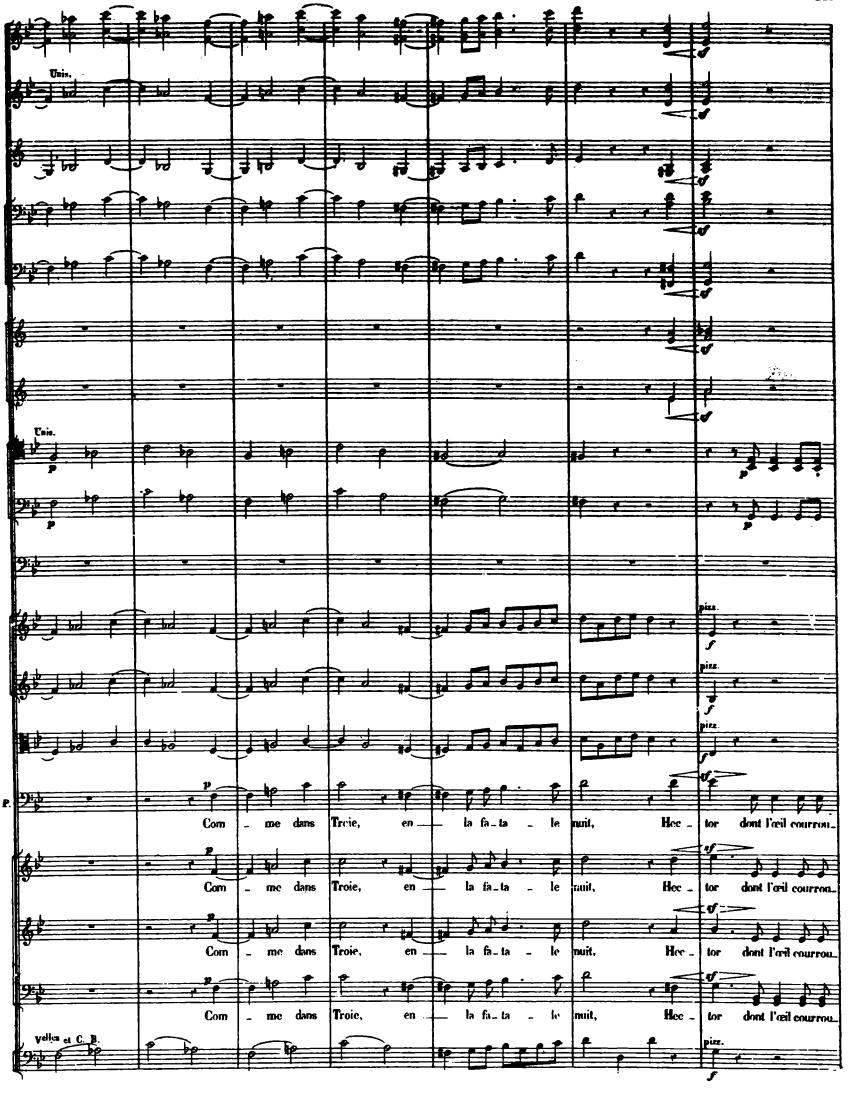

Fl.
Hauth.
Unis.
Clar.
Unis.
Bns
Cors en FA.
Cors en SI♭
Tromb.
Ophi.
ycelles
Divisés.
C. B.

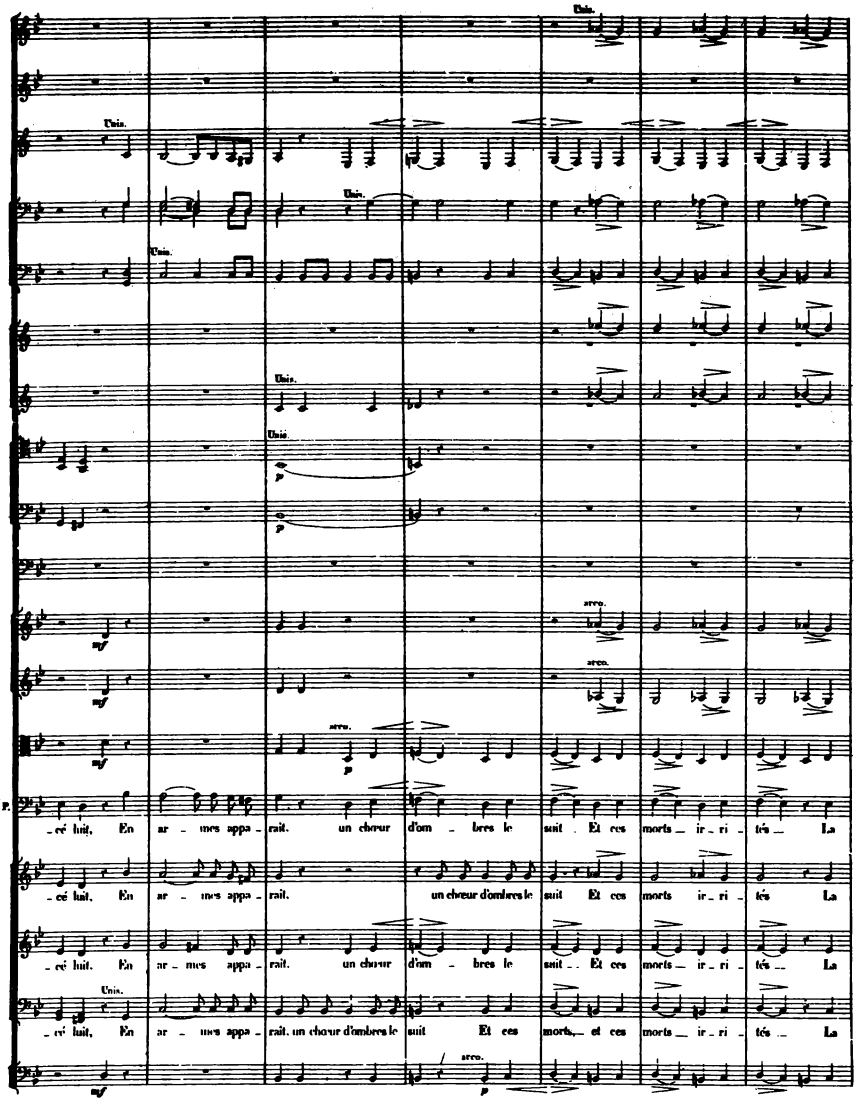

Fl.
Récitatif.
Hautb.
Clar.
Bns
Tromb.
Récitatif.
Récit.
Récit.
PANTHÉE.
Prépa_rez tout;
il faut par_tir en _ fin.
É_née en vain
voit a_vec dépen_
Récitatif.

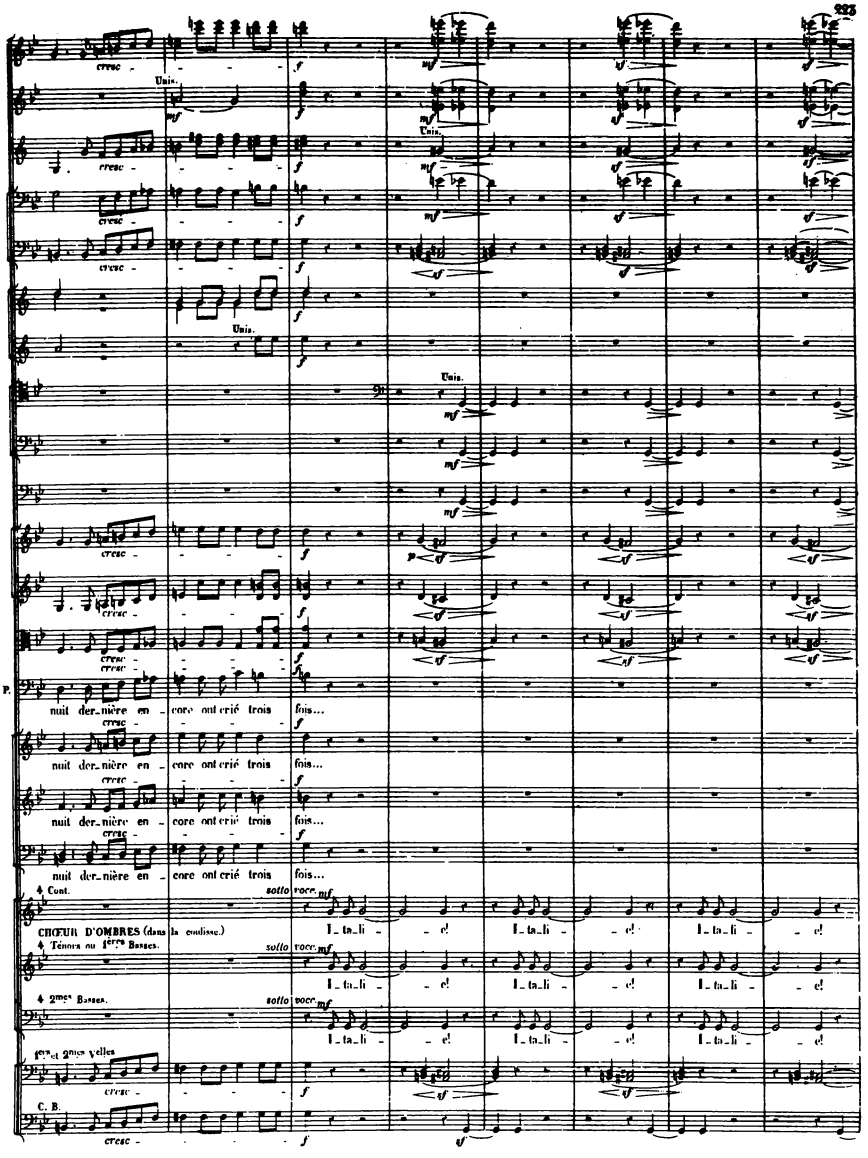

Un peu plus lent.
Récit.
mesuré.
Récit.
-poir L'angoisse de la rei-ne, La gloi - re et le de-voir Sau - ront ___ briser sa chaîne, et son cœur se-ra
Vclles et C. B.
Récit.
1e Tempo.
All.e (400 = ♩.)
Fl.
Unis.
Hautb.
Clar.
Cors en fA.
Cors en Sib.
3es Tromb.
1e Tempo.
All.e
fort au moment des a - dieux. Des si - gnes ef - fra -
8 1ers Ténors.
sotto voce.
Chaque jour voit gran dir la co-lè - re des Dieux! Des si - gnes ef - fra - vants Dé -
8 2es Ténors.
sotto voce.
Chaque jour voit gran dir la co-lè - re des dieux! ... Des
8 Basses.
sotto voce.
Chaque jour voit gran dir la co-lè - re des dieux! Des signes ef-fra-
Vclles et C. B.
All.o
1e Tempo.

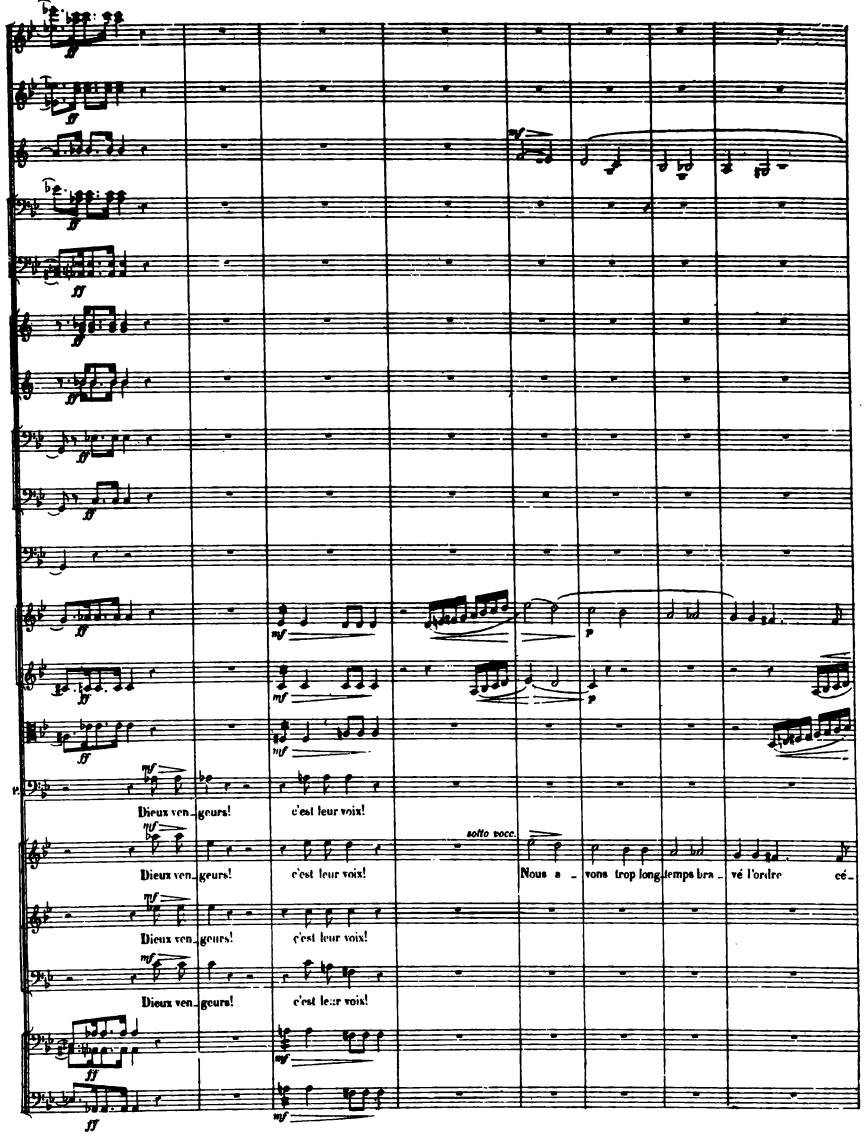

Unis.
Unis.
Unis.
Ophi.
Div.
-vants nous a - ver - tissent;
Les monts, les bois profonds gé mis - sent,
-jà nous a - ver - tissent;
la mer, les monts, les bois les bois profonds gé
si.gues nous aver - tissent;
la mer les bois profonds gé mis - sent
vants déjà nous aver - tissent;
les monts, les bois profonds gé mis - sent

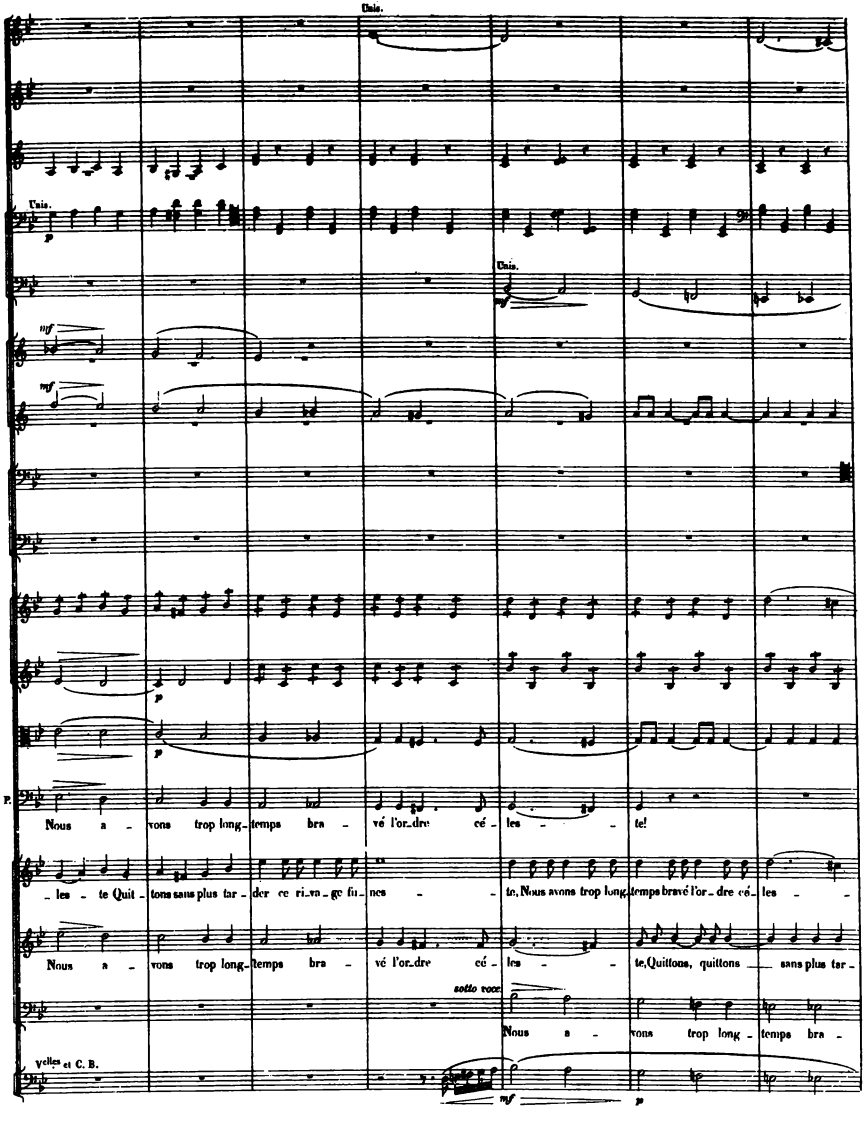

Unis.
Unis.
Unis.
Sous d'in - vi - si - bles coups nos ar - - mes re - ten - tis - sent;
- mis - sent, Sous d'in - vi - si - bles coups nos ar - - mes re - ten - tis - sent;
Sous d'in - vi - si - bles coups nos ar - mes re - ten - tis - sent;
Sous d'invi - si - bles coups nos ar - mes re - ten - tis - sent;

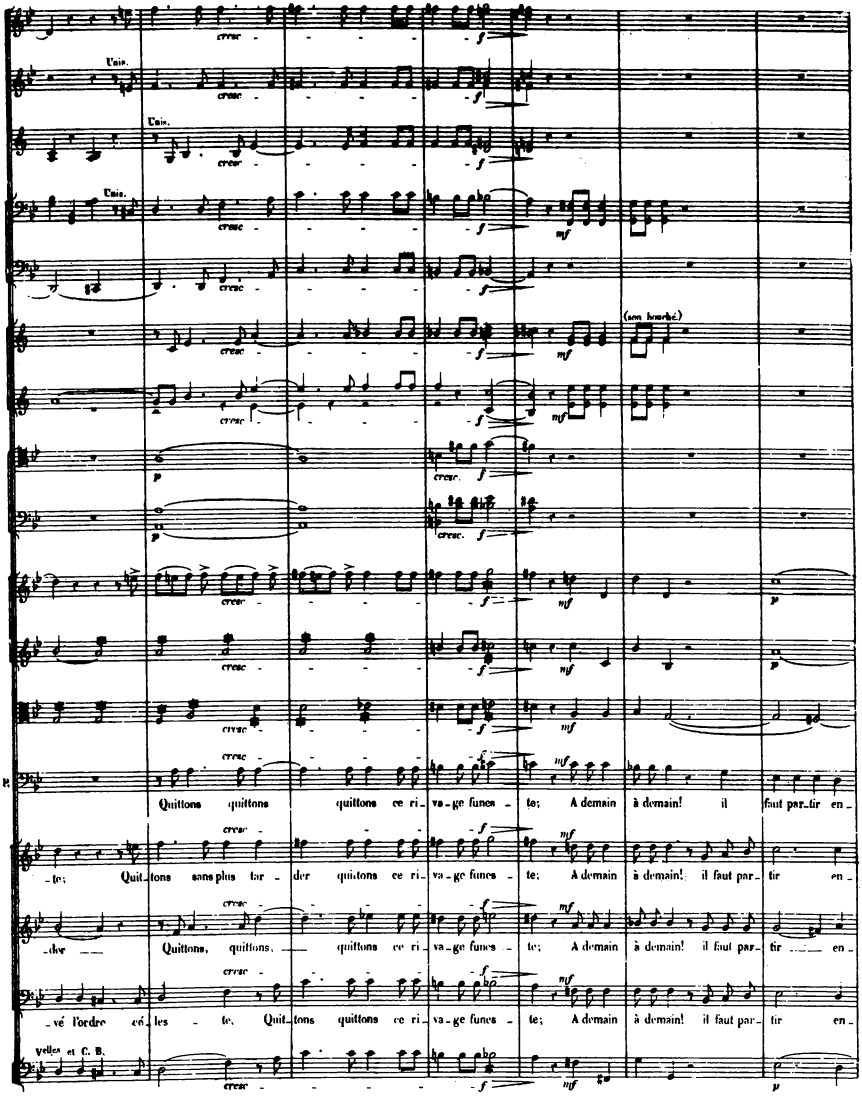

Unis.
Unis.
p
p
pizz.
f
pizz.
f
pizz.
f
p
Com - me dans Troie, en la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou-
Com - me dans Troie, en la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou-
Com - me dans Troie, en la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou-
Com - me dans Troie, en la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou-
velles et C. B.
pizz.
f

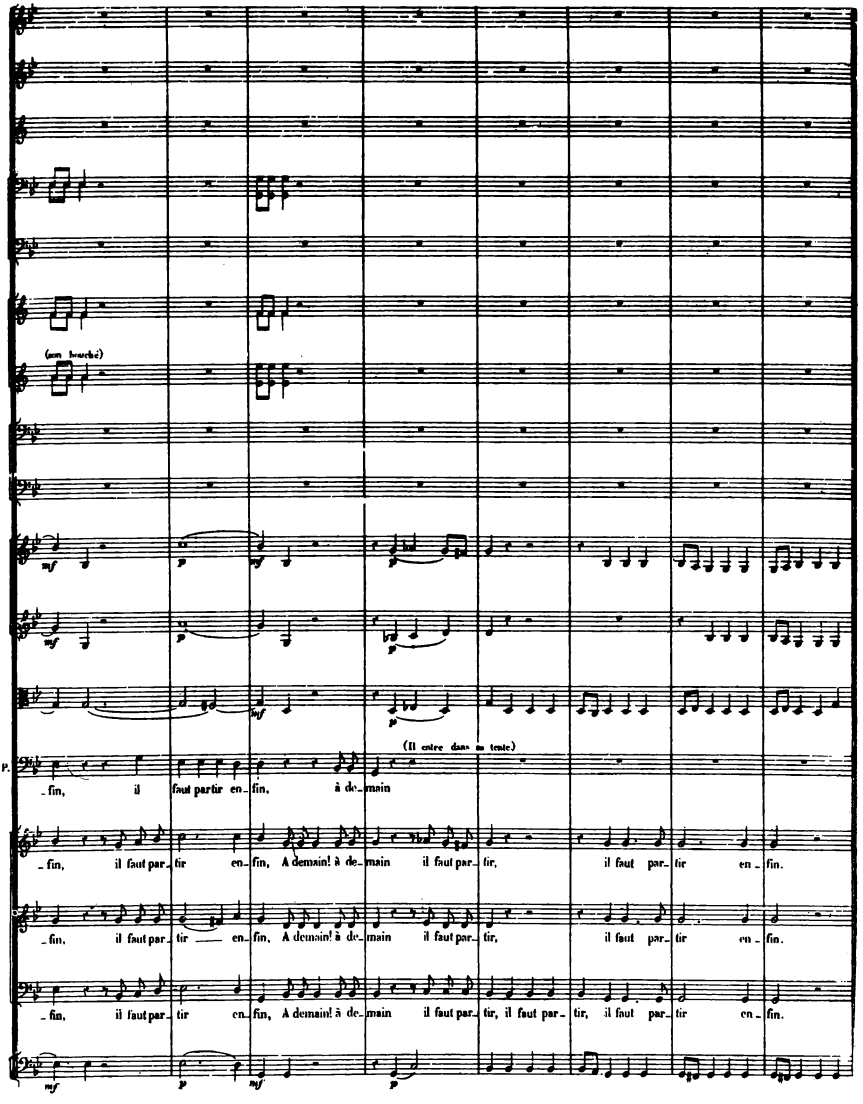

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
arco.
arco.
arco.
P.
_cé lui, En ar_mes appa_rait. un chœur d'om_bres le suit. Et ces morts_ ir_ri_tés_ La
_cé lui, En ar_mes appa_rait. un chœur d'ombres le suit Et ces morts ir_ri_tés La
_cé lui. En ar_mes appa_rait. un chœur d'om_bres le suit_. Et ces morts_ ir_ri_tés_ La
Unis.
_cé lui, En ar_mes appa_rait. un chœur d'ombres le suit Et ces morts,_ et ces morts_ ir_ri_tés_ La
arco.


Unis.
P.
nuit der_nière en _ core ont crié trois fois...
CHŒUR D'OMBRES (dans la coulisse.)
4 Ténors ou 1ers Basses.
4 2mes Basses.
1ers et 2mes Pelles
C. B.
sotto voce.
I_ta_li _ _ e!


ff
mf
p
Dieux ven_geurs! c'est leur voix!
Dieux ven_geurs! c'est leur voix!
sotto voce.
Nous a_vons trop long_temps bra_vé l'ordre cé_
Dieux ven_geurs! c'est leur voix!
Dieux ven_geurs! c'est leur voix!

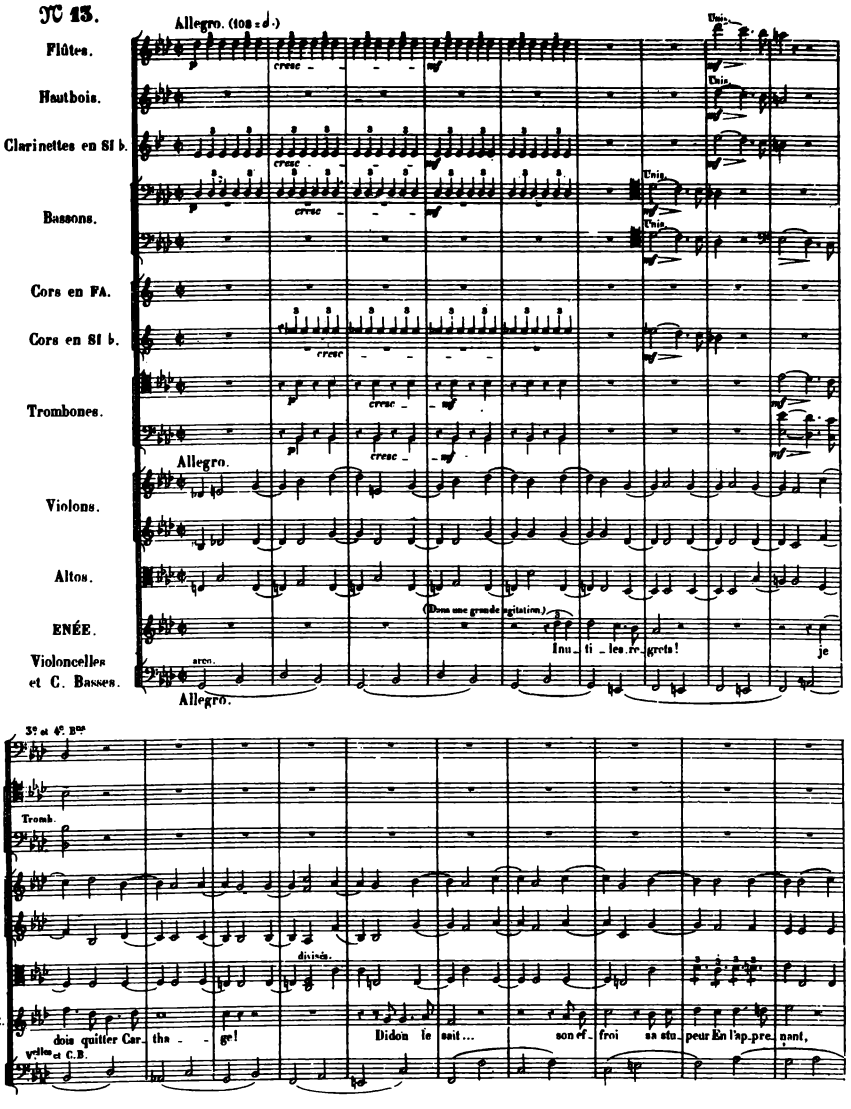

Unis.
Unis.
Unis.
Nous a - vons trop long-temps bra - vé l'or-dre cé - les - te!
- les - te Quit - tons sans plus tar - der ce ri-va - ge fu - nes - te, Nous avons trop long-temps bravé l'or - dre cé - les -
Nous a - vons trop long-temps bra - vé l'or-dre cé - les - te, Quittons, quittons sans plus tar -
sotto voce
Nous a - vons trop long - temps bra -
voltes et C. B.

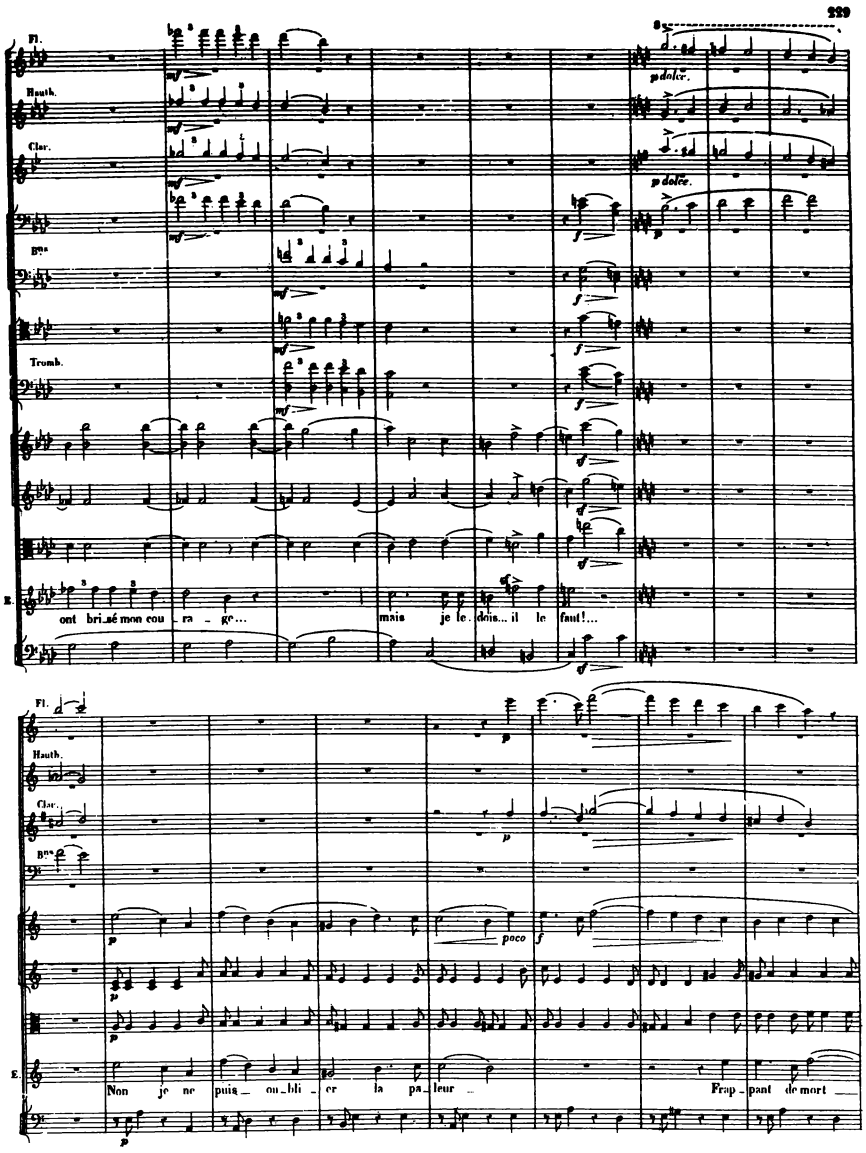

Unis.
Unis.
Unis.
(son bouché)
Quittons quittons quittons ce ri_va_ge funes_te; A demain à demain! il faut par_tir en_
_te; Quit_tons sans plus tar_der quittons ce ri_va_ge funes_te; A demain à demain! il faut par_tir en_
_dre Quittons, quittons, quittons ce ri_va_ge funes_te; A demain à demain! il faut par_tir en_
_vé l'ordre cé_les_te, Quit_tons quittons ce ri_va_ge funes_te; A demain à demain! il faut par_tir en_
velles et C. B.

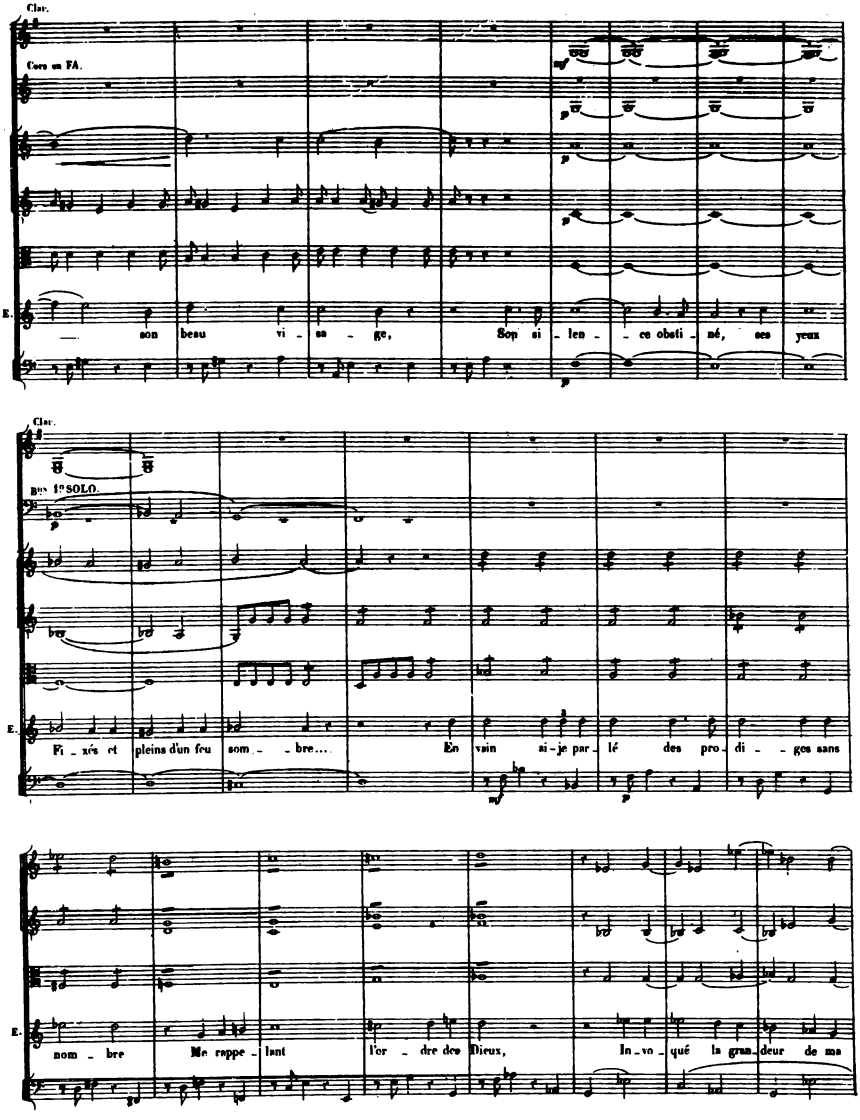

(son bouché)
(Il entre dans la tente)
_fin, il faut partir en_fin, à de_main
_fin, il faut par_tir en_fin, A demain! à de_main il faut par_tir, il faut par_tir en_fin.
_fin, il faut par_tir en_fin, A demain! à de_main il faut par_tir, il faut par_tir en_fin.
_fin, il faut par_tir en_fin, A demain! à de_main il faut par_tir, il faut par_tir, il faut par_tir en_fin.

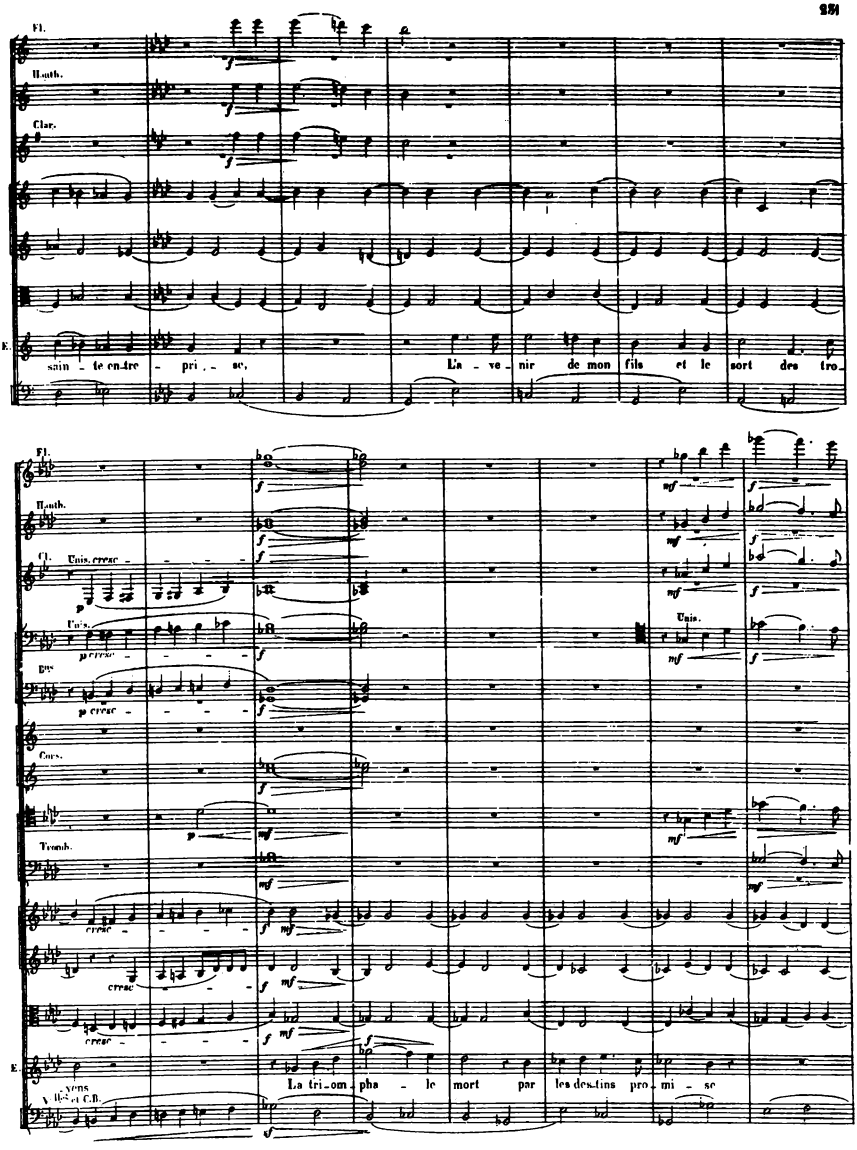
RÉCIT ET AIR.

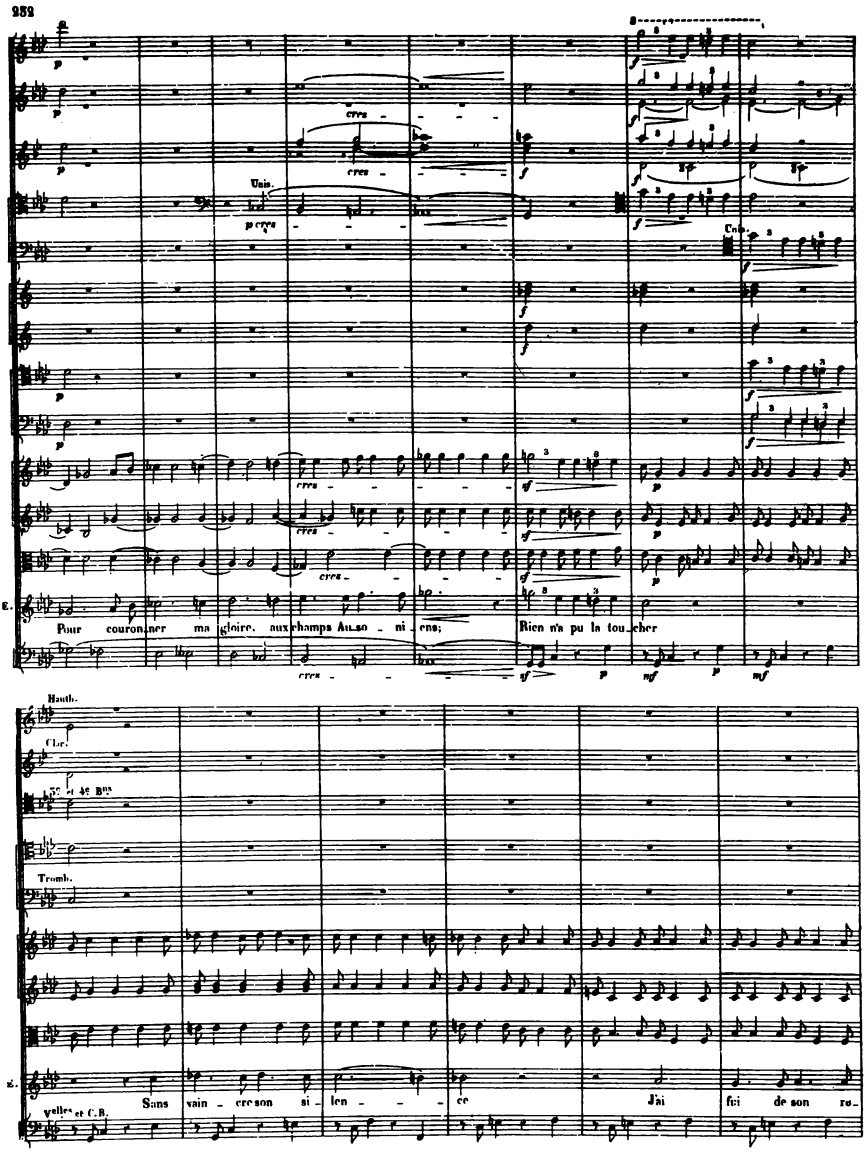
N° 13.

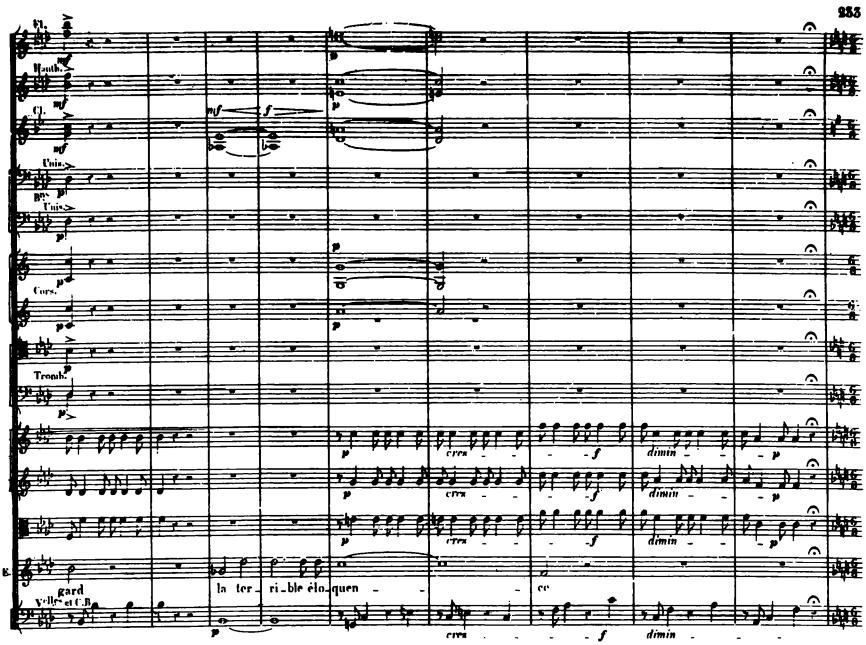



Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
Tromb.
E.
ont bri_sé mon cou_ra_ge...
mais je le...dois... il le faut!...
p dolce.
Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
E.
Non je ne puis_ou_bli_er la pa_leur
Frap_pant de mort
poco

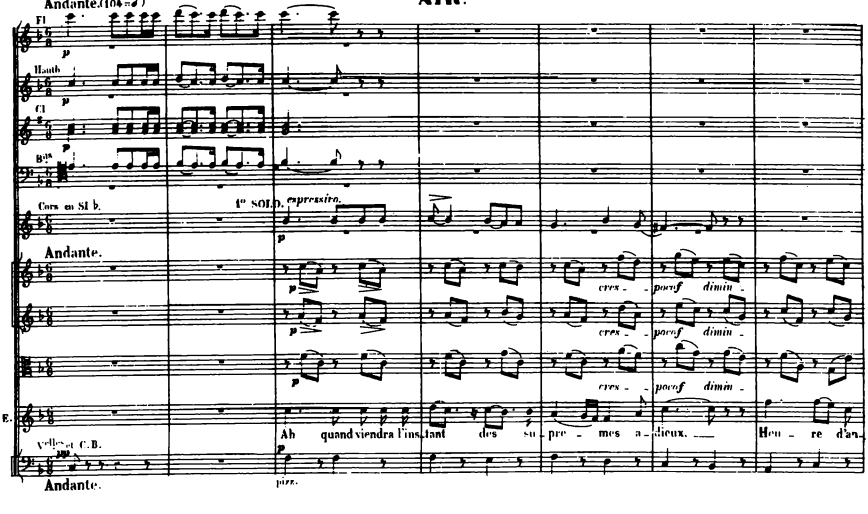

Clar.
Cors en FA.
E.
son beau vi - sa - ge, Son si - len - ce obsti - né, ses yeux
Clar.
Bns 1e SOLO.
E.
Fi - xés et pleins d'un feu som - - bre.... En vain ai-je par - lé des pro - di - - ges sans
E.
nom - bre Me rappe - lant l'or - dre des Dieux, In - vo - qué la gran - deur de ma

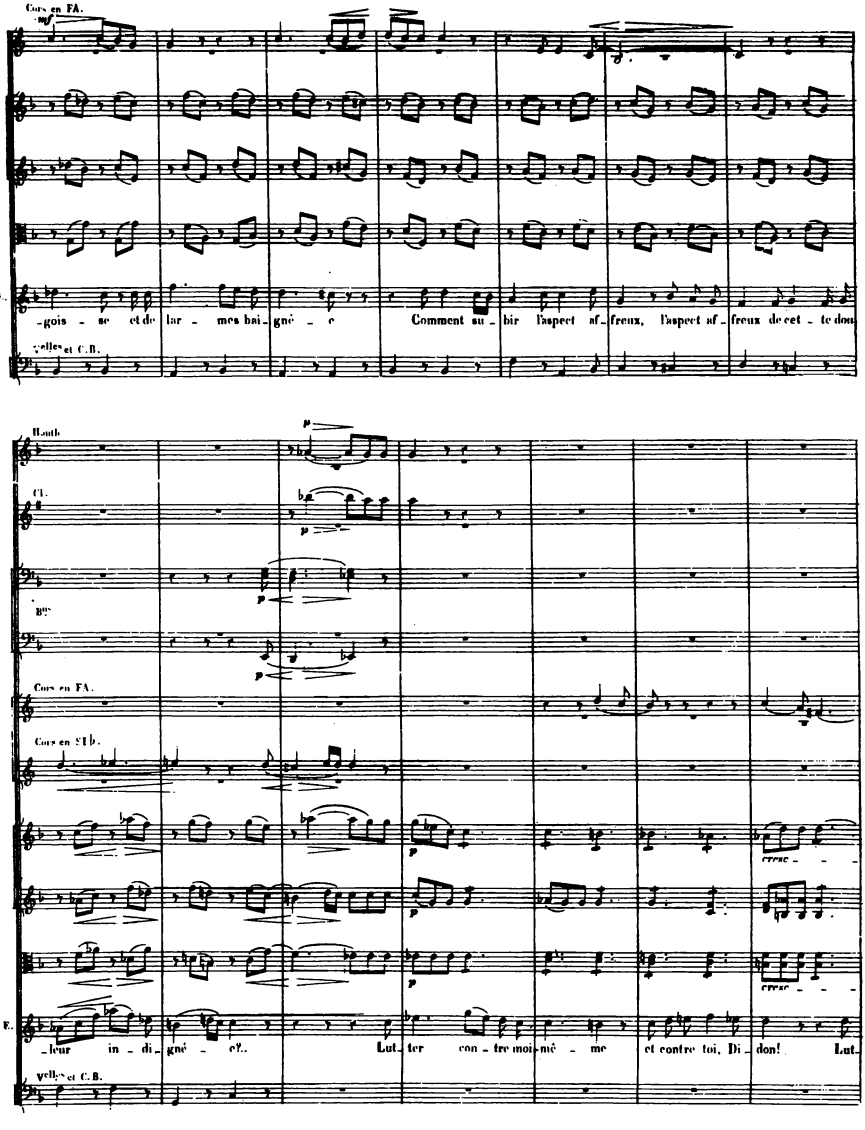

Fl.
Hauth.
Clar.
E.
sain - te en-tre - pri - se,
La - ve - nir de mon fils et le sort des tro -
Fl.
Hauth.
Cl.
Uns. cresc -
Cors
Tromb.
cresc -
E.
Voyons les C.D.
La tri-om-pha - le mort par les des-tins pro - mi - se

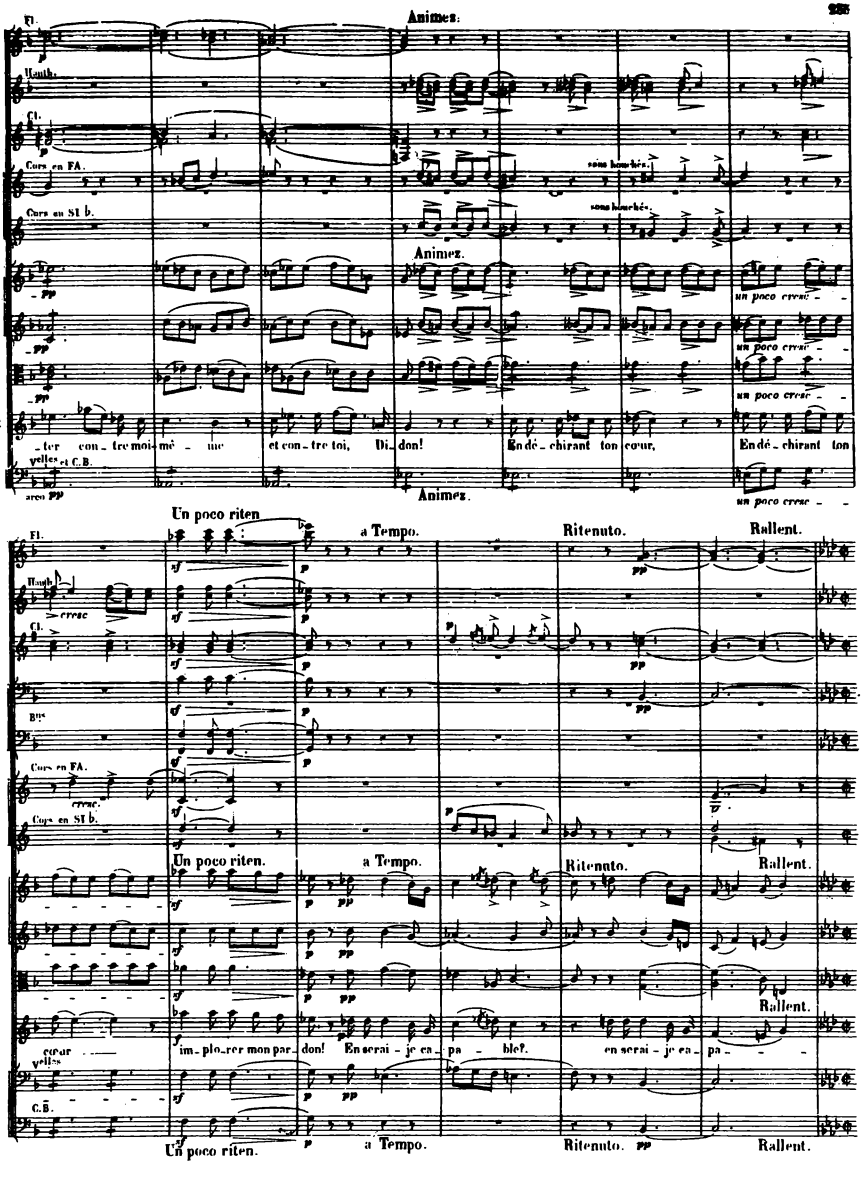

Uns.
Pour couronner ma gloire, aux champs Au-so - ni - ens;
Rien n'a pu la toucher
Hauth.
Clar.
Tromb.
Sans vain - cre son si - len - ce
J'ai fai de son re-

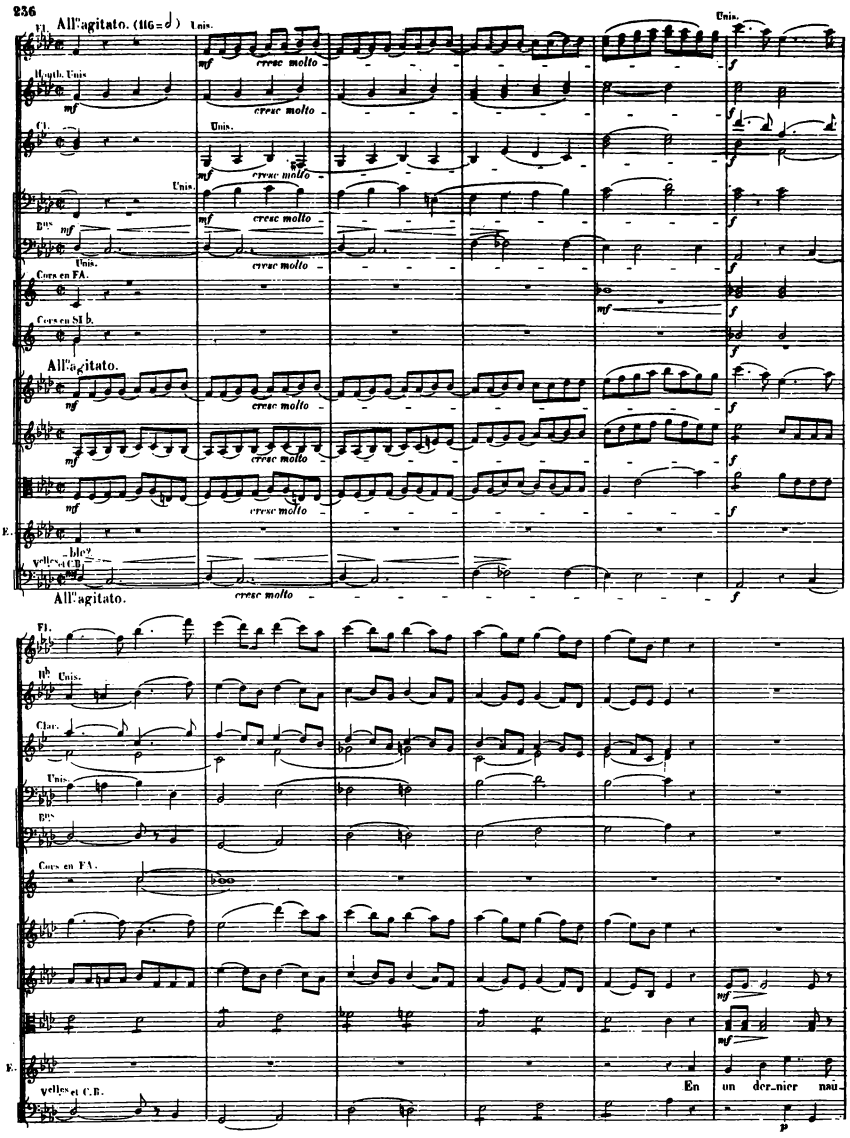

Fl.
Hauth.
Cl.
Vlns.
Cors.
Tromb.
E.
gard
la ter ri ble élo quen ce
Velles et C.B.
cresc
dimin

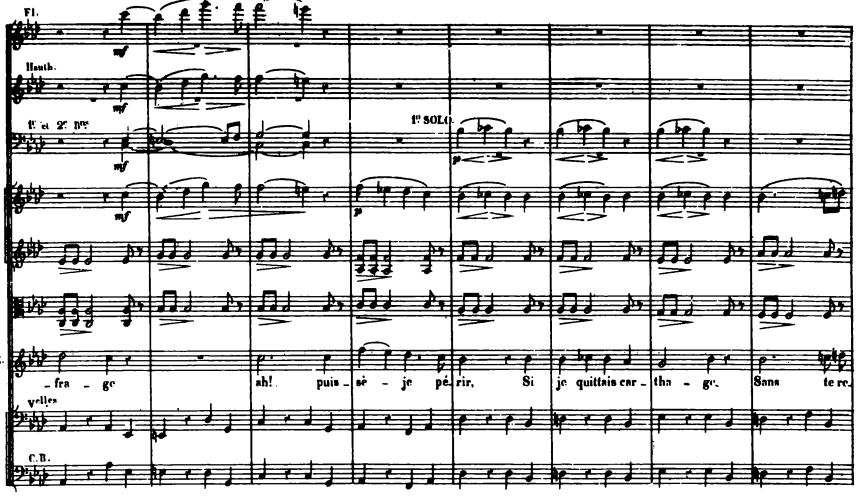
AIR.

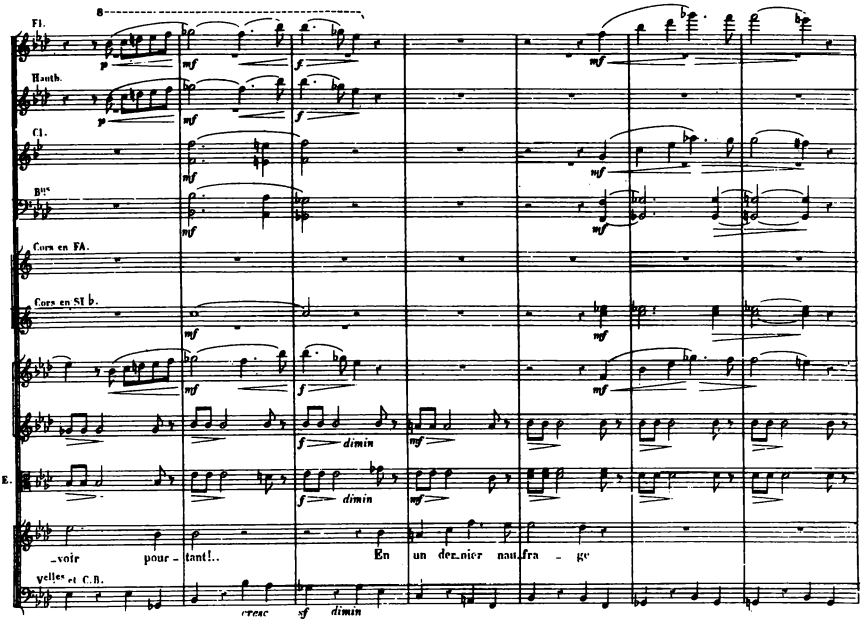

Andante. (104 ♩)
Fl.
Hauth.
Cl.
Cors en Si b.
1er SOLO. expressivo.
Andante.
cresc
poco f
dimin
E.
Ah quand viendra l'instant des su pre mes a dieux. Heu re d'an
Velles et C.B.
Andante.
pizz.

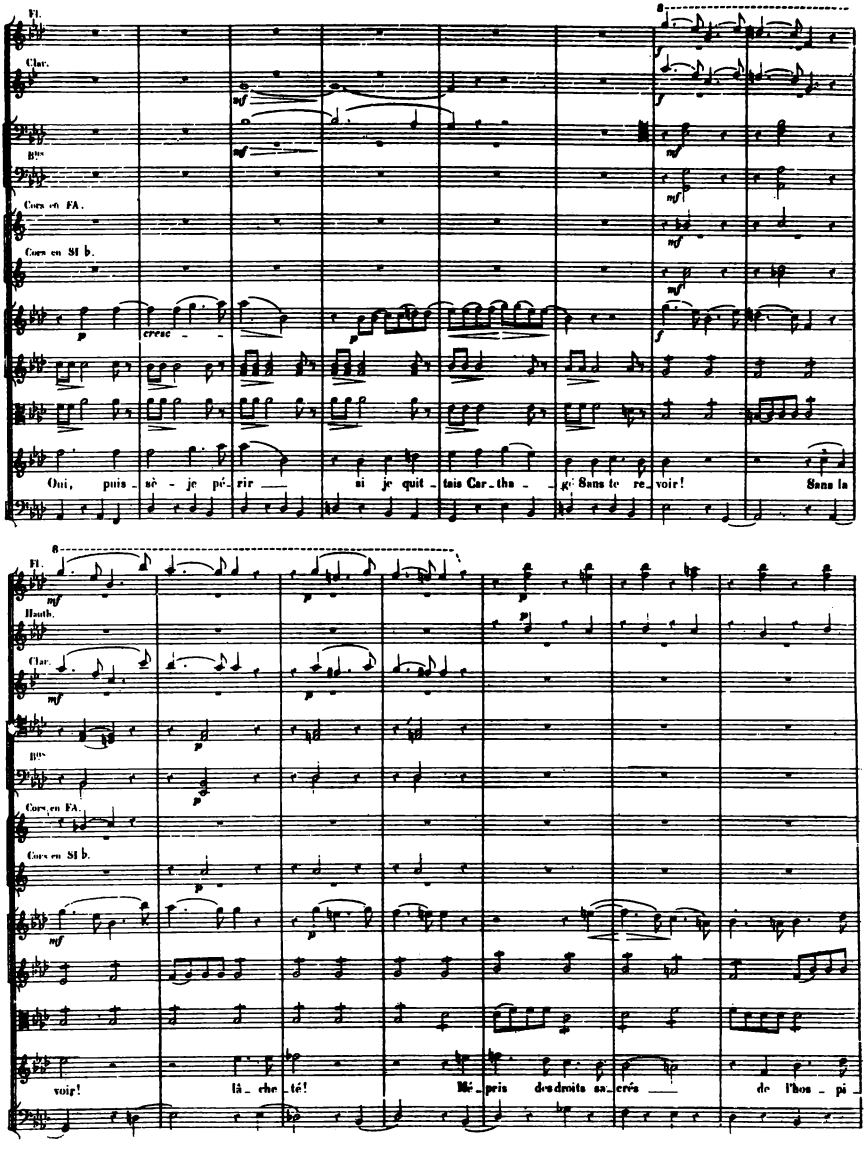

Cors en FA.
-gois - se et de lar - mes bai - gné - e
Comment su - bir l'aspect af - freux, l'aspect af - freux de cet - te dou
celles et C.B.
Hauth
Cl.
Bns
Cors en FA.
Cors en Si b.
cresc - - -
cresc - - -
-leur in - di - gné - e!..
Lut - ter con - tre moi-mê - me et contre toi, Di - don!
Lut
celles et C.B.

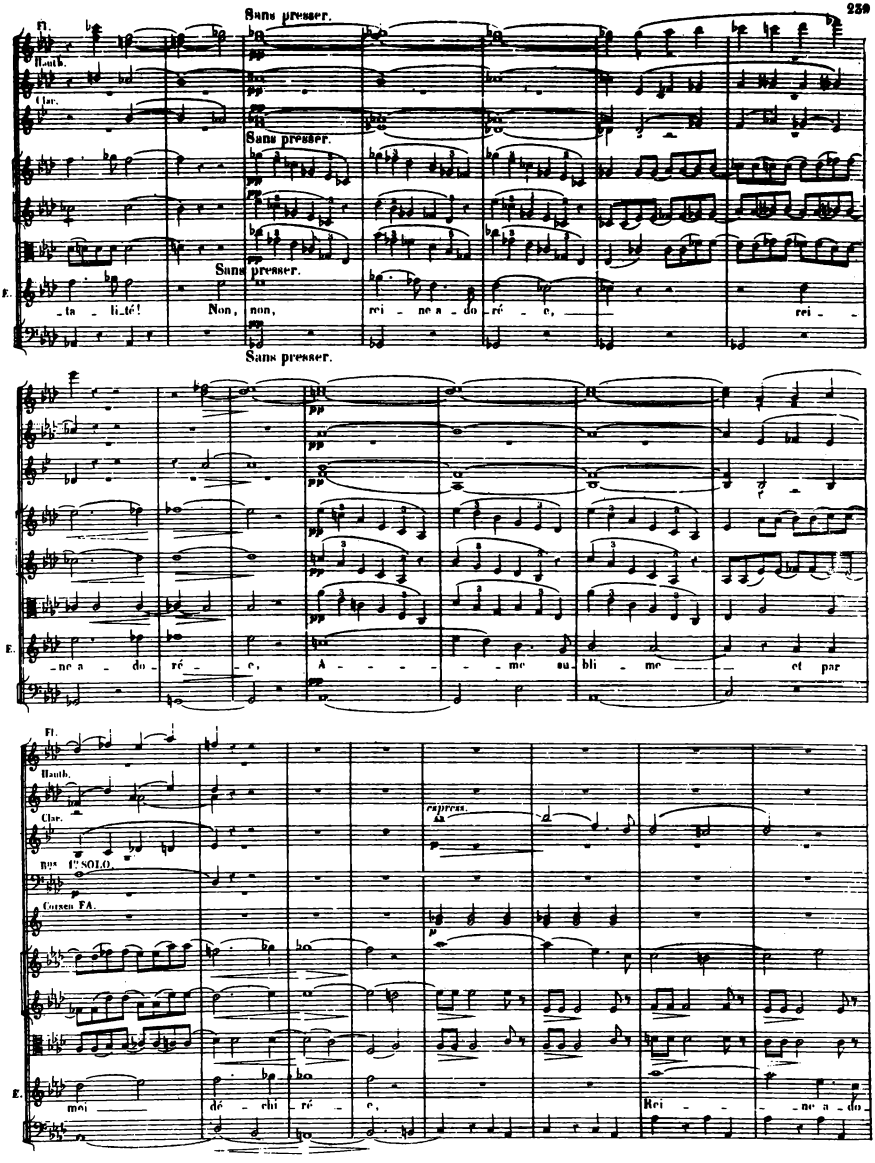

Animez.
Fl.
Hautb.
Cl.
Cors en FA.
Cors en SI b.
sons bouchés.
Animez.
un poco cresc.
E
ter con tre moi mê me et con tre toi, Di don! En dé chirant ton cœur, En dé chirant ton
Violles et C.B.
arco pp
Animez.
un poco cresc.
Un poco riten
a Tempo.
Ritenuto.
Rallent.
Fl.
Hautb.
cresc
Cl.
Bns
Cors en FA.
cresc.
Cors en SI b.
Un poco riten.
a Tempo.
Ritenuto.
Rallent.
cœur
im plo rer mon par don! En serai je ca pa ble? en serai je ca pa
Violles
C.B.
Un poco riten.
a Tempo.
Ritenuto.
Rallent.

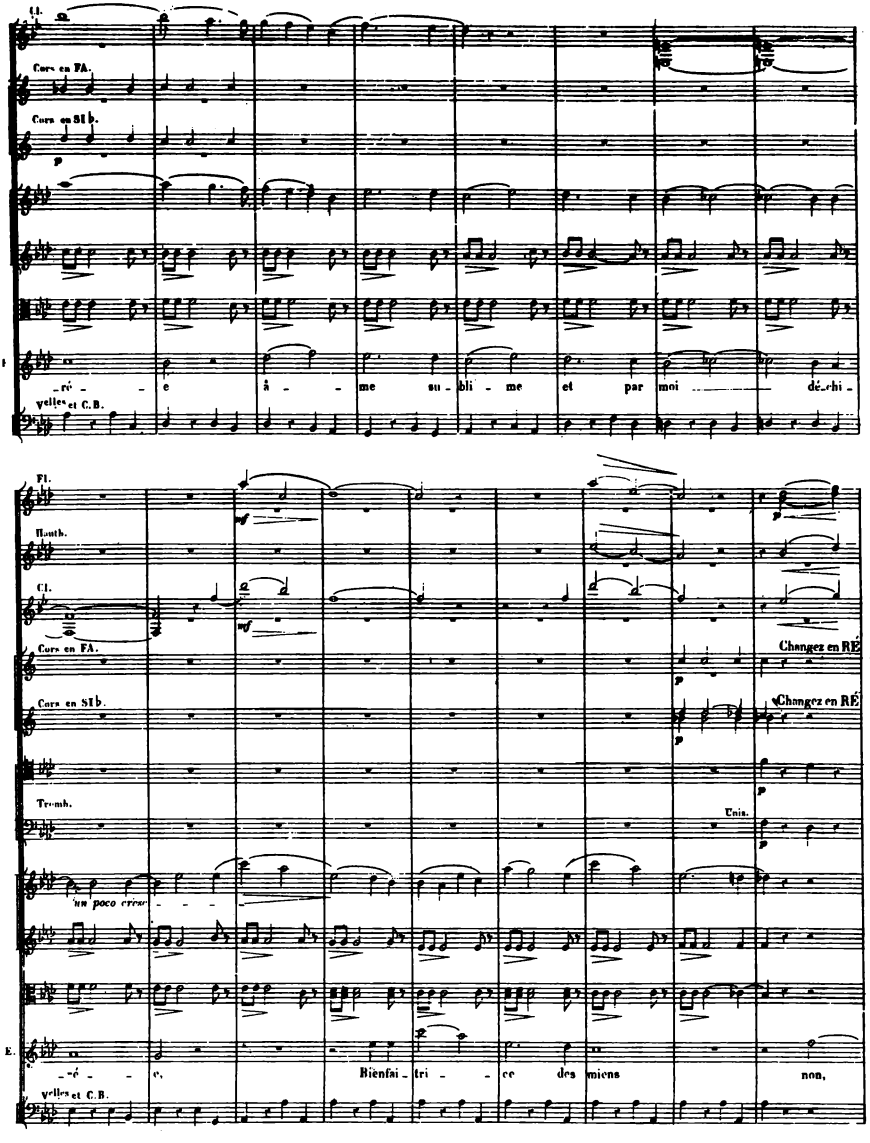

All.o agitato. (116=♩)
Unis.
Fl.
Hautb. Unis
Cl.
Bns
Cors en FA.
Cors en Si b.
All.o agitato.
E.
Velles et C.B.
All.o agitato.
cresc molto
Unis.
Clar.
En un der_nier nau-

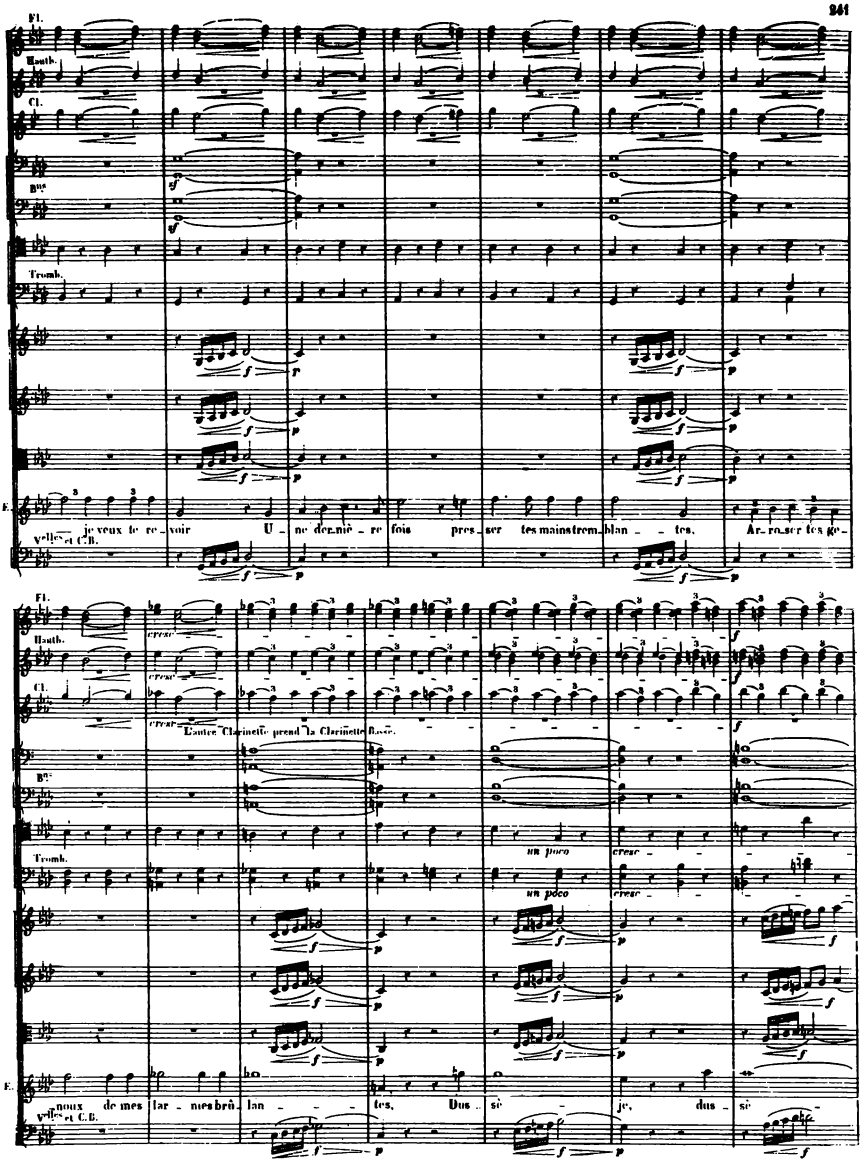

Fl.
Hautb.
1er et 2e Bns
1er SOLO
E.
-fra - ge ah! puis-sè - je pé-rir, Si je quittais cet - te ter-
velles
C.B.

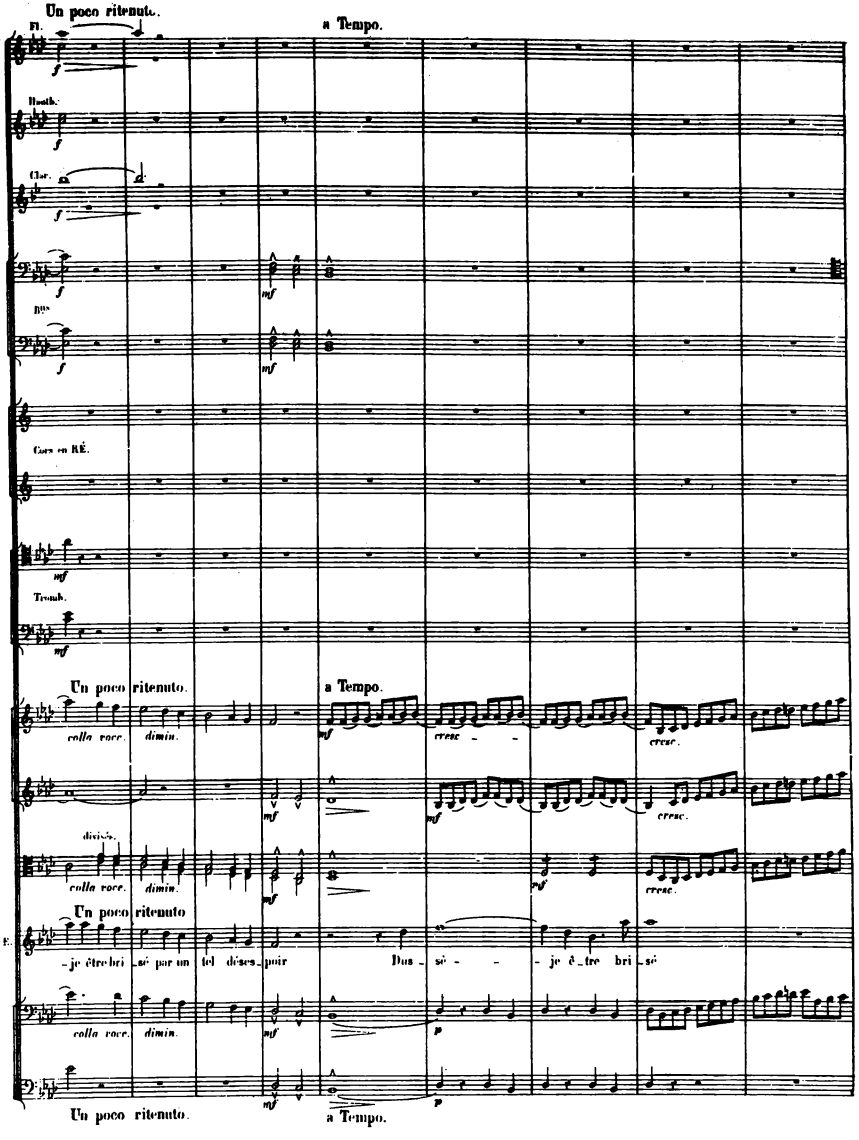

8
Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
Cors en FA.
Cors en SI b.
E.
-voir pour - tant!.. En un der-nier nau-fra - ge
velles et C.B.
cresc
sf dimin

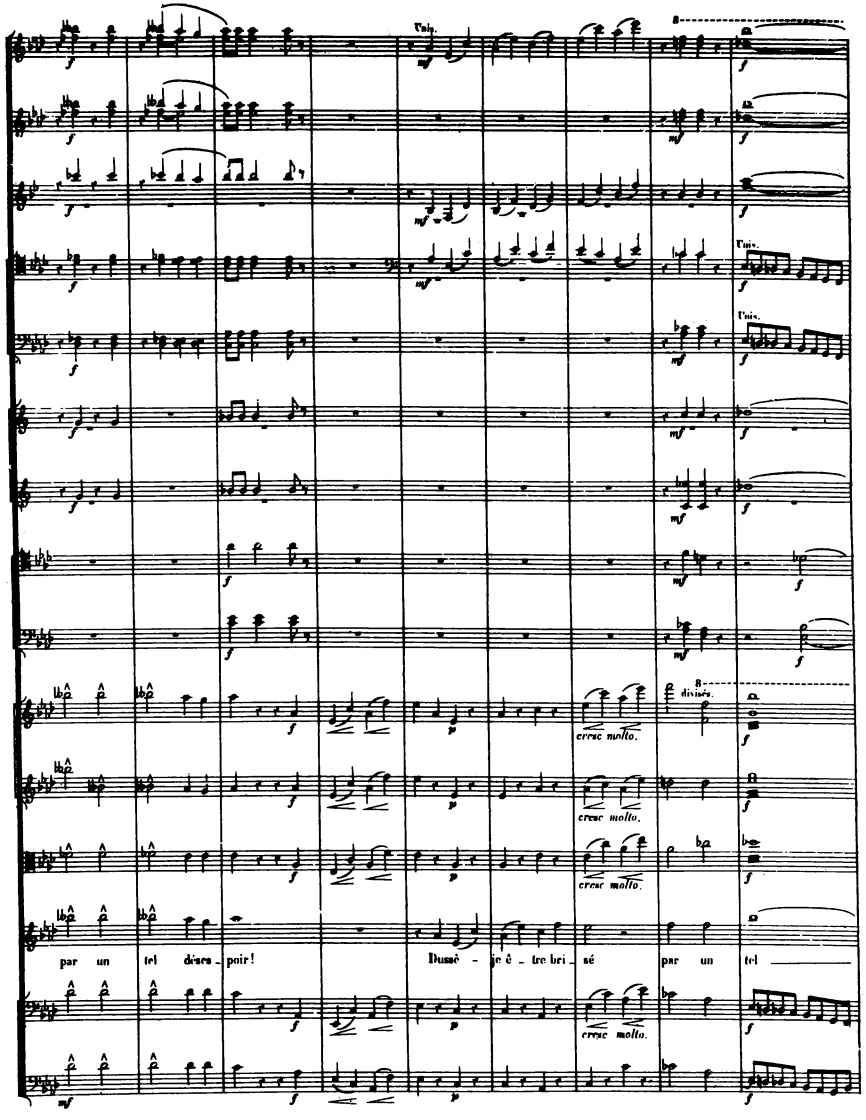

Fl.
Clar.
Bns
Cors en FA.
Cors en Si b.
Oui, puis - sè - je pé - rir si je quit - tais Car - tha - gè Sans te re - voir! Sans la
Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
Cors en FA.
Cors en Si b.
voir! là - che - té! Mé - pris des droits sa - crés de l'hos - pi

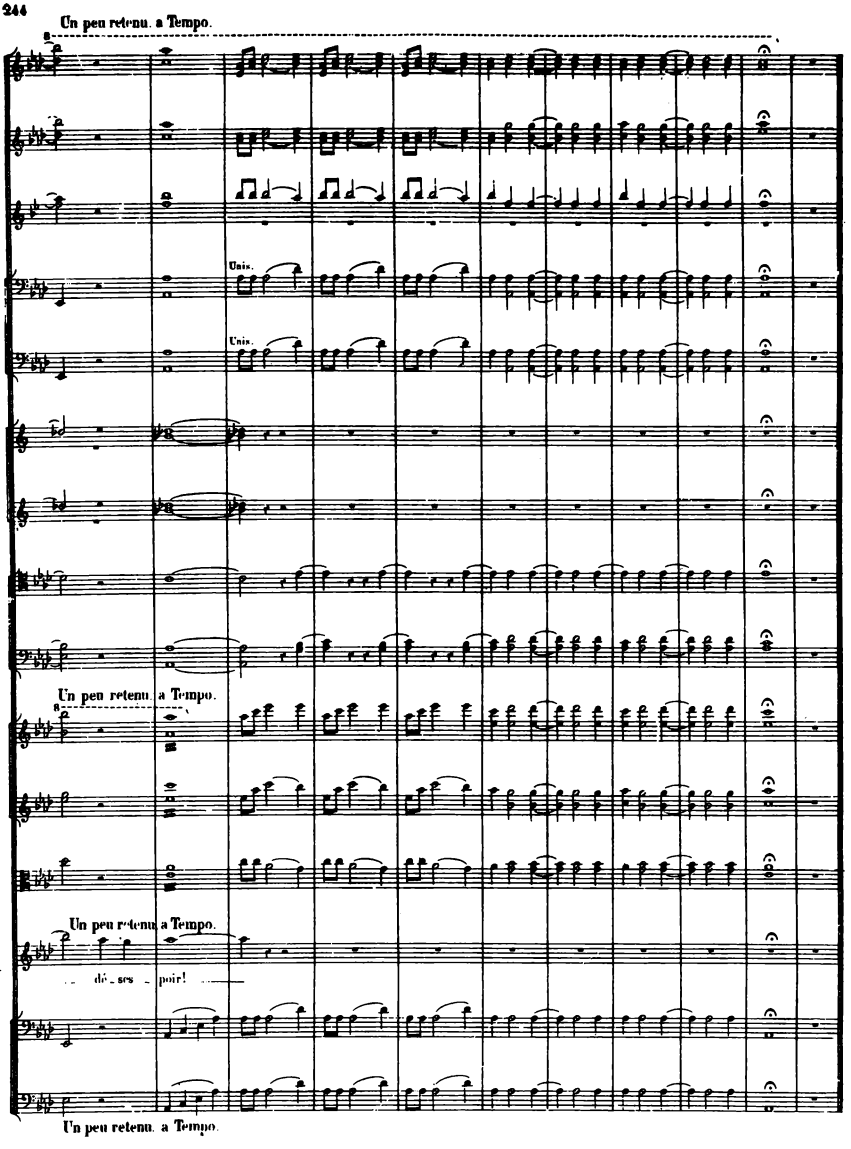

Sans presser.
Fl.
Hauth.
Clar.
Sans presser.
Sans presser.
E.
_ta _ li_té! Non, non, rei _ ne a _ do ré _ e, rei _ _
Sans presser.
E.
_ne a _ do ré _ _ e, A _ _ _ _ _ me su _ bli _ me _ _ _ et par
Fl.
Hauth.
Clar.
rejoues.
pus 1er SOLO.
Cornen FA.
E.
moi dé _ chi ré _ e, Rei _ _ _ ne a _ do

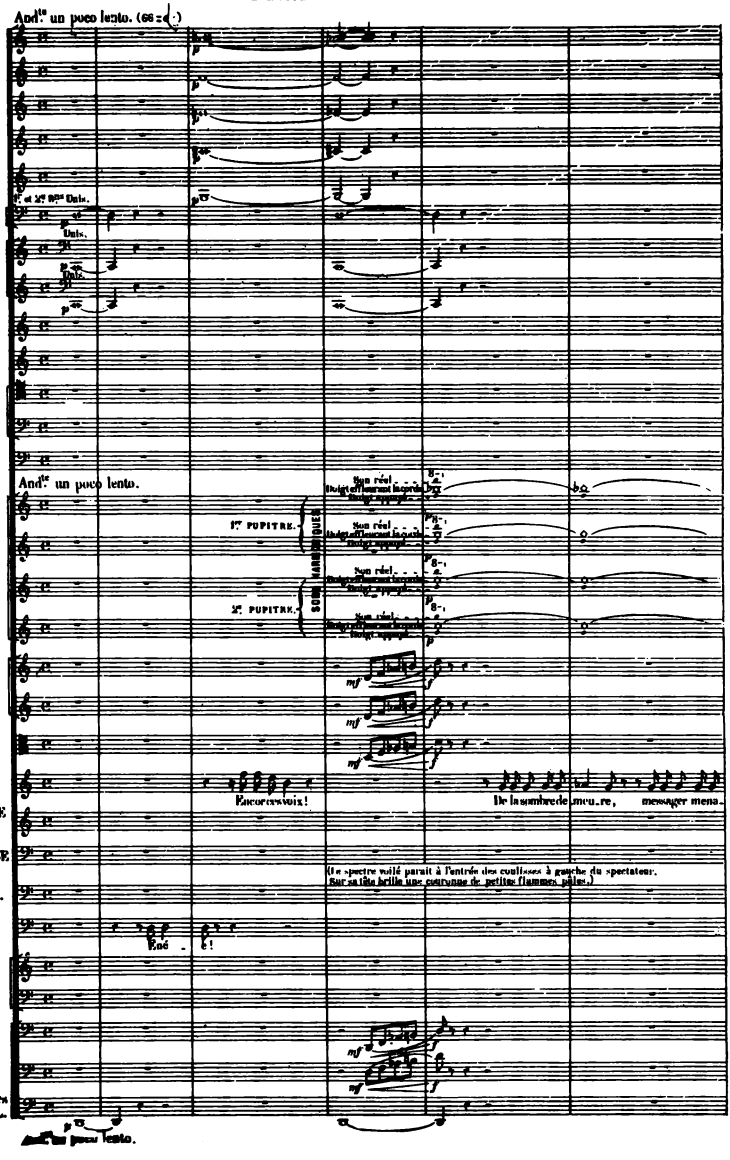

Cl.
Cors en FA.
Cors en SI b.
p
ré - e à - me su - bli - me et par moi déchi -
velles et C.B.
Fl.
Hautb.
Cl.
mf
Cors en FA.
Changez en RÉ
Cors en SI b.
Changez en RÉ
p
Tromb.
Unis.
un poco cresc
E.
ré - e. Bienfai - tri - ce des miens non,
velles et C.B.

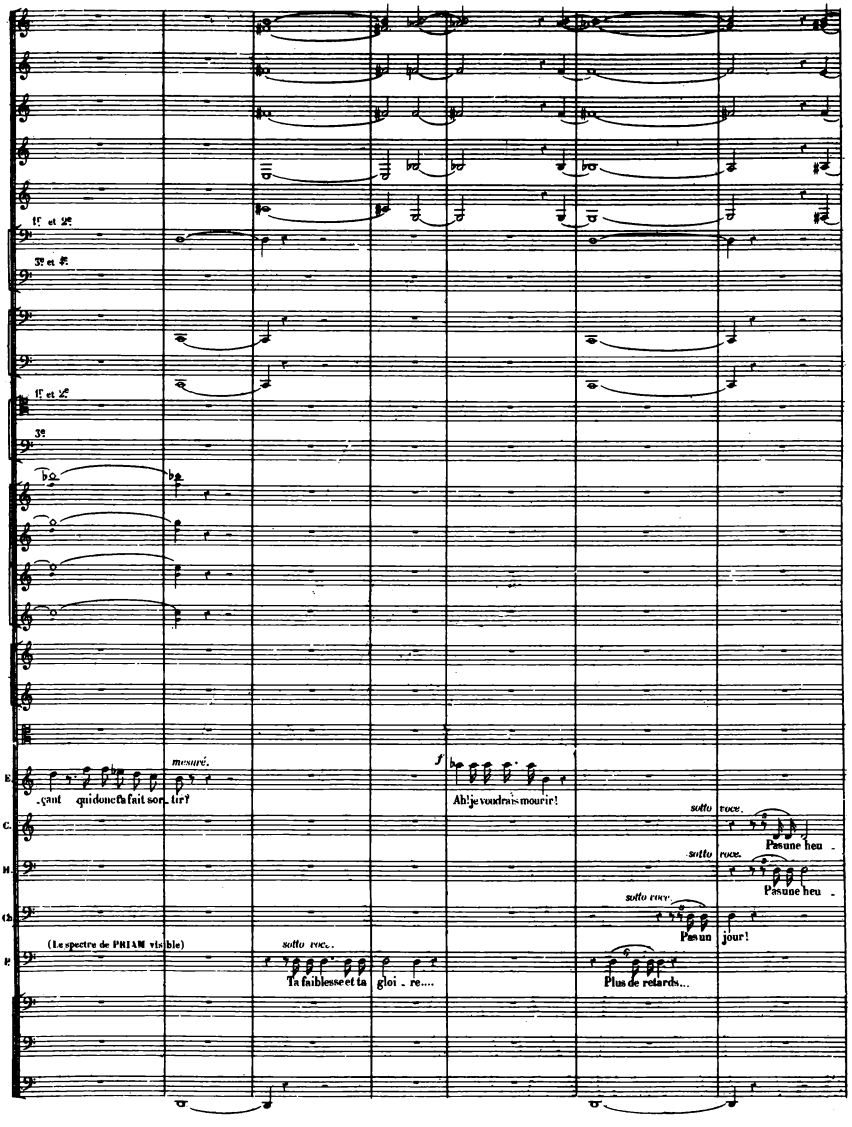

Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
Tromb.
B.
violles et C.B.
je veux te re - voir U - ne der - niè - re fois pres - ser tes mains trem - blan - tes. Ar - ro - ser tes ge -
Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
Tromb.
B.
violles et C.B.
Toutes Clarinette prend la Clarinette Basse.
un poco
un poco
noux de mes lar - mes brû - lan - tes. Dus - si - je, dus - si -

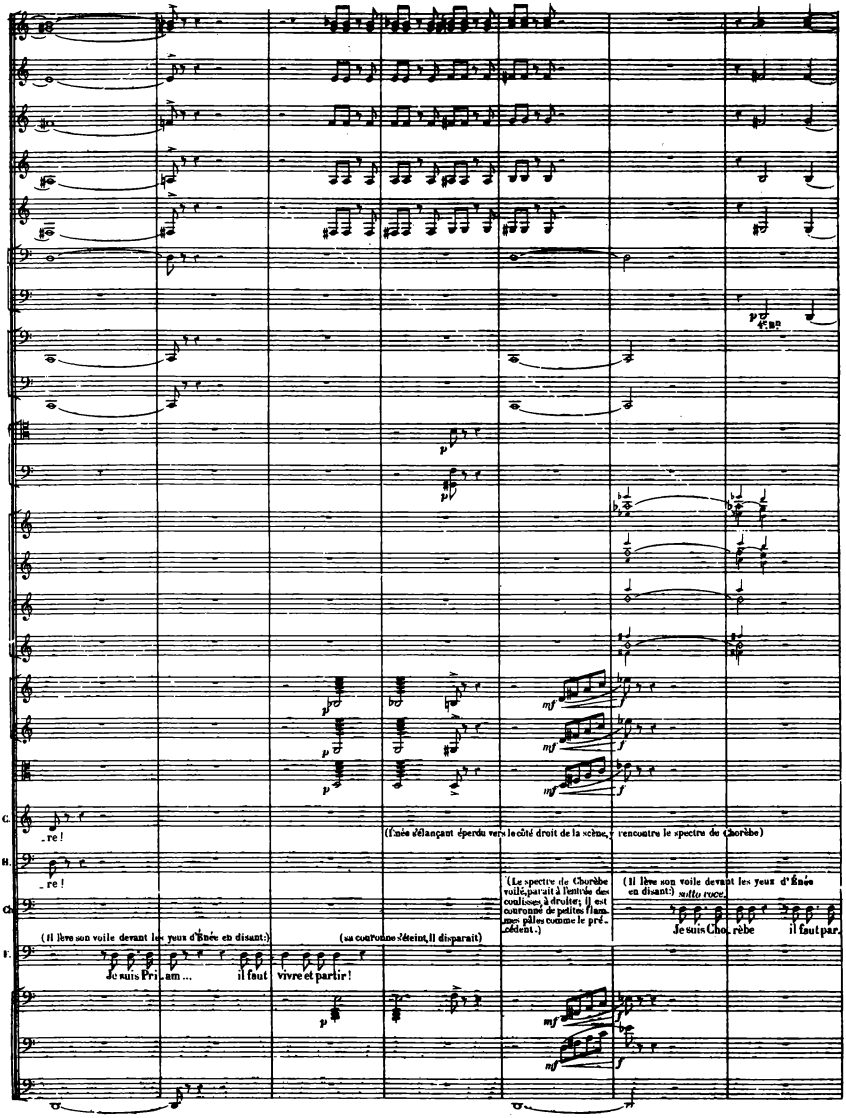

Un poco ritenuto.
a Tempo.
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors en RÉ.
Tromb.
colla voce.
dimin.
cresc.
divisés.
je être bri sé par un tel désespoir
Dus sè
je être bri sé
Un poco ritenuto.
a Tempo.

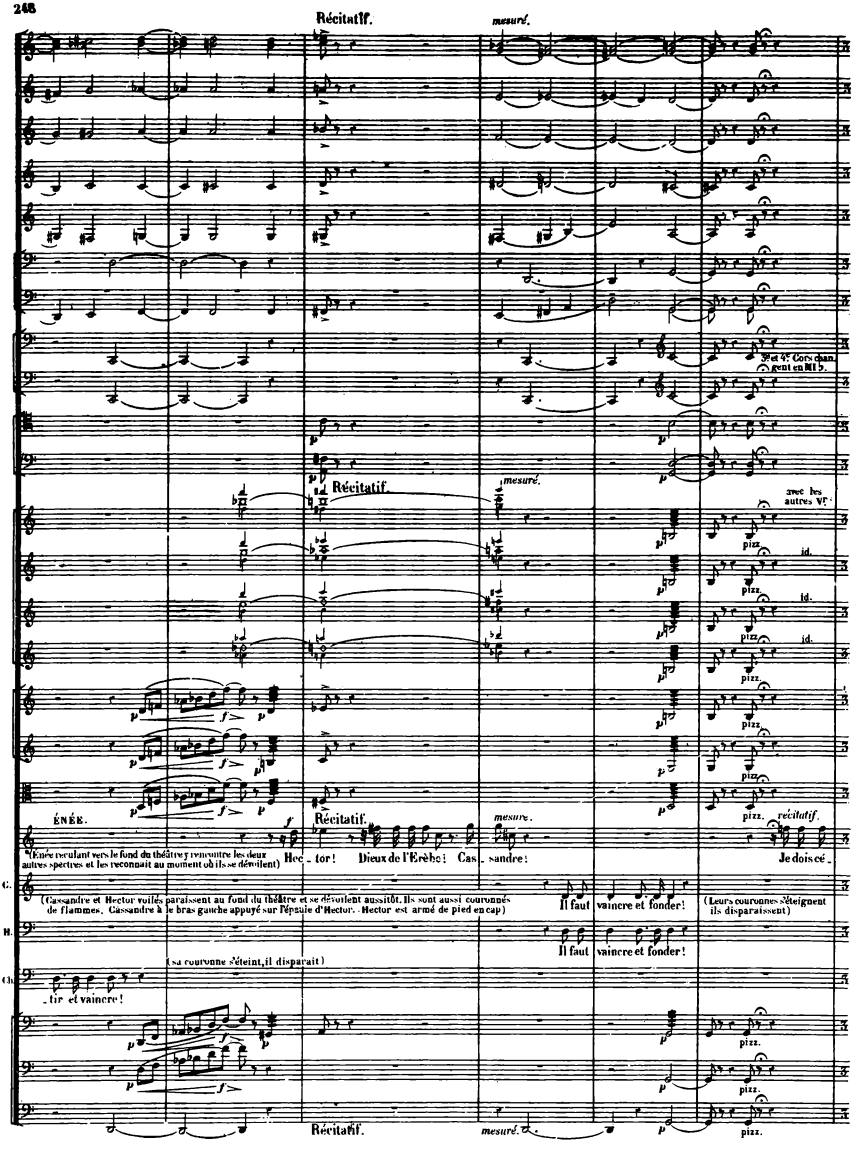

Unis.
8
Unis.
Unis.
8
divisés.
cresc molto.
cresc molto.
cresc molto.
cresc molto.
par un tel désespoir!
Ilussè - je é - tre bri - sé par un tel

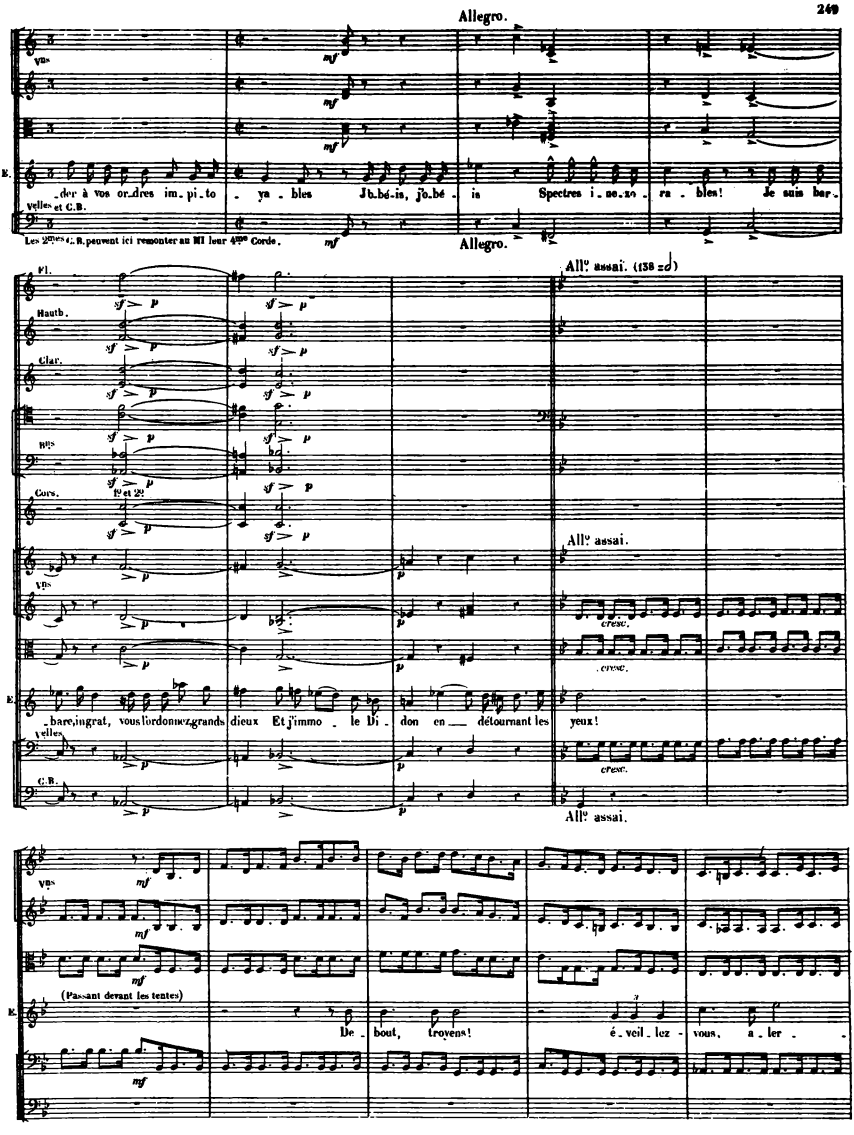

Un peu retenu. a Tempo.
Unis.
Unis.
Un peu retenu. a Tempo.
Un peu retenu. a Tempo.
dé - ses - poir!
Un peu retenu. a Tempo.

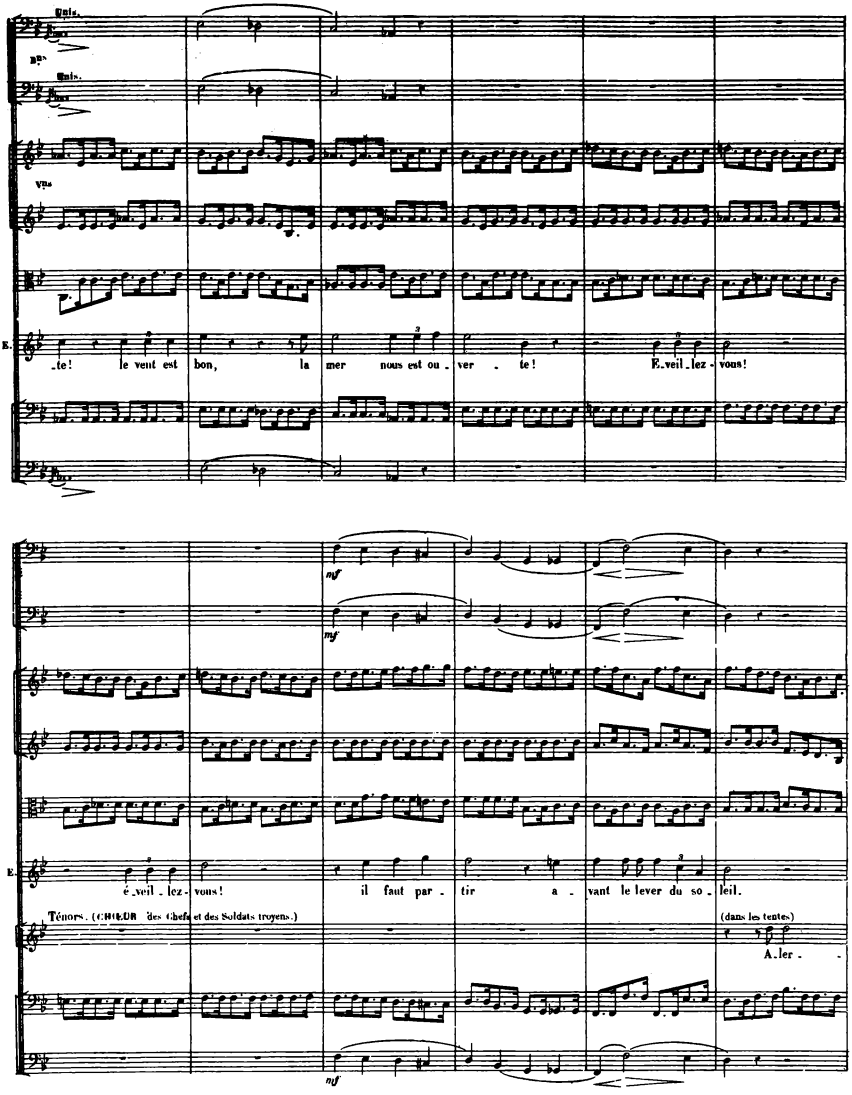

And.te un poco lento. (66 = ♩.)
2 Flûtes.
1 Hautbois.
1 Cor anglais.
1 Clarinette en SI♭
1 Clarinette basse en SI♭
1.er et 2.me Bns.
4 Bassons.
Uns.
4 Cors en RÉ.
Trompettes SI♭
Cornets à Pistons en SI♭
1.er et 2.e Trombones.
3.e Trombone. et Ophicléide.
Timbales.
And.te un poco lento.
Son réel
1.er PUPITRE.
2.e PUPITRE.
SOLI
4 premiers Violons soli.
Les autres 1.ers Violons.
2.mes Violons.
Altos.
ÉNÉE.
Le spectre de CASSANDRE (invisible)
Les spectres d'HECTOR et de CIORÈBE (invisibles)
Le spectre de PRIAM.
10 BASSES.
CHŒUR D'OMBRES (invisible)
TÉNORS
CHŒUR DE SOLDATS.
BASSES.
Violoncelles.
1.ers C. Basses.
2.mes C. Basses accordées en RÉ-LA, RÉ-SOL.
Encore ces voix!
De la sombre demeure, messager mena-
(Le spectre voilé paraît à l'entrée des coulisses à gauche du spectateur. Sur sa tête brille une couronne de petites flammes pâles.)
And.te un poco lento.

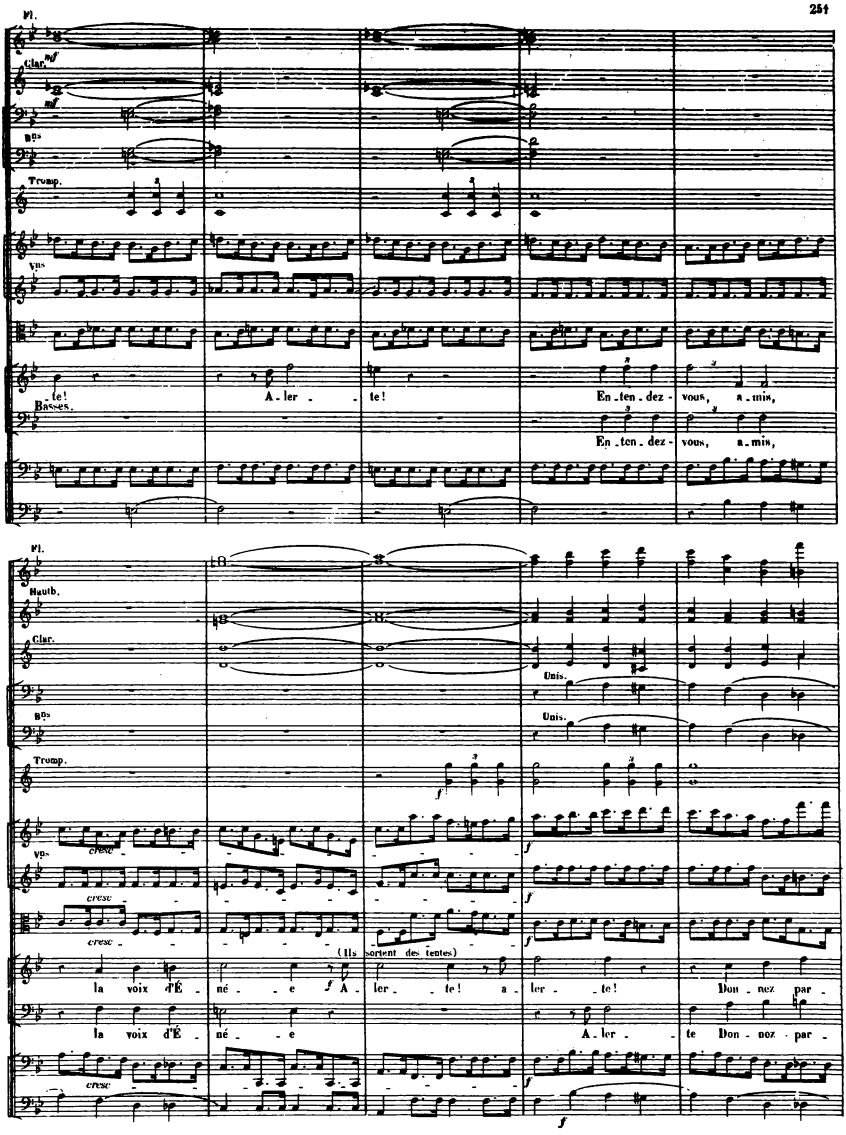

1f et 2e
3e et 4e
1f et 2e
3e
mesuré.
-cant qui donc l'a fait sor_tir?
f
Ah! je voudrais mourir!
sotto voce.
Pas une heu_
sotto voce.
Pas une heu_
sotto voce.
Pas un jour!
(Le spectre de PRIAM visible)
sotto voce.
Ta faiblesse et ta gloi_re....
Plus de retards...

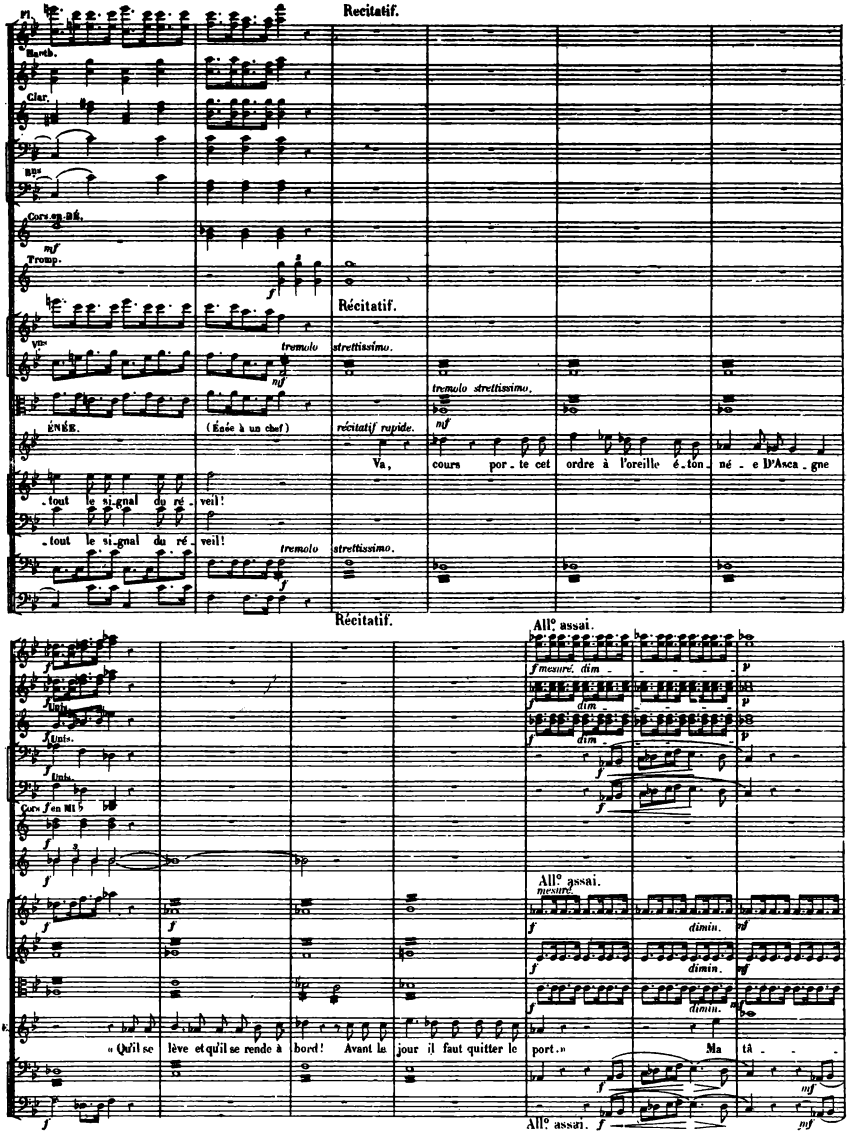

C.
re !
(Enée s'élançant éperdu vers le côté droit de la scène, rencontre le spectre de Chorèbe)
H.
re !
(Le spectre de Chorèbe voilé, paraît à l'entrée des coulisses, à droite; il est couronné de petites flammes pâles comme le précédent.)
(Il lève son voile devant les yeux d'Énée en disant:)
Je suis Pri - am ... il faut
(sa couronne s'éteint, il disparaît)
vivre et partir !
(Il lève son voile devant les yeux d'Énée en disant) sotto voce.
Je suis Cho - rèbe il faut par -
F.

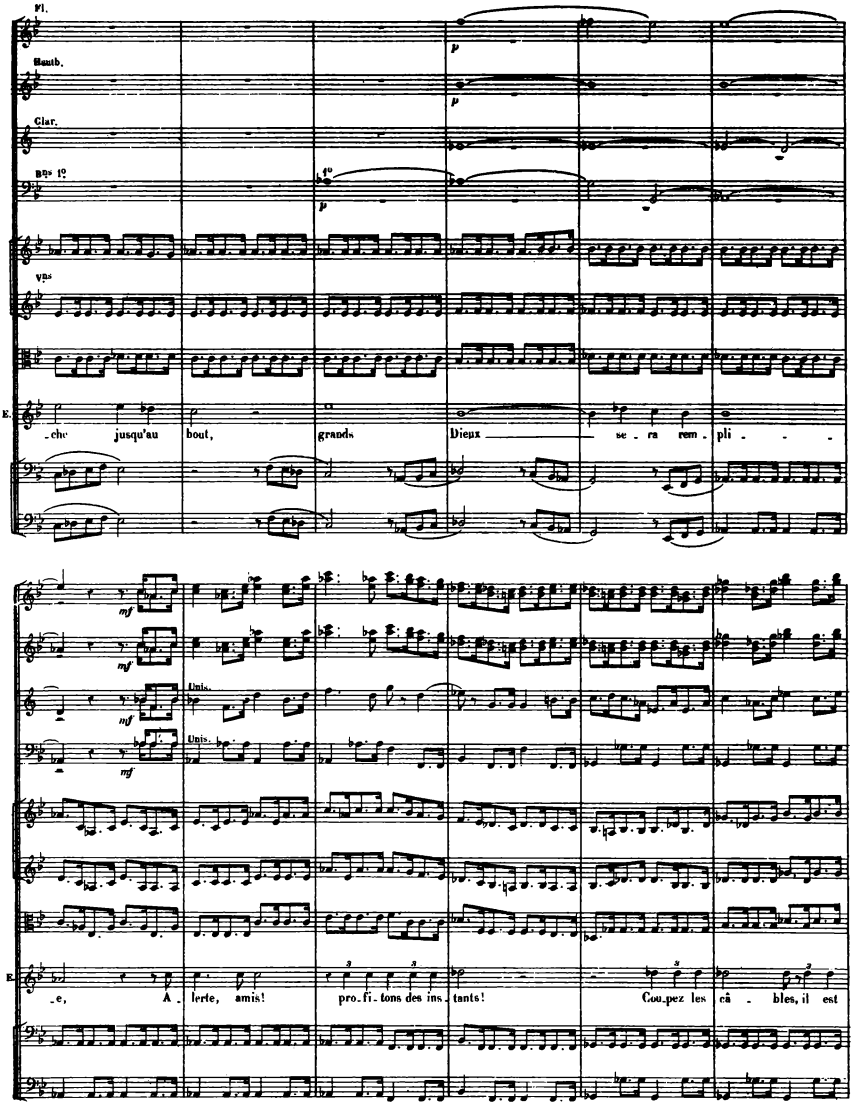

Récitatif.
mesuré.
Les 4e Cors chantent en Ré ♭.
Récitatif.
mesuré.
avec les autres Vlons
pizz.
id.
id.
pizz.
ÉNÉE.
Récitatif.
mesure.
récitatif.
(Énée reculant vers le fond du théâtre y rencontre les deux autres spectres et les reconnait au moment où ils se dévoilent)
Hec - tor!
Dieux de l'Erèbe!
Cas - sandre!
Je dois ce -
(Cassandre et Hector voilés paraissent au fond du théâtre et se dévoilent aussitôt. Ils sont aussi couronnés de flammes. Cassandre à la bras gauche appuyé sur l'épaule d'Hector. Hector est armé de pied en cap)
Il faut
vaincre et fonder!
(Leurs couronnes s'éteignent ils disparaissent)
Il faut
vaincre et fonder!
(sa couronne s'éteint, il disparait)
- tir et vaincre!
pizz.
pizz.
Récitatif.
mesuré.
pizz.

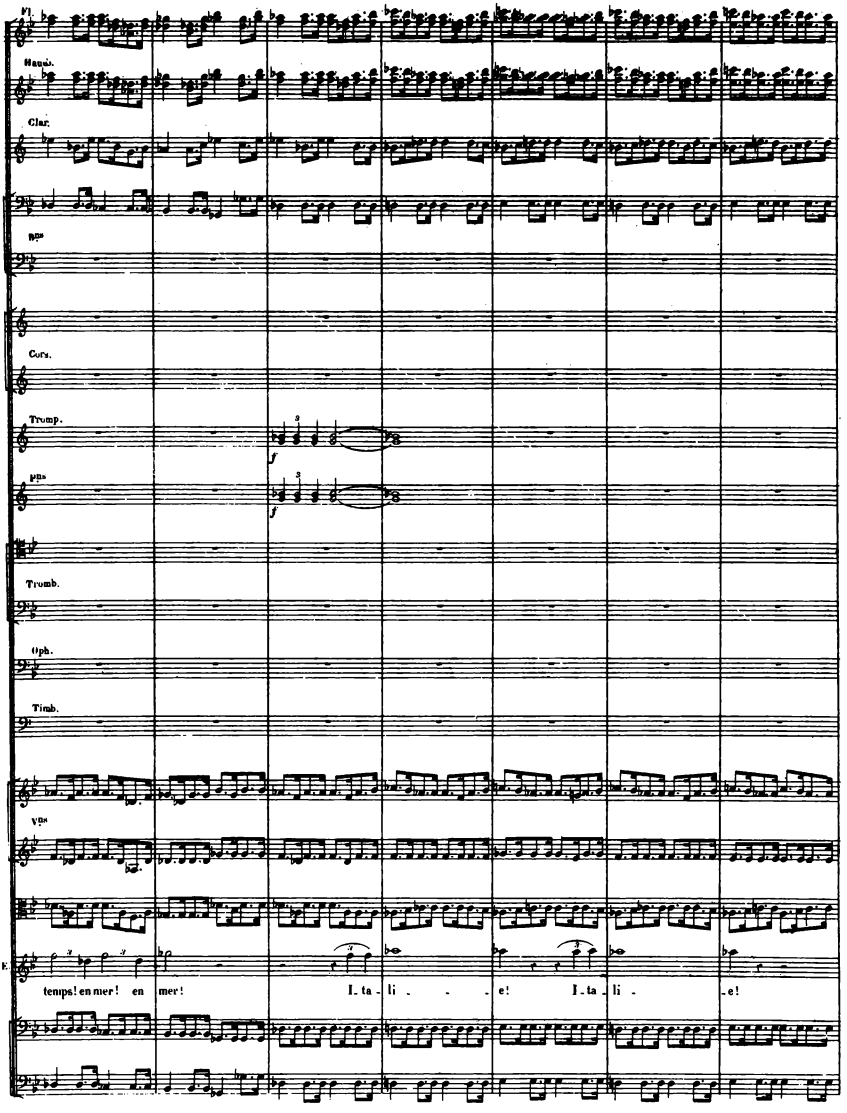

Allegro.
Vns
mf
B.
der à vos or.dres im.pi.to . ya . bles Jb.bé.is, jb.bé . is Spectres i.ne.xo . ra . bles! Je suis bar.
velles et C.B.
Les 2des v.v. B. peuvent ici remonter au MI leur 4me Corde.
Allegro.
All.o assai. (138 =d)
Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
Cors. 1e et 2e
Vns
B.
bare, ingrat, vous l'ordonnez grands dieux Et j'immo . le Di . don en détournant les yeux!
velles
C.B.
All.o assai.
cresc.
All.o assai.
Vns
mf
(Passant devant les tentes)
B.
De . bout, troyens! é . veil . lez . vous, a . ler .

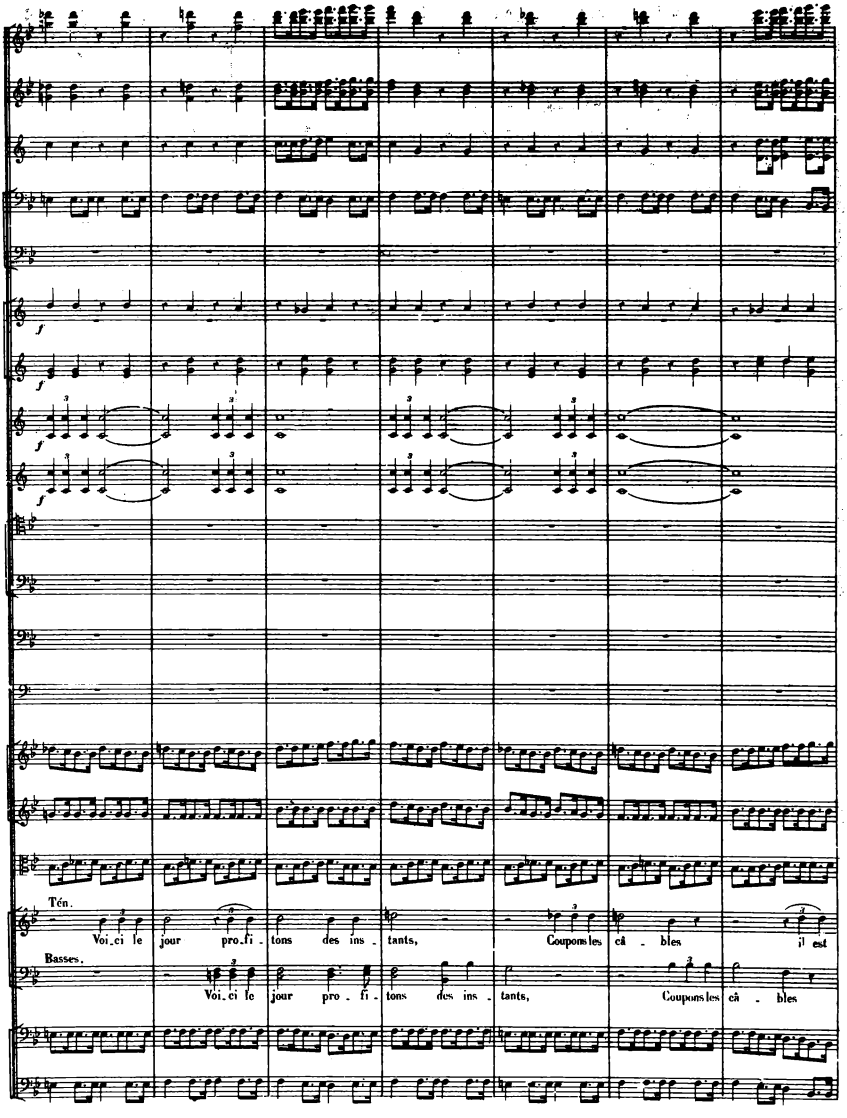

Vns.
Vns.
Vns.
E.
te! le vent est bon, la mer nous est ou - ver - te! E.veil - lez - vous!
mf
mf
E.
é - veil - lez - vous! il faut par - tir a - vant le lever du so - leil.
Ténors. (CHŒUR des Chefs et des Soldats troyens.)
(dans les tentes)
A.ler -
mf

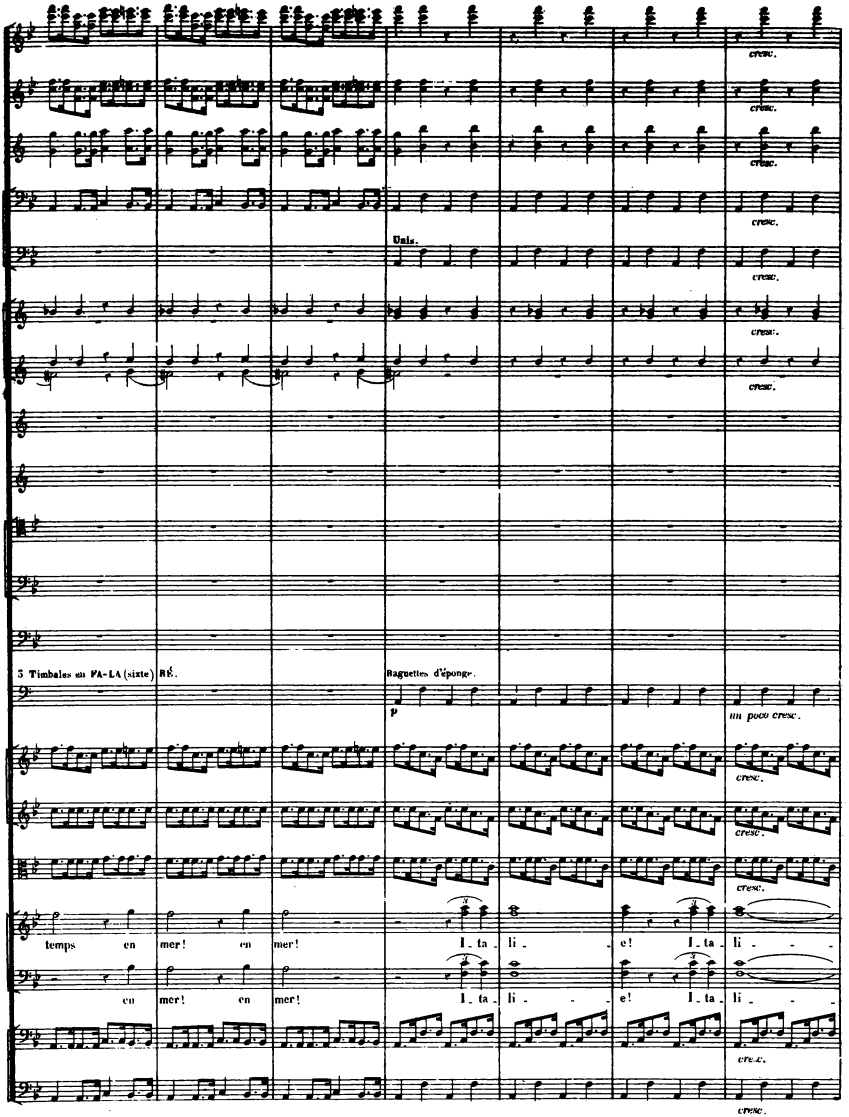

Fl.
Clar.
mf
mf
Bns
Tromp.
Vns
te!
A - ler - te!
En - ten - dez - vous, a - mis,
Basses.
En - ten - dez - vous, a - mis,
Fl.
Hautb.
Clar.
Unis.
Bns
Unis.
Tromp.
f
Vns
cresc
f
cresc
f
cresc
(Ils sortent des tentes)
la voix d'É - né - e
f
A - ler - te! a - ler - te!
Don - nez par -
la voix d'É - né - e
A - ler - te
Don - nez par -
cresc
f
f

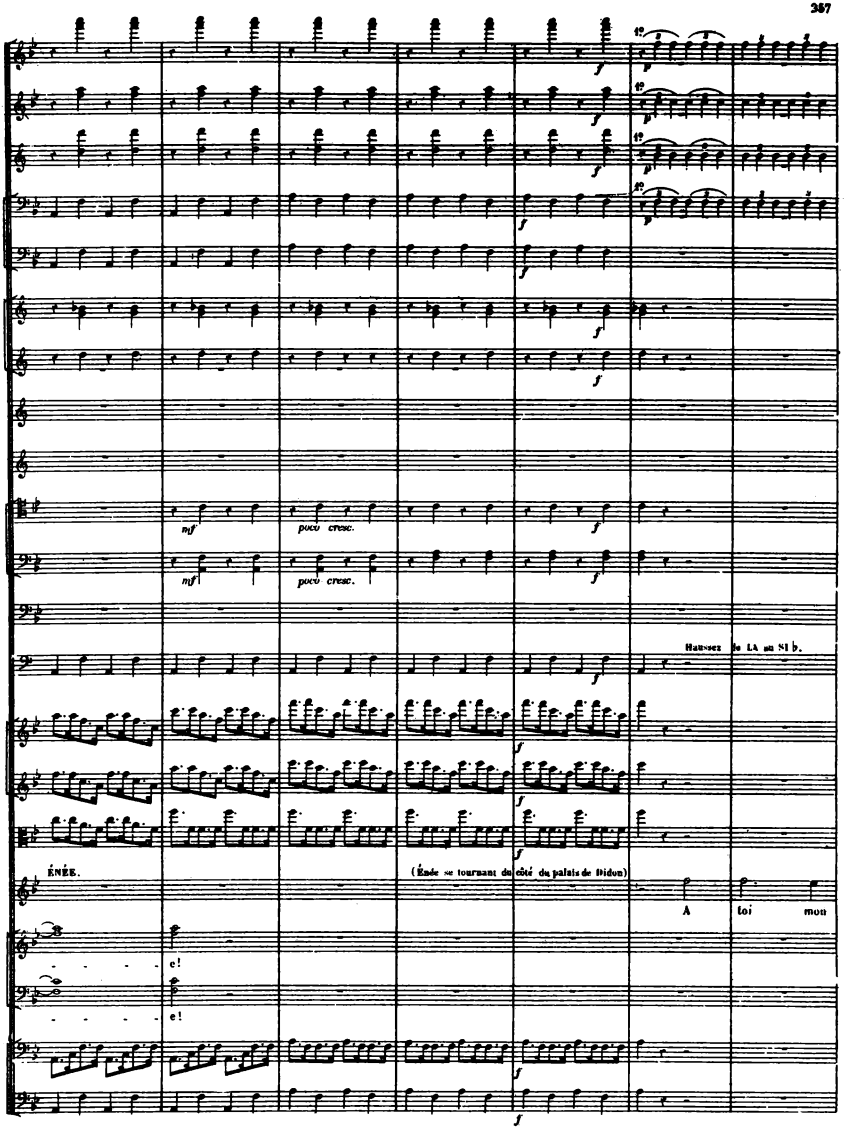

Recitatif.
Harth.
Clar.
Bns.
Cors en Mi♭
Tromp.
Récitatif.
tremolo strettissimo.
ÉNÉE.
(Énée à un chef)
récitatif rapide.
Va, cours por_te cet ordre à l'oreille é_ton_né_e D'Asca_gne
_tout le si_gnal du ré_veil!
_tout le si_gnal du ré_veil!
Récitatif.
All° assai.
Unis.
Cors f en Mi♭
mesuré.
dim.
« Qu'il se lève et qu'il se rende à bord! Avant le jour il faut quitter le port.»
Ma tâ_

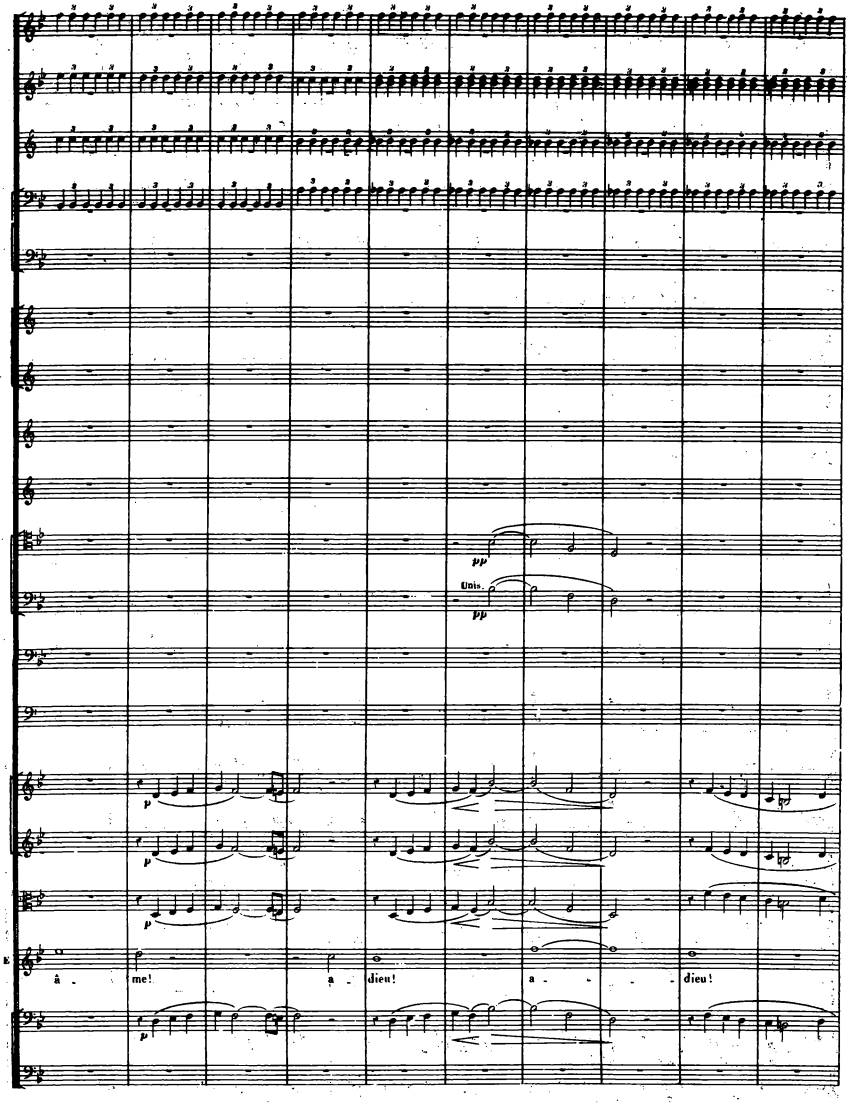

Fl.
Haut.
Clar.
Bns 1os
Bns
E.
-che jusqu'au bout, grands Dieux se - ra rem - pli - - -
mf
Unis.
Unis.
E.
-e, A - lerte, amis! pro-fi-tons des ins - tants! Cou-pez les cà - bles, il est

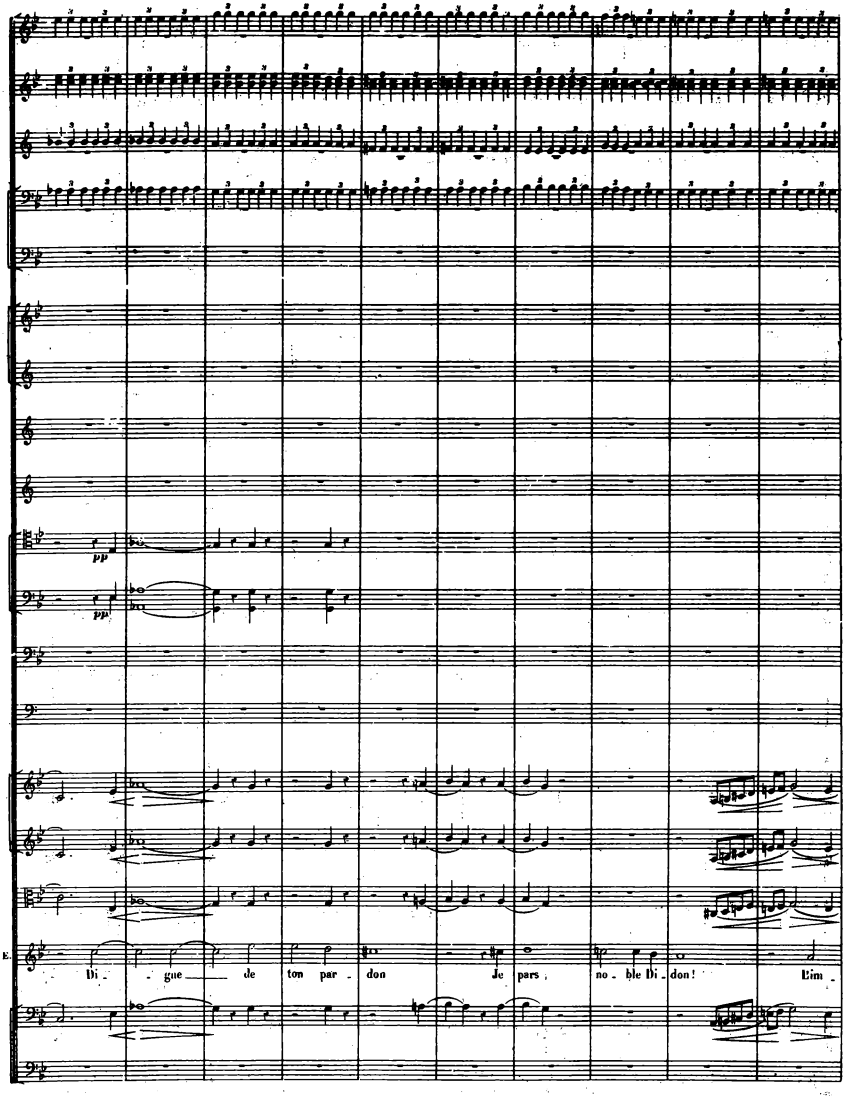

Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors.
Trump.
Bns
Tromb.
Oph.
Timb.
Vns
E.
temps! en mer! en mer!
I. ta - li - - - e! I. ta - li - e!

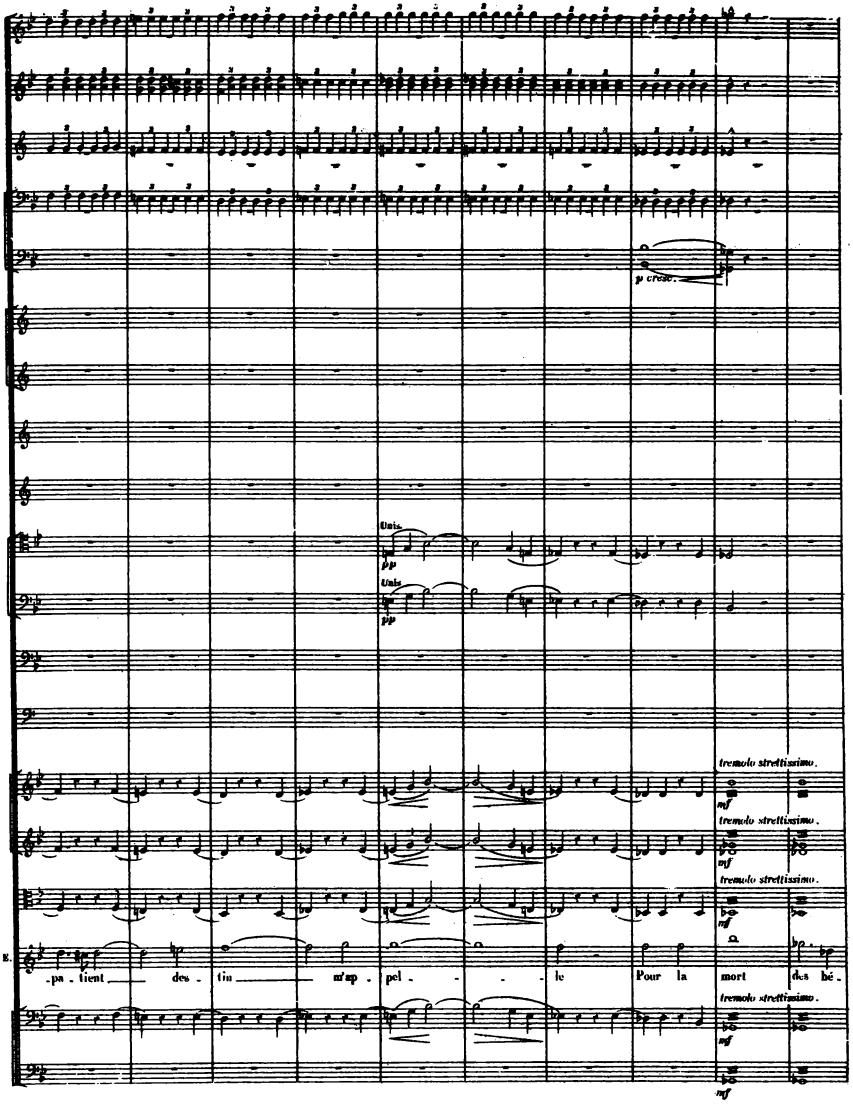

Tén.
Voi_ci le jour pro_fi_tons des ins_tants,
Coupons les cā_bles il est
Basses.
Voi_ci le jour pro_fi_tons des ins_tants,
Coupons les cā_bles

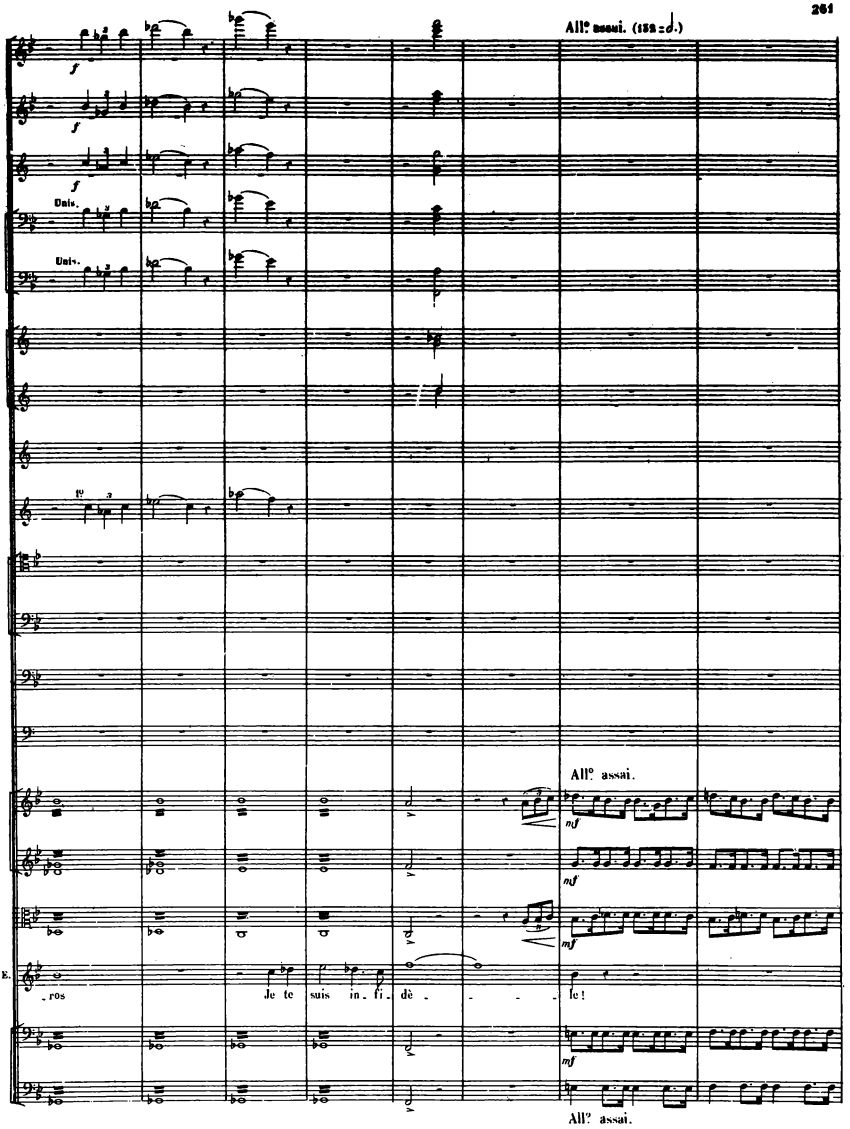

cresc.
Unis.
3 Timbales en FA-LA (sixte)
RÉ.
Baguettes d'éponge.
p
un poco cresc.
temps en mer! en mer!
l - ta - li - e! l - ta - li -
en mer! en mer!
l - ta - li - e! l - ta - li -

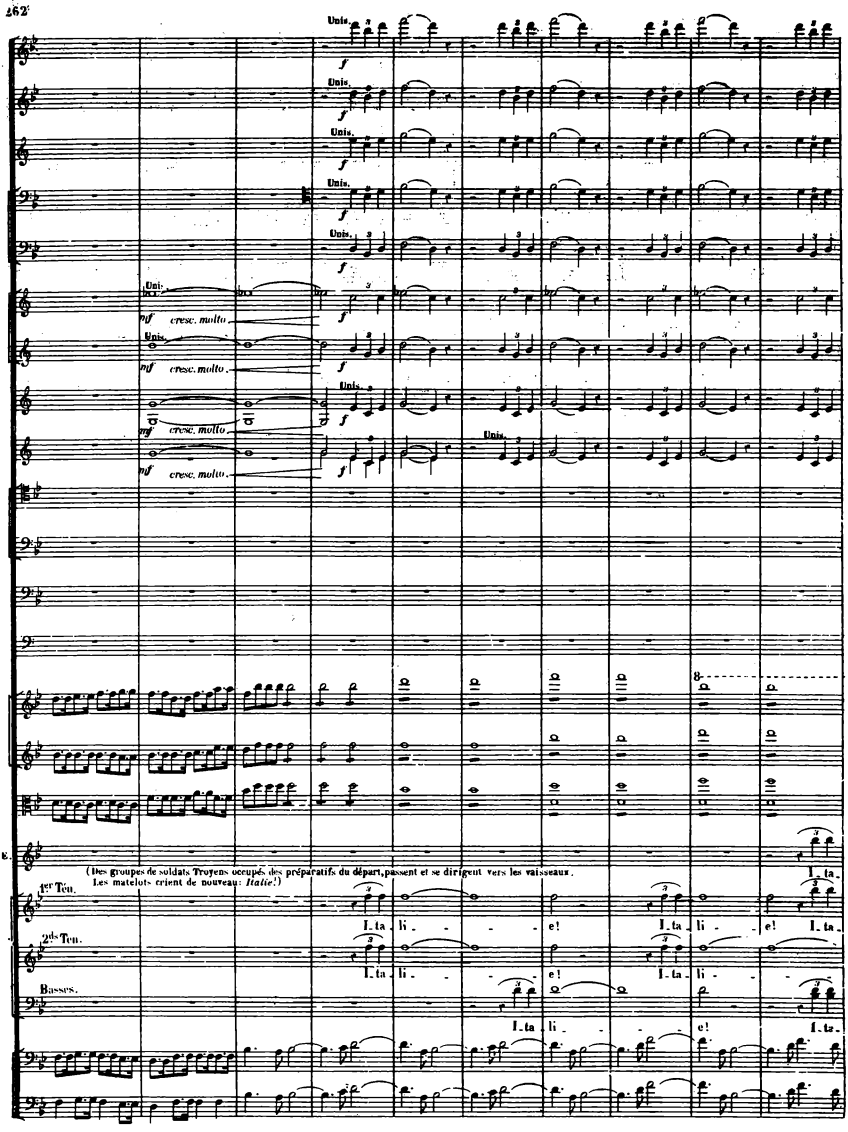

mf
poco cresc.
mf
poco cresc.
Hausse le LA en SI ♭.
ÉNÉE.
(Énée se tournant du côté du palais de Didon)
A
toi
mon
e!
e!


pp
Unis.
pp
p
p
p
p
E
â - me!
a - dieu!
a - - - dieu!


pp
pp
E
bi - gue de ton par - don Je pars, no - ble bi - don! L'im -


p cresc.
Uns.
pp
tuis
pp
tremolo strettissimo.
mf
tremolo strettissimo.
mf
tremolo strettissimo.
mf
tremolo strettissimo.
mf
mf
E.
pa - tient des - tin m'ap - pel - - - le Pour la mort des bé -


All° assai. (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥.)
Unis.
Unis.
All° assai.
mf
mf
mf
mf
E.
-ros
Je te suis in-fi-dè-
le!
All° assai.


Unis.
f
mf cresc. molto
(Des groupes de soldats Troyens occupés des préparatifs du départ, passent et se dirigent vers les vaisseaux.
Les matelots crient de nouveau : Italie !)
1er Ten.
2de Ten.
Bassons.
I. ta li e! I. ta.

All° non troppo.

Le double moins vite.

Unis.

Unis.

Unis.

All° non troppo.

Enée monte sur un vaisseau.

li - e!

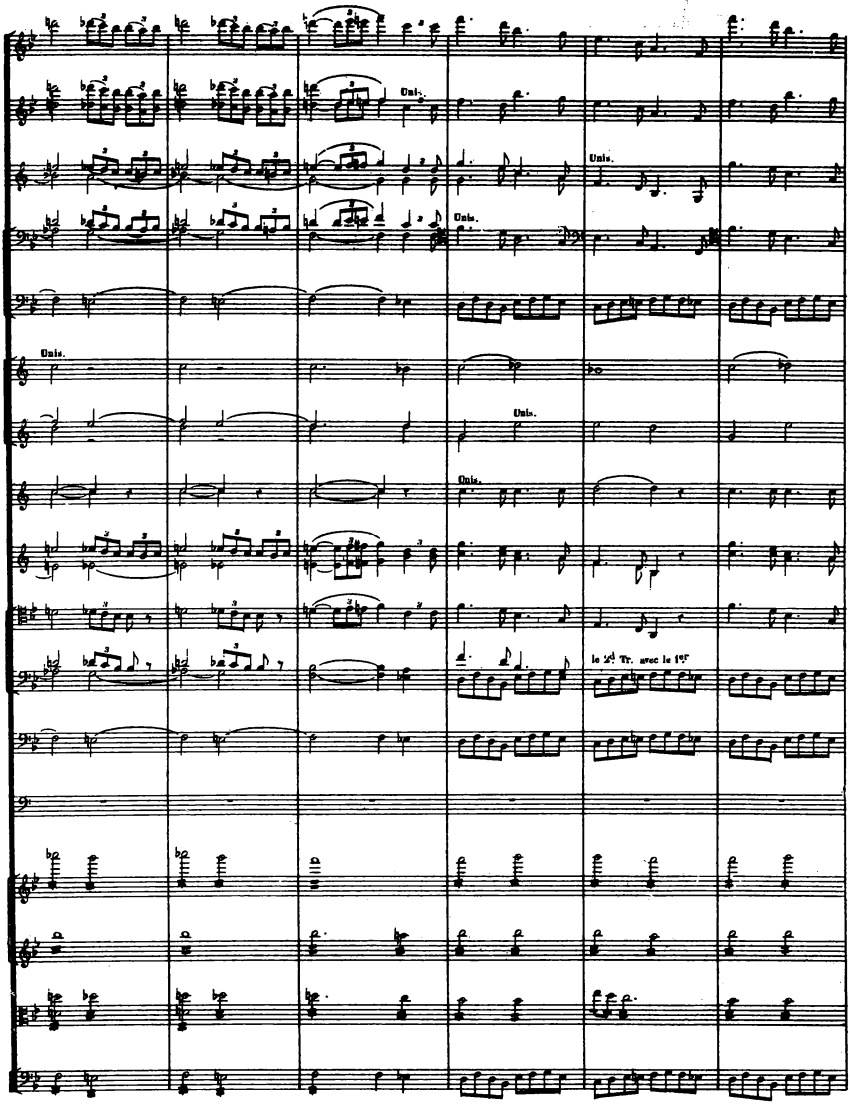
li - e!

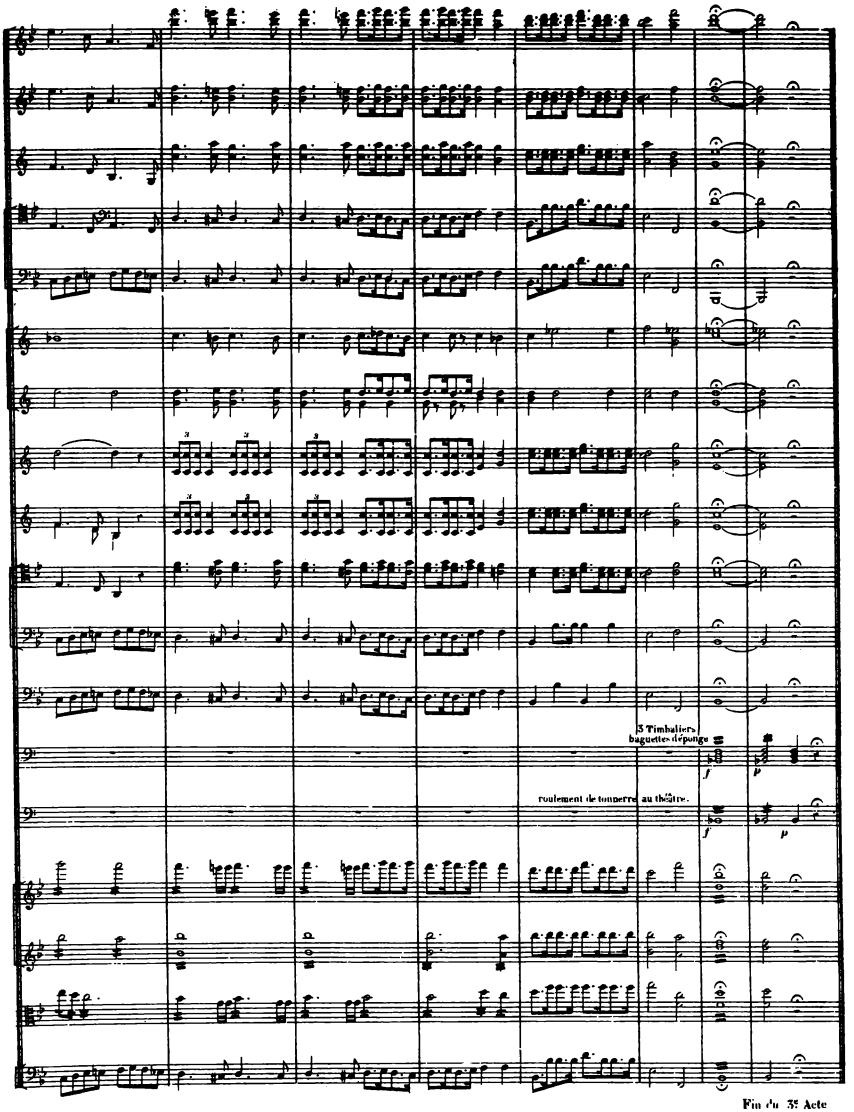
et

li - e!

velles et C.B.

All° non troppo.


Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
la 2de Tr. avec la 1ère



Fin du 3e Acte

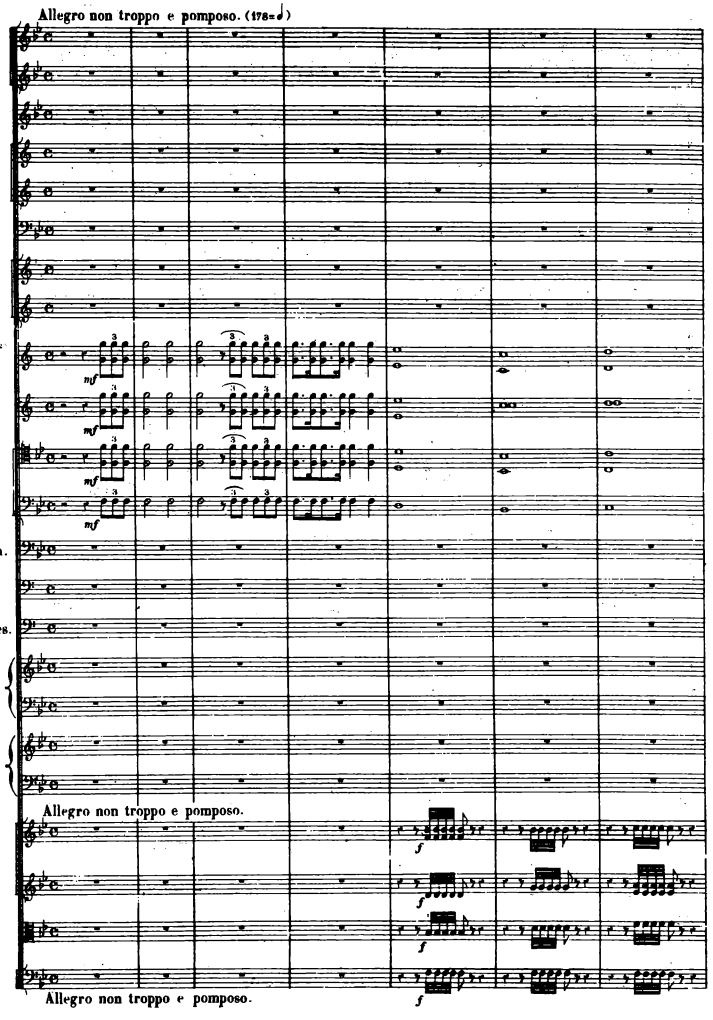
ACTE IV.

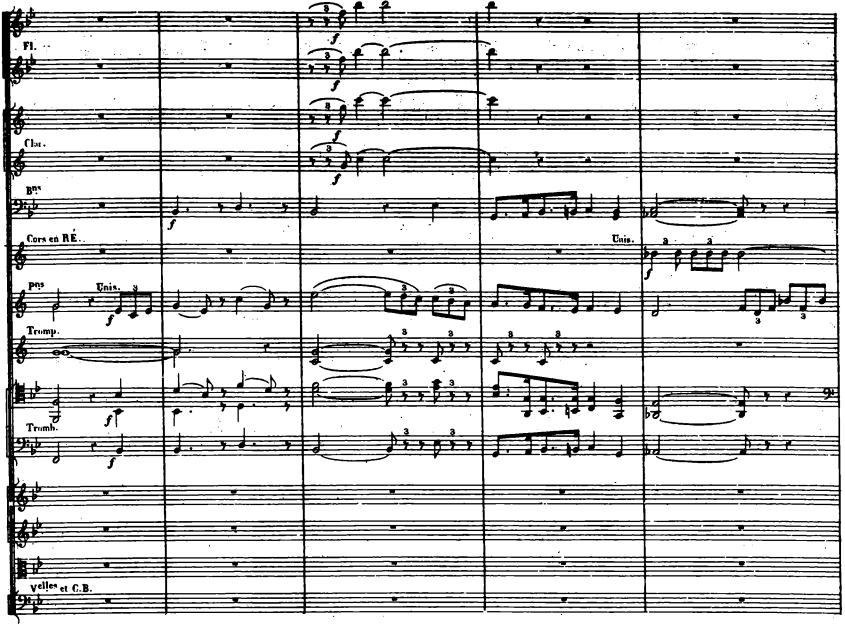
Un appartement du palais de Didon.

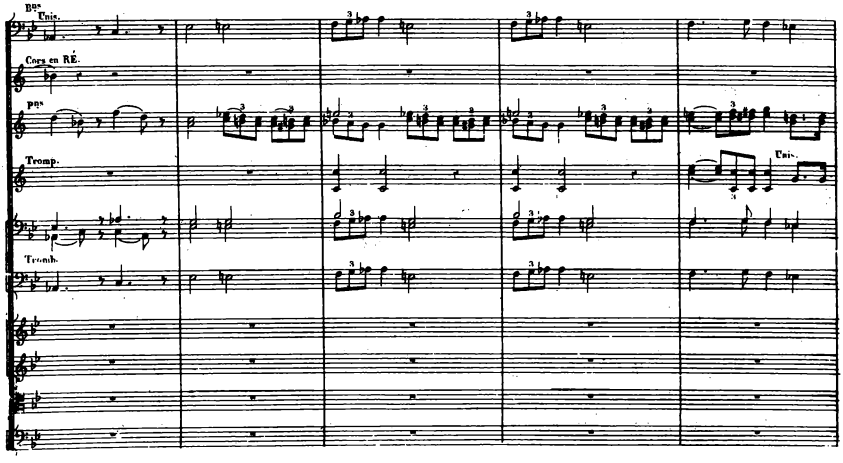
(1er TABLEAU) (1er TABLEAU)

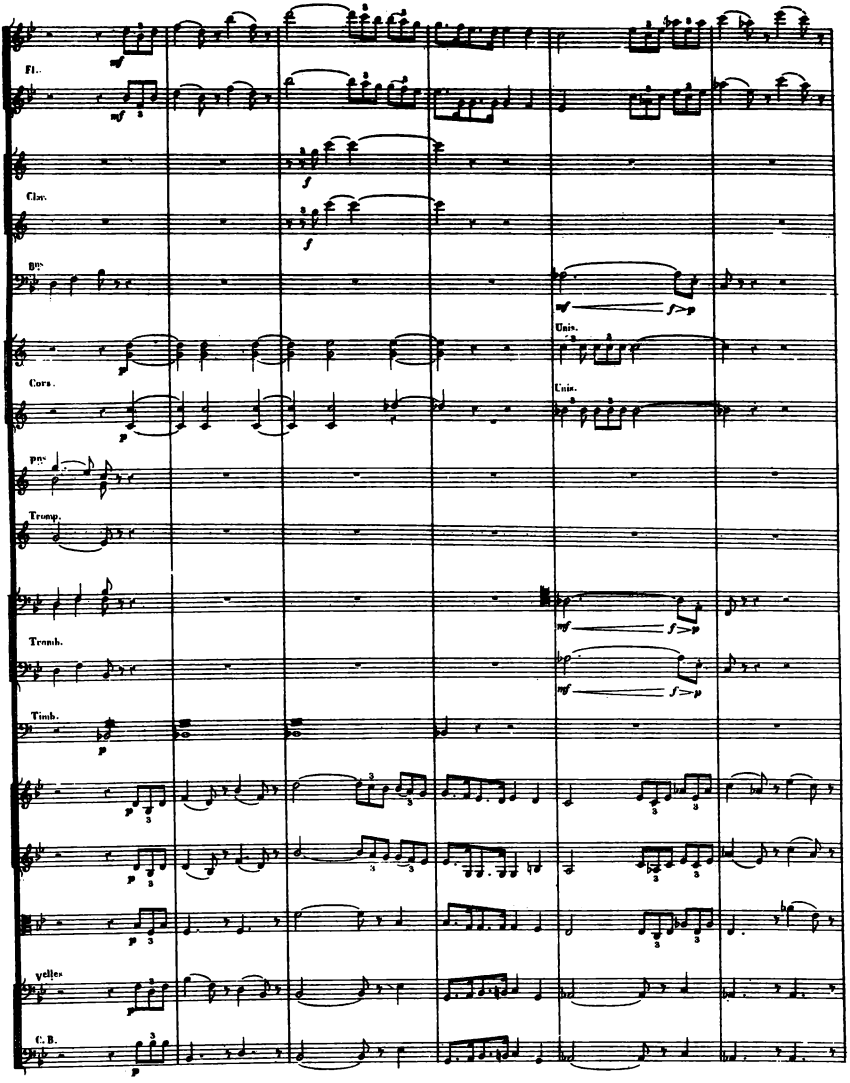
INTERMEZZO.

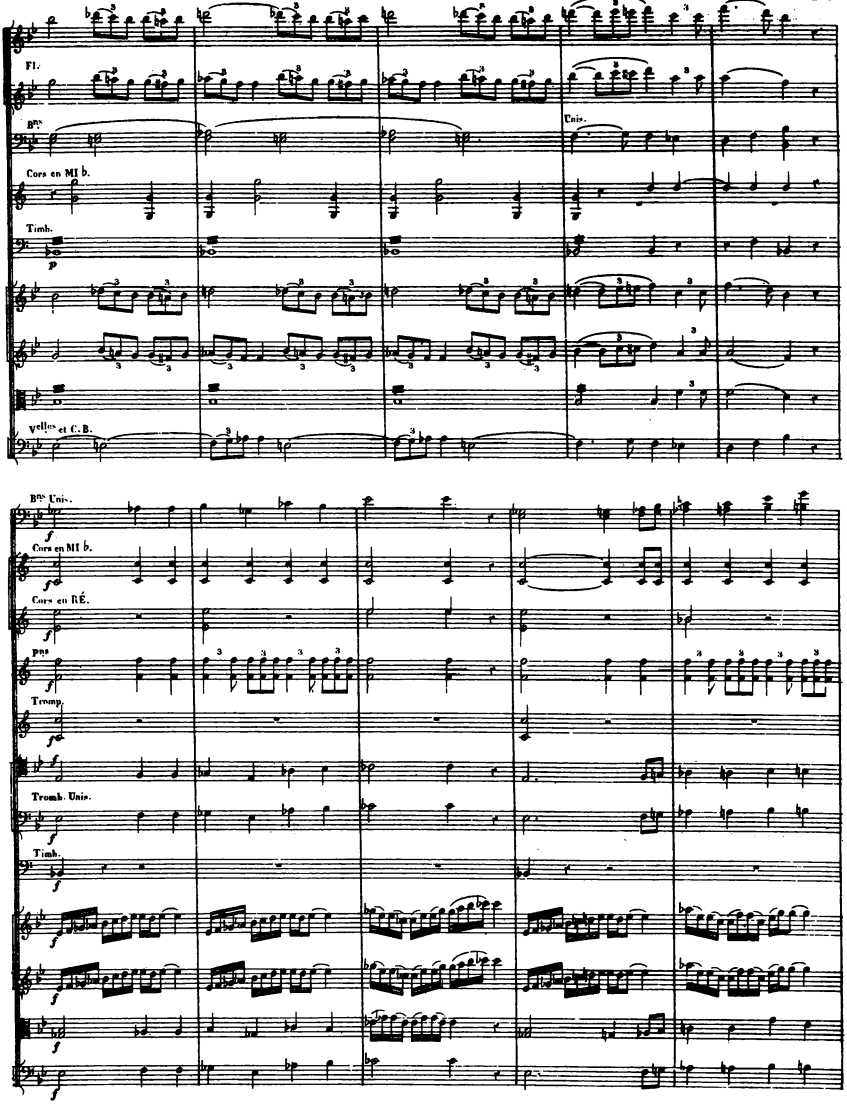
MARCHE TROYENNE.

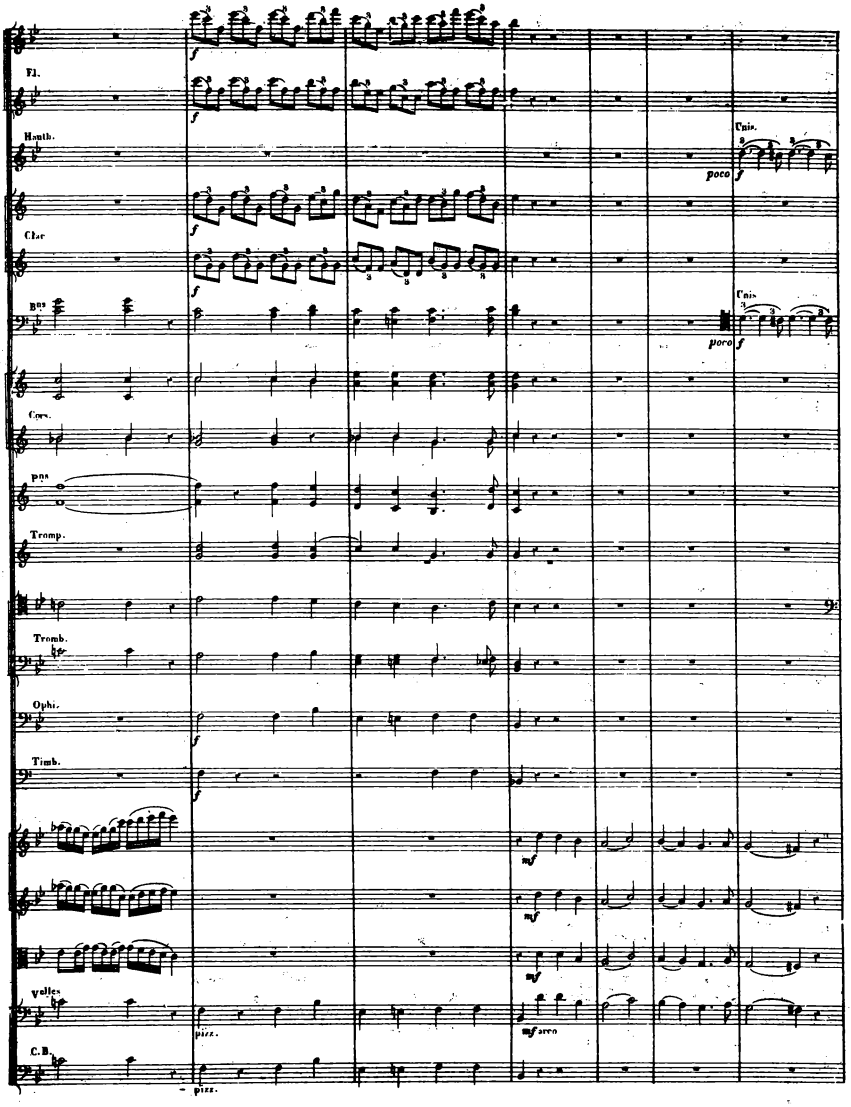


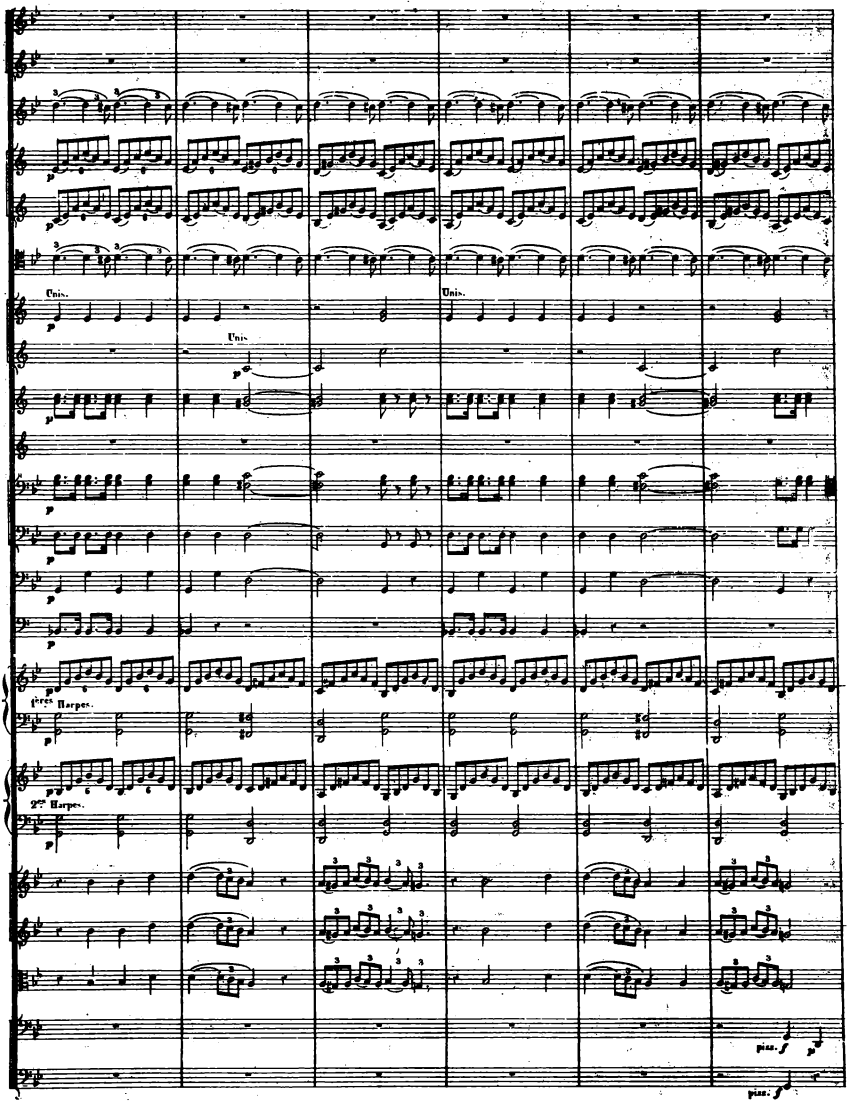

Fl.
Clar.
Bns
Cors en RÉ.
Uns.
Uns.
Pns
Tromp.
Tromb.
celles et C.B.

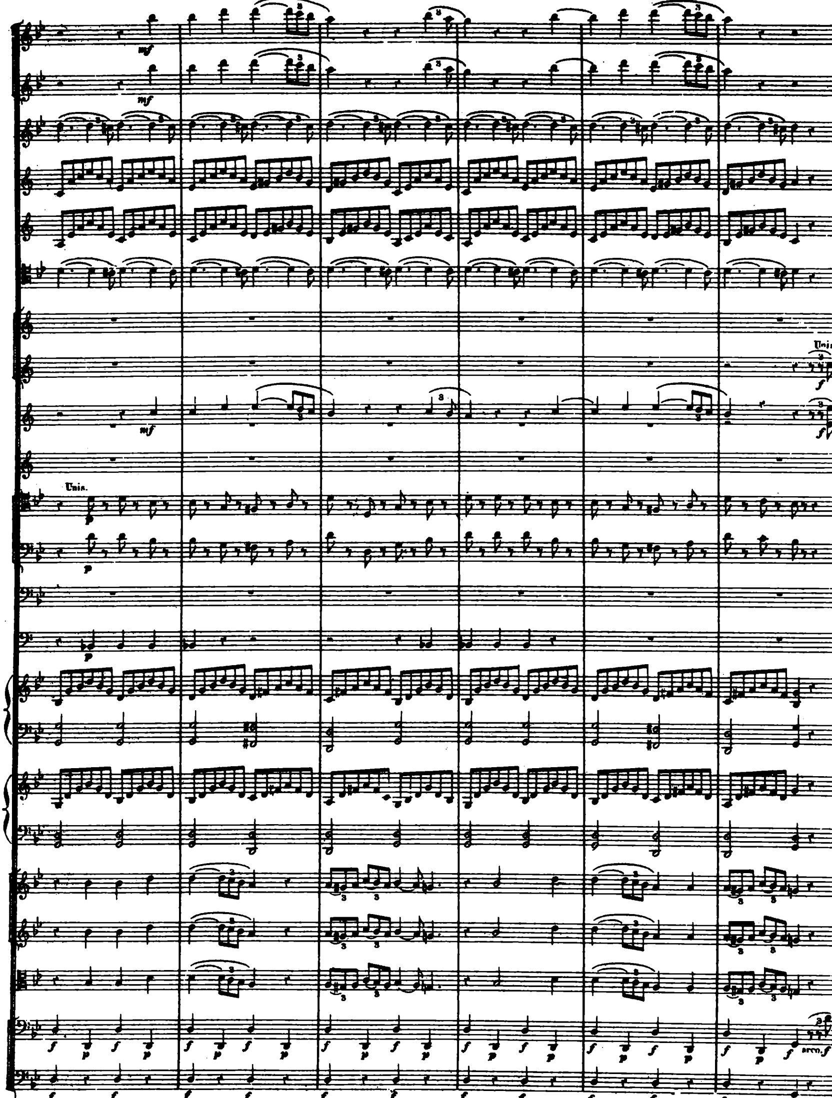

Bns
Uns.
Cors en RÉ.
Pns
Tromp.
Uns.
Tromb.


Fl.
Clav.
Bns
Cors.
Unis.
Unis.
Tromp.
Tromb.
Timb.
celles
C. B.

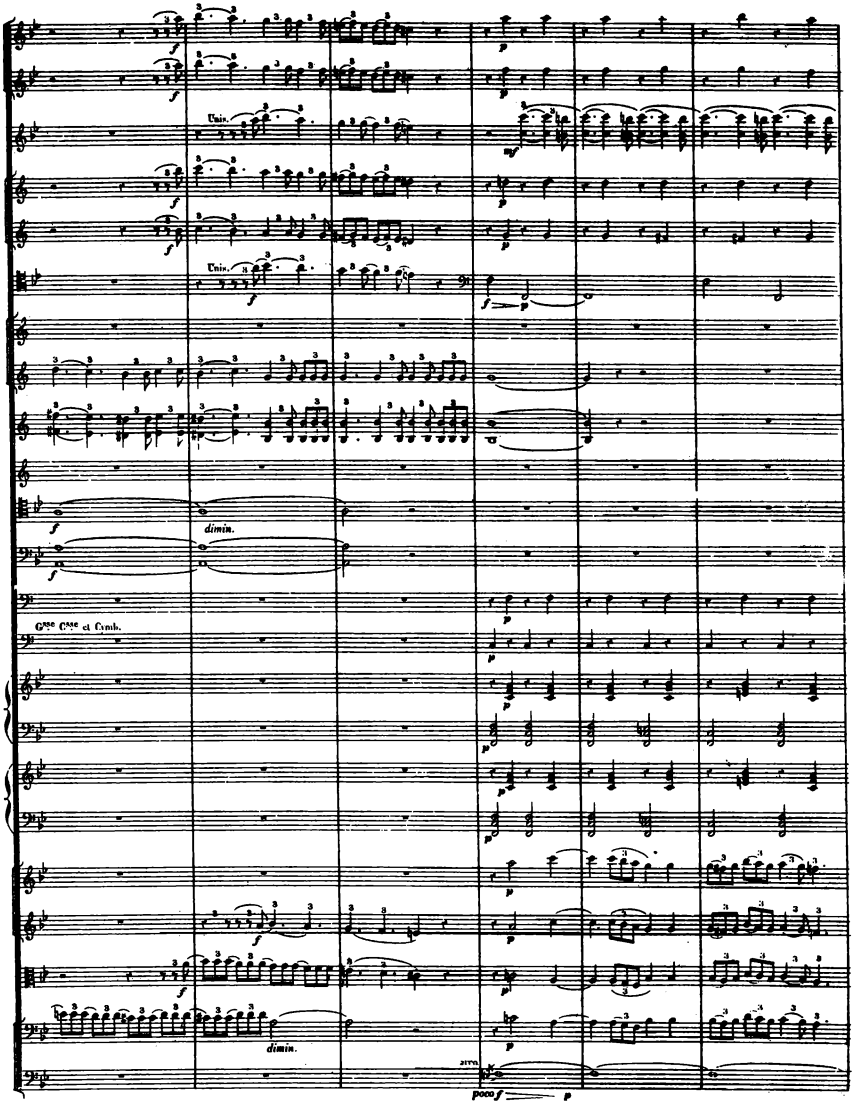

Fl.
Bns
Unis.
Cors en MI b.
Timb.
p
Vclles et C.B.
Bns Unis.
f
Cors en MI b.
Cors en RÉ.
Tromp.
Trombs. Unis.
Timb.

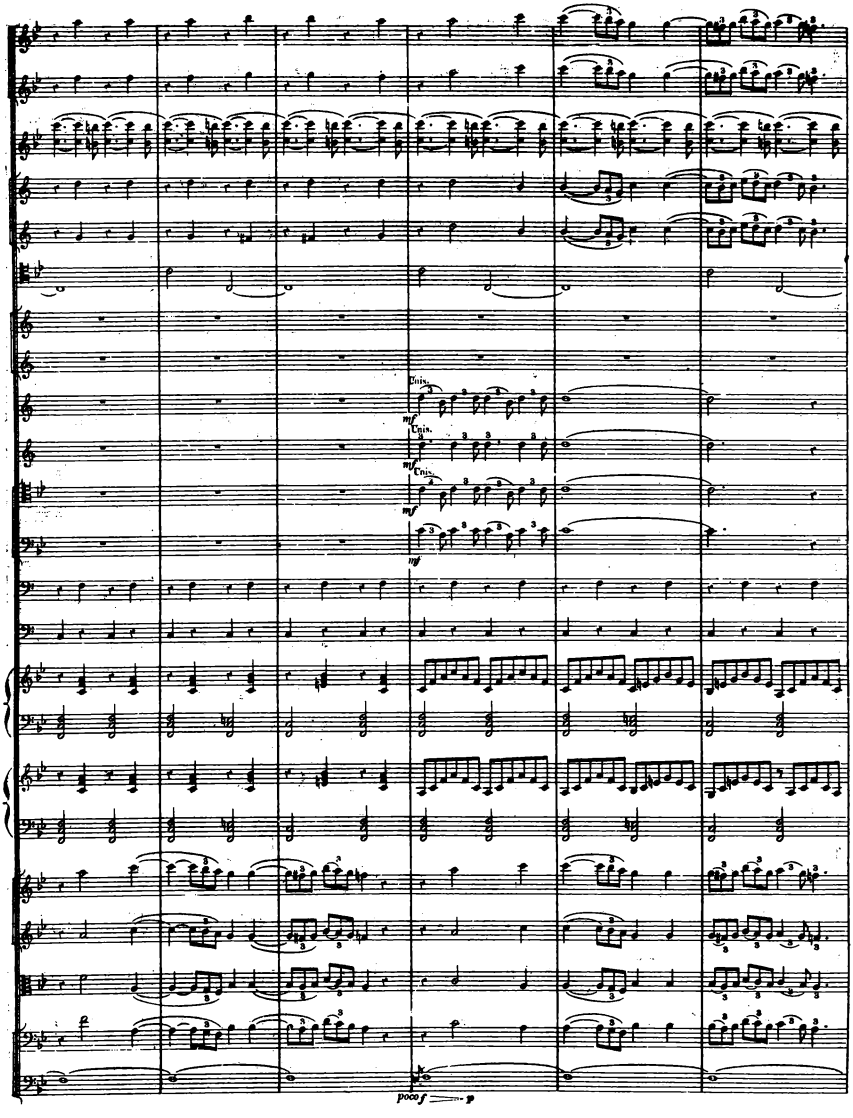

Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors.
Pns
Tromp.
Tromb.
Ophi.
Timb.
violles
C.B.
pizz.
pizz.
Cnis.
poco
f
Cnis.
poco
f
mf
mf
mf
mf sans

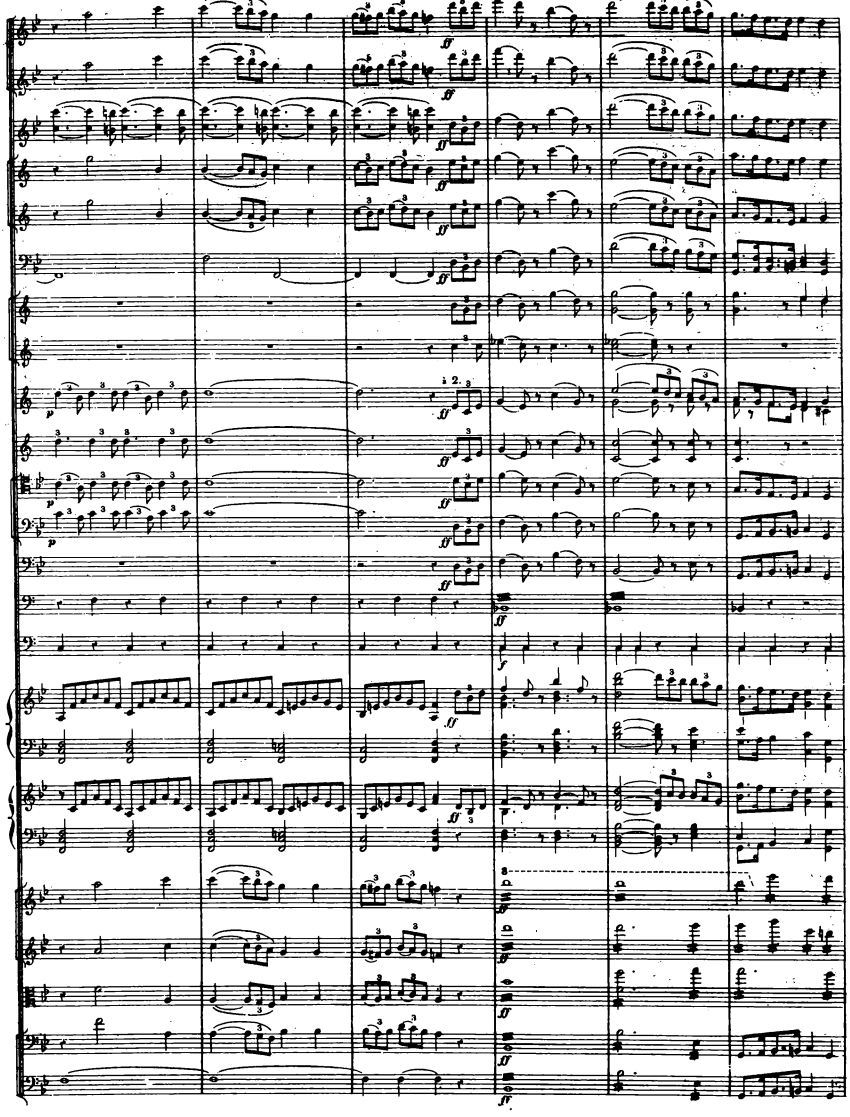

Unis.
Unis.
Unis.
1ères Harpes.
2es Harpes.
piss. f
piss. f

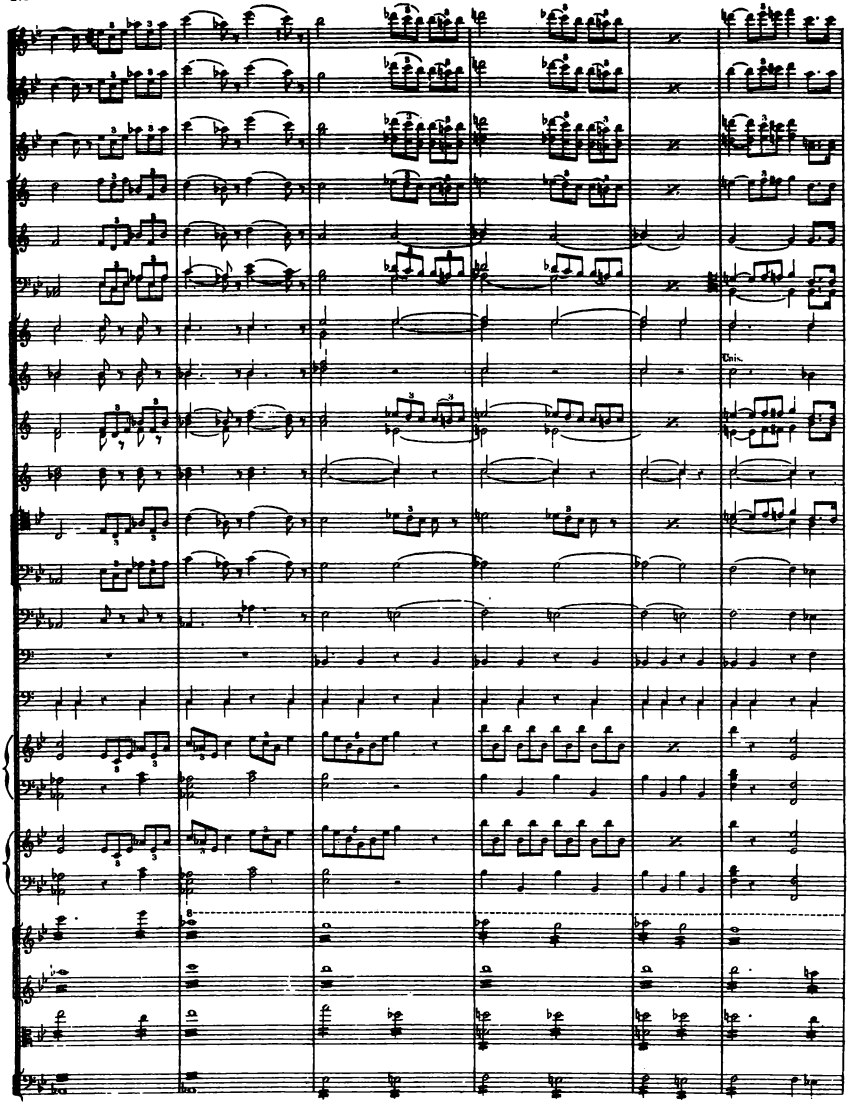


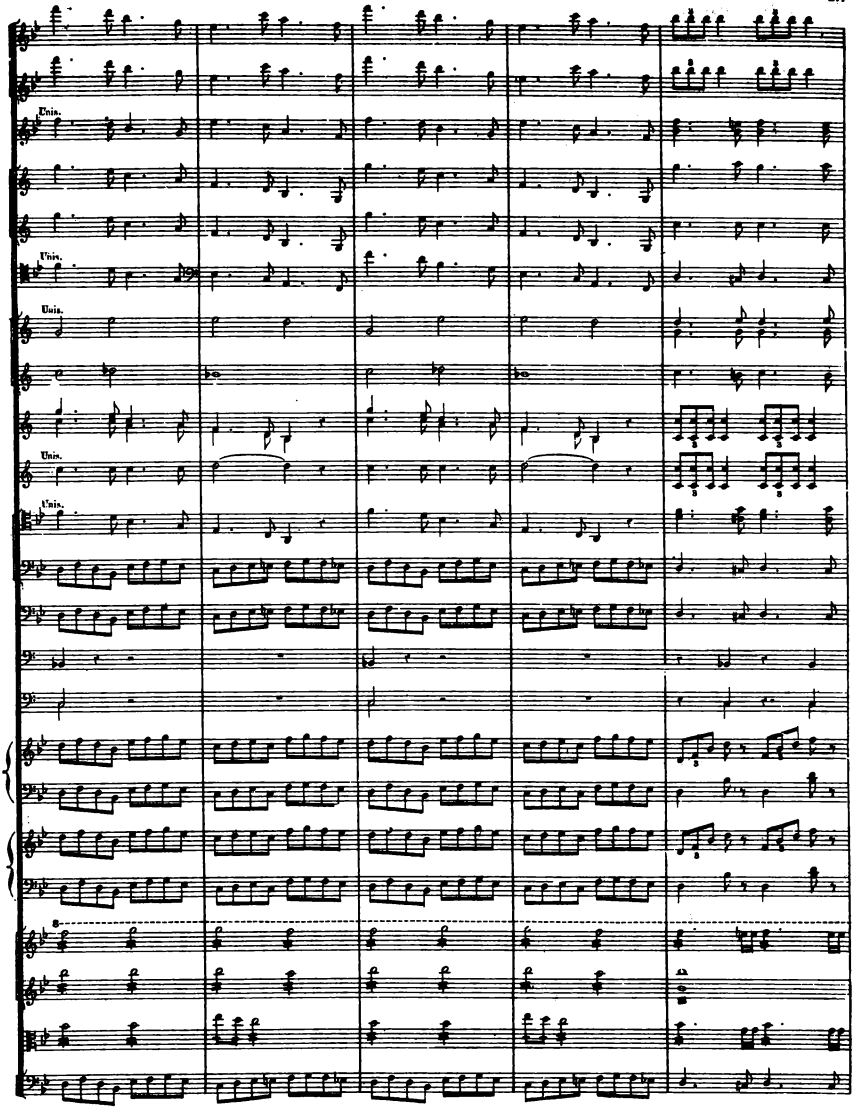
mf
mf
Unis
mf
Unis.
p
p
p
arco
f

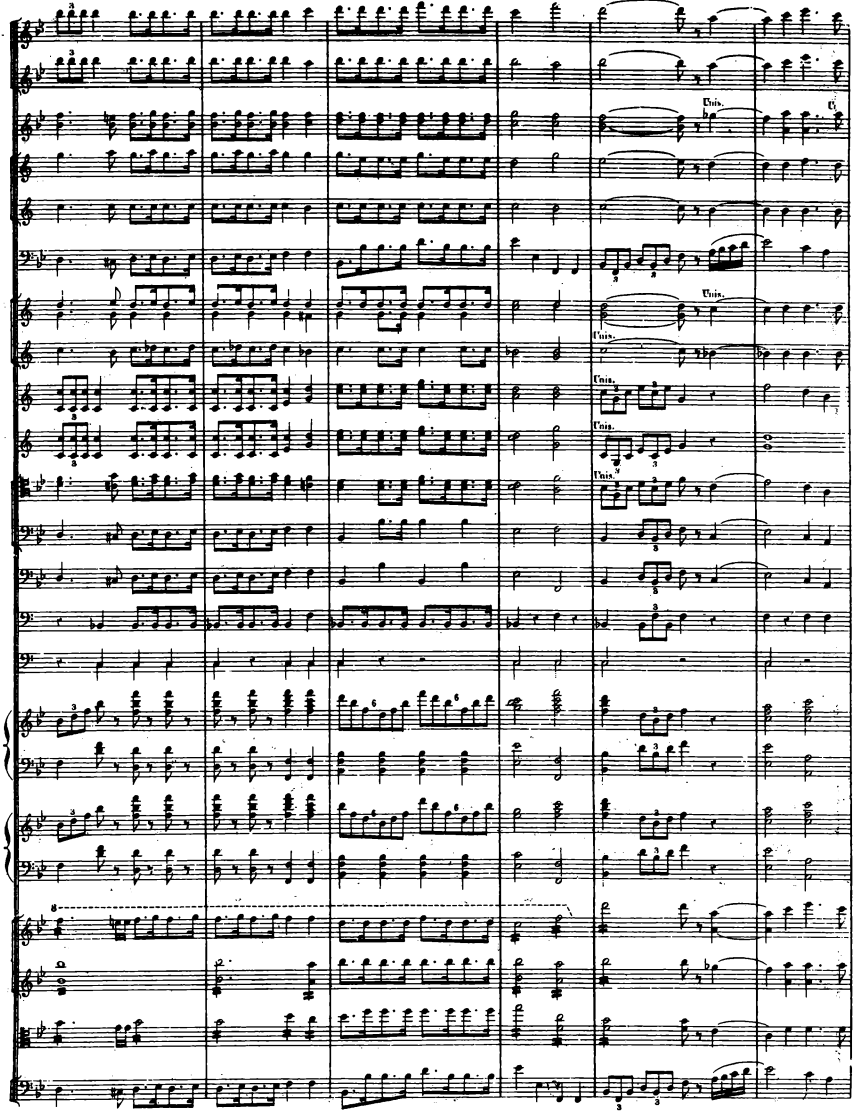

Vnis.
Vnis.
dimin.
Gsse Csse et Cemb.
dimin.
arco
poco f
p

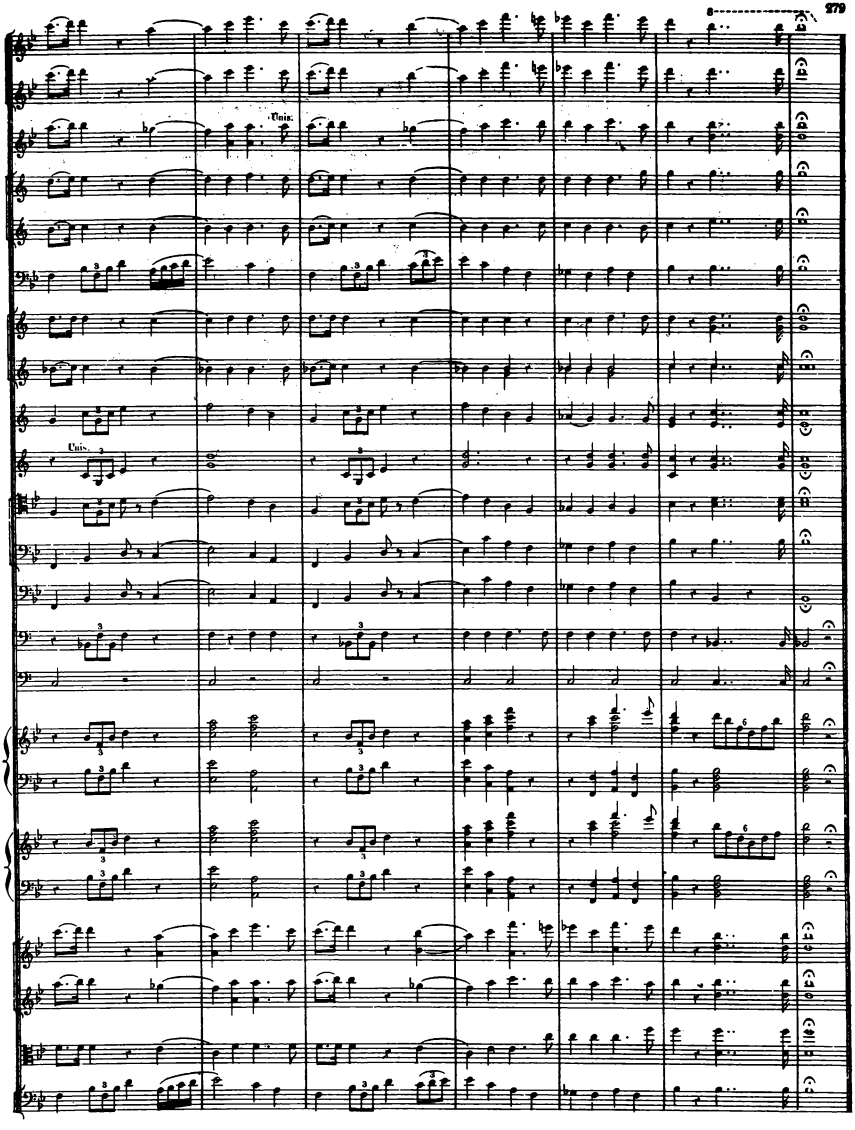

Unis.
mf
Unis.
mf
Unis.
mf
mf
poco f
p



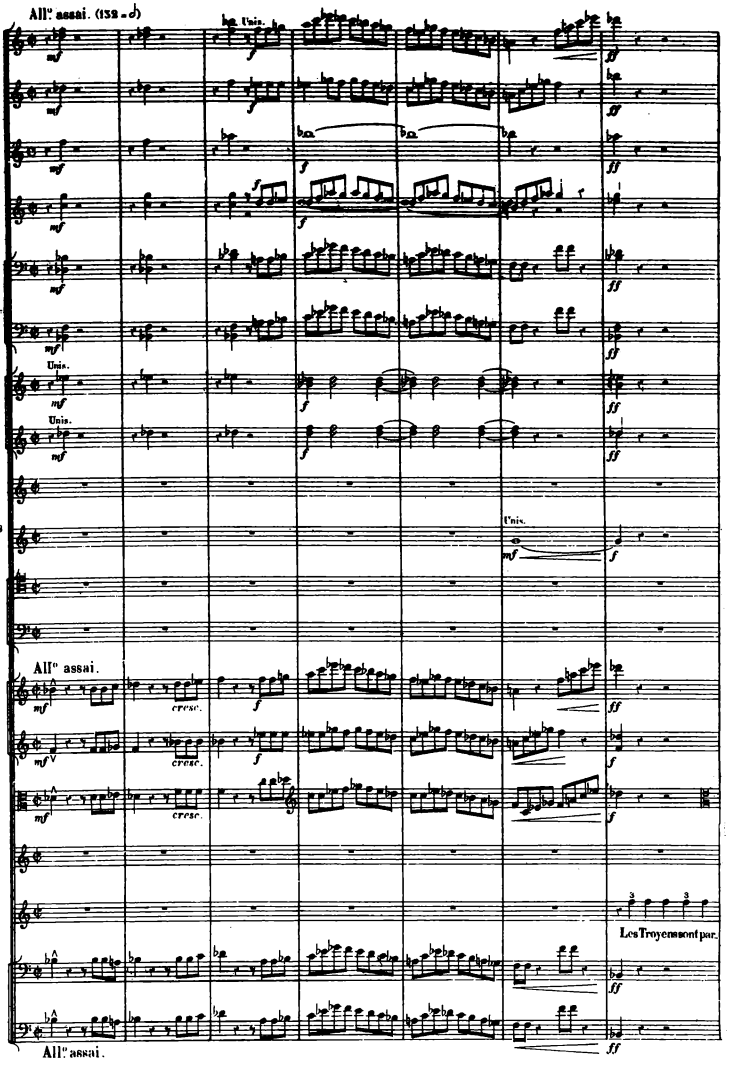


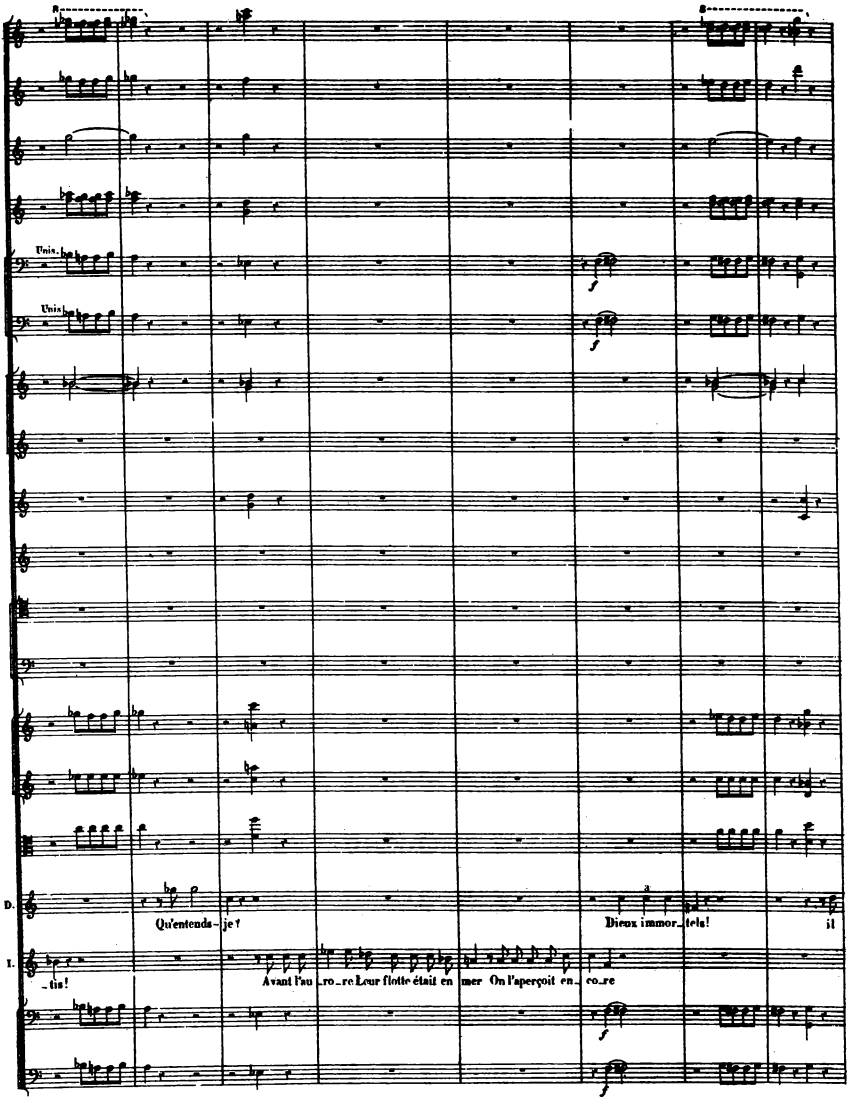

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
8.

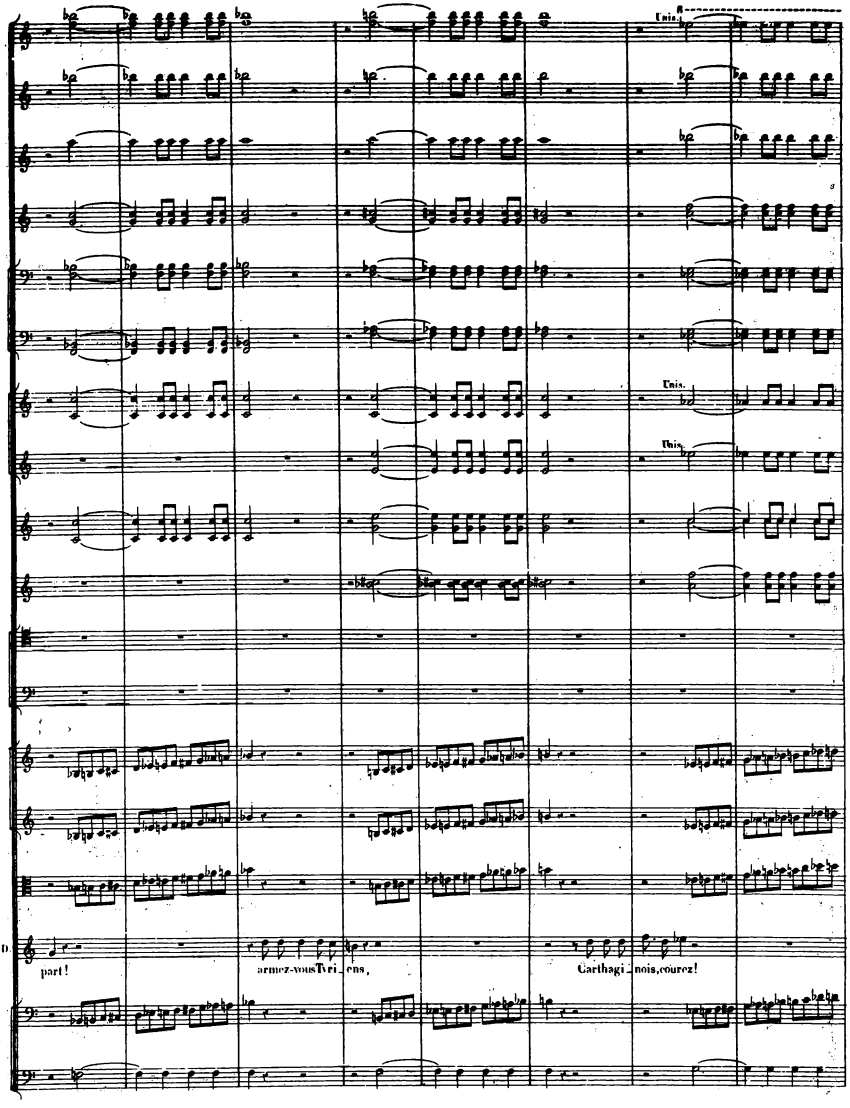

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.

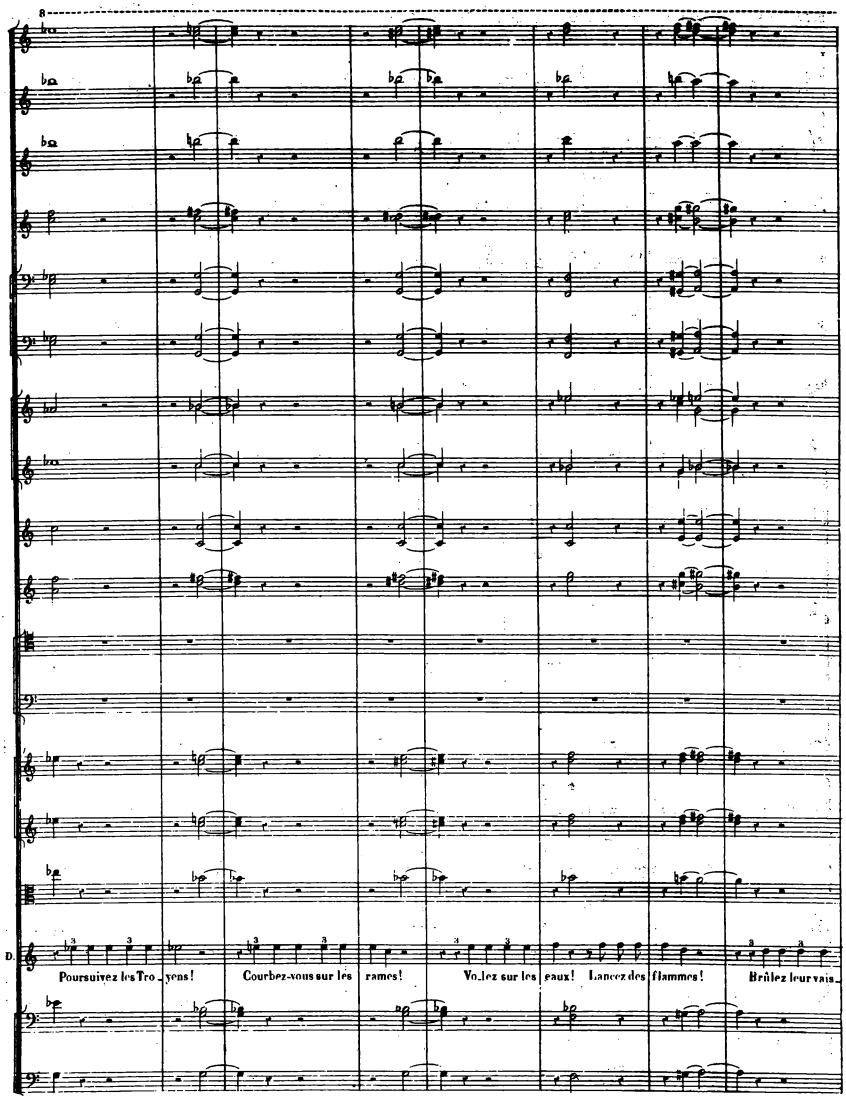

Unis.
Unis.

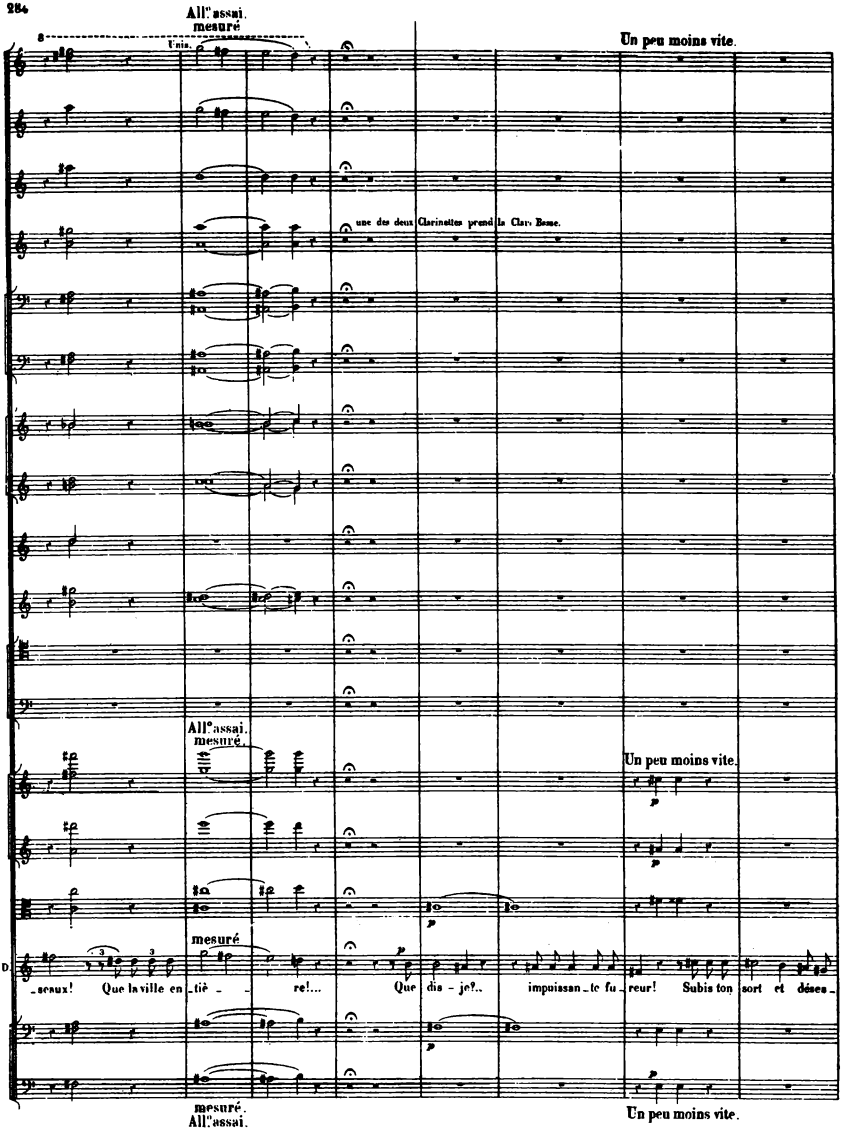
N° 15. SCÈNE ET AIR.

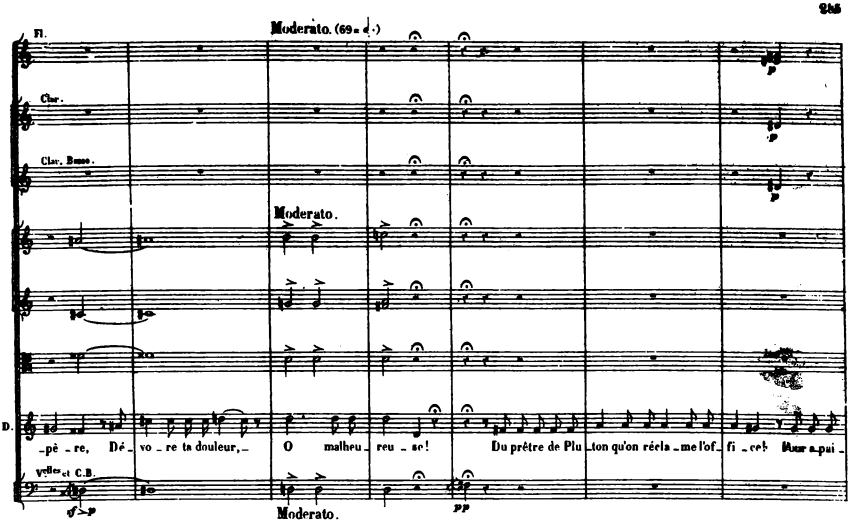


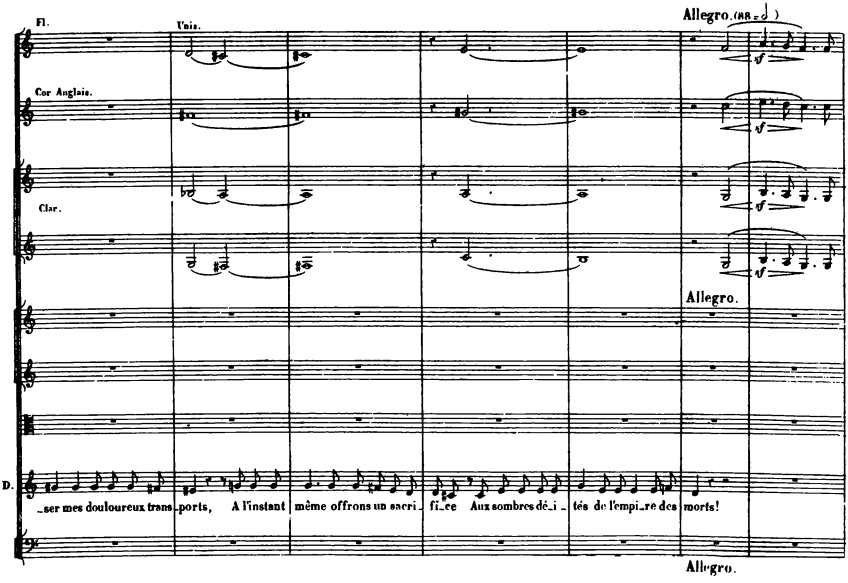

Unis.
Unis.
D.
Qu'entends-je?
Dieux immor-tels!
il
I.
-tis!
Avant l'au-ro-re Leur flotte était en mer On l'aperçoit en-co-re

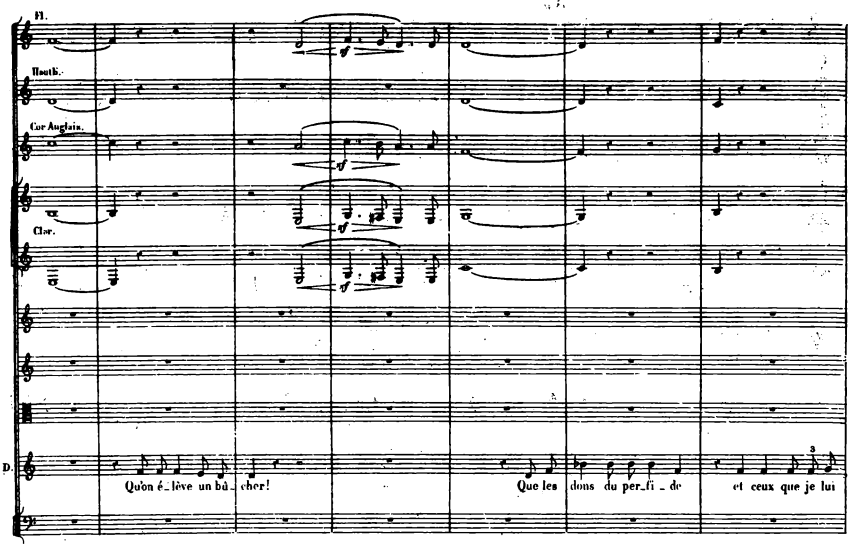

Unis.
Unis.
Unis.
part!
armez-vous Tyri_ens,
Carthagi_nois, courez!

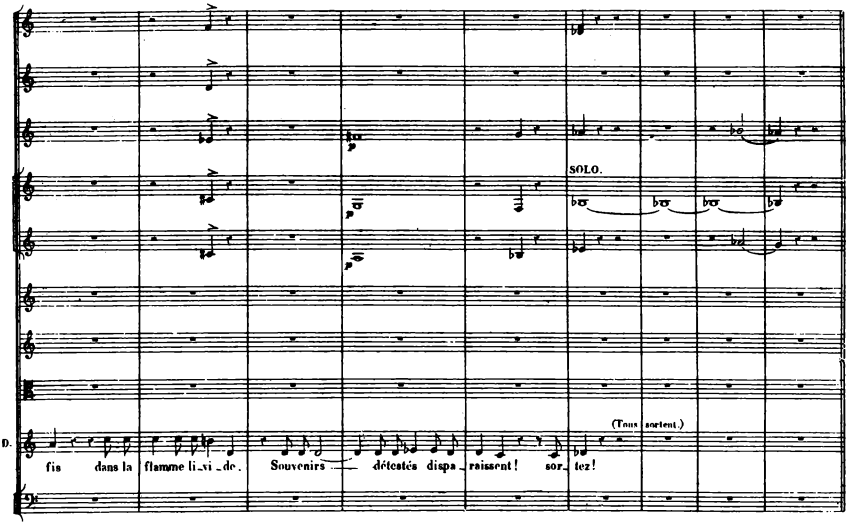

8
D
Poursuivez les Tro_yens!
Courbez-vous sur les rames!
Vo_lez sur les eaux!
Lancez des flammes!
Brûlez leur vais_

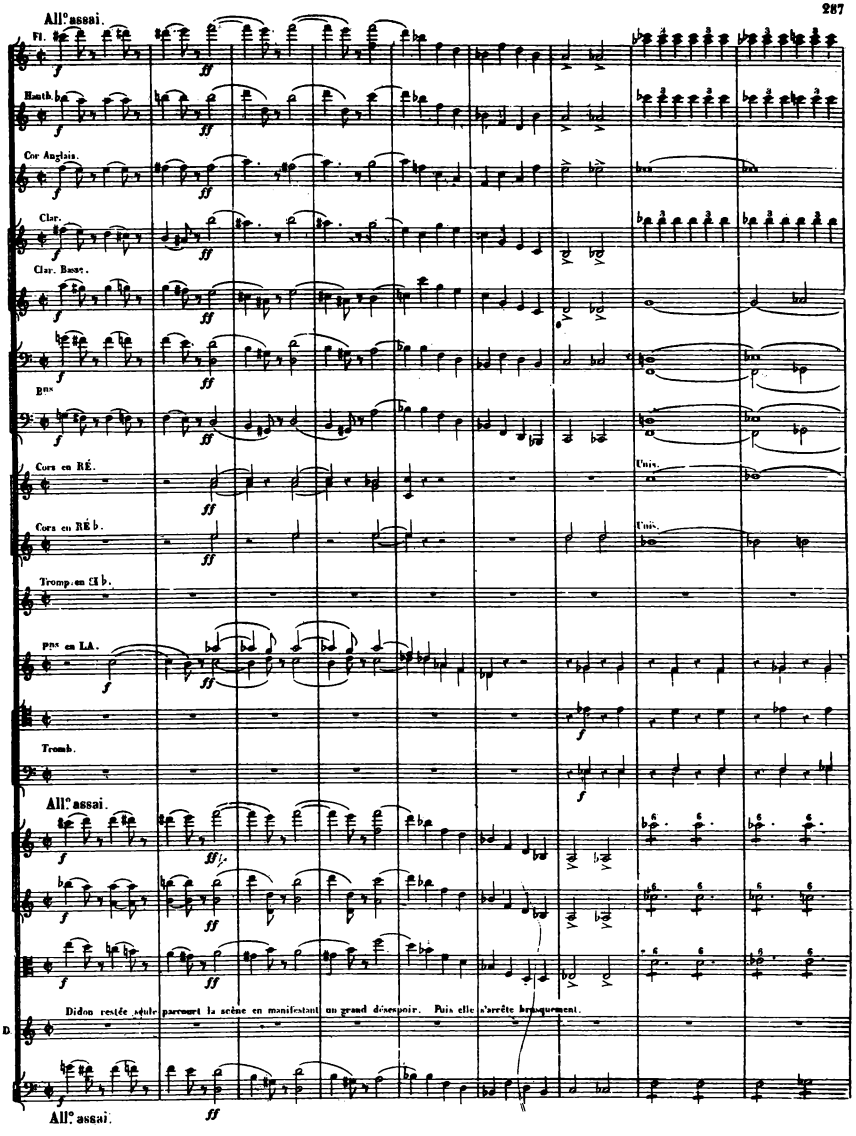

All.o assai.
mesuré
Tous.
Un peu moins vite.
une des deux Clarinettes prend la Clarv Basse.
All.o assai.
mesuré
Un peu moins vite.
mesuré
D.
-seaux! Que la ville en-tiè- re!... Que dis-je?.. impuissan-te fu-reur! Subis ton sort et dése-
mesuré.
All.o assai.
Un peu moins vite.

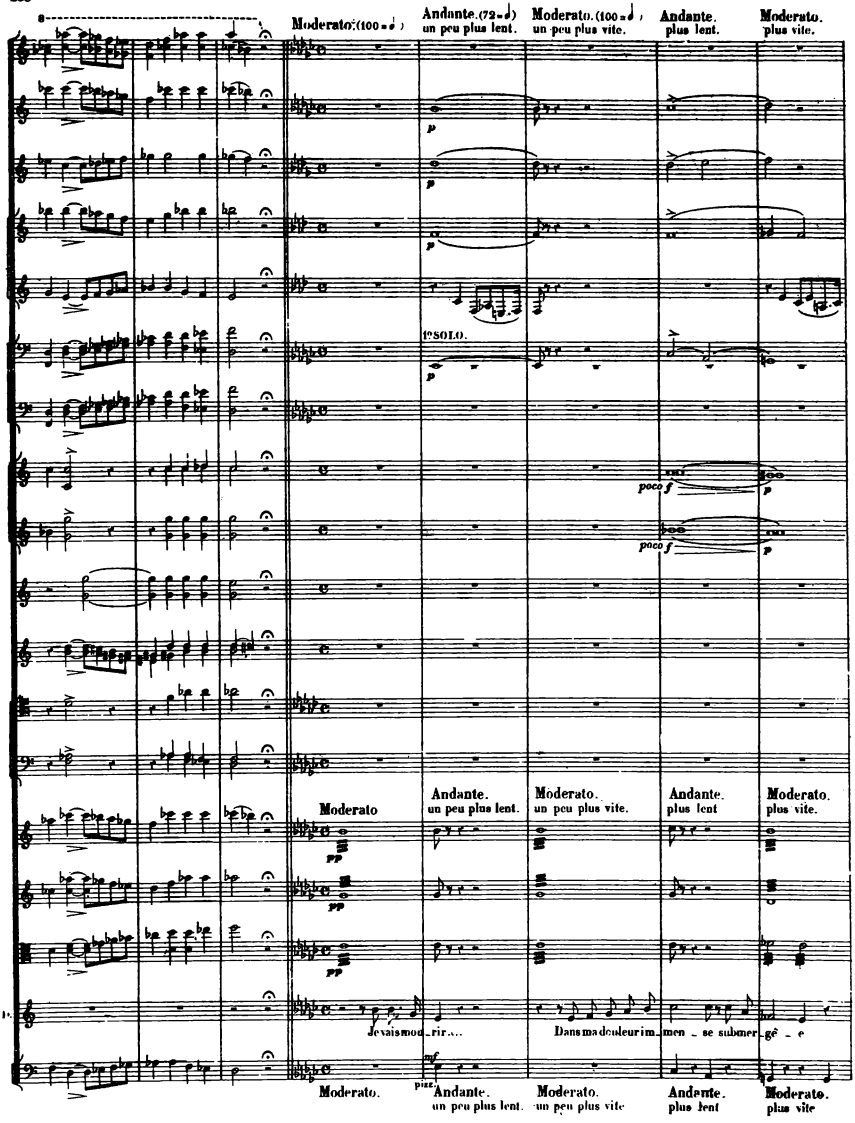

Moderato. (69 = ♩.)
Fl.
Clar.
Clar. Basso.
Moderato.
D.
-pê - re, Dé - vo - re ta douleur, O malheu - reu - se! Du prêtre de Plu - ton qu'on réela - me l'of - fi - ce!
Velles et C.B.
Moderato.

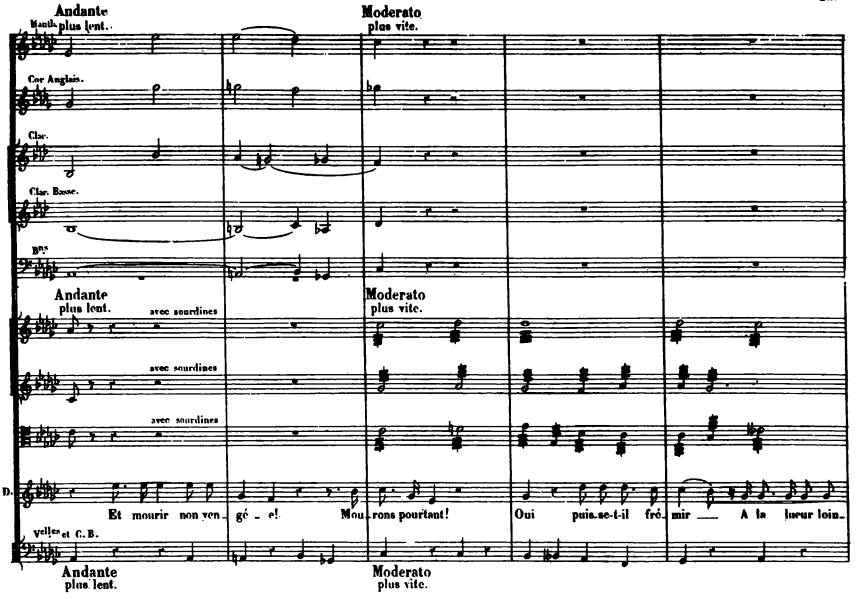

Allegro. (88 = ♩)
Fl.
Vlns.
Cor Anglais.
Clar.
Allegro.
D.
-ser mes douloureux trans - ports, A l'instant même offrons un sacri - fi - ce Aux sombres déi - tés de l'empi - re des morts!
Allegro.

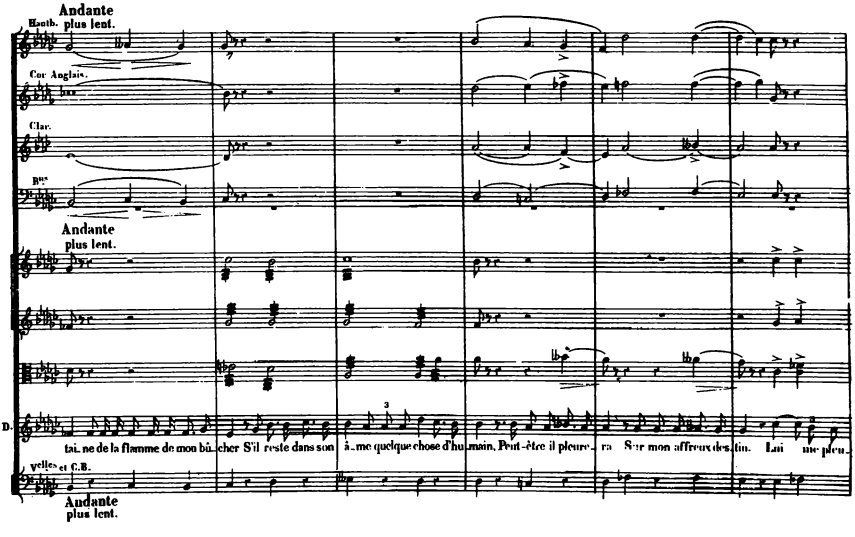

Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
D.
Qu'on é_lève un bû_cher!
Que les dons du per_fi_de
et ceux que je lui

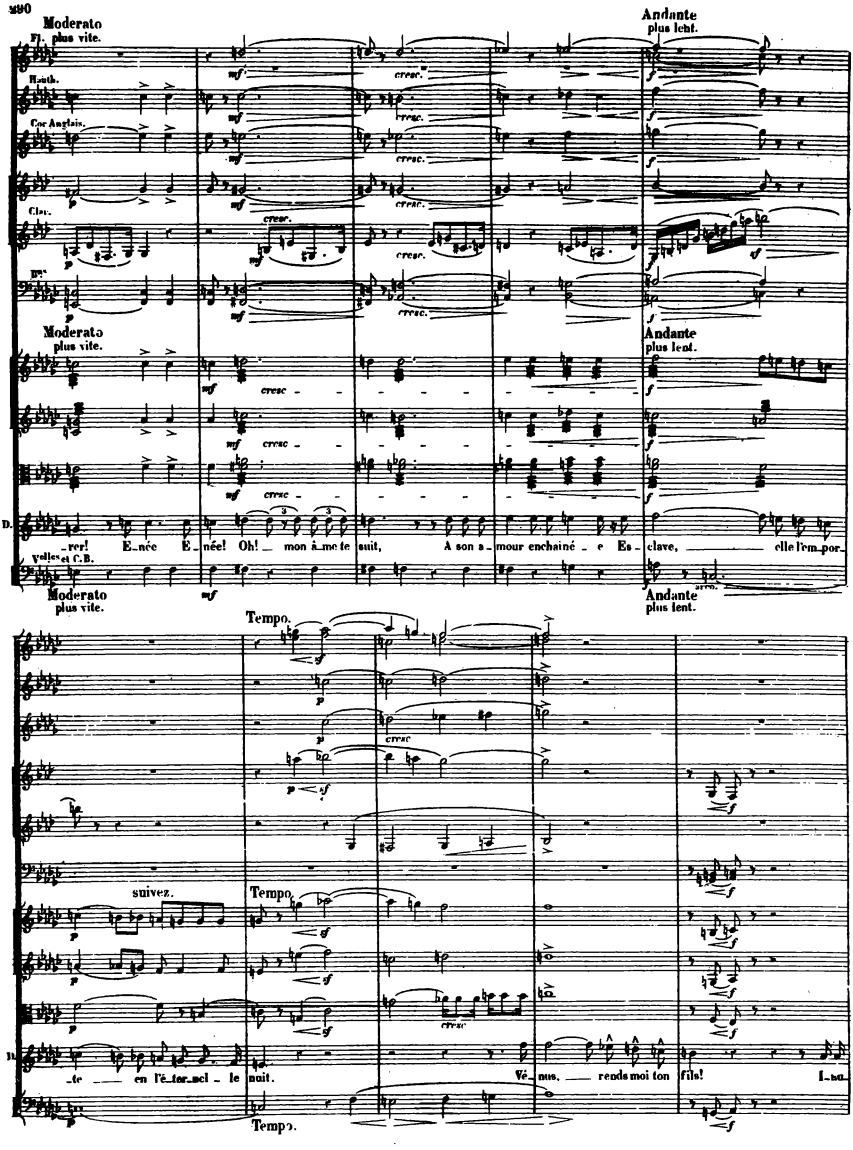

SOLO.
D.
fis dans la flamme li_vi_de.
Souvenirs détestés dispa_raissent!
(Tous sortent.)
sor_tez!

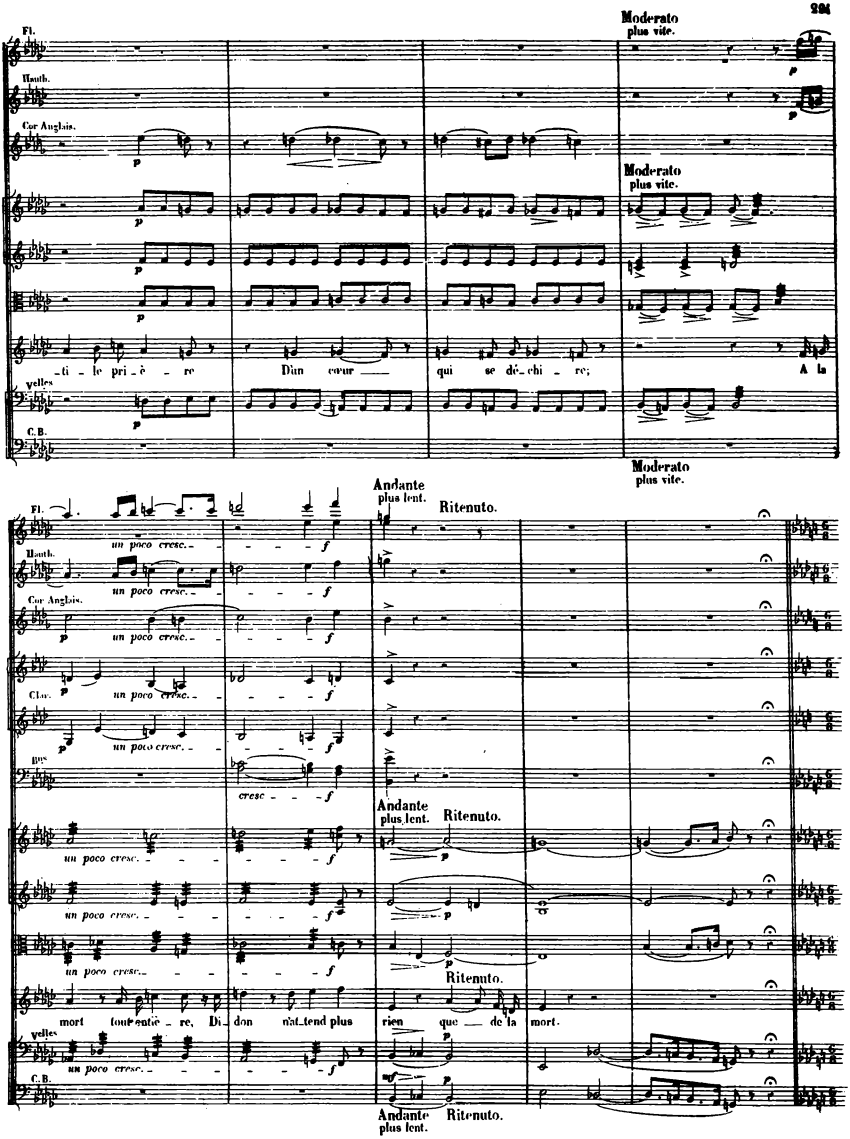

All.o assai.
Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Clar. Basse.
Bns
Cors en RÉ.
Unis.
Cors en RÉ b.
Unis.
Tromp.es en Si b.
Bns en LA.
Tromb.
All.o assai.
Didon restée seule parcourt la scène en manifestant un grand désespoir. Puis elle s'arrête brusquement.
D.
All.o assai.


Moderato. (100 = ♩)
Andante. (72 = ♩)
un peu plus lent.
Moderato. (100 = ♩)
un peu plus vite.
Andante.
plus lent.
Moderato.
plus vite.
1er SOLO.
poco f
p
Moderato
Andante.
un peu plus lent.
Moderato.
un peu plus vite.
Andante.
plus lent
Moderato.
plus vite.
pp
Je vais mou_rir....
Dans ma douleur im_men_se submer_gé_e
mf
Moderato.
Andante.
un peu plus lent.
Moderato.
un peu plus vite
Andante.
plus lent
Moderato.
plus vite

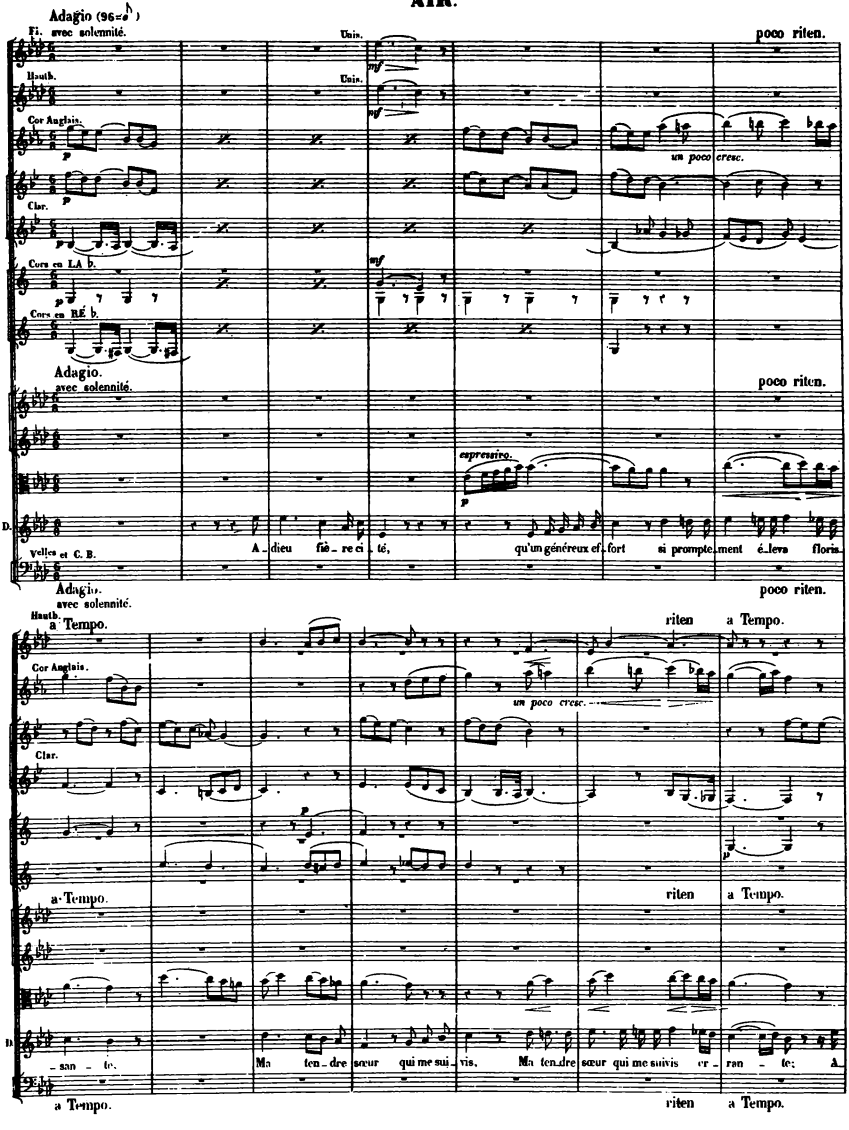

Andante
plus lent.
Moderato
plus vite.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Clar. Basse.
Bns
Andante
plus lent.
avec sourdines
Moderato
plus vite.
avec sourdines
avec sourdines
D.
Et mourir non ven_ gé _ e! Mou_rons pourtant! Oui puis.se-t-il fré_mir A la lueur loin_
velles et C.B.
Andante
plus lent.
Moderato
plus vite.

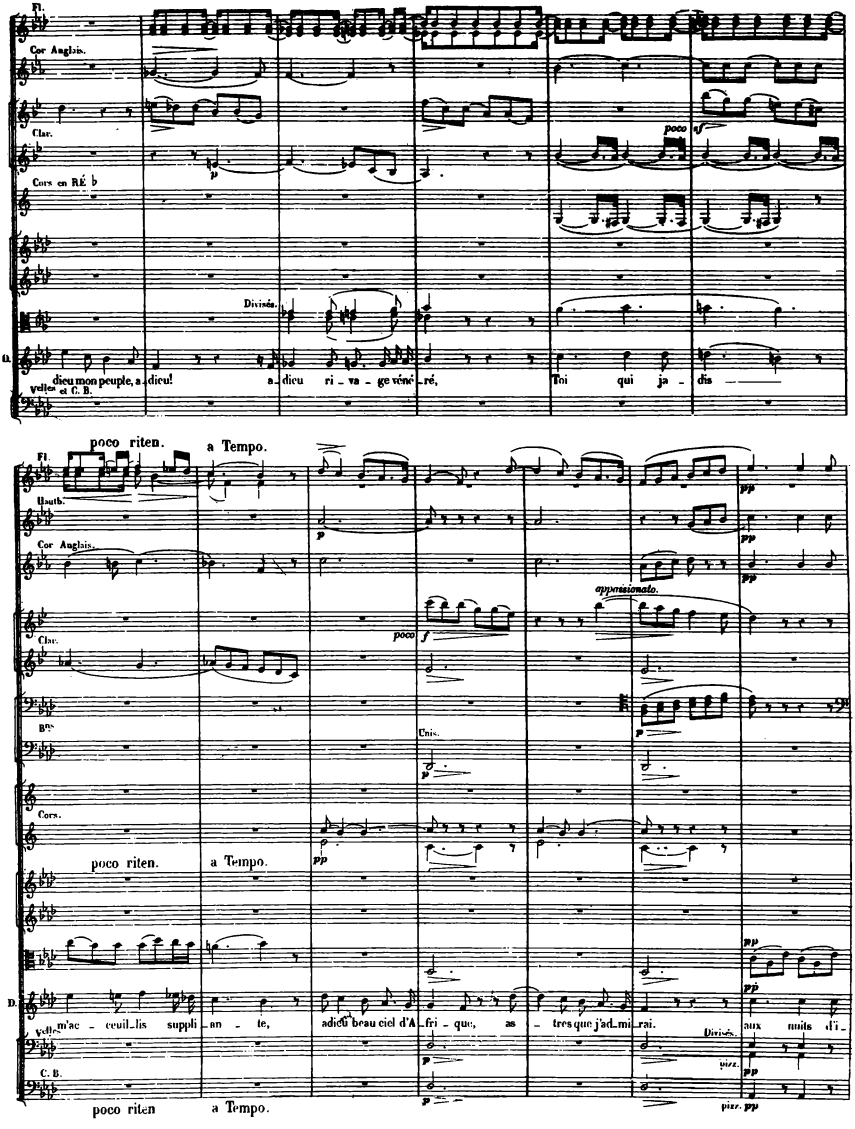

Andante
Hautb. plus lent.
Cor Anglais.
Clar.
Bns
Andante
plus lent.
D.
3
tai_ne de la flamme de mon bû_cher S'il reste dans son â_me quelque chose d'hu_main, Peut-être il pleure_ra Sur mon affreux des_tin. Lui me pleu_
velles et C.B.
Andante
plus lent.

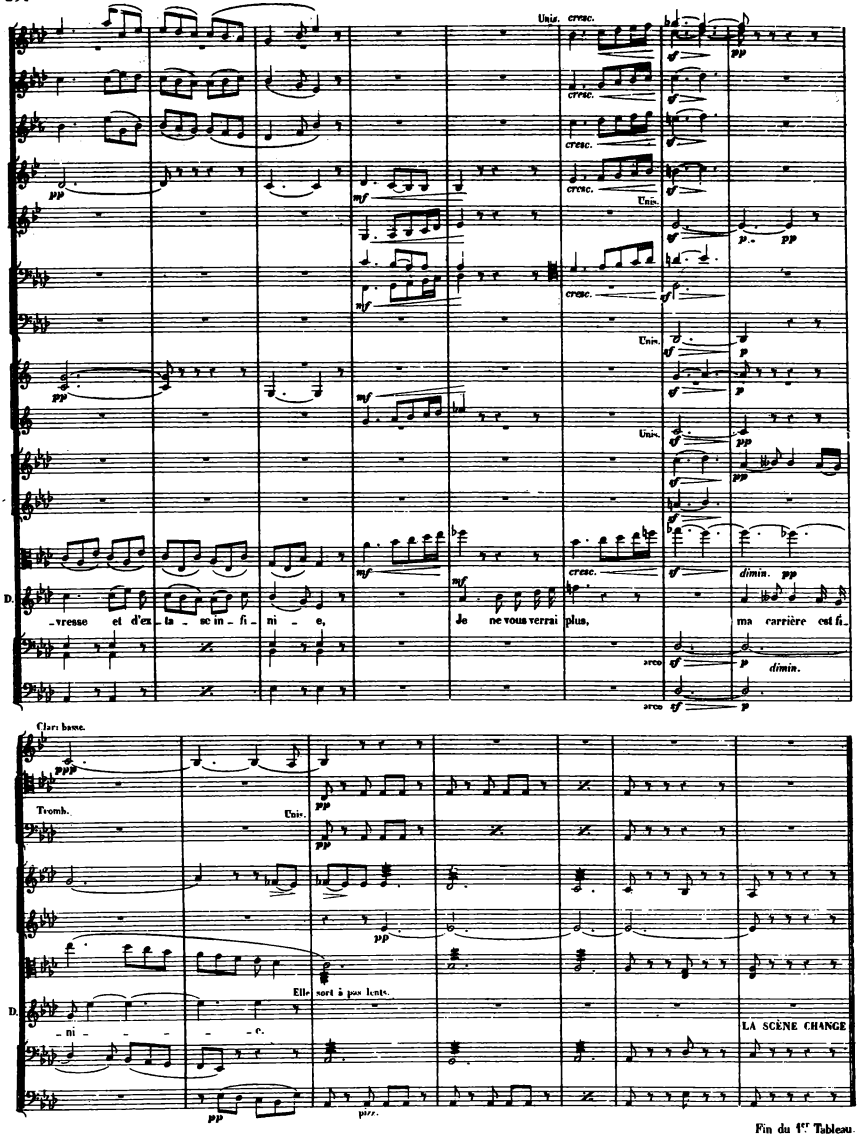

Moderato
plus vite.
Fl. plus vite.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Moderato
plus vite.
Andante
plus lent.
Andante
plus lent.
D.
-ver! E-née E-née! Oh! mon â-me te suit, A son a-mour enchaîné - e Es-clave, elle l'em-por-
Violles et C.B.
Moderato
plus vite.
Andante
plus lent.
Tempo.
suivez.
Tempo.
D.
-te en l'é-ter-nel-le nuit. Vé-nus, rends-moi ton fils! I-so-
Tempo.


Moderato
plus vite.
Fl.
Hauth.
Cor Anglais.
Moderato
plus vite.
-ti - le pri - è - re
Dun cœur
qui se dé - chi - re;
A la
C.B.
Moderato
plus vite.
Andante
plus lent.
Ritenuto.
Fl.
Hauth.
Cor Anglais.
Clar.
Bns
un poco cresc.
cresc - - - f
Andante
plus lent.
Ritenuto.
Ritenuto.
mort toute entiè - re, Di - don n'at - tend plus
rien que de la mort.
C.B.
Andante
plus lent.
Ritenuto.

AIR.


Adagio (96=♪)
Fl. avec solennité.
Unis.
poco riten.
Hauth.
Unis.
Cor Anglais.
un poco cresc.
Clar.
Cors en LA b.
Cors en RÉ b.
Adagio.
avec solennité.
poco riten.
espressivo.
Violles et C. B.
A_dieu fiè_re ci_té, qu'un généreux ef_fort si prompte_ment é_leva Floris.
Adagio.
avec solennité.
poco riten.
Hauth
a Tempo.
riten a Tempo.
Cor Anglais.
un poco cresc.
Clar.
a Tempo.
riten a Tempo.
_san_te.
Ma ten_dre sœur qui me sui_vis, Ma ten_dre sœur qui me suivis er_ran_te: A
a Tempo.
riten a Tempo.


Fl.
Cor Anglais.
Clar.
Cors en RÉ b
Divisés.
D.
dieu mon peuple, adieu!
adieu ri_va_ge vénéré,
Toi qui ja_dis
velles et C. B.
poco riten.
a Tempo.
Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Bns
Cors.
poco riten.
a Tempo.
appassionato.
Unis.
D.
m'ac_cueil_lis suppli_an_te,
adieu beau ciel d'A_fri_que,
as_tres que j'ad_mi_rai.
Divisés.
aux nuits d'i_
velles
C. B.
poco riten
a Tempo.
pizz.
pizz.

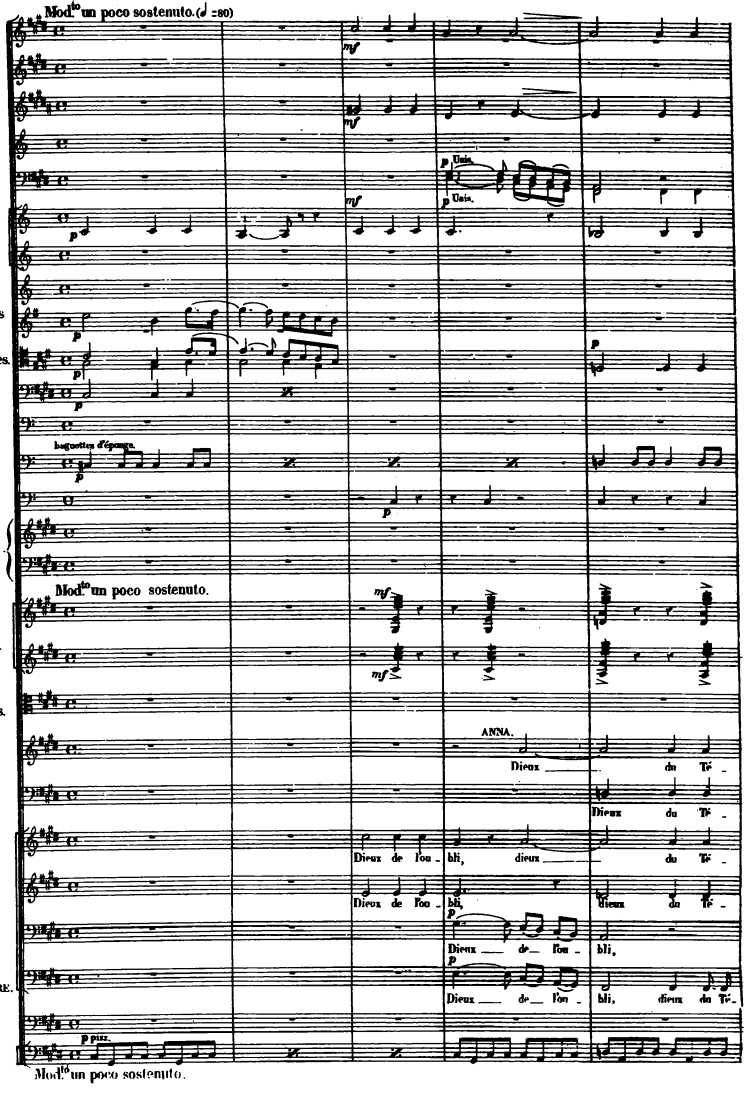


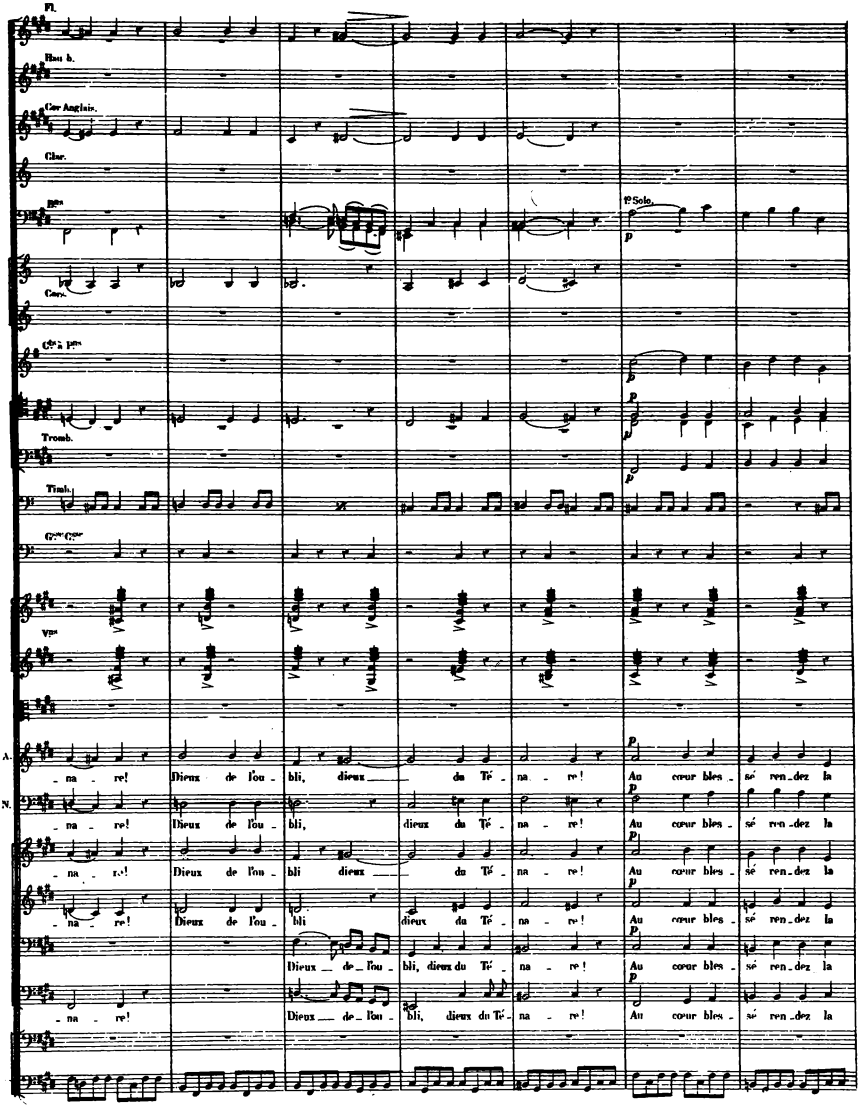
Fin du 1er Tableau.

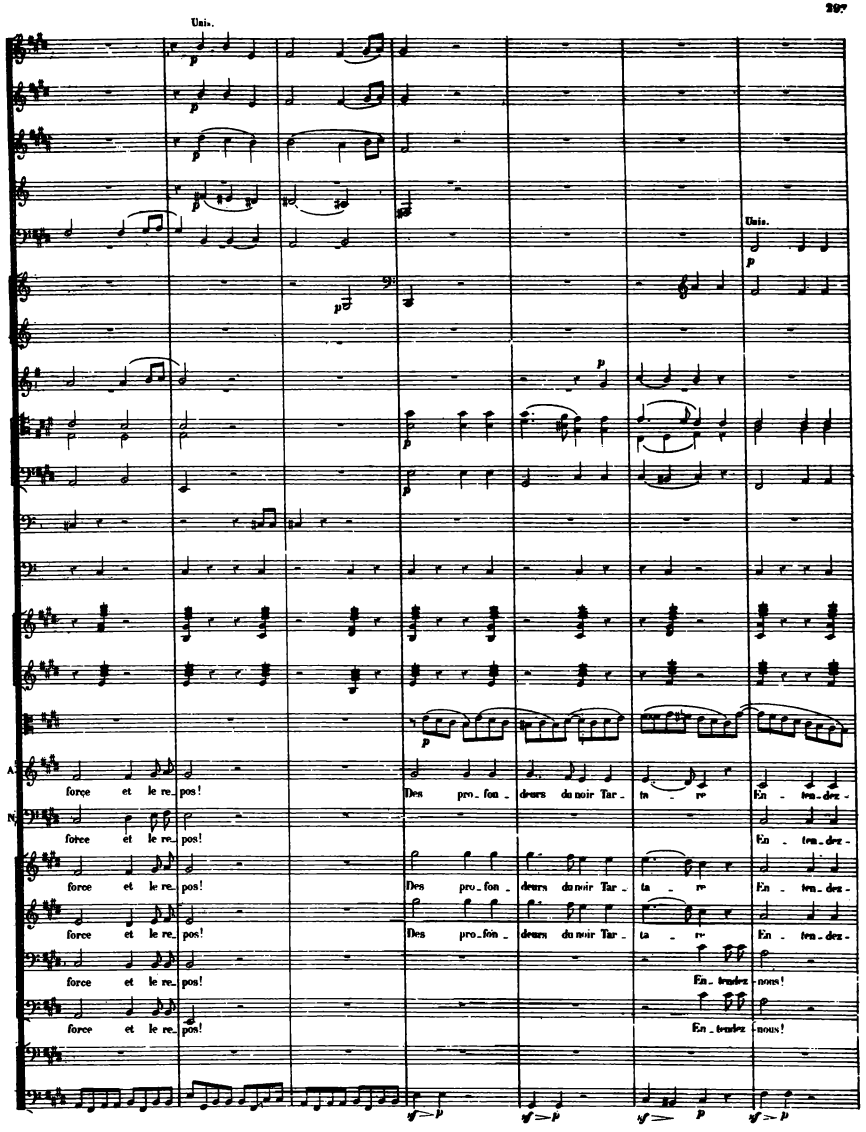
Les jardins de Didon sur le bord de la mer. Même décor qu'au second acte. Un bûcher y est élevé. Sur la plate-forme du bûcher sont placés un lit, une urne, un carquois et une épée avec son baudrier.

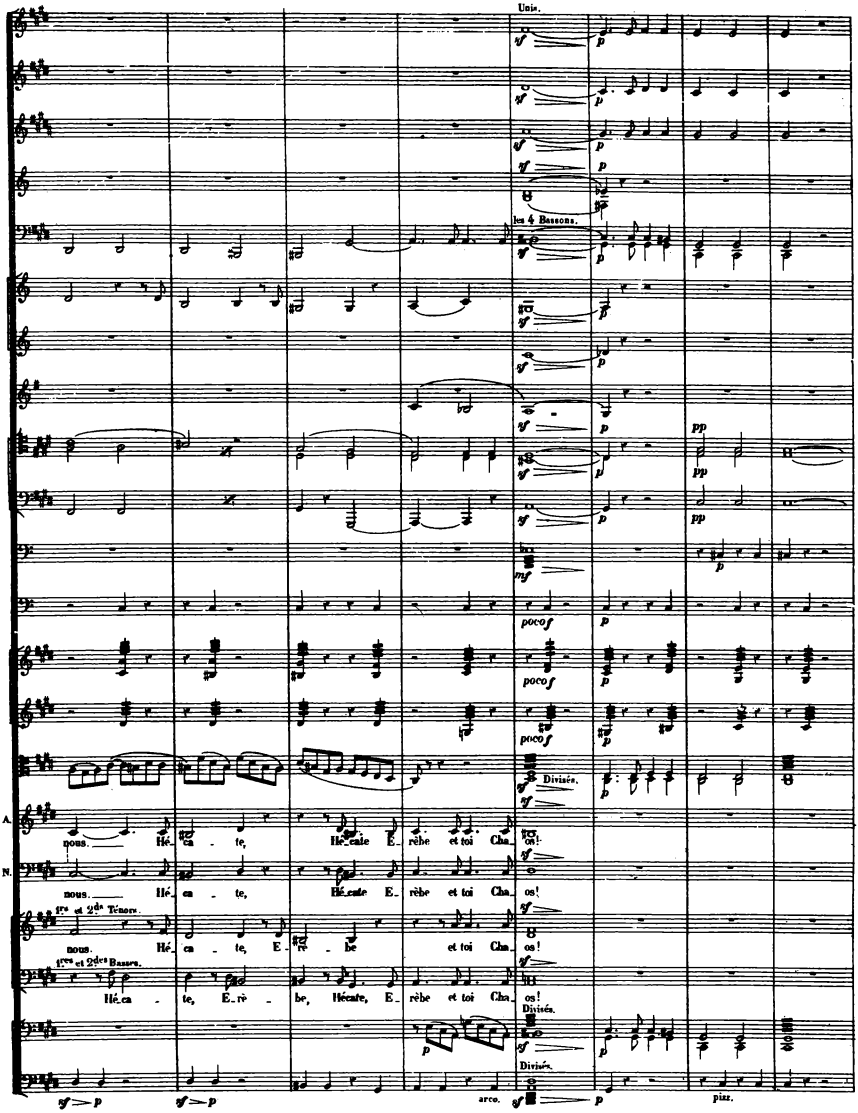
FINAL.

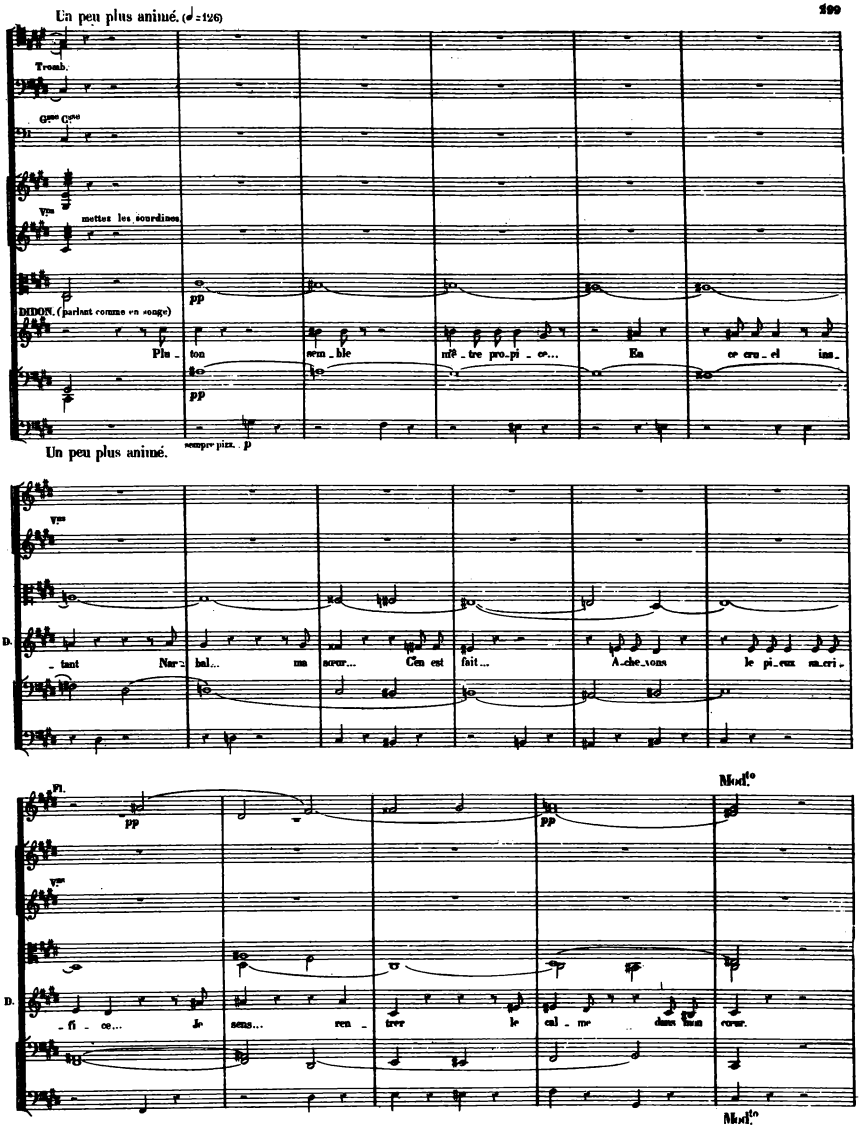
N° 16.

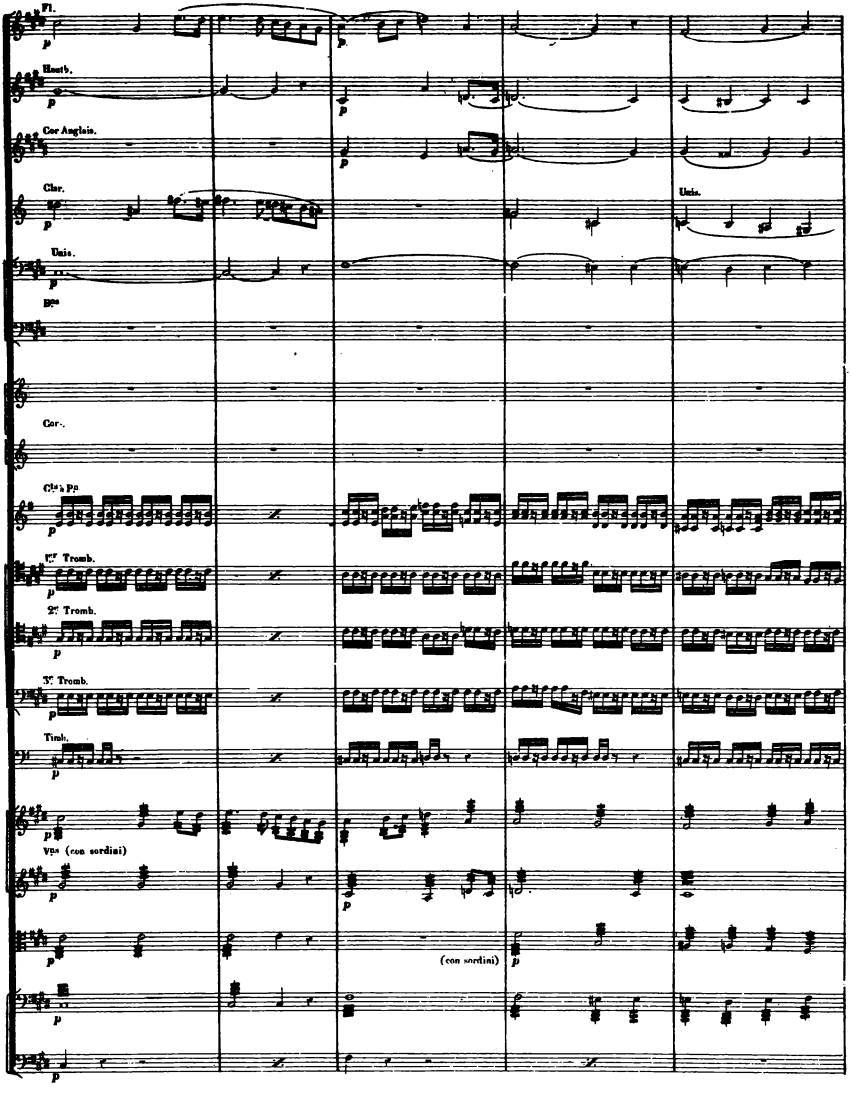


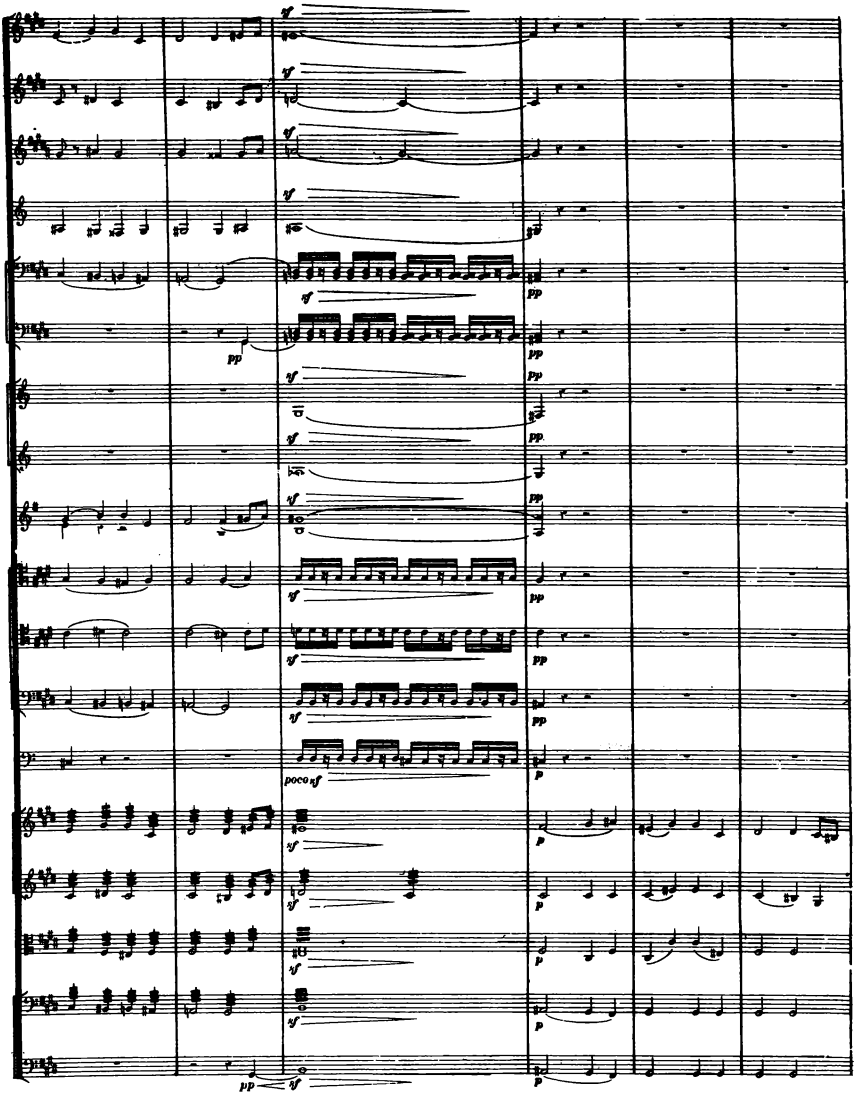

Fl.
Hau b.
Cor Anglais.
Clar.
Bns
1e Solo.
Cors.
Cors à pns
Tromb.
Timb.
Cors Cors
Vns
A.
N.
na re! Dieux de l'ou bli, dieux du Té na re! Au cœur bles sé ren dez la
na re! Dieux de l'ou bli, dieux du Té na re! Au cœur bles sé ren dez la
na re! Dieux de l'ou bli dieux du Té na re! Au cœur bles sé ren dez la
na re! Dieux de l'ou bli dieux du Té na re! Au cœur bles sé ren dez la
Dieux de l'ou bli, dieux du Té na re! Au cœur bles sé ren dez la
na re! Dieux de l'ou bli, dieux du Té na re! Au cœur bles sé ren dez la

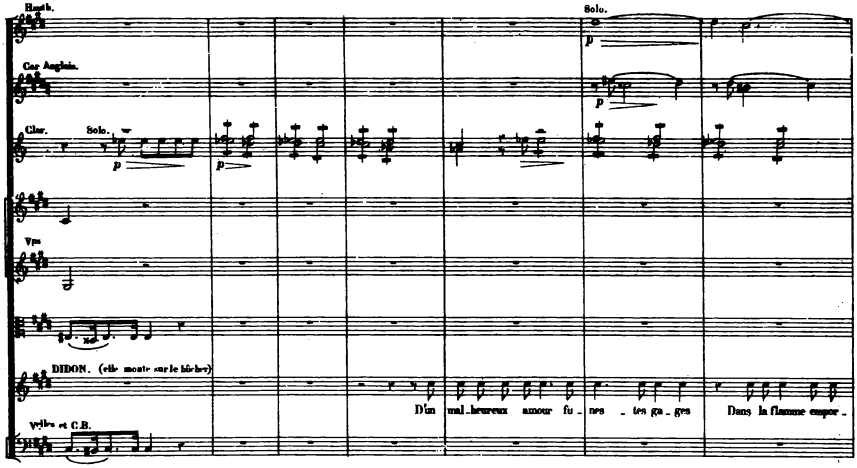

Unis.
Unis.
force et le re_pos!
Des pro_fon_deurs du noir Tar_ta_re En_tra_dez_
force et le re_pos!
En_tra_dez_
force et le re_pos!
Des pro_fon_deurs du noir Tar_ta_re En_tra_dez_
force et le re_pos!
Des pro_fon_deurs du noir Tar_ta_re En_tra_dez_
force et le re_pos!
En_tra_dez_nous!
force et le re_pos!
En_tra_dez_nous!

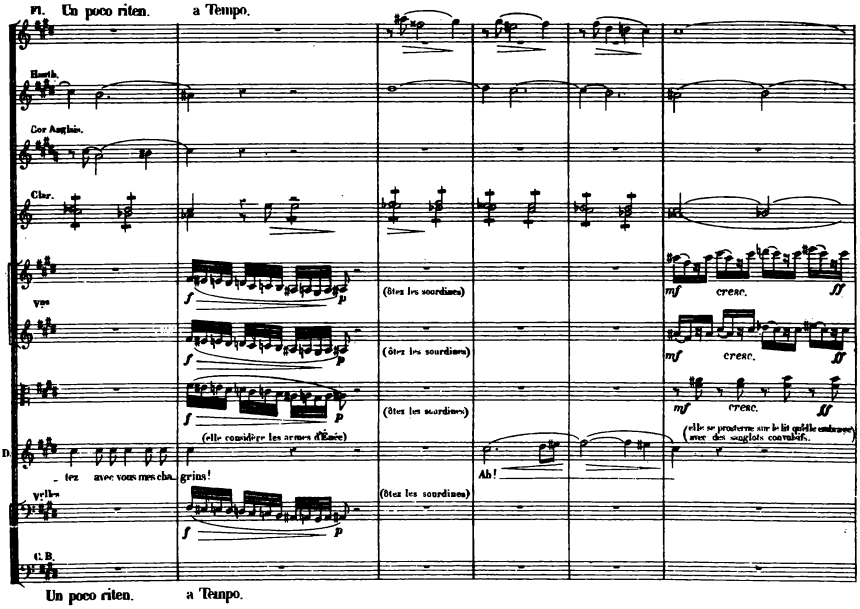

Unis.
les 4 Bassons.
poco f
Divisés.
A.
nous. Hé ca te, Hécate E rèbe et toi Cha os!
N.
nous. Hé ca te, Hécate E rèbe et toi Cha os!
1res et 2des Ténors.
nous. Hé ca te, E rè be et toi Cha os!
1res et 2des Basses.
Hé ca te, E rè be, Hécate, E rèbe et toi Cha os!
Divisés.
Divisés.
arco.
pizz.

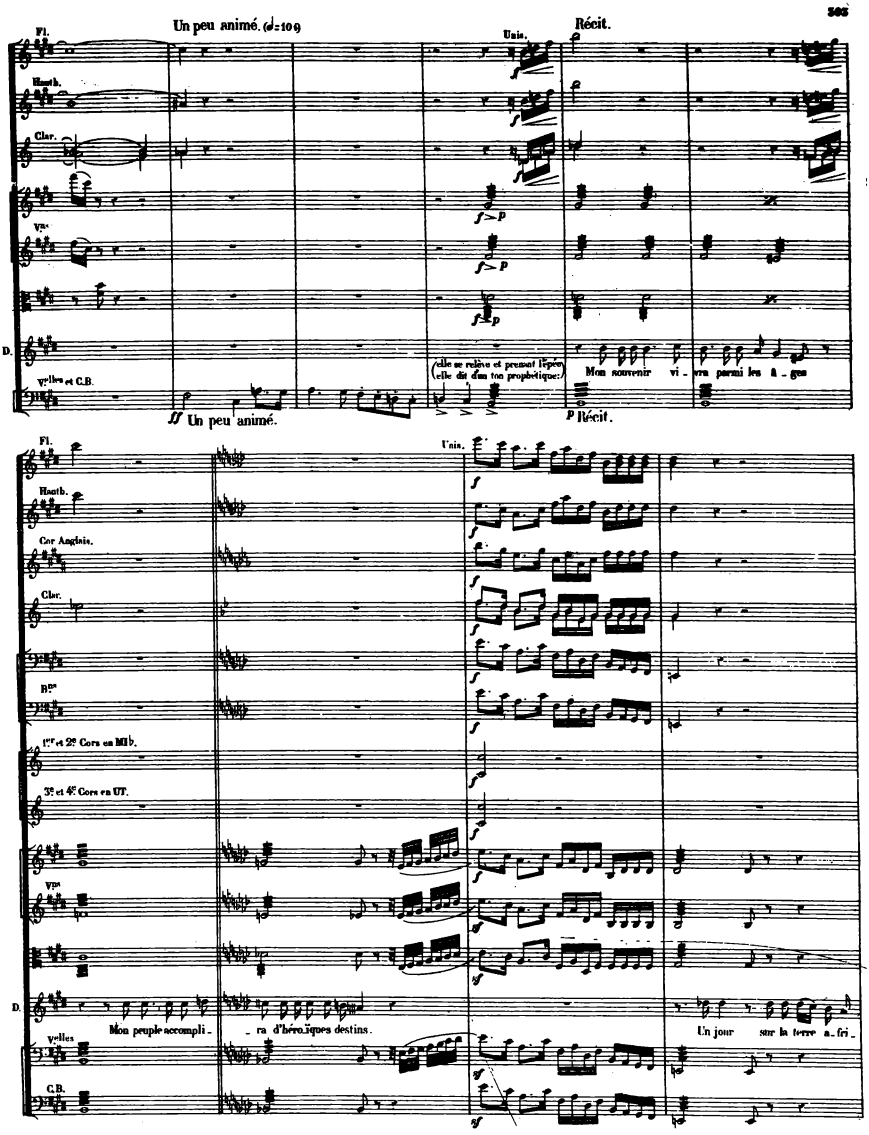

Un peu plus animé. (♩=126)
Tromb.
Vcs
mettez les sourdines
pp
DIDON. (parlant comme en songe)
Plu - ton sem - ble m'a - tre pro - pi - ce... Ea ce cru - el ins -
pp
Un peu plus animé.
semper piz. p
Vcs
D.
- tant Nar - bal... ma sœur... Cen est fait... A - che - vons le pi - eux sa - cri -
Fl.
pp
pp
Mod.to
Vcs
D.
- fi - ce... Je sens... ren - trer le cal - me dans mon cœur.
Mod.to

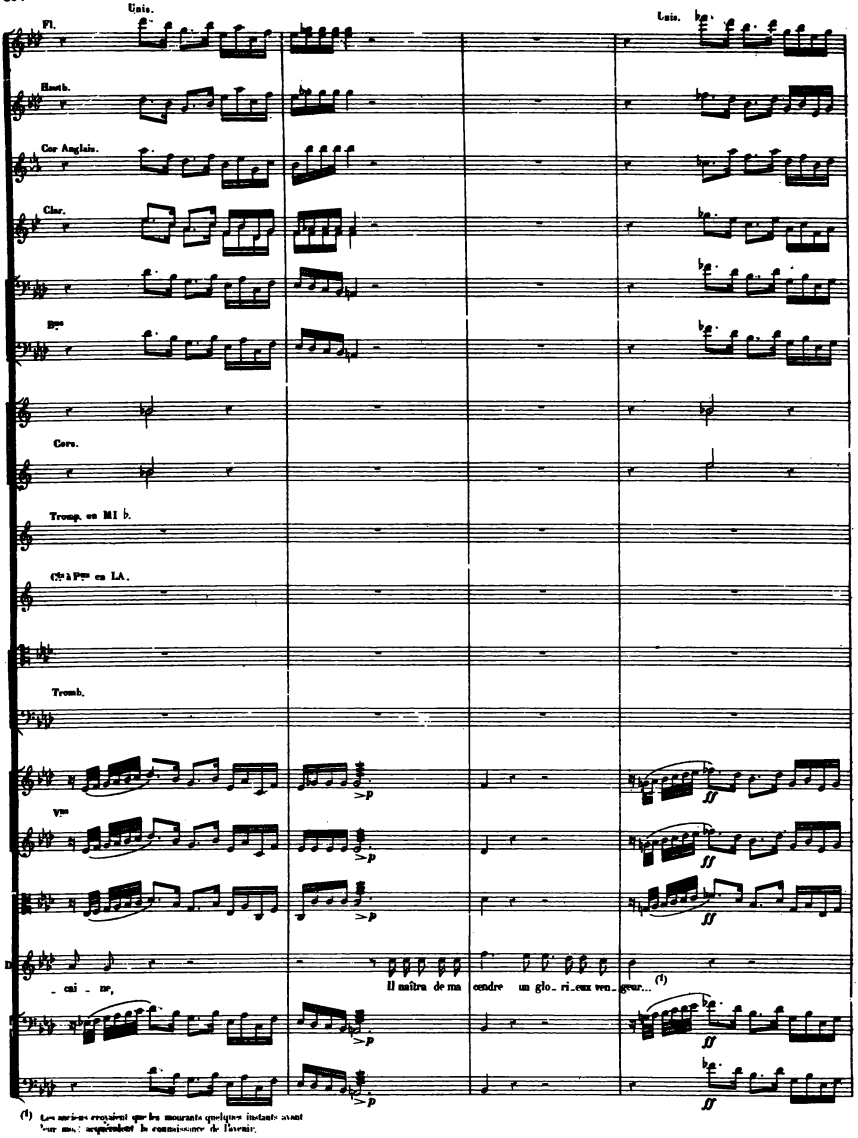

Fl.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Unis.
Bns
Cors.
Cl^s Pp
1^r Tromb.
2^e Tromb.
3^e Tromb.
Timb.
Vns (con sordini)
(con sordini)


ff
pp
poco ff
p

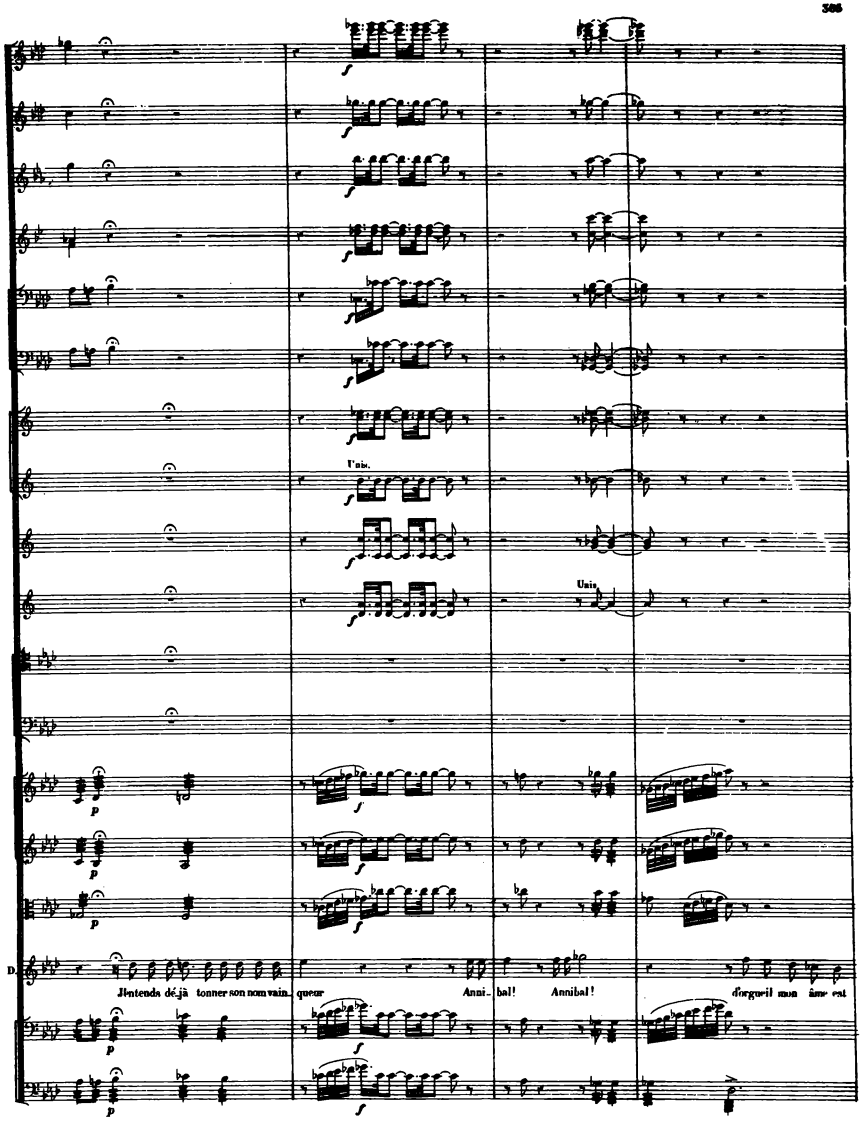

Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Solo.
Vns
DIDON. (elle monte sur le bûcher)
D'un mal-heureux amour fu - nes - tes ga - ges
Dans la flamme empor -
vclles et C.B.

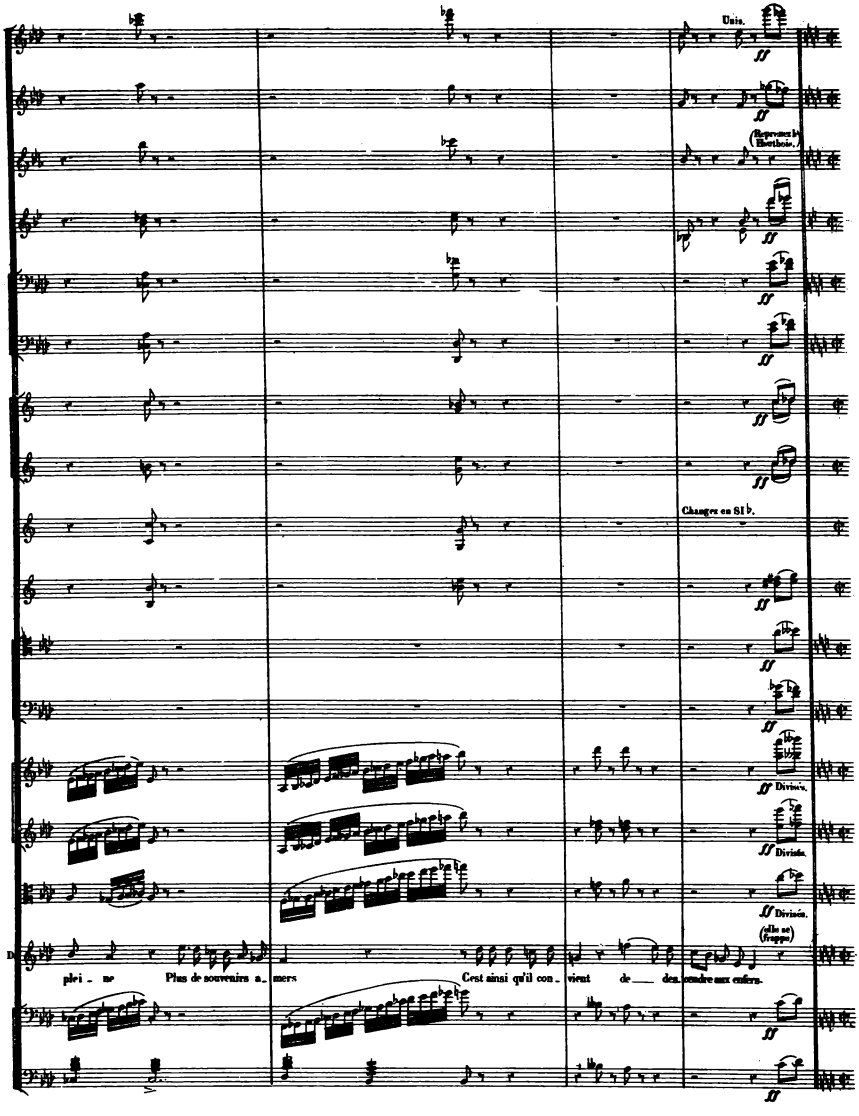

Fl. Un poco riten.
a Tempo.
Hautb.
Cor Anglais.
Clar.
Vns
(ôtez les sourdines)
(ôtez les sourdines)
(ôtez les sourdines)
(elle considère les armes d'Enée)
mf cresc. ff
mf cresc. ff
mf cresc. ff
(elle se prosterne sur le lit qu'elle embrasse avec des sanglots convulsifs.)
D. - tez avec vous mes cha - grins!
Ah!
vclles
(ôtez les sourdines)
C.B.
Un poco riten.
a Tempo.


Un peu animé. (♩=109)
Récit.
Fl.
Hautb.
Clar.
Vns
D.
Vcelles et C.B.
Unis.
(elle se relève et prenant l'épée,
elle dit d'un ton prophétique:)
Mon souvenir vi - vra parmi les â - ges
ff Un peu animé.
p Récit.
Cor Anglais.
Bns
1ers et 2s Cors en Mib.
3s et 4s Cors en UT.
Mon peuple accompli -
- ra d'héroïques destins.
Un jour sur la terre a - fri -



(1) Les amis se croyaient que les mourants quelques instants avant leur mort acquéraient la connaissance de l'avenir.


Unis.
Unis.
D.
J'entends déjà tonner son nom vain- queur
Anni- bal! Annibal!
d'orgueil mon âme est


Unis.
(Reprenez le Thorbasse.)
Changez en Si b.
Divisés.
Divisés.
Divisés.
(elle se frappe)
plei - ne Plus de souvenirs a - mers
Cest ainsi qu'il con - vient de — des - cendre aux enfers.

All.o vivace. (♩ = 144)

Fl.

Hautb. Unis.

Clar. Unis.

Bns

Cors.

Tromp.

Clés Pes

Tromb.

All.o vivace.

Vns

Divisés.

ANNA. (Anna s'élance sur le bûcher)

Ah! Au se_cours! Au se_cours!

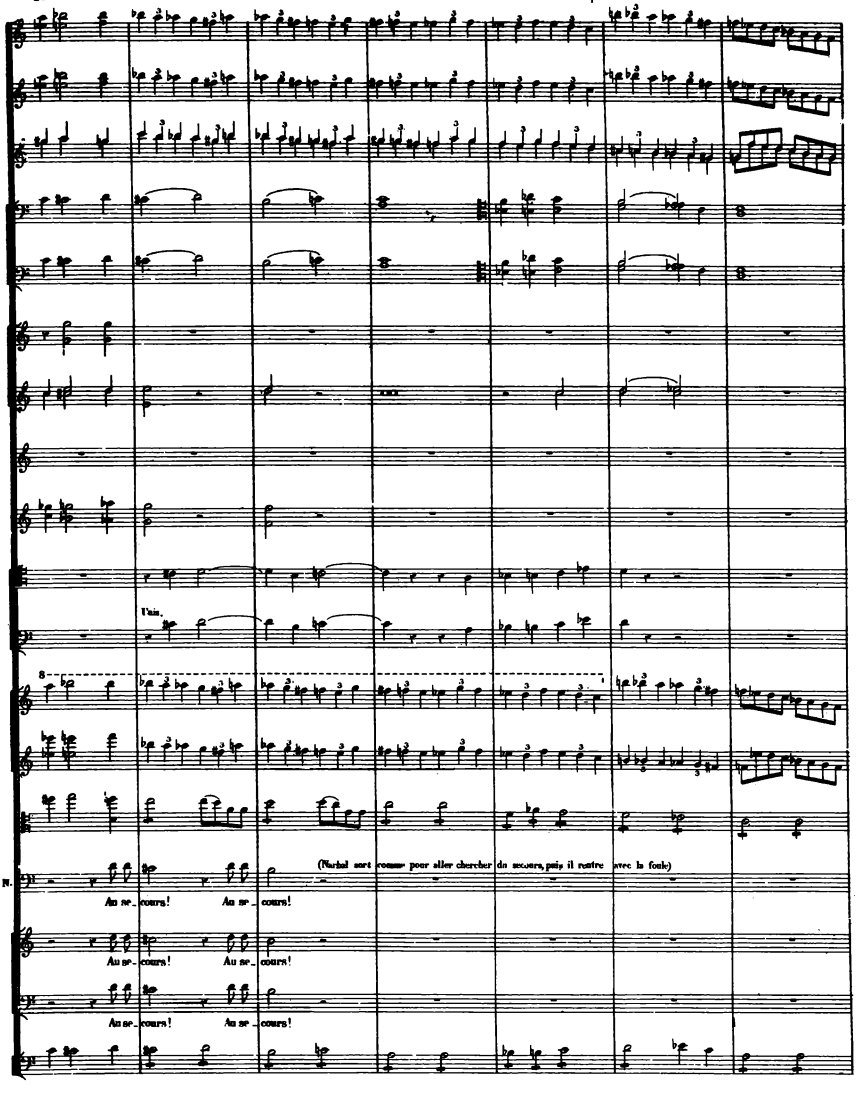
NARBAL. Ah! Au se_cours! Au se_cours! la rei_ne s'est frap_pé_e!

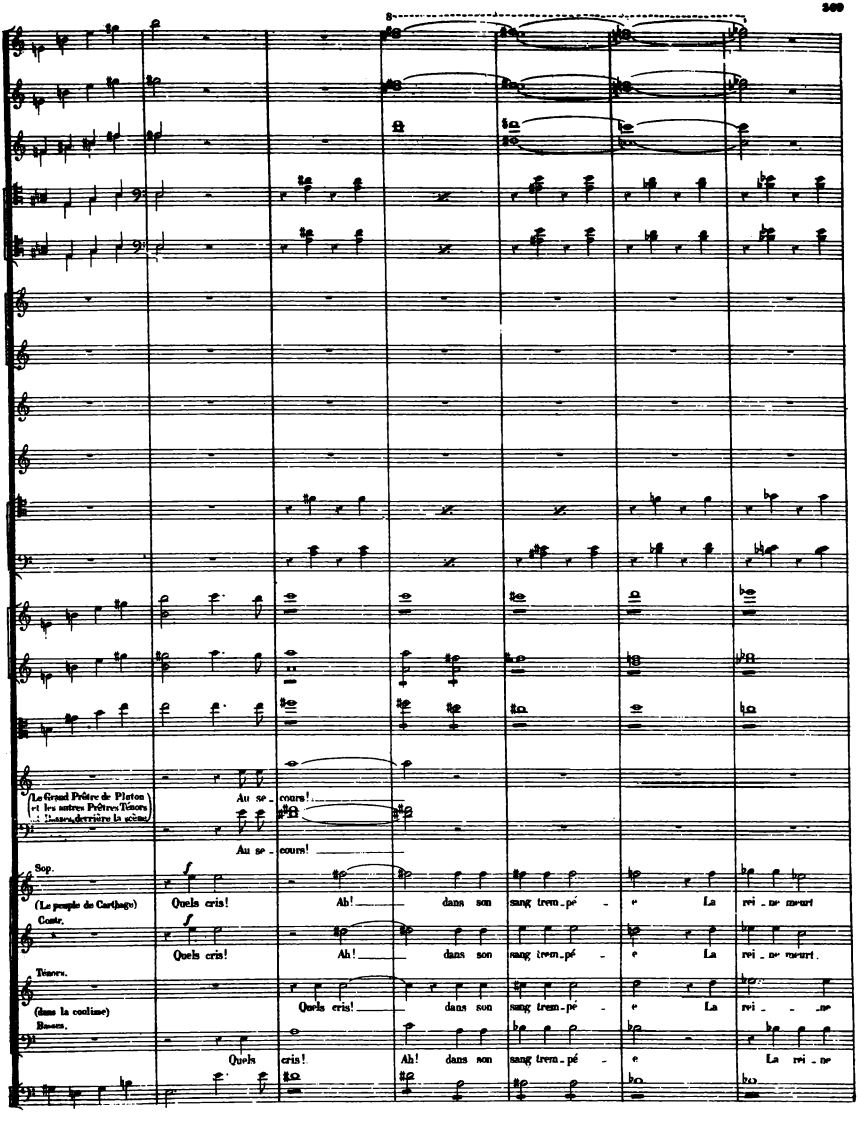
Ténors. Ah! Au se_cours! Au se_cours! la rei_ne s'est frap_pé_e!

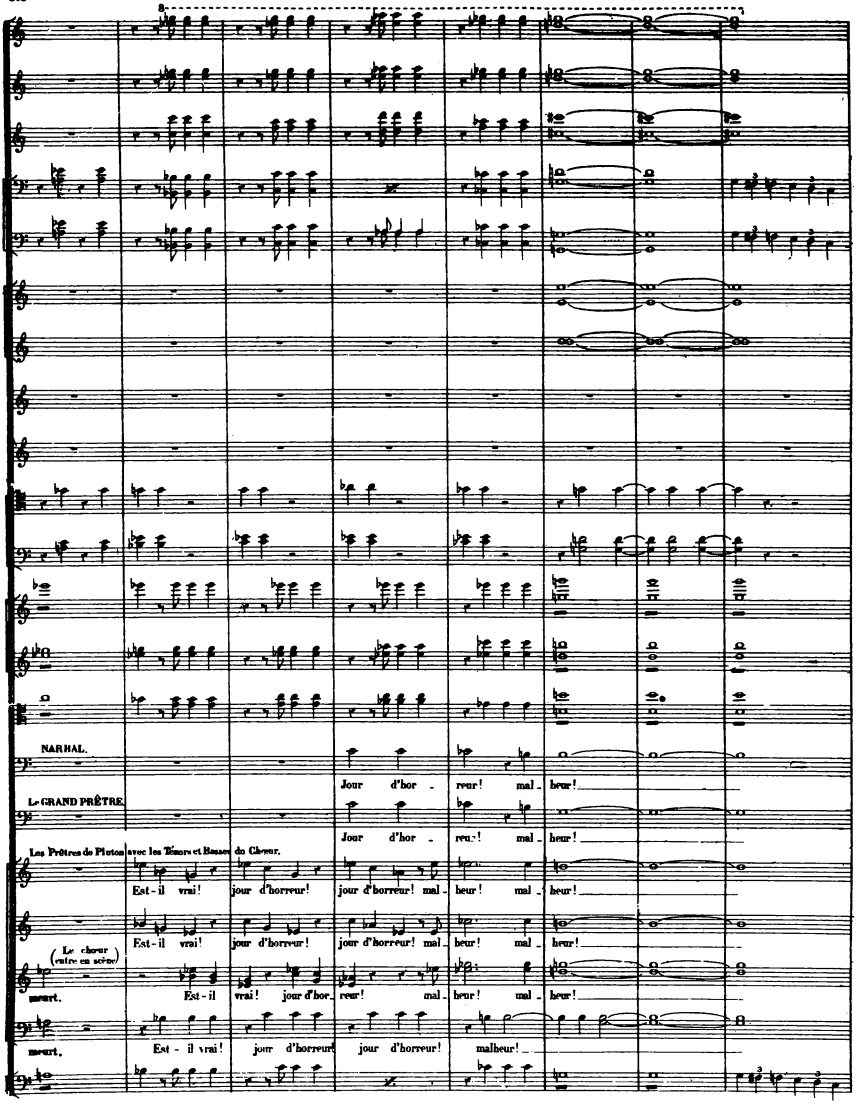
PRÊTRES de PLUTON. Basses Ah! Au se_cours! Au se_cours! la rei_ne s'est frap_pé_e!

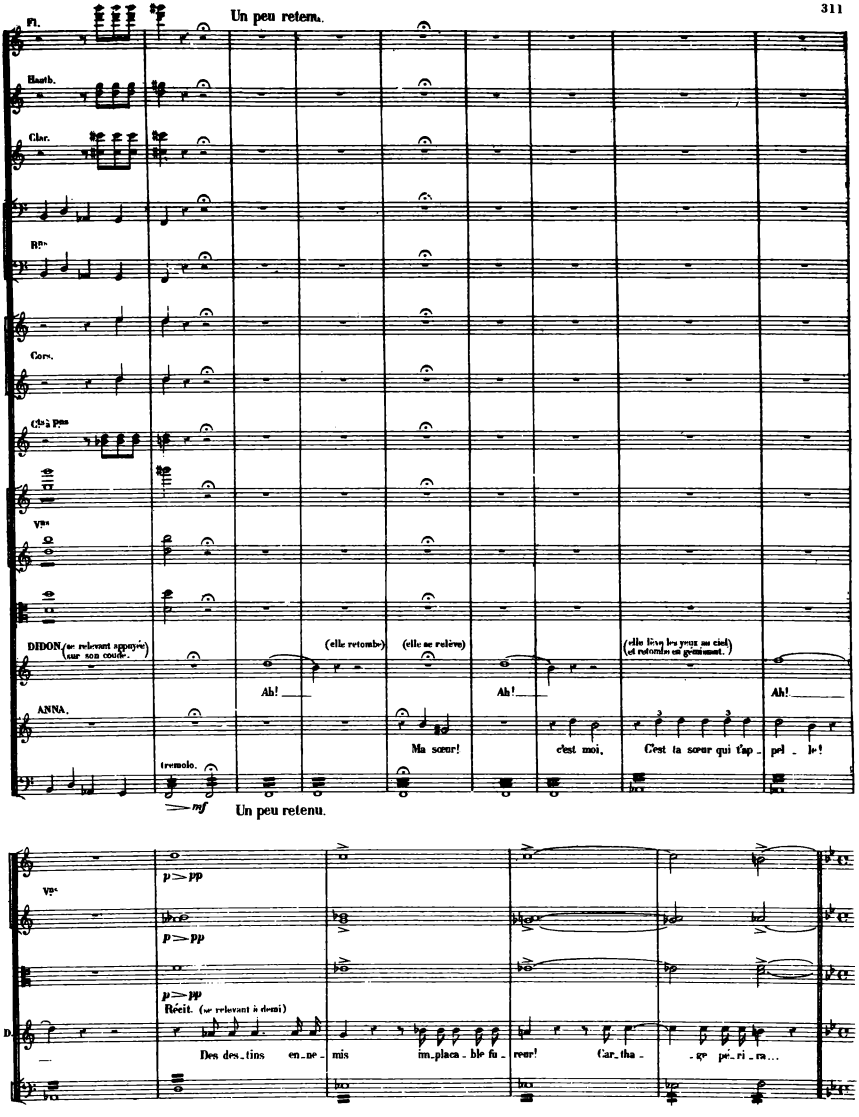
Vles et C.B.

All.o vivace

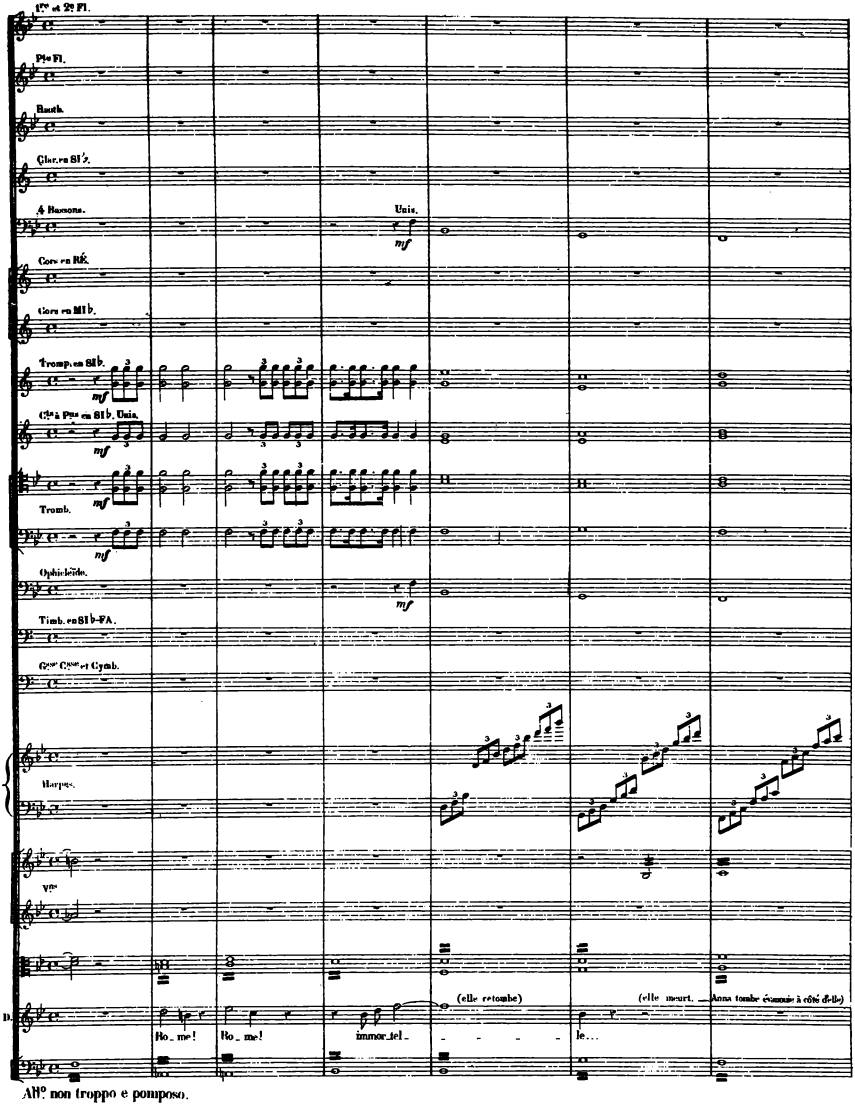

8
Un.
8
(Narbal sort comme pour aller chercher du secours, puis il rentre avec la foule)
N.
Au se_cours! Au se_cours!
Au se_cours! Au se_cours!
Au se_cours! Au se_cours!


(Le Grand Prêtre de Pluton et les autres Prêtres, Ténors : l'issue derrière la scène)
Au se - cours!
Au se - cours!
Sop.
(Le peuple de Carthage)
Quels cris!
Ah! dans son sang trem - pé - e La rei - ne meurt
Cont.
Quels cris!
Ah! dans son sang trem - pé - e La rei - ne meurt.
Ténors.
(dans la colline)
Quels cris! dans son sang trem - pé - e La rei - ne
Basses.
Quels cris! Ah! dans son sang trem - pé - e La rei - ne

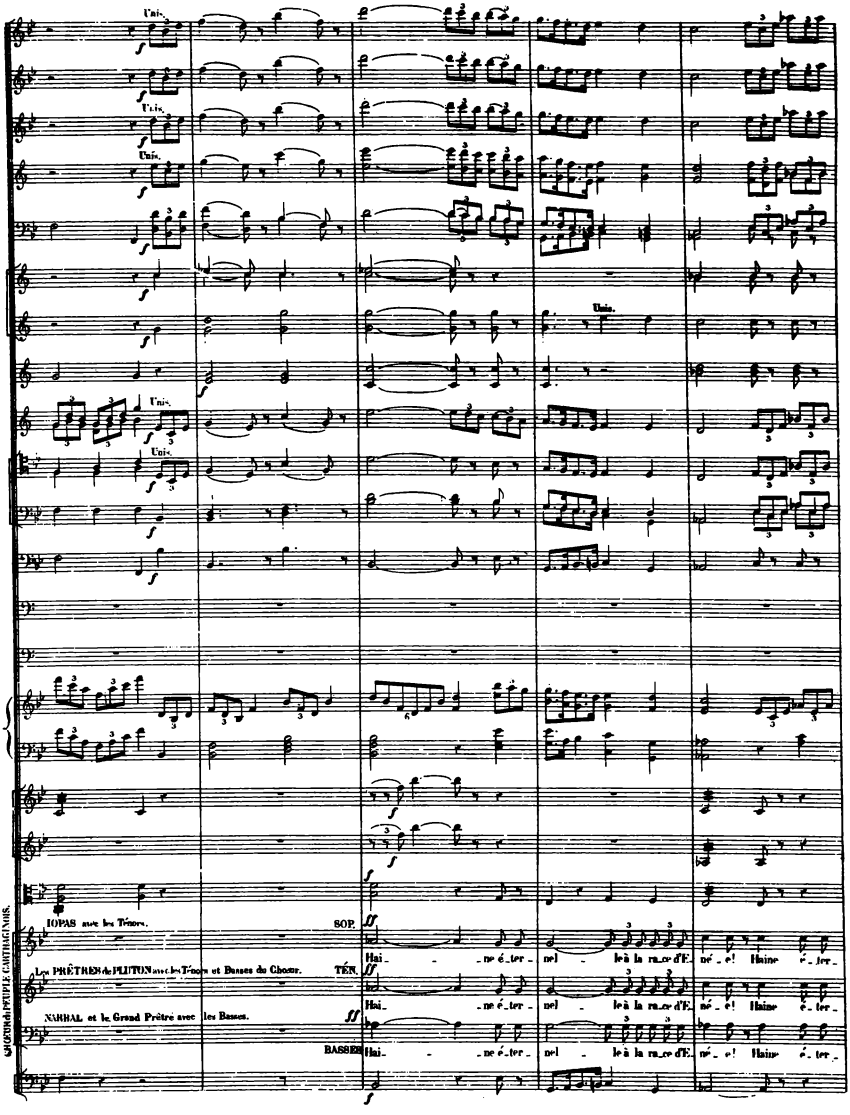

NARHAL.
Jour d'hor - reur! mal - heur!
LE GRAND PRÊTRE.
Jour d'hor - reur! mal - heur!
Les Prêtres de Pluton avec les Ténors et Basses du Chœur.
Est-il vrai! jour d'horreur! jour d'horreur! mal - heur! mal - heur!
Est-il vrai! jour d'horreur! jour d'horreur! mal - heur! mal - heur!
(Le chœur entre en scène)
meurt. Est-il vrai! jour d'hor - reur! mal - heur! mal - heur!
meurt. Est - il vrai! jour d'horreur! jour d'horreur! malheur!

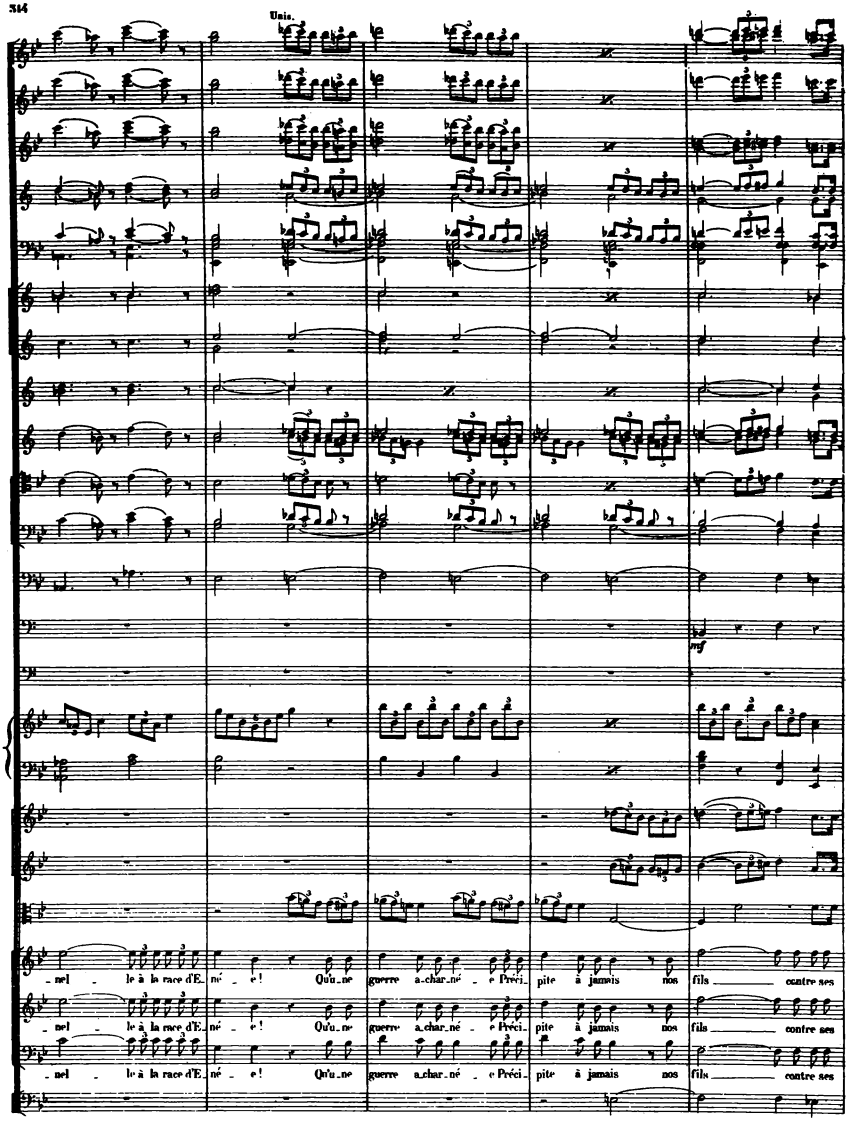

Un peu retenu.
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors.
Cbs à Pons
Vns
DIDON (se relevant appuyée sur son coude.)
(elle retombe)
(elle se relève)
(elle lève les yeux au ciel et retombe en gémissant.)
Ah!
Ah!
Ah!
ANNA.
Ma sœur!
c'est moi,
C'est ta sœur qui t'ap - pel - le!
tremolo.
mf
Un peu retenu.
Vns
p > pp
p > pp
p > pp
Récit. (se relevant à demi)
D.
Des des - tins en - ne - mis
im - place - ble fu - reur!
Car - tha - - ge pé - ri - ra...

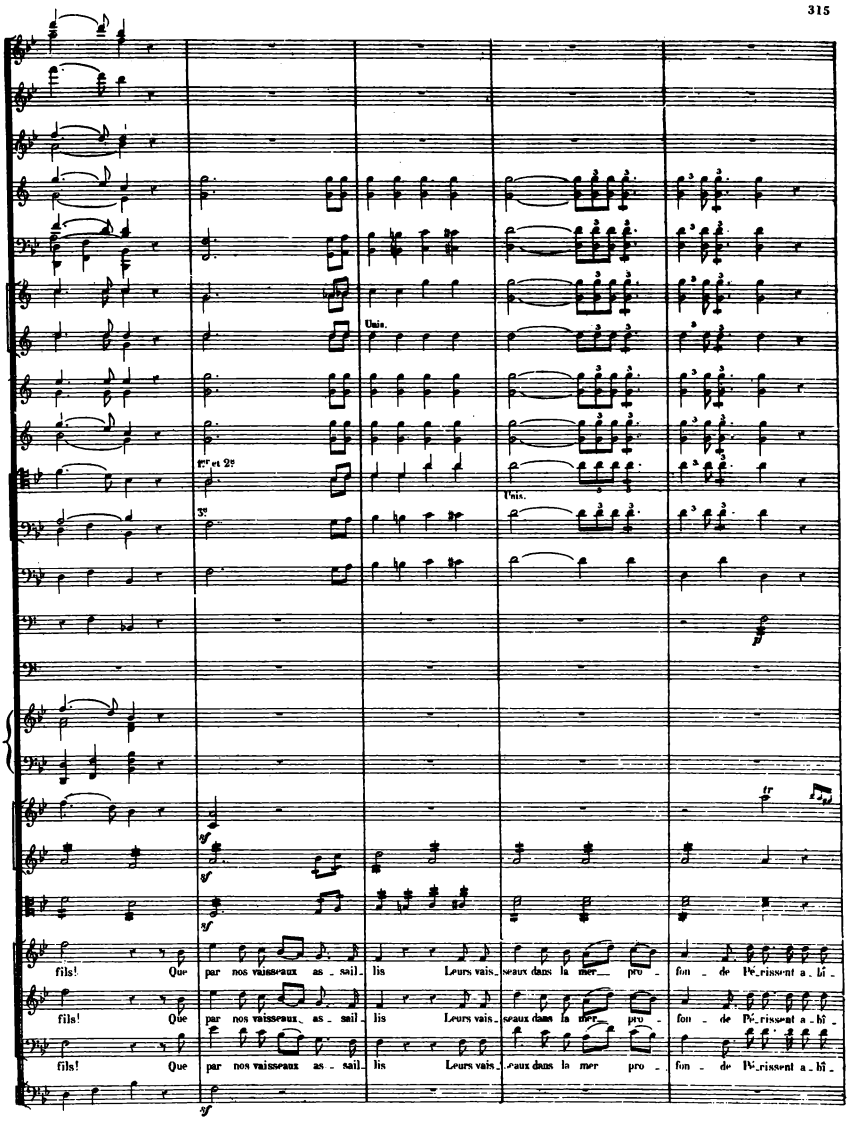
All° non troppo e pomposo. (♩ =138)

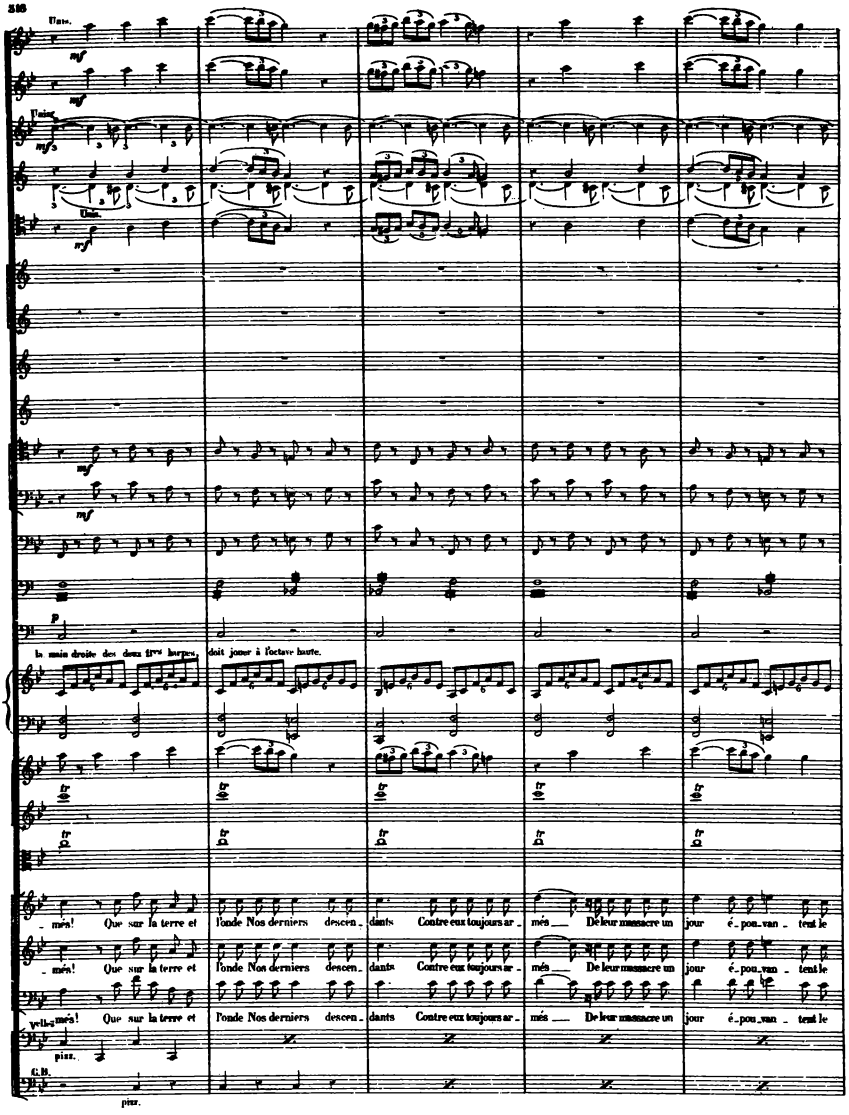


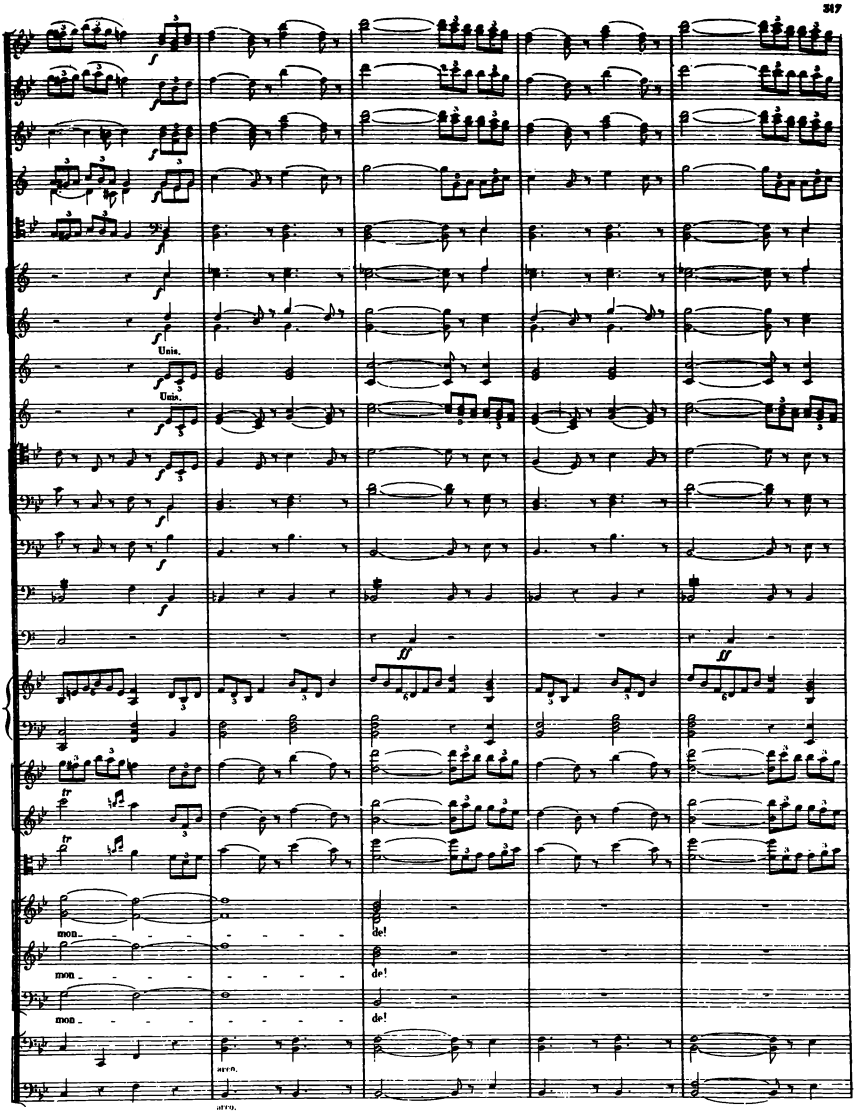
All° non troppo e pomposo.

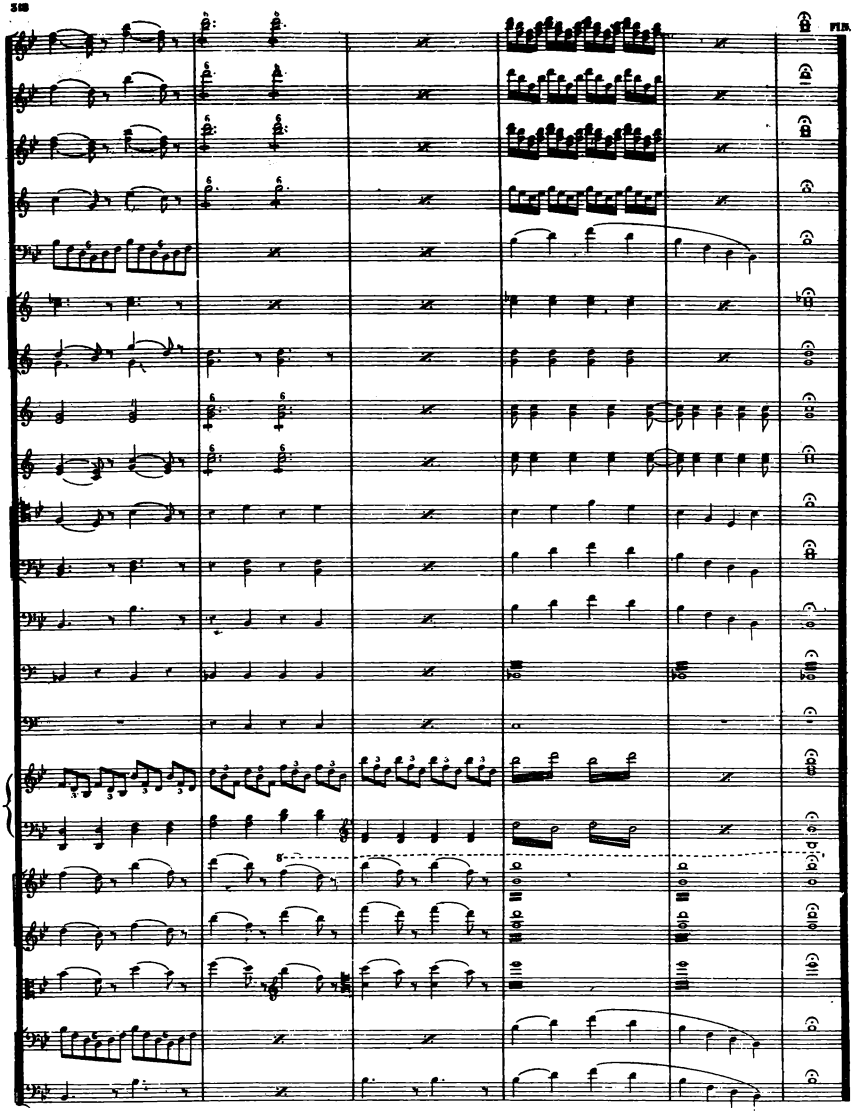

Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
Unis.
CHŒUR du PEUPLE CARTHAGINOIS.
IOPAS avec les Ténors.
Les PRÊTRES de PLUTON avec les Ténors et Basses du Chœur.
NARBAL et le Grand Prêtre avec les Basses.
SOP.
TÉN.
BASSES
Hai- ne é-ter- nel - le à la ra-ce d'E- né- e! Haine é-ter-
Hai- ne é-ter- nel - le à la ra-ce d'E- né- e! Haine é-ter-
Hai- ne é-ter- nel - le à la ra-ce d'E- né- e! Haine é-ter-


Unis.
mf
_nel _ le à la race d'E_né _ e! Qu'u_ne guerre a-char_né _ e Préci_pite à jamais nos fils _ contre ses
_nel _ le à la race d'E_né _ e! Qu'u_ne guerre a-char_né _ e Préci_pite à jamais nos fils _ contre ses
_nel _ le à la race d'E_né _ e! Qu'u_ne guerre a-char_né _ e Préci_pite à jamais nos fils _ contre ses


Unis.
1er et 2e
3e
Unis.
fils! Que par nos vaisseaux as - sail - lis Leurs vais - seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a - bî -
fils! Que par nos vaisseaux as - sail - lis Leurs vais - seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a - bî -
fils! Que par nos vaisseaux as - sail - lis Leurs vais - seaux dans la mer pro - fon - de Pé-rissent a - bî -


Unis.
mf
Unis.
mfz
Unis.
mf
mf
mf
p
la main droite des deux 1ers harpes doit jouer à l'octave haute.
_ més! Que sur la terre et l'onde Nos derniers descen_ dants Contre eux toujours ar_ més ___ De leur massacre un jour é_pou_van_ tent le
_ més! Que sur la terre et l'onde Nos derniers descen_ dants Contre eux toujours ar_ més ___ De leur massacre un jour é_pou_van_ tent le
yells-més! Que sur la terre et l'onde Nos derniers descen_ dants Contre eux toujours ar_ més ___ De leur massacre un jour é_pou_van_ tent le
piz.
G.P.
piz.


Unis.
Unis.
mon
de!
mon
de!
mon
de!
arco.
arco.


PIZZ.